

KIPU 10

El Mundo Indígena en la
Prensa Ecuatoriana

Enero – Junio
1988

PRESENTACION

El año que finaliza se ha caracterizado por dos hechos fundamentales con relación al mundo indígena: el terremoto del mes de marzo que golpeó con rudeza vastas zonas del nor-orienté y los andes del norte y la muerte de Mons. Labaca y la Hna. Inés Arango a manos de un grupo de Waoranis acaecida en el mes de Julio.

El KIPU del semestre anterior (Nº 8), ha recogido lo concerniente al terremoto y sus consecuencias en pueblos amazónicos y andinos. En este número, correspondiente al segundo semestre de 1987 (Nº 9), además de registrar los hechos y pronunciamientos en torno al mundo indígena, se ofrece un servicio especial acerca de los Waoranis: una primera parte se refiere a recortes periodísticas de carácter etnográfico aparecidos entre 1956 y 1977. La segunda parte es una colección exhaustiva de las noticias y las numerosas reflexiones, que desencadenó la muerte de Mons. Labaca.

Los comentarios han destacado el suceso como un hecho de defensa y han puesto nuevamente sobre el tapete la cuestión de la ocupación de los territorios indígenas. Afortunadamente, se han postergado los comentarios sensacionalistas y apologéticos, poniendo de manifiesto la madurez que la sociedad en su conjunto, ha alcanzado en torno a la cuestión indígena.

Ediciones "ABYA-YALA"
Diciembre 1987



06692

ORGANIZACIONES



FENOC DEMANDA SOLIDARIDAD PARA LOS DAMNIFICADOS DEL TERREMOTO

Lucha Campesina/87

Desde el 10 de agosto de 1984, asume al poder un gobierno neoliberal que concentra en su gobierno a los representantes de los grupos económicos más poderosos del Ecuador, con una hegemonía de los agro-exportadores, espacio histórico de tiempo que por primera vez en la vida republicana se establece una alianza concertada de liberales, conservadores y social-cristianos para sojuzgar y destruir a nuestro pueblo.

El problema de la deuda externa y el autoritarismo gubernamental siendo los ejes causantes de la crisis, manteniendo "políticas de precios reales", ordenados por el F.M.I., para garantizar el pago de la deuda, "recetas" que han sido aplicadas a los sectores populares como: el incremento del precio de los productos de primera necesidad; el aumento de las tarifas de los servicios públicos, revisiones consistentes de los precios de los combustibles. Va significando un crecimiento muy agudo del hambre y miseria para los trabajadores del campo y la ciudad.

Para las organizaciones campesinas e indígenas no existe crédito ni asistencia técnica. Los recursos que generó la explotación petrolera han sido canalizados hacia la conformación de grandes empresas agro-industriales de palma africana, abacá, empresas camaroneras, de flores, claveles y frutillas, productos que se orientan hacia el mercado externo. El resultado de ésta política va produciendo un desabastecimiento de los mercados para consumo interno.

En este espacio, la FENOC, va elaborando su propia alternativa: el Programa Agrario, en donde se concentran líneas programáticas, plataformas para contrarrestar al Estado, quienes utilizando el aparato estatal, han paralizado la reforma agraria, legalizan la usurpación de tierras, violan el habitat a las comunidades indígenas de la Amazonia para entregarlas a las empresas transnacionales petroleras y agro-industriales.

Toda esta política se implementa con el montaje de aparatos represivos, violando la persecución, torturas, asesinatos a dirigentes populares con el propósito de destruir la organización popular.

En síntesis este es el estilo de dominación que implementa el gobierno en el marco del modelo político neoliberal.

A esta crisis de hambre, miseria y muerte, se suma el terremoto de los días 5 y 6 de marzo, que agudiza la crisis de los sectores campesinos e indígenas. La prensa ecuatoriana en grandes titulares expresó que fue "Un terremoto de los pobres".

Los afectados de este movimiento sísmico fueron familias campesinas e indígenas del Oriente Amazónico y de las comunidades andinas de los



El mapa indica las zonas afectadas por el terremoto.

sectores de Tabacundo, Ganguhua, Dimeco, Ibarra, Cerchi,...

La prioridad fundamental del gobierno ha sido el problema de la destrucción del oleoducto petrolero en primer lugar y luego en segundo plano la vida de los campesinos, demostrando una vez más que el gobierno de asistencia no le interesa a este gobierno sólo la salvación de la inversión extranjera y del capital monopolístico bajo el temor de que se difunda el pago de la deuda externa, que por sus estragos en el pueblo equivale a cien terremotos.

No solamente esperamos la presencia de organismos internacionales de apoyo, solidaridad de países amigos que ha sido recibido por Defensa Civil, organismo gubernamental que emite diariamente declaraciones públicas de las "deudas" que realiza a los damnificados, pero yendo al lugar de los hechos, se ve que tales declaraciones son una falsedad, por cuanto esas ayudas generosas desaparecen en los verdugos burocráticos.

Ante esta amarga realidad, la FENOC, ha creído conveniente demandar la más amplia solidaridad para con los damnificados para ser entregada directamente a los afectados. Por nuestra parte, nosotros creemos que éste desastre es un nuevo desafío que tenemos que enfrentar en dos fases.

PRIMERA FASE:

- Apoyo emergente en salud,
 - Conformación de brigadas de médicos y enfermeras en los ejes concéntricos poblacionales de Cangahua, Tabacundo y Cotacachi,
 - Dotación de materiales y/o equipos paramédico de atención básica,
 - Medicamentos, antibióticos para contrarrestar las infecciones gastro- enteríticas y de las vías respiratorias,
 - Alimentación, - Entrega de fundas de alimentos de primera necesidad a cada familia; y
 - Vivienda. - Adecuación de lugares de vivienda hasta superar la emergencia.
- ++ Los damnificados para ésta primera fase suman aproximadamente 4.4800 familias ubicadas en los sectores de Cangahua, Tabacundo, Cotacachi; en la Sierra, y organizaciones de la Amazonía, cuya distancia en Kms. del epicentro del sismo se encuentran a 16, 28, 40 y 22 Kms. respectivamente.

SEGUNDA FASE:

Reconstrucción de las viviendas.

Se ha dado inicio a una evaluación cuantitativa de daños y damnificados, con el propósito de recoger información del tipo de construcciones existentes antes del sismo para volver a reconstruir con los mismos materiales del lugar, más el aporte de algunas consideraciones técnicas antisísmicas.

- Con estos aportes tanto de técnicos y voluntarios como del conocimiento campesino -indígena se elaborarán folletos, cartillas de divulgación de nuevas técnicas de construcción que serán difundidas en todas las comunidades afectadas.
- Se realizarán encuentros periódicos de intercambio de experiencias entre las tres organizaciones de segundo grado, como: la Unión de Organizaciones Campesinas de Cayambe, (Cangahua -UNOCC), la Unión de Organizaciones Campesinas de Cochasquí-Pedro Moncayo (Tabacundo UCCOPEM) y la Federación de Comunidades Indígenas de Cotacachi (UNORCAC) filiales de la FENOC.
- La construcción de las viviendas se realizará mediante la utilización de la mano de obra de los campesinos e indígenas (mingas comunales).

VIVIENDAS POR RECONSTRUIRSE:

UNOCC - CANGAHUA	900	
UNORCAC - COTACACHI	52	
UCCOPEM - TABACUNDO	422	
ORGANIZACIONES DE LA AMAZONIA	20	
Total de viviendas a reconstruirse:	1 394	viviendas

NUESTRO AGRADECIMIENTO:

Por ello, saludamos la iniciativa del Frente Unitario de Trabajadores de Pichincha, quienes en su última Convención Provincial, aprobaron entregar UN DÍA DE SALARIO, para los compañeros damnificados.

"HOY, LE TOCA A NUESTRO PROPIO PUEBLO", se denomina la campaña, que implementa el FUT -P-, y cuyos óbolos se entregarán hasta el último día de abril. Bien por ello.

TESTIMONIOS

Lucha campesina/87

HAY QUE AFILIARSE PARA QUE LE AYUDEN"

Continuando con nuestra entrevista, esta vez acudimos ante el compañero SANTIAGO CHAGOLUIZA, Coordinador de la UNOCC, quien entrega su versión sobre las consecuencias del terremoto en la zona de Cangahua.



Santiago Chagoluiza,

¿Qué tipos de enfermedades se originaron después del terremoto?

Por informes de los compañeros de la FENOC, que realizaron un trabajo en cuanto a salud, sabemos que las enfermedades que más consecuencias han traído luego del terremoto son de tipo respiratorio. Eso se debe a que la gente han tenido que vivir, sea la lluvia, sea el viento, sólo con plásticos. Dentro de estas enfermedades podemos citar: tos, gripe, larngitis, bronquitis, principios de neumonía, y así muchas enfermedades que yo no podría indicar, eso es cuestión de los médicos, pero que yo podría sintetizar que son de tipo respiratorio.

El compañero López, ha indicado que por causa de estas enfermedades, por lo menos fallecen 5 niños en forma diaria. Significa esto que hay gran azote de este tipo de enfermedades en la zona?

Podríamos decir que estas enfermedades ya existían antes del terremoto. Lo que podemos decir que el número de mortalidad infantil en la zona de Cangahua es alto. Es alto debido al frío, a la altura en que se encuentra. También existen enfermedades de tipo nutricional, existen bastantes niños que por la desnutrición fallecen tempranamente; pero luego del terremoto se ha incrementado este índice de mortalidad y esto sabemos por datos del propio Subcentro de Salud, que existe un número de muertos más elevado.

¿Qué medidas ha tomado este Subcentro, a través del propio Ministerio de Salud?

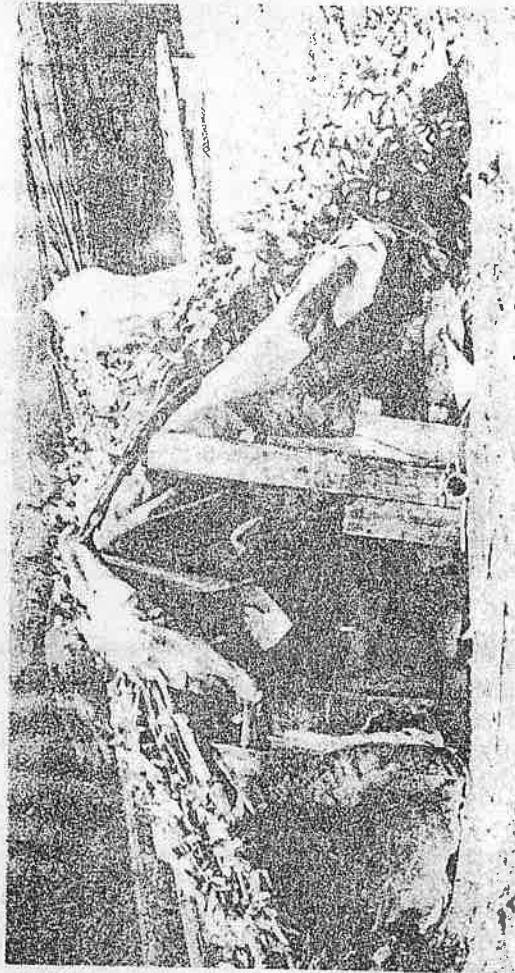
En sí, el propio Subcentro de Salud, no ha hecho nada, inclusive la Cruz Roja y el Consejo Provincial de Pichincha, que también disponen de equipos médicos, se han limitado únicamente a dar servicios en la parte urbana, inclusive el Consejo Provincial fue con la ambulancia, con todos los equipos, pero sólo a darse las vueltas en Cangahua y no ha llegado a los sitios donde más se necesita. En el campo absolutamente no hay ninguna atención por parte del Estado mismo, sino más bien la FENOC, con la Brigada Médica que trabajó las 3 semanas anteriores ha tratado de cubrir un gran espacio en este aspecto de salud.

Podría indicarnos otros problemas acerca del temblor?

El problema grave que le podría indicar, es quizá que el campesino ha cambiado su forma de pensar.

Antes del terremoto, nunca estaba esperando nada, él tenía, él trabajaba y lograba sus objetivos, paraba su casa sin esperar que lo ayuden, excepto la ayuda mancomunada de toda la comunidad, ahora la mentalidad del campesino un poco a variado, escucha que va a ver ayuda quizá de otros países y está esperando de esas ayudas.

Gracias a reuniones, quizás conferencias, hemos tenido con los dirigentes, hemos tratado de explicarles el asunto, de que no hay que estar esperanzados de las ayudas, sino más bien que tratemos de levantar las casas mediante mingas, con esfuerzo propio, y si es que existe un ligero apoyo, eso lo



El terremoto, utilizando con fines electoreros por Camilo Ponce del Social Cristianismo.

recibiremos con la mayor voluntad, siempre y cuando no traten de humillarnos y no crean que estamos quizá esperando que el Gobierno y otras instituciones vengan y nos den dádivas a cambio de unos objetivos que ellos pretenden. Eso es lo que se ha planteado y vamos a empezar el trabajo.

Ud. ha manifestado que instituciones del Gobierno pretenden ayudar en la zona. La FENOC tuvo conocimiento que, en los primeros días luego del temblor, el gobierno había ido a exigir la afiliación

Personalmente no me consta esta situación. Pero por informes de dirigentes, sabemos que subieron carros, especialmente del MAG, con personal que debería estar laborando en otras actividades, pero ellos estaban entre-

gando víveres y otras ayudas, previo a la presentación de la cédula y la impresión de la huella de quienes recibían.

Además subieron los carros del Presidente de las Unidades Ejecutoras, Camilo Ponce Gangotena, que se dedicaron a hacer publicidad, propaganda, de éste señor y no prestaron ninguna ayuda como debería hacer, por cuanto desconocen la realidad del sector y por cuanto estos carros subieron sin rumbo conocido, no sabemos hasta donde mismo llegaron, pero iban con pancartas de Camilo Ponce Gangotena.

¿Qué Pasa con la Ayuda Estatal?

Para conocer de fuente real y verídica los hechos y consecuencias del terremoto en la zona del cantón Cayambe y concretamente en la parroquia Cangahua, LUCHA CAMPESINA, entrevistó a los compañeros Luis López y Santiago Chagoluisa, Presidente de la Unión de Organizaciones Campesinas de Cayambe -UNOCC- y Coordinador de la zona, respectivamente. Esto nos contaron.

¿Qué tipos de ayudas han recibido de otras instituciones, aparte de la FENOC?

Aparte de la FENOC, lo que hemos recibido es casi nada, porque las comunas cercanas a la parroquia Cangahua, han recibido algo, pero las que estamos lejanas de la parroquia estamos sufriendo, pues no hemos recibido casi nada.

¿Qué problemas originó el temblor, en la niñez, en las mujeres, en los ancianos, aparte de la caída de las casas?

Primero en los niños, sobre todo se han enfermado, cada día parece que van entrando al entierro, al cementerio 4 ó 5 niños. Entonces queremos que vayan los doctores para que examinen a los niños.

¿Qué tipo de enfermedades les han afectado a los niños fundamentalmente?

No se sabe. Antes por parte de la FENOC, están recorriendo los doctores por la zona y por ello, algunos niños se están salvando, así mismo algunos

mayores, siquiera con eso podemos consolar.

Además del problema de la salud, que es prioritario, díganos como está la atención educativa en la zona?

Será por el movimiento que los profesores, a veces salen, a veces no y como los niños se están enfermando, entonces están regados, no era como antes. Ahora la gente está como "una rabia" (enojados) ahorita las gentes cercanas a la parroquia, ellos están esperanzados, como escuchan por la radio o en conversaciones que llegan las ayudas exteriores, así piensan que van a dar parando las casas, han de dar cualquier cosa, las gentes están esperanzadas, están hecho "la rabia".

Instituciones como el Consejo Provincial de Pichincha, el Alcalde de Quito, la Cruz Roja, la propia Junta de Defensa Civil, ha llegado con su ayuda a la zona afectada por el terremoto?

Algunas comunas parecen que han recibido, otras comunas no, más que todo de ayudas internacionales, pero no vemos, yo mismo veo, pedí una ayuda al Consejo Municipal de Cayambe, pero dijo que no "alcanza", ni hasta un triste plástico no se ha dado, entonces lo que se ha dado son ayudas internacionales, pero no de aquí. El mismo gobierno no está ayudando nada, lo que está haciendo es encarecer la vida, en vez de

ayudar, alza los precios de los viveres, ya no se puede vivir.

¿A alguna zona llegaron las carpas, compañero?

Ha llegado carpas a zonas cercanas a la parroquia, a las lejanas no. Estamos sufriendo con triste plástico, algunos han hecho una chocita de paja, en eso estamos sufriendo, lo que nosotros estamos dispuestos es a levantar las casas caídas, para seguir más pronto trabajando, como prioritario, pues antes no hemos sabido hacer con cemento, con hierro, en el campo no hemos sabido, entonces todas las casas están cuarteadas, otras caídas mismo y son, de los que están afuera, las que vamos a levantar rápidamente.

¿Qué tipo de ayuda solidaria esperan las bases de la UNOCC, de la FENOC, del movimiento obrero y campesino y de instituciones de solidaridad?

Eso no lo podemos decir, porque como repetimos, no estamos a la espera, en cualquier cosa, los compañeros de la FENOC saben nuestras necesidades, el mismo compañero arquitecto de la FENOC sabe en que apoyar, en que nos va a colaborar, porque nosotros, no pedimos tal cosa, tal cosa, repetimos el compañero arquitecto puede explicar en que se puede apoyar.

Indígenas denuncian maltrato en frontera

C-24-06-87

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador —CONAIE— denunció acciones de maltrato y discriminación que vienen siendo objeto artesanos y pequeños comerciantes indígenas, por parte de elementos de la Policía de Colombia.

Dirigentes de la CONAIE denunciaron en el Congreso que el pasado domingo 14 de los corrientes fue detenido en Rumichaca Fausto Jimbo, secretario de Salud de la Federación Indígena y Campesina de Imbabura, a quien se lo acusó de subversivo y al no haberse encontrado prueba alguna por parte de la Policía colombiana, se lo puso a disposición del SIC, que en forma violenta y vejatoria dispuso su traslado a Quito, en calidad de detenido.

Indicaron que Jimbo ha sido vejado, golpeado y

torturado psíquicamente y está siendo objeto de prolongados interrogatorios, en el afán de involucrar a las organizaciones indígenas en actos subversivos.

Los dirigentes protestaron por estos hechos, de los cuales inculparon a los llamados miembros de seguridad política, "que en forma temeraria y malintencionada buscan asociar el trabajo de las organizaciones indígenas con el terrorismo y la guerrilla, para de este modo, presumiblemente, justificar la persecución de que vienen siendo objeto sus dirigentes".

Subrayaron que la principal preocupación de las organizaciones indígenas es la defensa de la tierra, de la vida y su cultura, anunciando que permanecerán unidas para enfrentar y denunciar estos hechos.

"Yo yanapero"

N-27-06-87

Por Simón Espinosa

José Rafael Pérez, indio de 27 años entra en la oficina sin temor. No es su oficina, es la mía. Su ropa está limpia pero es vieja y gastada y desteñida. Tan joven y ya es viudo. Su mujer se murió a los veintitrés años de edad y le dejó tres hijos. Ella murió de anemia.

José trae un escrito para HOY. Cedo mi columna a José Rafael: "Para Diaro de HOY-16-06-1987. Saludo a nombre de mi comunidad Incl (... ilegible) campesina Tunibamba, jurisdicción en la parroquia de El Sagrario, Cantón Cotacachi, provincia de Imbabura.

Soy presidente: José Rafael Pérez.

Nosotros hemos sido yanaperos en la hacienda Tunibamba. Hacienda es colindante. Somos indígenas muy pobres, sin tierra comunitaria para vivir trabajando. Con el trámite hemos comenzado el 15 de septiembre de 1982. Han pasado hasta hoy 5 años del juicio que estamos siguiendo dentro del trámite de expropiación del mencionado predio de acuerdo en la ley de Reforma Agraria, artículo 46 numeral 19, por presión demográfica.

Cuando el juicio se inició, la hacienda estaba completamente abandonada con el señor V.A.J. que fue un profesor y político y no era él agricultor y actualmente es propietaria V. de J.

Durante estos tiempos de juicio, la propietaria para apartar ante el IERAC han trabajado, a pesar de estar prohibido cambiar estatutos positorio.

Para comprobar el estado de abandono, la mayor parte (de la hacienda) estaba cubierto de kicuyos más de 10 años. El bosque muy antiguo más de 60 años sembrado con yanapas (trabajo gratuitamente), nunca han reforestado de acuerdo a la ley y sabiendo la inspección han aumentado el ganado de otras partes de la hacienda. No le pagaba justo el trabajo de jornal para los pioneros.

Muchas inspecciones hecho el parte de IERAC y CONADE, inspecciones técnica legales y inspección oculares administrativas. Inspección IERAC zonal, levantamiento planimétrico de superficie la hacienda 123,20 hectáreas, estudio socioeconómico, Consejo Nacional de Desarrollo CONADE, estudio sobre presión demográfica en el predio Tunibamba. El primer informe nos dice: providencia dictada el 24 de mayo de 1983 y al número 1729 IERAC del 15 de junio de 1983 en Informe constante en el oficio número 00511 de febrero de 1984, que obra de fojas 55 a 67 determina: alta presión demográfica, alto índice de cambio poblacional, y alto índice de natalidad.

La propietaria se impugnó, pide ampliatorio del informe de CONADE; pero CONADE se pronunció en el segundo informe del 26 de julio de 1984: alta presión demográfica, índice cambio poblacional, índice natalidad...

Jefe Regional Norte IERAC providencia dictada 11 diciembre de 1984 negó la impugnación de la propietaria al segundo informe de CONADE. Director Ejecutivo del IERAC ordenó que dicte la sentencia del 23 de febrero de 1985. La propietaria con muchas minteras (mentiras) que consigue a través del Director Administrativo del CONADE, que suspenda y paralice el proceso nos pidió una investigación del levantamiento planimétrico a toda la comunidad y a los terrenos que no pertenecen a la comunidad Tunibamba, ex-hacienda Santa Rita pertenece para las siguientes comunidades San Pedro el Cercado y Alambuela. Ex hacienda Santa Rita jamás ha pertenecido a Tunibamba. Con certificado avalúo catastral falsificado se presentan al CONADE con total 218 hectáreas como si fuera todas las hectáreas pertenecientes a Tunibamba.

Es injusto.

La comunidad Tunibamba únicamente pequeños minifundios en lote número 6, que son 60,50 hectáreas en donde que habitamos 142 familias, 563 personas".

El lector se preguntará a dónde va todo esto. Pues va simplemente a que cada vez les ponen a los campesinos más trabas. Ahora el Conade se lava las manos y pasa el asunto al Ministerio de Agricultura.

El lector comprenderá cuán difícil es para una comunidad campesina luchar por su sobrevivencia y sus derechos. Comenzando por la lengua y las trabas burocráticas. ¿Qué pueden los pobres sin lengua y sin conexiones frente al Estado?

Lo hermoso y edificante es que los campesinos, pese a todas las dificultades, continúan en su lucha. Ojalá se haga justicia en este caso. La viuda no necesita las tierras. Los campesinos sí. Es tan simple como eso.

José Rafael Pérez necesita respaldo. ¿De dónde le vendrá? Jesús creó la iglesia para eso para respaldar a los pobres. Pero aquí en Ecuador, uno de los jerarcas, el señor Nuncio Apostólico no se acuerda de los pobres. Eligió entrar en la posteridad haciendo un anuncio: que los guayusos están muy bien en el Ecuador. ¿Qué cosa más triste! Jesús nunca defendió al imperio. Siempre estuvo con los pobres. Pero para el señor nuncio, los guayusos son más importantes. ¿Por qué defiende al Imperio si es un diplomático que no debe meterse en nuestros asuntos? ¿Por qué no defiende a los pobres, si es un seguidor de Jesús? ¿Es eso dar testimonio de fe y de amor?

"Nuestros avances están a la vista"

En 1.980 se empezó a formar una organización que hoy está fortalecida y ha tomado el nombre de **Cooperativa de Desarrollo de la Comunidad "Veinte de Febrero"**, asentada en La Bonita, cabecera del cantón Sucumbíos (Napo).

UN POCO DE HISTORIA

A finales de 1.979 nació la idea de formar una organización campesina. Su gestor, el Sr. Miguel Guarán había tenido alguna experiencia en La Sofía y conocía que el FEPP podía ayudarnos con préstamos para el desarrollo de una actividad de beneficio común.

Se invitó a las personas que quisieran formar una organización (al comienzo fueron muy pocas). Se elaboró un pequeño reglamento interno y se nombró la primera directiva.

Con 33 compañeros y la firme decisión de emprender una obra de interés comunitario, se elaboró un plan de trabajo para instalar un almacén agropecuario que luego pasó a vender también artículos de primera necesidad.

El 20 de Febrero de 1.980 fue aprobado y firmado el reglamento interno y se resolvió ponerle a nuestra organización el nombre de esa fecha memorable.

Recibimos un primer crédito del FEPP para ganadería y después otro para surtir el almacén agropecuario.

Este almacén funcionó cerca de un año en una pequeña habitación de la escuela y luego pasó en forma rotativa a las casas de 5 compañeros.

En 1.984 pagamos el primer préstamo y solicitamos otro. Se alentó el ingreso de 15 socios nuevos a la organización, con los cuales llegamos a ser 48. Revivió nuestro deseo de hacer jurídica a la pre-cooperativa.

Se crearon comisiones, se solicitó asesoramiento al FEPP y se siguió con el trámite, hasta elaborar nuestra acta constitutiva el 9 de Febrero de 1.985. Quedamos como socios fundadores los 19 que presentamos nuestros documentos.

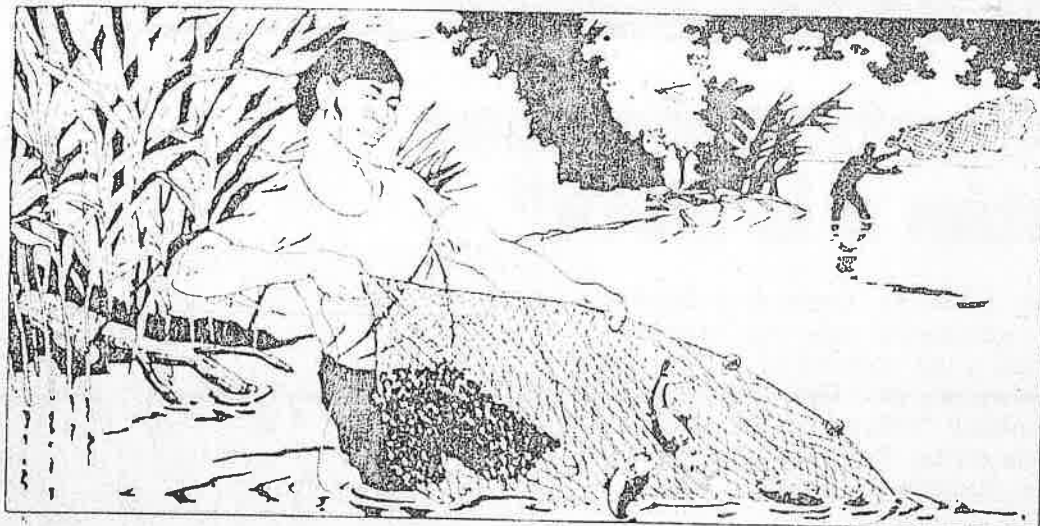


dibujos: Daniel St-Onge

Entregamos la documentación en el Ministerio de Bienestar Social y por fin, el 17 de Abril de 1.986, logramos la personería jurídica mediante acuerdo ministerial publicado en el Registro Oficial.

Mientras tanto, se hicieron gestiones con el Municipio para la donación de un solar destinado a construir nuestra casa. Esta se levantó con un apoyo económico del FEPP y la colaboración decidida de todos los socios que aportaron mano de obra y gran parte del material. Justo a los 7 años de estar organizados, hemos inaugurado nuestra casa propia con sala de sesiones, ▶





Daniel M. Group

almacén, una habitación y dos oficinas.

LO QUE HEMOS CONSEGUIDO

- sumando todos los proyectos tenemos una inversión de más de 3 millones de sucres, de los cuales 1 millón 800 mil son el crédito ganadero y 300 mil forman el capital de funcionamiento del almacén.
- tenemos el proyecto de colonización de La Barquilla, trabajo iniciado en 1.980 y que está muy adelantado.
- se ha fomentado la piscicultura, participando en cursos de capacitación y haciendo reproducir carpas y tilapias con magníficos resultados.
- la actividad de ahorro y crédito; la creación de un fondo para el suministro de útiles escolares y otro para ayudar a los estudiantes de secundaria más necesitados.
- los huertos familiares para el mejoramiento de nuestra alimentación.

- la cooperativa ha estado al frente del reclamo de los derechos del pueblo.

- hemos recibido cursos de asesoramiento del FEPP en contabilidad y manejo de tiendas comunales.

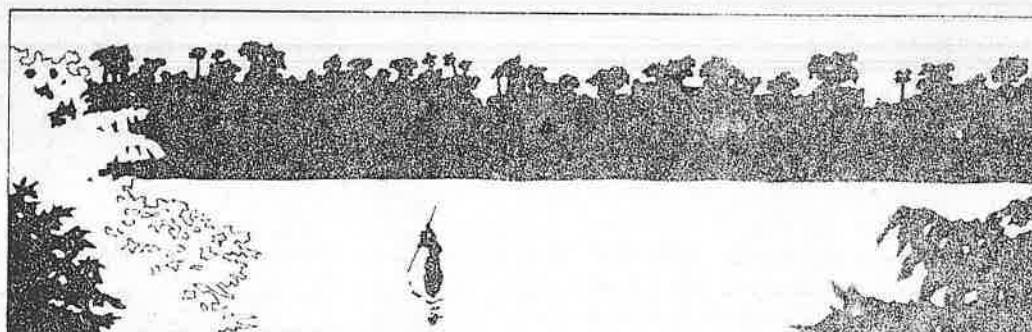
ESTAMOS ALEGRES

Estos proyectos hacen que los socios permanezcamos unidos, sintamos las mismas aspiraciones y luchemos por conseguirlas.

Ser miembros de una cooperativa como la nuestra significa ser más humanos, más solidarios en la búsqueda de soluciones a los problemas comunitarios y eso nos alegra.

Somos los responsables de legar a las generaciones futuras ejemplos de lucha constructiva que le permitan a la sociedad vivir en una condición más humana.

(artículo redactado en base a los informes presentados con motivo de la celebración del 7º aniversario de la organización).



Grupo Educativo

Los campesinos se hacen cargo de la comercialización



A los 3.600 metros de altura, la tierra no da mucho y sus pobladores apenas arrancan de ella un poco de productos. ¿Qué hacen, entonces? Emigran a Quito, a Quevedo... las mujeres se dedican a los cultivos y los ancianos y niños al pastoreo. Si no defienden el precio de lo poco que cosechan, ¿qué mismo les queda?

Así nació el proyecto de comercialización en las zonas pobres de los páramos de Cotopaxi.

Nació en Chaupi Guayama, una comunidad que consiguió la propiedad sobre las tierras luego de ocho años de conflicto. Hoy, organizados, los campesinos trabajan colectivamente dos días a la semana.

La cosecha la estaban vendiendo en Zumbahua y Chugchilán a los intermediarios que los "aplastaban" hasta que, con apoyo del FEPP, organizaron su propia comercialización.

"NO VALE REGALAR TANTO NUESTRO SUFRIMIENTO..."

En 1.985 la organización comenzó comprando a sus socios la producción de lenteja y haba, estableciendo precios algo más altos que los del intermediario.

"La lenteja putza en el pueblo estaban cogiendo a 18 la libra, nosotros pagamos 20".

A BASE DE CREDITO

A partir de las primeras experiencias, solicitaron al FEPP que les facilite un crédito.

En el primer año la organización consiguió capitalizar 200 mil sucres, el segundo 250 mil sucres.

Los volúmenes acopiados no son constantes. Dependen del tiempo, de la cosecha y de la confianza que los campesinos van depositando en la organización.

Con el crédito, la organización compra la producción y la negocia sin presión en los mercados de la

zona y hasta en las ciudades. Una buena parte se lleva a un programa original que funciona en los barrios del Sur de Quito, llamado "Comercializando como hermanos".

Al tiempo que se acopian los productos, se ha instalado una tienda comunal que tiene un lema que convence: "Aquí se vende la libra justa al precio justo".

En la comunidad Casa Quemada, se instaló una bodega de acopio a la que llevan los productos de varias comunidades y cooperativas.

Allí habían experiencias de comercialización comunitaria desde 1.981 y actualmente se tiene tres alternativas: procesar el producto, intercambiarlo con productos que vienen de otros sitios o llevarlo para la venta en el mercado.

SACARLE EL JGO AL PRODUCTO

El procesamiento le está permitiendo al indígena de la región sacar mayor ventaja de su pobre producto.

Ya no vende los granos, sino que en grupo prepara arroz de cebada, machica, harina de haba y de arveja. Para eso se cuenta con una paila a kérex, un molino y una zaranda a motor. Todos ponen parte de su tiempo para la elaboración.

"De otras parroquias vienen a ver, a aprender", nos dice uno de los responsables.

Cuando los campesinos han acopiado suficiente producto, el FEPP les apoya también en el transporte, sea a los mercados de la provincia, sea a las ciudades como Quito.

Sí, la comercialización llevada por los propios campesinos puede regular los precios en la región.

Por: RAQUEL CORONEL DE LEON

Marzo/87



Sayausí: Fe, tradición y trabajo

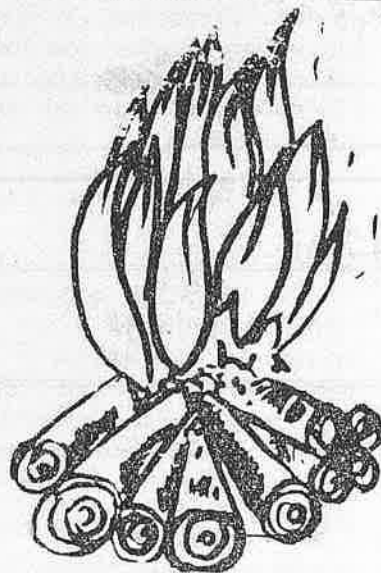
San Pedro de Sayausí, contempla en su suelo cientos de minifundios, ubicados a uno y otro lado de la carretera que se dirige hacia el Cajas. El choclo es uno de los frutos que la mujer sayauseña hace producir. Su gente es hondamente preocupada por la suerte de su tierra; destacándose la unidad de trabajo, de tradición, de valores y de fé. Seis mil quinientos habitantes se alojan en los barrios de: San Miguel, Buenos Aires, Santa María, Bellavista, El Centro, Corazón de Jesús, San Vicente, San Martín y Marianza. A la mitad de estos añejos o barrios como prefieren llamarlos sus habitantes, no entran carros, son caminos de herradura, contruidos por los moradores del lugar.

Quema de las barbas de San Pedro

La "quema de las barbas de San Pedro", se realiza el sábado por la noche, exactamente, a las 24h00. Previo a este acto se realiza una ceremonia de corte literario, en la cual se recita versos y coplas. Para la quema se utilizan llantas viejas, papeles, ramas de eucalipto, llashi-pa y calcha. A más de estos materiales, se quema un emblema. Una vez encendida la llama, los adultos se agrupan alrededor, para conversar.

Al día siguiente, domingo, denominado Día de Comunidad, se llevará a cabo la Gran Maratón San Pedro, que partirá desde el Parque Calderon hasta el centro parroquial, luego se presenciara la "Escarmuza, los Disfraces", y a mediodía la misa de la fiesta, celebrada por el Arzobispo de Cuenca.

¡Mantengamos siempre viva la llama de San Pedro!



Carretera en pésimo estado

Son tantas las necesidades de la parroquia

que ahora sólo enumeramos algunas.

Sobre las necesidades de la parroquia de Sayausí, conversamos con el señor Francisco Chimborzo, Secretario de la Tenencia Política, quien manifestó: "Necesitamos de un local para la Unidad de Salud y para la Escuela

de Varones "Jesús Vázquez Ochoa", para lo cual venimos luchando y hemos solicitado al Municipio la expropiación de un terreno, desde hace unos cinco años, sin tener respuesta. Necesitamos también la potabilización del agua, si bien Sayausí es la fuente donde bebe toda la ciudadanía de Cuenca, sólo tenemos agua entubada, ni siquiera tratada. Por otro lado necesitamos

el mantenimiento de la carretera, si bien se nos hizo el alcantarillado por medio de FONASA, levantando el asfalto de un lado de la vía, sin volver a colocar o arreglar el margen de la carretera, sea con asfalto u otro material, causando problemas para el tráfico, produciendo algunos accidentes de tránsito".

SALUD

En cuanto al aspecto de la salud, indicó que como todo Centro Parroquial, sólo dispone de un puesto de salud. La gente de Sayausi no está debidamente atendida, últimamente quienes hacen la Medicina Rural en el sector no cumplen con su horario de trabajo, razón por la cual el Teniente Político en uso de sus facultades ha tomado las medidas necesarias a fin de hacer cumplir con sus obligaciones a quienes laboran en esta dependencia. En años anteriores, señaló, los médicos cumplían un auténtico trabajo, tanto en educación como en prevención y atención médica.

El trabajo comunitario impulsa su desarrollo

Todos los edificios como el Colegio, la Casa Comunal, la Concha Acústica, son obras que se han hecho a base del esfuerzo de la mano de obra del poblador de Sayausi. Cuando los habitantes reciben el estímulo de la autoridad civil y eclesiástica, trabajan denodadamente por el adelanto de la parroquia. No sé o su participación es a través de mingas sino también con alimentos para quienes trabajan, esto fue notorio en la construcción del techo de la iglesia, especialmente.

Con el trabajo comunitario se han abierto algunas vías de

Hoy escaramuza, reto y disfraces

Las festividades de las parroquias giran en torno a lo religioso, Sayausi no es la excepción, y al igual que sus ancestros, la finalidad es alabar a un Dios, entre los incas: el sol, en nuestro actual mestizaje: Dios, (Ser Supremo). El Patrono de Sayausi es San Pedro, de allí, que esta sea una de las fiestas de mayor trascendencia de la parroquia.

Durante la presente semana se vienen realizando una serie de programas, en donde se mezcla tradición, religiosidad y snobismos, para alegrar el alma de sus habitantes.

El embanderamiento de Sayausi y el repique de campanas, son los signos que dan comienzo a las fiestas patronales. Pero los días de mayor solemnidad son el sábado y domingo. Precisamente hoy y mañana, 27 y 28 de junio se celebrará las tradicionales fiestas de San Pedro. Entre los números principales constan: la misa de las Primeras Comuniones, Desfile de las Carrozas con las distintas representantes barriales, elección de la Señorita Sayausi, cuadrangular deportivo, la Gran Maratón San Pedro y la presencia de elementos folclóricos como la Escaramuza (Desfile de Caballería), la "Contradanza", disfraces, "El Reto" (personaje), juegos pirotécnicos: quema de un buque de guerra y por supuesto, la quema de las "Barbas de San Pedro".

—La Escaramuza: o caballería es un juego equestre que consiste en realizar varias figuras al son de la música emitida por la chirimía y el tambor, en un lugar plano, denominado plaza.

—El Reto, es el personaje que hace la crítica a las autoridades de la parroquia, también en forma de verso hace un llamado a la juventud para la consecución de mejores días. El Reto, es elegido por los priostes del pueblo, quien debe poseer cualidades de orador para que se haga entender del pueblo.

—La Contradanza, entre las parroquias de Cuenca es muy conocida la contradanza de Sayausi, cuyo guía más recordado es el señor Ignacio Mejía, quien formó en algunos sectores grupos de contradanza, características por la vestimenta y la diversidad de máscaras, quienes bailan al ritmo de la música, entonada por un acordeón o banda del lugar, casi todas las contradanzas son imitaciones de Sayausi.

acceso a determinados barrios del sector, sin tener más utensilios que el pico y la pala. Sin embargo, los pobladores de la parroquia, aspiran a que el Gobierno seccional continúe con la apertura de los caminos vecinales que conducen a los añejos

Las mujeres trabajan la tierra

Las tierras de Sayausi son productivas y trabajadas por las mujeres del lugar.

Las tierras de Sayausi son productivas gracias a la labor de la mujer, es ella quien se dedica a la faena agrícola, mientras los hombres prefieren vender su fuerza de trabajo, como obreros o albañiles; y según sus moradores, gran parte del conglomerado humano se concentra en la Plaza de San Francisco los días lunes, pertenece a este sector. No podemos hablar de artesanía en esta zona, pues no existe; hay un reducido número de personas que elaboran ladrillos. Este año se ha formado un taller artesanal de tejidos para las mujeres del lugar, promoviendo este tipo de artesanías; otra efectuada por el Comité Central, quien se encara de velar por el adelanto de la parroquia.



de San Martín, San Miguel y Buenos Aires, puesto que sus moradores ya tienen abierta una trocha, por sus propios pecunios; y la construcción de un puente sobre el río Sayausi, para poder salir de estos lugares.

ECUADOR, TIERRA DE TRAGEDIA Y SOLIDARIDAD

Todavía no se sabe cuántos ecuatorianos lloran familiares suyos muertos a causa del temblor del día 5 de marzo pasado: mil, dos mil, tres mil personas, en su mayoría campesinos pobres que vivían cerca del Reventador, un volcán al nororiente de Quito. Lo que más lamentamos todos son las vidas humanas, los niños sin padres, el papá que había salido a hacer unas compritas y al volver ya no encuentra nada de su casa, de su familia... el bus con 40 pasajeros que, de repente, es atrapado por un deslave y desaparece en el abismo, cubierto por toneladas de tierra... la gente buscando desesperada por un pariente que "debería haber llegado" pero que no llegará jamás! ¿Cómo sintetizar en pocas palabras las tragedias humanas vividas en algunas horas... en días... en semanas de un resto de esperanza?

P. Javier Herrán, miembro del Consejo Directivo de Unda-AL, hoy día viviendo en Cayambe y ampliando la experiencia de las cabinas de grabación de Radio Mensaje, vivió y vive la tragedia del 5 de marzo. Muy cerca del epicentro del temblor, la región fue grandemente afectada. Gran parte de las casitas de los campesinos de esta región se desplomó como castillos de arena y familias enteras se quedaron sin nada. P. Javier, entrevistado por la televisión, mientras hablaba de lo que fue el temblor y de lo que vivían sus campesinos, lloró. Y él escribe en el boletín "Ñucanchic Llacta", que edita con gente de las comunidades: "En estos momentos de sufrimiento es necesario fortalecer la unidad de las comunidades, luchar contra el egoísmo, pensar en las necesidades de los demás. Las ayudas que nos llegan, la solidaridad de otros hermanos, debe ser para repartir como verdadera familia campesina, siempre comenzando por los más necesitados. Todos necesitamos de dignidad. Hemos perdido la casa: no perdamos la dignidad indígena. Respetemos la organización, apoyemos a los buenos dirigentes. Recuperemos el ánimo para trabajar. No podemos quedarnos parados. La mejor esperanza son nuestras manos. "Ama shua, ama quilla, ama llulla".



C-9-07-87

Donan 10.000 dólares para sector de Cangagua

La empresa transnacional Nutrexpa Ordesa, que se encarga de producir alimentos para la infancia, entregó un donativo a Ecuador por alrededor de 10.000 dólares que servirá para la canalización de agua en beneficio de la población de Cangagua, que fue seriamente afectada por los sismos de marzo pasado.

Durante una conferencia de prensa se explicó que la empresa Nutrexpa Ordesa había convocado a un concurso internacional para otorgar en España un premio a la investigación pediátrica, pero lamentablemente fue declarado desierto. Ante esta situación se pensó en un donativo para el que surgieron varios candidatos. Ecuador fue escogido y especialmente la zona de Cangagua, del cantón Cayambe, porque se apreció que los efectos de los sismos repercutieron profundamente sobre la población.

Uno de los voceros de la empresa informó que un premio similar al que se otorgó en España fue entregado a uno de los profesionales de este país durante el Congreso Nacional de Medicina el 13 de abril pasado.

El donativo fue recibido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNICEF, que se encargará de canalizar los indicados fondos.



El director internacional de Nutrexpa Ordesa, José María Ventura, manifestó que su empresa se encarga de producir alimentos nutritivos para la infancia y la juventud, en cuya labor ha tenido éxito. Indicó que toda la materia prima que utiliza esta industria es de Ecuador y que se busca el aprovechamiento de otros productos propios del país como la quinoa que tiene gran contenido nutritivo.

El representante de la UNICEF en Ecuador, Boris Blanco, quien recibió la asignación de la empresa transnacional dijo que este dinero será aprovechado en trabajos de conducción de agua para lo cual hay los estudios preparados. Manifestó que la ayuda será entregada al Municipio de Cayambe para que éste se encargue de ejecutar la obra.

Las aguas serán llevadas desde las vertientes del Cayambe hasta la población de Cangagua, la misma que vive una extrema pobreza. A parte hay otras asignaciones, agregó, para la construcción de tapialeras en el mismo lugar. Indicó que UNICEF está llevando adelante diferentes acciones en coordinación con otros organismos internacionales para atender los problemas de la salud que se presentan en el país.

Consejo rescata la minga

C-31-07-87

Desde 1986 la administración presidida por Luis Mejía Montesdeoca, prefecto de Imbabura, ha facilitado a diferentes comunidades rurales (especialmente las más ignoradas y apartadas de los centros urbanos) en préstamo, diversas herramientas, con la finalidad de que sean utilizadas en mingas, para realizar trabajos de adecuación, reparación de caminos vecinales, construcción de cunetas y otras obras físicas necesarias en las comunidades.

Ha propiciado además una agricultura intensiva que permita al campesino marginado incorporarse a los mercados de la zona con una producción adecuada a sus necesidades fundamentales.

El Consejo dice que es necesario aclarar que el campesino ha transformado su pensamiento en cuanto a exigir sus derechos auténticos, pero postergados por la sobre protección paternalista que por tradición la tuvieron, tanto de parte de las autoridades cuanto de los terratenientes de tiempos atrás, para convertirse en elementos motivadores y multiplicadores de sus propias reivindicaciones, entregando su fuerza de trabajo, rescatando la minga, que no es sino la expresión de solidaridad y de trabajo que se cumple en el sector rural, con el objeto de dar impulso a la organización y al desarrollo de la comunidad.

En la provincia el Consejo ha prestado:

CANTON	Nº HERRAMIENTAS	Nº MINGAS	Nº MINGUEROS
Ibarra	432	84	5.615
Otavalo	723	293	21.800
Antonio Ante	6	6	180
Colacachi	196	81	3.632
Pimampiro	42	28	1.496
Urcuquí	175	43	2.625
TOTAL	1.574	535	35.348

Las nacionalidades indígenas

29-07-87

Desde la llegada de los primeros españoles en 1492 y a partir del proceso de conquista y colonización de América del Sur en las primeras décadas del siglo XVI, se inició una larga y dolorosa tragedia de las nacionalidades indígenas que con diferentes modalidades subsiste hasta nuestros días. Casi quinientos años hablan con amarga elocuencia de una historia de despojos y marginación que han terminado arrojando a los antiguos dueños de estas tierras americanas hasta los rincones más apartados del continente, hacia las tierras más inservibles desde donde ahora bajo el pretexto de la modernización y la explotación de los recursos naturales también se los pretende botar quitándoles hasta los últimos recodos en los que se les ha permitido subsistir.

Durante el largo proceso de conquista protagonizado por los blancos las primeras tierras en ser usurpadas fueron aquellas ubicadas en la región litoral y en el callejón interandino. En lugar de los terrenos comunarios surgieron paulatinamente las grandes haciendas que obligaron a los indígenas a retirarse por la fuerza y la necesidad hacia las zonas montañosas y los pajonales. Desposeídos de sus antiguas tierras, durante medio milenio han subsistido trabajando en forma precaria y arrancando al suelo lo poco que este puede dar en zonas y altitudes casi estériles. Débiles procesos de reforma agraria y pasajeros intentos de cambio no han podido, ni lejanamente, implantar justicia para los pueblos indígenas que en muchos casos permanecen todavía en la prehistoria.

Algunas de las pocas nacionalidades indígenas que hasta hoy han logrado subsistir en sus antiguos territorios, ahora son también acosadas constantemente. Los pueblos abandonados en la región oriental, abandonados de la atención del Estado y sobreviviendo en un mundo completamente diferente de lo que llamamos Ecuador, sufren las consecuencias de una colonización mal entendida y de un proceso de explotación de los recursos naturales que no toman en cuenta a esos grupos humanos marginados hasta límites intolerables. Empezar un proceso de real integración entendiendo y respetando su cultura, derechos y sus tierras es hoy un imperativo que vuelve a tener actualidad a través de los dolorosos hechos producidos en estos días.



Se han realizado las siguientes obras:

Apertura de caminos vecinales 26 Kms.; mejoramiento de caminos vecinales 60 Kms.; adecuación de acequias 4.5 Kms.; explotación agropecuaria 160 Has.; construcción de viviendas 17 u.; ejecución de proyectos de agua 4 proyectos; puentes y pasos de agua 8 u.; adecuación de locales escolares 3 u.; programa forestal, plantaciones 16 Has.; adecuación de canchas deportivas 14 u.

Entrevista a Blanca Chancoso, dirigente indígena

Comunidad indígena en peligro

Por Marco Jurado
de la Redacción de HOY

La presidenta de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, Blanca Chancoso, denunció que en los páramos no hay garantías suficientes para una vida regular, así como en la ciudad el pueblo indígena está aculturizándose.

Blanca Chancoso sostuvo que en la actualidad se carece de programas que propendan al rescate real de la cultura indígena, "se nos quiere convertir en un zoológico o en un muestrario de grupos folclóricos; utilizarnos como masa electorera, sin que haya de por medio ayuda efectiva para el desarrollo de nuestra gente. Los planes de estudios no son dirigidos a la comunidad indígena sino a la explotación de la mano de obra. Hay una negación de los derechos indígenas", observó.

No obstante admitió que habían buenos propósitos como la educación bilingüe, que sin embargo no cuenta con la suficiente infraestructura escolar.

"Queremos ayuda porque es un derecho propio, pero que sea dentro de un marco de respeto mutuo, no en el sentido de tener solamente obligaciones. Los problemas del indígena son múltiples, pero el más neurálgico es el defender la tierra, porque para nosotros es la vida, no el desarrollo económico", indicó.

Explicó que el problema de la migración se debe a que el indígena ha sido arrebatado de su tierra y que por razones de supervivencia se ve avocado a vender su trabajo.

A criterio de Blanca Chancoso en la serranía los campesinos carecen de infraestructura y préstamos. "La comunidad indígena corre peligro y genera la emigración de las familias campesinas".

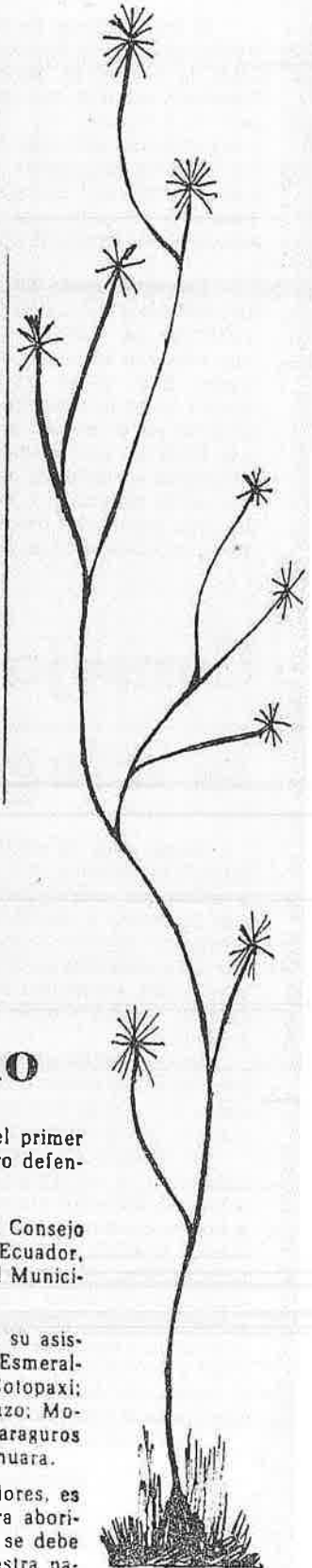
Chancoso insistió en la necesidad de la comunidad indígena ecuatoriana y latinoamericana, "para reclamar reivindicaciones como el derecho a la tierra y la autodeterminación".

Señaló que en el Ecuador la clase indígena ha venido dando procesos de unidad forjando organizaciones que han buscado encontrar puntos en común.

Más adelante, relievó el rol que desempeña la mujer indígena dentro del proceso de transformación sociocultural indicando que a nivel de organización constituye la base fundamental para la defensa y desarrollo de la comunidad. "Entre los indígenas existe un reconocimiento a la labor de la mujer, lo que se celebra con fechas muy importantes (3 veces al año).

Puntualizó que la mujer indígena sufre una triple opresión: como mujer, como clase y como población; la pobreza ha hecho que la mujer sufra procesos de desintegración comunal y familiar, debiendo emplearse como obrera, empleada doméstica y conformando el lumpen.

"El desarrollo industrial, incluso, ha cambiado la patología de la mujer indígena. La mujer indígena debe acceder a otros campos del conocimiento como el legal, agrario, salud y artesanal, que valore las propias costumbres, incluyendo la vivienda y la alimentación.



C-27-07-87

Preparan cita del indigenismo

El próximo dos de agosto se inaugurará el primer congreso indígena, organizado por el comité pro defensa nacionalidad Tzanchila o Colorados.

La cita indígena cuenta con el auspicio del Consejo Provincial de Pichincha, el Banco Central del Ecuador, las Fuerzas Armadas, la Casa de la Cultura y el Municipio de Santo Domingo de los Colorados.

A este encuentro indígena han confirmado su asistencia delegaciones de Chasquis o Cayapas de Esmeraldas; Chatarillos de Imbabura; Supubaguas de Cotopaxi; Salsacas de Tungurahua; Cachas de Chimborazo; Molieturos del Azuay; Tzanchilla o Colorados; Saraguros de Loja, además de un grupo de la federación shuara.

El objetivo del evento, según los organizadores, es preservar las costumbres tradicionales y cultura aborigen amenazadas por la civilización, ya que no se debe olvidar que la raza indígena es la base de nuestra nacionalidad y costumbres.

C-16-07-87

Servicio de agua para comunidades

IBARRA.— El Consejo Provincial de Imbabura entregó los nuevos abastecimientos de agua para comunidades campesinas del cantón Otavalo.

Esos sistemas benefician a las comunidades de Cachicullá; al norte del cantón y a las comunidades de Quinchuquí, Agato, Arias Uco y Peguche, en las cuales el anterior sistema fue mejorado.

Para el mejoramiento del sistema de agua de las comunidades ubicadas al norte de Otavalo, el Consejo Provincial entregó 3 mil metros de tubería de 3 pulgadas, los mismos que permitieron cambiar el sistema de aducción del agua desde el sitio de captación en Corazón Pogyo, hasta el tanque de división de las aguas.

Mojanda:

500 metros de carretera para habilitar una zona

C-13-07-87

Hay tres vías hasta la Laguna Mojanda y dos de ellas están a medio kilómetro entre sí pero no se comunican.

Un pedido muy especial formulan los habitantes y agricultores de la zona de Mojanda, al pie de la laguna: que se construyan 500 metros de carretera para habilitar una región muy productiva y acortar distancias.

Pero hasta el momento no tienen respuesta para su aspiración y por medio de este diario, plantearon hacer un llamamiento a las autoridades para que se dé este paso valioso.

Esos 500 metros deberían ser construidos, de acuerdo a la exposición, junto al hermoso lago que está a 3.700 metros de altura, entre las provincias de Pichincha e Imbabura.

"Si se construye ese medio kilómetro podríamos sacar nuestros productos a Cayambe con un recorrido de 20 kilómetros y no 50 como ahora", expresan.

UN CASO ESPECIAL

La comisión que dio a conocer la aspiración informó que se han construido tres vías a la Laguna de Mojanda, desde cuyos alrededores se contempla un singular paisaje andino, en que la vista llega hasta Quito y otras poblaciones de las dos provincias.

Hay una carretera Otavalo-Laguna de Mojanda, obra del Consejo Provincial de Imbabura. Tiene 15 kilómetros y es de buenas condiciones. Está llegando a su terminación.

La carretera del Consejo empalma a una carretera construida recientemente por el Concejo Municipal de Pedro Moncayo, que va desde Malchinguí hasta Laguna Grande. —Es camino de tercer orden; más o menos tiene unos 15 kilómetros—.

Desde Tabacundo a Laguna Grande hay otra vía construida por el Consejo Provincial de Pichincha. Es muy hermosa y está siendo terminada.

Lo han hecho por motivos de turismo pero adicionalmente

hay tierras aprovechables. La zona de las lagunas de Mojanda cuenta ya con arborización y sería muy posible la explotación agropecuaria.

El caso es que la carretera Tabacundo-Laguna Grande termina en un sitio que está a 500 metros de la llegada de la vía Otavalo-Laguna Grande.

Más aún, dicen, en la zona se encuentra actualmente la maquinaria del Consejo Provincial de Pichincha lo que facilitaría la construcción inmediata de esos 500 metros.

Explicaron que actualmente no se puede desarrollar la industria agropecuaria en la zona al pie del Mojanda. La leche producida tendría que ir primero a Otavalo y de allí a Cayambe, que es un centro lácteo importante, con un recorrido de aproximadamente 50 kilómetros, que es muy largo.

Pero si se construye ese medio kilómetro, los productos de Mojanda usarían la vía por Tabacundo y estarían en Cayambe en apenas 20 minutos.

Esos 500 metros cambiarían la vida de la región, expresaron, planteando su posición ante el Consejo Provincial de Pichincha o el Ministerio de Obras Públicas o los dos organismos.

En la zona de Mojanda, que realiza la petición, hay espacios arborizados y se está desarrollando una interesante labor piscícola, pero, además, las tierras tienen vocación pecuaria, lo cual no se puede aprovechar.

Además de Laguna Grande hay otros dos, Laguna Chica y Laguna Negra, que son menores pero igualmente atractivas.

—Cuánto bien haría ese medio kilómetro. No sabemos por qué no se construye para unir a las dos carreteras... Pero se lo necesita—, terminaron.

Tribu de los Colorados:

Los dioses sustituidos

Por Eliodoro Aillón, "EL COMERCIO"

Una amplia avenida, asfaltada y moderna, rompe la maraña. De pronto se detiene ante un puente precario de madera. Debajo, un río rumoroso separa la intromisión del cemento y se inicia el ascenso por una senda de tierra. El camino conduce a la morada del gobernador de la tribu de los Colorados.

Es una casa de dos pisos construida con madera y elementos de la región. Ahí habitó Abraham Calazacón, el legendario jefe de la tribu, que murió hace seis años "de tanta vida vivida". Dicen que se murió a consecuencia de un beso que recibió de la cantante Lucía Méndez, como pago del amuleto que el líder colorado le construyera. Es una leyenda, como otras que se tejieron después de su muerte.

Un hombre de 30 años, semidesnudo, tostado por el sol del trópico sale a nuestro encuentro. Nicanor, hijo de Abraham y sucesor del poder, es ahora gobernador de los Colorados. Jovial, fácil de palabra, acostumbrado al trato con gente de todos los continentes, contesta a nuestro requerimiento.

—¿Qué pasó aquí? han cambiado muchas cosas desde hace seis o siete años. No existía ese bar donde ofrecen cola, Club, chicle, Güitig, cerveza, Cristal y Trópico. Aquí había unas finas donde se curaban decenas de pacientes. De la hermosa vestimenta ya les queda poco...

—Si señor periodista. Nuestra tribu ha cambiado mucho. Sus costumbres, su mentalidad. Es la influencia de la cultura occidental. Nuestra proximidad a Santo Domingo ha influido mucho, el cambio es casi total, es lamentable. Trabajamos tra-

Los colorados, etnia camino de la extinción

COLORADOS

tando de concientizar a los jóvenes para mantener lo fundamental de nuestras costumbres, nuestra cultura y nuestras creencias.

La tribu colorada es ahora una de las etnias más perforadas. Sus miembros luchan por conservar lo poco que les queda. Esta comunidad, cuya fuerza espiritual se cimentaba en la naturaleza, su alma panteísta le llevó a poblar las cascadas y las montañas de dioses oriundos y de fuerzas impulsoras del hombre. Esos dioses se fueron ante la intromisión foránea.

Nuestros antepasados y aún nosotros invocamos a las montañas, a los ríos, a las cascadas. Ahí habitaban y habitan nuestros dioses. El chamán (brujo) sigue hablando con ellos y se nutre de su fuerza. Ese mundo, esa realidad aún pesa sobre nosotros y muchos creemos y trabajamos con el poder de la naturaleza.

Pero luego vino la Religión Católica y la Protestante y todo cambió, explica Nicanor Calazacón con tono de nostalgia.

El chamán todavía practica las curaciones tanto físicas cuanto psíquicas. Limpia el espíritu y limpia el cuerpo. El llegar a ser chamán requiere mucho tiempo de aprendizaje y de fortalecimiento del alma, por lo menos diez años. En la tribu existen ya pocos chamanes. Yo — dice el líder colorado— aprendí de mi padre los secretos de la naturaleza, con ellos se pueden curar muchos males. Nuestros servicios son muy requeridos. En mi caso atiendo a un promedio de 30 personas por día...

Cuando salimos encontramos a decenas de extranjeros esperando hablar con el jefe indio. De retorno, junto al puente, pensamos: La carretera de cemento se detuvo aquí, pero su signo perturbador pasó hasta la choza colorada y ahuyentó a sus dioses.

El gobernador

Abraham Calazacón, el legendario jefe de los Colorados, murió el 3 de julio de 1981 después de gobernar la tribu durante 32 años. A su fallecimiento tres líderes se disputaron el poder: Su hermano Samuel, su primo Andrés y su hijo Nicanor.

En una asamblea histórica la tribu eligió como su jefe a Nicanor, que entonces tenía 24 años. El es ahora un dinámico líder de 30 años que negocia con las autoridades del gobierno los problemas fundamentales de su tribu. Fácil de palabra, carismático, de trato amable, ha aprendido mucho en su contacto con las gentes provenientes de diferentes países que vienen a visitarlo.

Continuamos con la labor de mi padre — dice— defendemos sobre todo la tenencia de la tierra, de esa tierra que nos dejaron nuestros antepasados. También luchamos por lograr escuelas, caminos, puentes y otras obras en beneficio de nuestro pueblo.

Dijo que desde hace algunos años la actitud de los gobiernos es favorable a los Colorados. Ahora — señala— las autoridades nos reciben y escuchan nuestros reclamos y, algunas veces, dan prioridad a nuestros pedidos.

Sólo los chamanes, famosos curanderos, brujos y visionarios, en quienes se unía el poder político y el poder espiritual, mantienen la tradición y la personalidad de la tribu de los colorados.

La maraña protectora de su ámbito geográfico, fue perforada por la carretera de cemento. En tanto que su universo vital fue destruido por elementos perturbadores que cambiaron aspectos fundamentales de su realidad.

La de los colorados es una etnia en crisis. Su camino a la extinción está marcado, más que por la disminución de sus miembros, por la asimilación de éstos a la sociedad urbana. Sin embargo, aún numéricamente, la tribu ha ido disminuyendo. El padre Velasco señala que en los siglos XVII - XVIII la tribu colorada llegaba a los 30.000. Sucesivas epidemias y enfrentamientos tribales la fue diezmando.

Actualmente, la tribu se halla dispersa. Pocas chozas distribuidas en la maraña, en la región de San Miguel, a 7 y 10 kilómetros de Santo Domingo, dan testimonio de la persistencia de esa etnia que, actualmente, cuenta con 1.500 personas, según su gobernador, Nicanor Calazacón.

El proceso de deterioro de su autenticidad ha sido relativamente rápido. Su vestimenta, sus costumbres, su idioma, sus ritos, han sido perforados. Los colorados mantienen muy poco de la esencia. Sus viejas teogonías están enterradas en las recónditas soledades de la selva. Sus dioses se han ido, espantados por la irrupción de dioses más poderosos.

Se fueron los dioses

La mayor parte de los colorados recurren ahora al dios católico, al dios protestante. Sus dioses se fueron. Ahora son, casi todos, cristianos.

Nicanor Calazacón, hijo de Abraham, legendario jefe de los colorados que murió hace seis años, admite ese cambio fundamental y la destrucción de sus costumbres ante la presencia perturbadora de elementos foráneos.

Es verdad — dice— los colorados han cambiado por influencia de la cultura occidental. En este sentido la proximidad a la ciudad de Santo Domingo, ha precipitado los cambios que, en muchos sentidos, es lamentable. Sin embargo nos esforzamos por concientizar a los jóvenes para que ellos no se alejen de nuestras costumbres y mantengan nuestras tradiciones y nuestra cultura.

Durante una entrevista con este diario explicó que el universo de los colorados estaba poblado de espíritus buenos y malos. Los espíritus poblaban las montañas, la selva, los ríos, las cascadas. De ellos — dicen— adquiríamos poder y teníamos una visión lógica de la realidad. Nos explicábamos todos los fenómenos de nuestro mundo circundante.

Pero después — agregó— entró la religión católica y también los evangelistas. Ahora la mayor parte profesa la fe católica, pero también existe un buen grupo de evangelistas. En ese sentido la tribu está dividida.

Tiene tres hermanos y 5 hermanas. Todos viven en la comunidad. Además de solucionar problemas propios de la tribu ante las autoridades, administra justicia internamente, el Consejo de Gobernación, que preside él, es la máxima instancia de justicia. Ahí debe acabar toda controversia.

Si así no fuera, a pedido del gobernador interviene la policía, encierra a los contraventores en una celda destinada sólo a los Colorados hasta que se acepte lo dispuesto por la autoridad de la tribu.

El chamán

El chamán, es el visionario, el médico, el brujo, el que cura los males físicos y espirituales. El se comunica con Sejeo, el espíritu del bien. Invoca a los dioses de la naturaleza, pide apoyo, la nube; a cunta, el rayo; a pinda, el relámpago, a unos para que se prodigue sobre la tierra, a otros para que calmen su ira. Se enfrenta a Yucán, el espíritu maligno y conoce las armas para evitar sus poderes dañinos.

En la tribu todavía existen algunos chamán; uno de ellos es el propio Nicanor Calazacón, que obtuvo esa jerarquía después de haber estudiado los secretos de la naturaleza durante ocho años. En ese tiempo — explica— se fortalece el cuerpo, pero sobre todo el espíritu. Se obedece lo que el maestro chamán indica. Si él dispone pasar en la montaña durante varios días y varias noches, hay que hacerlo. Hay que enfrentarse a los rigores de la naturaleza, hay que adaptarse a ella, sólo así se consigue conocer algunos de sus secretos.

El SIDA y los colorados

El peligro del SIDA también llegó a los colorados. Ese peligro, más la moral católica, influye en el fortalecimiento de la monogamia.



Nicanor Calazacón

de temer, por eso hay que tener una sola mujercita. No hay que andar mucho.

Por otro lado —continúa— los católicos dicen que no hay que quebrar la cruz teniendo más de una mujer. Creo que eso está obligando a dejar las aventuras. Hasta a las gringuitas que vienen las vemos ahora con temor; antes no teníamos ningún inconveniente, pero ahora hay que tener cuidado.

Entre los colorados era natural que un hombre tuviera varias mujeres. Abraham Calazacón fue famoso por ese hecho.

Dejó mucha descendencia, al igual que sus antecesores. Más de 500 personas llevan el apellido Calazacón.

Nicanor dice que ahora eso es difícil por dos motivos fundamentales. El SIDA, cuya noticia ya llegó por aquí, nos metió el temor —explica—. Es

No más hostilidad a grupo indígena

M. 16-08-87

Quito.- Los diputados del bloque legislativo socialista demandaron del Gobierno Nacional y de las Fuerzas Armadas el definitivo cese de cualquier operativo de persecución al grupo indígena Huaorani que hace pocas semanas dio

muerte a dos religiosos en la Provincia del Napo.

Un comunicado firmado por el Vicepresidente del Congreso Nacional, Dr. Fernando Guerrero y sus coidearios Diego Delgado, Enrique Avala y Fernando Rodríguez

Con esos conocimientos el chamán puede curar, puede gobernar. Los Colorados son todavía famosos por sus curaciones. Utilizan yerbas, piedras, légame de los ríos, etc. Mucha gente visita la comunidad con ese objeto.

El chamán (poné) —explica Calazacón— realiza la limpieza del espíritu invocando a los dioses de la montaña y de los ríos. Utiliza hojas, piedras, tortugas, muñecos y yerbas como el nepe, el sendo, la mitruja, el longómulu, etc.

Calazacón reveló que él atiende un promedio de 30 pacientes por día y que el costo de un tratamiento fluctúa entre 10 y 15 mil sucres.

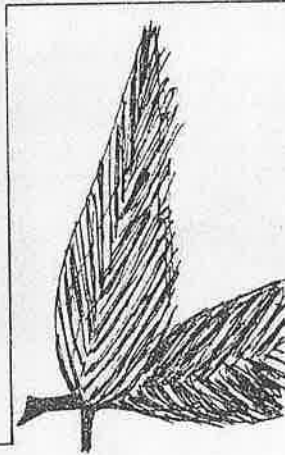
Las enfermedades atendidas van desde el reumatismo, la artritis, etc., hasta las afectaciones más complicadas de carácter psíquico.

La tierra ya no es problema

Los colorados viven en parcialidades que abarcan unas 8.000 hectáreas. Como promedio cada familia tiene asignada una extensión de 30 ó 40 hectáreas.

Sin embargo Nicanor Calazacón dijo tener 200 hectáreas. En ese sentido podría ser considerado como un terrateniente dentro de su comunidad.

El gobernador de los colorados asegura que en ese sentido no existe problema. El asunto de tierras —manifiesta— ya no es problema. El Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria (IERAC) ha puesto fin a nuestros problemas, especialmente el que existía con los colonos que ocupaban unas 1.500 hectáreas. Ahora nos reconocerán una determinada cantidad de dinero y podrán trabajar en esas tierras, respetando nuestras parcialidades.



señalan que en tal caso se pronunció el Dr. Edelberto Bonilla, Vocal del Tribunal de Garantías Constitucionales, hace pocos días, frente a las denuncias presentadas por la CONFENAIE y CONAIE, los parlamentarios socialistas consideran fuera de toda razón que en pleno siglo XX, emprender expediciones punitivas y de venganza.

Esta claro, agregaron, que los propios voceros de la Iglesia, han señalado que la recepción de los indígenas se dio en defensa de sus territorios y costumbres y en apego a sus normas de conducta.

Da la impresión, dijeron, que como lo señalan algunos dirigentes indígenas, a los Huaoranis se los trata de desplazar más al interior de la selva, para facilitar la penetración de las empresas petroleras internacionales.

CONSEJO NACIONAL DE LA FENOC

L.C.- agosto/87

Los días 23, 24 y 25 de abril del presente año, en el Instituto de Capacitación El Inca, sirvieron para que los principales dirigentes de todas las uniones cantonales, regionales y federaciones provinciales afiliadas a la FENOC se dieran cita en este importante evento nacional campesino e indígena.

OBJETIVOS CLAROS

Los objetivos fijados de antemano por el Comité Ejecutivo Nacional fueron: analizar la política general del gobierno y sus incidencias en los sectores populares de la ciudad y del campo; definir el papel político que debe cumplir el movimiento nacional campesino indígena en el marco del proceso de la unidad de la izquierda y en la campaña electoral de 88; establecer las formas de inserción de nuestro programa agrario en el marco general de este proceso; evaluar el plan general de trabajo de la FENOC por el período 85-86, y la programación de las acciones nacionales y regionales a contemplarse en el plan general para el año 87-88.



El Presidente de la FENOC, cuando destacaba la importancia del Consejo de la FENOC.

TEMAS PRECISOS

Bajo los objetivos señalados, se trazaron los temas del evento:

- Análisis coyuntural. Política de unidad y alianzas. Propuesta política electoral.

MESA REDONDA

Siguiendo el programa señalado, se dio el debate entre los representantes políticos de la izquierda: Dr. Víctor Granda, Secretario General del Partido Socialista Ecuatoriano -PSE-; el Diputado Efraín Alvarez del Frente Amplio de Izquierda -FADI- y, el Diputado Fausto Moreno del Movimiento Popular Democrático -MPD-, quienes analizaron el tema: ANALISIS COYUNTURAL. POLITICA DE UNIDAD Y ALIANZAS. PROPUESTA POLITICA ELECTORAL.

La redacción del periódico "LUCHA CAMPESINA", ha elaborado una visión que resume el debate político.

Los debates efectuados frente a los representantes del Consejo Nacional de la FENOC fueron altamente positivos porque permitieron ver los puntos de convergencia y también las divergencias entre los partidos de izquierda, empeñados en forjar una unidad no solamente para el proceso electoral del 88, sino marcar también aspectos estratégicos de una acción política conjunta.

Federación de indígenas chachis superó problemas

H-14-09-87

ESMERALDAS. Con el financiamiento de la Fundación Friedrich Naumann de la República Federal de Alemania y organizada por la subsecretaría de Cultura del ministerio de Educación Pública, se realizó en Zapallo Grande, provincia de Esmeraldas, la XII Asamblea de la Federación de Indígenas Chachis (Cayapas).

El objetivo de la asamblea fue entre otros buscar solución a problemas internos de la comunidad, así como problemas que surgen por la desatención de los gobiernos provincial y nacional.

Con este fin, se trató de la pérdida de actividades y valores tradicionales, de defectos de la educación escolar de tipo nacional, del trabajo inadecuado del IERAC al no delimitar un territorio tribal y, como resultado de este último, de los conflictos entre chachis y colonos que invaden sus dominios.

Ya que en 1886 surgió la rivalidad entre dos directivas de la Federación, en la reciente asamblea se buscó mecanismos para reunificar esta antigua etnia. Por tal motivo, el plenario decidió elegir una nueva directi-

va, la cual quedó integrada así:

Presidente, Jsamo San Nicolás; vicepresidente, Adolfo Chapiro; secretario, José Francisco Añapa; prosecretario, Luis Añapa; tesorero, Demetrio Tapuyo; y representante ante la CONAIE, Raúl Tapuyo.

Con esta actitud, el pueblo Chachi demostró su capacidad para resolver la crisis que amenazaba con dividir su identidad social y a la vez su voluntad de mantener, así como muchas otras comunidades indígenas del Ecuador, los fundamentos principales de su cultura.

CREA suscribe hoy 17 convenios en el cantón Cañar

M-28-09-87

Un total de 17 convenios y contratos de trabajo para la realización de varias obras de infraestructura se suscribirán hoy a partir de las 11h00 en el Salón de Sesiones de la Municipalidad del cantón Cañar, por parte del Centro de Reconversión Económica (CREA).

Se dio a conocer en el Departamento de Relaciones Públicas del organismo regional que la legalización de estos documentos es como consecuencia de los planes de acción que viene ejecutando la entidad dentro del proyecto de desarrollo rural integral

de Cañar. Se anotó que los trabajos se realizan con los fondos provenientes de la Subsecretaría de Desarrollo Rural Integral del Ministerio de Bienestar Social, del Plan Internacional y con la cooperación técnica suiza Cotexu.

Más de 15 Millones

Se puntualizó que los contratos a suscribirse alcanzan a un monto de más de 15 millones de sucres, debiendo realizarse obras en varias comunidades ubicadas en el área del proyecto, siendo de positivo beneficio para las comunidades rurales y para los sectores campesinos.

Se relevó el hecho de que



los contratistas que asumirán la ejecución de los trabajos son los propios campesinos pertenecientes a las comunidades del proyecto.

Programa

La ceremonia de legalización de los documentos contará con la presencia del licenciado Eduardo Cornejo Calderón, director ejecutivo encargado del CREA y de las autoridades del cantón Cañar, así como representantes de las comunas rurales.

M-22-09-87

Planificación familias rurales

La planificación familiar constituye un capítulo importante dentro del proceso de desarrollo de los grupos humanos, y en este sentido, en base a los lineamientos generales que contempla el convenio de Unicef en nuestra región, de manera muy particu-

lar en los proyectos de Desarrollo Comunitario que lleva adelante el Centro de Reconversión Económica en la provincia del Cañar entre uno de sus actividades se centra en lo referente a la planificación familiar entre las madres campesinas.

Reestructuración.

En este sentido, y dentro de los mismos propósitos institucionales, el Centro de Estudios de Población, al enfocarse sobre la mujer y la planificación familiar manifiesta que sin lugar a dudas el presente siglo ha testimoniado

un evidente cambio en lo que respecta a la ubicación de la mujer frente a sus nuevas y múltiples expectativas de participación social y de compromiso en la reestructuración de las relaciones humanas.

A lo largo de la historia, la mujer ha participado en forma activa en la sociedad, los roles que ha desempeñado y su influencia, así como el reconocimiento de sus méritos, virtudes y derechos, ha sufrido

variaciones que constituyen el germen de las reivindicaciones logradas actualmente, aunque todavía, en ámbitos restringidos.

Duras luchas.

Se agrega que hoy en día va recobrando con entereza el sitio que humanamente y por razón le corresponde, como ser complementario del varón. Las duras y prolongadas

luchas libradas por la mujer en el presente siglo le han permitido saborear sus conquistas. Por su parte la Planificación Familiar ha contribuido, de manera significativa, a la realización personal de la mujer, al posibilitarle decidir con su pareja, el tiempo más oportuno y el número ideal de hijos que no frustren el desarrollo familiar.

En la Constitución.

Se puntualiza que el estado ecuatoriano también reconoce este derecho a la mujer y lo legitima en el artículo 24 de la Constitución al señalar que: "El Estado propugna la paternidad responsable, garantiza el derecho de los padres a tener el número de hijos que puedan mantener y educar".

H-3-10-87

"Naula es traidor"

El indígena Pedro Bagua, dirigente de las comunidades campesinas del Chimborazo, dijo que "Naula es un traidor de sus hermanos y su Patria". Reiteró que "no nos sorprende la traición de Manuel Naula porque últimamente asomaba como muy ambicioso". El dirigente indígena, luego de rechazar la venta de la conciencia al gobierno enemigo del pueblo y los "runas", dijo que Manuel Naula debió votar contra Febrés Cordero, porque su hermano de sangre y algunos de sus primos fueron también agredidos por la Policía "cuando peleaban por nuestros derechos".

Por otro lado, José Copa, líder de las comunas de Colta, expresó que Naula ha avergonzado a los indígenas que le elegimos como nuestro representante. "Ya no podrá vernos de frente", señaló, tras anticipar que las comunidades de Colta "tratan muy mal a los traidores y ambiciosos".

LA DANZA DE LAS HORAS: MAURICIO BABILONIA

Las 30 monedas

M-2-10-87

Las denuncias de los intentos de compra a los diputados de la oposición, desmentidos por el gobierno, cobraron evidencia plena, cuando anoche el legislador Manuel Naula de la izquierda democrática, anunció sorpresivamente su desafiliación, argumentando que los grupos campesinos de los cuales obtuvo apoyo, le habían solicitado no pronunciarse en el juicio político al ministro Luis Robles Plaza. Cinco millones de sucres fue la oferta a los legisladores dispuestos a venderse al mejor postor, porque la traición se cotiza bastante bajo, cuando el régimen cuenta los días y sabe que cada vez son menos y por tanto que el final se acerca. Los denominados cambios de camiseta son inmorales y demuestran como los pueblos se equivocan al designar como representantes a ciudadanos incapaces de mantenerse fieles a su partido político, leales a sus dirigentes, consecuentes con sus electores.

Triste el destino del diputado que gustaba lucir poncho y otros atuendos campesinos.

Se paga al traidor, pero se castiga la traición cuentan que dijo Gabriel García Moreno. La izquierda democrática que parecía tan cerca del poder, se enfrenta a crisis internas muy delicadas. Todo parece conspirar en contra del tercer intento de su candidato presidencial por lograr una victoria definitiva. Recordemos que la mayor parte de los legisladores que cambiaron de camiseta en los últimos tres años, fueron afiliados al denominado partido naranja. Cuando todo se compra, incluso la conciencia, el país se enfrenta a realidades muy peligrosas. Desde 1979, se advierte la desertión de muchos parlamentarios, todos ellos tentados por el dinero, las influencias, el reparto de cargos burocráticos. Nuestro homenaje a los diputados de derecha, de centro y de izquierda que permanecieron firmes y leales, alejados de la traición, convencidos de sus ideas, decididos a defender el sistema democrático, ciudadanos dignos, altivos, la otra cara de la medalla de los judas de siempre.



COMUNIDAD DE LLINLLIN DONA

LIBERTADOR

2-09-87

TERRENO PARA COLEGIO

La comunidad de Llinllín de la Parroquia Columbe cantón Colta, a través de los directivos del cabildo conjuntamente con el Rector del Colegio "Duchicela Shiry XII" que funciona en esa jurisdicción, firmaron en días pasados un convenio median

te el cual la comunidad se compromete entregar a la institución educativa la cantidad de diez Ha. de terreno con la finalidad de que se cree allí una granja experimental que funcionará a cargo del colegio, y que sin duda alguna, servirá de base y

soporte para el desarrollo racional de la agricultura en esa zona.

Vale destacar que comprendiendo la importancia de que este convenio se lleve adelante, el Sr. Director Regional del IERAC Ing. Fabián Félix ha comprometido su apoyo para agilizar los trámites de adjudicación que se requieren para este tipo de donaciones. También vale resaltar la colaboración que presta CEDIP institución que coordina e impulsa esta actividad.

SAN JUAN

Libertador 10-09-87

PROGRAMA CULTURAL LAZARO CONDO

La Unión de Cabildos de San Juan inaugurará el próximo 27 de los corrientes una tienda comunal campesina o centro de acopio denominada: Maquitacusunchi y por tal motivo organizarán un programa cultural: Lázaró Condo.

De acuerdo a las declaraciones del Presidente de la Unión de Cabildos Angel Aucancela, se ha convalidado el nom

bre de Lázaró Condo al programa en virtud de que con ello se trata de recordar al cabecilla Indio y en homenaje a su ejemplo de lucha por la tierra y por los legítimos derechos humanos.

La inauguración tendrá lugar el 27 de septiembre en la Casa Comuna de la UCASAJ en San Juan a partir de las 10H00.

Hay gran expectativa entre los dirigentes del cabildo, pobladores, profesores y alumnos del colegio para materializar este proyecto, que con la ayuda de PROMEET y otras instituciones, significará, dar un gran paso en el adelanto de la agricultura de esta rica zona agropecuaria.

CAMPESINOS DE OCPOTE GUAYLLALOG RECIBEN CAPACITACION

Libertador
8-10-87

Los habitantes de la Comunidad Ocpote Guayllalog del Cantón Colta, reciben un cursillo de capacitación por parte de un grupo de profesores de nivel primario que laboran en las escuelas de las comunidades rurales del Ecuador.

Dichos docentes pertenecen a las Provincias de: Tungurahua, Cotopaxi, Chimborazo y Morona Santiago, los mismos que se encuentran asistiendo al Décimo

Quinto Seminario Taller de Capacitación Docente desarrollándose en el CREI N° 2 de Colta Monjas.

Durante dos días permanecerán, tanto, maestros seminaristas, facilitadores responsables del Seminario y personal docente de la Escuela Celiano Monge de dicha comunidad a fin de poner en práctica la programación comunitaria, aplicando los fundamentos del Currículo Comunitario, el nuevo en

foque en Investigación Social, las fases del Proceso Administrativo, los mismos que propician la participación consciente y activa de los habitantes de la Comunidad de Ocpote Guayllalog en la solución de su problemática y de sus necesidades a través de la autogestión, este cursillo se llevó a efecto durante los días lunes y martes de la presente semana, al final del seminario, la comunidad y la Institución Educativa del lugar recibirán los resultados de aquel trabajo, en un folleto denominado "Monografía de la Comunidad", elaborado por los maestros seminaristas y habitantes de la comunidad.

Libertador
25-09-87

SE REALIZARA EL CONGRESO NACIONAL DEL ECUARUNARI

Guaranda.— El Movimiento Campesino Indígena Ecuatoriano Runa Cunapac E'chhari mui, realizará en la ciudad de Guaranda su Congreso ordinario a finales del mes de noviembre.

Con ese motivo, algunos dirigentes nacionales, tuvieron una reunión de trabajo

en la Federación Campesina de Bolívar, FECAB—BRUNARI, en días pasados, donde se trataron algunos aspectos inherentes a la realización de este acto trascendental para la vida de esta organización campesina e indígena del Ecuador, que en la última década ha ido cobran-

do una fuerza nacional plasmada de hechos históricos de la lucha por la tierra, la defensa de la cultura, y otras reivindicaciones propias de los indígenas, que han soportado durante algunos siglos las cadenas de la explotación de la dominación, y la discriminación.

Los Dirigentes establecieron un calendario de trabajos con miras a la preparación del Congreso, al que asistirán alrededor de 1.000 indígenas, delegados de las diferentes organizaciones, pertenecientes al Movimiento Ecuarunari, como a otras Organizaciones Fraternas, sobre todo del Oriente Ecuatoriano.

La Universidad Bolivariense, a través de sus directivos se ha comprometido, en ofrecer todo su apoyo para la realización de este histórico Congreso, que por primera vez se efectuará en Bolívar.

Aporte para programa de desarrollo rural

UN. 26-10-87

El Prefecto de Pichincha, Eduardo Prócel, expresó el agradecimiento al Ministro de Finanzas, Rodrigo Espinosa, por la entrega que se cumplirá en los próximos días de 252'000.000 de sucres, que corresponde a la contrapartida nacional al préstamo del BID para el plan de desarrollo rural integral.

Informó que gracias a esta asignación se podrán utilizar los fondos del Banco Interamericano de Desarrollo para la ejecución de las obras previstas en la etapa final de dicho proyecto, que se completará hasta

mediados del próximo año.

Agregó que el señor Rubens Vaz Da Costa, funcionario del BID, impartió las instrucciones para que la unidad de desarrollo rural integral del occidente de Pichincha cuente con los desembolsos indispensables, para proseguir con las obras.

Finalmente manifestó que con las asignaciones del gobierno nacional y del BID se trabajará la etapa final de uno de los proyectos de mayor importancia para el sector rural, que se ha emprendido en el país.

38 millones invirtieron en comunidades indígenas

UN. 22-10-87

Con una inversión de 38'000.000 de sucres el Ministerio de Bienestar Social, a través de la Dirección Nacional de Poblaciones Indígenas, realiza varias obras en beneficio de las comunidades indígenas del país, contribuyendo de esta forma a que la población marginada eleve su nivel de vida, se informó en esa Cartera de Estado.

Entre los proyectos que lleva a cabo la Dirección Nacional de Poblaciones Indígenas menciona la ejecución de las siguientes obras en la provincia de Loja: adquisición de una planta procesadora de quesos por el valor de 6'000.000 de sucres; proyecto de capacitación artesanal pecuario para la Federación de Indígenas Saraguros de Loja y Zamora Chinchipe, el mismo que comprende la implantación de 4 talleres: artesanal, textil, maderero, platero y pecuario, a un costo de 5'000.000 de sucres, para beneficiar a una población indígena de 60.000 habitantes.

En la misma provincia se dotó de instrumentos musicales al Centro Indígena Saraguro San Vicente de Caney, localizado en la parroquia Chicaña, del cantón Yanzatza, provincia de Zamora Chinchipe, por un monto de 527.900 sucres.

En Imbabura, para atender el grave problema de la desocupación, el Ministro de Bienestar Social suscribió un convenio de cooperación con los directivos de la junta parroquial González Suárez, para la implementación de un taller artesanal.

La información agrega que en Portoviejo se construye con un presupuesto de 7'000.000 de sucres un albergue campesino. En varias comunidades de Cotopaxi fueron construidas casas comunales y talleres artesanales, con un costo de 8'000.000 de sucres.



Gud-bay Naula, gato maula

Una escena tragicómica que nos hizo reír hasta las lágrimas fue la salida del seno del Congreso del honorabilísimo diputado Manuel Naula, miembro de número del Partido Naranja y suplente nada menos ni nada más que del Andrés Vallejo, diputado nacional y ex-presidente de la Cámara de Torturas. Después del chisme del Absalón Rocha de que le han querido dar cinco millones devaluados para que no asista a la sesión en que se censuraría al Hermano Lucho y de la advertencia del Osvaldo Hurtado de que todo el que se enferme y no vote contra el ministro es por haber sido sobornado por la oligarquía leonista, la intempestiva salida de la Izquierda Democrática y luego del Congreso, negándose a participar en el juicio político porque sus antiguos cuydearios le presionaban para que vote contra el ministro, hizo pensar a todos los honorables y los que no lo somos (a Dios Gracias) que Naula recibió sus millones porque si al Absalón le ofrecieron cinco Naula no es de los que vá a dejarse pagar menos, según las malas lenguas.

Cuando Naula, con paso de gato maula, abandonaba el Congreso, sus cuydearios le gritaban «indio e mierda, indio desgraciado, indio trompudo, longo melenudo, rosca guangudo» etc. Lo que descubrimos los Picapiedra es que Naula se disfrazaba de indio mismo sólo para ir a la Cámara y sacarle pecho y guango al Patlicio Romero, su veciño de curul y ex-cuydeario.

En el archivo de Indias que conocemos los Picapiedra porque «semos» tan cultos como el Loro Salvador, consta que Manuel Naula incursionó por el Urje y que el rato menos pensado hizo una delación

contra sus kamaradas y se mandó a cambiar. Debe haber pensado que el Partido Naranja necesitaba de urgencia un indio para darle el oro y el moro y demostrar que las oportunidades son iguales para los Lasso que para los Naula. Nos imaginamos la proclamación de Naula como suplente del Andrés. Tenían su indio propio que llegaría a las alturas del partido.

Desgraciadamente, como dice el pueblo popular, le saltó el indio al señor Naula y se volteó. Abandonó el momento más tenso la sesión hasta tal punto que puso a partir a la oposición pues algunos creían que a ese paso no llegarían a completar el número mágico para masacrar políticamente al Hermano Lucho. Desde luego no pasaron estas lucubraciones de ser falsas alarmas.

Lo mejor que puede hacer el Partido Naranja es prohibirle al Andrés faltar a una sola sesión para no volver a verle nunca jamás amén a Naula. Mucho le ha pensado al Rodrigo su partidaria mi prima Piedrapreciosa: Primero Ledesma, luego Larrea, luego el dedo del Caicedo y ahora Naula. Es para volverse histérico, más que histórico. Aristotelito le dedica al honorabilísimo longo el siguiente ovillejo:

Dicen que te han maniatado,
Diputado
con millones de cordel,
Manuel,
¡ya eres todo un gato maula,
Naula!
De la ID ágil saliste
y a la gobiernista jaula
por la plata te metiste
runa «e mierda Manuel Naula.»



Naula anuncia formación de partido de indígenas

Ha - 5-10-87

El diputado Manuel Naula quien se retiró de las filas de su partido Izquierda Democrática, a raíz del juicio del ministro de Gobierno, anunció la probable conformación de un partido indígena.

Tras rechazar las acusaciones lanzadas en su contra por otros dirigentes indígenas en el sentido de que traicionó a su raza, afirmó que jamás abandonará los ideales de sus comunidades.

No soy traidor y tampoco nunca venderé mis ideales, enfatizó, para desvirtuar también que su negativa a votar en favor de la censura del ministro de Gobierno haya obedecido a un soborno.

Afirmó que es un «verdadero cristiano evangélico y que por tanto no podía seguir unido o mezclado con ateos y extremistas. Insistió que otros dirigentes junto con él, hacen gestiones para la

conformación de un partido indígena.

A este respecto recordó que en el Ecuador existen millones de indígenas que han venido siendo marginados y que requieren de una organización política dirigida por ellos mismos para encontrar solución a sus problemas.



C. 16-10-87

Colorados celebraron Día de la Hispanidad

SANTO DOMINGO DE LOS COLORADOS. 15 (Ecuadoradio).— La celebración del Día de la Raza en la tribu de los colorados tuvo este año características diferentes de las que predominaron en ocasiones anteriores, pues una moderna carretera pavimentada permite ingresar a la comuna Chihuilpe, residencia del actual gobernador de la tribu, Nicanor Calazacón, donde se efectúa la celebración.

Pero al terminar la vía empieza un grave contraste que llama la atención de los turistas, pues hay un puente en mal estado, peligroso para el paso de vehículos. Además, el camino de acceso a la casa del Gobernador requiere de arreglo, pues se encuentra en malas condiciones.

La tradicional fiesta fue idea del gobernador fallecido, Abraham Calazacón, como un medio de destacar la unidad de la tribu y resaltar sus costumbres típicas en lo que se requiere al uso de atuendos. Desde en-

tonces se ha mantenido la celebración que es esperada anualmente por propios y extraños.

En esta vez se observó la presencia de numerosos turistas, inclusive del exterior, que llegaron para apreciar las incidencias de la festividad y conocer, en muchos casos, a los aborígenes, según indicaron.

Cabe destacar que una banda de pueblo de la provincia de Cotopaxi amenizó el baile que tuvo lugar el 11 de octubre, de modo que el día de la raza se notó la presencia de numerosas personas totalmente embriagadas, mientras pocos indios colorados lucían su vestuario típico, lo que demostró una amplia tendencia a abandonar el atuendo que ha caracterizado a la tribu.

No faltaron colorados que cobraban dinero para posar junto a los turistas, todo lo cual induce a pensar que deben tomarse medidas para que esta festividad recobre la brillantez que tuvo en años anteriores.

H-22-10-87

Detienen a dirigente indígena

IBARRA. Dirigentes de la Federación de Indígenas y Campesinos de Imbabura denunciaron ayer que se había apresado al presidente de la Unión de Comunidades de Mariano Acosta, Marco Arellano.

Los dirigentes dijeron que a Arellano la policía venía persiguiéndole desde cuando se produjo el asalto al Banco de Fomento de Pimampiro, acusándolo de estar involucrado en actividades subversivas.

La FICU negó que el presidente de las comunidades de Mariano Acosta tenga relación alguna con actividades subversivas, y más bien acusaron a la policía de persecución política a Arellano, pues este ha dirigido a la población en actividades de defensa de sus derechos.

La FICU exigió la libertad inmediata del detenido.

EL CASO DEL "LECENCIADO NAULA"

- Yo lo sabía, compadre. El Naula no era de far.
- ¿Acaso que le han fiado ni medio? Ni cara tema para fiarle.
- Le digo que la gente no tenía confianza en ese individuo.
- ¿Y como votaron por él, entonces?
- Fue porque se dejaron sorprender para votar "en paquete", sin fijarse siquiera en los nombres. Votaron por la Doce.
- Pero, eso demuestra que el partidismo político es un arrebajamiento?
- ¿Qué qu'ere decir esa palabra?
- Quiere decir que la gente se deja convencer como un rebaño; y al mismo tiempo, que vota por otro rebaño que se les impone.
- Ya. Entonces, el Naula fue colocado dentro del rebaño de los candidatos.
- Claro, si yo le conozco; es un individuo de no far: charlatán, ambicioso, enemigo de su propia raza.
- Lástima que sea de Chimborazo, y más concretamente de Colta. Esos indios son sinceros, honestos, no se dejan sobornar por un plato de lentejas.
- Por eso dijeron sus honorables colegas que sólo para salir en las fotos, el Naula se ponía el poncho.
- Y por estas mismas causas, al Naula le van a expulsar de los naranjas.
- Y deberían expulsarle también de Majipamba a donde llega una vez al año para decir "yo soy leccionado", "yo soy diputado".
- Ese es el resultado de la formación evangelista: falsa, aprovechadora, metalizada.
- Este resultado debe hacerle revisar sus métodos políticos y organizativos a la ID, compadre.
- Así es. ¿Vio cómo le hace quedar mal este afiliado, este mal diputado, este mal indio?
- Sus colegas ratifican que a Naula le sobornaron con cinco millones, así se oyó en la tele. Incluso el diputado Andrade le dijo que había traicionado a su raza indígena, pero él se encogió de hombros.
- No le importa que a más de cien indios del Cañar, el Gobierno les haya torturado, les haya encarcelado sin justificación.
- Qué le ha de importar, si el Naula se cree más blanco que los propios españoles. Por eso tiene hasta chiva, parece chivo.
- No muera de iras, compadre. Algunos de estos chivados postizos, si no le dan a la entrada, le dan la patada a la salida.
- Tiene razón, compadre. Pero, esto tiene que saber la ciudadanía, sobre todo los indios, para que no se dejen sorprender por pícaros en las elecciones.
- Y muchos pícaros son justamente, algunos indios "leídos y escritos" como el "leccionado Naula".
- Pero, calle nomás, que ya ha de venir de Rector de algún colegio, o de Supervisor, o de Gobernador.
- Si pues, compadre, que así paga el diablo a sus devotos.
- Devotos que también tienen cara de diablos, aunque sean d'ablos evangelistas.

VISCONTI

Gobernador de la comunidad ofrece colaborar

H. 23-10-87

Denuncian falsos curanderos colorados

Una serie de denuncias, en contra de curanderos colorados que han estafado a la ciudadanía, han sido presentadas últimamente por lo que la Intendencia de Policía de Pichincha ha decidido tomar parte en el asunto.

Las denuncias se han formulado en el sentido de que estos falsos curanderos estafan a los clientes en grandes cantidades de dinero con el

pretexto de lograr curas para enfermedades físicas y espirituales. Estos "brujos" utilizan para sus "curaciones" tratamientos en base a plantas, menjerges, colonias y estrepitosas sesiones de brujería.

Por estos motivos, el señor Intendente ha puesto en conocimiento del particular a Nicanor Calazacón, gobernador de la comunidad colorada, quien ha manifestado su com-

Calazacón ha declarado que visitará personalmente el despacho del Intendente con el fin de denunciar y poner fin a este problema que atenta contra su prestigio

placencia por el interés mostrado por el Intendente en este caso. Asimismo, Calazacón ha declarado que visitará personalmente el despacho del Intendente con el fin de denunciar y poner fin a este problema que atenta contra su prestigio, ya que estos curanderos han sido expulsados o viven fuera de la comunidad colorada.

En fuentes de la Intendencia se ha señalado que las autoridades de la localidad han estado interfiriendo con la labor de la Intendencia y que éstos pretenden desconocer la autoridad del Intendente argumentando

que allá existe una sub-Intendencia sin tomar en cuenta que el Intendente es autoridad en toda la provincia.

En la Intendencia también se dijo que personas inescrupulosas están haciéndose pasar como inspectores o delegados personales de ese despacho para desprestigiar al personal que, debidamente autorizado, realiza labores inherentes a la Intendencia.

Curanderos denunciados

Los colorados denunciados como falsos curanderos son:

Calixto Aguavil, Benito Aguavil, Pantoja Gende y Moisés Aguavil, entre otros.

También han sido denunciados los no colorados Francisco Yaguano, por recetar medicamento farmacéutico e inyectar, y Elda Sacheri Vernaza, por realizar curas espirituales por medio de las cartas y barajas.

Denunciaron a colorado por estafa a campesino

Hoy, 20-10-87

Cobró 15 mil sucres para curarle ceguera

Un campesino semi-ciego denunció, a un colorado de Santo Domingo, por haberle, «eslafado», con la promesa de que le devolvería la vista.

La demanda fue presentada ante la Intendencia General de Policía de Pichincha, después que, según el denunciante, concluyó el tratamiento y su ceguera seguía igual.

El denunciante, Florentino Estevez, dijo que está domiciliado en la parroquia Checa, del cantón Quito y que desde algún tiempo ha perdido el 80 por ciento de su capacidad visual.

Afirmó que ha tratado por varios especialistas para superar su problema, pero que lamentablemente su situación sigue igual.

Señaló que los especialistas le

han diagnosticado katarata, pero que no puede ser sometido a una intervención quirúrgica en razón de que sufra del corazón.

Ante la gravedad del problema, indicó que un amigo le recomendó hace varios meses, que se hiciera tratar con los colorados de Santo Domingo.

Explicó que atendiendo el consejo de su amigo, se trasladó a Santo Domingo dirigiéndose hasta el kilómetro 17 y medio de la vía a Quevedo en donde lo atendió el colorado Calixto Aguavil.

Afirmó que Aguavil le pidió la suma de 15 mil sucres para curarle su ceguera, demanda que fue cumplida.

Sin embargo, indicó, concluido el tratamiento su situación quedó igual.

Señaló que el colorado solo le dio

tres botellas de un líquido verdoso con instrucciones para que la bebiera, luego que lo tuvo colocado sobre unas piedras calientes.

Con ese tratamiento, según el curandero, su ceguera terminaría, pero no fue así, la cura no dio resultado alguno. Ante esta situación Estevez presentó la respectiva denuncia a fin de que la Intendencia de Policía realice las investigaciones correspondientes.

El Intendente Patricio Nevárez informó que mantuvo una entrevista con el Gobernador de los Colorados, quien le explicó que Calixto Aguavil ha sido expulsado de la comunidad. El Gobernador desvirtuó así, cualquier implicación de la Federación de Colorados.

Falsos brujos siguen estafando

Varios sujetos que se han dedicado a estafar a la ciudadanía haciéndose pasar como brujos, adivinos y curanderos fueron denunciados en la Intendencia de Policía de Pichincha a fin de que dicha autoridad proceda a sancionar a los acusados.

varios de estos individuos operan con la complicidad de determinadas autoridades del cantón Santo Domingo de los Colorados quienes les extienden permisos de trabajo sin estar autorizados para ello.

Las denuncias hacen relación a la actividad dolosa que ejercen varios indios colorados que se han dedicado a estafar a incautos ciudadanos que creen en las promesas de estos falsos curanderos y concurren a sus improvisados "consultorios" a buscar curas a sus enfermedades físicas y espirituales.

Se indicó que estos sujetos carecen de conocimientos científicos para la cura de males y que en algunas oportunidades han ocasionado lesiones graves en los pacientes que han creído en las promesas de los falsos curanderos.

Las denuncias fueron puestas en conocimiento de Nicanor Calazacón, gobernador de la Comunidad Colorada, quien se entrevistó con el intendente de Policía de Pichincha para pedir su intervención y se sancione drásticamente a estos falsos brujos que están desprestigiando a los colorados.

En la Intendencia de Policía de Pichincha se informó que su labor de control en el cantón Santo Domingo de los Colorados se ha visto obstaculizada en las últimas semanas en vista de la intervención de determinadas autoridades que están respaldando el trabajo de los falsos brujos.

Se dijo que el intendente de Policía de Pichincha, Patricio Nevárez oficiará al Servicio de Investigación Criminal de Pichincha para que revise las denuncias presentadas; sin embargo, a base de la denuncia se ha dispuesto el autocabeza respectivo para esclarecer el hecho denunciado.

Las personas acusadas, según se informó en la Intendencia de Policía de Pichincha son: Calixto Aguavil, Benito Aguavil, Panyoja Genda, Moisés Aguavil, Francisco Yaguano, Elda Sacheri Vernaza. Todos ellos se dedican a curas espirituales por medio de las cartas y barajas y hasta se atreven a recetar medicamentos farmacéuticos sin tener conocimiento de ninguna naturaleza, según consta en las denuncias.

Finalmente se informó en la Intendencia de Policía de Pichincha que los operativos de control contra esta clase de sujetos que se han dedicado a estafar a la ciudadanía continuará indefinidamente en toda la provincia, no sólo a curanderos, sino contra pseudo orientadores sociales que nuevamente han aparecido, en gran número, en la ciudad, perjudicando y sorprendiendo a las personas que creen en las ciencias ocultas.

Con ocasión del primer aniversario de su fundación, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), se encuentra organizando un concierto de los pueblos indios denominado "Por la paz y la unidad", en el cual participarán diversos grupos musicales.

El evento se realizará el próximo sábado 21 de noviembre desde las 10h00, al aire libre en el parque de la Carolina. Participarán las nacionalidades indígenas, Altiplano de Chile, Rumbasón, Jatari, Pueblo Nuevo, Yerbales, Bomba del Chota (grupo Familia Negra).

Desde Brasil participarán dos famosos cantantes Joyce y Mau-

El evento se realizará el próximo sábado desde las 10h00, en el parque de la Carolina

ricio Tapajos. El primero es un cantante e instrumentalista, quien canta en ritmo de bossa nova. Su repertorio está formado por las célebres composiciones de Antonio Carlos Jobim.

"Esta cantante se ha interesado por los problemas sociales y la realidad política de su país, viene de participar de un gran encuentro de música popular internacional en Cuba", señalaron

los organizadores.

Por su parte, Mauricio Tapajos, es un famoso exponente de la nueva trova brasileña. En su música se funden el estilo clásico de la samba brasileña, de la escuela de su creador Ari Barroso, con unos textos mordaces, e irónicos que interpretan en profundidad la realidad política y social de su país.

"Durante el régimen militar que azotó Brasil, por dieciséis años, Mauricio Tapajos hizo algunas composiciones en el idioma Tupi-Guaraní para eludir la censura y solidarizarse con las nacionalidades indias del Brasil", agregaron los organizadores.



Concierto de los pueblos indígenas

Un camino culebrero hacia un pueblo quesero

Por Luz Elena Coloma,
Editora de VIVIR HOY

Luego del espectáculo increíble de atravesar el páramo a cientos de miles de metros de altura -deben ser porque los pies están absolutamente congelados- y ver brillar en la noche al Chimborazo despejado, uno llega a Guaranda. Si ya llegó y quiere conocer una hermosa población y comprar quesos de altísima calidad, debe regresar unos cuantos kilómetros y enrumbarse por un camino culebrero durante una hora entre paisajes verdes y montañosos. Entonces, llegará a Salinas, que no es ni un valle cálido ni tiene playas y edificios. Es un conjunto de algunas casas recostadas a 3.500 metros de altura bajo dos inmensos farallones de roca. Ahí viven aproximadamente unas 1.500 personas y de ahí nacieron los quesos "Salinerito", elaborados gracias a un convenio de técnicos suizos con ecuatorianos que funciona desde hace 10 años cuando 15 socios de la cooperativa (que existe desde 1972) empezaron a elaborar quesos con 150 litros de leche en un

serías en su zona, y sigue siendo la referencia para todo el proyecto de Queserías Rurales en el país. El proyecto ha generado otras inversiones en la población como crianza y engorde de chanchos, fábrica de embutidos, reforestación, etc.

Samuel Ramírez, jefe de planta de la quesería, dice que ésta ha traído muchísimos beneficios a la población. "Antes, todas las casas eran solamente así, techo de paja y tierra. El Padre Antonio -voluntario italiano de la operación "Matto Grosso" que trabaja en la comunidad desde hace varios años- nos ayudó con préstamos a través de la cooperativa para mejorar las viviendas (que ahora son de bloque y techo de zinc). Los italianos saben de todo, carpintería, albañilería y colaboran con nosotros, así poco a poco fuimos desapareciendo las otras casas y haciendo las nuevas. Nosotros compramos la leche y pagamos quincenalmente, luego de la venta de los quesos hacemos las cuentas y la utilidad pasa a la cooperativa, entonces ella da préstamos a los mismos socios a bajo interés para comprar vacas, potreros,

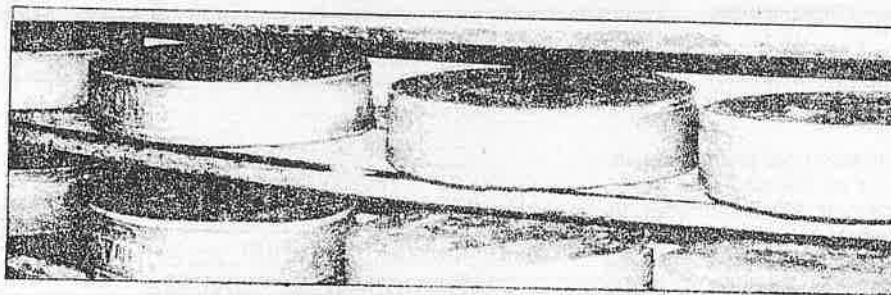
para curar enfermedades. Es como un seguro, porque ayuda en todo lo que se necesite, también compramos cosas que faltan para la elaboración del queso". Agrega Samuel que hay fuentes de trabajo para los jóvenes. La mayoría estudian en la zona hasta ciclo básico y algunos continúan después en Guaranda o en Ambato, pero casi todos vuelven acá a trabajar en la embutidora o en la fábrica de lana".

Los quesos "Salinerito" se despachan todos los domingos a Quito donde la cooperativa tiene su propio almacén por el mercado Santa Clara: "Queseras de Bolívar". "Antes había aquí sólo una camioneta, ahora hay catorce, entonces se turnan para hacer los viajes a Quito. Pagamos 10.000 el viaje y despachamos según lo que necesitan en el almacén en Quito. Los pedidos varían de 160 a 140 kilos semanales de queso". Dése una vuelterita por Salinas y quédese loco con el paisaje y los quesos (como consta en la foto) y sino, pase por las Queseras de Bolívar en Quito y deje que se le haga agua la boca.

Salinas está a 3.500 metros de altura y tiene un clima entre lluvioso y húmedo con una temperatura de 12°C, ideal para madurar quesos

local pequeño. Hace 7 años, el local fue insuficiente por el aumento de la producción lechera y entonces la Cooperativa decidió la construcción de una nueva planta. Ahora, hay en la zona 1.200 cabezas de ganado de las cuales 800 vacas están en producción. 300 familias entregan de 800 a 2300 litros de leche por día para su transformación en queso.

La quesería de esta población ha sido la matriz de otras que-



Quesos Gruyère madurando en una bodega de la quesería

Delicias a base de queso

Cualquier queso (maduro o fresco) ya sea rallado o en trocitos completa cualquier sopa, y gracias a su contenido proteico es un gran alimento. Cada trozo de queso acompañado a cualquier comida enriquece el menú y una bandeja con quesos surtidos para acompañar una ensalada es una delicia.

CAMPEONATO DE INDOR DE LAS

Lib. 6-09-87

COMUNIDADES INDIGENAS

Guaranda.— En varios escenarios del sector rural de nuestro cantón se viene realizando el Primer Campeonato de Indor Fútbol de las Comunidades Indígenas de nombrado Liga Intercomunal "Nucanchic Pura". Este campeonato ha sido organizado por el II. Consejo Provincial de Bolívar y la Liga Intercomunal. Hasta el momento tenemos los resultados de la primera ronda que

a continuación damos a conocer:

SERIE "A"

Equipo	Puntos
1) Los Andes	10
2) Rumiñahui	6
3) Superior	6
4) Cristal	5
5) Bonita Banana	2
6) Condorito	1
SERIE "B"	
Equipo	Puntos
1) Pircapamba	10

Equipo	Puntos
2) Juvenil	6
3) Estrellita	6
4) Benalcázar	5
5) Continental	3
6) Inti	0
SERIE "C"	
Equipo	Puntos

Equipo	Puntos
1) Nacional	8
2) Macará	7
3) Nuevos Horizontes	6
4) Los Líderes	4
5) Patria Sporting	3
6) Amazonas	2

M. 29-10-87

Campesinos esperan respeto al Congreso

El presidente de la Unión Campesina del Azuay, Sr. José Tenemaza, expresa por su parte que los sectores campesinos entienden que trata el Señor Presidente de la República con el decreto de emergencia de amedrentar al pueblo y a los sectores que protestamos con su prepotencia, pero nosotros estamos decididos a luchar hasta las últimas consecuencias para que se respete la decisión del Congreso Nacional, dice el líder campesino.

En otra parte manifiesta que la burla no es contra un grupo de personas sino contra todo un pueblo, contra nueve millones de habitantes, por eso que los trabajadores, campesinos, estudiantes y obreros hemos resuelto unir esfuerzos hasta conseguir la separación del Ministro de Gobierno, indica.

Más adelante dice el presidente de los campesinos de esta provincia: todas las acciones que hemos realizado están encaminadas a seguir manifestando el desacuerdo con este Gobierno. Las manifestaciones y mitines realizados a lo largo del día, como es de dominio público, se han realizado con todo éxito y de acuerdo a lo planificado por las distintas organizaciones populares.

Es necesario por otra parte, sigue exponiendo José Tenemaza, que todos los sectores ciudadanos y barriales vayan también tomando conciencia y vayan uniéndose porque dicho sea la verdad que hay sectores que viven cómodamente y obtienen los mismos beneficios. En definitiva quienes estamos en la manifestación popular somos sectores conscientes, mutualiza.

M. 3-10-87

Traidor a la Patria

Quito. El dirigente de las comunidades campesinas de la provincia de Chimborazo, Pedro Bagua, manifestó que Manuel Naula es un traidor a sus hermanos indígenas y a su patria.

Expresó que no sorprende la traición e Manuel Naula porque últimamente asomaba como muy ambicioso, por lo que es rechazable que haya vendido su conciencia al gobierno enemigo del pueblo y de los campesinos.

Explicó que debía votar contra el Ing. León Febres Cordero, en razón de que su

hermano de sangre y algunos de sus primos fueron también agredidos por la policía, cuando peleaban por defender los derechos de los indígenas.

Ya no podrá vernos de frente, agregó, tras anticipar que las comunidades de Colta suelen tratar muy mal a los traidores y ambiciosos. No le vamos a perdonar que haya recibido millones del gobierno para convertirse en cómplice de los que persiguen y torturan a nuestros hermanos indígenas, dijo finalmente.

Hace **25** años

26-11-87

Lunes 26 de noviembre de 1982

8 muertos por levantamiento indígena.— Los levantamientos indígenas ocurridos ayer en las provincias de Cotopaxi y Tungurahua, para impedir la labor censal y hostilizar a las patrullas militares y policiales dejaron un saldo de ocho muertos. También se produjeron hechos en Imbabura y Azuay, en donde los empadronadores al igual que fuerzas policiales fueron atacados por centenares de indígenas. Fue necesario retirar a la Policía para evitar mayores enfrentamientos. Muchos censadores resultaron con heridas y contusiones.

Serios problemas entre sectores indígenas de Eugenio Espejo

EUGENIO ESPEJO (Otavalo). - Varios representantes de la Asociación de Trabajadores Agrícolas Autónomos de Eugenio Espejo, presididos por Fernando Burga Burga y Gregorio Oyagata, dirigieron una comunicación al Gobernador de Imbabura, licenciado Abdón Montalvo Rea, denunciando que los integrantes de la Comuna "Avelino Dávila", se han dado a expresar a la ingrata tarea de destruir los sembríos existentes en el predio "Comitola Loma", sector Mojandita de Albuja, por cuanto en el trámite de afectación el fallo fue favorable a la Asociación por parte del IERAC, de allí las represalias.

Actualmente estamos atravesando serias dificultades e incluso enfrentamientos contundentes con los miembros de dicha comuna, con este antecedente "en caso de no adoptarse las medidas correctivas a tiempo por parte de las autoridades, seremos vícti-

mas indefensas de inconsejables atropellos y lamentables consecuencias". Indicaron los dirigentes de la Asociación de Trabajadores Agrícolas Autónomos de Eugenio Espejo.

Al acusar a los miembros de la comuna de "Avelino Dávila" de tener tierras comunales pero sin cultivar, solicitaron al señor Gobernador de Imbabura, para que oficie al Intendente de Policía, Comisario Nacional de Otavalo, Comandante de Policía del cantón y Jefe Político "a fin de que garanticen y precautelen nuestros legítimos derechos de propiedad y posesión".

Finalmente, Fernando Burga y Gregorio Oyagata, aspiraron ser escuchados "ya que vivimos exclusivamente dedicados a labores agrícolas, pues somos de escasos recursos económicos".



"Ya es tiempo que seamos libres, compañeros"

LA BOCINA / diciembre

Explica desalojo de

14-12-87

vendedores callejeros

En respuesta a un telex dirigido por el diputado Enrique Ayala Mora, presidente de la Comisión de Asuntos Indígenas del Congreso Nacional, acerca de la orden de desalojo de los vendedores callejeros establecidos durante las fiestas en el parque de El Ejido, el Alcalde de la ciudad explica las razones que determinan la medida. Ayala Mora dice en su comunicación que no se justifica el desalojo a un evento organizado por trabajadores populares. Afirma que el hecho afecta a nuestra producción artesanal a más que ofende a los pueblos indígenas del país». Además el diputado solicita la libertad de los detenidos en el retiro de los puestos de venta.

La respuesta

El Alcalde, en su respuesta al doctor Enrique Ayala, expresa que «La opinión pública y medios de comunicación colectiva de la ciudad capital, han protestado airadamente por los daños causados en dichos sitios públicos, ya que a pretexto de nuestra ar-

tesanal, se levantaron casetas para venta de comidas y baratijas, ocasionando con esto un aspecto pueblerino a la capital del Ecuador».

Desalojo pacífico

El Alcalde en su comunicación manifiesta que el desalojo se hizo en forma tranquila y pacífica, luego de que las autoridades municipales solicitaron la desocupación de los parques (El Ejido y la Alameda) por parte de los feriantes. Añade que el director administrativo de la municipalidad conversó amigablemente con los dirigentes del grupo y comprometió la ayuda municipal a fin de ubicar esa actividad comercial en un sitio más adecuado y conjuntamente con las autoridades del Ministerio de Bienestar Social.

A la petición de que se disponga la libertad de los detenidos, el Alcalde manifiesta que no existe un solo detenido, ya que el retiro de los negociantes se realizó pacíficamente.



Desde hace 30 años
sufren ultrajes y
violaciones por parte
del presidente de la
comuna

LATACUNGA.- Los habitantes de las comunas de La Plancha, Panyatug, Padrehuasi, al sur de la provincia de Cotacachi, denunciaron que desde hace 30 años sufren ultrajes y violaciones por parte del presidente de la comuna Panyatug y concejal del cantón Pangua, Teimo Rosendo Cáceres Cáceres, quien valiéndose de gen-tiliano viviendas, bosques, se allana en represalia con los campesinos que no están de acuerdo con sus ideas, descomite ademas, comunas legalmente reconocidas, no permite el desarrollo social, económico, cultural de la zona, puesto que Cáceres es la única autoridad de la zona.

Estado del Periódico "HOU", 10 de Septiembre de 1987

Estos testimonios y los siguientes de este artículo son de campesinos de Panyatug y la Plancha, cantón Pangua, al sur de la provincia de Cotopaxi. Fueron recogidos en dos asambleas realizadas en el sector.

Según una información aparecida en el periódico HOY del pasado 10 de Septiembre, en esa zona existe un terrateniente de nombre Telmo Rosendo Cáceres que viene cometiendo una serie de actos en contra de los campesinos del lugar.

"Cuando murió mi marido, el Cáceres hizo problemas; me quitó las tierras, me quitó toda, me dejó en la calle, y yo tengo hijos que mantener..."

"Nosotros estamos en bastante peligro en esta comuna, porque el señor Cáceres tiene unas personas armadas para evadir la ley, para invadir las tierras comunales y perseguir a los que no están de acuerdo con él.

Tuve sembrados 5 mil pines y 5 cuadradas de mora en terrenos comunales. Don Cáceres dice que "solo yo ordeno aquí, en la comuna nadie puede mandar". Entonces este terreno ha puesto vendiendo, diciendo que "yo solo mando a los señores Yuesi, Segura, Choto y Basantes". Estas personas en 1.986 me destruyeron los 5 mil pines diciendo que el compadre Cáceres los mandó".

NOSOTROS NO QUEREMOS GIRAR A LA BASTURA A NADIE

"Yo les voy a mostrar a todos los que están aquí presentes, que se confundían de nosotros sus firmamentos. No les pedimos plata sino que nos ayuden con el apoyo.

Yo no estoy dispuesto a aguantar estas cosas. Los que lo están señalan los que viven comiendo del plato de él (Cáceres), los que viven mantenidos por él. Será que ellos no sienten algún dolor, no sienten ninguna maldad. Pero la mayoría si estamos sintiendo este dolor".

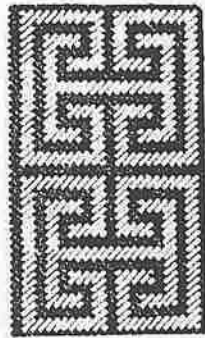
"Yo sé que andamos en riesgos y en peligros, ya que los hombres de Cáceres van armados y dicen que hoy o mañana me hacen desaparecer. Yo no tengo por que ir desde Telmo Cáceres a rogarle. Así, les juro, diré: "Mateme", antes que ir a rogarle al Cáceres.

Que quede claro que cuando nosotros conversamos algo, siempre decimos la verdad. Algunos compañeros, del miedo del Cáceres, callan, pero yo estaré luchando por todos los compañeros".

QUEREMOS FORMAR UN CABILDO DE INDIOS

"Este señor Cáceres impide las velas y progreso social..."

"En el año 83, nosotros logramos crear una escuela... Los hombres de Cáceres cogieron a los padres



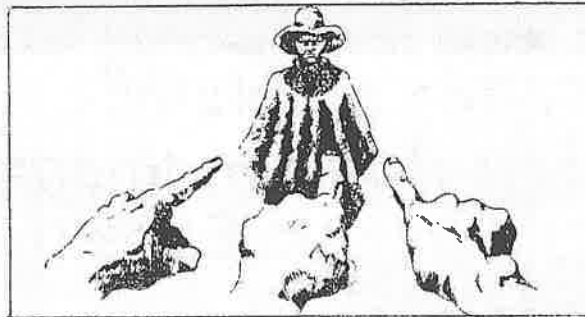
de familia que habían puesto a sus hijos en la escuela y les pagaron."

"Nosotros somos los más afectados, y a la vez nos acusan, diciendo que nosotros somos los pícaros, que somos evangelizados... ¡Que bueno sería que el cabildo tuviera la mano levantada para ordenar las cosas que este rico nos está negando!

Agradeciera que alguna vez tuvieramos estudios nosotros. Aquí seguimos al rico, al blanco. Cada día nosotros queremos ser más blancos, más españoles. Por eso nuestra cultura se está perdiendo, nuestras ideas están muriendo... Ojalá esté el cabildo en nuestras manos, en las manos del indígena".

"Que ayuden a una persona que sirva como cabildo, porque queremos formar cabildo de indios marginados. Ya no queremos tener un cabildo que sea sólo Telmo Cáceres toda la vida. Ayuden, compañeros, a formar el cabildo y así estaremos luchando con más fuerza".

Lectores de La Bocina, ¿qué harán ustedes después de leer este artículo?



"Yo sé que andamos en riesgos y peligros, ya que los hombres de Cáceres van armados..."

Varios campesinos resultaron heridos en Cotopaxi



Caciquismo genera violencia

H. 28-12-87

El hecho de violencia se produjo en el cantón Pangua cuando los comuneros de la zona intentaron recuperar el control del Cabildo

Varios indígenas resultaron contusos y heridos el 19 de este mes al haber sido atacados por otro grupo de campesinos del cantón Pangua, en la comunidad de Panyatug, provincia de Cotopaxi, que siguen de cerca las órdenes y decisiones de Telmo Cáceres, un poderoso terrateniente de la zona, quien además actúa como miembro del Cabildo desde 1950.

El hecho, según una denuncia recogida por HOY, se produjo a raíz de un intento de los comuneros por recuperar el control del poder local. En efecto, siguiendo los estatutos del Cabildo, los comuneros habían convocado para el 18 de diciembre a la asamblea anual, contando para ello con las aprobaciones del ministerio de Agricultura y del jefe político.

Sin embargo, Cáceres logró adelantar una reunión para el 16 de diciembre -con el aval del mismo jefe político- y con la ayuda de su gente difundió el pánico entre los comuneros, acusando a los organizadores de ser comunistas, de querer bombardear a la gente el día de la reunión, de intentar controlar el cabildo para expropiar las parcelas, e intimidándolos con la

amenaza de que llegarán camiones de policías para llevar detenidos a los asambleístas.

Los comuneros decidieron de todos modos invitar a Cáceres a la reunión del día 18 para que explique en la asamblea sus denuncias. Sin embargo, el poderoso propietario envía una comunicación a los dirigentes, en la que dice textualmente: "Queridos compadres y ahijados, no puedo estar con ustedes por tener múltiples ocupaciones; si desean encontrarme, pueden venir a mi casa. Les deseo éxito en sus decisiones. Su padrino y compadre..."

La reunión se realizó sin Cáceres y los comuneros deliberaron durante varias horas. Sin embargo, al término de la Asamblea varios de los dirigentes fueron atacados y vejados cuando regresaban a sus casas. Como resultado de esta acción violenta, José Caiza sufrió la fractura de su nariz, y Fermín Aguiza recibió dos puñaladas, según la denuncia hecha a HOY.

En repetidas ocasiones, indígenas y campesinos de las comunidades de Panyatug, La Plancha y de otras comunidades de la zona, se han quejado ante las autoridades locales, provinciales y nacionales, al igual que ante las organizaciones nacionales de indígenas y campesinos del país, de la serie de irregularidades y abusos cometidos por Cáceres, pero no han recibido hasta ahora ninguna ayuda concreta.

Un verdadero cacique

Cáceres, según la denuncia, es el propietario de una gran zona en donde la mayoría de los comuneros no tienen tierra o

disponen de reducidísimos pedazos de un suelo deteriorado.

En el cantón Pangua, donde tanto la información como la circulación de las personas es muy limitada, Cáceres se aprovecha de la ingenuidad y del desconocimiento de sus habitantes para actuar como autoridad en todos los niveles.

Es sorprendente, dice la denuncia, cómo, sin ser ni comunero ni indígena, logra imponer su presencia declarando ser "el único que manda"; y cualquier actividad de servicios normales que debe realizar el Estado, cuando finalmente llegan a la zona aparecen como un favor personal suyo, dotándose de un aire de magnanimidad y paternalismo.

Cáceres -agregan los denunciantes- no solo distribuye la tierra a su criterio personal, sino que además arregla matrimonios, divorcios, reconocimientos de hijos, robos, y en algunos casos se limita a informar ante que autoridad se debe acudir recibiendo a cambio altas remuneraciones.

El poder de este terrateniente ha crecido aún más con los lazos de dependencia que ha alimentado con los indígenas y campesinos a través del compadrazgo: él es compadre de casi la mayoría de los comuneros.

Si sus decisiones no son acatadas, recurre al chantaje jurídico, a lo que hay que añadir que en muchos casos el mismo a impuesto multas y órdenes de prisión en su cárcel privada, concluye la denuncia.

Denuncian raptó de niña indígena

H. 29-12-87

La niña María Cristina Quilo Antumba, de 9 años de edad fue raptada por tres individuos que viajaban en una camioneta, en la comunidad de Pajal, cercana a Latacunga, denunció su padre Nicolás Quilo y el movimiento Pichincha Picharunui, filial de Ecuarrunari así como la Comisión Ecuatoriana de Derechos Humanos.

El raptó se registró -según un niño testigo- el sábado pasado cuando tres mujeres y un hombre que viajaban en una camioneta azul tomaron por la fuerza a María Cristina y se la llevaron a un lugar

desconocido. El domingo, una niña de 13 años llegó a la comunidad y dijo que había estado secuestrada por estos individuos y que había logrado escapar a pesar de la fuerte custodia de la que era víctima. Esta niña dijo que en el lugar de donde escapó estaban María Cristina Quilo y otra niña otavaleña de 14 años.

Al parecer, se trata de algún grupo dedicado al raptó de niñas indígenas y que no ha sido localizado.

La CEDHU, Ecuarrunari y el padre de la menor piden que cualquier información se la dirija al 210-325.

FAMILIA CAMPESINA

Hoy nuevamente observaremos en los sectores rurales de nuestras cercanas parroquias, la presencia de familias campesinas, a la vera de un camino, concentradas en su manufactura textil, haciendo un alto a la venta de los platos típicos, para disfrutar, contradictoriamente, mientras trabajan, del ocio que da el tejer una chambra o calcetín para los hijos. Así es el drama rural, mientras los pequeños parecen ignorarlo y los fieles amigos del hombre, compensan ese sacrificio con su tenaz fidelidad al amo.



Nacionalidades indias en Parque de El Ejido

C-30-11-87

Desde hoy hasta el 13 de diciembre, en el parque El Ejido se desarrollarán varios programas artístico-culturales a cargo del Centro de Cultura y Arte de las Nacionalidades Indias - CANI.

Con el auspicio del Municipio de Quito, el CANI en colaboración con la CONAIE, CONFENIAE, ECUARUNARI, FICL, CENTENARIO, la organización de mazapán de Calderón y la participación de artesanos, artistas y estudiantes, ofrecerán a la ciudad por las fiestas "Quitumbe Fundador y Rumiñahui Defensor", un programa especial que se iniciará a partir de las 09h00.

El programa "Diciembre Cultural", se iniciará hoy lunes en la Avda. 10 de Agosto, a la altura del parque El Ejido, con un acto de inauguración en el que participarán las autoridades municipales y la presentación de conjuntos musicales y bandas de música.

De mañana martes 1º de diciembre al viernes 4, se realizará un seminario sobre las culturas autóctonas. Para los próximos días anunciaron la presentación de títeres, teatro, música y danza.

H. 30-12-87

Encontraron a niña indígena secuestrada

Felizmente fue hallada la niña que fue secuestrada (como informara este medio en la edición del martes) el día martes en la parroquia Pijal, provincia de Imbabura, informó una funcionaria de la Comisión Ecuménica de Derechos Humanos. María Cristina Quilo había sido sometida por cuatro individuos y fue llevada hasta la ciudad de Quito donde la mantuvieron -según cuenta la propia pequeña- encerrada en un cuarto ubicado en un lugar

no identificado de la ciudad. Los secuestradores al ver que la niña no cesaba de gritar, temieron levantar sospechas y dejaron que la niña salga en libertad. María Cristina Quilo se dirigió a transportes Otavale y allí un conocido le facilitó el pasaje con el que fue al encuentro de su padre.

Los nervios de la niña no han permitido aun conocer más detalles de este secuestro. Lo cierto es que María Cristina ha regresado a su hogar.



INDIGENAS E INSTITUCIONES VARIAS



Prepara Seminario Taller - Andino:

Ep-20-05-87

CESA: CUMPLE DOS DECADAS DE FUNDACION

Por Guillermo Vallejo V.

CESA - Central Ecuatoriana de Servicios Agrícolas, está celebrando los 20 años de su fundación dando testimonio de una acción. Nace el 19 de mayo

de 1967 y tiene la operatividad financiera a fines de 1968.

PROYECTO PILOTO DE REFORMA AGRARIA:

Como programa inicial tiene el proyecto piloto de

Reforma Agraria en Predios de la Conferencia Episcopal ejecutando otros proyectos de Reforma Agraria en propiedades particulares, llevadas adelante apoyado por la capacitación, asistencia técnica, crédito, infraestructura dadas a las comunidades campesinas marginadas.

SEMINARIO TALLER ANDINO:

La provincia de Chimborazo es una de las primeras en estos 20 años de constante trabajo procurando siempre la movilización y la autogestión campesina, informó el Ing. Nelson Martínez, Jefe de Área Centro Sierra; más adelante, señaló: por estas celebraciones CESA está preparando un Seminario Taller Andino sobre Comunicación y Extensión Rural en Proyectos Productivos que tendrá lugar del 25 al 29 de mayo actual, el programa contiene metodología y objetividad.

El número de participantes es limitado y la demanda es eventual, será de 40 personas como máximo, por lo que las Instituciones invitadas deben proceder a realizar una rigurosa preselección de sus representantes, antes de la selección final a cargo de los organizadores.

Por la naturaleza del evento, el Seminario dirigido a Promotores de campo de ONGS, que tenga un cierto nivel de responsabilidad en la administración y ejecución del proyecto con sectores campesinos organizados.

OBJETIVOS:

Compartir las experiencias que bajo distintos enfoques han desarrollado las instituciones privadas y las acumuladas por L.B.L. El objetivo específico será el de poner en contacto, para un intercambio de experiencias y para un aprendizaje en forma de taller a PROMOTORES de campo de las ONGS, en la ejecución de proyectos productivos, transferencia de tecnología, comunicación y extensión rural.

PROGRAMA:

Mayo 25.- Registro y presentación de participantes; Plan de trabajo; presentación de experiencias; inauguración del evento.
Mayo 26: Presentación de experiencias, relatoría, síntesis de las experiencias; exposición: "Campesinado ecuatoriano y proyectos productivos"; exposición: "Problemáticas concretas del campesinado en el Área Andina".
Mayo 27.- Exposición: "Extensión y comunicación en proyectos productivos"; extensión: "Viabilidad de los proyectos productivos en el medio campesino"; Grupos de trabajo; plenario.
Mayo 28: "La problemática del promotor en el desarrollo de proyectos productivos"; grupos de trabajo; plenario.
Mayo 29: Síntesis y presentación de conclusiones; apreciaciones, observaciones y aportes fiscales a las conclusiones; Conclusiones finales y evaluación del evento.

IETEL IMPLEMENTA: Y-1-02-87

Programa de Comunicaciones en beneficio de las poblaciones rurales del País

Quito.- Entre 80 y 100 poblaciones rurales, serán beneficiadas en el presente año con el programa de comunicaciones que llevan adelante el Instituto Ecuatoriano de Telecomunicaciones, según informó el Gerente de la Región 1 del IETEL, Gonzalo Guerrero.

Para el efecto, dijo, la Gerencia General del IETEL, contratará con empresas privadas la instalación de las centrales telefónicas y redes, así como el servicio de cabinas telefónicas, posibilitando a los habitantes de esa área conectarse directamente con el resto del país, según dió a conocer la Secretaría Nacional de Información Pública.

De igual forma, señaló que se implementarán nuevas centrales telefónicas en el sector periférico de Quito; para Sangolquí se ha programado instalar 2.500 líneas; igual número para Conocoto, Pomasqui y San Antonio de Pichincha; y, para la población de Tumbaco 5 mil números.

De otro lado, indicó que en 1986, la Región 1 del IETEL logró hacer las instalaciones de 41 mil líneas digitales; asimismo, se instaló aproximadamente 8 mil líneas en los cantones San Gabriel, Atuntaqui, Cotacachi, Tabacundo, Salcedo, Pa-

jilí, Saquisilí, Cevallos, Pelileo y próximamente se inaugurará la central de Patate.

DISCADO DIRECTO

Con la puesta en funcionamiento de las nuevas centrales telefónicas, a nivel de cantones de la región, se está automatizando el servicio de discado directo para comunicarse con el país y el exterior, dijo, al señalar que en la ciudad de Esmeraldas se amplió en mil números que benefician a igual número de abonados.

Finalmente, informó que para 1988, se aspira cumplir con la etapa prevista por este gobierno. "Pensamos llegar en Quito a 240 mil líneas, que significa 140 mil líneas nuevas sumadas a las 100 mil líneas que tenemos instaladas, con lo cual tendremos una densidad telefónica de 20 teléfonos por 100 habitantes; y, consideramos que es una densidad aceptable para las ciudades de Quito y Guayaquil, anotó.

Recordó que en la ciudad de Guayaquil, se ha programado instalar 300 mil líneas telefónicas y 200 mil líneas estarán repartidas en el área rural del país, existiendo algunas poblaciones que por primera vez serán atendidas con este servicio.

INSTITUTO ECUATORIANO DE REFORMA AGRARIA Y COLONIZACION

Ep. 2-06-87

R. DEL E.
EXTRACTO JUDICIAL
DIRECCION NACIONAL DE TIERRAS DEL IERAC

ACTOR: José Angel Lobato Parco;

DEMANDADOS: Miguel Angel Armaza, Gregorio Ramiro y Martha Magdalena Ormaza Andrade;

JUEZ: Directora Nacional de Tierras del IERAC;

UBICACION: Sector Tugna, Parroquia Sibambe, cantón Alausí, provincia de Chimborazo;

LINDEROS TERRENO: Por el norte, propiedad del señor Ormaza; por el Sur, con la quebrada Alpadhaca; por el este, con posesión del señor Florencio Taco; y, por el Oeste, con propiedad del señor Aurelio Calderón;

ABOGADO: Dr. Jaime Torres Torres;

CASILLERO JUDICIAL: N° 1261

PROVIDENCIA INICIAL:
"INSTITUTO ECUATORIANO DE REFORMA AGRARIA Y COLONIZACION.- DIRECCION DE TIERRAS"

Quito, 7 de enero de 1987; las 13h30.- La demanda que antecede reúne los requisitos de Ley, por lo

cual se la acepta a trámite previo en el Capítulo VIII de la Ley de Tierras Baldías y Colonización. Cítese con la misma a Miguel Angel Ormaza mediante Comisión li- brada al Juez de lo Civil de Alausí, a fin de que en el término de quince días presente los títulos de propiedad con la historia completa de dominio y los planos si los tuviere, relativos al lote de terreno materia de la presente acción, pre- viniéndole que por la falta de pre- sentación de los mismos se consi- derará que carece de derecho.- Fi- jense carteles en tres de los para- jes más frecuentados del lugar en donde se encuentra ubicado el pre- dio, por comisión a la misma Auto- ridad antes nombrada.- Téngase en cuenta el casillero judicial N° 1261 señalado por el actor para fu- turas notificaciones.- Actúe el Lic. Raúl Arboleda en calidad de Se- cretario de Tierras encargado.- "No- tifíquese.- f) Dra. Gladys de Gon- zález, DIRECTORA NACIONAL DE TIERRAS DEL IERAC.- (Si- gue certificación).

"INSTITUTO ECUATORIANO DE REFORMA AGRARIA Y CO- LONIZACION.- DIRECCION DE TIERRAS.- Quito, 25 de mayo de 1987; a las 13h30.- Proveyendo al escrito que antecede, presentado por José Angel Lobato Parco y en atención al juramento formulado por el peticionario, dispónese que a Gregorio Ramiro y Martha Magdalena Ormaza Andrade, se los cite con el petitorio inicial, providencia recaída y esta provi- dencia, mediante tres publicacio- nes que se realizarán en uno de los periódicos de mayor circula- ción de la ciudad de Riobamba, de conformidad con lo estipulado en el Art. 87 del Código de Pro- cedimiento Civil.- Notifíquese. f) Dra. Gladys de González, DIREC- TORA NACIONAL DE TIERRAS DEL IERAC.- (Segue certifica- ción).

Lo que le comunico para los fi- nes de Ley.

Lcdo. Miguel Pazmiño
SECRETARIO DE TIERRAS DEL IERAC Encgdo.

19-2-VI-87

Piden ayuda al MAG.:

M. 1-07-87

Para organizaciones rurales

Urge acción concertada del MAG y dependencias para que esos predios sirvan al progreso de sus propietarios.

Los organismos del sector público agropecuario están en su obligación de aunar acciones para evitar que comunidades campesinas del Azuay sigan en la pobreza y marginalidad no obstante ser propietarios de grandes predios pero desaprovechados.

El Ministerio de Agricultura y Ganadería cuenta con una división denominada de Desarrollo Campesino la cual se supone que debe prestar asistencia práctica a las organizaciones rurales por ejemplo para la forestación de terrenos comunales y creación de riqueza maderera a mediano plazo.

En la provincia existen algunas comunidades rurales propietarias de extensas superficies de tierras como las de San Sebastián del Sigsig, Puca, Zhiña o Ludo que no obstante disponer de tan significativos patrimonios viven en un estado de pobreza crítica.

Es necesario entonces

que las instituciones del sector público agropecuario, incluido el Portafolio, centren su atención en procurar que estos sectores poblacionales del campo utilicen de la mejor manera sus bienes comunales, los aprovechen en la formación de bosques, los cuales en lo futuro les depararán ingresos y una mejora en las condiciones de vida.

El hecho de que éstas comunidades continúen hasta hoy debatiéndose en situación de marginalidad y sin perspectivas de progreso explica que existe una falla en los enfoques y políticas del Ministerio de Agricultura a través de su departamento de desarrollo campesino.

Es de competencia tanto de la Subsecretaría Regional de Agricultura y del Consejo Agrario del Azuay reorientar su política de asistencia ministerial a estas colectividades campesinas con el concurso de entidades del mismo sector como el IERAC y el CREA.

Los titulares de algunas de estas dependencias afirmaron en su oportunidad que no podían entrar en programas de forestación en predios de dichas comunidades por objeciones presentadas al interior del Ministerio de Agricultura, explicación que realmente asombra.

El subsecretario de Agricultura del Austro, Ing. Rodrigo Dávila, manifestó que en lo que concierne al Azuay, la acción del Ministerio frente a las organizaciones campesinas que tengan terrenos de propiedad comunal abandonados se orientará a que éstos sean utilizados mejor y se los aprovecha de tal forma que sirvan al adelanto y progreso comunales.

Uno de los programas que tendrán que aplicarse en los fondos de propiedad comunales debiera ser el Plan Bosque dadas las grandes facilidades financieras para su ejecución pues los propietarios devuelven el valor del material forestal en el periodo de explotación de las maderas.

Entrega de sistemas de Agua Potable:

M-8-06-87

IEOS a favor de desarrollo de comunidades

Siempre en beneficio de las comunidades que permanecen en el olvido.

Quito.- El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias como órgano rector de saneamiento ambiental entregó a la comunidad de Agua Longo de paredes perteneciente al cantón Antonio Ante en la provincia de Imbabura un moderno sistema de agua potable y un programa de letrinización a un costo de 5'564.160,00 sucres financiado con el Fondo Nacional de Saneamiento Ambiental y Catholic Reserv Service y la participación de las mingas comunitarias realizadas para ver concluidas estas obras que incorporarán a una nutrida población del sector rural al desarrollo del país.

Al declarar inaugurado el proyecto de agua potable el Ing. Iván Guillén representante del Subsecretario de Saneamiento Ambiental y del Di-

rector Ejecutivo del IEOS expuso que estas obras son parte del trabajo cronológico que se realiza con la implementación de la infraestructura sanitaria y hospitalaria y que el IEOS al conmemorar su vigésimo segundo aniversario de vida institucional ha querido festejar con la entrega de estas obras cumpliendo el compromiso del gobierno nacional de la atención a la salud del pueblo.

Por su parte la presidenta de la comunidad Srta. Mercedes Córdova agradeció al IEOS y al C.R.S. por la labor brindada a este sector importante de la patria. Finalmente el Jefe Provincial del IEOS Imbabura Ing. Gonzalo Pizarro destacó la participación de toda la comunidad para llevar adelante estas obras y la coordinación con entidades que brindan el apoyo para el mejoramiento del campesinado en lo referente a la salud.

El acto además contó con la presencia del señor Fausto Yépez en representación de la Gobernación y del Señor Patrio Nieto de la Jefatura de Salud.

Incrementan agua para Perucho

Quito.- El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias cumpliendo con el compromiso del gobierno nacional de dotar de infraestructura sanitaria al pueblo ecuatoriano incrementando el caudal del líquido vital para la población de San Miguel de Perucho.

Con la presencia del Ing. Carlos Velasco Salguero Subsecretario de Saneamiento Ambiental, el Director Ejecutivo del IEOS Dr. Fabian

Yáñez Cossio, el Jefe Provincial de IEOS Pichincha Ing. Justo Freire, el Presidente de la Junta Parroquial Sr. Arturo Aguirre se desarrolló un programa con motivo de la inauguración de las mejoras del sistema de agua potable que de la vertiente Ajos-Uco se conduce en 2.800 metros por tubería PVC de 90 milímetros; y venciendo la hostil naturaleza de la sierra ecuatoriana se han construido pasos elevados de 60 a

130 metros para servir a una población de 3.800 habitantes significando una inversión de 3'700.000,00 sucres destacando la participación comunitaria para la culminación de este beneficio que se ha incrementado de 2,3 litros por segundo a 5,5 litros por segundo.

Suspensión de reglamento de ley de reforma agraria

QUITO.—Mesías Tatamuez, Presidente de la Federación Nacional de Organizaciones Campesinas (FENOC), informó:

—El H. Tribunal de Garantías Constitucionales, suspendió la totalidad del Reglamento de la Ley de Reforma Agraria, por inconstitucional.

—El Reglamento de la Ley de Reforma Agraria fue suscrito por el Presidente Hurtado, en agosto de 1982 y desde entonces fue objeto de graves críticas por sectores campesinos, por estratos académicos y por abogados agraristas, por el sinnúmero de disposiciones inconstitucionales que contenía. Su principal objeto fue el de paralizar la aplicación de la Ley de Reforma Agraria, finalidad ampliamente lograda, principalmente en el actual gobierno, pues el actual Director Ejecutivo del IERAC, amparándose en el Reglamento detuvo todo proceso de afectación, dejando sin actividad a los jefes regionales y zonales por lo que centralizaba todo el poder y la autoridad en el Director Ejecutivo del IERAC y con esto se dio cabida a los terratenientes para que amparándose en la Ley de Fomento Agropecuario tengan abandonadas e intactas sus tierras produciéndose así desalojos, asesinatos, encarcelamientos, persecuciones a los campesinos e indígenas que demandan la tierra para trabajar.

Con este Reglamento el director ejecutivo del IERAC, a más de no aplicar la Ley de Reforma Agraria se ha dedicado a hacer escrituras de tierras de las cuales los campesinos-indígenas ya eran dueños desde hace mucho tiempo atrás, a entregar tierras a grandes empresas del país como madereros, sojas, palma africana y

camaroneras.

El Tribunal de Garantías Constitucionales ante la presencia y presión del sector campesino-indígena en las demandas presentadas, en la sesión del 10 de junio del presente, resuelve suspender en su totalidad el Reglamento para la Aplicación de la Ley de Reforma Agraria, decretado el 11 de agosto de 1982 por el gobierno demócrata cristiano de Osvaldo Hurtado.

De esta manera el Tribunal de Garantías Constitucionales, por primera vez hace justicia al clamor del sector campesino-indígena resolución que es digna de reconocimiento.

Mesías Tatamuez, aseveró que este es un triunfo del campesinado indígena del país, pues una vez más se vence a los sectores oligárquicos del país, representados por los terratenientes y cámaras de agricultura, protegidos antes por el gobierno de Hurtado y hoy por León Febres Cordero.

Foderuma da ayuda a comunidades de Imbabura

IBARRA, 25. (Ecuadoradio).— Asignaciones por 4'750.000 sucres y créditos por más de 16'000.000 entregó FODERUMA, dependencia del Banco Central del Ecuador, a comunidades de la provincia de Imbabura.

Se informó que una asignación de 4'000.000 de sucres está destinada a la construcción de 6 aulas del proyecto Pimampiro, las que beneficiarán a las comunidades de Mataquí, San Francisco, Los Palmares, Palmar Chico, San Francisco de Sisipamba, La Merced y El Cedral.

Asimismo, otra asignación por 400.000 sucres servirá para la construcción de la casa comunal de Yuracucita o Añaspamba y, finalmente, 250.000 sucres para la construcción de la casa bodega de la asociación de la misma comunidad.

En lo concerniente a los créditos, FODERUMA entregó 4'000.000 de sucres a la comunidad de Yuracucita. El préstamo de carácter reembolsable servirá para la adquisición de ganado que permita el fomento de la crianza de animales para la producción de carne y leche.

También se dio a conocer que otros créditos beneficiarán a las comunidades de Yuracucita o Añaspamba, entre ellos un préstamo de 7'500.000 sucres para el cultivo de 60 hectáreas de papas; otro, por 3'500.000, para el cultivo de 100 hectáreas de cebada; y 500.000 sucres para la producción de 25 hectáreas de haba.

En cuanto a créditos pecuarios, FODERUMA entregó a la citada comunidad la cantidad de 800.000 sucres para incremento de 22 cabezas de ganado.

Finalmente, la institución entregó la suma de

IERAC:

C-28-06-87

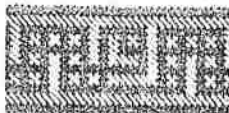
700.000 hectáreas ha concedido legalmente

GUAYAQUIL, 27.— El director ejecutivo del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria, Rafael Pérez Reyna afirmó aquí que el gobierno nacional a través del Instituto, en 32 meses de gestión ha legalizado la tenencia de la tierra de aproximadamente 700.000 hectáreas, integrada definitivamente a la producción.

Este es el nuevo IERAC expresó Pérez, los empleados en número de 2.000 han entendido el deseo del gobierno por dinamizar la máxima fuente de producción de alimentos, divisas y fomento al empleo que constituye la tierra y están colaborando decididamente a fin de entregar la tierra a quienes la trabajan y a sus legítimos dueños, los campesinos.

Destacó Pérez la importante gestión política que ha realizado el gobierno al apoyar al IERAC decididamente y los resultados se encuentran a la vista. Las invasiones han concluido en el país. No existen más campesinos vendiendo casetes o manzanas en Guayaquil, Quito y Cuenca, aseguró. Ellos han retornado al campo, de donde salieron presionados por los invasores y por falta de apoyo al campo.

La entrega de los títulos de propiedad a 1.700 familias, significa habilitar 25.000 hectáreas, aunque el IERAC en 32 meses de gestión ha legalizado la tenencia de la tierra de aproximadamente 700.000 hectáreas, las que están ya en pleno proceso de producción.



SUSPENSION DEL REGLAMENTO DE LA LEY DE REFORMA AGRARIA TRIUNFO DE LA LUCHA CAMPESINO-INDIGENA

L.C/87

El Tribunal de Garantías Constitucionales, en sesión del 10 de junio pasado suspendió la totalidad del Reglamento de la Ley de Reforma Agraria por inconstitucional.

El Reglamento de la Ley de Reforma Agraria fue suscrito por el Presidente Hurtado en agosto del 82 y desde entonces se convirtió en uno de los enemigos fundamentales de los sectores campesinos indígenas. Vale recordar que el principal objetivo fue el de paralizar la aplicación de la Reforma Agraria, finalidad ampliamente lograda por el actual gobierno. Precisamente sería el Director Ejecutivo del IERAC, quien amparándose en este Reglamento detuvo todo proceso de afectación, dejando sin actividad a los jefes regionales y zonales, por cuanto toda la labor la centralizaba el Director Ejecutivo del IERAC. Esta actitud sería precisamente saludada por los terratenientes, quienes amparados en la Ley de Fomento Agropecuario tengan abandonadas e intactas sus tierras, produciendo así desalojos, asesinatos, encarcelamientos, persecuciones a los campesinos e indígenas que demandamos la tierra para trabajar.

Basado en este Reglamento, el Director Ejecutivo del IERAC se había dedicado a hacer escrituras de tierras de las cuales los campesinos indígenas ya eran dueños desde hace mucho tiempo atrás, también para entregar tierras a grandes empresas madereras, soyas, palma africana y camaroneeras.



Diversas organizaciones campesinas, acudieron ante el Tribunal de Garantías Constitucionales a defender sus derechos.

El Tribunal de Garantías Constitucionales, ante la presión y lucha consecuente de miles de campesinos e indígenas del país, se vio obligado por la justeza de los planteamientos de las organizaciones campesinas, allí presentes, a suspender la vigencia del Reglamento de la Ley de Reforma Agraria, actitud que ha sido considerada

por la FENOC como un justo triunfo sobre los sectores oligárquicos representados por los terratenientes y agroexportadores agrupados en las Cámaras de Agricultores, protegidos por el gobierno de Hurtado y ahora por León Febres Cordero.

Electrificación para 17 comunidades indígenas

Más de 1.500 familias de 17 comunidades de la provincia de Chimborazo se incorporarán a los beneficios económicos y sociales que brinda la energía eléctrica, con las obras construidas por INECEL, a través de la Empresa Eléctrica Riobamba y la colaboración de los propios usuarios.

El nuevo servicio será inaugurado y puesto en funcionamiento por el ministro de Energía y Minas, Javier Espinosa, y el gerente de INECEL, Victor Salgado, durante ceremonias que se cumplirán en el cantón Guano y en la comunidad de Amulá Caza Loma, en la parroquia de Cacha, cantón Riobamba.

El gerente de INECEL, Hans Collin, informó que las obras demandaron una inversión global de 43 millones de sucres financiados por la Empresa Eléctrica Riobamba. Los usuarios beneficiarios participaron en la excavación de pozos e implementación de postes.

Los trabajos consistieron en la construcción de 88.300 metros de líneas de alto y bajo voltaje.

Collin, indicó que hoy por la mañana, en Guano se inaugurarán y pondrán en servicio 13.900 metros de líneas de alto voltaje y 16.700 metros de líneas de bajo voltaje para atender los requerimientos de 200 familias de las comunidades de Santa Fe de Galán, San José de Sabañag y Saquazo La Unión.

Por la tarde, en la comunidad de Amulá Caza Grande, se inaugurará y pondrá en servicio la segunda etapa de electrificación rural de las comunidades de la parroquia Cacha.

Estas obras beneficiarán a 1.300 nuevas familias

que viven asentadas en trece comunidades: San Pedro, Cachatón, San Francisco, Pucará, Quinche, Obraje, Cruzada, Gualiquiz, Rayoloma, Amulá y Amulá Caza Grande.

Con las obras concluidas y las ejecutadas durante la primera etapa y que se inauguraron en mayo de 1986, gozan del suministro de fluido eléctrico 24 de las 26 comunidades de la parroquia Cacha y que albergan a 2.500 familias, dijo el Gerente

Señaló que para dotar del servicio eléctrico a las 200 familias de las dos comunidades restantes, Bashalán y Samblac, hoy también se suscribirá el contrato para iniciar de inmediato los trabajos.

El monto global de las inversiones de las dos etapas asciende a 54 millones de sucres financiados por INECEL y aportes del Consejo Provincial de Chimborazo, Municipio de Riobamba y los propios usuarios.



IERAC justifica política de legalización de tierras

C-7-08-87

El director ejecutivo del IERAC, Rafael Pérez Reyna, defendió la política de legalización de tierras de esa entidad en favor de las diferentes nacionalidades indígenas del país.

Ante cuestionamientos emitidos por organizaciones indígenas, especialmente del Oriente ecuatoriano, Pérez Reyna explicó que el Estado nunca ha adjudicado tierras de indígenas, sino que las ha legalizado.

Dijo que, sin embargo, existe una disyuntiva entre el proceso de desarrollo del país y los legítimos reclamos de las nacionalidades indígenas cuya personalidad hay que defender. No se trata de quitarles tierras que precisan para su subsistencia, pero si el Ecuador necesita desarrollarse, explotar sus riquezas, se tiene que admitir que, sin violentar el derecho de las mencionadas etnias, el país tiene que avanzar.

Reveló que en ese sentido el IERAC ha legalizado alrededor de 800.000 hectáreas de tierras como áreas vitales de las etnias que habita la amazonia, pero —dijo— esa extensión sube a 2.5 millones de hectáreas si se toma en cuenta los parques y reservas que se han destinado a esas nacionalidades.

Aclaró que el IERAC defiende la legalidad de la tenencia de la tierra, su manejo técnico y su uso ordenado. En este sentido —manifestó— no se permitirá la autolinderación, por ser antitécnica y anormal. No fueron nuestros grupos étnicos los que hicieron linderamientos, sino

una misión de alemanes que estuvo en el país, manifestó.

Explicó que en el marco de un convenio con Alemania Democrática, se llevaron a efecto autolinderamientos que sobredimensionaron los territorios. Esto no significa —señaló— que neguemos la tierra que precisan las etnias como ámbito vital. Es gente que vive de la pesca y de la caza, por tanto precisa de extensiones considerables. Por esa razón les daremos más tierras si es necesario. No intentamos quitarles nada, sino legalizar su ámbito vital, reiteró.

Pérez Reyna reasumió ayer sus funciones después de que el Juez Noveno en lo Penal del Guayas revocara la orden de detención preventiva en el juicio seguido por Guido Mucarsel.

En torno a este hecho dijo que el juez de la causa tuvo que revocar la disposición anterior ante la evidencia y abundancia de las pruebas. Se vio claramente —dijo— que sólo se defendía las tierras del Estado. Cada adjudicatario tiene que respetar sus linderos, no se puede usurpar tierras del pueblo inmoralmente.

Aseguró que el demandante quiso apoderarse de 20 hectáreas de tierras baldías del Estado. Impedidos ese hecho y como represalia se nos quiso involucrar en supuestos actos de violencia y de asalto de tierras, concluyó a tiempo de agradecer a los funcionarios del IESS y a personeros del gobierno por el respaldo que recibió durante el impasse.

El INNFA a través de su Programa de Capacitación de la Mujer, ha implementado el Taller de Muñequería en Cumbe, San-Cápac y Yanancuru.

Dentro del Programa de Capacitación de la Mujer, promovido por el Instituto del Niño y la Familia, se encuentra el taller de Muñequería, localizado en la parroquia Cumbe, el cual viene funcionando año a año, desde 1981.

Las mujeres beneficiadas con la de ésta área rural que comprende Cumbe, San Cápac y Yanancuru. En los talleres confeccionan muñecas, denominadas "Cumbeñas", las cuales son elaboradas con elementos autóctonos de la zona y con las características de las féminas del lugar.

La vestimenta es la misma, se utiliza la bayeta para las polleras, el paño, el huangu y el uso, que es el compañero fiel de las mujeres de esta región, las

trenzas y el sombrero de paja toquilla.

Estas muñecas son vendidas en todo el Ecuador y en el extranjero. El producto de su venta va en beneficio de las madres de familia que las trabajan, de la comunidad y para el Programa de Capacitación de la Mujer.

En el taller también colabora los compañeros de Las Américas.

El Horno de Pan

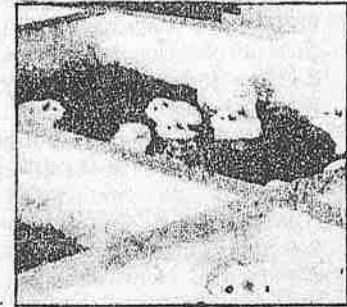
Otro proyecto que se implementará este año es el del Horno de Pan, el cual se lleva adelante en la casa de Cumbe, la misma que fue donada por la Sra. Lucía Astudillo para ese objetivo.

Este nuevo programa se ha podido efectuarlo con la ayuda de los propios moradores quienes a través de mingas han conseguido la construcción de dichos hornos.

La finalidad es que los miembros de la comunidad, señoras y señoritas, elaboren los tradicionales panes de esta región: mestizos, enquesillados y

pan de huevo, para que de esta forma obtengan los recursos económicos que eleven su nivel de vida.

Existe ya las profesoras de economía doméstica para esta labor. De esta forma ayudando a la madre, ayudan al niño.



Proyecto de crianza de animales

También está previsto para el presente año, la crianza de cuyes, para lo cual han intervenido en este programa entidades como el CREA, el MAG.

Este proyecto, ofrecerá asistencia técnica a los moradores del lugar, a fin de que la crianza de sus animales se los haga de una manera efectiva. Se les enseñará a la construcción de cuyeros, principalmente, puesto que es el animal de crianza de la región.

Conjuntamente a esto se prevee la implementación de Huertos Familiares, para que parte de ellos sirvan para la siembra del pienso para los cuyes.

Todos estos programas de Capacitación para la mujer del área rural, se los ha hecho con estudios socio-económicos previos, para detectar las necesidades de los habitantes de cada sector. Cabe destacar la ayuda del CIDAP, y de FODERUMA, estos proyectos de promoción social.

C-29-06-87

Más equipos para la electrificación rural

El Instituto Ecuatoriano de Electrificación (INECEL) convocó a un concurso internacional de precios para adquirir los materiales que se utilizarán en la construcción de las líneas y redes de distribución e instalaciones eléctricas domiciliarias contempladas en el programa nacional de electrificación rural.

Según informó el gerente general de INECEL, Hans Collin, los materiales que se adquirirán, completan a los ya existentes, cuyo costo ascendió algo más de 1.790 millones de sucres.

Los suministros serán utilizados en la construcción de 12.625 kilómetros de líneas y redes de distribución en 20 zonas rurales de la Sierra y de la Costa, para entregar energía eléctrica a unas 36.000 familias campesinas.

Collin destacó que el programa global se ejecutará entre 1987 y 1988. Con estas obras, agregó, se aspira a incorporar a los beneficios de la electricidad a unas 200.000 personas que viven en áreas rurales.

El costo del programa asciende a 34,4 millones de dólares, de los cuales 27,5 millones se financian con crédito del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y los 6,9 millones con fondos propios de INECEL.

Se inauguraron locales del S.S.C.

N-31-08-87

El ministro de bienestar social, Aquiles Rigail inauguró ayer en la provincia del Azuay los nuevos locales de los dispensarios del Seguro Social Campesino en Corraleja y Zhamar. Estuvo acompañado por el director nacional del SSC, del coordinador de la Regional 3, Eloy Palacios y otros altos funcionarios del IESS.

En Corraleja la inauguración tuvo lugar contando con la presencia de centenares de campesinos de las comunidades que forman parte de ese dispensario. Los representantes de las comunidades hicieron escuchar su voz para agradecer por el nuevo local y al mismo tiempo reclamar por el cumplimiento de las prestaciones del Seguro Social Campesino en cuanto se refiere a la dotación de medicinas y otros beneficios para los afiliados.

Beneficio por la salud

La presidenta de la comunidad de Corraleja expresó que no sea únicamente la inauguración de un edificio hermoso, sino un lugar en donde se trabaje por el beneficio de la salud en pro del campesino marginado de los grandes centros hospitalarios para que no se convierta en un sepulcro blanqueado y se le dote de las medicinas necesarias, porque los campesinos no deben mendigar los medicamentos o esperar que llegue la muerte para que se inicie la preocupación, tomando en cuenta que la salud es el fundamento del progreso de los pueblos, porque sólo así el Seguro Social Campesino estará cumpliendo el ideal y su objetivo.

Beneficio comunitario.

Con estos antecedentes,



añadió la presidenta, inauguramos una obra que tiende al beneficio comunitario, conseguida con nuestros aportes y sacrificios económicos, pero también con el apoyo del Seguro Social en cumplimiento de un deber para con sus afiliados.

La médico tratante del dispensario, Carmen Vázquez destacó que la crisis del IESS no se debe a la existencia del Seguro Campesino, porque nunca los más pobres del país son los responsables de los males de la nación, motivo por el cual solicitó el fortalecimiento del Seguro Social Campesino, aumentando prestaciones y servicios para que se constituya en una obra poderosa y perdurable.

Pérez Reyna: La reforma agraria avanza

EL COMERCIO
19 de septiembre de 1987

El gobierno actual ha transformado el rostro de la agricultura en el país. Además de incrementarse la producción, ahora existe en el agro un clima de paz, manifestó el director ejecutivo del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, Rafael Pérez Reyna.

El alto funcionario aseguró que a partir de agosto de 1984, la acción del IERAC se orientó fundamentalmente a crear y mantener un clima de paz social en el campo a través de la legalización de la tenencia de la tierra otorgando títulos de propiedad a los campesinos que tienen vocación para trabajar y hacer producir la tierra, eliminando la acción de intermediarios.

Agregó que para que el proceso de reforma agraria sea integral, el Instituto se preocupó de dotar la infraestructura básica necesaria mediante la apertura de caminos vecinales, construcción de canales de riego, dotación de escuelas, casas comunales, postas médicas y otras obras que posibilitan la ampliación de la frontera agrícola y el incremento de los volúmenes de producción.

Haciendo relación con lo ejecutado en los veinte años de vida del IERAC, Pérez Reyna dijo que durante su administración se superaron las metas fijadas en las diferentes áreas. En ese trabajo señaló, el IERAC se transformó en una entidad fortalecida, renovada con una mentalidad y mística de trabajo totalmente volcadas hacia la consecución del bienestar e integración del hombre del campo al desarrollo nacional.

Reiteró que la productividad agrícola aumentó en el país al extremo de que Ecuador volvió a recuperar su capacidad exportadora de productos agrícolas, muchos de ellos nuevos. Re-



lievo, por ejemplo producción camaronera cuyas ventas este año, según dijo, superarán los 400 millones de dólares, en tanto que exportará alrededor de 2 millones de toneladas de banano.

El IERAC, durante los tres años de administración de Pérez Reyna, adjudicó alrededor de 800.000 hectáreas de tierras, legalizándolas en favor de 30.000 familias.

La provincia que más se benefició con el proceso de reforma agraria fue Guayas, con 41.782 hectáreas. En tanto que el proceso de colonización tuvo mayor incidencia en Napo, con cerca de 150.000 de hectáreas colonizadas; le sigue Esmeraldas con 104.000.

Según datos estadísticos proporcionados por el IERAC, el proceso de reforma agraria en Pichincha fue modesto en relación al resto del país. En esta provincia alrededor de 1.100 hectáreas fueron legalizadas en los últimos tres años en el marco de la reforma agraria. En cambio la colonización tuvo más significado porque se colonizaron alrededor de 64.000 hectáreas.



ADJUDICACIONES

PROVINCIAS	COLONIZACION		REFORMA AGRARIA		TOTAL	
	Ha.	Fam. Ben	Ha.	Fam. Ben	Ha.	Fam. Ben
Carchi	3.009,47	204	966,34	177	3.975,81	381
Imbabura	9.972,93	291	1.792,72	455	11.765,65	736
Pichincha	63.471,12	3.032	1.086,45	476	64.557,57	3.508
Cotopaxi	4.322,78	138	9.335,34	422	13.658,12	560
Tungurahua	2.381,88	405	379,13	88	2.761,01	493
Bolívar	2.758,67	179	1.211,39	79	3.970,06	258
Chimborazo	1.097,94	214	13.638,40	920	14.736,34	1.134
Cañar	6.768,35	243	1.127,89	327	7.896,24	570
Azuay	9.011,36	358	2.404,57	130	11.415,93	488
Loja			13.265,82	1.580	13.265,82	1.580
Esmeraldas	104.164,85	2.328	66,50	4	104.231,35	2.332
Manabí	42.164,55	1.900	302,86	12	42.467,41	1.912
Los Ríos	12.351,29	770	22.393,41	1.541	34.744,70	2.311
Guayas	30.757,30	1.212	41.782,97	3.574	72.540,27	4.786
El Oro	17.425,63	1.165	4.865,33	518	22.290,96	1.683
Napo	149.887,82	3.268	63,00	1	149.950,82	3.269
Pastaza	39.436,43	673			39.436,43	673
Morona Santiago	86.556,58	1.526	2.361,70	41	88.918,28	1.567
Zamora Chinchipe	29.008,26	655			29.008,26	655
Galápagos	26,70	1			26,70	1
TOTAL:	614.573,99	18.552	117.043,82	10.345	731.617,81	28.897

Impulsan desarrollo de seguro social campesino

UN. 26-10-87

El seguro social campesino en el Ecuador, en 19 años de actividad, logró un efectivo incremento en todas las áreas que le competen, pues comenzó como un plan piloto en las provincias de Chimborazo e Imbabura en la Sierra y, Manabí y Guayas en la Costa, y ahora abarca a la familia campesina.

Un documento del IESS dice que inicialmente se establecieron cuatro dispensarios, para atender a igual número de organizaciones campesinas jurídicamente organizadas que comprendían 611 familias y 2.523 personas protegidas.

Las principales prestaciones que otorga este tipo de seguro en relación con la salud son: maternidad, odontología, auxilio de funerales y jubilación.

El financiamiento corresponde a la aportación directa del jefe de familia, de los afiliados al Seguro General y al Estado que, aparte de la contribución anual, otorga el 40% para vejez e invalidez que paga el Seguro Social Campesino a sus jubilados.

La población protegida abarca a toda la familia campesina, esto es al jefe de familia, su mujer, hijos y parientes que vivan bajo el mismo techo.

Señala que el Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS) proyecta establecer un programa de desarrollo integral orientado a la consecución del mayor bienestar social y económico de la población rural.

indica que es una preocupación permanente lograr el desarrollo campesino con acciones de cooperación y coordinación con otras instituciones públicas y privadas, que trabajen en favor del sector campesino.

El documento expone que desde el establecimiento del Seguro Social obligatorio en el país, surgió la necesidad de extender los beneficios a los trabajadores rurales y, para el efecto, se dictaron normas y leyes orientadas a este propósito. Corresponde al actual gobierno la creación del Seguro Social Agrícola, para proteger a quienes laboran en esta área en relación de dependencia.

IERAC ADJUDICÓ 731.617

Lib.1-10-87

HECTÁREAS EN TRES AÑOS

El IERAC dentro de los programas de Reforma Agraria y Colonización adjudicó 731.617,81 hectáreas de tierra en beneficio de 28.897 familias campesinas en todo el país de acuerdo a las estadísticas publicadas por la entidad, al cumplir los tres primeros años de la administración del señor Rafael Pérez Reyna, como director Ejecutivo del Instituto.

El sucinto informe de labores también da a conocer sobre la construcción de 67 escuelas, 50 casas comunales, 10 postas médicas, 7 centros de acopio y 3 talleres artesanales, construcciones ejecutadas con la donación por parte del IERAC de las estructuras metálicas, de las 137 estructuras 15 están ubicadas dentro de la Provincia de Chimborazo.

Asimismo, a nivel nacional con la asistencia del Programa Mundial de Alimentos, mediante la donación de 729.550 raciones alimenticias, ejecutó la construcción de caminos ve-

cinales canales secundarios de riego, puentes, aulas escolares, centros cívicos, casas comunales, postas médicas, letrinas, pozos de agua, centros de acopio, huertos escolares, conservación de suelos, reforestación y cursos de capacitación.

En cuanto a la edificación de locales para las diferentes Jefaturas construyó en: Riobamba, Latacunga, Pedernales, Chone, Puyo, Bacza, Loja, Ibarra, Jipijapa, Los Bancos y Tena; mientras que, se encuentran en ejecución en las zonales de Sucúa, Gualaquiza Zamora, Quevedo, Babahoyo y Machala; en lo relacionado a remodelación y mantenimiento se realizaron trabajos en las Jefaturas de Guayaquil Guaranda, Putumayo, San Lorenzo, Pedro Carbo, Palestina, El Triunfo, Arenillas y Babavinces.

Se planificaron centros poblados en cooperativas y comunas en una área de 4'997.985 m²; con el personal de campo se efectuaron levan-

tamientos planimétricos en una superficie de 1'160.832 hectáreas.

En lo referente al programa de legalización de la tenencia de la tierra, en los cantones Pedro Moncayo y Cayambe de la Provincia de Pichincha, el IERAC realizó la lindereación de 4.064 lotes, que corresponden a una superficie de 30.606 hectáreas, es uno de los programas del Instituto que se encuentra en su primera etapa y que en el futuro tendrá una mayor cobertura.

Como parte de las acciones del Instituto Ejecutor del proceso de la Reforma Agraria, en la provincia de Imbabura, construyó la carretera Lita—Buenos Aires en 10 Km.; en la provincia de Pichincha en el cantón Santo Domingo de los Colorados, construyó las carreteras La Y—La Valencia—La Marina en 3 Km.; La Y—Valencia en 7 Km. y la carretera Tres Ranchos—Río Pupusá en 15 Km.; en la provincia de Morona Santiago, construyó la carretera Palora—Guambuya en 3 Km.

Por la acción y contribución despegadas a la solución de problemas sociales y al progreso del país, el Instituto ha sido objeto de los mejores comentarios fuera de las fronteras patrias, como sucedió en agosto pasado en Uruguay-Montevideo con ocasión de la VI Convención Gubernamental sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural en América Latina y El Caribe, a lo que concurrió en representación del Ecuador, el Director Ejecutivo del IERAC Sr. Rafael Pérez Reyna.

Atención y participación comunitaria

M-11-11-87

esa población.

El programa proporciona servicios a 30 mil familias campesinas en 17 provincias, laboran 296 promotores rurales y cuenta con recursos técnicos y materiales que representan una inversión de 7 millones 500 mil dólares.

Los recursos externos provienen del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF); Fondo de las Naciones Unidas para la Población (FNUAP) y de la Organización CARE.

QUITO.- Con el propósito de extender la cobertura de los servicios de salud en el área rural, el Ministerio de Salud Pública y el Banco Central del Ecuador, a través de FODERUMA (Fondo de Desarrollo Rural Marginal), ejecutan acciones integrales para atender las necesidades de salud más frecuentes y prioritarias de

Políticas agrarias y campesinado

En el N° 39 de este Boletín, presentamos un resumen del seminario sobre "Políticas Agrarias y Campesinado", realizado en Cuenca.

El resumen se refería a las características de los 3 últimos períodos de gobierno, o sea los aspectos principales en que consisten esas políticas.

En este número, seguimos con el análisis sobre los efectos de tales políticas en el sector agropecuario y campesinado.

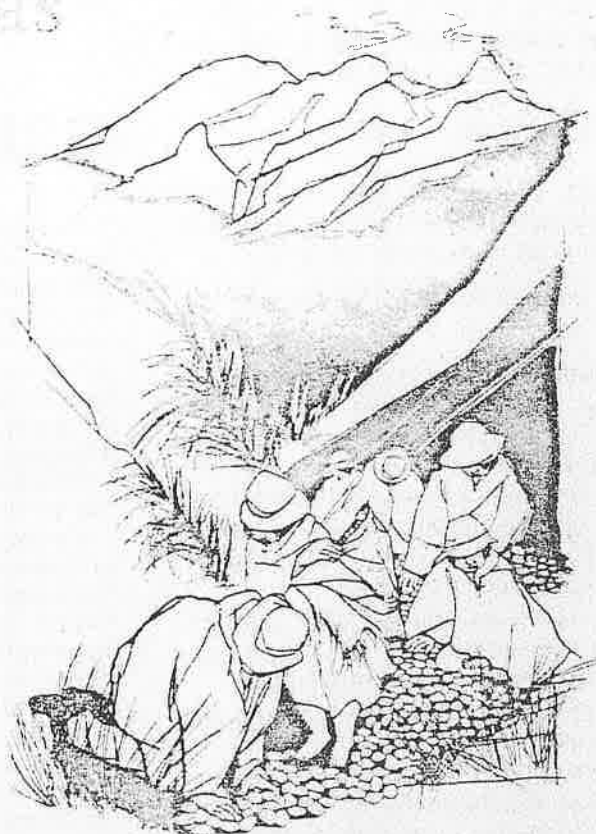
Para analizar los efectos de la política del Estado para el sector agrario, dividimos en dos períodos:

1. De 1972 a 1984
2. De 1984 a 1987 (actual gobierno)

Debido al tipo de políticas establecidas por los tres últimos gobiernos, se han observado los siguientes efectos:

PERIODO 1972 - 1984

- la producción agropecuaria ha crecido lentamente si comparamos con otras ramas de la producción: se ha dado importancia a la producción dirigida a la empresa agrícola, a la industria. En cambio la producción campesina ha disminuído tremendamente: el trigo, la cebada, el maíz, el fréjol, la yuca, etc.
- poco a poco el campesino ha perdido importancia en la producción de alimentos básicos y ha dado más importancia a los productos de la agroindustria (aceites, azúcar).
- los productos tradicionales (haba, chochos, fréjol, maíz) se cultivan sólo para el autoconsumo, en poca cantidad; mientras que los campesinos cultivan principalmente los productos que más utilidad le dan (arroz y papas). Existen sin embargo ciertas variaciones en cada región.



Cornelia Kammermann

- los campesinos comienzan a producir pensando más en el mercado, en lo que les permita ingresos económicos, aunque luego tengan que comprar productos de la agroindustria.
- algunos campesinos con mejor tierra que otros, cultivando los productos para el mercado, se superan económicamente distinguiéndose y alejándose de los más pobres.
- se organiza la tenencia de la tierra en el país por regiones para un determinado tipo de producción: por ejemplo la sierra centro-sur y costa centro-norte se destinan a la producción para el mercado; la sierra norte y la costa centro-sur se destinan a la producción para la agroindustria y el oriente con el sistema de "finca" de mediana propiedad.
- Aumenta la desocupación de los campesinos.
- las organizaciones campesinas se convierten en clientes del Estado y se contentan con pequeñas subvenciones o beneficios a través de grupos, asociaciones o cooperativas acopiadas.

Esta política beneficia sólo a los sectores medios que son los campesinos acomodados y los pequeños empresarios, mientras que la pobreza crece entre los campesinos pobres y sin tierra (minifundistas, artesanos, migrantes).

PERIODO 1984 - 1987

En el período que corresponde al actual gobierno se pueden distinguir los siguientes efectos:

- la producción agrícola crece para la venta en otros países, por ejemplo las flores y las frutas, a más de la conocida (cacao, café, tabaco); produciéndose una disminución y olvido de los productos campesinos tradicionales.
- la alimentación de los sectores populares sufre una disminución en cantidad y calidad.
- los antiguos hacendados comienzan a recuperar las tierras que ya pasaron a los campesinos.
- los precios de los productos campesinos bajan, mientras que los de la industria suben cada vez.
- crece el número de campesinos sin trabajo, y se ven obligados a trabajar con salarios miserables, y a salir de sus comunidades.
- al campesino le resulta muy costoso producir por falta de infraestructura (riego, asesoramiento técnico, carreteras) y cuando le toca vender le ofrecen precios muy bajos.

Hay un retroceso en las organizaciones campesinas locales al debilitarse los apoyos al desarrollo rural.

Sin embargo a nivel nacional hay gran preocupación por impulsar las movilizaciones aunque algunas de ellas solo miran las reivindicaciones de servicios ante el Estado y no se plantean con fuerza verdaderos cambios.

- mientras tanto los latifundistas y grandes empresarios agrícolas vinculados al mercado internacional cada vez acaparan mayores utilidades en contraposición con grandes sectores campesinos que se empobrecen día a día.



121.809.517 sucres para Proyecto Nazón

Por un monto de 121.809.517 sucres fue aprobado el financiamiento para la ejecución de los subproyectos agrícola, ganadero, de infraestructura vial, reservorios para riego y otras, que se contempla dentro del Proyecto de Desarrollo Rural Marginal Nazón, perteneciente al Cantón Biblián de la provincia de Cañar.

En este sentido dio a conocer el licenciado Eduardo Cornejo Calderón, Subdirector del Centro de Reversión Económica (CREA) quien es el responsable directo de las acciones del proyecto, a la vez que ha culminado sus gestiones en torno a la obtención del crédito y cuya aprobación ha dado el Comité Técnico del Fondo de Desarrollo Rural (FODERUMA).

Aprobación

Indicó el directivo que esto

Gestiones culminaron con aprobación de Foderuma para financiamiento.

fue aprobado mediante resolución del 13 de noviembre pasado, en base a la documentación y justificativos, agregándose que la transferencia destinada para el presente año contempla 30.529.050 sucres que se invertirá en subproyectos agrícola, ganadero, en labores de capacitación de los campesinos, educación, etc.

En lo que corresponde al otro monto, o sea a los 91.280.467 sucres, se canalizará para el año venidero de 1988, para aplicarse en los rubros de ganadería, infraestructura vial, reservorios para agua de riego y otras acciones de infraestructura física y social.



Se Cumple con la Zona

De todas maneras la aprobación de esta respetable asignación que será canalizada a través de la Unidad Ejecutora del Proyecto a través del CREA, constituye un buen testimonio de la atención que está imprimiendo Foderuma en favor de los sectores marginados de las provincias de Azuay y Cañar y de la preocupación que ha demostrado ante las gestiones cumplidas por los directivos del organismos de desarrollo regional.

En este sentido, el Gerente de Foderuma, Efraín López Bravo, se ha identificado con los propósitos institucionales y de la región.

En zona geográfica:

Los objetivos del proyecto

Ampliación de sub proyectos pecuario, agrícola, capacitación y educación.

Con esta inyección presupuestaria, se cumplirá la ampliación de acciones en el proyecto Nazón, debiendo abarcar las zonas geográficas de las parroquias de Nazón y Honorato Vázquez, es decir las comunas de Chiripungo, Curiquinga, San Pedro de San Francisco, MOlobog- Ventanas, Molobog Chico, Esmeraldas Chica Despensa.

La zona está ubicada en el kilómetro 18 de la vía a Biblián, desde donde se deberá proyectar las acciones a cargo del CREA y de Foderuma.

Situación Actual

Según se dio a conocer, en el documento justificativo se anota, al referirse a la situación actual del proyecto, que " se observa la precaria situación en la que se desenvuelven las comunidades campesinas cuyos ingresos no les permite satisfacer las necesidades más apremiantes, debido en gran parte al minifundio, a la irracional explotación de los suelos, falta de asistencia técnica y recursos económicos, todo lo cual impiden que las unidades de producción no den los resultados esperados. Se agrega que esta situación ha obligado al campesino a emigrar temporalmente de la zona en busca de trabajo, con los consecuentes problemas sociales que de ella deriban.

Se anota que como medio de solventar los problemas y deficiencias que aquejan a estas comunidades, en el orden económico, se procurará reactivar la actividad agropecuaria mediante la implementación de programas específicos.

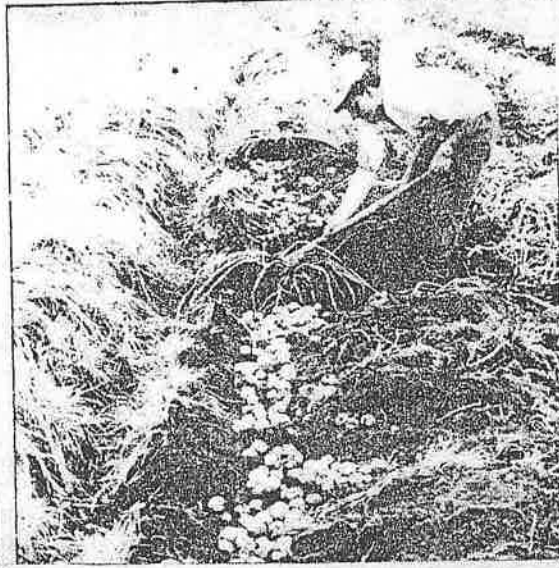
Los Objetivos del Proyecto

Se dio a conocer que los objetivos del proyecto son:

Lograr la consecución de los recursos económicos necesarios para la ampliación de los subproyectos: pecuario, agrícola, capacitación y educación.

Elaborar un plan racional de los recursos económicos necesarios para la explotación pecuaria de la zona, que permita una mejor utilización de los recursos tierra, mano de obra, asesoría técnica, etc..

Elevar el nivel de vida de la población campesina con los ingresos que deriven de ésta y otras actividades.



Se propenderá a cultivo de papas

Conseguir la participación activa de todos y cada uno de los socios de las organizaciones en los trabajos programados, como medio de unión entre la población y las comunidades.

Se indica que se hará cultivos de papas, ganadería bovina, capacitación y educación el primer año.

Para el segundo año se implementará ganadería

En otro orden de cosas, dentro de lo previsto para las actividades en el primer año, se contempla la implementación en capacitar a los sectores campesinos el cultivo de papas, promoción de la ganadería bovina, capacitación, educación, etc.

En el análisis que se hace en torno al subproyecto ganadero, se anota que la mayoría de los beneficiarios de este subproyecto, no tienen bovinos y los pocos que poseen, tienen un rendimiento de dos a tres litros de leche diarios, de vacas en producción.

Se puntualiza que con el proyecto ganadero se pretende introducir vacas de buena calidad, Holstein Friesian, cruzado con criollo, agregándose que asimismo se tiene programado hacer la adquisición de reproductores puros por cruzamiento Holstein Friesian.

La Explotación

Se anota que se pretende comenzar la explotación con seis litros de producción de leche y al término del proyecto terminar con extracción de ocho litros diarios de las vacas en producción.

En lo que respecta a los sistemas de comercialización de la leche y la carne, se dijo que esto está asegurado por la cercanía a la ciudad de Cuenca, que es una urbe deficitaria en los productos en mención, destacándose además que en la zona de Biblián se encuentran instalados un sinnúmero de queserías que adquieren toda la producción de leche de la zona.

IERAC entregó 6.200 has. en el Azuay

M-2-11-87

Varias actividades realizó en nuestra ciudad el nuevo Director Ejecutivo del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, doctor Rafael Villamar, recientemente designado para estas funciones en reemplazo del ingeniero Rafael Pérez Reyna, polémico funcionario que fue designado para ocupar funciones diplomáticas en el exterior.

Se indicó que el día sábado pasado mediante ceremonia especial realizada en el Centro Agrícola Cantonal de Cuenca, con la presencia de

las autoridades de la ciudad y de la provincia, se procedió a la entrega de seis mil doscientas hectáreas, asignándoles los correspondientes títulos de propiedad a los campesinos de la provincia del Azuay, agrupados en 30 organizaciones.

Se cumple labor.

El Jefe Zonal del Ierac en Cuenca, ingeniero Germán Arcos Rojas, dio a conocer que los títulos de propiedad entregados corresponden a aproximadamente 400 familias campesinas, beneficiándose consiguientemente unas dos mil personas que se en-

cuentran ubicadas en los sectores marginales de la provincia, en diferentes zonas en las cuales, en base a los trámites de rigor, se ha procedido a la afectación para la entrega de tierras a que lo trabajen los campesinos.

Se conoció que el acto contó con la presencia del Ex-Director Ejecutivo del IERAC, ingeniero Rafael Pérez Reyna, del Subdirector nacional de este organismo, doctor Leonardo Reyna y otros funcionarios de Quito, así como los directivos regional y zonal de la dependencia en Cuenca.

Agradecen los campesinos

Los directivos de las organizaciones campesinas beneficiadas con la entrega de los terrenos, hicieron presente el agradecimiento al Ex Director del IERAC, ingeniero Pérez Reyna, por el cumplimiento dado a estas aspiraciones.

Se indicó que el ex funcionario tuvo especial interés en estar presente en la ceremonia de entrega en nuestra ciudad, toda vez que con este acto cerraba su labor al frente del Organismo de Reforma Agraria.

Los dirigentes entregaron placas de reconocimiento a los funcionarios.

De otro lado, el Ingeniero Germán Arcos, directivo de la oficina en Cuenca, relevó la gestión que en los procesos de calificación y procedimientos legales para

la afectación de las tierras se ha venido cumpliendo tanto en la provincia del Azuay como en el Cañar, de tal manera que se ha tratado de llevar adelante los propósitos de dar el debido uso social de la tierra en favor de los campesinos, para que sean ellos

quienes lo manejen y den su aporte dentro del desarrollo socio económico.

Se indicó que en próxima fecha se hará asimismo la entrega de nuevos títulos de propiedad a campesinos azuayos.



M-17-11-87

CAMPESINOS FRENTE AL IESS

Un numeroso grupo de campesinos y representantes de organizaciones se congregaron ayer frente al seguro para reclamar mayor atención por parte de las autoridades de este organismo. En especial, aquella que se refiere a la medicina, pues esta no parece llegar hasta ellos.

C-30-11-87

Sistema de agua para Taxo

El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias —IEOS— entregó un sistema de agua potable a la comunidad de Taxo, cantón Rumiñahui provincia de Pichincha.

El sistema que permitirá mejorar el suministro del líquido está constituido de una captación para un caudal de cuatro litros por segundo, en una extensión de 4.700 metros hasta el tanque de reserva. En la obra se ha colocado una tubería de pvc de 90 milímetros de diámetro y para el tratamiento del

agua un hipoclorador que cuenta con sus respectivos accesorios.

La construcción tiene una inversión de 3'200.000 sucres financiados con fondos IEOS-FONASA y la participación comunitaria.

El ingeniero Mario Ballesteros constructor de la obra en representación de la dirección ejecutiva del IEOS, realizó la entrega oficial del moderno sistema de agua potable al Municipio de Rumiñahui, entidad seccional que se encargará de su mantenimiento.



M-19-11-87

MINISTRO INAUGURA SUBCENTROS.

El Ministro de Salud Pública, encargado, Dr. Alejandro Saénz Ubilla, inauguró tres subcentros de salud en la provincia de Chimborazo. Estos subcentros beneficiarán a varias comunidades rurales de El Cebollar, Pulucate y Palmira.

FODERUMA financiará varios proyectos

EL COMERCIO
26-11-82

CUENCA, 25 (Ecuadoradio).— El FODERUMA del Banco Central del Ecuador aprobó el financiamiento para la ejecución de los subproyectos agrícolas, ganadero, de infraestructura vial, reservorios para riego y otras obras comunitarias que abarca el proyecto de desarrollo rural marginal de Nazón, perteneciente al cantón Biblián de la provincia del Cañar.

La inversión por parte de FODERUMA alcanza la cifra de 121'809.517 sucres, habiéndose destinado para este año la suma de 30'500.000 sucres, que serán invertidos de acuerdo con el cuadro de etapas que ha sido planificado y que comprende aspectos agrícolas, ganaderos, capacitación de los campesinos y educación.

La diferencia, o sea 91'280.467 sucres se invertirán en el próximo año en rubros de ganadería, infraestructura vial, reservorios para agua y riego y otras acciones de infraestructura física y social constantes en el plan general.

Los fondos entregados por el FODERUMA serán canalizados por intermedio de la unidad ejecutora del proyecto que está bajo el control del Centro de Reconversión Económica (CREA).

Este aporte, acaso uno de los más significativos para la región, hará factible la ampliación de acciones en el proyecto Nazón que agrupa importantes zonas geográficas en donde se concentran varias parroquias y anejos pertenecientes al cantón Biblián.

46.000 afiliados al Seguro Social Campesino

C-4-12-87

La labor mancomunada entre campesinos y empleados del Seguro Social ha hecho posible la construcción de 463 dispensarios donde reciben atención médica 462.243 trabajadores del sector agropecuario, dijo el director nacional del Seguro Social Campesino, Dr. Carlos Cevallos, en el foro sobre Seguridad Social que organizó la Cámara de Pequeños Industriales de Tungurahua.

Distinguidas personalidades de la política mundial, dijo el Dr. Cevallos, consideran a la agricultura como el fundamento de la riqueza de un país, de allí que la decadencia de la población agraria signifique despilfarro de fuerza, congestión de las ciudades y aumento de los desocupados.

Más adelante enfatizó, que si bien se afirma que el campo es la paz, también es aislamiento y esto incluye problemas sociales y económicos que conllevan la pobreza e incultura del pueblo.

De allí que las autoridades del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, conscientes de mejorar las condiciones de

vida de nuestros hermanos del campo, y basándose en normas legales, fundaron hace 19 años el Seguro Social Campesino que protege a los integrantes de uno de los sectores más relevantes en la vida y desarrollo del país, cual es: el sector agropecuario.

Destacó la labor que realizan las trabajadoras sociales, que sin escatimar esfuerzo recorren los senderos más inaccesibles de la Patria para llegar a las comunas campesinas que están exentas de los servicios y beneficios a los que tienen derecho todos los seres humanos.

Finalmente dijo que la mancomunada labor entre campesinos y empleados del Seguro Social ha hecho posible la construcción de 463 dispensarios en donde reciben atención médica un total de 462.243 trabajadores del agro.

El acto contó con la presencia del Ministro de Bienestar Social, del Director General del IESS y de importantes autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia del Tungurahua.

Se formó Confederación de Comunas afiliadas al Seguro

DIARIO DEL NORTE
14-12-87



Sr. Zoilo Ramírez Calderón, Presidente de la Confederación de Comunidades de Imbabura y Carchi Afiliadas al Seguro Social Campesino.

IBARRA.- Ayer se formó la Confederación de Comunidades Campesinas de Imbabura y Carchi afiliadas al Seguro Social Campesino, con la finalidad

de reclamar a las autoridades competentes las necesidades del campesinado que forma parte de esta institución, informó para "Diario del Norte" Zoilo Ramírez Calderón, quien resultó electo Presidente de esta Confederación.

La colaboración de ellos no es exacta, de acuerdo al convenio firmado entre el Seguro y Cabildos respectivos de las diferentes comunidades, parroquias y provincias; nuestro objetivo mediante la unidad es velar por el progreso, no solo de los afiliados sino también de todos los habitantes del sector rural que luchan día a día por un mundo mejor, dando muestras de que la columna del desarrollo del pueblo ecuatoriano se encuentra sobre todo en el sector agrícola, enfatizó.

El mencionado organismo, de acuerdo a sus planteamientos anteriores, quiso implantar en las comunidades del país la carnetización que de nada valía, dijo, porque el carné que ahora tenemos nos sirve para la aten-

Aumentaron: Afiliados al Seguro Social Campesino

C. 31-12-87

SANTO DOMINGO, 30.— (Ecuadoradio).— Se ha incrementado el número de afiliados al Seguro Social Campesino en este cantón, según informó la delegación del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, IESS, en esta ciudad.

Se dio a conocer que al momento el citado servicio llega a 59 localidades campesinas, de las cuales están afiliados al Seguro Social 3.500 jefes de familia, los que con el pago de un modesto aporte mensual reciben varias prestaciones, que comprenden, inclusive, la atención médica y el traslado de pacientes al hospital "Carlos Andrade Marín", de la ciudad de Quito, cuando el caso lo requiere.

De acuerdo con la información, funcionan 54 empresas que mantienen trabajadores, pero apenas están afiliadas al Seguro 117 personas, lo que demuestra que muchas laboran sin recibir los beneficios del IESS. Por tal motivo, se dijo, se ha notificado a los patronos, a fin de que cumplan con su obligación, dándoles un plazo perentorio para que afilien al Seguro a sus servidores.

También se dio a conocer que en el sector rural funcionan 17 servicios de salud que proporcionan atención médica que abarca a extensas áreas campesinas.

Sin embargo, según los moradores de la zona, es necesario ampliar este servicio y sectorizar la instalación de los dispensarios, para que haya una mayor cobertura de los servicios de salud que presta el Seguro Social Campesino a las comunidades rurales de este cantón.

El Seguro Campesino

C. 26-12-87

Por Pedro Calza R.

El Seguro Campesino surge en nuestro país hace más de una década en las provincias de Bolívar y Chimborazo, los primeros dispensarios médicos se instalaron en Penipe y el Guabo.

La filosofía en la que se basa esta gestión procura redistribuir la riqueza entre quienes son los factores fundamentales de la producción. La gran base de la pirámide social está conformada por los trabajadores del campo hacia quienes se pretende reinvertir la mayor cantidad de esfuerzos e inversiones económicas, a través de la prestación de servicios que otorga el IESS.

La Regional Centro, cuenta con 48 dispensarios: 16 en la provincia de Bolívar y 32 en la provincia de Chimborazo.

Los jefes de familia que aportan su man una cantidad de 11.942 afiliados, los beneficios del Seguro Social llegan a cerca de 60.000 campesinos.

El funcionamiento del Seguro Campesino, en los actuales momentos, sufre un serio decaimiento y requiere una nueva inyección de apoyo, para que a base de la experiencia obtenida, ofrezca una mejor atención al conglomerado campesino.

Los principios que animan al Seguro Campesino son válidos, pero habrá que examinar a quienes está favoreciendo este servicio, cuántos campesinos reciben este beneficio y cómo se está calificando la calidad de trabajadores del campo.

El proceso no se ha detenido, durante la presente administración se creó nuevos dispensarios, se dotó del personal médico necesario y para-médico. Hoy se requiere fortalecer los dispensarios médicos que

están en funcionamiento y conviene una revisión de la política administrativa.

La administración está centralizada en Quito, con suficiente autonomía para no depender de ninguna Regional y para mantener en absoluta dependencia a las direcciones provinciales del Seguro Campesino.

El IESS ha establecido a este programa como una unidad independiente, la misma que se ha destacado por su espíritu evaluativo-crítico y quizás por ello se ha atemorizado para dar paso a nuevas iniciativas y se ha encerrado en sus propias deficiencias.

Las exigencias de carácter laboral de los médicos, para-médicos y enfermeras, si bien han incidido en el desenvolvimiento de los dispensarios, no puede negarse que los reclamos son justos.

El Seguro Campesino necesita nuevas estrategias, que las medidas rectificatorias obedezcan a una investigación de campo y no sólo a decisiones tomadas desde el escritorio.

Administrativamente, también, hay que agilizar los servicios y los trámites para evitar que la burocracia nos observe frenando el proceso.

Es importante, acudir al campesino con un lenguaje que entienda y a través del cual se concientice para que no solamente confíe en el servicio médico sino que dé el valor que corresponde a los otros beneficios que presta el Seguro Campesino, de esta manera se servirá con eficacia a la gran población campesina que todavía se mantiene en el sector rural generando producción.



1987, Rigail:

Bienestar social cumplió objetivos

Desarrollo rural

C. 31-12-87

Destacó que el portafolio a su cargo puso énfasis en los programas de desarrollo rural integral a un costo de 2.200'032.792 sucres, habiéndose beneficiado 652.628 habitantes.

Explicó que el programa de desarrollo rural Integral se ejecuta a través de proyectos definidos geográfica y económicamente.

Al momento dijo, se ejecutan 15 proyectos DRI, de los cuales 7 cuentan con financiamiento externo para la ejecución total de acciones. Dos proyectos cuentan con financiamiento externo para la ejecución parcial de acciones y seis se ejecutan únicamente con financiamiento nacional proveniente del presupuesto del Estado.

Añadió que entre las principales metas de mayor importancia dentro del programa de desarrollo rural integral en cada uno de los subproyectos se desprenden las siguientes cifras.

En lo que tiene que ver con crédito, manifestó que en el componente de crédito agropecuario se han otorgado 638 créditos, con un monto de 640'384.050 sucres los mismos que han servido para incrementar la producción agrícola como pecuaria.

En forestación, dijo se han sembrado 2'095.500 plantas de diferentes especies silvestres en 1.447 hectáreas. En el ámbito social se legalizaron 19.308 hectáreas con la entrega de 631 títulos.

Al subproyecto de infraestructura el Ministro Rigail, calificó como uno de los más sobresalientes, pues a través del mismo se ejecutan obras físicas de gran importancia para satisfacer las principales necesidades del pequeño productor.

En lo que tiene que ver con vialidad, agregó, se han construido 144,5 kilómetros y se han mejorado 257,9 kilómetros. Además se construyeron 33 puentes.

Se construyeron también dijo, 136,5 kilómetros

de canales de riego. Al referirse a saneamiento ambiental se construyeron 31 sistemas de alcantarillado que han servido para el desalojo de aguas servidas de los crecientes centros poblados en los proyectos de desarrollo rural. Se construyeron 598 letrinas que han evitado en gran magnitud las infecciones de tipo viral, así como la construcción de 23 sistemas de agua potable.

Se organizan afiliados al Seguro Campesino

M. 27-12-87

Un boletín de prensa da a conocer que en días pasados se llevó a cabo el Primer Congreso Nacional de Afiliados al Seguro Social Campesino, con el fin de discutir la problemática del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social y específicamente del Seguro Campesino, como también la aprobación del proyecto de estatutos y la estructuración de la Asociación Unica de Afiliados al Seguro Social Campesino.

Se explicó que esta iniciativa nació frente a la crisis que vive el IESS y para luchar por la defensa de la autonomía de

dicha entidad. En ese sentido, reclamaron que el Estado pague al IESS los más de cien mil millones de sucres que debe y que el IESS invierta con un índice más alto de rentabilidad.

Consideraron que las anteriores son causas de la descapitalización del Seguro Social, lo cual repercute directamente en el Seguro Social Campesino y se manifiesta en el desabastecimiento de medicamentos en todos los dispensarios del país, la falta de atención odontológica permanente, la falta de infraestructura médica acorde con el sector rural, una administración caótica, entre otros problemas.

Entrega de tierras benefició a 10 mil familias en 1987

Durante 1987 el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización (IERAC), adjudicó y legalizó la tenencia de la tierra en una superficie de 275.000 hectáreas para beneficiar a 10.000 familias, afirmó el director de esa entidad, Rafael Villamar, a tiempo de evaluar la labor realizada durante 1987.

Hizo notar que esa cantidad de tierras legalizadas, agregadas a las 545 mil hectáreas adjudicadas desde 1984, representa el 26 por ciento de todas las tierras legalizadas en los 20 años anteriores a la actual administración.

Además señaló que, para que el proceso de Reforma Agraria sea integral, se han ejecutado paralelamente obras de infraestructura física y social como son escuelas, casas comunales, centros de acopio, postas médicas, caminos vecinales, etc. Esos trabajos fueron realizados con el apoyo del Programa Mundial de Alimentos y la participación comunitaria de los beneficiarios del proceso.

También se refirió a la cooperación de IERAC con el Ministerio de Agricultura en el Plan Bosque. Indica que el Instituto de Reforma Agraria y Colonización...

rentes provincias del país. C. 31-12-87

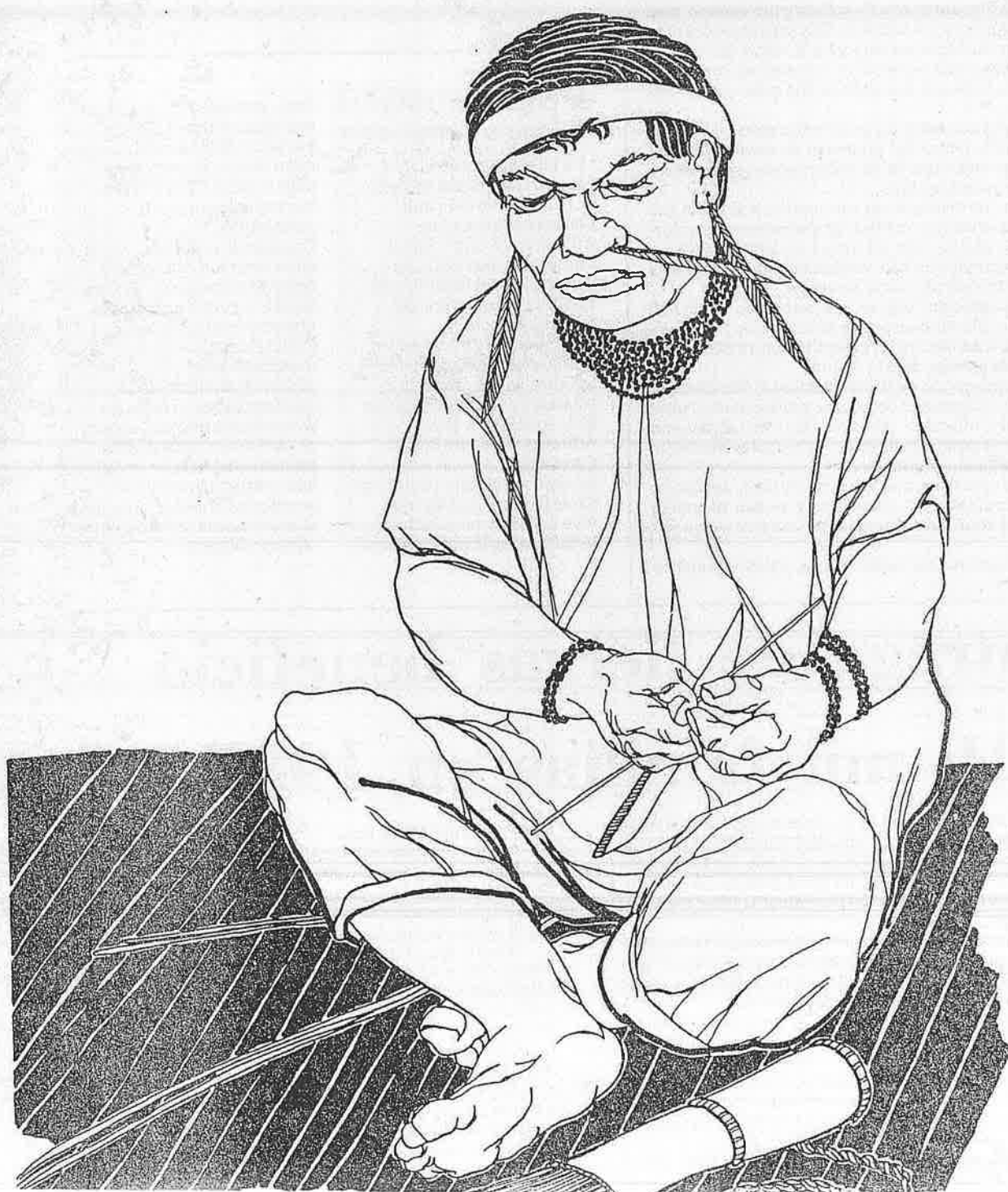
Mediante la suscripción de convenios de cooperación interinstitucional con INERHI, CEDEGE, Subsecretaría de Desarrollo Rural, etc., ha realizado acciones tendientes a legalizar la tenencia y uso de la tierra en áreas de los proyectos en donde dichas instituciones ejecutan sus actividades.

Añadió que el IERAC mantiene y viene ejecutando acciones dentro de las áreas de los proyectos específicos de colonización: Palora-Huamboya, Lita-Buenos Aires, Quindé-Muisne, Tobar Donoso, Cordillera del Cóndor y Loreto-Coca.

Constituye una obra de trascendental importancia la preparación de los volúmenes de Legislación Administrativa que contienen los instrumentos legales y normativos que regulan la actividad institucional a fin de agilizar y simplificar los procedimientos administrativos.

Merece un capítulo especial la construcción de los edificios para el funcionamiento de 20 oficinas zonales, destacando aquellas que por su...

SALUD, MIGRACION, EDUCACION



Médicos rurales realizan paro preventivo

H-7-08-87

La medida tendrá una duración de 24 horas y cuenta con el apoyo de los internos rotativos a nivel nacional, de los egresados y estudiantes universitarios

Hoy se llevará a cabo una huelga preventiva de 24 horas, convocada por la Federación de Profesionales de la Salud Rural -FPSR-, a la que han manifestado su apoyo los internos rotativos a nivel nacional, los egresados de las facultades de Medicina del país y estudiantes universitarios, así como directivos del Frente Popular y de la Unión Nacional de Educadores.

Al haber fracasado un diálogo mantenido entre el ministro de Salud, José Tohme, y los representantes de la FPSR, los directivos de esta organización gremial, que incluye a médicos, odontólogos, obstetras y enfermeras que laboran a nivel rural, decidieron llevar a cabo esta acción preventiva.

Según el presidente de la FPSR, las autoridades médicas nacionales no han dado una solución objetiva a los planteamientos hechos por los profesionales de la salud rural.

Uno de los puntos planteados por la FPSR se refiere al equipamiento de las unidades operativas de salud del área rural, por carecer éstas de elementos básicos como algodón, gasa, alcohol, entre otros.

Dijeron los médicos rurales que se hace necesaria la derogatoria del Reglamento Único de Salud, actualmente vigente, y se promulgue en su remplazo el proyecto discutido por los miembros de la Federación y las autoridades de salud.

Los miembros de la FPSR exigen, asimismo, el reconocimiento jurídico inmediato de la Federación, que agrupa a aproximadamente 2.300 profesionales de la salud rural. Igualmente, exigen la elevación salarial de 3.000 sucres, que fuera ofrecida en febrero por el gobierno.

La Federación de Profesionales de la Salud Rural decretó un paro preventivo que se cumplirá hoy en todo el país reivindicando mejoras salariales y obras de infraestructura en el campo de la salud.

Entre tanto, el ministro José Tohme, realizó esfuerzos para evitar la actitud de hecho sosteniendo conversaciones con los dirigentes del paro. Finalmente dijo que la medida es ilegal y demandó la sensibilidad a los profesionales del sector para que depongan su actitud.

La Federación, integrada por médicos, enfermeras, odontólogos y obstetras rurales, plantea un alza salarial de 3 mil sucres desde enero de 1987.

Pide el equipamiento básico de las unidades operativas de

MAURICIO BABILONIA

N-8-07-87

Medicina ritual

La medicina de los pueblos americanos, antes de la llegada de los europeos, interesa sobre manera a los científicos y a los investigadores. La notable revista Humbolt de Alemania dedica varias páginas a destacar la importancia de estos conocimientos, muchos de los cuales vuelven a ser populares y alcanzan una difusión enorme en libros, revistas, folletos de gran venta. En ese artículo se destaca la "limpia" con el conejillo de indias, el cuy de las regiones andinas de América. En la cosmovisión del chamán, señala el autor las leyes y las propiedades naturales son mágicas y por eso los símbolos y los ritos son los agentes eficaces de toda acción curativa. Los incas conservaron de culturas anteriores la purificación por el cuy.

El chamán hace que el cobayo vivo recorra el cuerpo de su paciente, comenzando en la cabeza hasta los pies. Los cuyes, afirma un curandero del Perú, poseen células extraordinariamente sensibles y reac-

ción con sus órganos ante los daños del campo de energía del enfermo. El chamán abre el animal mediante un corte en la espalda y vé las alteraciones del color en sus órganos internos donde esta la enfermedad del paciente. Los cuyes son los rayos equis de los incas, porque su cuerpo reacciona como la capa sensible de una radiografía. De esta manera se descubre los cánceres naturales o artificiales, los segundos provocados por brujerías. La purificación con los cuyes se acompaña con cánticos. La investigación del vioplasma demostró en la Unión Soviética que grupos de células alteradas pueden infectar a otras afines, mediante la radiación celular, este fenómeno parece realizarse con la limpia del cobayo. Acaso, dice el autor estemos a punto de descubrir con métodos científicos naturales la verdad profunda de estas prácticas terapéuticas que formaban el repertorio diario en el antiguo Perú y en el actual también.

Paro de médicos rurales

C-7-08-87

mayor parte no dispone de material elemental como gasas, algodón, alcohol, guantes, jeringuillas, etc.

Exigen la derogatoria del reglamento único de salud rural vigente y la vigencia del proyecto elaborado por los profesionales de la salud rural, quienes también piden el reconocimiento legal de su Federación.

Entre los puntos del pliego petitorio, que según los huelguistas no ha sido atendido por el gobierno, figura la exigencia de cubrir las plazas no ocupadas con profesionales contratados mediante concurso de merecimientos y oposición. Finalmente insta a las autoridades a que reintegren a su trabajo a la doctora Norma Armas Guerra, "injustamente despojada de sus derechos, la misma que fue puesta

en libertad luego de haber sido cancelada y torturada, acusándola injustamente de haber participado en el asalto a la sucursal de Pilsanbanco de Jijapa.

Además, el presidente de la Asociación Nacional de Médicos Rurales, Bernardo Sandoval, formuló serias denuncias contra los programas de salud del gobierno tales como Megrame y Premi. Los calificó de demagógicos, cuya finalidad es simplemente política.

Sin embargo la denuncia más grave del dirigente de los médicos se relaciona con los medicamentos que se distribuyen para el consumo de los niños. Esos medicamentos — dijo — se encuentran contaminados "lo que se la puede demostrar con abundante documentación".

La medicina mágica

FAMILIA - 23 - 08 - 87

y el Shamán

Dr. César Hermida Piedra

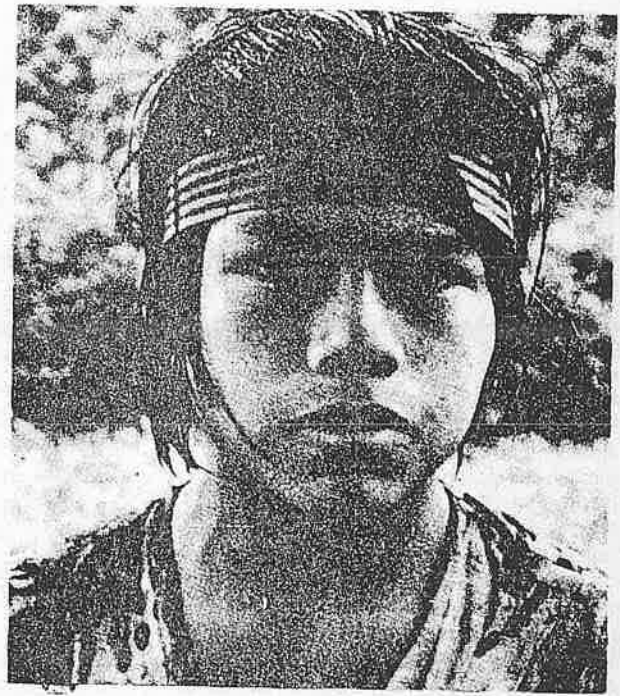
La historia de las enfermedades mentales sigue a la par con la de la Historia de la Medicina, si no es ésta misma la historia de las desviaciones de la mente humana, pues es solamente desde hace unos dos siglos que el hombre afirma su criterio racionalista sobre las enfermedades; porque si bien Hipócrates ya lo enunció unos cinco siglos antes de Cristo, pero eso fue un chispazo genial que volvió a desaparecer durante los siglos que siguieron a su concepción. Así pues podemos decir que el hombre ha vivido desviando su mente en la búsqueda de los conceptos de la vida y más aún en los de la medicina.

Desde el Paleolítico, o sea desde la época de las cavernas, el hombre ha vivido atormentado por todo lo que le rodeaba: el trueno, el rayo, un temblor, la creciente de un río, la caída de un árbol, en fin, todo le atemorizaba y ni se diga los animales, casi todos salvajes, y aún sus propios compañeros de horda que le abandonaban a su suerte a la menor señal de debilidad. Vivía pues desconcertado y por tanto la historia del hombre primitivo, es la historia de la infelicidad humana. Es fácil pensar que en este ambiente, las enfermedades se interpretaran también como obra de espíritus malignos que acechaban invisibles, porque no se podía ver la causa directa de la enfermedad. Si en estas circunstancias surge alguien que dice poder interceder ante los seres superiores, pues se recurre a él con toda docilidad, y así surge el Shamán que se lo toma como el médico, el sacerdote, el intermediario entre las cosas naturales y lo sobrenatural.

ORIGEN DE LA MEDICINA MÁGICA

Se dice, con razón que las enfermedades son más antiguas que el hombre y enseguida, para probarlo se citan las huellas que tales enfermedades dejaron en los huesos de los dinosaurios del secundario. Pero, y las enfermedades de la mente? Claro que no podían ser anteriores al hombre, pero vamos a comprobar que aparecen al mismo tiempo que comienza a desarrollar la inteligencia humana y persiste a través de todos los siglos.

Observad por lo menos en las pinturas rupestres la efigie del Shamán: está vestido estrambólicamente, todo en él es fantástico; los cuernos que le salen de la frente, la pintura de la cara, el cuero de algún animal que le cubre el cuerpo, la cola que ostenta, y desde luego, sus movimientos, los bailes grotescos, los gritos



estentóreos. Todo en él demuestra la categoría de un demente, convencido el mismo, de que por medio de sus sueños puede ponerse en contacto con los espíritus malignos. Y no está solo, este curandero del Cro-Magnon, está seguido de una horda de fanáticos que no sólo cree en él, sino que haría todo lo que este loco les ordenara para cumplir sus designios, para eso es: sacerdote, curandero, mago. Viéndoles a través a varios siglos de distancia, podríamos decir: "un demente seguido de otros dementes".

Así que el trastorno mental surgió en seguida que el hombre empezó a hacer uso de su razón. Sólo que este trastorno mental del Shamán dio origen al médico y la veneración de sus seguidores dio origen a las religiones naturales.

Alguien puede preguntarse: ¿Entonces los trastornos mentales benefician a veces? La respuesta es: sí. Porque no son sino la manifestación de los tanteos de la mente humana en busca de la solución de sus problemas.

Muchos descubrimientos científicos se han iniciado así, por ideas que no estaban de acuerdo a los razonamientos comunes. Los alquimistas son y fueron tildados de desviados mentales y de la persistencia de sus esfuerzos se enriqueció la química; los astrólogos de la Edad Media fueron también tildados de desviados mentales y algunos hasta condenados por las autoridades; pero demostraron al fin que la tierra era redonda y se movía alrededor del sol.

Hacia una auténtica educación agropecuaria

C-5-07-87



Por Marcia Silva
de Acosta,
EL COMERCIO

Niñas y jóvenes campesinas de 12 a 18 años se han constituido en entusiastas pioneras de un im-

portante proyecto de educación que pretende evitar la migración, incrementar la producción del minifundio y capacitar a la juventud del sector en actividades productivas.

Forman parte de un contingente de estudiantes del Colegio "Pedro Echeverría Terán", de la comunidad Lumbisi, cercana a Tumbaco, que está implantando un nuevo tipo de educación adecuada a la niñez y la juventud de las zonas rurales. Este modelo ha sido creado por el agrónomo y economista Marcelo Barba y ha logrado el respaldo oficial del Ministerio de Educación.

Combina la educación teórica con la práctica vivencial que emplea los recursos del medio para desarrollar mejores técnicas de cultivo y microempresas agropecuarias.

Mediante este sistema, los estudiantes adquieren una formación que les permite quedarse en su terruño campesino laborando en tareas agropecuarias con la posibilidad

PROYECTO "EBI": v. 4-02-87

Desarrollan Seminario Taller de capacitación Técnico Pedagógico a Profesores Bilingües Indígenas de la Provincia

El señor Lcdo. Rodrigo Guzmán E., Director Provincial de Educación y Cultura de Imbabura, dando curso a la planificación propuesta para el presente año 1987 por el SECOPEP-I, Sección de Coordinación Provincial de Educación Rural de Imbabura, inauguró el seminario taller de capacitación Técnico-Pedagógico, en educación bilingüe intercultural.

La primera Autoridad Educativa de la Provincia, hizo hincapié de su preocupación por la educación rural, por la que siempre estaba dispuesto a prestar su contingente incondicional que ayude a la clase marginada y que mejor hoy cuando se prepara, al maestro indígena seleccionado por el proyecto, el que ha venido a beneficiar positivamente para el desarrollo integral de los campesinos, en especial del indigenado y en particular de las comunidades pilotos que en la actualidad han sido tomadas en cuenta, las que luego podrán actuar, desarrollarse y producir afirmativamente dentro del contexto social, cultural y económico del pueblo ecuatoriano.

TEMATICA TRATADA:

Análisis del marco conceptual del proyecto de Educación Bilingüe Intercultural, siendo

responsables la Lcda. María Augusta Díaz, Lcdo. Wilson Eduardo Romero y Dr. Mathías Abran, Asesor Alemán.

-Orientación en la planificación y elaboración de Unidades Didácticas para la Enseñanza-Aprendizaje Bilingüe, siendo responsable el Profesor Gonzalo Jaramillo, Supervisor Provincial de Educación.

-Orientación en el manejo y utilización de las cartillas para Primer Grado sobre lecto-escritura "Mashi-Achic" y para matemática "yupaica-Mayuc", responsables la Lcda. María Augusta Díaz y la Prof. Mercedes Mendoza.

PARTICIPANTES:

El Seminario Taller, se desarrolló en un ambiente de participación activa, que contó con la asistencia de:

- 6 Supervisores Provinciales de Educación,
- 10 Directores de los Planzeles Pilotos del Proyecto,
- 10 Profesores Bilingües Indígenas,
- 2 Funcionarios del SECOPEP -I,
- 2 Funcionarios del Departamento Nacional de Proyectos y Programas del Desarrollo Rural-Educación Rural (DPPDR-ER).

Logros y expectativas

EL economista Barba se muestra satisfecho de los logros obtenidos en este lapso de dos años. "Han sido superadas mis expectativas, manifiesta mientras recorremos los proyectos de sus estudiantes, que ya han empezado a dar frutos. En uno de ellos de Martha Quishpe no encontramos ni un solo pollo pues la producción habrá sido totalmente comercializada. La chica con su hermana han desarrollado un efectivo trabajo en su huerto y en su microempresa avícola.

"Es bueno que tengamos un colegio en esta comunidad y no tengamos que mandar lejos a nuestros hijos, dice la madre de Wilma Chillan, una pequeña de 13 años que está realizando las instalaciones para iniciar la crianza de cuyes.

No importa que finalicen las labores escolares, los proyectos siguen adelante y no se suspenden con las vacaciones.

Para María Caillagua, madre de otra de las estudiantes la creación del colegio ha sido una gran alegría para los moradores de Lumbisi. "Estoy contenta que ella pueda quedarse y que aquí estudie. Mi otro hijo tiene que viajar hasta Cumbayá y los buses cuestan mucho. Está estudiando Contabilidad, pero para cuarto curso le vamos a mandar al SECAP", dice satisfecha de que a su hija le guste la agricultura y trabajar en su propio medio, dedicado a la crianza de animales y al cultivo de alimentos.

Igual satisfacción tiene la familia de otro alumno muy pobre, que ahora gracias a su trabajo en la parcela, dispone de legumbres para su alimentación. "Cogemos las legumbres y comemos frescas.

El puede vender y luego comprar los cuadernos y lápices que necesita para estudiar.

dad de un recurso económico seguro, aun desde los años de estudiantes.

El colegio apenas tiene dos años de fundado, pero está ofreciendo importantes resultados. Cuenta con 37 estudiantes de 12 a 16 años, hasta hoy en su mayoría mujeres.

Cada chica en la pequeña parcela familiar cultiva su huerto y ha emprendido en la producción de animales domésticos: pollos, cuyes, cerdos, abejas, con el asesoramiento del personal técnico que dirige el plantel.

A pesar de que el proyecto está en sus pasos iniciales, ya se puede apreciar sus efectos en la comunidad. Es ostensible la presencia de una estudiante en las parcelas, cuando a éstas se las ve mejor cuidadas y productivas.

Las estudiantes cuentan ya con 10 empresas avícolas, con capacidad que oscila entre 400 y 1.000 aves; 9 empresas cunículas, con 200 a 800 animales cada una; 7 empresas de porcinos, con 40 a 60 cerdos y una empresa apícola con 7 apiarios. Todas mantienen sus empresas hortícolas.

Detener la migración

La Reforma Agraria ejecutada en nuestro país generó diversos problemas que afectaron duramente al campesinado, uno de ellos, muy grave, es precisamente el de su migración.

El éxodo hacia las ciudades es mayor cada vez, trayendo como consecuencia en la ciudad una serie de lacras sociales entre las que se enmarca desde la delincuencia hasta la prostitución y la miseria.

Esta realidad despertó en el agrónomo Barba, desde sus años estudiantiles la idea de crear un nuevo tipo de educación que detenga a la juventud campesina en su medio, ofreciéndole incentivos y capacitación adecuada.

Pensó en un colegio de educación media, porque según sus investigaciones, la juventud migrante oscilaba entre los 12 - 14 años de edad, en su mayoría terminada los estudios de primaria. Este sector poblacional, en la ciudad pasaba a engrosar los ejércitos de albañiles, vendedores ambulantes, cargadores y una variedad de oficios, quedando el campo sin manos trabajadoras.

Escogió la comunidad de Lumbisi que tiene 400 años de vida donde realizó estudios y proyecciones.

Las familias disponían de un minifundio cuya extensión oscila entre los 500 y 8.000 metros, sobre-

Capacitación campesina

LA educación agropecuaria es la única que puede cumplir en forma eficaz la enseñanza aprendizaje, pues, la naturaleza permite desarrollar actividades eminentemente prácticas, dice el economista Barba, dando como ejemplo que una clase de matemáticas puede hacerse de manera práctica, un lote de terreno en el que se puede calcular la superficie, el perímetro, la densidad de siembra, la semilla y la fertilización adecuada. En opinión del agrónomo Barba, los estudiantes en este tipo de laboratorio práctico, captan los conocimientos en apenas dos horas de clase con posibilidades de recordar lo aprendido más tiempo.

Considera que los colegios creados en el sector rural deben mantener desde el primer curso, la enseñanza agropecuaria o agroindustrial. Así el estudiante psicológicamente se prepara para esta rama. No tiene que esperar que se termine el ciclo básico para optar por tal o cual especialización.

Nuestros campos, agrega están copados de campesinos empíricos, desprovistos de la técnica moderna, por lo que es necesario que los colegios de carácter agropecuario produzcan verdaderos jóvenes profesionales con mentalidad productiva y provistos de las técnicas y co-

nocimientos modernos que les permitan enfrentar los fenómenos naturales como son: plagas, enfermedades y otros males.

Enfatiza en la creación de modelos apropiados para nuestro medio y no en técnicas foráneas que generalmente fracasan en la realidad ecuatoriana.

El proyecto del economista Barba, es el resultado de 15 años de investigación de la problemática en los sectores agromarginales.

Lo pudo poner en práctica gracias a la visión del Ministro Camilo Gallegos que expidió el correspondiente acuerdo en septiembre de 1985.

Más tarde, para llevar adelante el programa de las microempresas, recurrió a la ayuda de los clubes 4 F que además ofrecen cursillos con temas agropecuarios de acuerdo a las necesidades del plantel.

Inició con 12 estudiantes en su primer curso. En la actualidad tiene 37. Esas áreas están a cargo del ingeniero Néstor Falcón y el asesoramiento del agrónomo Jorge Rodríguez, técnico del Ministerio de Agricultura.

Las empresas artesanales las dirige Mónica Barba y las áreas de cultura general están a cargo de los licenciados Pablo Daz, Hernán Cevallos y señora Gladys Zabalú de Mielles.

explotados por el monocultivo y estériles por efecto de la erosión. Consideró para el sector la creación de pequeñas empresas agrícolas, pecuarias, artesanales, agroindustriales.

Comenzó trabajando en el pro-

yecto con lo que él llama pequeños laboratorios, para iniciar al estudiante en el manejo, cuidado y administración. Cuando el joven logra el adiestramiento necesario establece su pequeña empresa.

Estudiantes y comunidad

LA labor del Colegio se extiende hacia la comunidad, pues cada joven se convierte en elemento multiplicador de las enseñanzas recibidas.

El asesoramiento no se limita únicamente a las técnicas de cultivo y de crianza de animales, sino que además incluye orientación sobre saneamiento ambiental, reglas de nutrición y utilización de alimentos.

"Antes teníamos los cuyes sueltos en el cuarto, ahora sabemos como tenemos que criarles, para que no transmitan enfermedades y la raza mejore, dice una de las madres campesinas.

El Rector del establecimiento enfatiza en la labor que el colegio despliega en cinco sectores importantes dentro del desarrollo comunal: salud, bienestar social, fuentes de trabajo, educación y agricultura.

Una acción estratégica ha sido la de involucrar a toda la comunidad en el proyecto; así los padres de familia se han convertido en elementos activos de colaboración del colegio.

Un factor primordial para la

marcha de este programa es la política crediticia que ofrece la Fundación 4 F, otorgando los préstamos a los menores de edad, para posibilitar la marcha de las microempresas.

El plantel mantiene además de su programa de estudios, talleres de corte, confección, cocina, carpintería y mecánica. Dispone de la maquinaria apropiada facilitada por países amigos.

Los estudiantes que egresen de este plantel tienen la opción de continuar sus estudios en la universidad, en especialidades como: ingeniería agronómica, medicina veterinaria, ingeniería zootécnica, administración rural, ingeniería agroindustrial, entre otras.

El colegio ya ha iniciado sus inscripciones para el nuevo año lectivo y su aspiración es atender a la población estudiantil de sectores aledaños a Lumbisi como son: Cum-baya y sus barrios San Francisco de Pinsha, San Juan, Rojas, La Comuna; además de las parroquias de Pumbo, Pifo, Yaruqui, Tumbaco y Guangopolo.

Educación rural discrimina

“lo indígena”

Quito.- La educación rural en Ecuador, donde vive la mayor parte de la población quichuahablante, se imparte en castellano, discrimina “lo indígena”, prohíbe las vestimentas autóctonas, descalifica los valores del campesino y termina por desorganizar psicológica y socialmente a los niños, afirma un estudio.

“Ellos (los niños indígenas) se tapan cuando se les hace una pregunta, se esconden, no quieren hablar... se quedan sentados, mirándome con rebeldía, con odio, con repugnancia...”, según el testimonio de una profesora blanca en la andina provincia de Chimborazo, 170 Km. al sur de Quito, consignado en el libro “la desarticulación del mundo andino, editado en esta capital.

Una encuesta realizada en esa provincia por sus autores asegura que “el 76% de la población infantil rural abandona la escuela y que de cada

diez niños que ingresan al sistema educativo menos de tres lo concluyen exitosamente”.

Problema grave

El problema adquiere mayor envergadura donde la situación étnica es más marcada, añaden los autores, dos investigadores del departamento de sociología de la Universidad Católica de Quito, Allan Castelnuovo y Germán Cremer.

La cultura dominante considera a los niños indígenas “tablas rasas”, “brutos y salvajes” que deben ser llenados con conocimientos urbanos, añaden.

El libro afirma que en los grupos indígenas la condición de supervivencia es superior a la voluntad de educar a sus hijos y que “existen ciertas cuestiones de fondo que chocan y están desfasadas” con la realidad rural.



Educación centralizada

Los investigadores atribuyen esa desarticulación a “una educación centralizada, planificada y concebida por los centros urbanos, que no considera las especificidades propias, como lengua, normas, valores y cosmovisión de las comunidades y que transporta mecánicamente la escuela urbana al campo”.

Añaden que, según los censos, “en 1962, el 10% de la población mayor de 10 años era analfabeta en el medio urbano, mientras que en el rural ese porcentaje subía al 41,9%”, en tanto que “en 1974, esos índices habían descendido al 9% y al 35,6% respectivamente”.

Cifras elocuentes

Sin embargo, sostienen que la distancia relativa se mantuvo inalterable entre ambos períodos.

“Mientras que para el primero había 406 analfabetos rurales por cada 100 urbanos, el segundo da 420 por cada 100”.

El libro enfoca dos tipos de agresiones que desarticulan al mundo andino: uno que se da en la escuela, donde “lo indígena” es descalificado, la enseñanza se imparte en castellano y la vestimenta y lengua maternas son prohibidas, y otro que consiste en desvalorizar sus valores culturales y su organización social. (AFP).

Diferencia Educador-Educando

De esa manera, las relaciones de docente-alumno aparecen determinadas por la condición blanco-indígena de cada cual.

Según los investigadores, el 76,6% de la deserción escolar se da entre los niños indígenas quechuas que cursan grados primarios y cuya asistencia a clases es inferior al 60% anual.

“La deserción, el ausentismo y el “no aprendizaje” escolar se entiende como una conducta defensiva y no como las supuestas “incapacidades” de los niños indígenas”, afirma la investigación, realizada en tres comunidades nativas de la provincia de Tungurahua, 120 Km. al norte de Quito, ubica-

das en el páramo, sobre los 3.000 metros de altitud, donde los servicios básicos no existen.

Su lengua materna es el quechua, sus grupos familiares oscilan entre las siete y diez personas, que viven en comunidades con una población que fluctúa entre los 150 y 750 habitantes.

El estudio concluye que el sistema educativo oficial constituye un instrumento de transculturización, por descansar en un discurso “occidental” que promueve energicamente la desorganización psicológica y social. (AFP).

Educación rural es discriminatoria

La educación rural en Ecuador, donde vive la mayor parte de la población quichuahablante, se imparte en castellano, discrimina "lo indígena", prohíbe las vestimentas autóctonas, descalifica los valores del campesino y termina por desorganizar psicológica y socialmente a los niños. "Ellos (los niños indígenas) se tapan cuando se les hace una pregunta, se esconden, no quieren hablar... se quedan sentados, mirándome con rebeldía, con odio, con repugnancia..." según el testimonio de una profesora blanca en la andina provincia de Chimborazo, consignado en el libro "La desarticulación del mundo andino, editado recientemente en esta capital.

Una encuesta realizada en esa provincia asegura que "el 76 % de la población infantil rural abandona la escuela y que de cada diez niños que ingresan al sistema educativo menos de tres lo concluyen exitosamente".

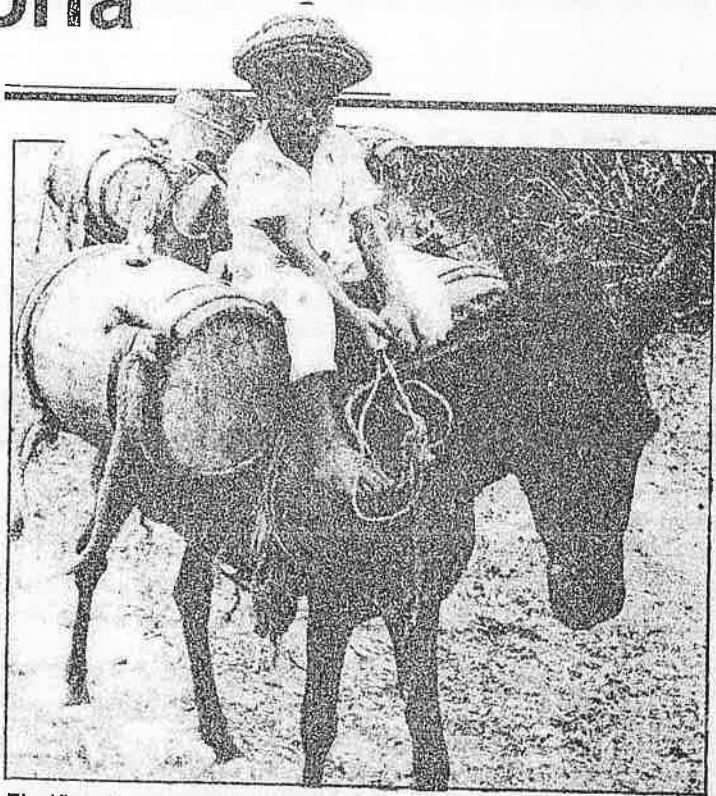
El problema adquiere mayor envergadura donde la situación étnica es más marcada, añade el autor de uno de los estudios publicados en el libro, Allan Castelnuovo, graduado del Departamento de Sociología de la Universidad Católica de Quito.

La cultura dominante considera a los niños indígenas "tablas rasas", "brutos y salvajes" que deben ser llenados con conocimientos urbanos, añade.

El libro afirma que en los grupos indígenas la condición de supervivencia es superior a la voluntad de educar a sus hijos y que "existen ciertas cuestiones de fondo que chocan y están desfasadas con la realidad rural".

La investigación atribuye esa desarticulación a "una educación centralizada, planificada y concebida por los centros urbanos, que no considera las especificidades propias, como lengua, normas, valores y cosmovisión de las comunidades y que transporta mecánicamente la escuela urbana al campo".

Añade que, según los censos, "en 1962, el 10% de la población mayor de 10 años era analfabeta en el medio urbano, mientras que en el rural ese porcentaje subía al 41,9 %", en tanto que "en 1974, esos índices habían descendido al 9 % y al 35,6 % respectivamente".



El niño indígena es alejado de su realidad

Sin embargo, sostienen que la distancia relativa se mantuvo inalterable entre ambos períodos.

"Mientras que para el primero había 406 analfabetos rurales por cada 100 urbanos, el segundo da 420 por cada 100".

El libro enfoca dos tipos de agresiones que desarticulan al mundo andino: uno que se da en la escuela, donde "lo indígena" es descalificado, la enseñanza se imparte en castellano y la vestimenta y lengua natales son prohibidas, y otro que consiste en desconocer sus valores culturales y su organización comunal.

En muchos casos se cambian los nombres autóctonos de los niños por números, para facilitar el llamado mediante listas diarias de asistencia, añaden.

"El miedo, el recelo y la desconfianza son las actitudes con que responden los niños a las diversas agresiones y humillaciones que deben soportar en las aulas de clases", afirma Castelnuovo.

De esa manera, las relaciones de docente-alumno aparecen determinadas por la condición blanco-indígena de cada cual.

Según la investigación, el 76,6 % de la deserción escolar se da entre

los niños indígenas quechuas que cursan grados primarios y cuya asistencia a clases es inferior al 60 % anual.

"La deserción, el ausentismo y el "no aprendizaje" escolar se entiende como una conducta defensiva y no como las supuestas "incapacidades" de los niños indígenas", afirma la investigación, realizada en tres comunidades nativas de la provincia de Tungurahua, 120 km al norte de Quito, ubicadas en el páramo, sobre los 3.000 metros de altitud, donde los servicios básicos no existen.

Su lengua materna es el quechua, sus grupos familiares oscilan entre las siete y diez personas, que viven en comunidades con una población que fluctúa entre los 150 y 750 habitantes.

El estudio concluye que el sistema educativo oficial constituye un instrumento de transculturación, por descansar en un discurso "occidental" que promueve energicamente la desorganización psicológica y social.

(AFP)

Tercer Curso de Animadores Campesinos En la UNASAY

Del 7 de noviembre del 86 al 29 de febrero de este año, se desarrolló el TERCER CURSO DE ANIMADORES CAMPESINOS, auspiciado por la UNASAY y la FENOC, en la casa campesina RUMIÑAHUI, en el centro de la ciudad de Cuenca.

En este curso participaron 20 compañeros representantes de 9 organizaciones fraternas de segundo grado de 7 provincias del país, quienes compartieron más de 3 meses en la realización de talleres de capacitación, trabajos comunitarios, visitas a comunidades y eventos políticos y culturales realizados en la ciudad.

El objetivo principal del curso, fue la capacitación de dirigentes campesinos para el desarrollo de la comunidad, para esto se realizaron 19 talleres de diferente tipo y que servirán para que los participantes desarrollen sus tareas en base de conocimientos teórico-prácticos orientados a fortalecer la organización de base y a luchar por la unidad.

SOBRE LOS TALLERES

El curso se inició con un taller que buscaba mejorar los conocimientos básicos para el desarrollo de todo el curso, así como una integración real de los cursillistas.

Los talleres sobre ideología y política permitieron analizar e interpretar la realidad socio-económica y política, tanto de América Latina, como del Ecuador, para lo cual se revisaron conceptos de economía, política, geopolítica, coyuntura, ideología y cultura, nueva sociedad, corrientes ideológicas, etc. Se analizaron diversas formas de penetración ideológica desde el imperialismo con los procesos de penetración generados desde la cultura burguesa y sus instituciones de poder. Además se hizo un análisis de la relación entre la iglesia con la comunidad y su compromiso en la formación de comunidades de base a fin de organizar al pueblo para su auténtica liberación.

En cuanto al aspecto socio-organizativo, se realizaron talleres que doten de instrumentos capaces de desarrollar el trabajo organizativo, activen el pensamiento crítico y generar formas propias de expresión, comunicación y dirección, a fin de rescatar

los valores propios de la comunidad, de esta manera se fortalecería la organización y la unidad para hacer frente a una sociedad de clases en opción a una nueva sociedad más justa.

El objetivo de los talleres de salud, fue fomentar y rescatar las prácticas tradicionales de curación, para lo cual se realizó un intercambio de experiencias y orientaciones en el uso de la medicina natural.

Estos talleres fueron complementados con charlas sobre otros tópicos como derechos humanos, medio ambiente, deuda externa, dinámica de grupos, etc. que sirvieron para una formación integral de los cursillistas.

Mejorar las técnicas agrícolas, utilizar el abono orgánico, conformar huertos hortícolas, frutícolas y medicinales fueron los principales objetivos en el área de agricultura. A más de conocimientos teóricos, se realizaron prácticas en el centro de capacitación José Pushi.

SOBRE LOS CURSILLISTAS

El tercer curso de animadores campesinos, realizados en la UNASAY es el primero de carácter nacional, pues se han hecho presente 9 organizaciones filiales de la FENOC, entre ellas: UCASAJ del Chimborazo, UCCH, UNOCC y UNASAY del Azuay, UNORCAC de Imbabura, ASOAC del Cañar, UNOCC de Pichincha, UNOCCAR del Carchi, UOCAFO de El Oro, siendo 16 hombres y 4 mujeres.

Conversando con los cursillistas, han manifestado que el desarrollo de los talleres han sido muy fructíferos, pues han adquirido conocimientos que servirán para el avance de las comunidades.

Además nos dijeron, que el compartir muchos días ha servido para establecer lazos de unidad entre organizaciones fraternas, que también redundará en el fortalecimiento del movimiento campesino.

SOBRE LOS COLABORADORES

El curso pudo desarrollarse gracias a la colaboración de muchas personas e instituciones que supieron prestar su apoyo mediante el desarrollo de los talleres y la conducción de las prácticas, podemos anotar la ayuda de economistas, periodistas, sociólogos, médicos, agrónomos, sacerdotes y sobre todo la participación de dirigentes campesinos, quienes supieron transmitir sus experiencias y demostrar la importancia de la dirección campesina.



Los compañeros laboran en trabajo de grupos.

SOBRE LAS VISITAS RECIBIDAS

No hubo tiempo para aburrirse; el tiempo estaba copado. Cuando no había talleres ni prácticas, había la visita de personas amigas y colaboradores. Fue muy importante la visita que realizó el padre Leonardo Boff, máximo exponente brasileño de la Teología de la Liberación, con quien se pudo establecer un largo y profundo diálogo, estuvieron también el Arzobispo de Cuenca, el Rector de la Universidad Estatal, dirigentes de organizaciones campesinas y obreras, grupos musicales, grupos de títeres. Entre todos se hizo un intercambio de experiencias que enriquecieron tanto a cursillistas como a visitantes.

Cursillistas en prácticas agrícolas en el Centro de Capacitación "JOSE PUSHI"



LA CLAUSURA

El Centro de capacitación JOSE PUSHI, que está a 5 kilómetros de Cuenca, fue el lugar donde se realizó la sesión de clausura. Fue una reunión muy emotiva, pues los cursillistas manifestaron tristeza por haber terminado el tiempo de compartir con compañeros y al mismo tiempo alegría al recibir su diploma de asistencia y al adquirir un serio compromiso para el desarrollo del movimiento campesino.

En la sesión de clausura estuvieron presentes nuestros compañeros dirigentes Mesías Tatamuez, Alberto Andrango, Diógenes Lucio y Melchor Andrango de la FENOC, así como dirigentes de las organizaciones participantes. Fue un día maravilloso, en el que pudimos compartir colaboradores, dirigentes, familiares de los cursillistas, miembros de los partidos de izquierda y más invitados.

Esta reunión sirvió además para hacer una evaluación general y una ratificación de compromiso de todos los cursillistas.

No he renunciado dice Gallegos: C-10-07-87

400 escuelas para áreas marginal y rural

Mientras pueda servir a mi país y tenga la confianza del Presidente de la República permaneceré en este Portafolio, dijo enfáticamente el ministro de Educación, Iván Gallegos, al hacer una evaluación del año lectivo 1986-1987 en la Sierra y al comentar los diferentes programas que está llevando adelante.

Dijo que hasta fines de año el Portafolio entregará a la educación 400 nuevas escuelas para las áreas rurales y marginales del país cuyo costo llega a los 25 millones de dólares provenientes de un préstamo del BID.

En declaraciones para este diario el Ministro Gallegos también

se refiere a los programas de educación técnica, al equipamiento de establecimientos, a los planes de educación a distancia que ya son una realidad, a la implementación de bibliotecas populares y a obras deportivas, tanto tiempo esperadas, para la capital.

Se busca atender sector deprimido

Hasta fines de año serán entregadas a la educación 400 escuelas, las mismas que estarán ubicadas en las áreas rurales y marginales del país.

En estos días saldrán las publicaciones para la licitación, una vez que fueron aprobadas por la Contraloría General del Estado las bases. El crédito para el programa total es de 25 millones de dólares, según Gallegos, con cuyo monto se cubre no sólo la construcción a los establecimientos sino que se los provee de mobiliario y libros.

El Ministro de Educación con esta oportunidad se refirió a las actividades que realiza la Dirección

Nacional de Construcciones Escolares, DINACE, la misma que pese a las dificultades económicas atiende las necesidades de todos los sectores del país y preferentemente de los más apartados y desfavorecidos.

Se quejó de la situación económica difícil por la que atraviesan los diferentes sectores y áreas y entre ellos la educación, pero —dijo— para el próximo año habrá algún incremento financiero para la educación puesto que el gobierno cree que esta actividad no debe ser descuidada. No podemos determinar montos, agregó, puesto que estamos en proceso de elaboración del presupuesto educativo para el nuevo año.

Plan de bibliotecas con aporte nacional e internacional

El programa de implementación de bibliotecas populares en los sectores rurales del país es otro de los objetivos que se ha impuesto el Ministerio de Educación, manifestó Gallegos Domínguez.

Está siendo determinado el fondo bibliográfico nacional y paralelamente han sido invitados países editores de mayor importancia en habla española como son España, Argentina, México y Colombia para que presenten sus ofertas a fin de que Ecuador haga el escogitamiento de obras.

Los fondos bibliográficos del país también tienen la oportunidad de hacer sus propuestas, señaló. Pero la situación no ha quedado ahí porque se han realizado acciones simultáneas como el perfeccionamiento de convenios con gobiernos seccionales para la ubicación de estas bibliotecas y la utilización de los recursos económicos que provendrán del Banco de Desarrollo del Ecuador, BEDE y del propio Ministerio de Educación.

Saraguros renuevan convenio con IECE

C-4-09-87

La Federación de Indígenas Saraguros, luego de evaluar el convenio que mantenían con el Instituto Ecuatoriano de Crédito Educativo, decidió renovarlo luego de dos años de duración.

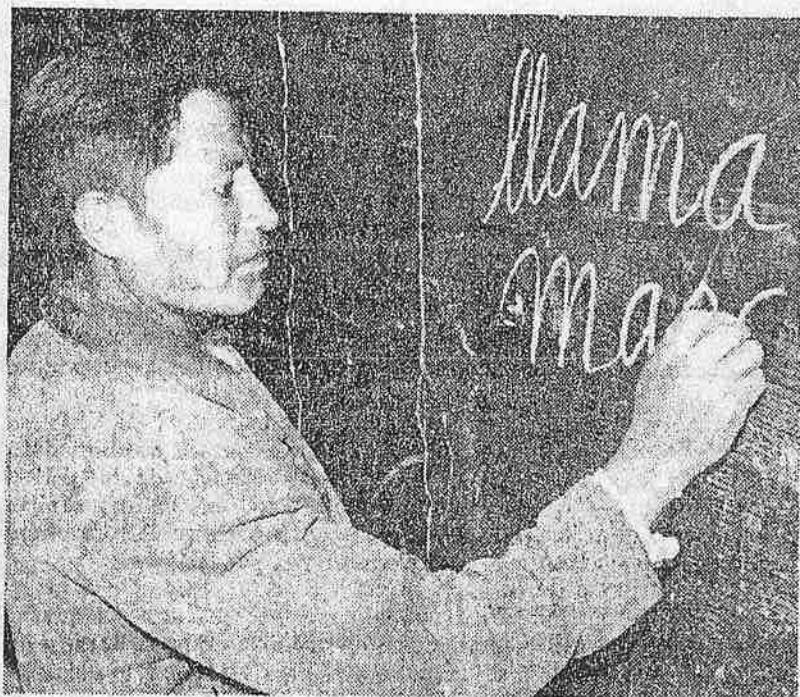
Para el efecto, llegaron a Quito Miguel Ángel Paquí González, presidente de la Federación Interprovincial de Indígenas Saraguros y Rosa Angelina Chalán, dirigentes de las mismas agrupaciones, quienes mantuvieron sesiones de trabajo con el doctor Alejandro Moreno Chacón, director encargado del IECE. En esta oportunidad, según se informa se ha verificado que los beneficios del IECE han incidido positiva y directamente entre los 60.000 indígenas de la comunidad, en las provincias de Loja, El Oro y Zamora. El nuevo convenio tendrá una duración igual de tiempo.

A través de este documento el IECE ha recibido la solicitud de los saraguros para ser promovidas entre sus integrantes: 20 becas para ciclo diversificado, 10 becas para nivel medio, ocho becas para el nivel superior, universitario y tecnológico y 6 para realizar postgrados en áreas prioritarias para el desarrollo económico social de la Federación Indígena en los campos de: Ciencias Médicas, Veterinaria, Zootecnia, Agricultura y otras.

El porcentaje de mujeres iliteradas es mayor al de hombres

Analfabetismo es una realidad campesina

H-8-09-87



Fructificaron los esfuerzos de más de una década. Bajó la tasa de analfabetos.

C-8-09-87

El analfabetismo disminuyó al 10%

El Ecuador debe eliminar el analfabetismo hasta el año 2000 cumpliendo el compromiso del gobierno nacional, en coordinación con las decisiones y la campaña de UNESCO. Entre tanto el país logró disminuir la tasa de analfabetismo del 14 al 10% en los dos últimos años.

La ministra de Educación encargada, Gladys Maldonado Coello, con motivo del Día Mundial de la Alfabetización, recordó que en el país está en marcha el proyecto de Apoyo a la Marginación Rural (AMER).

Dentro de ese proyecto se construirán 450 unidades escolares en los sectores rurales del país. Por otro lado se lleva a efecto un programa de educación compensatoria y no escolarizada a nivel nacional.

La funcionaria aseguró que

las autoridades educativas están empeñadas en una alfabetización dirigida a incentivar el trabajo, la producción y el desarrollo. Dentro de esa proyección demandó el apoyo de los medios de comunicación social.

Reiteró que durante el periodo 1985-1987, se logró alfabetizar a 84.700 adultos. Debido a esa campaña se logró reducir la tasa de analfabetismo del 13,8 al 10,7%. Igualmente se ha brindado educación primaria a 77.500 adultos, cifra que alcanza al 69% de la meta programada.

Además de la cobertura de alfabetización y post alfabetización, se ha organizado, en el marco de la educación compensatoria, actividades educativas de carácter profesional y artesanal.

Sobre el total de la población analfabeta mayor de los diez años (830 mil), cerca del 60% está constituido por mujeres

El Ecuador no es la excepción en algo que parece ser síntoma general de los países del Tercer Mundo: el analfabetismo es más frecuente entre las mujeres que entre los hombres (34,7% contra 23%, en 1980 a nivel mundial), y en los medios rurales, sobre todo.

El 98% de las mujeres analfabetas vive en los países del Tercer Mundo. Sin embargo, según datos de la Oficina Mundial de Población, América Latina es la región con menos analfabetismo femenino: 30%, frente al 85% de África y al 66% de Asia.

Solo Uruguay constituye la salvedad en el contexto latinoamericano: más iletrados que iletradas, inclusive en las zonas rurales.

Entre la población indígena

El censo de 1982, que reveló un índice general de analfabetismo del 14,5% algo más bajo que el 16,34% de 1974, confirmó en nuestro país la misma tendencia. El 17% de iletradas, frente al 11,7% de analfabetos. La diferencia se agudiza en el sector rural: 28,5% contra el 19,5%. En relación a ese 28% está el 7,2% de analfabetismo femenino urbano, diferencia que es mayor a la que existe entre el analfabetismo urbano y rural de los hombres (4,1% y 19,5% respectivamente).

Si vemos las cifras de otro modo, sobre el total de la población analfabeta mayor de los diez años (830 mil), cerca del 60% está constituido por mujeres. Y principalmente en las provincias de mayor población indígena. Chimborazo, Cotopaxi, Cañar, Imbabura, Bolívar, Tungurahua y Azuay tienen, en su orden, los más altos índices de población femenina analfabeta, al igual que Pastaza y Napo, en la Región Amazónica.

De acuerdo a las estadísticas internacionales de la UNESCO, esta tendencia se repite en países con alto porcentaje de habitantes indígenas como

Guatemala, Honduras, Bolivia y Perú. Ya sea porque las tareas femeninas no requerían instrucción o por preservarla de la influencia extranjera, la cultura nativa se negó a que la niña indígena fuera a la escuela, considerada con el camino de la destrucción cultural.

Participación Limitada

Al cabo de cuatro siglos, la situación no había variado significativamente, a deducir por las observaciones de Consuelo Yanez Cossío, quien fuera directora del Centro de Investigaciones para Educación Indígena, dependencia de la Universidad Católica de Quito, cuando se inició la campaña de alfabetización durante el gobierno de Jaime Roldós Aguilera.

Aunque no se pensó en hacer separación de hombres y mujeres en esa campaña —que insistió no solo en respetar el idioma nativo, el quichua, sino en conservar las características culturales—, la participación de la mujer era terriblemente limitada, explica Consuelo.

Pocas Alfabetizadoras

Esta situación fue la que provocó, precisamente, que se pensara en un sistema diferente: capacitar a indígenas para que ellos fueran sus propios maestros.

Consuegrir mujeres alfabetizadoras era difícil. De los 1500 alfabetizadores capacitados, solo el 10% eran mujeres. Pero, al entrar el maestro indígena, les mujeres sintieron más confianza hasta llegar a constituir la mitad de los participantes en los cursos de alfabetización.

Pero más problemas

“Otro problema es que, si se casaba la mujer, el marido y el suegro le obligaban a retirarse”, cuenta Juana Chuma de la comunidad de Correbuco, en Cañar, quien fuera una de las contadas alfabetizadoras indígenas.

Ella fue seleccionada en una asamblea de la comunidad, entre varias candidatas. “Me dieron voz y voto y yo gané. Mi papá era preparado y nos puso en la escuela; él era respetado en la comunidad”.

Detenidas por el hombre

En su centro Juana alfabetizó a 20 mujeres y a seis hombres. No sin tener que ocuparse de otros problemas, hasta los de pareja.

“Las mujeres somos bien detenidas por el hombre; sino obedece al esposo en ese momento tiene que ser pelea. Desde que entró la alfabetización, la gente participa más. Era muy difícil hacer llegar al Centro de Alfabetización. Había que conversar al esposo. Sí costaba bastante”.
(Fempres)

Chimborazo, Cotopaxi,
Cañar, Imbabura, Bolívar,
Tungurahua y Azuay tienen,
en su orden, los más altos
índices de población
femenina analfabeta

USTED TAMBIEN ES EDUCADOR

H-12-09-87

El derecho de estudiar es solo para ciertos niños

Por Leonardo Izurieta Ch.*

¡Matriculas abiertas! “Educación integral con profesorado altamente capacitado”. “Si no encuentra cupo para su hijo, inscribalo en esta dirección...” Los alumnos que aprobaron el año anterior son pasajeros con asiento reservado. ¿Y los reprobados? ¿Y los nuevos? ¿Y los de aquellos planteles que clausuran cursos como aviones sus vuelos?: carreras, recomendaciones, palanqueos. Y actitudes altamente educadoras de los educadores: “No recibimos repetidores. Su hijo se sentirá mal en nuestro ambiente. Las respuestas psicológicas lo dicen: de admitirle, le avocaremos al fracaso. Mejor llévelo a uno más fácil”. “Pero ustedes son educadores”, balbucea la madre. “Sí, pero no centro de beneficencia”. Y allá van el chico, la chica con la discriminación a cuestas. Y así aprenden el valor de la igualdad de oportunidades para todos; el precio de un buen padrino o una buena palanca; la justicia y objetividad absoluta de las pruebas de ingreso; y el

precio de la honradez y el precio del dinero.

Pese a todo esto, el niño tiene derechos. No a aprobar “porque mi papá tiene dinero y poder, y es miembro del directorio, y al fin y al cabo yo le pago a usted, pobrecito de profesor”. No a que las autoridades alteren las notas del profesor recalcitrante y además le suspendan el contrato. Pero sí tiene derecho a ser el principal sujeto de su educación. A que los adultos le acompañen, afectuosos, en su esfuerzo por integrar valores y creencias. A desarrollar su curiosidad y su imaginación creativa. A perfeccionar el control de su cuerpo y su comunicación total. A ampliar progresivamente sus relaciones afectivas dentro y fuera de su cultura grupal. A desarrollar su inteligencia lógica, sin limitar su potencia creadora. A adquirir los esquemas y las técnicas que le permiten comprender su mundo y cambiarlo. A dominar gradualmente las formas y las técnicas que le permitan comunicarse con su entorno físico, social y cultural. A integrar progresi-

vamente en un clima de comprensión y afecto, su corporeidad enriquecida, su imaginación creadora, sus modelos comunicacionales, su inteligencia lógica, sus esquemas de transformación del medio físico y humano.

Derecho tiene a que se le permita construir un cuerpo coherente de valores en torno a la solidaridad, a la honradez y al respeto, y no en torno al dinero, a la compra-venta de conciencias, al Estado visto como botín para filibusteros. “Derechos para quiénes son esos? me preguntó el papá de un pequeño lavacarros de 7 años. No de mis hijos. Los únicos derechos que ellos tienen se reducen a comer una vez al día; a dormir juntos en un solo cuarto y sobre un mal colchón, a reunir unos cuantos sucres al día, cuando los municipales no les corren. Derechos tienen a un mal sobrevivir. Los demás no son para nosotros”.

¿Será? ¿Qué piensa usted, lector amigo?

Director del Centro de Investigación, Planificación y Tecnología Educativas

Opiniones divergentes sobre alfabetización

H-12-09-87

Con motivo del día mundial de la alfabetización el gobierno nacional y organizaciones campesinas e indígenas expresaron opiniones divergentes en cuanto a los logros alcanzados en el último periodo en materia de alfabetización.

En un acto realizado por el ministerio de Educación para conmemorar esta fecha, la ministra encargada Gladys Maldonado Coello recordó que existe el compromiso por parte del gobierno de llevar adelante la decisión de la UNESCO, en el sentido de eliminar el analfabetismo hasta el año 2000. Paralelamente, manifestó que durante la presente gestión administrativa se han intensificado las actividades de alfabetización y postalfabetización, poniendo énfasis en el trabajo, la producción y el desarrollo.

La señora Maldonado saludó a los adultos que concurren a los centros de cultura popular y ocupacional y rindió homenaje a los alfabetizadores comunitarios, promotores y brigadas estudiantiles que, según dijo, han demostrado su comprometida acción cívica y la comunión de ideales con los campesinos, obreros y amas de casa. También señaló su recono-

cimiento a los supervisores provinciales y nacionales por su entrega total al proceso.

Precisó, la ministra encargada, que en el periodo 85-87 se ha logrado alfabetizar 84.700 adultos, reduciendo la tasa de analfabetización del 13.8 al 10.7.

Por otra parte, dirigentes de las más importantes organizaciones campesinas e indígenas del país señalaron que siendo la educación y por tanto la alfabetización una obligación de los gobiernos para con los pueblos, es inadmisibles que en el gobierno de Febres Cordero se haya dado tan poca importancia a este asunto. Sobre todo, según lo expresado por Mesías Tatamuez, secretario general de la FENOC, porque se la ha querido convertir en un instrumento político de apoyo al gobierno.

"Nosotros hemos luchado para que la alfabetización sea controlada por la propia comunidad porque es la única forma de garantizar el que se respeten las costumbres, las tradiciones y la organización de los campesinos e indígenas" dijo. "El gobierno -agregó- ha querido imponernos a alfabetizadores ajenos a la comunidad para de esta manera destruir la organización. Para

Por el día mundial de la alfabetización el gobierno nacional y dirigentes campesinos e indígenas expresaron opiniones divergentes en cuanto a los logros alcanzados en materia de alfabetización.

nosotros la alfabetización no es solamente leer y escribir sino aprender a través de ella las necesidades del campo y buscar las mejores soluciones para todos."

Finalmente, señaló como ejemplo el programa de alfabetización que lleva la Federación Ecuatoriana de Organizaciones Campesinas, en Cotacachi, donde según dijo "existen maravillas porque son hechas por los campesinos que dirigen su propia alfabetización."

Apoyan a educación indígena

El modelo propone desarrollar un sistema de educación acorde a la población quichua del país

La Conferencia Episcopal Ecuatoriana y la Arquidiócesis de Quito, asignaron un vehículo para el desarrollo del programa de educación bilingüe intercultural a distancia y comunitario que la Corporación MACAC viene implementado en las comunidades indígenas quichua-hablantes del país.

El acto se desarrolló en la casa de ejercicios de El Inca de esta ciudad. Monseñor José Mario Ruiz, secretario general de la Conferencia Episcopal Ecu-

H-12-09-87

toriana, bendijo el vehículo.

Este acto se desarrolló en el marco del día de la alfabetización, contando con la presencia de 130 delegados de las comunidades participantes en el programa educativo MACAC.

El modelo MACAC propone desarrollar un sistema de educación acorde a las características socio culturales y lingüísticas de la población quichua del país, atendiendo a sus propias necesidades e intereses.

Dentro de este contexto, MACAC busca revalorizar los conocimientos y prácticas tradicionales existentes en todos los campos de la vida comunitaria.



Nuevos dispensarios médicos

Se inauguraron dos dispensarios médicos en Azuay y uno en Cañar.

Un total de 3.881 campesinos se beneficiarán con los servicios médicos que otorgarán los nuevos dispensarios que fueron inaugurados en días pasados por la Dirección Regional del IESS a través del Seguro Social Campesino en las jurisdicciones de Azuay y Cañar.

Los tres nuevos dispensarios están funcionando en locales provisionales que prestan las mismas comunidades y, son atendidos por un profesional médico y una auxiliar de enfermería.

Los dispensarios en mención están bajo control y supervisión de la Coordinación del Seguro Campesino, a cargo del licenciado Eloy Palacios Espinosa. Los dos dispensarios ubicados en la provincia del Azuay son: el de la comunidad



Más de 3 mil personas se beneficiarán del Seguro Social Campesino

de Ganzhún que está dando atención a 229 jefes de familia y a 1.097 personas. Se encuentra localizado en el cantón Gualaaceo, parroquia San Juan; y el dispensario de Marianza que dará atención a 275 jefes de familia y a 1.191 personas,

está situado en el cantón Cuenca, parroquia de Sayausi.

En la provincia del Cañar está el dispensario de Cachi-pamba, que atenderá a 350 jefes de familia y a 1.593 personas, se encuentra en la parroquia Guapán, cantón Azogues.

Sígsig reclama dispensarios

M-30-10-87

Los dirigentes de los dispensarios del Seguro Social Campesino de las comunidades de Zhamar, Loma Larga, San José de Raranga, Sígsig y de Sígsig LLano, han hecho presente su pronunciamiento en torno a una serie de situaciones que se vienen dando y que merecen una pronta respuesta por los organismos pertinentes.

Los directivos han acordado rechazar la carnetización que pretende llevar adelante el Ministerio de Bienestar Social, egresando millones de sucres "que nos corresponde a los afiliados para mejorar nuestras prestaciones".

Dotación de los medicamentos.

Exigen la dotación de los medicamentos necesarios, porque hasta el momento y por muchas ocasiones se dan recetas a los enfermos para comprar en boticas del mercado.

Manifiestan que desde que se crearon los dispensarios, no se cumplen las prestaciones de las canastillas maternas. Ante esta situación se ha exteriorizado el reclamo y la exigencia para que este derecho se entregue de manera inmediata.

Plantas físicas.

En otro orden de cosas, puntualizan los dirigentes campesinos, que hasta el momento no se ha cumplido con la construcción de las plantas físicas

para los dispensarios de Loma Larga, San José de Raranga, que cuentan ya con los terrenos respectivos, agregándose que las escrituras han sido entregadas al Ministerio de Bienestar Social.

En lo que corresponde a las prestaciones de los servicios de atención odontológica, esta vieja aspiración y ofrecimiento todavía no se ha implementado en ninguno de los dispensarios mencionados, por lo que asimismo, se ha hecho presente el reclamo.

Se anota que los campesinos del Cantón Sígsig, que están afiliados al Seguro Social, cumplen de manera puntual con sus obligaciones

FONOLOGIA QUICHUA Y TURCA

Por Ileana Almeida y
José Maldonado

Por primera vez en los estudios lingüísticos se analiza la gramática quichua sin tomar como paradigma a las lenguas europeas, sino a la lengua turca, con la cual el quichua tiene una sorprendente similitud.

Es lo que intenta demostrar, a los especialistas, el libro **Quichua rimai yachai** (Corporación Macac, Quito, 1987) redactado por Almeida y Maldonado.

El estudio se planteó un par de objetivos: 1) describir el sistema condensado de la gramática de la lengua quichua a partir de las singularidades de las lenguas aglutinantes; 2) utilizar para la descripción gramatical las posibilidades de la propia lengua quichua.

Tradicionalmente, el análisis del quichua se ha hecho desde las lenguas indoeuropeas. Pero ahora los autores han recurrido al turco, que es considerado como prototipo de las lenguas aglutinantes.

Los exámenes basados en un pensamiento extraño a la estructura gramatical del quichua son responsables, en gran medida, de no pocos equívocos para analizar su sistema lingüístico.

RELACION TIEMPO-ESPACIO

Por ejemplo, en el quichua, el adverbio se diferencia del sustantivo solamente por el significado. Pero formalmente el adverbio acepta los mismos sufijos que el sustantivo para la declinación.

Además pueden recibir los sufijos diminutivos propios del sustantivo. Las expresiones «*aquicito*» o «*ahorita*», tan comunes

en el español ecuatoriano, provienen del quichua.

A diferencia del español, el quichua no tiene desarrollada plenamente la categoría de tiempo. No obstante, y como compensación a la categoría de **aspecto**, son múltiples. Por lo general, la acción no se ubica temporalmente, sino que más bien expresa la manera o la circunstancia de la acción.

Otra de las características más importantes del quichua es la relación **tiempo-espacio**, que se manifiesta sobre todo en el nivel léxico de la lengua. La palabra «*pacha*» por ejemplo, significa a la vez «*tiempo*» y «*espacio*» como concepto totalizador del mundo.

En la obra de Almeida y Maldonado, se ha conservado el significado genérico de la palabra «*pacha*» y únicamente se ha deslindado **espacio de tiempo** por medio de atributos que sin negar la cualidad esencial del concepto lo modifican con cualidades casuales. Para tiempo se le antepone el atributo **Karma** (serie) y para espacio el de «*llapa*» (continuidad).

Esa forma es muy propia del quichua y de otras lenguas aglutinantes que relacionan el objeto con la cualidad de este: así tenemos **Pacha Mama, Inti Raymi, Coto Paxi, Wira Cocha**, etc.

La relación atributo más núcleo sirve también para reemplazar, usando las construcciones de participio y gerundio, las oraciones subordinadas de las lenguas indoeuropeas. Este es uno de los motivos por el cual el verbo de la



Celebrarán Día de la Alfabetización

C-1-09-87

El Ministerio de Educación celebrará el 8 de este mes el Día Internacional de la Alfabetización con un acto especial al que asistirá la ministra encargada, Gladys Maldonado Coello, en el teatro Gonzalo Bonilla de la Unión Nacional de Periodistas.

El portafolio recordó que el 8 de este mes fue declarado por la UNESCO para conmemorar la fiesta internacional de la alfabetización. Esta fecha ha permitido el inicio de una oportunidad nueva para el hombre analfabeto, día en el que se enaltece la luz del saber, la esperanza del mañana y el arranque de toda producción humana.

Esta fecha sirve para reafirmar las convicciones, para reverdecer la conciencia tanto de los letrados como de los iletrados y de todos aquellos que aún no encuentran la verdadera salida a sus frustraciones y deseos, señala el portafolio.

Con tal oportunidad el Ministerio, a través de la Dirección Nacional de Educación Compensatoria y No Escolarizada hace un llamado para que todos los hombres, las instituciones, los organismos públicos y privados, de manera especial los estudiantes de sextos cursos que se preocupan directa o indirectamente de la educación tomen conciencia de que la alfabetización es parte integrante y esencial de todo plan de desarrollo y, sobre todo, que se dé prioridad a la lucha contra los grandes males de la humanidad que constituyen los principales peligros para la paz, a saber, el hambre, la enfermedad, la ignorancia dentro de los cuales el analfabetismo ocupa una posición fundamental.

acción principal se desplaza al final de la oración:

Asuata up' iashpa, wasiman rirkani (Tomando chicha, a casa fui)

Otra característica del quichua es la manera de expresar el futuro: no expresa con claridad el tiempo; más bien es utilizado como finalidad o proyecto.

El pensamiento quichua ubica el tiempo pasado adelante (se lo puede ver, recordar) y se lo denomina con la misma palabra «ñaupa», que denota **enfrente**.

CREAR UN METALENGUAJE

El futuro está atrás porque no se ve y se lo denomina con la

palabra «q'ipa» que significa también «a espaldas», «en pos». Por lo tanto, se subraya el significado de la acción del verbo.

A diferencia del español, el quichua no tiene preposiciones; pero esto no perjudica la relación atributo más núcleo. La postposición pasa a formar parte del atributo: *Tawa-ntin Suyu*, que literalmente se traduciría: *cuatro acompañadas entre si regiones*.

En el español, la categoría de caso es propia del sustantivo. Empero en el quichua, las formas verbales pueden recibir sufijos de caso.

La categoría de persona en el español es propia del verbo. Pero

en quichua los sufijos de persona se juntan también a las formas nominales. Esta particularidad ha ido desapareciendo en el quichua del Ecuador, pero se conserva en otros dialectos de la misma lengua.

La descripción científica es indispensable no sólo para fijar el sistema sino para establecer, además, la base para desarrollar las posibilidades del sistema.

El segundo objetivo no es menos importante. Utilizar la misma lengua para explicar el sistema gramatical significa crear un metalenguaje, es decir un medio de reflexión sobre el pensamiento y su expresión formal.

La maestra de Cacha

H. 25-10-87

Por Francisco Proaño Arandi

Uno de los programas de mayor trascendencia que se hayan impulsado en el país, el de la educación bilingüe intercultural, se está abriendo paso, sin oropeles propagandísticos y por sobre ancestrales prejuicios y maniobras mezquinas, gracias al esfuerzo de un creciente número de maestros y maestras, en buena medida indígenas; a la iniciativa de las autoridades del Ministerio de Educación y, sobre todo, como si fuese el escenario que lo sustenta e insufla vida, al apoyo de las comunidades indígenas, de sus niños, jóvenes e intelectuales.

La sola existencia de este proyecto constituye el reconocimiento de una realidad incuestionable: nuestra condición de país pluricultural. Pero es, a la par, un programa de largo alcance para precautelar la estructura fundamental de la nacionalidad y que atañe a todos: como mestizos o blancos, implica la asunción de una identidad sin la cual simplemente no somos; como indígenas, la reafirmación de una configuración cultural que ha persistido, en una verdadera guerra de resistencia, frente a la imposición de los valores del colonizador, sea que ésta imposición adopte la forma del puro y brutal despojo, sea que se enmascare en los signos disociadores y disintegradores de la actual sociedad de consumo, uno de ellos la distorsión de las producciones enraizadas en la tradición popular con un sentido mercantilista y aun ajeno. De una u otra manera, esa resistencia de la cultura indígena constituye el componente básico de nuestra identidad como pueblo.

No deja de ser alentador, además, que se siga adelante con un proyecto semejante, en un momento en que las culturas indígenas del país, que involucran, al menos, al 25 por ciento de la población, se encuentran como nunca amenazadas de disolución, puesto que los intereses financieros y el espectro de la nueva sociedad de consumo en su conjunto, y dentro de la lógica de su expansión requieren de mano de obra barata y de un crecimiento del mercado que se articule, sin cuestionamientos y sin beneficio de inventario, esto es, sin conciencia de nuestro propio ser, al circuito productivo que sirve a esos intereses y a los fines de la acumulación del capital, en el esquema de un distorsionado modelo de desarrollo.

El programa recupera para la educación a un sector mayoritario de la población indígena infantil y juvenil, habida cuenta del hecho de que la enseñanza es impartida, durante un considerable segmento, en su propio idioma.

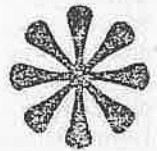


Pioneros de este visionario esfuerzo son un libro de educación escolar, "Nucanchij Yachana", utilizado ahora en varias comunidades, y su autora, la maestra rural Lola Díaz Salazar, profesora en la escuela "Fernando Daquilema", de la comunidad de Cacha, provincia de Chimborazo.

El texto tiene todo el encanto de los primeros libros de lectura, pero en este caso, la magia es doble, puesto que incorpora al proceso, siempre fascinante, del aprendizaje, la lengua quechua, las imágenes campesinas, la atmósfera propia en que el niño indígena se reconoce. En las investigaciones previas a la elaboración de la obra, jugaron un papel esencial, tanto los conocimientos y la capacidad de la autora, cuanto los aportes de los propios niños alumnos de la citada escuela, indígenas procedentes de las comunidades de Cacha, Licto y Flores. Los resultados han sido, sin duda, positivos. Se ha detenido la deserción escolar, es notable el progreso educativo de los alumnos y hay una multiplicidad de efectos en lo que atañe a la precautelación de los valores culturales enraizados en la comunidad.

La aventura emprendida por esta maestra resulta ejemplar. Si hubo de enfrentar la incompreensión de varios sectores, dentro del mismo magisterio, también tuvo que romper la resistencia de los mismos indígenas, muchos de los cuales, inmersos ya en un proceso de aculturación, rechazaban lo suyo, su propio idioma, buscando una asimilación a lo "blanco", es decir, a los valores impuestos. Todo ello ha sido pacientemente superado, en una labor que se justifica por los resultados inmediatos y por la selección de su trascendencia futura.

Lola Díaz Salazar es de aquellos que se sitúan en el lugar donde nace la verdadera cultura, en la construcción de todos los días en el cotidiano construir de una nueva conciencia.



La migración de campesinos a los centros urbanos

M- 3-11-87

Otro de los problemas serios y que no ha sido tratado con seriedad por las autoridades seccionales y nacionales, es el de la migración. Diariamente vemos en calles, portales, mercados el hacinamiento de campesinos que llegan a la ciudad aspirando conseguir días mejores, fuentes de trabajo y protección para su familia; lamentablemente esto no sucede y penosamente pasan a engrosar la larga lista de desocupados y subocupados, resultando de ello imposible controlar el inusitado crecimiento de la

ciudad, y por otra parte el incremento de la pobreza, miseria y alcoholismo.

Migración

La causa del hacinamiento es lógicamente producto de la migración del campo a la ciudad. La acumulación de gente sin trabajo y preparación para vivir en la ciudad, el abandono del campo, ha creado uno de los peores problemas al país.

Para el Arzobispo de Cuenca, Monseñor Luis Alberto Luna Tobar, la migración es resul-

tante de la erosión del campo y la falta de posibilidades económicas y restricción de medios para la ampliación de centros de producción.

"Este problema de la migración, afirma Monseñor Luna Tobar, afecta a todo el país, singularmente a las provincias de Cañar, Azuay y Loja. Estamos haciendo la carne de cañón de las grandes ciudades o de los cantones, aunque se diga que no tenemos un cordón de miseria, lo tenemos dentro de la ciudad"

En el País

Crece la pobreza y la miseria

La falta de fuentes de trabajo crea serios problemas sociales.

Pobreza, miseria y alcoholismo, tres problemas que vemos a diario en todas las ciudades del país, en Cuenca la situación es realmente alarmante: la proliferación de tugurios, mendigos deambulando por calles y plazas, las cantinas se multiplican a vista y paciencia de las autoridades competentes.

Pedimos el criterio de Monseñor Luna Tobar, sobre lo que estamos comentando: "Estamos entrando en un crecimiento violento de la miseria. Vivimos y vivimos en la pobreza, pero se está aumentando el margen de ella y entramos en la verdadera miseria".

Afirma Monseñor que con el paso de los días se ampliará el margen de la miseria y con ello el de las miserias que lo acompañan; entre

ellas, seguirá creciendo el terrible mal del alcohol, cuyos orígenes y causas son muchísimas y distintos en cada persona: el terrible mal del alcohol y la drogadicción.

Se hace urgente la necesidad de contar con verdaderos programas de atención que alivien de alguna forma estos males, la necesidad de mayores presupuestos, la creación de verdaderos centros sociales. En Cuenca, únicamente podemos hablar de dos instituciones que realizan una positiva obra de ayuda, nos referimos al Comité de Acción Social y al Centro de Rehabilitación de Alcohólicos.

En definitiva queda mucho por hacer y esto podremos conseguir cuando la buena voluntad y el deseo de servir sea conjunto, cuando todos aportemos sin egoísmos, únicamente así podremos alcanzar en un futuro que ojalá se cercane estas aspiraciones.

Provincial del Azuay con serias necesidades

Los gobiernos de turno siempre han realizado las mismas ofertas y promesas. La historia da cuenta de la postergación al Azuay

Cuenca que actualmente se aproxima a los 300 mil habitantes, crece a ritmo acelerado, de allí la necesidad de una atención urgente de parte no solamente de las instituciones seccionales, sino del gobierno nacional. No debemos olvidarnos que a nivel de la provincia, los pueblos carecen de los elementales servicios básicos para su subsistencia: falta de líquido vital, centro de salud, planteles educativos, servicio de energía eléctrica, recursos para trabajar la tierra, y del apoyo de las empresas crediticias. Necesidades que en muchos de los casos han sido planificadas desde muchísimos años atrás y que hasta la fecha no han recibido la atención debida.

Indígenas y campesinos afianzan su cultura

En el encuentro se planteó la necesidad de impulsar, desde las propias organizaciones, programas bilingües de educación y comunicación

Dirigentes campesinos e indígenas de Bolivia, Perú, Colombia y Ecuador, tras intensos debates celebrados hace algunos días en esta capital, llegaron a importantes conclusiones con respecto a sus experiencias en educación y comunicación, en el marco de un encuentro realizado por organizaciones campesinas ecuatorianas con el auspicio de la Agencia Informativa Latinoamericana.

A la reunión asistieron la Conferencia Campesina y la Confederación Nacional Agraria del Perú, La Conferencia Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia y la Organización Nacional

Indígena de Colombia. Por Ecuador participaron la Federación Nacional de Organizaciones Campesinas (FENOC), el Movimiento Indígena Campesino (ECUARUNARI) y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE).

Mediante diversos talleres de trabajo y numerosas discusiones en los que, se intercambiaron las experiencias de educación y comunicación realizadas en las diferentes comunidades y organizaciones, se analizaron diversas prácticas y se expusieron posibles líneas de innovación.

El aspecto en el que mayor énfasis pusieron los participantes fue el de integrar y valorar la cultura, la visión del mundo y las formas de organización de la población campesina y, en particular, de las nacionalidades indígenas.

La educación formal y los medios de comunicación de masas, coincidieron los participantes, tienden a distorsionar y desconocer la cultura indígena, im-

poniendo valores extraños, por lo que se planteó la necesidad de impulsar, desde las propias organizaciones, programas integrales de educación y comunicación bilingües.

Así mismo se destacó la importancia de la radiodifusión en el campo, considerando que las ondas llegan con más facilidad incluso a la población analfabeta y, a la vez, la radio rescata la tradición de comunicación oral de los pueblos andinos.

Por esta razón, los delegados campesinos e indígenas destacaron la necesidad de que sus organizaciones se doten de medios propios de comunicación, desde el simple periódico mural hasta estaciones de radio y equipos audiovisuales, reivindicando su derecho al uso de los avances tecnológicos y de incidir en los medios de difusión masiva.

Encuentro de campesinos promotores

LABORAL
Diciembre 87

Entre el 18 y el 21 de octubre pasado, se realizó en San Simón, cerca de Guaranda, el encuentro a nivel nacional de campesinos promotores.

Tema central de este taller fue el análisis del trabajo de animación y promoción que estos compañeros vienen desarrollando en sus respectivas organizaciones.

Se llegó a importantes conclusiones sobre dicha actividad, también se evaluó el apoyo que han recibido del FEPP los compañeros promotores para el cumplimiento de su labor.



Hay un consumo exagerado de refrescos, desde Estados Unidos hasta China, en los países industrializados y en los países pobres, en los climas cálidos y también en los climas fríos.

Millones de personas toman abundante coca cola, pepsi, colas, fruit, sprite y tantas similares.

Es un consumo absurdo: en la última bebida del pájaro y, peor aún, en la montaña o en la selva donde abunda y se puede cantidad de fruta riquísima, nunca faltan colas, aunque cuesten 10 veces o más cada una.

Un galón de agua hervida, con una pizca de sal, o un litro de leche, 10 veces menos y vale más porque el valor alimenticio de las colas es nulo.

A eso lo que se le llama cola fabricada, el valor nutritivo es nulo y el valor energético es mínimo.

Hay que tener en cuenta que los refrescos, para ser refrescos, necesitan por lo menos y para ser refrescos, necesitan por lo menos 10 veces más azúcar que el agua que se vuelve una bebida, un refresco.

Tomar cola se siente un placer. Para algunos parece que da prestigio o orgullo, la pepsinosa, y sirve para agradar al visitante para hacerle honor.

Es algo de eso que facilita la relación con los amigos, que da conversación y tranquilidad.

Es algo que ofrece un "sabor" al cual nos habituamos.

Pero estos motivos no son reales, son impresiones e ilusiones producidas por la propaganda, por la imitación y luego por la costumbre.

DEJEMOS LA SALUD Y EL BOLSILLO

Nosotros debemos hacer nuestra cultura y nuestros productos; valorar la fruta variada y abundante que tiene el Ecuador.

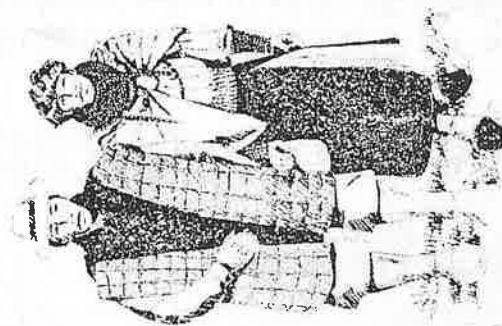
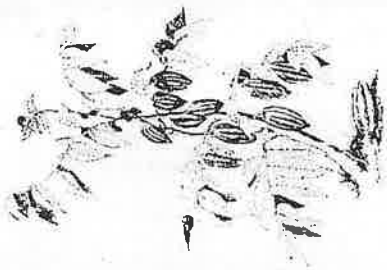
Si comiéramos más fruta y tomáramos más jugos naturales, tendríamos mejor salud como personas y como pueblo.

La mayor parte de las colas son hechas con esencias y concentrados sintéticos, con sabores y colores artificiales e importados de otros países. Resultarían tóxicas e irritantes para el estómago.

Cosas parecidas se pueden decir de los refrescos artificiales ("fresco solo" como se los conoce en el campo).

Conclusión: las colas no son nada recomendables. ¡Seguiremos tomando colas, o al contrario utilizaremos más nuestras frutas, empezaremos a sembrar árboles frutales?

Habían llegado instituciones por emborracharnos a nosotros, como las del Estado. Pero nosotros, un poco recelosos de instituciones del Estado, no habíamos aceptado ni



aceptamos todavía, aunque seguimos viviendo en una situación de pobreza; pero el esfuerzo de la organización ha sido realmente grande.

Hemos venido conversando, organizándonos, esforzándonos un poco en cuanto a lo económico.

En lo económico parece que hemos sido de lo más pelados nosotros.

Han venido instituciones extranjeras y han dicho "aquí vamos hacer una casa, vamos a dar tanto una estructura metálica".

Compañero, no necesitamos estructura metálica. Queremos dinero que nos dé para mano de obra de nuestros compañeros, porque hay tanta emigración...

¿Y esas ganancias las de la estructura metálica?, ¿en beneficio de quién van? de ciertas fabricas, del Presidente Febres Cordero, de las autoridades.

Y un clima frío como el nuestro no es tan factible para las casas prefabricadas. Hemos descartado, preferimos seguir conservando nuestra cultura.

De igual forma con técnicos de distintas ramas:

- A ver compañeros, aquí el abono químico, los insecticidas, esto necesitan, vengan compañeros para conversar.

- Pero fíjese, nosotros nunca hemos usado para nada los abonos químicos, aunque la gente por aquí quiso meterlos pero está con problemas hoy día. ▶

A trabajar en la ciudad o el campo según el apellido

Por Victoria Cepeda V.

El asunto comienza con un anuncio publicado por la prensa que señala una vacante en cualquier colegio de la República, los maestros revisamos las carpetas y secretamente nos embarcamos en esa lejana aspiración; volvemos a nuestros papeles: títulos, diplomas, certificados, alguno que otro concurso ganado, alguna que otra investigación y sentimos que nos invade la desesperanza por aquel documento que nos falta y que podría sumarnos un mérito más. Y bueno hay que probar.

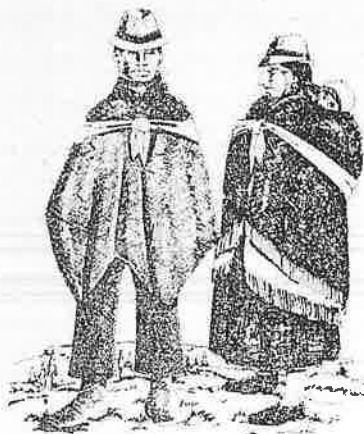
Se realiza el concurso; lo de rigor, calificaciones, entrevistas pedagógicas, etc. Se nombra la terna. Tres nombres que caminan al Ministerio con posibilidades de nombramiento. Y es entonces cuando surge la interrogante: ¿Cuál es el criterio de selección?, ¿Qué es lo que se toma en cuenta? algunas respuestas dadas por funcionarios del Ministerio respectivo fueron: la comisión especial califica; aquí las cosas se hacen legalmente, seleccionamos como debemos, etc.

Pero lo que ralmente nos preocupa y es motivo de este artículo, es el criterio sustentado alegremente por el jefe administrativo, quien manifestó: "Se selecciona según los apellidos porque si se trata de un Llumiquireña o Chipantaxi ellos son los elegidos para el sector rural, pero si se trata de un Castillo, por ejemplo, ellos deben trabajar en la ciudad, porque los primeros siempre han vivido en el campo y los segundos en las urbes". Imposible de creer, ¿verdad?

Con este criterio etnocentrista en esencia, calificado como aberrante por cualquier mestizo común y corriente; esbozamos una sonrisa de ilusión perdida sobre los encuentros, congresos, cónclaves de antropólogos, sociólogos, comunicadores y demás científicos sociales que clamamos por el rescate de nuestra entidad étnica, cultural, social; que queremos una integración nacional con respecto de valores a todos los grupos humanos que la conforman.

Cuántas muestras de indignación dio Jaime Cilio, presidente de la UNE de Pichincha, al escuchar la versión del funcionario, e inmediatamente recordamos por qué el indio Chúsig tuvo que convertirse en Francisco Javier y Eugenio de Santa Cruz y Espejo. Surgió la contradicción: un Llumiquireña no puede trabajar en Quito... por su apellido.

Los maestros que diariamente trabajamos con niños y jóvenes que van desde los Quisphes y Cachimuelas hasta los Gangotenas y Alcázares, creemos que esta situación debe cambiar y sugerimos se faculte a los consejos directivos de cada colegio la selección del profesor que debe cubrir la vacante. Porque al paso que vamos, no se debe solicitar títulos y merecimientos, sino la descripción del árbol genealógico de los postulantes



CULTURA E HISTORIA



C-8-07-87

Ecuador: tierras altas

Por Alejandro Carrión

LA Imprenta Mariscal regala a los ecuatorianos otra maravilla: este libro admirablemente impreso, debido al arte fotográfico y la alta calidad literaria de Jorge Anhalzer. Su autor comienza describiendo inapropiadamente su libro como un álbum de fotografías de altura con leyendas, sin propósito artístico, destinado simplemente a darnos una documentación gráfica de la montaña. Es una introducción que se debe a la modestia del autor y nada más. El libro es eso y es muchísimo más: es una auténtica obra de arte, tanto por las fotografías como por la sobria y hermosa calidad de las leyendas, que exceden por completo el propósito descriptivo o explicativo y provocan en el afortunado lector una sombra —por lo menos— de la profunda emoción que el delicado espíritu del autor experimenta en la altura.

Anhalzer es un fotógrafo excepcional, de los de verdadero ojo mágico para captar el momento único en el que un espectáculo natural logra su más alto grado de belleza. Es, además, un excursionista enamorado de las altas tierras, que va a ellas no solamente en pos de las cumbres, sino de su poderosa, a veces idílica, a veces dramática belleza. La consigue con gran seguridad y nos la entrega, a través de otra magia: la de Francisco Valdivieso, que en su imprenta hace maravillas.

El Ecuador es, en gran medida, eso que ama Anhalzer: altas tierras. No solamente altas montañas, rocas vestidas de nieve eterna, peligroso y apasionante desafío para los montañistas, en el cual la cumbre invita en forma invencible y para alcanzarla esos hombres valientes, de corazón y pulmones poderosos, desafían la muerte y dominando una técnica elaborada, rígida y perfecta, logran lo que ansian. Pero el Ecuador es también la alta tierra que está antes de la nieve perpetua, en la cual hay una extraña flora y una valiente fauna que desafía el frío y el peso de la altura. Y hay una población, predominantemente de indios y Anhalzer se dedica en parte a esas tierras, registrando su belleza maravillosa y describiéndola con sobriedad y emoción palpitante, con palabras

estrictas, que superan su propósito descriptivo y alcanzan con plenitud la dimensión de la poesía.

Podemos decir que "Altas tierras" es un libro indispensable para entender una parte esencial del Ecuador: sus altas tierras, sus picos nevados, su casi increíble mundo del páramo. No va a ser posible entender esta áspera y dulce patria sin entender las altas tierras. El olvidarlas vuelve incompleta la visión del país. Es por eso que yo hallo que Anhalzer y Valdivieso, al darnos este hermoso libro, más allá

de los estudios ecológicos y económicos de las altas tierras, nos han dado lo que es indispensable: su alma, su emoción vital, su impacto en el ánimo y en la inteligencia, en la emoción profunda.

No deberían mis lectores perder la oportunidad de completar su visión de la patria, la ocasión de entenderla en una de sus partes esenciales: las maravillosas, mágicas, vitales altas tierras que componen gran parte de su realidad esencial.

V-28-01-87

Ñucanchij Yachana

Por Fausto Cabezas Córdova

"**Nuestro Saber**" (Ñucanchij Yachana) es el título del libro de enseñanza para primer grado publicado con la colaboración del Ministerio de Educación y Cultura y la Dirección de Educación Rural de la provincia de Chimborazo.

Su autora, la licenciada Lola Díaz Salazar, es Maestra Rural; las ilustraciones corresponden al niño Raúl Pérez Janeta, alumno del sexto grado de la Escuela "Fernando Daquilema", del caserío "Shilpalá", de la parroquia Cacha, cantón Riobamba.

Esta importante obra es el producto de años de experiencia entregados con amor y dedicación a los niños indígenas a través de una relación diaria y directa.

Su contenido, en la máxima expresión de la palabra, se ajusta al medio, ya que la opinión, los

conocimientos y las observaciones de los pobladores de la zona han sido fundamentales para la conformación del libro.

Considerando que el idioma es uno de los más grandes exponentes de la cultura de un pueblo, el texto fue elaborado íntegramente en quichua dialectal del sector, en vista de que no hubo unidad de criterio para utilizar el quichua unificado.

El libro está dividido en tres grandes unidades: "Conociendo el medio", "Nuestra Sociedad" y la "Naturaleza es nuestra vida", las mismas que se subdividen en lecciones que detallan todos los elementos que rodean en su diario convivir a las familias del medio.

Se implementó el método global de análisis estructural ya que psicológicamente la percepción del niño es globalizadora: primero recibe el conjunto y luego distingue sus partes. Una guía didáctica escrita en español para los Maestros Rurales de Escuelas Indígenas, permite manejar en forma adecuada y coherente la obra.

La necesidad de empezar a educar respetando la cultura y el medio, son una realidad gracias al esfuerzo de la licenciada Lola Díaz y su equipo de trabajo. Una labor digna de ser estimulada.

H-9-08-87

Nuevo libro sobre problema indígena

Por Manuel Chiriboga (*)

El libro de Alicia Ibarra Illániz "Los indígenas y el Estado en el Ecuador: las prácticas neoindigenistas", publicado por la editorial Abya-yala, nos ofrece un estudio totalizante y coherente sobre la situación de la población indígena en nuestro país.

Este estudio centra su análisis en la relación Estado-pueblos indígenas en una destacada coyuntura (1979-1984). En esta perspectiva, el trabajo de Alicia Ibarra analiza las demandas indígenas y las respuestas estatales en el período 79-84, es decir el primer gobierno democrático luego de las dictaduras militares de los setenta. Para ello, inicialmente presenta de manera crítica las principales vertientes de interpretación sobre la cuestión indígena; luego analiza someramente las

El libro de Alicia Ibarra es un estudio totalizante y coherente de las relaciones entre los pueblos indios y el Estado, en el período 1979-1984

principales características del desarrollo del capitalismo en el Ecuador, con especial referencia al sector rural, evaluando sus efectos sobre la población indígena; posteriormente realiza un breve recuento del proceso organizativo del movimiento campesino-indígena; y finalmente, discute las principales interpretaciones sobre la

cuestión indígena en el Ecuador. Estos cuatro capítulos iniciales permiten a la autora precisar teórica y metodológicamente su enfoque.

Los tres capítulos que se presentan a continuación son indudablemente los más ricos del trabajo. En el capítulo V se analiza los diversos contenidos de la demanda indígena durante el período, diferenciando sus manifestaciones regionales e identificaciones, en torno a dos ejes fundamentales: clasistas o etnicistas.

Para la autora es en el movimiento indígena serrano donde los contenidos reivindicadores tienen un carácter más clasista, mientras en la Amazonía y en la Costa los contenidos tienen un sentido más etnicista. En el capítulo VI se analizan las respuestas estatales a las demandas indígenas, estableciendo que tuvieron un carácter NEOINDIGENISTA. Finalmente, en el capítulo VII la práctica estatal es confrontada con el discurso oficial, lo que permite a la autora establecer los límites de la política estatal. En el capítulo final, Alicia Ibarra presenta sus principales conclusiones y argumenta su hipótesis central: el neoindigenismo estatal recupera los contenidos etnicistas de ciertas tendencias existentes en el interior del movimiento indígena, mientras los contenidos son irrecuperables por el Estado. Pero el movimiento indígena debe enfatizar los contenidos clasistas de su lucha.

Este comentario sería incompleto si no subrayaría algunos de los méritos indudables del trabajo. En primer lugar, la coherencia teórica que lo mantiene del principio al fin. En segundo lugar, su énfasis en el debate con otras corrientes interpretativas de la cuestión indígena. En tercer lugar, el trabajo se asienta en una importante base documental.

(*) Investigador del Centro Andino de Acción Popular (CAAP).

A propósito de una Fiesta Indígena

Por: Econ: Patricio Almeida G.

V-15-04-87

En días pasados se eligió la "Reina del Choclo" en el barrio Los Ovalos de la Párrroquia de Natabuela, fue una reina indígena. Según la Comuna del lugar el objetivo de esta elección que se hace por primera vez, es rescatar los valores culturales de la Comunidad de los Natabuelas, una de las más importantes del país, y de hecho esta fiesta logró reunir a la gran mayoría de sus integrantes, convirtiéndola en un momento de espontánea alegría y fraternidad.

Si bien la elección de una reina, no es una fiesta indígena, el objetivo propuesto fue cumplido, se logró reivindicar el principal cultivo del sector que es el "maíz" cuyo fruto tierno es el "choclo". En especial se trata de hacer prevalecer los valores indígenas, rescatar desde su vestuario, sus costumbres, hasta sus ideas e inquietudes; puesto que debido a la influencia mestiza esta comunidad está difuminando sus tradiciones, como que se está amestizando.

No pretendo ser chauvinista, pero creo que en Imbabura el turismo se ha impulsado en gran medida por la existen-

cia de estas culturas, porque conservan sus tradiciones; así Peguche ya es conocida a nivel mundial, por sus tejidos, sus representantes reivindicar en varias formas a su comunidad, enhorabuena; Zuleta ha seguido un proceso semejante; Natabuela está encaminándose en ese mismo rumbo.

No se trata solamente de exponer a los "indios" a la vista de los visitantes, hay que enseñarles que son comunidades con valores y virtudes propias, que labran la tierra, que aman la tierra, que trabajan por la superación del hombre, que buscan mejores días para su familia, para sus hijos, que hay estudiantes, que hay profesionales entre ellos, que quieren contribuir no solo al engrandecimiento de la comunidad, sino también entregar su valioso aporte al desarrollo del país.


Tampoco quiero parecer dogmático al decir que esta tierra perteneció a la raza indígena, que ellos la habitaron, que lucharon por defenderla, que erigieron a Imbabura como la "Suiza" del Ecuador, y así debemos comprender entonces que ellos llegaron antes que nosotros, por eso merecen nuestro respeto, nuestra solidaridad.

Con esta fiesta de San Vicente de los Ovalos y con la elección de la Reina del Choclo, se pretende revivir el sentimiento autóctono y de otra parte se pretende hacer un llamado a las autoridades, para que se preocupen un poco más por atender las necesidades de las comunidades indígenas que necesitan de servicios básicos, al tiempo que se insiste en la promoción de su cultura.

Aprendamos a compartir los ideales con esta raza, que es parte integral del país, aprendamos a trabajar con ellos por la construcción de un Ecuador más grande, con una sociedad más justa y fraterna, en la cual se erija como bandera de lucha la paz, la justicia y la libertad.

Coloquio sobre cuestión indígena

M-2-06-87



Quito. Con la presentación del Grupo Musical "Ñanda Mañachi", este jueves se inaugura aquí "El Coloquio sobre la cuestión indígena en el Ecuador", con la participación de varias organizaciones indígenas del país y al cual han sido invitados varios diputados.

Entre las organizaciones indígenas que participarán en el evento constan: Federación Shuar, FENOC, ECUARUNARI, CONAIE y CONFENIAE.

Los temas a tratarse se relacionan a los pueblos indí-

genas y su derecho al territorio, el problema educativo, derechos étnicos y culturales. También se analizarán las relaciones de los pueblos indígenas con políticas e instituciones estatales, deteniéndose en asuntos de autoridades, leyes especiales y políticas de salud, desarrollo, representación y gestión.

El responsable de la organización del Coloquio que durará dos días es el Vicepresidente del Congreso Nacional, Dr. Enrique Ayala Mora.

CULTURA AFRO-CHOTEÑA

V-13-05-87

ING. HECTOR CHALA CRUZ

Al ritmo que avanza la civilización y la tecnología... A ése mismo ritmo se está extinguiendo una rica cultura de la gente negra del Ecuador, específicamente de la gente negra que tiene su asentamiento a lo largo del Río Chota

Las causas que han contribuido al sistemático olvido y en muchas ocasiones al desprecio de nuestras propias raíces culturales como he dicho son diversas; pero quizás la más importante es la falta de interés de nosotros mismos. Los Afro Ecuatorianos, por lo nuestro frente a la consiente presión de los medios de comunicación: La radio, la televisión, la prensa, que en ciertos momentos de sus programas (algunos) producen un allanamiento cultural (sobre todo en, nuestra juventud y parte de nuestra niñez) produciendo en éstos y en otros, una enajenación casi total de éstas manifestaciones ancestrales.

Esta "imposición", crea en nuestra gente una falsa generación de mitos, ritos, cuentos, bailes y costumbres que nada tienen que ver con nuestra vida ni con nuestra herencia cultural africana.

Sin embargo en fechas recién pasadas se han dado dos hechos que merecen ser mencionados.

El primero de éstos es el que tiene que ver con la donación de instrumentos musicales por parte de la Ilustre Municipalidad de San Miguel de Ibarra (a los románticos del Chota y a la Banda Mocha de la misma comunidad) objetivos, preservar y difundir las manifestaciones culturales de esta linda región y su gente. Hermoso gesto del primer Personero Municipal (sin adulos) que se ha preocupado de revitalizar algo tan hermoso como es la música "BOMBA" Patrimonio de ésta zona, que dicho sea de paso Gobiernos Seccionales anteriores o departamentos culturales diversos no se preocuparon de éste menester.

El segundo hecho significativo es el realizado y organizado por el "VALLE DEL CHOTA"

núcleo educativo de desarrollo rural. (entendiendo que el maestro es una autoridad en una comuna y ese merecimiento le da un derecho y obligación para organizar este tipo de eventos sociales-culturales) y por otro lado se crea el verdadero valor, se rescata se revaloriza y se difunde todas las manifestaciones culturales ancestrales de éste importante conglomerado humano.

Me estoy refiriendo al festival de música bomba denominado Afro Imbabureño en el cual participaron 14 escuelas de la provincia, representando a su vez ritos, mitos, y alegorías ancestrales.

Este tipo de trabajos de investigación y difusión serán siempre colaborados y aplaudidos. Bien por ese quehacer cultural. Vamos todos al rescate!

Como antesala a todo esto, El " Centro de estudios Afro ecuatorianos" con personería jurídica legal, desde hace ocho años atrás (1.979) ha venido realizando un metódico trabajo de campo de un equipo formado por gente de ascendencia Africana que ha recopilado, procesado y analizado cientos de horas de grabación de todo tipo de tradición oral, (ritos, mitos, cuentos música, versos, décimas, etc. en los dos asentamientos Chota y Esmeraldas) recogida en boca de mas de doscientos informantes conocedores de la tradición ancestral.

La finalidad de éste trabajo es devolver a todo el grupo humano lo que siempre le perteneció y que hoy esta en peligro de perder su identidad cultural.

Así pues, se han publicado algunos cuadernillos " Afro Ecuatorianos" cuyo contenido primario es de: cuentos versos, dichos, bombas y décimas de las dos zonas Chota y Esmeraldas. (Distribuidos principalmente a los escolares.

Posteriormente se está pensando hacer MONOGRAFÍAS de personajes negros que han incidido de forma notables en el desarrollo socio-cultural de

la gente negra de éstos asentamientos. Tal es el caso por citar un ejemplo el trabajo incansable y continuado realizado por Dn. Salomón Chalá Lara, Profesor dedicado a tiempo completo a la enseñanza y preservación de la Cultura Negra Choteña. Quien despues de treinta años de servicio y casi de haber educado a tres generaciones, estas, han sabido levantar el estatus Cultural de esta zona. (Médicos, Ingenieros, Profesores, Enfermeras, Tecnólogos, etc.etc) Que en la actualidad éstos profesionales negros insiden y aportan de manera positiva en el desarrollo del país.

Salomon Chalá, es parte de una historia, de muchas vicencias cargadas de mucho realismo. Ejemplo de futuras generaciones.

La parte medular de éste asunto es: sentirnos orgullosos de lo que somos y lo que tenemos. Aceptando siempre que somos descendientes directos de los esclavos, que fueron traídos por los Europeos desde las Costas de Africa en la época de la Colonia par ser utilizados como fuerza de trabajo en las duras y agobiantes tareas.

Durante el tiempo que los negros Africanos (nuestros bisabuelos) estuvieron sujetos a ésta horrible condición de esclavitud - fueron sometidos a un sistemático Proceso de Deculturación; se trató durante este tiempo de borrar de sus formas de ser todo lo que era de origen Africano.

A pesar de esta situación que contra su voluntad, tuvieron que vivir nuestros antepasados, ellos lograron conservar una gran cantidad de expresiones culturales ancestrales propias. Los negros africanos y luego sus descendientes demostraron un extraordinario poder de resistencia y rechazo a la dominación, mantenimiento gran parte de su herencia cultural hasta la manumición.

Asi estamos reconstruyendo con materiales y palabras lo que tan celosamente se habia guardado, generación tras generación, en lo más profundo de su espíritu y el antiguo esclavo con su música, su poesía y su tradición oral, vuelve ha ser un hombre portador de una rica tradición cultural ancestral.

Por eso la gente que se ha interesado en el quehacer cultural de los grupos negros, hánganlo con ideas claras y definidas; no lo miren como una cosa folclórica y algo novedoso



so (porque ya ha ocurrido con otros, que han manoseado éstos valores, incluso han sacado, provecho económico. Y se creen los únicos que se han preocupado de este menester) Vea | que la cosa no es así! Demistifiquemos las ideas. veamos algunos dichos y versos. producto del trabajo del campo realizado por el "Centro de estudios Afro-ecuatorianos"(Región Chota Valle).

Alto camina la luna
y un lucero le acompaña
y un lucero le acompaña
que triste se pone el hombre
cuando la mujer lo engaña.

las mujeres de este tiempo
son como el alacrán
que le comen bien al hombre
alzan el rabo y se van.

las mujeres de este tiempo
son como el pan en la mesa
quiereb uno, quieren dos
que cara tan sinvergüenza.

Cuchillopor que te doblas
no dijiste que eras de acero
asi se doblan los hombres
cuando no tienen dinero.

Cuando te vayas a bañar
no te votarás a lo hondo
no te dejes engañar
de los de ponchito al hombro

Dicen que las negras
valimos mucho más
las sambas son aguachentas
y las blancas agua nómás

Negrita prestá tus manos
par pulsarte los dedos
para tener de memoria
aunque llevarte no puedo.

Osa negra picarona
te he de colgar en la viga
hasta que tú me declares
quien te lleno la barriga.

Si pluma de oro tuviera
papel de plata comprara
con mi sangre te escribiera
y con angel te mandara.

A mi me llaman el negro
porque es negro mi color
entre perlas y colares
hago llorar al mejor.

Décima (región Esmeraldas)

La pobreza es un lunar

La pobreza es un lunar
con experiencia lo digo
cuando un hombre queda pobre
se retiran los amigos.

Si le brindan el guarapo,
le niegan el aguardiente;
esto toman solamente
los que se ponen zapatos.
Le hacen miles desacatos,
yo con mis ojos lo he visto
si le brindan un poquito,
es para ponerse a hablar
dijo el mismo Jesucristo;
la pobreza es un lunar.

Si le brindan la comida
es porque tienen de sobra.
Lo mandan a cortar hoja...
"vaya a encerrar las gallinas,
vaya a dormir en la cocina
que allá está un costal tendido"
Le hacen burla los chiquillos

Artesanías de la Amazonia y Peguche en IADAP

C-23-05-87

Continúa abierta al público la exposición de Arte Popular de la Amazonia y de Peguche en el Taller de Arte y Artesanías del IADAP.

Está presente en esta interesante muestra, la provincia del Pastaza con: Cerámica de Sarayacu, Canelos, Unión Base. Collares de plumas, colmillos, semillas, shigras, pájaros, coronas ceremoniales, hamacas y una diversidad de objetos nos hablan del mundo de los quichuas y los huahoranis.

Peguche ha traído una selección de elementos utilitarios y piezas de cerámica precolombina de la zona;

telares de cintura, instrumentos musicales, rucas, etc., y sus espléndidos textiles como: chaes, bufandas, ponchos, fajas, tapices, etc.

Se informó que el Taller de Arte mantiene además una exhibición permanente de obras de diferentes comunidades del país. También está programando un ciclo de títeres para niños con el Grupo "La Candela"; se realizará todos los sábados desde el 27 de junio, con la obra "Caperucita y el bosque feliz". Las funciones serán a las 11h00 en su local de la calle Diego de Atienza y Avda. América.

en cuanto sea un hombre mayor
ninguno le hace un favor,
con experiencia le digo.

Si un pobre sale a bailar
con una que está engandujada
ya dice que está cansada
y que se va a reposar.
Si el pobre echa a zapatear,
hasta lo tratan de necio,
con la cara le hacen gestos.
En cuanto sea un hombre noble,
le hacen miles menosprecios
cuando un hombre queda pobre.

Si un pobre llega mojado
a a la casa de un conocido
por mucho favor que le haga,
le dan un calzón rompido.
Se hacen los desconocidos
como si nunca le han visto
le miran por debajito
como que es un enemigo
y perdieron el capital,
se retiran los amigos.

SE TITULO A:

M-9-06-87

PRIMEROS MAESTROS ARTESANOS INDIGENAS

En sesión solemne efectuada el pasado viernes en la tarde en la comunidad El Troje, parroquia Columbe, cantón Colta, se tituló a la primera promoción de maestros artesanos indígenas de Chimborazo, en la rama de sastrería.

El acto contó con la presencia de los Lcdos. Angel Cayambe Huilcapi, Guillermo Díaz y Sr. Angel Ramírez; Jefe Provincial de Educación Compensatoria y No Escolarizada, Inspector de Trabajo y Presidente de la Junta Provincial de Defensa del Artesano, en su orden.

En las diferentes intervenciones durante el desarrollo de la sesión, se destacó y se relevó la importancia y el significado del presente acto de titulación artesanal, dentro del adelanto y progreso del sector marginal campesino y de la comunidad, considerando que en toda la provincia han sido nueve los primeros indígenas en obtener un título que les acredita como artesanos pro-

fesionales, oficialmente amparados para abrir sus respectivos talleres de sastrería. Este ejemplo, se dijo, servirá para que otras comunidades sigan los mismos pasos, y el campesinado chimboracense se incorpore a los beneficios de la artesanía ecuatoriana, se habrán nuevas plazas de trabajo y se genere adelanto al país.

ESTATUTOS LEGALIZADOS

En otra parte del acto el Presidente de la Junta de Defensa del Artesano Sr. Angel Ramírez, procedió a la entrega de los Estatutos de la Asociación Interprofesional Indígena de la Comunidad El Troje, legalmente aprobado en la ciudad de Quito, en el Ministerio correspondiente.

El acto tuvo una singularidad muy especial por el fervor, las lágrimas de emoción y agradecimiento, la sonrisa y la alegría de ser la primera comunidad chimboracense en titular a nueve artesanos como maestros

Los Naturales, la Escaramuza y Curiqingas

En torno a toda fiesta religiosa, surge un factor étnico que caracteriza a este pueblo: los Blancos y los Naturales. Los Blancos realizan su fiesta a través de los Priestes, mientras que los Naturales tienen un Regidor.

El Regidor es el encargado de subsidiar los gastos de la fiesta. A más de organizar los preparativos y recordar a los guidores de la escaramuza, al alcalde del Reto, al guía de la Contradanza, de las curiingas y alzadores de la vaca loca, que participen el día señalado; con tal propósito van a los domicilios de los personajes antes menciona-

dos con una poma de dos galones de aguardiente, a fin de estimular su ensayo previo.

La Escaramuza, es un juego ecuestre que consiste en realizar varias figuras activados por la música emanada de la Chirimía y el tambor v. al trote de los caballos en un lugar denominado Plaza. Los personajes que integran la Escaramuza son: Angel de la Estrella, que encabeza el recorrido de la escaramuza; el Guía Mayor, que dirige el juego; Los Relyes Magos, quienes emiten un discurso preparado previamente a la Virgen, al Sacerdote y Autoridades; mientras el Reto se



MAURICIO BABILONIA

H-10-06-87

Dos Museos guardados

22 mil piezas arqueológicas, muchas de ellas consideradas como las más valiosas de la prehistoria nacional, permanecen guardadas desde hace cinco años, destruyéndose lentamente, más todavía si algunas están envueltas en papel periódico. La colección adquirida por la Municipalidad de Cuenca no merece suerte tan ingrata, primero porque se trata de un bien artístico de la ciudad, luego por su valor monetario muy alto y por último porque no se compró tan valiosa muestra de nuestra cultura para guardarla, sino exhibirla con orgullo ante propios y extraños. Excelentes las obras de infraestructura que están en marcha y las tantas otras de mejoramiento material de la urbe, pero también la cultura merece atención municipal y ninguna de las justificaciones, puede explicar, peor justificar la triste suerte de 22 mil piezas arqueológicas coleccionadas durante décadas y que en otra parte hace tiempo estarían ya en un museo de primera.

Igual ocurre con la colección adquirida por la Universidad de Cuenca, también hace 5 años. Las piezas son asimismo maravillosas, pero están guardadas y sujetas a la inexorable destrucción por el abandono y las condiciones ambientales nada aconsejables. Acertaron las autoridades universitarias con esa compra muy propia del primer plantel de estudios de la ciudad, pero desde entonces todos son proyectos, conversaciones, entusiasmos pasajeros, mientras el polvo y el olvido amenazan a una colección singular. Se habló de un sólo museo para las dos colecciones, señalándose la posibilidad de restaurar la antigua escuela de medicina, junto al viejo hospital San Vicente de Paúl, iniciativa muy buena, pero de allí no se pasó. Más allá de la crisis económica comprensible. Llega el momento de exigir al alcalde de Cuenca y al rector de la Universidad poner fin a la triste suerte de cerca de 30 mil piezas del mejor arte ecuatoriano y americano.

pasea en su caballo para poner énfasis al acto; los Guías Menores vienen detrás de los Guías Mayores; los Jugadores son las personas que intervienen en el Juego; el Chaqui-Guía es la persona que va al final del grupo, son en número de cuatro y se colocan en cada esquina.

Las Curiqingas, son personajes masculinos que representen a una de las aves de ese nombre que habitan en los cerros, se caracterizan por llevar copete, alas y pico vistoso. Los trajes son confeccionados por los participantes o alquilan a quienes ya han desempeñado este papel. Las curiingas llevan cohetes en el copete, alas y rabo. El reventar de los cohetes consta de cuatro tiempos o huayungos. En el primer tiempo queman los tres ratones, tres cohetes buscapies del ala del brazo derecho, el segundo tiempo los del ala del brazo izquierdo; el tercer tiempo los de la cola y en el cuarto, los del copete. Bailan al son de la música, primero en círculo y luego en forma dispersa.

El sol bajo las patas de los caballos

LA LIBRE ILUSTRADA

H-28-06-87

por Javier Ponce
Editor de La Libre Ilustrada

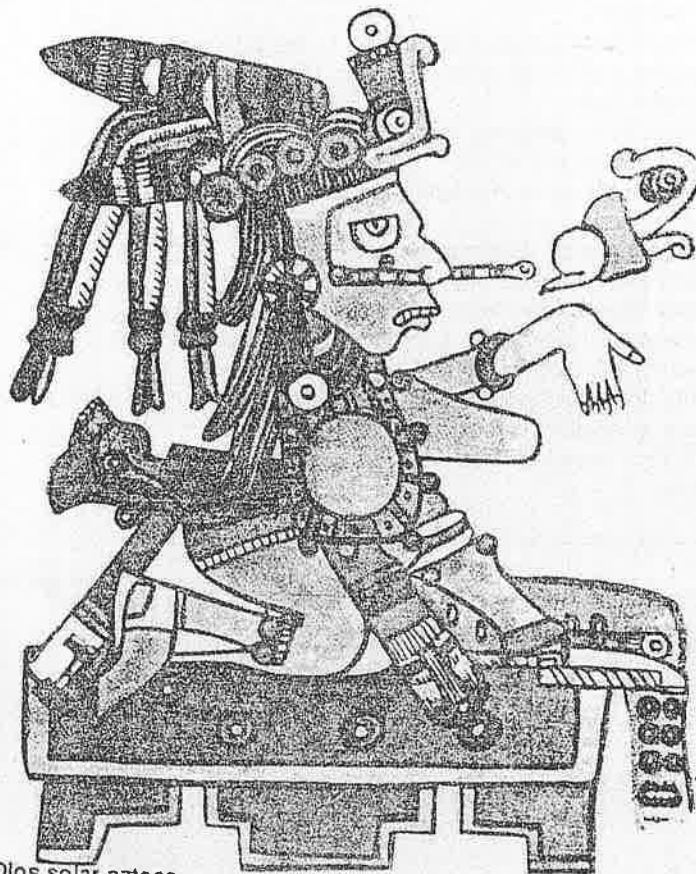
Así denominó Jorge Enrique Adoum, a su complejo drama en torno al ocaso de una civilización, la prehispánica: «El sol bajo las patas de los caballos».

Y es que en el lugar donde se avocindó algún «señor del árbol» o una milagrosa «virgen de la nube», posiblemente estaba sembrado un símbolo, merodeaba un mito, existía una piedra sagrada. Y el hombre nativo siguió pensando y recordando su rito, a pesar de la crueldad con que se practicó «la estirpación de idolatrías»

La colonización dismanteló una religión, para implantar sobre los carbones aún encedidos, la que traía consigo... Y así es como el **Inti raymi** debió haber acabado en las festividades de San Juan Bautista, pues buena parte del santoral cristiano responde al calendario de festividades ancestrales....

Pero tampoco podemos pretender, nostálgicamente, el develamiento y puesta al descubierto de lo que sobrevivió en las entrañas de la profunda religiosidad popular. De lo que se trata es del reconocimiento y comprensión de un fenómeno que es distinto al cristiano y al prehispánico que tampoco es una expresión desordenada y caótica, que tiene sus motivos profundos, sus razones afincadas en una economía agrícola y en formas de interrelación entre los hombres de los Andes, marcadas por normas de reciprocidad, de redistribución y de organización social, en la que el ritual, la fiesta, pone orden a un régimen económico y social distinto, oculto.

Esta Libre Ilustrada se aproxima al **Inti raymi** en su historia y en su connotación actual, consciente de que se trata de una manifestación original, que nació de la extraordinaria capacidad de sobrevivencia de un pueblo que vió su historia, su cultura, pisoteada por los caballos...



Dios solar azteca

La fiesta: una forma de sobrevivencia cultural

Un mes festivo

Junio es en nuestro país, sobre todo a lo largo del callejón interandino, un mes festivo... Corpus Christi, San Juan, San Pedro y San Pablo. Con sus denominaciones distintas, sus regiones de culto y sus personajes y símbolos particulares, todas ellas constituyen un solo y prolongado festejo que tenía al sol, en los tiempos prehispánicos, como centro, y que conmemoraba la época de cosechas, el conso en todo el

apertura de una temporada de descanso y de alegría.

Hay cronistas que incluso marcan a junio como el último mes del año.

Las crónicas de entonces recuerdan en distintos tonos, la solemnidad con que los indígenas recibían al mes al que denominaron del **Inti raymi**. La historia conoce principalmente dos **inti raymi**, que marcan precisamente los dos solsticios del año.

San Juan es, sin embargo, la festividad más comunemente relacionada con el **inti raymi**... Pero cuidado querramos desnaturalizar los festejos, bajo un discurso de aparente rescate cultural, que no acaba sino en el montaje de un sofisticado y distorsionado tinglado para turistas. Esto ya ha ocurrido en más de un caso y no es gratuita la reacción que diversas comunidades nativas otavaleñas, por ejemplo, frente al uso que se está haciendo de las fiestas del Yamar.

Los solsticios

Se conoce como solsticio aquel día del año en el que el sol alcanza, ya sea su punto más alto o más bajo sobre el horizonte. El solsticio que se cumple el 21 y el 24 de junio, marcará en nuestro hemisferio la máxima altura del sol, con el día más largo, allí donde existen las cuatro estaciones.

El otro solsticio será entre las mismas fechas del mes de diciembre y allí el sol estará en nuestro hemisferio, a la altura más corta.

La altura de la trayectoria aparente del Sol sobre el horizonte varía durante el año. Y este fenómeno obedece a la variación del eje de rotación de la Tierra respecto al plano de su órbita.

El año está regido, de este modo, por cuatro momentos que marcan a su vez los cambios de estaciones: los solsticios dos veces al año y los equinoccios dos veces al año, para marcar los inicios de la primavera y el otoño.

Y allí, donde los fenómenos naturales deslumbraron primero a los hombres, se fundaron más tarde los principios que rigen los mitos y la vida espiritual de la humanidad.

Lo que fue el Inti-raymi

por Ruth Moya

Muchas culturas y civilizaciones americanas alcanzaron conocimientos astronómicos y calendáricos muy avanzados, e incluso más avanzados que los de la Europa medieval

Los incas dividieron el año o huata en meses lunares de 29 días o quilla, palabra que también designa a la luna. Aparentemente cada quilla se dividía en tres semanas, dos de 10 días y una de 9. Establecieron los solsticios y los equinoccios y computaron el primer mes a partir del primer novilunio que seguía al solsticio. La medición de solsticios y equinoccios les permitió fijar los inicios de las estaciones a las cuales denominaron rupaimita (verano), literalmente «turno del calor», pucay pacha (otoño) o «tiempo de la maduración», chiri mita (invierno) o «turno del frío» y situa mita (primavera) o «turno de la purificación».

Los incas conocieron las constelaciones de las cuales observaron no sólo la parte brillante, sino también la parte opaca. Las constelaciones fueron vistas en formas de llamas,

aperos de labranza y otras figuras con sentido en su cultura agraria. Entre las constelaciones conocidas estaban las de «los cameros» (llamas) con su cría o cutuchillay, llama ñahui, también se menciona «la venada» o taruca. Conocieron los movimientos de la luna y muchas de sus prácticas productivas, agrícolas y pecuarias se relacionaban con las fases lunares, el menguante es el chicta quilla, y el creciente el quilla huanun. Asimismo pudieron señalar los eclipses solares y lunares, asociados con acontecimientos extraordinarios.

San Juan o Inti-raymi: festejos en Imbabura



Detalle de un disfrazado,
por Joaquín Pinto

El calendario lunar de los incas es el calendario de la agricultura y la ritualidad.

No hay, entre los cronistas, un consenso acerca de los nombres de los meses del año ni acerca del inicio del mismo. Unos lo sitúan en diciembre, otros en enero y otros incluso en mayo, como es el caso del cronista Molina el Cuzqueño. Según Guamán Poma, el sol en su recorrido, se podía sentar en dos «sillas» principales: en una «silla» en enero y en otra «silla» en verano, lo que daría a entender que cada «silla» significaría un solsticio y

junio HAYCAICVS QVI



Los festejos del Inti-raymi de junio vistos por Huamán Poma de Ayala.

que según este cronista el año comenzaría en enero.

Dado que el culto solar era el culto oficial más importante del incario, la principal fiesta del año estaba destinada al sol y la mayoría de cronistas la llaman el Inti raymi, «fiesta del sol», aunque algunos otros meses también son catalogados como raymi.

¿Porqué ocurre que la fiesta del sol se sitúa en diciembre o en junio?

A favor de que el Inti raymi ocurra en diciembre, estaría el hecho de que coincidiría con el inicio del año. El fundamento para que junio sea el mes del Inti raymi se sustentaría en que éste era el mes de las principales cosechas y que, entre mediados de junio y julio ocurre el pasaje del solsticio de invierno al de verano.

Con la influencia colonial, las

principales fiestas religiosas andinas o desaparecieron o se readecuaron, llegando incluso a sincretizar conceptualizaciones filosófico religiosas y formas del ritual, dando lugar a una religiosidad popular que se ha ido constituyendo en un eje de resistencia y reproducción de la cultura popular.

En los Andes ecuatorianos junio es en todo caso el mes de Corpus Christi, el mes de San Juan, de San Pedro y San Pablo y, probablemente el mes de la muerte de Atahualpa...

La celebración cuzqueña del Inti raymi en junio, más que una tradición indígena es un desarrollo del indigenismo local, que siendo una proposición de las autoridades locales

para promover el rescate cultural o el turismo, pasa paulatinamente a ser reapropiado por los indígenas y campesinos, los propios productores de la cultura.

En el caso de la Sierra ecuatoriana, por distintos caminos, el Inti raymi es también una propuesta indigenista, antes que indígena, como lo es el Yamor en Otavalo o la Mama Negra en Latacunga.

Lo fundamental es la reapropiación de la cultura y de los signos, el

Es difícil saber cuándo comenzó a celebrarse el Inti-raymi

reconocimiento de las raíces de la cultura y de la cultura en movimiento, la finalidad de reafirmar la identidad.

Es difícil saber cuándo fue la celebración original del Inti raymi, pero está ligada a las cosechas, a la maduración del maíz, a la elaboración de la chicha, a la redistribución de tierras y ganado, a los censos de población, a los sacrificios de llamas, a las ofrendas del mullu de las cálidas costas ecuatorianas, a la lectura de los visionarios del destino y al canto, siempre al canto.



La fiesta de los solsticios

La sustitución de los festejos del sol por las festividades cristianas de San Juan, San Pedro y San Pablo, o Corpus Christi, a lo largo del alegre mes de junio, es expresión de un fenómeno ocurrido en todas las culturas. Aquello que denominamos sincretismo, para analizar una confluencia de dos expresiones del ritual religioso, esconde la estrategia de una religión en particular, para dismantelar de sus aspectos «paganos» a un ritual ancestral y «dignificarlo».

Porque la relación del hombre con el sol ha estado rodeada, desde siempre, de un particular carácter religioso. La mitología recuerda aún los mitos egipcios del «ojo celeste», en donde aparecerá el tenso equilibrio que alimentó la imaginación humana, entre sol y luna.

Los ritos que transfiguran las hierbas, los fuegos, los bailes de la noche de San Juan (24 de junio) en la vieja tradición galoromana, eran a fin de cuentas el festejo del sol a propósito del solsticio de verano. Al igual como la fiesta cristiana de los muertos, enmascara el culto ancestral de la noche.

Los pueblos eslavos conservaban

hasta la Edad Media los cultos solares... Hasta la fantástica interpretación china de la existencia de los diez soles que aparecen uno tras otro en el cielo...

Finalmente entre los pueblos americanos, el culto del sol ocupó el centro de las religiones prehispánicas. Las festividades respondieron a los distintos momentos de la relación del hombre con la naturaleza, particularmente los **Inti-raymi**.

Un rasgo particular de las religiones mexicanas será, por ejemplo, el hecho de que todo acontecimiento sea la manifestación de un dios, recuerdo de algún momento de su historia, con lo que un aparente caos adquiere perfecto orden. Como no es extraño tampoco, lo que ocurre con las festividades religiosas andinas, de las que podemos afirmar que constituyen una confusión de elementos simbólicos, ritos, consumo de alcohol, un caos. Pero cada instante responde a un significado, cada gesto, aún aquellos disfrazados tras los efectos del alcohol, obedecen a una racionalidad de la festividad indígena.

Detrás del tinglado cristiano, entonces, palpita un ritual ancestral.

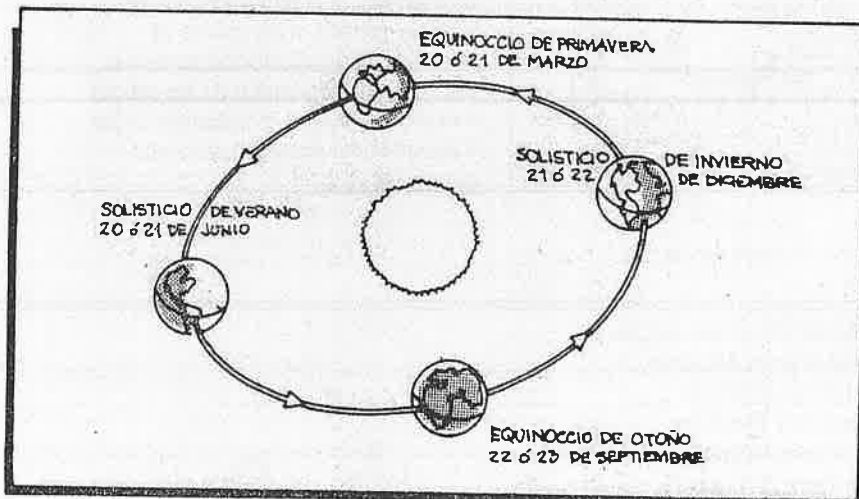
bíblica, repetida sin pausas por un niño de 8 o 9 años, la vida de San Juan Bautista.

«En la fiesta de San Juan Bautista asoman los curi-tingues, osos, pumas, sachas, runas y yumbos, los diablitos y caballitos. Se escuchan por doquier las célebres bocinas puruhaes, las trompetas cañaris, las flautas, pingullos y chirimías, los rondadores, pitos o guayllacos y los tambores. En varios lugares subsiste la *venia*, que es un homenaje a las autoridades locales, vestigio de remotas costumbres del ayllu», afirmaba a principios de esta década, el investigador Luis Haro Alvear, al describir los personajes relacionados con las festividades del San Juan, sobrepuesto al **Inti raymi**.

«En el pueblo estaban los indígenas - cuenta por su parte Tannia Mendizábal en su investigación del San Juan en Cotacachi- la mayor parte disfrazados improvisadamente con camisas viejas, sus pantalones tradicionales estaban ajustados en la canilla a modo de calzón paisano con zapatos viejos, no con alpargatas(...). A propósito de los disfraces, resaltaba a primera vista la imitación que el indígena hace del mestizo, cuando se viste de paisano. Los zapatos, el zamarro, el sombrero alado, el foete, el chal, etc., son ropas de los mayores de hacienda». Es la fiesta, el instante de la sátira...

La música «simula una marcha... Los instrumentos que utilizan son la flauta, los cuernos de caracol gigante, cuernos de toro, una que otra armónica y algunas guitarras. Los que bailan lo hacen pisando fuerte, golpeando las botas y el foete...»

Los personajes del San Juan, no sólo que han de burlarse del mestizo y el blanco, sino que han de dar testimonio de una cultura que traslada al ritual y a la farsa una violenta confrontación cultural. Allí estarán los **Bat-man**, los **Fantomas**, el escudo del Ecuador entreverado con escarapelas inverosímiles... Y si durante la fiesta, la mujer y el hijo cuidaron del marido, cuenta Tannia Mendizábal que el día último de los festejos, cuando han pasado San Juan y San Pedro, el 2 de julio «las mujeres se divierten y los hombres van detrás cuidándolas. Las mujeres se desquitan de San Juan y de San Pedro».



El sol y la tierra: solsticios y equinoccios

Disfrazarse de mestizo...

La polvareda anuncia que se acerca «la rama», el camino es profundo, delgado, descende de la loma. Adelante llegan dos, tres parejas, anunciando «la rama». Los enmascarados -tal vez un

tamboril- rodean al personaje que desequilibrándose a cada instante de la silla de montar, llega con la rama de gallos. Al rato, ha de comenzar una loa: el impresionante relato de una vida

Tambores, danzantes, loas, durante todo el mes de junio.

Todos los preparativos han concluido la víspera... Los tambores, los pingullos comienzan a escucharse, se acicala al danzante, el coraza, el diablo huma ensaya cabriolas, está el yumbo... Es Corpus Christi en Cuenca o en Cotopaxi, los Santos Reyes en Yariquí o el celebrado San Juan en cualquier rincón de Imbabura... «La de San Pedro es mejor, hay es cuando bajan todos los pueblos y las comunas a la fiesta, yo misma me sé disfrazar como longo, bien me sé disfrazar» dice un testimonio recogido por Eulalia Carrasco en Cotacachi. «Tal nombre el año que viene quiere hacer fiestas, ahí apunta, entonces en misa llama por el nombre y ya estamos de acuerdo para hacer fiesta, hay que hacer pero así mismo hay que gastar duro», dice otro protagonista. «Se visten como blancos, hacen burla de nosotros» dice una señora en los sanjuanes... El festejo involucra a la familia, a la comunidad, el sacerdote sintetiza siglos de simbologías.

Fotografías: Lucía Chiriboga

El mes de la búsqueda

«Este mes -cuenta Guamán Poma de Ayala en su maravillosa crónica del incario, escrita por allá, a fines de los 1500 y cuya edición que hemos utilizado conserva la versión en el castellano de entonces- hacían la moderada fiesta del Inti raymi (festejo del sol) y se gastaba mucho en ello y sacrificaban al sol. Y enterraba al sacrificio llamado *capac ocha* (afrenta del Inka) que enterraban a los niños inocentes quinientos y mucho oro y plata y mullo (concha).

Y en este dicho mes en todo el reino los dicho corregidor, toericoe, o pices, michoc, toman cuenta a los dichos indios de cada casa de lo que tiene de sus haciendas y comidas hasta yuyos, yerbas secas y *lipta* (pasta para la coca) y leña, paja y de todo lo que debe y alimento de las mugeres como de los hombres para su mantenimiento hasta ver cada casa si cría conejos y patos y si tiene ganados.

Acabado esta dicha visita, la otra visita toman a hacerla otra visita en el mes de feziembre otro tanto a los oficiales y a los comunes yndios deste reino, para que el el reino ayga abundancia de comida, para que se sustenten unos y otros, aci pobres como ricos; an de comer todos. Y los guérfanos nunca perecían de comida porque tenían sus sementeras y le sembraban sus ayllos de su parcialidad»

Los ritos de la tierra

por Jorge Trujillo

Las sociedades organizadas sobre la producción agraria se caracterizan, entre otras cosas, por el notable desarrollo de las religiones monoteístas, su institucionalización a través de verdaderas castas sacerdotales y la participación ritual del conjunto de la población de productores.

A diferencia del fenómeno religioso contemporáneo, la religión en las sociedades agrarias constituye un punto de referencia básico a partir del cual se articula la mitología como sistema de conocimientos, síntesis histórica y desarrollo lingüístico. Por esta razón, el culto al sol -*inti*- implantado por los incas es, a la vez, una sistematización del conocimiento astronómico, un referente de organización de la conciencia histórica (la genealogía de los incas) y un eje del desarrollo lingüístico que parte de las expresiones (palabras, símbolos y signos) vinculadas a la vigencia cotidiana de este fenómeno.

Desde otro punto de vista, la religión se encuentra profundamente vinculada a la producción agraria: de aquí se deriva aquella dimensión ritual que establece los puentes entre conocimiento -sistema de tecnologías- y aplicación práctica a la producción

agrícola. La correspondencia entre el mundo ritual y las prácticas productivas en el mundo incásico las expresa mágicamente Garcilaso de la Vega en el texto reproducido en el recuadro.

Sin embargo, es necesario considerar que durante la dominación colonial española se introdujeron, entre otras cosas, nuevos cultivos y animales domésticos (cereales como el trigo y la cebada, animales como el cerdo y el ganado vacuno) en torno a los cuales ya en Europa se había desarrollado un contexto mítico, religioso y ritual que, en gran medida, estaba expresado y sintetizado en el catolicismo.

De esta manera, en el proceso de adaptación de las nuevas formas de cultivo y crianza de animales se incorporan necesariamente nuevas expresiones míticas, rituales y culturales, muchas veces utilizando formas de violencia como en el caso de la llamada «extirpación de idolatrías».

Contemporáneamente, se puede encontrar la vigencia de formas rituales no hispánicas e hispánicas profundamente vinculadas a la ritualidad católica y siempre sujetas a



Quito: un asiento más agradable para el sol

los cambios que la creación cultural genera como respuesta a las asimismo cambiantes condiciones sociales y políticas de nuestra sociedad.

¿Cómo se calcularon

los solsticios?

«La gente común contaba los años por las cosechas. Alcanzaron también los solsticios del verano y del invierno, los cuales dejaron escritos con señales grandes y notorias, que fueron ocho torres que labraron al oriente y otras ocho al poniente de la ciudad del Cuzco, puestas de cuatro en cuatro, dos pequeñas de a tres estados poco más o menos de alto, en medio de otras dos grandes: las pequeñas estaban diez y ocho o veinte pies la una de la otra; a los lados, otro tanto espacio, estaban las otras dos torres grandes, que eran mucho mayores que las que en España servían de atalayas, y éstas grandes servían de guardar y dar viso para que descubriesen mejor las torres pequeñas. El espacio que entre las pequeñas había, por donde el sol pasaba al salir y al ponerse, era el punto de los solsticios (...)

Para verificar el solsticio se ponía un Inca en cierto puesto al salir el sol y al ponerse, y miraba a ver si salía y se ponía por entre las dos torres pequeñas que estaban al oriente y poniente (...)

También alcanzaron los equinoccios y los solemnizaron muy mucho (...). Para verificar el equinoccio tenían columnas de piedra riquísimamente labradas, puestas en los patios y plazas que había ante los templos del sol. Los

sacerdotes, cuando sentían que el equinoccio estaba cerca, tenían cuidado de mirar cada día la sombra que la columna hacía. Tenían las columnas puestas en el centro de un cerco redondo muy grande. Por medio del cerco echaban por hilo, de oriente a poniente, una raya (...). Por la sombra que la columna hacía sobre la raya, veían que el equinoccio se iba acercando; y cuando la sombra tomaba la raya de medio a medio desde que salía el sol hasta que se ponía y que a mediodía bañaba la luz del sol toda la columna en derredor, sin hacer sombra a parte alguna, decían que aquel día era el equinoccial (...)

Y es de notar que los reyes incas y sus amautas, que eran los filósofos, así como iban ganando las provincias, así iban experimentando que, cuanto más se acercaban a la línea equinoccial, tanto menos sombra hacía la columna que estaba más cerca de la ciudad de Quito; y sobre todas las otras (columnas) estimaron las que pusieron en la misma ciudad y en su paraje (...) porque decían que aquellas eran asiento más agradable para el sol, porque en ellas se asentaba derechamente y en las otras de lado»

(Tomado de las Crónicas Reales de Garcilaso de la Vega)

«Si quisiéramos esquematizar - afirma Sánchez Parga, investigador del CAAP- la religión del indígena de los Andes, -salvadas las diferencias entre los distintos grupos étnicos, habría que reconocer que ni es la religión antigua y tradicional de sus antepasados, ni tampoco la religión cristiana importada por la colonia y reproducida por las evangelizaciones posteriores. Más bien habría que aceptar el hecho de una síntesis original, y que muy a pesar de todas las apariencias ya ha dejado de ser uno de sus componentes y quizás nunca será del todo el otro. Es (...) ese nuevo cauce surgido de la confluencia

Prehispánica

y colonial...

pero es distinta

de dos ríos diferentes.»

No hay espacio, entonces, para actitudes nostalgias de «recuperación» de una religiosidad definitivamente perdida. Ni tampoco es momento de mirar la festividad en su estricta dimensión de ritual cristiano. Un universo complejo está detrás. Entender, entonces, la fiesta andina, significa, según Sánchez Parga, manejar un esquema de análisis «que pueda articular los tres componentes esenciales que parecen definir la religión de los grupos andinos (...) en su periodo de conformación después de casi cinco siglos: a) la coexistencia y estrecha relación o asociación de elementos del cristianismo colonial con aquellos autóctonos; b) el papel social de lo religioso y de su ritual de emulación, prestigio y cohesión sociales, tanto al interior de cada grupo como de los grupos entre sí; c) función psicológico-ideológica como ceremonial de trascendencia y de sublimaciones tanto espacio temporales como de las condiciones de existencia de un grupo social».

En ese conjunto podrán entenderse ciertas particularidades, como la «curiosa» adopción por parte del indígena, del santerío cristiano, subrayado por Sánchez Parga y sobre todo constatar que la imposición cultural se compone también de «apropiaciones y adaptaciones», que existe una real resistencia y una estrategia de sobrevivencia, que «el círculo de la dominación cultural no está del todo cerrado, ya que la asimilación no ha conseguido imponer en estos grupos sociales todos los puntos de vista del colonizador».

Una fiesta entre

dos culturas

Al abordar las religiones andinas - señala José Sánchez Parga en el volumen de Ecuador Debate dedicado a la religiosidad popular- se cometió el error de haberlas analizado con «los esquemas de cristianización iniciados por el régimen colonial, al proyectar sobre ellas una lectura con categorías cristianas y cristianizantes de su universo religioso» lo que conllevaría a condicionar «prácticas pastorales y de evangelización de tales grupos, al basarse en el supuesto más o menos implícito de que tales grupos son de hecho cristianos o directamente cristianizables, sin que ello implique - o haya implicado- una transformación radical de las estructuras sociales,

ideológicas y culturales de tales grupos».

Entender la festividad andina, significa ir más allá, tanto de la consideración de una especie de «cristianismo innato» que se habría expresado en los tiempos prehispánicos bajo formas idólatras, como del reconocimiento de supervivencias puras a lo interno de la festividad.

Lo que ocurre hoy, bajo la máscara de una fiesta de San Juan, es la resultante de un proceso, de una historia de relaciones culturales, políticas, económicas, sociales, tanto durante la colonización como dentro de la República. No es, por tanto, ni el festejo occidental del bautista, ni el ritual puro del Inti raymi. Tampoco es una deformación, ni un remedo ni de lo uno ni de lo otro.



Tradición andina en la fiesta popular

Con gran despliegue de alegría y colorido, las comunidades indígenas de Cayambe participan en las fiestas sampedrinas que todos los años se celebran en estos días en la ciudad de los bizcochos. 32 comunidades participaron en esta ocasión en el tradicional desfile folklórico, que congregó a miles de turistas nacionales y extranjeros que disfrutaron de las danzas y atuendos que utilizan los habitantes del agro en sus fiestas.

El diablo-huma (cabeza de toro), es el líder que dirige con su acial los pases y movimientos de los danzantes a lo largo de las calles cayambeñas y en la tradicional "toma de la plaza".

Según el programa de fiestas, para mañana está previsto la presentación de gimnasia de la Escuela Superior de Policía en el estadio municipal; carrera de coches de madera y cine forum organizado por el Departamento de Cultura del Banco Central.

UN - 30 - 06 - 87



Ñusta Inti-Raimi de Cayambe

Como digna representante de la belleza criolla, María Teresa Quillumbaquín fue elegida Ñusta Inti-Raymi 1987 (Princesa de la Fiesta del Sol), y como tal preside La Fiesta en la Mitad del Mundo, que desde el sábado 20 de junio se celebra con mucho entusiasmo popular en Cayambe, con motivo de las festividades de San Pedro. El nutrido programa, que se extenderá hasta el 5 de julio, contempla bailes y verbenas populares, concursos, presentaciones gimnásticas, desfiles folclóricos, eventos deportivos, culturales y tradicionales, carrera de coches de madera y los infatigables toros de pueblo, palo encebado, pelea de gallos, chamiza y demás festejos populares característicos de la zona.

Ingapirca

C-28-06-87

El Banco Central ha entregado en estos días a la provincia de Cañar un museo arqueológico de sitio, junto a las ruinas de Ingapirca. Tal obra era una necesidad en esa zona de extraordinario valor histórico, a donde llegaban los turistas y no encontraban información adecuada sobre tan singular monumento prehispánico, cuyas características arquitectónicas maravillan al visitante.

En efecto, los altos muros levantados con piedras de grandes dimensiones y en los sectores principales tan bien unidas que no necesitan argamasa, forman una imponente construcción que pudo haber sido adoratorio o fortaleza, sobre un altosano que domina un dilatado valle donde la imaginación cree ver, dispersas, pequeñas poblaciones aborígenes vastos sembríos y oír el ruido de feroces batallas entre el inca invasor y el cañari, dueño ancestral de esas tierras.

Durante mucho tiempo, esos antiguos vestigios fueron descuidados en absoluto y por acción de los elementos naturales, pero sobre todo del vandalismo de personas desaprensivas e inconscientes, a lo largo de las generaciones, estuvo

a punto de desaparecer. Por fortuna, un momento dado fue detenida la acción depredadora, al reconocerse el inmenso valor de esas ruinas, que por supuesto venían preocupando desde hace mucho tiempo a los investigadores de nuestro pasado.

Sin embargo, hasta ahora no había en el sitio sino un guardián, campesino del sector, que, de paso, vendía unos pequeños folletos sobre Ingapirca y repetía, con las comprensibles deformaciones, lo que escuchaba a los científicos que llegaban al lugar en plan de estudio, desde todas partes del mundo.

Es de suponer que el pequeño museo por cuya instalación hay que agradecer al Instituto Emisor, estará debidamente atendido por una o más personas suficientemente calificadas y que dispondrá también de buen material impreso para satisfacer el interés de los visitantes tanto nacionales como extranjeros.

Se habla también de un paradero turístico proyectado por DITURIS y confiamos en que este organismo pase de los papeles a los hechos, con lo cual se incrementaría el flujo de visitantes a un lugar donde antiguas culturas dejaron sus huellas, llenas de incógnitas, para siempre.

C-23-07-87

Ballet "Inti Raimi" cumple aniversario

El Ballet Folclórico "Inti Raimi" cumple dos años de actividad.

Su objetivo es rescatar los valores autóctonos, a imagen de lo que sucede en otros países como México, Perú, Bolivia y Argentina.

La agrupación lleva el nombre de "Inti Raimi" por el significado aborigen de estos términos que aluden a la adoración del dios sol, venerado ancestralmente por los indígenas.

Según manifiestan sus directivos, el referido Ballet ha recorrido gran parte del país, con el beneplácito del público por la interpretación de danzas aborígenes, el vestuario utilizado con diseños y coloridos autóctonos y las características adicionales del elenco que rinde homenaje a los lugares de origen de tales manifestaciones dancísticas, perennizadas en diversas parcialidades indígenas.

* DOCE COREOGRAFÍAS

Tal como habíamos anotado en anterior oportunidad, el aludido Ballet Folclórico ratifica su especialidad en 12 coreografías.

"Peguche Tio" representa a la provincia de Imbabura; "Sanjuanadas del Cotopaxi", identifica a dicha jurisdicción provincial; "La danza de los Saraguros" tiene que ver con Loja; "Los danzantes

precolombinos" alude a casi todas las parcialidades (Quitús, Caras, Panzaleos, Salasacas, Puruháes, etc.) Una quinta coreografía hace referencia a la "Vida y muerte de Atahualpa". El repertorio se complementa con "Aruchicos" y "Diablo huma" de la provincia de Pichincha; "Chola cuencana", del Azuay; "Torbellino", de la Provincia de Esmeraldas; "Danzantes", del Cantón Pujilí y la provincia de Cotopaxi, donde se celebra el Equinoccio de verano a manera de "Inti Raimi" (adoración del sol).

La presentación de "Cacería del venado" representa a la provincia del Chimborazo.

La coreografía del "Oriente Ecuatoriano" incluye un baile típico de la parcialidad de los shuaras, con su característica vestimenta de plumas. "El Galope", de la provincia del Guayas, representa a ese sector de la patria.

Los ejecutivos del Ballet "Inti Raimi", Clemencia y Galo Arboleda, junto con el coreógrafo Eduardo Naranjo han recibido una invitación de los organizadores de "Cuban Day Parade Corp." de New York, para efectuar presentaciones en el "Lincoln Center", con motivo de la semana ecuatoriana que se celebrará por las festividades del 10 de Agosto.

T.W.*

M-8-07-87

Aporte para la Museografía

Luego de la reunión mantenida el viernes pasado, los integrantes de la Comisión de Cultura de la Municipalidad y los directivos de Museo y organismos afines, determinaron entregar al Banco Central los tesoros arqueológicos existentes en el Museo Municipal Benigno Crespo Toral.

Círculos culturales y ciudadanía desde mucho tiempo atrás venían reclamando una decisión a este respecto. En efecto en el Museo Benigno Crespo se encuentra una colección completa de piezas arqueológicas que no cumplían con su finalidad básica cual es la de instruir al pueblo, especialmente al sector estudiantil y especializado.

Bien por la decisión tomada al respecto. El Banco Central ha demostrado ser una entidad capaz de preservar, mantener, administrar, organizar, mejorar los museos y las colecciones arqueológicas. Ahora podremos pensar en la integración de un gran museo arqueológico regional, contando con las piezas existentes en el Remigio Crespo Toral y aquellas que tiene la Universidad de Cuenca.

Patronato

Otra decisión importante tomada por la Comisión Municipal de Cultura se relaciona con la integración de un Patronato de Museos. A su cargo estaría el conjunto museográfico existente en nuestra ciudad, destacado a nivel nacional por la importancia que ha tomado especialmente estos últimos tiempos. Hay que reconocer la tesonera labor del Banco Central, en cuanto a refacción de edificios y a organización en un campo especializado como es este.

Hoy conferencia sobre los incas

M-25-06-87

La Asociación de Guías de Turismo del Azuay, que lo preside la señorita Nely Laso, dando continuidad al programa de trabajo anual, ha invitado al doctor Jaime Idrovo, arqueólogo del Banco Central de Cuenca, para que dicte una conferencia sobre el tema "Los Incas y sus costumbres religiosas".

La conferencia se realizará hoy a partir de las 18h00, en el local del Museo del Banco Central, ubicado en Pumapungo.

Hay que resaltar que el doctor Idrovo, ha colaborado anteriormente con la Asociación de Guías de Turismo, dictando charlas, conferencias y cursos, lo cual que servido de mucho a las guías por el papel de desempeñan en beneficio del turismo regional, y además porque una guía debe conocer a fondo aspectos históricos, culturales, geográficos, etc. de la provin-

cia del Azuay, especialmente.

Muchas instituciones sean públicas o privadas, excepto DITRURIS, han sabido reconocer y aplaudir la labor de las guías, una labor ampliamente positiva y de gran beneficio para una región que cuenta con un enorme potencial turístico, pero que no ha sido aprovechado adecuadamente por la falta de colaboración del gobierno.

Un gran esfuerzo despliega la empresa privada, los señores hoteleros para explotar todos nuestros recursos turísticos que son casi desconocidos en el mundo, tal como lo manifestaron los periodistas norteamericanos que estuvieron en Azuay y Cañar, la semana pasada, por iniciativa justamente de la empresa privada.

La conferencia de hoy, estará dirigida para las personas que hacen la Asociación de Guías de Turismo, pero podrán participar todos los interesados en el tema.

Muestra de herramientas artesanales

C-4-08-87

se inaugurará hoy en "San Sebastián"

Hoy a las 19h00 en el Centro Cultural San Sebastián, se inaugura una exposición en homenaje al trabajo artesanal. Esta muestra busca propiciar un reconocimiento al valor práctico y estético que posee un objeto elaborado con técnicas artesanales y ha sido organizado como acto conmemorativo del sexagésimo aniversario de fundación del Banco Central del Ecuador.

El público podrá apreciar hermosas y antiguas herramientas que continúan siendo usadas por los artesanos en su proceso de trabajo. La exposición ha sido organizada en módulos ilustrativos de las distintas ramas artesanales, que estarán representadas por los artesanos urbanos que habitan especialmente en el centro de la ciudad: los hojalateros, los zapateros, sombreroeros, ebanistas, tejedores, panaderos, alfareros y una interesante gama que

suma 17 actividades diferentes.

"Hemos tratado de revalorizar el minucioso trabajo, elaborado íntegramente por técnicas manuales que hoy, por múltiples razones, tienden a ser menospreciados e incluso desplazados por la vida agitada de la urbe", dicen las organizadoras.

Durante los días de la exposición, el público podrá apreciar el proceso de elaboración de cada artesanía como: una guitarra, una joya o un traje. El público tendrá a su alcance, además, un folleto en el que se sintetiza la historia de la artesanía en el país. La exposición estará complementada con fotografías y textos poéticos tomados del libro "Oficios" de Julio Pazos.

También se proyectarán cada jueves a las 18h00, audiovisuales y películas alusivas al tema de la artesanía, proporcionadas por CENAPIA y el IADAP.

Marta Miranda, Cecilia Velasco y María Isabel Hayek, son las responsables de la preparación de esta muestra con un trabajo de investigación y un proceso que ha exigido importantes esfuerzos. Ellas manifestaron que se trata de valorar la artesanía utilitaria más que la artística, pues el trabajo del artesano surge precisamente de la necesidad diaria, aunque éste no desliga lo útil de lo hermoso.

En el programa de inauguración estará presente el grupo Kaya Puka, integrado por: Iván León, Eloy Torres y Danilo Reyes, quienes tocan el charango, la guitarra, la flauta y la quena, instrumentos que ellos mismos fabrican. Son artesanos-artistas que también participarán en la exposición, que permanecerá abierta todo el mes de agosto en la calle Borrero, entre Loria y Maldonado.

Creatividad y color en el bordado de tapices

Por Sara Sarrano

En la Alianza Francesa está abierta hasta hoy la muestra de tapices de un grupo de bordadoras de las comunidades de Pesillo, La Chimba, Muyurco, El Chaupi y San Pablurco, de la zona de Cayambe.

Entre sorbo y sorbo de chicha el día de la inauguración de la muestra participamos del júbilo franco de las bordadoras, de sus cantos en coplas, de su contagioso espíritu comunitario, que acompañado de guitarras y de la ancestral presencia de los diabluinos y el arañicho colmaron el ambiente con duendes de fiesta y alegría.

Hasta hace un año las mujeres de esta zona habían bordado camisas, anacos y mantelería, esta artesanía, que constituye un ritual para los pueblos indígenas, dio un salto pues ellas incorporaron a su actividad el bordado de tapices. Esta idea nació de un grupo de sacerdotes misioneros salesianos asignados a la zona de Cayambe, y sobre todo del padre Juan Botasso o "tata Juan".

En principio se pensó que las mujeres de Pesillo borden unos cuadros similares a los cuadros de Tigua pero se consideró que no era prudente trasponer una cultura como la de Tigua para ser imitada en los bordados de las mujeres de Pesillo. Para salvar esta situación se realizaron una suerte de

Los tapices no son copias de ningún diseño, guardan intactas las misteriosas y originales claves del color

motivaciones como presentación de dispositivos con temas propios como la fiesta de San Juan, la más importante del año, el cultivo de la chacra, la cosecha, etc. Así, las mujeres indígenas pudieron realizar sus propios diseños para el bordado. Ello resultó muy beneficioso para la comunidad, pues su ingenio y creatividad expresado en los tapices ayudaron a generar beneficios económicos que en algo aliviaron su situación de pobreza.

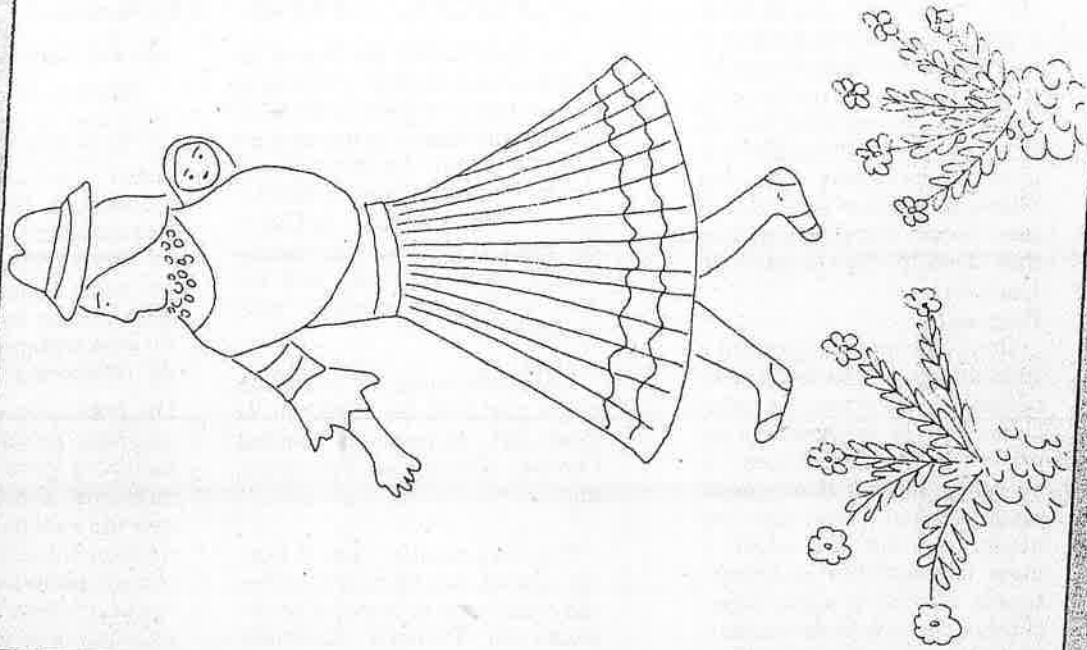
Un excelente mercado se ha abierto para las mujeres de Pesillo, más de 400 bordados han sido vendidos en nuestro país y otros como Italia, España y Estados Unidos. Los tapices no son copias de ningún diseño, guardan intactas las misteriosas y muy originales claves del color, de las finisimas puntadas y de todo el legado que las abeulas han dejado en los anacos y camisas.

Según el decir de los sacerdotes salesianos "se ha rescatado absolutamente la creación del pueblo tanto en el diseño como en el color. Nuestro papel es delicado porque animar una comunidad es animarla en el respeto, en el diálogo, no es tomar decisiones por sobre el pueblo".

Maria Adela Guatemalquínche, una de las bordadoras, nacida en la zona de Muyurco nos comentó que "comenzamos a bordar con la ayuda del padrecito, de las monjitas, con la ayuda de la casa campesina Cayambe, de Don Gabriel Sarrano y la señora Maristella". Efectivamente, Gabriel y su esposa Maristella trabajan impulsando la serie de programas que la Casa Campesina "Cayambe" desarrolla.

"Tratamos de conseguir viveres a precios bajos a través de el almacén de comercialización, existen programas de salud, programas para niños, realizamos programas de educación popular que se difunden en la radio, etc.". En la Casa Cayambe se conjuga el entusiasmo, el esfuerzo, el dolor de un pueblo marginado y la gran capacidad creadora de sus mujeres cuando plasman en sus bordados los hechos de su cotidianidad, de su realidad, hilo por hilo y puntada por puntada.

Estudiante de periodismo que realiza prácticas en HOY



Un lugar insólito para una biblioteca

por Javier Ponce
Editor de La Liebre
Ilustrada

¿Liebre ilustrada
9-08-87

«¿Viene usted a conocer la biblioteca?» me pregunta un joven shuar ni bien pongo el pie en tierra luego de 45 minutos de avioneta a través de la cordillera del Cuticú. Yo no sé de qué me habla. No entiendo qué puede haber una biblioteca en esa remota soledad, a cinco días de camino de Macas, en la Amazonía.

El sendero es un solo lodazal color ladrillo. De pronto una grantera viva de hormigas lo divide en dos... me el territorio de una hoja gigante con la boca de un tronco de plátano.

Seguimos el sendero hacia la finca salesiana de Taisha. Ya no hablamos más con el guía, nuestras miradas calculan cada paso en el barro, en el vientre abierto de un árbol semejado un puente sobre un lecho de aguas empalizadas.

Y hemos llegado. La primera impresión: la imagen de un bloque de madera levantado en el techo de una lluvia persistente, nos recuerda enseguida la estampa de aquellas misiones

construidas en las colonias de Africa, con una iglesia dotada de un cuerpo impresionante, desproporcionado, como para encandilar a los «naturales» de la selva.

En un corredor abierto hacia la Amazonía, un achuar que ha caminado más de un día para recorrer la distancia entre su caserío y este hospital, espera un turno con el doctor Tomas Brown, con una violenta quemadura en todo el rostro. Su mujer, también, tonta tomada por el paludismo, uno de los tantos ataques de paludismo que le sobrevienen periódicamente.

Parado en los escalones del corredor, me parece todavía más absurda la proposición de visitar Taisha para conocer una biblioteca, cuando sale a recibirnos el «padre Tomas», un gringo tan alto y grueso, prematuramente envejecido - después nos dirá que ha pasado por todas las epidemias tropicales- como la misma nave fantasmal de la iglesia... y entonces pienso que todo es posible, hasta una biblioteca en lo más espeso de la selva amazónica.

Sólo Tomas Brown abre estos volúmenes

Tomas Brown sonríe... es cierto, allí existe una biblioteca. Y algo más: es la más grande biblioteca de medicina del país!

Por una estrecha escalera - caminar detrás de Tomas es un modo de hacerse sombra- subimos al segundo piso del hospital. Las maderas crujen... y allí está, un profundo salón de al menos 25 metros de fondo, guarda miles de volúmenes en un espectáculo insólito.

Dos estanterías a lo largo, cortadas por otras más pequeñas. Las ventanas, pequeños ojos de luz, dividen la biblioteca en espacios de sombra. Es como si hubiésemos ingresado a un mundo de sueño. Apenas si una superficial capa de moho cubre uno que otro lomo. Tal vez sólo Tomas Brown ha abierto estos volúmenes.

Comenzó a levantar su biblioteca hace alrededor de 8 años, con un sistema muy sencillo: se fue suscribiendo a las bibliotecas y entidades especializadas en Estados

que aún quedan en Cuenca varios cajones con buena parte de la biblioteca.

¿Cuántos volúmenes existen? ¿Estará la biblioteca compuesta de unos 25 mil volúmenes? No se sabe, aparte de los cálculos aproximados que dicen que en un metro de estantería deben haber un número determinado de libros. Tratados generales, debates sobre las enfermedades más comunes hasta las más sofisticadas, investigaciones sobre males tropicales... todo lo imaginable, dice, con una nueva sonrisa este misionero

norteamericano, al tiempo que se rasca con lentitud los brazos atacados de un bicho de la selva que no recuerda el nombre y que se esconde bajo la piel para comenzar su paciente labor recordora. Vive desde hace 11 años en Taisha y se ha especializado en las epidemias de la zona... incluso, en el caso del extraño

Las ventanas, pequeños ojos de luz, dividen la biblioteca en espacios de sombra.

Unidos. Y con esa meticulosidad y candidez muy gringas, le fueron llegando paquetes de revistas, libros empastados en cuero, diapositivas... Comienzo a imaginar esos bultos, llegando por avioneta a lugar tan apartado, cargados tal vez a lomo humano, pesados como solo pueden ser los libros, con un insólito destino: alimentar lo que uno menos puede sospecharse en la Amazonía.

En un rincón, un archivero guarda fichas de cada documento de la biblioteca, todo está escrupulosamente registrado y fichado... Y Tomas nos cuenta

El camino de Ibarra a San Lorenzo en el ARCHIVO HISTORICO

V-27-03-87

Jorge Isaac Cazorla

mal de Leighmaniasis -cuyo insecto transmisor es distinguido por el hombre shuar a la distancia, en un rincón de su habitación-. Muchos enfermos de la Sierra y de diversos rincones del país acuden al hospital de Tomas Brown.

Afuera, se respira la humedad y el silencio.

De Taisha a la Facultad...

Tal vez en estos días estén desmontando la biblioteca, o ya lo han hecho y está en cajones, lista para marcharse en los aviones del Ejército. Y es que desde que la descubrieron, los de la Oficina Mundial de la Salud se empeñaron en desmontarla de Taisha y trasladarla a la Facultad de Medicina de Quito. En los próximos meses será la entrega al público.

La primera pregunta que nos asalta, es el sentimiento que semejante «despojo» provoca en Tomas Brown. Pero estos misioneros se han desprendido ya de tanto mundo, que no les afecta, al paso de los años, quedar así como llegaron, con la mochila al hombro.

Me pregunto qué significó su paso por esta selva... una selva que se traga todos los sonidos, los espacios que el hombre se hace, los caminos que va abriendo. Una enorme, desoladora indiferencia hacia la fantasmal biblioteca se percibe en el ambiente, entre los hombres nacidos allí, que aún viven en buena parte de la caza y de la pesca y que jamás entendieron muy bien la razón de reunir tan pesada carga en la penumbra del hospital.

Pero, entre tanto, podemos sospechar que Tomas Brown pudo, a través de la biblioteca, mantener un vivo contacto con la ciencia, curar un tanto de nostalgia que no logra ocultar todo su desprendido espíritu misionero. En las noches repasaba cada página de los volúmenes que llegaban, un

poco más pesadas a causa del aire húmedo que circunda. Pero ahora está solo en el hospital, debe hacer turnos en la noche cerca de los enfermos internos... Y además, en Taisha hay que leer a la luz de la vela, y esa bucólica circunstancia de apearse del lado derecho al círculo de claridad de la esmeralda acaba por consumir la vista, con mayor intensidad, precisamente en el ojo derecho que hace mayor esfuerzo.

Pero, a fin de cuentas, Tomas Brown pudo amar y entregar al país una extraordinaria colección científica, ediciones tal vez desaparecidas ya del mercado, textos que, de otro modo, nunca hubieran llegado a manos de los estudiantes de nuestra Facultad de Medicina...

¿Qué pasará con el espacio vacío? El misionero salesiano no sabe muy bien todavía, tal vez se desmonte la construcción. Al igual que se piensa desmontar la gigantesca nave de la iglesia -construida hace alrededor de 30 años por un misionero italiano que se empeñó en hacerla a imagen y semejanza de la que existe en su pueblo natal- que ya nadie usa, y sirve únicamente para las cavilaciones de Tomas Brown, o algún otro misionero que descansa de paso en Taisha... Porque ahora, los propios centros shuar, a su modo y en un afán por reconstruir sus hábitos fundidos con el ritual cristiano, levantan sus propias iglesias, chozones circulares cargados de símbolos míticos,

con veinte soldados arcabuceros a descubrir por tierra de guerra algunas provincias de naturales, y descubrió el Mar del Sur; entró en él y sondeó las bahías y puertos con mucho trabajo y riesgo y de su persona y de los que con él iban. Y el año de 1607 le dio comisión para abrir el camino que va desde la provincia de Caranque a la Mar del Sur, como lo hizo:..."

Hiperbólico tal vez anduvo el Memorial al atribuirle al quiteño Capitán el descubrimiento del camino y de las costas esmeraldeñas, y el ser el obrador primero del camino de Ibarra a San Lorenzo, cuando la Historia reserva esas glorias al sacerdote mercedario Fray Antonio de Salas que, después de ser Comendador de los Conventos de Cali y de Quito, al adoctrinar a los indios de Gualea, estampa lapidariamente en Carta al Rey Felipe III, el 6 de abril de 1599, siete años antes de la fundación de Ibarra: "fue el primero que entró a estas provincias de Esmeraldas", por la vía que se llama de Malbucho, en la siguiente ruta: Quito, Guailabamba, Tocachi, Otavalo, Salinas, Ambuquí, Ceja de la Montaña, río Lita, Guacal, Pan, Pushi hasta el embarcadero del río Talacupi, por el que navegó en balsa durante treinta y seis horas para llegar al Mar.

En el lapso de 1606 a 1607, el Regidor de la Villa Cristóbal de Troya, con veinte hombres sigue la vía por la hoya del río Santiago y llega a la costa, y funda el puerto de Ancón de Sardinas, en desafío a los feroces Malabas que, año antes, habían martirizado hasta la muerte a los apóstoles que los evangelizaron, y que fueron los santos PP. mercedarios Fray Antonio de Salas y Fray Pedro de Romero.

El documento que luego se vierte de la escritura paleográfica de 1607, con ligeras modificaciones ortográficas, se refiere al soldado y hombre de leyes Jerónimo Floro, que fue uno de los de la escuadra del Capitán Troya, que partió de Ibarra al puerto de San Lorenzo.

"El Licenciado Dn. Miguel de Ibarra, del Consejo de su Majestad, Presidente de la Audiencia y Cancillería Real que

nisco de Quito reside, Gobernador y Capitán General en ella y su distrito. Por cuanto Jerónimo Floro, vecino de la Villa de San Miguel de Ibarra, presentó petición por la cual me hizo relación diciendo que había servido a Su Majestad en la Mar del Norte, y del jux (derecho) en todas las ocasiones que se han ofrecido, y últimamente había ido en compañía del Capitán Cristóbal de Troya, Corregidor de esta Villa, al descubrimiento del nuevo camino y puerto, a su costa y misión y con sus armas, donde había servido en lo que el dicho Capitán se le había mandado, y lo continuaría en las demás ocasiones que se ofreciesen. Y que estaba casado con María de Aguilar, hija de Gil González, y que cuando se casó con ella era huérfano y no tenía padre ni madre, ni habiendo más que unas tierras en que habría dos caballerías (de superficie) como parecía. Por el título que hacía demostración, que eran en el valle de Caranque, linda con tierras de los herederos de Diego Ponce y con el río y potrero de Juan Muñoz de Orbe, que son diez caballerías, poco más o menos; las que habían sido primero de Jerónimo Quiloango, indio, en favor del cual y el dicho Gil González; los cuales ante el Corregidor se habían convenido y concertado, y de estos recaudos de que las tierras pertenecían al dicho Gil González, como parecía de los recaudos de que había demostrado; y me suplicó, atento a los dichos servicios, confirmase con los dichos recaudos, de las dichas diez caballerías y de ellas mandase dar mi provisión en su favor y de la dicha su mujer y sucesores para siempre, y por mi visto, acordé de dar, di la presente, por la cual, en nombre de su majestad y en virtud de los poderes y comisión que para ello tengo, y en remuneración y parte del servicio que ha hecho a su Majestad el dicho Jerónimo Floro, en el descubrimiento del dicho camino y puerto que va de la Villa a la Mar del Sur, confirmo y apruebo. Las dichas tierras que de suso se sabe en mención, y se contiene en los dichos recaudos suso referidos y siendo necesario se las provea de

Ruinas descubiertas o por descubrir

Gratas noticias, a veces excepciones entre las que nos llegan a la distancia, es aquella del descubrimiento de ruinas arqueológicas hechas en las planicies cercanas al Cotacachi. Que luego de este hecho continúa la constante investigadora que nos lleva a recuperar los pocos vestigios arquitectónicos del país que fue, desde su invasión, apto para el paso de las culturas y fácil para conquistas e invasiones. Van ya recuperándose las ruinas urbanas de templos y ciudades, y a más de Ingapitza y de Tamabamba, en el austro, han sido objeto de preocupación las bellas y frías pirámides de Cachaqui, el recinto amurallado de Rumbuco, los tarcos de Callita. Pero quedan todavía por investigar, profeter y restaurar decenas de otros: los cientos de la primera Manta, las ruinas de Mollebarros y Paredones, en el Sur del Ecuador, las terrazas agrícolas que se ven en toda la cordillera,

los caminos reales incas, aún subsistentes, los baños y puentes de la región Nor-Occidental de Quito, las fortalezas que dominan Cayambe y el Valle del Chimbo y tantos otros sitios precolombinos, como el pueblo Valdivia de San Alto, las ciudades del Oro que se vayan descubriendo conforme mejoran las posibilidades de exploración y de localización.

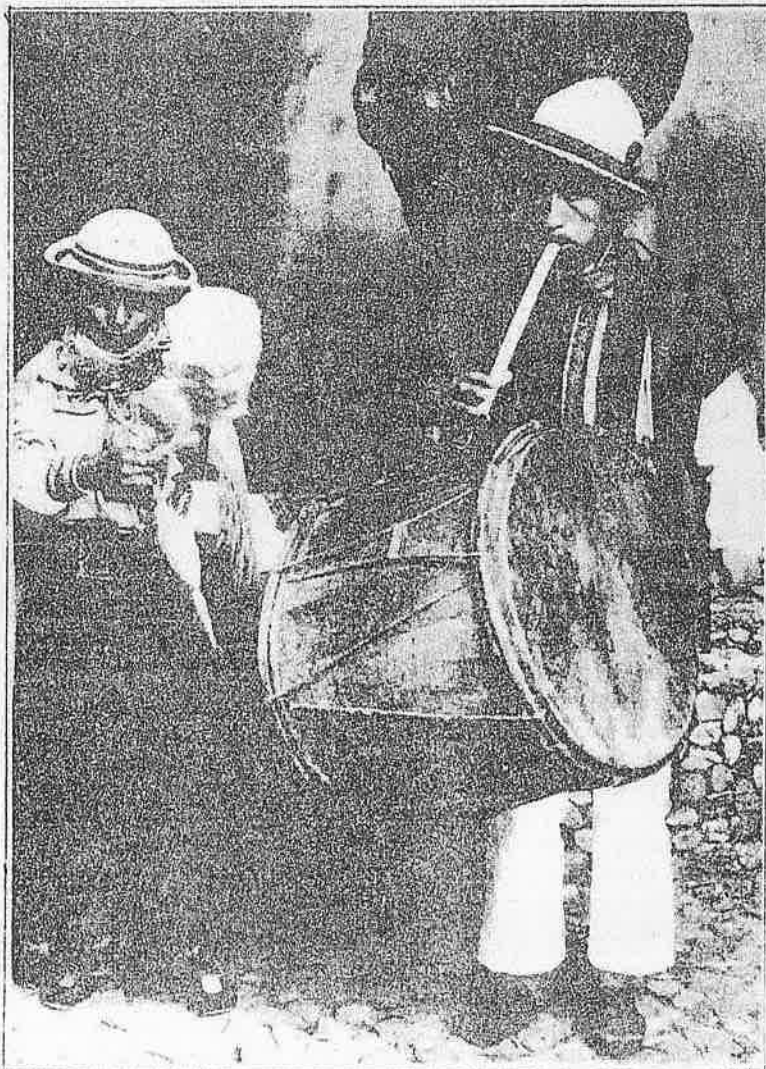
Alguna vez que pasaba por esos extraños y elegantes terraplanos de Bellavista, que componen probables templos o sitios de adoración cerca de Chica y Santa Rosa, en el camino hoy afectado por el sismo, entre Baeza y San Rafael, alguno de los campesinos mencionaba una leyenda sobre estatuas de grandes dimensiones, posibles ídolos similares a los de la civilización colombiana de San Agustín, que se encontrarían perdidos en la selva circundante. Si existieron, hemos de acabar por encontrarlos como se han de seguir descubriendo

insospechados restos y vestigios de esas culturas que fueron aptas para legarnos tan ricas orfebrerías y cerámicas. Allí están, como testimonio, los moldes cerámicos en manufactura de los lugares de culto que debieron existir en La Tolita y las regiones de Manabí. Por tanto, es posible y hay que seguir sacando de sus estratos actuales testimonio acabado del esfuerzo que los antepasados realizaron para darnos cultura y permanencia, es decir nación.

No pueden tampoco descuidarse las piedras diseminadas por el tiempo y la depredación: es indispensable que ellas vuelvan, de los pueblos, casas y haciendas que los han utilizado, a sus lugares de origen: Jatun-Cañar, la Convalecencia, La Casa del Inca, en Caranqui. Hay casos que habría que respetar porque los actuales poseedores salvaron de la barbarie las cosas de inimitable valor: por ejemplo las

pilas de piedra de la Plaza de San Francisco que hoy son orgullo de Sangolquí y Calacalí: a éstas no tenemos derecho a desplazarlas por ningún motivo ya que han merecido la acogida generosa de aquellos pueblos.

Evilantemente la frente de cada ruta más inmediata, para nuevas investigaciones, son los desatigüados e ilustrados de los viajeros: guardo en mi colección, un grabado que nos contó el Embajador Arturo Escobar, con los lugares y edificios incas del Valle de Cayambe, con los dibujos sobre el arte y las costumbres del Nor-Occidente de Quito, del área de La Condumana y Hana Napari. Hay, en fin, indicaciones bastante precisas para saber el arte y el arte de la piedra del Cerro de La Hija, en el Jipijapa. ¿Qué responsabilidad tenemos que nos obliga el descubrimiento de nuestros pueblos culturales?



FESTIVAL DE MUSICA Y DANZA

Organizado por la Delegación de la Subsecretaría de Cultura del Azuay y la Asociación de Bilingües Indígenas, el próximo viernes se realizará el Primer Festival de Música y Danza Indígena, en el Teatro "Carlos Cueva", a partir de las 20h00.

Música indígena del Azuay

M-12-08-87

Con el auspicio del Museo del Banco Central, Centro de Investigación, CIDAP, Casa de la Cultura y Departamento de Difusión de la Universidad de Cuenca.

El próximo viernes a las 20h00 en el Teatro Universitario "Carlos Cueva", se realizará el Primer Festival de Música y Danza Indígena, organizado por la Delegación de la Subsecretaría de Cultura y la Asociación de Bilingües Indígenas del Azuay.

Un esfuerzo conjunto para presentar al público cuencano un evento cultural y popular, en donde se pondrá de manifiesto la riqueza artística de los diferentes grupos indígenas de la Provincia del Azuay. La música y la danza, una tradición que se conserva durante muchos años, que está siendo difundida por los propios indígenas como muestra de su riqueza artística.

AUSPICIO

Varias instituciones se han unido para llevar adelante el Primer Festival. El Museo del Banco Central del Ecuador entregará la cantidad de 20.000 sucres al grupo de gane el primer lugar; por su parte el Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares-CIDAP- y el Centro de Investigación y Cultura del Banco Central, sendos lotes de libros para el segundo premio; y la Casa de la Cultura y el Departamento de Difusión de la Universidad de Cuenca, dos colecciones de obras de escritores cuencanos, para el tercer premio.

Por su parte la Delegación de la Subsecretaría de Cultura, entregará a todos los grupos diplomas de participación, más todo lo que significa gastos de transporte, invitaciones, boletería, etc.

Los boletos que tienen el precio popular de cien sucres están a la venta desde hoy en Librería Ecuador y en las oficinas de la Delegación de Cultura, ubicada en el tercer piso de la Dirección de Educación.



Esta noche en el Carlos Cueva: M-14-08-87

Festival de música indígena

15 grupos musicales indígenas del Azuay participarán esta noche a partir de las 20h00 en el "I Festival de Música y Danza Indígena", que se realiza en el Teatro Universitario "Carlos Cueva".

Lo mejor de las manifestaciones y tradiciones artísticas de nuestros antepasados se pondrá en escena esta noche para brindar al público que en gran número asistirá al festival, un evento de cultura popular.

Organizado por la Delegación de la Subsecretaría de Cultura y la Asociación de Educadores Bilingües Indígenas del Azuay,

se presentará lo más destacado de la música autóctona de las diferentes zonas rurales de la provincia, un esfuerzo conjunto para llevar a todas las personas un evento artístico que no siempre se suele presentar en Cuenca.

El valor de la entrada es de cien sucres y se puede adquirir en Librería Ecuador, y a partir de las 19h00 en la boletería del teatro.

Auspiciadores

Varias instituciones se han hecho presentes para apoyar esta nueva actividad de la Delegación de Cultura del Banco Central, así como el apoyo siempre generoso del Museo del Banco Central, la Casa de la Cultura y el Departamento de Difusión de la Universidad de Cuenca.

La Casa de la Cultura del Azuay, el Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares y el Departamento de Difusión de la Universidad de Cuenca.

La Videoteca del Banco Central hará la filmación de este primer Festival de Música y Danza, para luego ser difundido en las comunidades y planteles rurales, también a disposición es el público en la sala de videoteca del Banco.

El programa del festival es para ser visto desde las 19h00 en el Teatro Universitario, para ser escuchado en boletos de una hora en la sala de boletería.

El Museo de Sitio de Ingapirca

Cerca de ocho siglos de historia, conservan el Castillo y las ruinas de Ingapirca, el más importante monumento de las culturas aborígenes del País. En este complejo se encuentran vestigios que van desde el año 1200 de nuestra época, hasta 1480, cuando Ingapirca fue centro político y religioso del cacazgo cañari, conquistado en 1500 por Tupac Yupanqui, más tarde destruido, sobre cuyas ruinas se levantan nuevas edificaciones ordenadas por Huayna Capac, cuya dominación duró hasta 1534.

Estos restos de dos culturas motivaron la atención de cronistas, desde la colonia hasta nuestros días. En 1582, Fray Gaspar de Salgado, se refirió a ellos, como el centro más poblado e importante de los cañaris. La Comandante levantó un plano considerado como el más auténtico de la época; sobre ellas escribieron: González Suárez, Paul Rivet, Jacinto Jijón y Camaño, el Padre Jesús Arriaga y muchos otros historiadores e investigadores de la época republicana y contemporánea. En 1966, por iniciativa del Arq. Hernán Crespo Toral y del Arqueólogo Olaf Holm, el Presidente Lucero Indaburo, encargó el estudio, conservación y restauración de este patrimonio cultural e histórico al Museo del Banco Central del Ecuador y creó la Comisión del Castillo de Ingapirca, con sede en Cuenca, bajo la presidencia de Don Víctor Manuel Albornoz y luego del Dr. Jacinto Cordero Espinosa, con la colaboración de valiosos ciudadanos azuayos; Comisión que adquirió los terrenos alcaudinos y emprendió en la limpieza y restauración, con aportes del Instituto Emisor, hasta entonces, en el estado actual, a la

gues, presidida por el Lcdo. Edgar Palomeque V.

Como asesores, restauradores y arqueólogos han pasado personalidades como: Gordon Hannen, John Murra, Udo Eberen, José Alcina, Antonio Fresco y los investigadores nacionales: Angel Bedoya, Juan Cueva, Jaime Idrovo, Nicolás Almeida y otros valiosos ciudadanos, que han realizado una amplia labor de limpieza, recolección de material disperso en la zona y de restauración de las ruinas contratadas.

El 19 de julio de este año, con la presencia del Gerente del Banco Central del Ecuador, del personal directivo del Museo de esa Institución, de los miembros de la Comisión del Castillo, autoridades e invitados especiales, en un local funcional, cuyos planos fueron elaborados por el Arq. Alfonso Ortíz Crespo, bajo la dirección de René Cardoso y Rafael Marca, se inauguró el Museo de Sitio de Ingapirca. Este local que cuenta con varios servicios, presenta en la actualidad una primera sala en la que se informa sobre la localización geográfica del Castillo, las primeras excavaciones, el proceso de restauración y en ella se encuentra un plano, en alto relieve de todo el Complejo, ejecutado por Osmar Ospina. En otro local se encuentra la historia de las culturas cañari e incásica, muestras arqueológicas encontradas en Cashaloma, Tacalzhapa, Pilaloma y otros lugares alejados; una tercera sección está formada por una muestra etnográfica, en la que se exhiben: vestidos, tradiciones, costumbres, además de muestras de cerámica, adornos metálicos, tejidos y otros objetos. Las muestras están intercaladas con magníficas fotografías de partes representativas del Castillo, habilitadas para

C. Fabricio

Música indígena hoy

en el

M-3-09-87

Prometeo

Hoy, a las 19h30, en el teatro Prometeo de la Casa de la Cultura, se presentará el grupo indígena de música folclórica "Nucanchi-Nan".

Este grupo, que interpretará música indígena ecuatoriana, está conformado por diez integrantes pertenecientes a las poblaciones de San Juan Alto y Otavalo. Su director es Miguel Cabascando.

En el transcurso de su vida artística, "Nucanchi-Nan" ha realizado diversas presentaciones tanto en el país como en el exterior en las que ha interpretado especialmente temas en quichua.

En el programa de hoy, se interpretarán las canciones "Payas shamunchi", "Nuchanchiyari", "Chimbalona", "Cuhara de palo", "Sanjuanito" y "Plaza de toros".

Los instrumentos de los que este grupo se vale son vandolina, arpa, charango, guitarras, flautas, rondadores, quenenas, payas, bocina, tablas sicus o sampañas, bombos y tambores.

Landívar Heredia. El día de la inauguración circuló un album a todo color, en elegante edición realizada por la imprenta "Mariscal" de la Capital, en base al texto de Juan Cordero Iniguez y al inmejorable trabajo fotográfico del Econ. Landívar Heredia.

El Museo de Sitio de Ingapirca, constituye una de las realidades importantes, ya que permiten al turista tener una idea de lo que debe conocer sobre las ruinas: su situación geográfica, su historia, las diversas partes que la forman; rasgos étnicos y culturales de los habitantes de la región, la cronología de la sucesión de las culturas cañari, incásica hasta la conquista, por lo que no dejaremos de ponderar la labor que, en este sentido, realiza el Banco Central del Ecuador y sus personeros, en el rescate, conservación y restauración de nuestro patrimonio cultural, arquitectónico e histórico.

El Museo necesita constante cuidado y mantenimiento especial, desde el piso hasta el último de los objetos exhibidos, por estar en un lugar alto, sin pavimento en sus vías, con frecuentes lluvias, así como por el numeroso público que lo visita. Notamos de inmediato, falta de personal y ausencia de materia de información para el turista, como: panfletos, postales, transparencias, folletos, para quienes desean llevar estos recuerdos o buscar material para ampliar su información. Sería conveniente, aún como una ayuda para su financiamiento, la impresión de este material, así como de boletos, a un precio razonable, con una parte desprendible en la que vaya el número y el precio, para el control, y otra parte que, como una tarjeta, lleve datos fundamentales y algunas fotografías del lugar, para que conserve el

LA FIESTA DEL YAMOR

FAMILIA 6-09-87

Cada septiembre desde hace 35 años, Otavalo prepara y realiza la tradicional Fiesta del Yamor.

Tomó el nombre de la dorada chicha elaborada con todas las variedades del maíz, alimento básico de la región. Esta exquisita bebida que se la sirve acompañada de fritada, carne colorada, empanadas de trigo y tortillas de papa, tiene sus orígenes en antiguas tradiciones. El cronista indio Felipe Guamán Poma de Ayala, menciona en su obra "Primer Nueva Crónica y Buen Gobierno" escrita entre 1584 y 1614; "Otra cosa de Acllacomas el Mismo Inga que algunas destas eran virgenes (...) y hace linda chicha q' de tan bueno madurava un mes llamado yamor toctoy..." y agrega en otro párrafo: "Cómo el Inga se Regalava de muchos rregalos (...) y chicha muy suavi q' madurava un mes q' le llamaba yamor aca y comía otras cosas q' no tocava los indios sopena de la muerte". (Sic).

Esta tradición se conserva hasta nuestros días gracias a la iniciativa de un valioso grupo de universitarios otavaleños, que en 1953 acogieron el nombre del Yamor para iniciar la Fiesta que en esos primeros años tuvo una estructura limitada casi a nivel de club.

En 1967, otro grupo de jóvenes dirigidos por Efrán Andrade, con la estructura jurídica operativa y Vicente Larrea en la organización misma, dio a la Fiesta un giro fundamental proyectándolo a toda la ciudad con la participación municipal, barrial e institucional. El autor de la presente nota desarrolló un moderno plan publicitario y creó el lema que define a la celebración: "La fiesta más alegre en la

ciudad más amable del país".

Así estimuló y enalteció la presencia del indio con el singular desfile de proyecciones folklóricas "Tandanajushpa Ripashunchi" (vamos todos juntos) y se cumplió a cabalidad el propósito básico: lograr la participación de la ciudad en el trabajo y en la celebración festiva, actividad orientada por el Comité Ejecutivo, mediante Ordenanza Municipal que tiene ya veinte años de vigencia.

Es indudable que la fiesta ha influido indirectamente en el impulso dinámico que Otavalo requería para cambiar positivamente. El letargo de la ciudad recibió vientos edificantes; en algunos años la programación se internacionalizó y se crearon escenarios aptos para el desarrollo de la festividad. La juventud acogió con responsabilidad el encargo difícil de montar las fiestas y el reto se cumplió siempre, pero hoy en día, se requiere modificar y actualizar la estructura base; se impone un análisis para que la Fiesta del Yamor se proyecte hacia el futuro con nuevos esquemas, sin descuidar ningún elemento.

El Estado y los organismos seccionales comprenden que la Fiesta de Otavalo no es un mero derroche de energías, sino un fenómeno social y económico que encuadrado en el turismo, cumple una de las facetas más interesantes del convivir nacional.

En este año, el Comité y la Ciudad retoma con vigor y ofrece a los visitantes un bien elaborado programa, con el efecto característico, en medio del paisaje fresco y plácido de la región otavaleña.

texto: Edwin Rivadeneira

Hallan ruinas prehistóricas en faldas del volcán Sangay

Un asentamiento humano prehistórico, tanto o más importante en el aspecto científico que las pirámides de Malchinguí, fue descubierto en las faldas del volcán Sangay por el arqueólogo padre Pedro Porras.

El sitio arqueológico, llamado por el descubridor como complejo Sangay, está situado en una meseta a orillas del río Upano, a 1.200 metros sobre el nivel del mar y a 80 metros sobre el nivel del río Upano. Ocupa un área de 2.600 metros de longitud por un ancho que varía de los 100 a los 700 metros.

El complejo se encuentra a unos 30 kilómetros de distancia de

Macas, capital de la provincia amazónica de Morona Santiago, según manifiesta el descubridor en el voluminoso estudio que acaba de publicar.

De acuerdo con el padre Porras quien es también director del Centro de Investigaciones Arqueológicas de la Universidad Católica, los vestigios que establecen la existencia de un importante asentamiento humano prehistórico son algunos centenares de pirámides truncadas separadas por avenidas y calles y que forman figuras humanas y de felinos. Las pirámides no tienen idénticas dimensiones, pero abundan las de 30 metros de largo por 15 metros

de ancho; la altura, en ningún caso, sobrepasa los 6 metros.

Las avenidas que separan las pirámides truncadas, destaca el padre Porras, son rectas y tienen 6 metros de ancho y longitudes de hasta 800 metros.

Se presume que las numerosas pirámides truncadas constituirían parte de un gran adoratorio construido por los aborígenes al pie del volcán Sangay, uno de los más activos de América Latina. Se considera que como los aborígenes eran muy supersticiosos y temerosos de los fenómenos naturales, y dada la constante actividad volcánica del Sangay, levantaron ese adoratorio

en las mismas faldas del volcán.

Además, las formas humanas o de animales que forman las pirámides truncadas, según el padre Porras intentarían representar el origen del hombre. Así, el investigador revela que una de las formas descubiertas presenta la figura de un hombre disponiéndose a copular con una hembra de felino. Esta representación coincidiría con la leyenda de la loba que amamantó a los hermanos Rómulo y Remo, fundadores de Roma, según el estudio del padre Porras.

Dada la trascendencia del hallazgo arqueológico, se aconseja que el gobierno nacional declare como sitio arqueológico al asentamiento prehistórico y que se realicen obras de protección para evitar la destrucción de las ruinas encontradas.

De igual manera, se sugiere la necesidad de construir las obras para emplazar al asiento arqueológico dentro de un parque nacional y una carretera para posibilitar el acceso de los investigadores, científicos y público interesado en conocer tan valiosos vestigios prehistóricos.

UN-25-09-87 Para leer...

El continente americano es denominado ABYA-YALA por los indios Cuna de Panamá. Este término refleja adecuadamente el afán de la editorial que ofrece obras referentes a cuestiones étnicas, históricas y culturales de nuestro continente. Ediciones Abya-Yala (cuya sede se halla en la avenida 12 de Octubre 14-38 de esta ciudad) lanza centenares de publicaciones, incluidas en:

- "Colección Mundo Shuar" (37 libros), "Cuadernos Mundo Shuar" (18 obras), "Colección Mitología Shuar" (recopilada por Siro Pellizaro, SDB, en 12 volúmenes), "Mundo Andino" (22 libros), "Manual de Autoaprendizaje del Quichua" o "Quiquinllatac Quichua Shimita Yachacupai" (siete tomos), "Cuadernos Ñucanchi Unancha" (nueve obras), "Cuadernos Afro-Ecuatorianos" (tres libros), "Iglesia y Culturas" (tres libros), "Colección Ethnos" (33 libros).

Además tiene varias publicaciones periódicas: "Iglesia, Pueblos y Culturas" (trimestral), "Hombre y Ambiente, el punto de vista indígena" (trimestral), "Pueblos, Indígenas y Educación" (trimestral), "Kipu, el mundo indígena en la prensa ecuatoriana" (semestral, desde 1983).

Las novedades de Abya-Yala, de aparición en estos días, son: "Rucuyaya Alonso y la Historia Económica del Alto Napo", por Blanca Muratorio; "Sacha Runa", por Norman Whitten; "Taruca: poesía oral quichua del Ecuador", por R. Moya y F. Jara; "Amazonia: argumentos en favor de una administración integrada", por H. Landázuri; Y, "Manual del Quichua Ecuatoriano" (segunda edición), por Javier Catta.

"Ñucanchi-Nan" hoy en el Prometeo

C-3-09-87

El grupo de música "Ñucanchi-Nan", de Otavalo, actuará en el Teatro Prometeo de la Casa de la Cultura a partir de hoy jueves hasta el domingo 6, a las 19h30, con un programa diferente cada día. El de hoy incluye las composiciones "Payas shamunchi", "Ñucanchi-Nan", "Chimbaloma", "Cuchara de palo", "Sanjuanito" y Plaza de toros". Los diez integrantes de este conjunto (en la foto) utilizan: bandolín, arpa, charango, guitarras, flauta, rondadores, queñas, payas y bocina, tablas sicus o zampoña, bombos y tambores.

Editado por la Fundación Rivet

H-3-10-87

La cerámica en el Ecuador : Proyecto para un museo

En la portada aparece un músico con una flauta de pan gigante. Es una cerámica de la cultura Jama Coaque (500 a c-500dc), perteneciente al Museo del Banco Central de Cuenca.

La publicación, que acaba de aparecer, es una de las primeras expresiones del proyecto de alcance nacional planteado por la Fundación Paul Rivet, que dirige Eduardo Vega Malo. Se trata de la creación del Museo Nacional de la Cerámica, institución que pretende centralizar la actividad investigativa, de difusión, entre otras, sobre la cerámica del país, abarcando desde nuestra prehistoria hasta el presente.

La publicación informa de manera general los planteamientos sobre el futuro museo, encargado por la Fundación a la historiadora del arte Alexandra Kennedy Troya.

"No es nuestra intención agotar el tema, ni plantear teorías en torno al fenómeno del 'barro', ello justifica el escueto tratamiento del mismo. Simple y llanamente, deseamos poner a consideración, para quienes la conocen parcialmente, las riquezas y versatilidad de la misma y la necesidad de recoger organizadamente su trayectoria", escribe la doctora Alexandra Kennedy.

"Somos conscientes que la cerámica, la alfarería, surgen en tales o cuales regiones para satisfacer necesidades de diverso orden. Surge, cabe recordarlo, de los sectores más distintos de la población, dando como resultado las formas más variadas y más sorprendentes. Dicho corpus provoca

en el espectador conciente un serio cuestionamiento sobre su origen y trascendencia que actualmente debería tener para desentrañar al menos parcialmente, nuestra propia historia".



UN-8-10-87 Para leer...

De reciente aparición (septiembre 87), circula "Arqueología y Etnohistoria del Sur de Colombia y Norte del Ecuador", que es el título de un notable libro correspondiente al número seis del año sexto de la colección "Miscelánea Antropológica Ecuatoriana". Se trata de una obra de formato grande (28 x 20 cms.), 283 páginas, con muchas ilustraciones. Se trata de una coedición del Banco Central del Ecuador y de Ediciones Abya-Yala. Incluye las referencias del Simposio del 45º Congreso Internacional de Americanistas, realizado en Bogotá. Compiladores de la obra son: José Alcina Franch y Segundo Moreno Yáñez.

En palabras populares: un verdadero "bucado" para arqueólogos, historiadores, sociólogos y otros interesados en estos estudios.

Actualidad de "El pan de América"

Por Renán Flores Jaramillo

C-27-07-87

MADRID.— Eduardo Estrella es conocido en el país como uno de esos médicos que dominan la profesión en todas sus vertientes y dimensiones. Sus contribuciones al conocimiento de la historia de la medicina en Ecuador a través de los siglos, desde su prehistoria indígena a nuestros días, son ya una parte viva de la cultura científica hispanoamericana.

Hombre de mente realmente moderna, actual, ha sabido enderezar sus estudios e investigaciones hacia la utilidad que para el hombre de ahora tienen las experiencias y del pasado. El no va a la historia por el simple placer intelectual de conocer lo ocurrido, ni aun por la orientación, muy de moda, de extraer de la historia una filosofía. Eduardo Estrella piensa ante todo en los problemas concretos del hombre actual, los problemas del pueblo y de la sociedad ecuatoriana y se pregunta en sus libros —particularmente en "Medicina y Estructura Socio-Económica"— el por qué de la actual situación médico-social del pueblo, el por qué de la desnutrición, de la mortalidad infantil, de la reducida esperanza de vida.

Esas preocupaciones de Eduardo Estrella se vuelcan en su máxima intensidad en su último libro "El pan de América", publicado en Madrid por el Centro de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. El subtítulo de El pan de América es "Etnohistoria de los alimentos aborígenes en el Ecuador". Ese vocablo tan expresivo de etnohistoria explica por sí solo el propósito real del libro. Ese propósito es, ni más ni menos, facilitar materiales muy concretos para la gran batalla que está por darse contra la desnutrición, una de las penas más dolorosas de nuestra deficiente organización social.

Estrella parte de un planteamiento que a fuerza de ser evidente casi no se le ve ni se menciona. El elemental punto de partida es este:

"El Ecuador es un país andino y tropical con una superficie de 283.561 m² y 8'030.000 habitantes -año 1982-; posee importantes riquezas naturales, que permitirían el mantenimiento de la población dentro de niveles de vida adecuados". Y el autor recuerda a continuación "la existencia de elevados porcentajes de desnutrición, bocio endémico y anemias nutricionales".

En "El pan de América" se demuestra que además de ser social, sanitaria y políticamente imperdonable esta situación, lo es también científicamente. Porque estas riquezas naturales a que aludía Eduardo Estrella, son en su mayor parte alimentos.

A lo largo del libro desfilan todos los recursos nutritivos naturales con que cuenta Ecuador. No queda una planta, una raíz, una fruta, una hierba inclusive, que no sean presentadas por el autor, en su historia precolombina y

posterior, en la divulgación que tuvo y tiene su utilización por el pueblo, y aun en los elementos que aporta a la alimentación de la planta estudiada. El análisis bromatológico acompaña a los frutos más importantes y en particular a aquellos que por incuria o por ignorancia, por falta de una política de nutrición, permanecen olvidados o abandonados. Es de tenerse en cuenta, además, que Estrella no se ha limitado al estudio y valoración de los alimentos ofrecidos por la flora; incluye un capítulo final, dividido en cuatro apartados para la catalogación y valoración nutricional de los alimentos de origen animal, yendo desde la fauna doméstica hasta la pesca, pasando por la fauna salvaje —el venado, el conejo, el saíno o pécarí— y ocupándose inclusive de la tecnología de la pesca, e incluyendo también, como hiciera con los alimentos dados por la flora, análisis de la composición de los alimentos ofrecidos por la fauna ecuatoriana.

Aun para los profanos en la materia "El pan de América" resulta un libro apasionante, porque los primeros capítulos, dedicados a explicar a fondo esa increíble situación de hallar tanta gente mal alimentada a pesar de vivir rodeados de alimentos abundantes, riquísimos en elementos nutritivos y conocidos en el país desde mucho antes de la llegada de los españoles, entra el médico-historiador a examinar uno por uno todos esos recursos alimenticios potenciales con que podemos contar. Están, con el nombre científico, los nombres en las lenguas aborígenes, región por región.

La riqueza de los datos científicos y el manejo de una investigación minuciosa para cada tema, no han impedido a Eduardo Estrella dar un libro que partiendo de una intención sociológica y desplegándose después como un Amazonas por el reino botánico, da como resultado un texto ameno, que no cansa al lector. Si no la conocíamos, o si la habíamos olvidado, la riqueza vegetal de nuestro país se nos hace tan presente, hasta en la más modesta hierba de nuestros campos, que podemos decir sin exageración que "El pan de América" de Eduardo Estrella, es cuadro sinóptico y total de los recursos con que contamos en orden a la alimentación segura y eficaz de todo el pueblo ecuatoriano.

Es para preguntarse al finalizar la lectura de esta obra ¿pero es posible que siendo tan ricos seamos al mismo tiempo tan pobres? Y no queda sino convenir de nuevo en que Alejandro de Humboldt, el segundo descubridor de América, tuvo razón en escribir aquella frase lacerante y acusadora: "Hispanoamérica es un mendigo sentado sobre un montón de oro".

Es de justicia cerrar esta nota de profano sobre un libro de ciencia de la envergadura de "El pan de América" que la bibliografía es asombrosa y proclama el enorme rigor con que Eduardo Estrella trabaja para servir a la cultura ecuatoriana y a los intereses reales del pueblo. El pan de América es en realidad un libro de actualidad política, a pesar de que no habla de partidos ni de líderes.

Nucanchic-Nan-Collasuyo y Expresión Latinoamericana hoy

M-1-10-87

Bajo los auspicios de la Casa de la Cultura Benjamín Carrión, Núcleo del Azuay y del Departamento de Difusión Cultural de nuestra Alma Mater, hoy desde las veinte horas en el local del Teatro Carlos Cueva Tamariz se presentarán los grupos de música autóctona NUCANCHIC-NAN de Otavalo y el conjunto COLLASUYO además hará su presentación el conjunto de danza de nuestra ciudad Expresión Latinoamericana.

Interpretarán canciones inéditas

Los integrantes del conjunto NUCANCHIC-NAN de Otavalo, han manifestado que en la presentación de es-

ta noche interpretarán canciones que aún no han sido grabadas en acetato y que constituyen verdaderas "primicias" para nuestro público, ellas son: "El carretero" y "El corretón" aparte de las propias de nuestra Serranía como: Nuca Llacta, Abierto mi corazón, Cuchara de palo, Guasha, entre otras. Los grupos de música autóctona han ofrecido su presentación a todos los amantes de lo nuestro y en la parte final del programa harán presentaciones conjuntas tanto COLLASUYO como NUCANCHIC-NAN.

Luego de la presentación en nuestra ciudad los Otavaleños regresarán a su tierra natal luego de veinte días de gira artística.

Los danzantes de Corpus Cristi

Ricardo Muratorio, del departamento de antropología y sociología de la Universidad Británica, Vancouver, Canadá es el autor de una investigación sobre los danzantes del Corpus Cristi. El trabajo, de acuerdo a los datos que trae el libro, bellamente editado por el Banco Central, se publicó en inglés en 1981. Por esas casualidades, hemos tenido oportunidad de leer la versión en castellano, encontrándonos con un trabajo muy serio, ajeno al folklorismo superficial, pecado de muchos extranjeros, cuando se dedican a estudiar las costumbres de los indígenas ecuatorianos. Desde el origen de la fiesta, basándose en testimonios, documentos y datos variados y de

impecable procedencia, pasando por una visión de los danzantes en el siglo XIX, hasta llegar a los últimos 40 años de esta fiesta, la visión sobre el tema es completa y satisface plenamente.

Añádese a ello, la observación a cerca del peligro de desaparición de esta fiesta popular, tanto por los gastos muy crecidos para los indígenas, cuanto por que las costumbres han cambiado también y a veces de manera radical y definitiva. La migración de los campesinos a las ciudades daña la vida comunitaria rural y también los cambios en la iglesia católica con la presencia de sacerdotes que son opuestos a esos gastos suntuarios en las poblaciones

marginales, explican el hecho de la lenta desaparición de esta fiesta campesina de tanta tradición en toda la sierra ecuatoriana. La explicación de los diseños y símbolos en los trajes de los danzantes es valiosa en la investigación. Las fotografías a colores, los dibujos, la bibliografía, los objetos individuales, los instrumentos musicales, todo contribuye a resaltar el libro de un investigador, preocupado por las cosas esenciales y dedicado a una tarea de rescate siempre necesaria en un medio como el nuestro que hasta hace poco despreciaba todas estas manifestaciones de la cultura popular.

Leyendas y Tradiciones del Ecuador:

C-27-09-87

Las "almasantas"

La Fiesta de las Almas se realiza con gran regocijo en la parcialidad de San Buenaventura, ubicada a poca distancia de Latacunga, los días 1º al 3 de noviembre de cada año.

El 1º de noviembre, animados por una banda de músicos, cucuruchos y almasantas desfilan hacia la plaza, dentro de un marco de expectación y alegría. Los cucuruchos cuentan chistes y las almasantas "espantan" a los parroquianos, de trecho en trecho. El cortejo recorre por las inme-

diaciones del cementerio y llega a la plaza en un ambiente de gran algarabía.

Por la noche, en la casa del sacerdote, los cucuruchos efectúan la matanza de un borrego, a quien simulan beberle la sangre, mientras circula al trago profusamente entre los asistentes. En ocasiones el borrego (cabeza y cuero) es colgado en una cuerda hasta el final de la fiesta. El resto sirve para la preparación del caldito de borrego con el que desayunan el 2, día de los difuntos, el sacerdote en compañía de los devotos que

llegan con las ofrendas para la misa. Todos los comensales disfrutan del borrego al son de la banda de música, y las ocurrencias de los cucuruchos.

El 2 de noviembre desaparecen las "almasantas".

A media mañana, el sacerdote recibe solemnemente la "bandera", y una vez reunidos todos marchan en procesión hasta la iglesia. Cada devoto lleva en sus manos las ofrendas (zanahorias, cuyes, uvas, habas, conejos, etc.), que son depositadas en una estera para el señor cura.

Una vez terminada la ceremonia en la iglesia, el cortejo retorna a la casa del sacerdote, donde continúan las libaciones. El día 3 el cuero y cabeza del borrego son bajados, y así ha terminado la Fiesta de las Almas en la localidad de San Buenaventura.

Una fiesta por un pueblo

VIVIR. H. 3-10-87

La olvidada comunidad de José Guangoalto (Mulaló), revive cada septiembre entre pailas de chocolate meneado por la Mama Negra y loas a la cruz.

Familias enteras caminan vestidas de payasos, diablumas y priostes. Un par de niños escogidos, sobre caballos de espejos, plumas y mantas, dirigen la comitiva por las gradas de la Iglesia.

Es la bendición de la cruz. La madera de quishuar dibuja una crucifijo sobre el soporte de capulí. Billetes (casi medio millón de sucres según Alfredo Guanoluiza, Presidente de la Comunidad) cuelgan de ella ofreciéndose a Dios.

La guardia militar hace la venia con espadas de devoción ampliando las miradas devotas de los creyentes. Música de tambores en bandas familiares juegan con la diana de una trompeta floja, y así vive la fiesta. Uno, tres y ocho días, del 12 al 19 de septiembre...

Todavía en 1987 después de muchos años de agresiones culturales, ésta se defiende a pesar de las gafas de espejo, el trago urbano y el terno.

"Nos interesa que las fiestas de la Comunidad retomen el carácter auténtico que tenían antes y para ello mostramos nuestras costumbres", es el principio de Alfredo Guanoluiza, José Luis Toca, César Taipicaña, Elsa Rocha y Asenció Toapanta, miembros de la directiva de la Comunidad.

"Ahora queremos que José Guangoalto se convierta en parroquia, somos aproximadamente 5.000 personas que pedimos atención y ayuda".

ARTISTICAS: M. 29-09-87

En el local del Parque Calderón, se presentó este conjunto folklórico. Interpretando música popular, atrayendo la atención de chicos y grandes.

C. 8-10-87

Rumicucho: reliquia histórica

Por Ana Maldonado Robles
EL COMERCIO

Hacer turismo no siempre demanda grandes movilizaciones o gastos. En el Ecuador existen innumerables lugares "al alcance de la mano" que satisfacen plenamente la vocación humana por conocer, admirar, disfrutar.

QUITO está rodeado de esos lugares, a los que se puede llegar en menos de una hora, para disfrutar de un agradable día de turismo y acercamiento a las raíces históricas de lo que hoy somos.

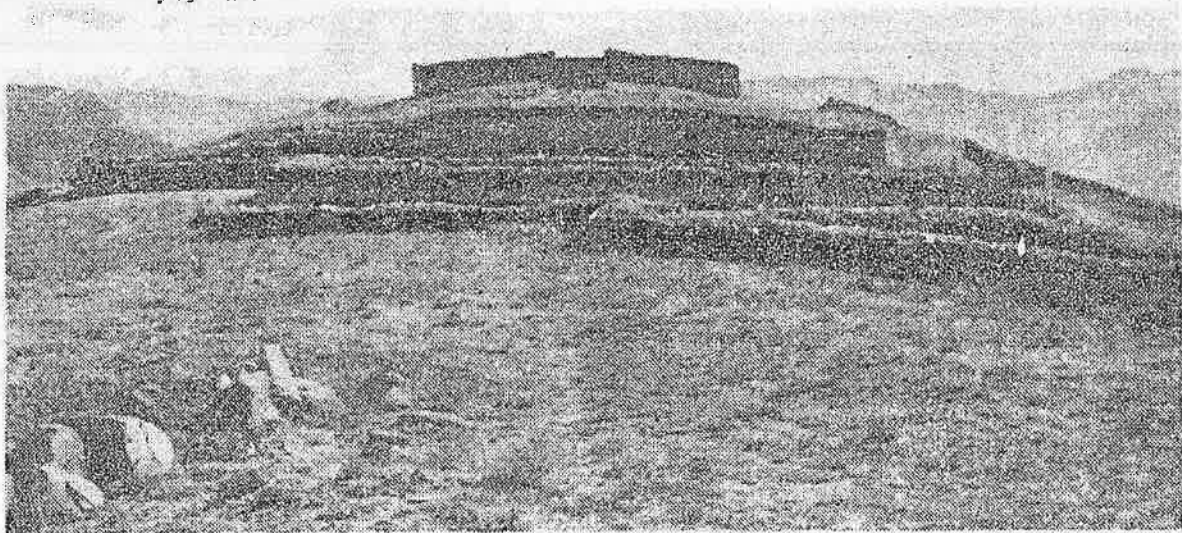
Uno de esos lugares se encuentra a poco más de 30 kilómetros de Quito, y a 4 kilómetros de la población

de San Antonio de Pichincha. El turista nacional o extranjero que acude a la Mitad del Mundo para conocer el monumento y la ciudad que está siendo allí construida, puede fácilmente y en pocos minutos desplazarse para conocer una reliquia histórica, que encierra vestigios del pasado ecuatoriano.

Se trata del llamado "Pucará de Rumicucho" (Pucará significa fortaleza), un importante testimonio de lo que fueron las comunidades prehispánicas y preincásicas en la zona.

Al Pucará se llega siguiendo la principal calle de San Antonio de Pichincha, hasta su término y tomando luego un camino lastrado que se interna en el pequeño valle.

Diez minutos de trayecto y se encuentra a la derecha del camino un letrero que indica la dirección de las ruinas. Tres minutos más por un polvoriento sendero, y se está al pie de esta pequeña colina llena de historia.



El Pucará de Rumicucho debería ser un lugar de visita obligada para los turistas nacionales o extranjeros que acuden a la Mitad del Mundo.

Las ruinas

El Pucará de Rumicucho mide aproximadamente 600 metros de largo, 135 metros de ancho y 25 de altura.

Sobre la pequeña colina, sus constructores formaron cinco terrazas graduadas en desniveles e intercomunicadas. Los investigadores de las ruinas piensan que puede la fortaleza haber sido una obra de la comunidad quitucara.

En el lugar han sido encontrados vestigios de piedra, cerámica y alfarería posiblemente perteneciente a culturas que existieron entre los períodos 500 a 1.500 de la presente era.

Entre esos objetos destacan cucharillas de hueso, tallas de concha, piedra o madera, así como múltiples objetos de cerámica en general.

También se han descubierto vestigios de la cultura incásica, semejantes a otros encontrados en zonas circundantes.

La construcción de la fortaleza es totalmente de piedra gris.

La terraza más alta constituye un complejo formado por habitaciones, corredores y callejones. Se cree que el lugar pudo servir como centro ceremonial relacionado con los conocimientos astronómicos que sus constructores poseían.

Desde lo alto del montículo el paisaje es hermoso y sobrecogedor. Un gran valle árido salpicado por esporádicas casas de campesinos hacia el occidente; hacia el oriente la montaña de la Marca y detrás de ella el misterioso Pululahua con su cráter habitado y su casi permanente neblina.

Al norte de la edificación, una profunda garganta se abre hacia el río Monjas, y el turista se encuentra en un auténtico mirador, desde el cual domina un vasto trecho de geografía.

Protección y promoción

¿Quiénes habitaron el Pucará?
¿Qué secretas ceremonias de culto al Dios Sol se celebraron sobre esta pequeña colina perdida en la planicie gris y seca?

Cientos de preguntas que tal vez la ciencia pueda despejar en el futuro acuden a la mente de todo visitante de este hermoso lugar.

El Pucará no se encuentra abandonado. Después de años de permanente saqueo por parte de personas sin conocimiento ni conciencia del

patrimonio histórico, el Banco Central se hizo cargo de su reconstrucción.

Un lento y paciente trabajo ha permitido reconstruir parte del diseño original, y los trabajos continúan aún. Al pie de la colina el Banco ha instalado un museo, en el que se exhiben muchos de los objetos encontrados durante las excavaciones.

El museo debería, sin embargo, ser mejor promocionado. El turista común —del país o de otro lugar—

no acude a este importante centro por desconocimiento tanto de su existencia como de la importancia misma de las ruinas allí existentes.

Las autoridades de turismo, en coordinación con el Banco Central, deberían promover visitas de turistas a este sitio, como un "paquete", junto con la tradicional visita al monumento a la Mitad del Mundo.

Es penoso que el extranjero que se toma la típica foto con un pie en un hemisferio y con otro pie en el otro, pierda la oportunidad de conocer y admirar este monumento histórico existente a tan pocos kilómetros.

Un viaje adicional de 10 minutos desde la Mitad del Mundo al Pucará bien vale la pena, cuando se trata de destacar —y rescatar— la riqueza patrimonial del país, y no sólo para "consumo" del visitante extraño, sino también para conocimiento de los propios ecuatorianos, que deben acercarse a sus propias raíces para aprender a amar su tierra.

Tejiendo el suro

Por Fernando Villarreal G.

Nono es uno de esos pueblos cercanos a la capital (22 kilómetros de distancia) que guarda cosas desconocidas. Allá, en medio de la niebla y una brisa fría que se deja sentir cada tarde, vive don Manuel Santa María Quingalombo. Su existencia la ha dejado transcurrir junto a largas tiras de suro.

ESTE anciano alcanzó 95 años de edad, pero todavía trabaja porque esa ha sido su vida: laborar de la mañana a la noche para

ganarse el pan, no importa que le esté fallando el oído y el pulso, también un poco la vista. Este hombre nació en el campo y su patrimonio ha sido el sacrificio.



INCLINADO TODO EL DIA

A don Manuel se lo puede ver inclinado, sentado en un cajoncito en el corredor de su casa que tiene marcado aire de antigüedad, con pilares de madera y construida de bahareque. Este longevo, que trabaja desde niño en la artesanía del suro, suele coger el camino de la loma de Chitapungo, en el monte y charrales tupidos, y se pone a coger la materia prima. "Cuando no hay quien le traiga, él mismo se pone el atadito a la espalda y emprende el retorno a la casa", observa una de sus nietas.

Es curioso ver trabajar a don Manuel. Se quita el zapato izquierdo y con su dedo gordo ayuda a sostener la primera tira de suro partido. Ahí da la forma del vértice principal y luego empieza a realizar su paciente labor, un trenzado que no dejará hasta que termine la obra.

El suro primero hay que pelarlo y después poner a secar. Esto último dependerá de la intensidad del Sol. "E! secreto —dice el viejo artesano— está en coger el suro verde para que no se parta cuando se está trabajando con él".

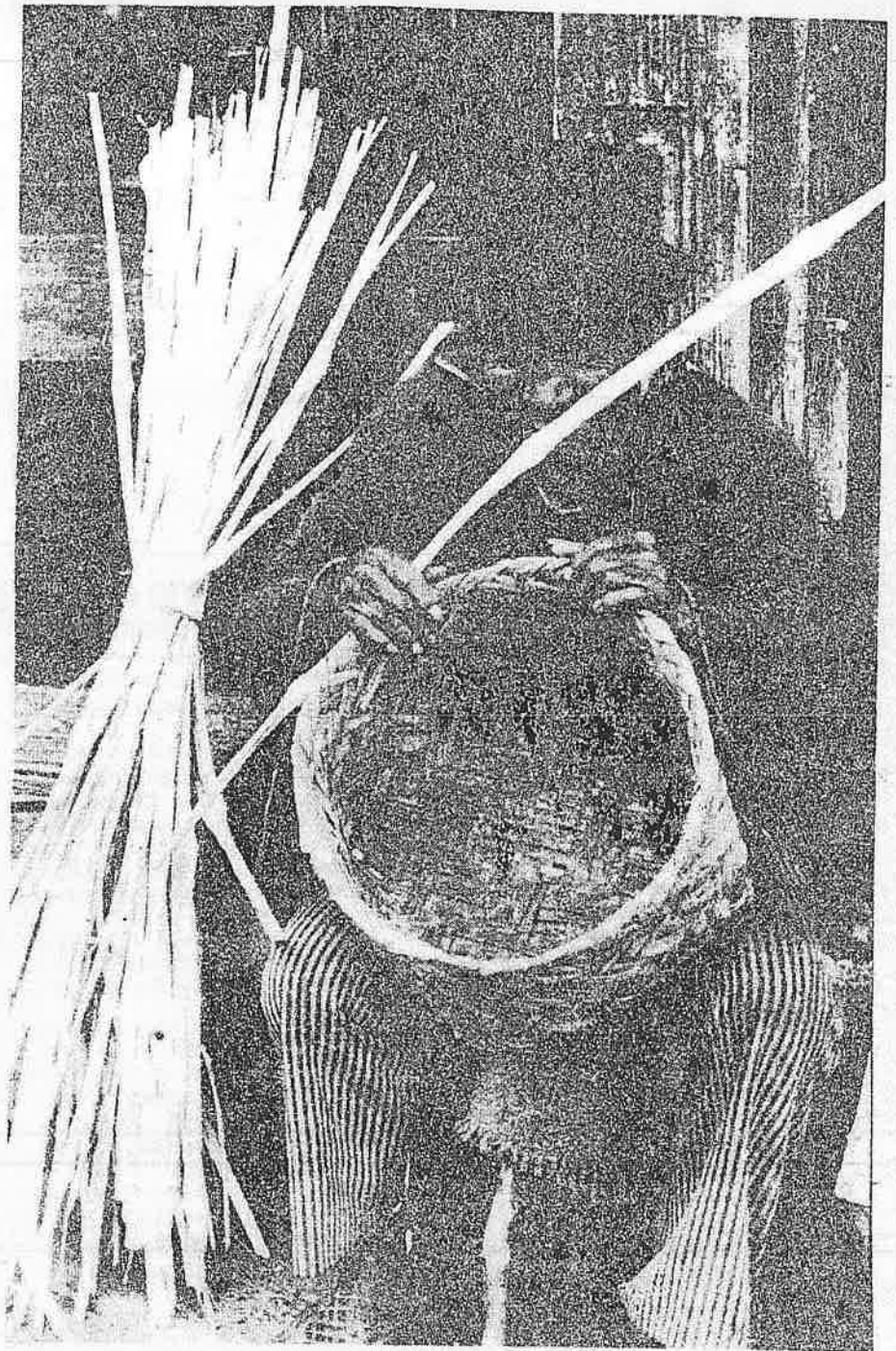
Don Manuel Santa María Quingalombo no descansa un momento. Lo importante para él y su anciana habilidad es terminar con el objeto que se propone hacer. No tiene clientes en especial, pero muchos compran las cosas que salen de sus manos casi centenarias. A medida que ha transcurrido el tiempo, su habilidad se ha desarrollado notablemente: en 15 minutos puede tener listo un aventador que lo vende al irrisorio precio de 10 sucres.

La esposa del artesano está en los 100 años de edad, don Manuel no se olvida que ella es algunos años mayor que él, es lo que recuerda desde que la conoció, después formaron la pareja hasta el día de hoy. "Ya no hay nada que hacer, le llegó la vejez y ella no puede levantarse. Mi abuelito en cambio está duro, camina bien todavía", añade la nieta.

ORIUNDO DE NONO

Don Manuel es oriundo de la parroquia de Nono. Vivía en un anejo llamado La Prenda. "En mis tiempos trabajé en la hacienda San Francisco, en La Merced. Ahí fue cuando la patrona me dio haciendo una casita para vivir. Esta casa que Ud. ve, la compre hace años, en 60.000 sucres. Pero también trabajé en las minas de cal de La Calera, ahí sí que era duro, en la piedra, partiéndola con el combo para hacer la cal".

Este nonense fue padre de tres hijas, que le dieron unos 20 nietos (algunos viven con él). Su vida difícilmente mejorará mientras tenga que cobrar 10 sucres por cada aventador y 100 sucres por una canasta que demanda mucho más esfuerzo. Sólo ir a traer el suro le toma 12 horas de trabajo. "Llego del



Don Manuel Santa María Quingalombo es un hombre casi centenario, pero todavía teje el suro. Por una aventador pide la ínfima suma de 10 sucres y por una canasta en ningún caso más de 100 sucres. Es un artesano que morirá trabajando en la parroquia de Nono.

monte cuando está bien entrado el Sol y hay días que hago 'fainitas' no más", expresa. Con el término se refiere a que a veces no cumple jornadas de trabajo completas sino que su actividad la ejecuta solamente en ciertos momentos. En voz baja agrega: "es que ya se vinieron los años encima. Piense que yo soy de aquellos tiempos en que me iba a caballo hasta Cotocollan, ese barrio era un pueblito. Jamás pensé que llegaría a ser lo que es ahora. Nuestro viaje era al centro de Quito, hacia San Blas. Hasta ahí tomaba entre 5 y 6 horas".

Don Manuel Santa María se queja de dolor de las piernas, reumatismo y artritis. "La rabadilla, señor, siento bas-

tante dolor", expresa este hombre sencillo casado en la vieja iglesia de Nono que tiene registros de 1827, según documentos del archivo parroquial. Este pueblo fue muy importante, un punto destacado en toda la zona.

Don Manuel Santa María Quingalombo es de manos ásperas, como la piel de sus pies que han caminado tanto por esos senderos de la parroquia. Para él —que lleva a cuestas muchos años— resulta demasiado arduo ir al monte y cortar el suro para retornar caminando a su casa que se encuentra en pleno parque. Pero el longevo asegura que ese es su oficio, que es lo que mejor aprendió en su vida y que morirá tejiendo el suro.

HOY SABADO: AUDIOVISUAL SOBRE TRANSITO AMAGUAÑA EN EL TEATRO MALDONADO

Esp. 5-09-87

Con el auspicio de la Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión" Núcleo de Chimborazo, se presentará hoy sábado a partir de las 17h00 (5 de la tarde), en el Teatro del Colegio "Pedro Vicente Maldonado" el documental audiovisual de Tránsito Amaguaña, este es el primero de una serie destinada a recuperar la presencia de las mujeres en la historia del país. Generalmente la historiografía tradicional no da importancia a la participación de la mujer o cuando lo hace señala muy de paso algún nombre. A esta lamentable omisión se debe el interés de los grupos femeninos actuales en destacar su expe-

riencia histórica y su contribución al desarrollo del país.

En el presente caso se trata de una dirigente campesina de la zona de Cayambe cuya participación activa fue fundamental en la lucha por la tierra que duró más de treinta años y que culminó con la entrega de las haciendas de la Asistencia Pública a los campesinos a través de la Reforma Agraria. Como la mencionada dirigente todavía vive, las investigadoras han recogido su testimonio que es el que conduce el desarrollo del audiovisual y es uno de los mayores méritos del trabajo por la riqueza de expresiones del personaje.

El acto contará con la presentación del cantautor Teodoro Remache quien ha preparado un recital especial para la ocasión.

Invitamos a las Organizaciones campesinas, obreras, poblacionales y de mujeres a esta proyección que a no dudarlo es un aporte tanto dentro del campo del arte audiovisual como la necesaria revalorización de la historia social del Ecuador.

Mañana presentan libro sobre mujer campesina

H-11-10-87

Mañana jueves 12 de noviembre CEPLAES presentará su última publicación *A media voz: relaciones de género en la Sierra ecuatoriana* de Kristi Anne Stolen. Este libro recoge las voces de las mujeres campesinas de un pueblo serrano donde la autora llevó a cabo un estudio entre 1976 Y 1983. A partir de los testimonios de esas mujeres, Kristi Anne va descubriendo el sentido de ser mujer y hombre en el mundo campesino. La voz de la autora se mezcla con la de cada mujer para mostrar que más allá de los factores económicos existen fenómenos culturales e ideológicos que legitiman y reproducen los mecanismos de

subordinación de la mujer.

Usando un estilo ameno, la autora introduce nuevas propuestas teóricas para el análisis del tema de la mujer. El libro está dirigido a un público amplio, interesado en la situación de la mujer en Ecuador. Es también una muestra del trabajo conjunto de investigadores nacionales y extranjeros.

A media voz es otra contribución del CEPLAES al estudio de la mujer, una área escasamente investigada en nuestro medio y un aporte al conocimiento de la sociedad ecuatoriana.

La presentación se realizará en la Casa Humboldt, a las 19h30.

Tránsito Amaguaña: la vida de una mujer valerosa

Ep. 5-09-87

El día sábado 5 del presente mes, a partir de las 17h00, la Casa de la Cultura proyectará un documental sobre Tránsito Amaguaña.

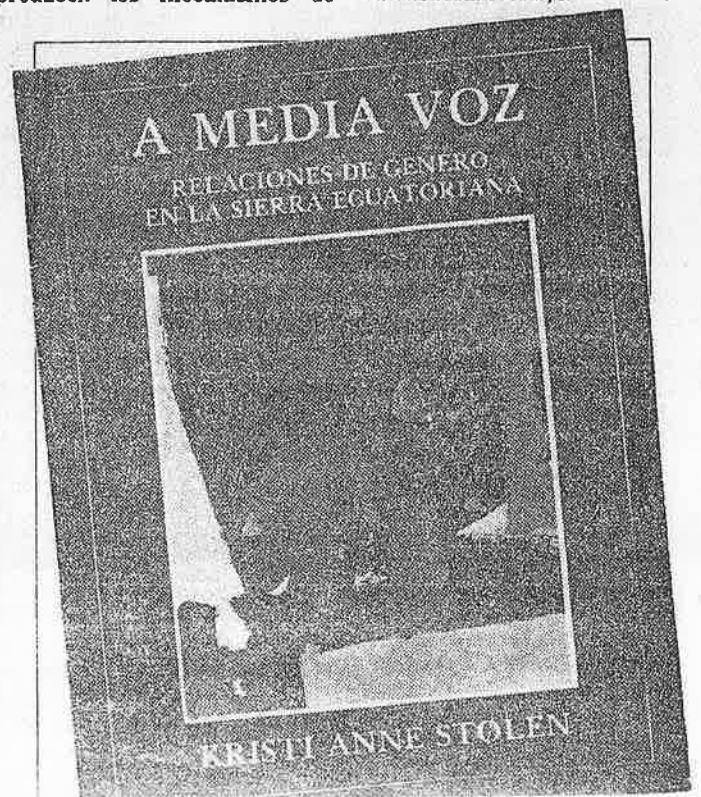
Esta proyección trata de la vida de una mujer valerosa, dirigente campesina de Cayambe; su vida se desarrolla en la lucha por la tierra que duró más de treinta años; hasta que al fin terminó con la entrega de las haciendas de la Asistencia Pública, a los campesinos por medio de la Reforma Agraria.

Todavía vive la dirigente indígena; su testimonio histórico fue recogido por varios investigadores; cuen-

ta en su haber la protagonista, con una rica experiencia personal. La realización del audiovisual corresponde al Taller "Manuela" compuesto por mujeres investigadoras y aficionadas al arte de la imagen. La Dirección es de Raquel Rodas y la Fotografía de Birte Padersen.

Esta actividad cultural se complementará con un recital especialmente preparado por el cantautor chimboracense Teodoro Remache.

Quedan invitadas a esta proyección las Organizaciones Campesinas, a admirar la lucha de una mujer por las tierras.



Chordeleg: el último tejedor de ponchos

C. 3-11-87

Abel Rodas es un maestro tejedor. Don Abel es también el último de su clase, el último tejedor de ponchos de ikat en Chordeleg, un pequeño pueblo, 40 kms. al este de Cuenca, en los Andes del sur del Ecuador. El ha estado tejiendo durante 50 años; aprendió el oficio de su padre, a la edad de 15 años, quien a su vez, aprendió del abuelo de don Abel.

Si el Ecuador instituyera un Programa Nacional de Tesoro Viviente, como se ha hecho en el Japón, seguramente don Abel calificaría. El es un perfeccionista en su trabajo, al cual considera un arte, no meramente una artesanía. Un poncho de ikat, tradicionalmente usado por los hombres del área de Cuenca los días domingos y en ocasiones especiales, le toma a don Abel siete días de trabajo. El cobra 900 sucres, alrededor de US-\$/34. Aparte de este se encuentra el costo de la lana, de la tintura y de la leña, dando a don Abel un salario de menos de cincuenta centavos (de dólar) por hora.

Ikat (una palabra de origen malayo) designa un proceso en el cual una "resistencia" se aplica a los hilos antes de teñidos y tejidos. En el caso de don Abel, él envuelve los hilos de lana con cabuya, fibra de cacto "penco negro" (especie americana). La técnica del ikat, llamada en el Ecuador "tejidos amarrados" -tejidos teñidos-, es muy vieja. Hay ejemplos de ella, tanto en el norte del Perú, como en el sur del Ecuador. El Ministerio es si la téc-

nica ha tenido una existencia continua o desapareció y fue reintroducida por los españoles después de la conquista en 1534. Don Abel no conoce el tiempo que la tradición de hacer ikat ha estado en su familia, pero sabe que su abuelo también un tejedor de ponchos y cobijas de ikat.

Los ponchos de ikat están desapareciendo lentamente en el área de Cuenca. Cada vez más una cantidad menor de hombres los llevan puestos y un tejedor como don Abel Rojas apenas puede llevar una vida decente tejiéndolos. La cultura en el área de Cuenca es denominada cholo. Esta es una cultura única en Ecuador, en donde las principales distinciones son generalmente entre indios y blancos, no existiendo la de un grupo intermedio como son los cholos. Los cholos hablan español y no quichua, llevan un vestuario distinto, basado en el vestido colonial español. Generalmente son gente del campo, granjeros y artesanos como don Abel.

Los cholos tejen los famosos sombreros de "Panamá", de paja toquilla, que constituyen la mayor parte de las exportaciones del Sur del Ecuador. Mientras muchos aspectos de la vida de los cholos son similares a los de los indios de la Sierra del Ecuador, los cholos son muy cuidadosos al hacer una distinción entre ellos mismos y los indios. Esta distinción es menos racial de lo que es el lenguaje, el vestido y la identidad étnica.

Por: LYNN ANN MEISHA

Hoy existe una tendencia general a adquirir costumbres de occidente y al abandono de las costumbres. La propia familia de don Abel es un caso típico. El tiene tres niños que viven con él; un hijo de su esposa que murió y dos de su esposa actual, Lola Peláez. Mientras don Abel y Lola utilizan el vestuario del cholo, ninguno de sus hijos lo hace. Su hijo mayor, Raúl, es zapatero, actividad que es más lucrativa y prestigiosa que la de tejer. Aparentemente ni Raúl ni Damián, el hijo menor, poseen o visten uno de los ponchos hechos por su padre.

La familia Rodas vive en una casa de adobe arrimada a un lado de la montaña, al final de Chordeleg. La "chacra" de la familia, donde cultivan maíz, porotos y zambo, se extiende hasta la montaña atrás de la casa, próxima a un huerto de árboles de reinaclaudias. Un riachuelo que corre tras la casa provee de agua para la cocina y para el trabajo de tinturado. El lugar es verde, tranquilo y hermoso.

En un día cualquiera, don Abel está en el patio delantero trabajando en los telares. Todos sus textiles son órdenes directas (obras). Nada de lo que don Abel hace es vendido en los mercados de Cuenca, Gualea o Chordeleg; sus tejidos deben ser ordenados personalmente. Don Abel también hace cobijas de ikat, pero él es especialmente conocido por sus ponchos con tinte de natural.

Los puntos bellos de su arte

C. 3-11-87

No es que don Abel supiera hablar sobre esto, pero estas acciones son elocuentes, y él puede hablar de los puntos bellos de su arte. Considérense los tintes sintéticos, por ejemplo. Las franjas de ikat, una en cada lado del poncho, son teñidas con tintes sintéticos en lugar de naturales. Don Abel tiene una opinión definida de las cualidades de los diferentes tintes sintéticos, de la claridad y duración de sus colores. Él cree que los tintes sintéticos alemanes son los mejores. Los tintes peruanos y japoneses son pobres. Actualmente él puede conseguir únicamente tintes peruanos en las tiendas de Cuenca; los alemanes y japoneses ya no se importan.

Don Abel tiñe más de diez colores; uno tras otro, en la misma olla, sin cambiar el agua; empieza con el amarillo y termina con el azul oscuro. El hilo, cuando se seca es colocado nuevamente en la mesa de urdimbre. Un arcoiris de rayas de alrededor ocho pulgadas de ancho, constituye la banda ikat. La banda entera es envuelta con cabuya, para formar un diseño de una V invertida, denominado plumilla. Los hilos teñidos son introducidos cuidadosamente en una olla con tinte sintético negro, el cual no penetra en las áreas envueltas. Los hilos son colgados en un arbusito cerca de la casa, para secarse; entonces, cuidadosamente son desenvueltos.

La mitad del poncho, que combina la banda de ikat y el cuerpo teñido con nogal, es urdida nuevamente. Esta mitad de poncho se pasa nuevamente al telar de cintura. El telar está colocado en dos postes verticales, bajo el alero de la casa. Las herramientas para tejer y el telar que posee don Abel, fueron heredadas de su abuelo. Sus "kalluwas" son herchos de chonta, palma de madera de la selva, y años de uso han dado un buen resultado. Cuando las herramientas no son utilizadas, se colocan en dos ganchos ubicados en la pared, sobre el tablero donde está montado el telar.

Cuando don Abel teje, su esposa Lola frecuentemente le acompaña. Ella teje sombreros de paja toquilla, como muchos de sus vecinos "cholos" y los vende en el mercado de Chorde-

leg. A menudo ayuda a don Abel con el teñido y también lo hace Damián cuando no está en la escuela. Don Abel disfruta de la compañía mientras trabaja y, algunas veces, vecinos y parientes se detienen a visitarle.

Años de práctica han dado a don Abel un buen ojo para las proporciones, pero él usa una regla para medir el ancho de la banda de ikat. Cuando ha tejido una mitad del poncho se la coloca a un lado y pone la segunda mitad en el telar. Don Abel frecuentemente usa la primera mitad para medir la segunda mitad, mientras arregla la urdimbre; él insiste en que las dos fracciones de su poncho son idénticas, en centímetros.

Cuando don Abel está en la etapa de tejer la segunda mitad del poncho, él ha utilizado ya cinco o seis días de trabajo continuo en el proyecto. En el día sexto o séptimo termina el poncho y tuerce y teje un cuello (Generalmente trabaja en un proyecto todos los días hasta

terminar, pero durante la labranza, plantación y cosecha a veces, interrumpe su trabajo o lo alterna con el tejido). En el último día, las dos mitades del poncho, dejando un espacio para la cabeza, el borde es terminado y el cuello cosido. El poncho está listo para ser usado.

El domingo es el único día de descanso en el que don Abel no teje, pero a menudo viaja a Paute, para comprar en el mercado hilo para trabajar la semana siguiente.

Chordeleg está experimentando un pequeño auge de turistas. Ocho de las diez tiendas de la plaza de este pequeño pueblo (2.000 habitantes) venden artículos tales como joyería de filigrana, juegos de utensilios de madera, ropas bordadas y chompas de lana tejidas a mano. Sin embargo, muy pocos extranjeros visitan Chordeleg.

Lo que Ecuador editó en septiembre 1987

C. 27-10-87

Historia:

Andrade Reimers, Luis "Auge y decadencia de los pueblos gúfa". Impresión Casa de la Cultura Ecuatoriana. Quito. 1987.

Ecuador: Sendip.— "Semblanzas: Ing. León Febres Cordero. Presidente Constitucional/Dr. Blasco Peñaherrera Padilla. Vicepresidente Constitucional" 3ª reedición. Quito. 1986.

Larrea, Carlos Manuel.— "La Real Audiencia y su territorio" Imprenta del Ministerio de Relaciones Exteriores. Quito. 1987.

Maldonado, Efendy.— "El Cantón Cayambe" Edt. Abya Yala. Quito. 1987.

Ortiz Arellano, Carlos.— "Forjadores de la historia: Pedro Vicente Maldonado Nº 13. Riobamba. 5ª año de edición.

Pareja Diezcansoco, Alfredo.— "Ecuador: Historia de la República" Fascículo Nº 22: Han llamado al indio Alfaro. Edt. El Conejo. Printer Colombiana. Quito. 1987.

Ramón Valarezo, Galo.— "La resistencia Andina: Cayambe 1500-1800" Cuaderno de discusión popular Nº 14. Cap. Quito. 1987.

Lengua

Catla Quelen, Javier.— "Gramática del quichua ecuatoriano", 2ª ed. Edt. Abya Yala. Quito. 1987.

Medicina Natural:

Iglesias, Genny.— "Hierbas medicinales de los quichuas del Napo" 2ª ed. Ediciones Abya Yala. Quito. 1987.

Cine de pueblos indios

Por Consuelo Albornoz Tinajero

El segundo festival latinoamericano de cine de los pueblos indígenas constituyó un éxito. La muestra competitiva fue del 5 al 8 de septiembre en Río de Janeiro, Brasil. El diario *Jornal do Brasil*, en un reportaje de media página, difundió que más de 600 personas por día "acompañaron al festival, a pesar del feriado (por las fiestas patrias de Brasil), la lluvia (y el frío: 15 grados) y el free jazz".

En el festival fueron exhibidos 48 filmes y 32 videos de 12 países.

Luego del evento, hasta el 18 de septiembre muchas de las películas fueron pasadas comercialmente en dos cines de Río. Muchas de ellas. No todas. Las dos ganadoras no. Nadie sabe bien por qué.

El jurado estuvo integrado por siete indígenas: un peruano, dos argentinos, un brasileño, un guatemalteco, un panameño y un ecuatoriano, según lo reportó el *Jornal do Brasil*. El ecuatoriano fue Alberto Muenala, formado en cine en la universidad de México. En una entrevista para ese periódico Muenala señaló que "independientemente de las formas de organización, raíces culturales, las naciones indígenas latinoamericanas viven el problema de la tierra. Y para divulgar este tema un festival como este es de trascendental impor-

tancia".

Fue difícil, sin embargo, apreciar en su plenitud todo el festival. Tal fue la cantidad de películas presentadas, en diferentes lugares pero a las mismas horas. Una saturación casi.

Ecuador obtuvo los dos primeros premios en la categoría "filmes". El primero con la película "Tiag: lo que hay, lo que existe, lo que aún queda y es inesgotable" de Gustavo e Igor Guayasamin. Esta producción, a colores de 50 minutos, presenta "a partir del trabajo de monseñor Praoño, la vida de la comunidad indígena, en su intimidad: su cotidianidad, trabajo y espiritualidad manifestada en el sincretismo religioso. El segundo premio fue para "Así pensamos" de Camilo Luzuriaga. El filme también a colores, dura 32 minutos y narra la minga de los trabajadores agrícolas de Pillachiqui, en las cercanías de Cuenca, a propósito del aniversario de la muerte de uno de sus dirigentes. Los campesinos cuentan sus experiencias pasadas, su situación presente y las expectativas futuras. En la categoría videos ganó Brasil. Este país presentó para el festival 15 películas y 15 videos.

Durante los días del festival el enorme edificio del Mam -en remodelación y actualmente cerrado-

albergó a indígenas de muchísimos lugares. Naturalmente, la mayoría de Brasil

- Veles a esos ¿serán shuar?

- Parecen. Pero no creo. Acerquémonos y les oímos si hablan portugués.

- Parece quichua. Les voy a preguntar si son de Brasil.

Y son de Brasil. De diversos estados. Solo el idioma les diferencia de los indígenas de la Amazonia ecuatoriana. Solo el idioma. Ellos también sufren agresiones culturales y su mayor problema, al igual que en toda Latinoamérica, es el de la tierra. La falta de tierra para cultivar y poder vivir según sus costumbres ancestrales.

En todo se parecen: su misma piel, los mismos ojos y la misma actitud ante los "blancos".

H3.5-10-87

Los pueblos indígenas hacen cine

Sao Paulo, (ALASEI)- El Segundo Festival de Cine de los Pueblos Indios, realizado del 5 al 8 de septiembre, en Río de Janeiro, exhibió cerca de 80 realizaciones y sirvió de marco para un debate entre cineastas y antropólogos sobre el uso del lenguaje cinematográfico en la difusión de la causa indígena.

Organizado por el Museo del Indio, con el apoyo de la Unión de Naciones Indígenas y entidades gubernamentales, el festival fue considerado un éxito de público, con más de 6000 personas por día que acompañaron la muestra, prolongado hasta el fin de semana con exhibiciones en escuelas y cines de la ciudad. Entre las obras presentadas, se destacaron los filmes «Tiag», de los ecuatorianos Gustavo e Igor Guayasamin, cuyo tema es la vida de una comunidad indígena, «Pueblo de la Luna, Pueblo de la Sangre», de la brasileña Claudia Andujar, que muestra el universo cultural de los yanomani, y el largometraje argentino «Gerónima», sobre la suerte de una mujer mapuche y sus cuatro hijos, al ser retirados de sus desérticas tierras patagónicas.

El festival fue ampliamente representativo de una filmografía en donde la intención de defender una causa y las exigencias de una obra de arte a veces entran en conflicto. Este fue,

precisamente, el centro de los debates del primer simposio de Antropología Visual, realizado junto con el festival.

En las opiniones de los participantes se enfatizó, por una parte, la importancia de divulgar la causa indígena, pero se reconoció, por otra, que no tiene que existir contradicción entre el mensaje y el valor estético de un filme, como tampoco la hay en usar el cine para defender al indio.

«Independientemente de las formas de organización y de las raíces culturales, las naciones indígenas latinoamericanas viven el problema de la tierra, y para divulgar esta cuestión es muy importante un festival como este», declaró Alberto Muenala, de la comunidad peguche de Ecuador.

Realizador de algunos videos sobre su nación y miembro del jurado del festival, Muenala considera que «el rescate cultural es fundamental, pero es vital también que estos filmes tengan un valor estético en sí, para que sean respetados y reconocidos como obra de arte». Para Muenala, el festival presentó excelentes obras, aunque otras le parecieron demasiado etnográficas, con mucho texto y poca imagen, pero resaltó que «lo más relevante es la difusión de estos filmes; en mi aldea los televisores sólo pasan enlatados, con una realidad muy diferente a la nuestra».

Héctor Nahuel, de la comunidad mapuche de Neuquén, en la Argentina, resaltó también la importancia del festival al señalar que los filmes de muestra «con una forma de revelar la realidad y los hechos que muchos gobiernos quieren ocultar por medio de palabras».

Arcilla Cocida y Dura

M. 3-11-67

Nuestros artesanos han jugado y mantienen aún latente el importante papel que les ha correspondido desempeñar desde los albores de nuestra civilización, pues no hace falta hacer reminiscencia, que nuestros incas, hábiles por cierto, conocían de la técnica para el CONOCIMIENTO DE LA ARCILLA, basta con trasladarnos a los diferentes museos para constatar, las verdaderas piezas de arte que fueron elaboradas con maestría y técnica autóctona.

Artesano, Artífice de la restauración de la cultura

Quizá un ejemplo demostrativo de que nuestros artesanos tienen estrecha relación con lo tradicional y por ende con nuestra cultura, es aquel sitio que la historia lo ha denominado CHORDELEG (Altar o sitio de adoración) que recuerda el paso de la organización canari, cuyos caciques fueron poseedores de magníficos tesoros y en los cuales el nativo dominó el arte de la talla, dotándoles de inescrutables misterios dormidos en

Muestras artesanales han sido exhibidas en varios festivales internacionales, en donde se ha abierto mercado, sin embargo este importante sector de la producción debe ser atendido de manera preferente para la comercialización de sus productos. Cuenca se ha constituido centro artesanal del país.

cada figurilla, pues para muchos investigadores suponen algunas formas de expresión de las tradiciones cañaris del periodo posdiluviano.

Aparecimiento de la Alfarería

El aparecimiento de la alfarería marca un estupendo estado cultural en la civilización, la tierra es a la postre la estancia definitiva en ella, a la par que si modelan experiencias, se identifica el sitio del cual no se puede apartar, por más cercano que se encuentre cada vez más del cosmos. En la cerámica de la hispanidad americana, aparecen incontables muestras de alfarería, pues un sólo templo las "botijas" o las "vasijas".

Proficua producción

Hoy nuestros artesanos han retomado la importancia de continuar elaborando artesanías y frecuentemente cuando vamos a los mercados en los días de feria podemos apreciar, aquellos trabajos perfectamente diseñados y que dado a la diversidad de motivos son del agrado de los observadores y no solamente se exhiben en el mercado nacional sino que también se han expuesto en Ferias Internacionales, pues basta señalar, los mas recientes en El X Festival de Arte y Cultura Latinoamericana, realizado en Brasil y también en la Feria Nacional de Suiza.

En sus trabajos los artesanos, encierran algún secreto autóctono

Cuando se visita un taller de cerámica, se sorprende al contemplar con qué sencillez, con qué concentración realizan sus movimientos manuales y poco a poco van dando la forma del motivo que en su mente habían diseñado y la pieza concluida parece esperar únicamente la orden del artista para emprender su destino, y así vemos estatuillas, figuras de las más variadas, ollas,

platos, cantaros, etc. etc. Parece que en sus dedos y manos encierran algún secreto, algún misterio, un "algo" autóctono, pues magistralmente se deslizan sobre la arcilla humedecida, para luego seguir el proceso del Cocido y algunas veces el vidriado. Lo duro de la comercialización

Quizá un aspecto del que no nos preocupamos mayormente, es aquel de la comer-

cialización que hacen nuestros artesanos con sus obras, ellos ponen a consideración de sus clientes todo su trabajo, pero lamentablemente no se valora como se debería hacer y, constantemente se observa "el regateo" por una determinable pieza cerámica, que solo superficialmente cuantificamos el trabajo de aquellos artesanos, que tuvieron que idear la figura para luego electoraria,

El Artista inspirador de su Ingenio

Si contemplamos en nuestros mercados, plazas o sitios de exhibición de artesanías, encontramos a humildes personas que silenciosamente esperan a los compradores de esos productos que al igual que aquellas, posan también silentes, y vemos: juguetes de Felpa, esas cholitas cuencanas, esos otavaleños, vistosas macetas, las vasijas, las ollas coloradas; pero debemos pensar que tras de ellos están los artesanos, el hábil artesano que constantemente crea nuevos modelos, inventa creaciones y desde luego contribuye para el desarrollo de la Comarca.

Un soplo de vitalidad

Cuando el artista, tiene que realizar trabajos con barro y debe personificar a alguien, entonces el artista se concentra, investiga, conoce de ello más mínimo detalle y entonces cuando empieza su tarea y cuando ha llegado a concluir, parece similar al Hacedor del Universo, que de una porción de barro, creó el primer hombre, dándole el soplo de vitalidad. El silencio y la soledad son los mejores compañeros de los artesanos, ellos son los inspiradores de su originalidad.

Los Alfareros, los Olleros, los Tejedores simbolizan, nuestra artesanía

Nuestros artesanos, hombres y mujeres sencillos, encierran en su seno un mundo de creatividad, que la traducen por sus manos en invaluables creaciones de los más diversos materiales de acuerdo a la facilidad que se tenga para conseguir la materia prima, de allí se desprende el hecho de que en determinadas colectividades se hayan "especializando" y en una u otra artesanía: es el caso de nuestra provincia, que por la abundancia de minas de caolín, arcilla, se han formado los afamados ALFAREROS y, pa-

ra decir con propiedad "los olleros" de aquel barrio muy tradicional de la Convención de 45, ellos tradicionalmente transmiten de padres a hijos "su técnica" y en sus talleres guardan el secreto "de fábrica" que muy difícilmente podrá ser analogada con otros similares.

Pero no solamente la naturaleza ha sido pródiga con el Azuay en cuanto a materia prima para la cerámica, sino también para conseguir "La Carludovica Palmata" comúnmente conocida como la Paja Toquilla, materia prima para la elaboración de los mundialmente SOMBREROS DE PAJA TOQUILLA, aquellos que jamás pueden faltan

Proyección de nuestra Artesanía

Es innegable que el Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares, tiene y mucho que ver con el desarrollo y la búsqueda de mercados para nuestras artesanías y en ese sentido está cumpliendo una extraordinaria tarea, se está incentivando al sector artesanal mediante la realización de cursos con los mismos sitios en donde se desenvuelven nuestros artesanos, ello es positivo desde cualquier óptica que se la mire, sin embargo se debería considerar algunos aspectos que consideramos importantes: el artesano inspirador del arte popular tradicional, está en el ineludible propósito de satisfacer las necesidades y exigencias de la sociedad contemporánea, es decir nuestros artesanos, no tienen que estar al margen del desarrollo científico y tecnológico, que por decir mantener lo tradicional, no se emplearían materiales sintéticos, está bien que se utilicen los tradicionales como los pigmentos vegetales, tierra coloreada, óxidos naturales, pero existiendo una amplia gama de colorante sintético es obvio que se los utilizaría.

Clara desventaja en comercialización artesanías

No es menos cierto que los comerciantes se aprovechan del trabajo de nuestros artesanos y consecuentemente por el dinero del que disponen en cierto modo obligan a los artesanos a que ejecuten sus trabajos en forma fija dentro de un periodo determinado de tiempo y son ellos mismos los que de antemano determinan el precio de sus ajenos productos.

La ley de la oferta y la demanda que en la comercialización se debe cumplir, se da también en las artesanías, pero en este caso con un desequilibrio tal que es el demandante el que fija el precio, sin considerar que el artesano posee iguales necesidades que los compradores.

Permanente Regateo

Cuando se transita por los mercados, es frecuente escuchar, frases irónicas como las siguientes: "allá hay lo que quiera", "Si me das a ese precio bien, sino hay queda", "se ha de romper mismo" y muchas más... y, no le queda otro recurso al artesano que vender al precio propuesto por el comprador, arcilla, cocida y muy dura. El drama es de todos los días y es por ello, que nuestro artesano no es comprendido ni valorado, y por lo mismo, trata de buscar otra ocupación, que le represente mayores ingresos económicos para el sustento familiar.

El Huso de Chonta y el tortero de barro

Pero en nuestro medio no solamente se ha desarrollado la artesanía de la cerámica, sino también hay otras tantas, pero cierto es que los sombreros de paja toquilla y los objetos realizados en barro han tenido una gran repercusión en el ámbito nacional e internacional; me referiré también a otras que se las debe también incentivar en nuestro medio, es rutinario contemplar a nuestras artesanas campesinas haciendo "bailar" el huso de chonta y roncar el tortero de barro, todo con una sorprendente habilidad heredada de sus antepasados y ese, "guango" de lana de oveja, servirá posteriormente para la confección de aquellos afamados tejidos que han sido comercializados en el exterior y que tuvieron su proceso en esos ancestra-

les de chonta con lanzaderas de carrizo; y que decir de aquellas CHOLAS CUENCANAS, de aquellas Cholas Sigseñas, que por las calles de nuestra ciudad, van entrelazando las toquillas humedecidas y silenciosamente van formando los sombreros de toquilla.

Los olfebres

Todos los artesanos transmiten en sus obras algo de su humanismo, aspiran a inyectar todo cuanto pueden para que su obra llegue a la perfección, así el olfebre crea su mundo de realismo natural, pues parece ser que este artista obedecen ciegamente los metales y se amoldan a sus caprichos y sus manos crean un verdadero jardín.

Sabiduría autóctona de nuestros artesanos

Nuestros artesanos tienen una "auténtica sabiduría" y a ello se debe a que en nuestros mercados existen una heterogeneidad de "verdaderas joyas" como: floreros, maceteros, ollas, estatuillas, petates, alforjas, tejidos de lana, ponchos, bolsicones, sombreros, frazadas, juguetes, bordados, felpos, estatuas de madera y otros más; ello mismo hace que Cuenca sea considerada como una ciudad de verdadero valor artesanal, y ha sido la sede de múltiples ocasiones de eventos internacionales organizados por el CIDAP.

Impulso al artesanado

Es innegable que en estos últimos tiempos se ha dado un verdadero impulso al artesanado de nuestra provincia, sin embargo aún queda muchísimo por hacer y que ojalá en corto tiempo se cristalicen algunas ideas que las ponemos a consideración de nuestros lectores, así por ejemplo, que se debería tener un local determinado para la exhibición permanente de las artesanías en un local al céntrico de la ciudad, que igualmente se establezcan centros en los sitios donde se los puede considerar de potencial producción de las artesanías, además también es importante que se sectoricen por zonas los artesanos y se busque mercados de comercialización.



CONOCIO SOLICITUDES DE ARTESANOS DE CHIMBORAZO

El Dr. Eduardo Calle Saavedra, Subsecretario de Artesanías, conjuntamente con el Comité Interinstitucional de Fomento Artesanal, estuvo el jueves en nuestra ciudad y conoció las innumerables solicitudes de artesanos chimboracenses los cuales habían expresado su deseo de acogerse a los beneficios de la Ley de Fomento Artesanal.

El Dr. Calle, al referirse a la labor que desempeña la Subsecretaría de Artesanías dijo que era una tarea positiva y no solamente con las Cámaras Artesanales, sino con todos los artesanos del Ecuador.

El Subsecretario de Artesanías estableció una diferen-

cia entre los artesanos que ejercían esta actividad y a aquellos que habían adquirido el título, indicó que en el área rural existían más de 200.000 talleres artesanales, mencionó a los Shuarasacas, los Saraguros, los de Otavalo, los Cacha, quienes son artesanos en la práctica, pero que no tienen título tal como existe en la Junta Artesanal, lo que no tiene importancia, por que el que tiene un taller es un artesano neto. Comparó con otras actividades como las de pequeños industriales, industriales, pescadores, mineros, quienes no necesitan título, calificó la Ley de reconocimiento de artesanos como "obsoleta".

Defendió la Ley de Fomen-

to artesanal señalando que estaba dando muchísimos beneficios, declaró que se había creado el Fondo Nacional de Inversiones artesanales el que debe estar manejado por el Banco de Fomento, se ha dado una inyección inicial de 1.000 millones de sucres, dinero que estará a disposición de los artesanos a partir de enero de 1988, las condiciones de créditos están establecidos en los reglamentos con el plazo de dos años hasta diez años, con períodos de gracias, condiciones blandas, garantías aceptables para los artesanos etc. lo fundamental, reiteró el Dr. Calle es que el artesano se acoja a la Ley de Fomento Artesanal.

Se inaugura exposición etnográfica cañari

M. 4-11-87

La Casa de la Cultura Ecuatoriana, Benjamín Carrión, Núcleo del Azuay y el Museo de Sitio "Manuel Agustín Landívar" inaugurarán el día seis de noviembre una importante muestra Etnográfica Cañari.

La Exposición abarca piezas muy valiosas de esta cultura, a más expresar distintas fascetas de la etnografía del Cañar. Esta muestra es muy interesante por cuanto conocemos que se trata de una de las culturas más avanzadas en el sur del territorio ecuatoriano y que ha dejado vestigios de gran significación histórica en esta parte de la Patria.

Esta exhibición ilustrará al visitante y le dará una idea de lo que fueron los Cañaris, su pensamiento, su creatividad, su sentir y lo que constituyeron y constituyen dentro del contexto nacional.

Esta presentación Etnográfica Cañari, estará abierta al público en el local del mencionado Museo, en una de sus salas especiales para muestras itinerantes.

Al momento se encuentra en el Salón del Pueblo una muestra de Pucón, perteneciente a Doña Rosario Romero de Astudillo, quien ha encontrado al manejo de las hojas de pucón plasmándolas en atractivas figuras como: Cristos, canillitas, niños y varios motivos típicos que se refieren a nuestra cultura

Muestra etnográfica

cañari se exhibe M. 8-11-87

En el Museo de Sitio "Manuel Agustín Landívar", cuyas piezas importantes comprenden vestimenta y cerámica.

En el Museo de Sitio "Manuel Agustín Landívar" se encuentra expuesta una Muestra Etnográfica Cañari, de mucha importancia para el conocimiento de lo que es la Cultura Cañari.

Esta es una de las muestras itinerantes que este Museo lleva adelante dentro de su Programa de difundir la Etnografía de nuestra Provincia y de todo el país.

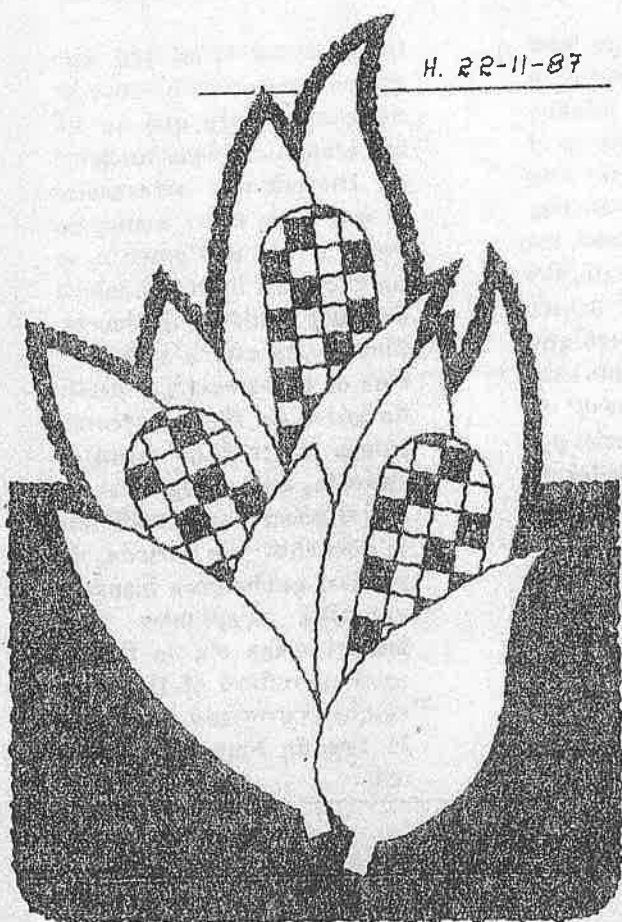
La exposición comprende vestimenta y cerámica básicamente, piezas que nos permiten conocer el pensamiento, creatividad, costumbres, de esta parte de la región patria. Saber el modus vivendi de los habitantes de estos suelos.

Esta exhibición tiene también una función didáctica, pues se ha invitado a todas las escuelas a participar en ella, y reciban todos los conocimientos necesarios sobre la muestra, que serán dados por la Guía del Museo.

Obras son amores

Ecuador es la suma de varias nacionalidades. Es esta una verdad para repetir la una y muchas veces, porque de su aceptación depende las serias y profundas rectificaciones a ponerse en marcha para dar vigor, unidad y fe al país y a sus habitantes, porque mientras haya grupos humanos marginados, explotados, perseguidos, seguiremos en la gran confusión. El quichua lenguaje de los incas, idioma de los vencidos por la conquista, no ha desaparecido, todo lo contrario, no menos de diez millones de personas siguen fieles a sus letras y palabras y el cabo de casi cinco siglos de dominio y de represión, tal novedad es sin duda un acontecimiento cultural de singulares proyecciones. Sin embargo, el Estado muy poco ha hecho para esa tarea de rescate y de justicia, por eso la educación en quichua o la bilingüe no pasa del campo experimental.

La familia Costales de Riobamba, desde hace muchos años, realiza trabajos de investigación importantes y uno de sus integrantes, Alfredo Costales, entre otras tareas se empeña en traducir al quichua las obras literarias más valiosas de América Latina. La novela "Crónica de una muerte anunciada" de Gabriel García Márquez fue vertida al idioma de los incas y la editorial Oveja Negra publicó la versión, noticia nueva para nosotros, pues recién ayer conocimos uno de los ejemplares. Empeños como el de Alfredo Costales merece el más caluroso de los aplausos, porque así se trabaja en verdad por la república y sus grupos humanos, sus viejas nacionalidades. Bien recordamos que Manuel Muñoz Cueva tradujo "El Boletín y Elegía de las Mitas" de Dávila Andrade, porque sabía y amaba el quichua y se sentía solidario con su pueblo.



Comunidades del maíz y comunidades de la papa

El Centro de Investigación de la Realidad Ecuatoriana (CIRE) ha publicado el primer libro de su colección Imagen Social, **Comunidades del maíz y comunidades de la papa** de los investigadores Alonso Azócar y Luciano Martínez.

El libro busca definir conceptual y gráficamente los prototipos de la producción del maíz y de la papa en dos comunidades de la sierra ecuatoriana: Cotacachi y Toacazo. Mientras las comunidades del maíz producen esta gramínea para el autoconsumo a través del trabajo familiar y sin ninguna participación en el mercado, las

comunidades de la papa, en cambio, la cultivan extensivamente, su papel en el mercado es trascendental y generan una considerable demanda de trabajo tanto familiar como asalariado.

Los autores plantean que la recuperación de la memoria histórica de las comunidades del maíz y de la papa no es ajena al hecho de que su futuro en la actual formación social ecuatoriana esté ligado a la necesidad de desarrollar organizaciones que aglutinen las fuerzas hoy desperdigadas de las comunas, para enfrentar los retos del presente y del futuro en forma realista y creadora. Sólo a través de ella se podrá impulsar un modelo de desarrollo diferente del actual, en base al rescate de sus recursos, en especial, la tierra, sus formas solidarias de trabajo y la asimilación crítica de los beneficios de la tecnología occidental.



Dieciseis americanistas estudian el descubrimiento

M. 15-11-87

La aportación de los investigadores del I Simposio sobre el Descubrimiento de América celebrado en el Colegio Mayor Zurbarán de Madrid, se ha publicado en un libro que se ha presentado en varios puntos de España. El catedrático de Historia de América y participante en las sesiones de expertos, Mario Hernández-Sánchez-Barba, pronunció la lección magistral en torno al papel de la Corona en el Descubrimiento. Antes señaló que el libro constituye una síntesis imprescindible de ideas que deberán presidir cualquier reflexión en relación con los acontecimientos que se conmemorarán hasta 1992.

En su conferencia dijo que la Corona representó uno de los primeros gestos de un Estado según el concepto político de la modernidad al decidirse a embarcar en la aventura colombiana.

Entonces se estaba gestando la unidad política gracias a la fusión de las particularidades de los cinco Reinos en una sola Corona, España.

Así fue posible que el Descubrimiento constituyera una idea y una acción de Estado y que la Corona mostrase sus deseos de establecer en los territorios anexionados la legislación y las actitudes vigentes en España. Otro factor enmarca aquella decisión: el humanismo español de la época, importante tanto en las ideas como en los personajes, figuras que abren paso al Renacimiento intelectual. Ese humanismo se presenta en unidad de intenciones con la fe espiritual y permite que el Descubrimiento dé paso a la Evangelización de los pueblos.

Para el catedrático, la Corona fue decisiva, y la convierte en punto de arranque de lo que será un Estado de Derecho, con sus tres atributos característicos: poder, instituciones y opinión pública. Los Reyes Católicos mostraron su poder al aceptar proyectos de Colón, aún a riesgo de saber que cinco coronas, más allá de los Pirineos, habían rechazado

Castellanos-andaluces.

Los estudios más documentados dejan fuera de toda duda que la Corona corrió con la financiación a través de una de sus instituciones, las Hermandades.

En cuanto al debatido eje Burgos-Sevilla, y el equilibrio entre el protagonismo castellano o andaluz en la Gesta, Mario Hernández Sánchez-Barba insistió en la capitalidad de la ciudad castellana, sede de las más importantes decisiones a partir de 1508 y que se extenderán después

hasta la vuelta al mundo de Juan Sebastián Elcano. En 1512, dijo, se dictó en Burgos la libertad de los indios como vasallos no dominados.

El Vicerrector de la Universidad Complutense, Angel Oliveros, declaró abierto el curso académico, recordando antes que ese día se celebraba el nacimiento de la ONU; evocó algunas de sus relaciones con América y África durante su trabajo como funcionario de este organismo internacional. "Los africanos que lideran hoy su independencia son

personas de niveles educativos muy inferiores en comparación con aquellos doctores y políticos que empujaron la causa de la independencia americana", lo cual dice mucho a favor del tipo de conquista que se ejerció.

EL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA contempla desde diferentes perspectivas la obra realizada por la corona española, la gesta marítima, la conquista, la labor evangelizadora y la síntesis cultural resultante en el continente americano.

El libro se estructura en cinco capítulos, que corresponden a la temática de las diferentes sesiones celebradas en el Colegio Mayor: los profesores Mariano Cuesta, Concepción Bravo, Manuel Ballesteros y Leoncio Cabrero, describen pormenorizadamente la situación del hombre americano antes de la llegada de Colón; las

civilizaciones precolombinas y la historia de los pueblos indígenas. El teniente de navío Ricardo Cerezo y los catedráticos Lourdes Díaz Trechuelo, Francisco Morales Padrón y Ramón María Serrera estudian el hecho histórico del descubrimiento, la hazaña marítima y el intercambio cultural y comercial que se inicia en 1492.

El hecho de la evangelización es el tema de la ponencia del arzobispo de Sevilla, Mons. Carlos Amigo Vallejo, y es también objeto de análisis por parte de los americanistas Luciano Pereña, Luis Navarro, Luis Suárez y Pedro Borges.

Síntesis cultural.

Finalmente en un último apartado se estudia la síntesis cultural de Hispanoamérica. Mario Hernández Sánchez Barba, Antonio Gallego Morell, Fernando Marías y nuevamente Manuel Ballesteros, son los encargados de valorar la gestión de los delegados de la Corona en el campo de la cultura y la asimilación de los valores autóctonos.

En conjunto el libro ofrece un vivo resumen de la gesta española, sin soslayar aquellos aspectos más controvertidos de la empresa americana. Los testimonios de Las Casas y Acosta, presentados por los ponentes, aportan datos de indudable interés y ponen de relieve el empeño de la Corona por llevar a cabo una labor positiva en el campo religioso y cultural, arbitrando diversas medidas para cortar los abusos que pudieran empañar la obra de España.

En el marco de las iniciativas dirigidas a conmemorar el V Centenario del Descubrimiento de América, el libro editado por el Colegio Mayor Zurbarán resulta especialmente oportuno, por la calidad y variedad de testimonios que recoge y por la amplitud de los temas tratados. Su estilo, ágil y ameno, propio de los diálogos que transcribe, lo hace asequible a un público mayoritario interesado en

Iglesia de la Concepción de Guano

C. 23-11-87

Por Napoleón Narváez D.
de El Comercio

En 1797, un terremoto destruyó la iglesia de la Concepción, de Guano. Sus ruinas quedaron abandonadas a merced de la naturaleza. El viento, el sol y la lluvia fueron dejando su huella destructora. Se perdía un tesoro colonial, hasta que, en 1982, El Banco Central decidió restaurarlo para incorporarla al patrimonio cultural de la nación.

Los viejos muros fueron restaurados, reapareció la pintura mural; los elementos escultóricos del antiguo convento cobraron vida, en un espacio propicio para la meditación, para la recreación del espíritu y para el goce de la belleza.

Después de tantos años, el templo ubicado casi a orillas del río Guano, junto al centinela del monte Lluhi, exhibía su verdadera belleza con sus torres y cúpulas, vestigios del pasado y desafío del futuro.

Más allá de constituir un testimonio de singular importancia para la historia de la arquitectura colonial, dicen los expertos del Banco Central, los muros recién restaurados actualizan un espacio que desde fines del siglo XVI fue definiendo la forma de poblamiento y la estructura urbana de Guano colonial.

El convento de la guardiana de la Asunción, había nacido en una época como aglutinador de la población aborigen dispersa en la región, por ser centro evangelizador. Su autoridad eclesíastica se extendía sobre las doctrinas de Penipe, Illapó, Cubijies, Guanando y Guano, hecho que cuenta el significativo número de indígenas sujetos a su influencia.

Esta "conquista espiritual" encomendada desde el principio a la orden seráfica, respondió a la estrategia global de la dominación española en territorios americanos. La región de Guano, reunía entonces las condiciones apropiadas para despertar el interés de la Corona en cuanto a la posibilidad de aprovechamiento de los recursos humanos allí existentes. Y en función de estos propósitos, la tarea misional se convirtió en un factor de vital importancia.

La autoridad ejercida por los religiosos franciscanos era prácticamente omnímoda, puesto que la autoridad civil residía en Riobamba. Así se explica que la guardiana había logrado desplegar un dominio tan decisivo sobre la feligresía indígena.

Las iglesias eran entonces el orgullo y el bastión de los religiosos. La iglesia era toda de cal y canto, cubierta de teja. Un edificio que pudo haber sido un convento de España. Esta iglesia estaba adornada de retablos dorados e imágenes de Nuestro Señor y Nuestra Señora de Bulto.

Tenía muchos frontales de sedas de colores y ornamentos y cálices, vinajeras e incensario de plata y dos campanas y campanillas y otras cosas necesarias para el servicio de la iglesia y el culto divino. También existía la imagen de la Concepción de Bulto, dentro de un nicho de madera.

En el momento de la intervención, por parte del Museo del Banco Central, el 17 de junio de 1982, las ruinas de la Asunción se hallaban en proceso de avanzado deterioro debido a la acción de los agentes atmosféricos y a la abundante vegetación que crecía.

Además como consecuencia de los terremotos de los pasados siglos, presentaba grandes cuarteaduras y grietas de gran consideración, así como el desprendimiento de las dovelas de los arcos que ponían en peligro la estabilidad de la estructura.

A pesar de todo, sobre las ruinas, los arqueólogos, los arquitectos, los ingenieros, los reconstructores del Banco volvieron a poner en pie a la iglesia de la Concepción. En la ceremonia de entrega se dijo: "Al entregar esta obra a los ciudadanos de Guano, el Banco Central pretende que se lo ponga en función social, que se constituya en el escenario para una acción cultural continua: teatro, música, coros y representaciones folclóricas.

"La momia"

Paralelamente a la restauración del templo de la Concepción y consolidación de los muros, se realizaron excavaciones arqueológicas. Se descubrió así muros, pisos y bases de las columnas pertenecientes al convento. Fueron desenterrados numerosos esqueletos, pertenecientes a diferentes entierros formales realizados a partir de 1830 hasta fines del siglo anterior. Los esqueletos al ser examinados presentaban claras evidencias de haber recibido atención postmortem (manos juntas, miembros inferiores extendidos, restos de vestimenta, maderas y clavos de los ataúdes.

Varios restos fueron encontrados en buen estado, conservados. Entre ellos una momia casi completa, perteneciente a un padre franciscano llamado Lázaro, quien fue el maestro, el principal, el más ejecutivo entre los religiosos. Por afecto le dieron sepultura en un sitio de la iglesia.

Se afirma que llegó a la momificación en forma natural... La "momia" exhibe el concejo de Guano a los turistas que visitan el templo. Muchas leyendas se han tejido sobre el frágil momificado, quien se dice fue un santo, que ahora obra milagros, cuida el templo y aleja a las almas malas.

Institucionalizarán

comparsa C-25-11-87

"Mama Negra"

LATACUNGA (TCV).— En la última sesión del cabildo latacungueño, la comuna aprobó la elaboración de la respectiva Ordenanza, por medio de la cual la tradicional comparsa de la Santísima Tragedia, Capitanía o más conocida como "Mama Negra" será institucionalizada y por consiguiente aparecerá año tras año. El Concejo encabezado por el alcal-

de, Rodrigo Iturralde Darquea, encargaron la elaboración de la Ordenanza a una Comisión Especial Integrada por diferentes departamentos municipales y de personas que en los últimos años, han intervenido con gran éxito en la salida de la magna manifestación folclórica, donde participan no menos de cinco mil personas y que tiene una originalidad única y donde no se permite la intromisión de personajes extraños.

Con la Ordenanza se podrá disponer de recursos económicos, tanto del presupuesto municipal como de la ayuda de

organismos estatales. La comparsa aparece con motivo de las celebraciones del 11 de Noviembre, fecha independentista de Latacunga.

En forma extraordinaria, se conoció en la Municipalidad que la presentación de la comparsa de la Mama Negra que apareció el pasado 7 de noviembre afronta un déficit de tres millones de sucres, los mismos que serán cubiertos gracias a una asignación especial ofrecida por el Fondo Nacional de Cultura, dependiente del Ministerio de Educación, el mismo que se espera se efectivice cuanto antes.

La Memoria del Hombre

C.24-11-87

La arcilla en el museo

QUIZAS por efectos del azar, por una sed por conocer más de nuestro país y de su pasado, he seguido durante años con profunda atención todo el camino recorrido por la arqueología ecuatoriana. Y fui acompañando a esta curiosidad, el acopio personal de valiosas piezas que enriquecieron la colección original de Luce De Perón.

Y en ese proceso creo haber tenido dos maestros: aquellos investigadores amigos que me hicieron partícipe de sus descubrimientos, sus hipótesis, sus ilusiones, sus desesperanzas y frustraciones. Y un segundo maestro: el objeto arqueológico en sí.

Cada pieza cerámica retenida entre las manos horas enteras, limpiando cada uno de sus recordos y pequeños detalles. Aprendiendo con ellas a reconocer su origen, su ambiente natural, la compleja sociedad a la que respondían, su edad, su ubicación cultural y su papel ritual...

Pero evidentemente cuando hemos guardado cerca a nosotros una *valdivia*, una deslumbrante *chorrera*, es imposible no seguirlas acopiando, no buscar

todas las versiones alcanzables de un personaje, de un animal mítico, de un protagonista de secretos rituales.

Fue así como esta colección Cruz-De Perón se fué enriqueciendo en cerca de dos décadas. Esta casa escondía en cada cuarto, en cada corredor, un cajón donde era posible encontrar una arqueología. Las fuimos clasificando, organizando y con nuestro personal esfuerzo, creando la infraestructura mínima para conservarlas y, lo que era más importante, para volver al conjunto asequible a sinnúmero de estudiantes e investigadores de todas las nacionalidades, que han pasado días enteros entre estas paredes apuntando con una meticulosidad que me dejaba anonadado cada mínimo detalle descubierto en cada pieza.

En ese trayecto, hemos alcanzado hitos importantes. Buena parte de las piezas aquí expuestas, integraron aquella colección que bajo el nombre de Tesoro de Atahualpa, deslumbró a críticos y aficionados en Venecia. Otras han ilustrado textos de arqueología o de arte. Todas han integrado el vasto patrimonio cultural actualmente re-

gistrado a lo largo del país.

Qué lejos nos creíamos, sin embargo, de este día. Qué difícil nos parecía alcanzar algún momento a montar la colección en una muestra permanente, que fuera periódicamente renovándose y presentando las cerca de 2.000 piezas que integran la colección.

¿Cómo fue posible concretar ese sueño? Apareció un inapreciable aporte cultural, que habría de permitirnos montar este pequeño museo. Fue el compromiso con la cultura del país, de Sistemas Burroughs, que auspició la muestra y ha implementado un servicio computadorizado permanentemente que nos permite consultar la historia, la naturaleza, las características de cada pieza expuesta. Sin este apoyo de la empresa privada, el museo habría estado muy lejos de realizarse. Una exposición, en síntesis, que intenta resumir lo que han sido todos estos años de convivir con fragmentos de un universo cuyas dimensiones, misterios, lenguaje, apenas si llegamos a vislumbrar y cuyo futuro se frustró.

Iván Cruz

QUE recordemos, no se ha presentado en el país una exposición organizada por particulares, del nivel que tiene la titulada "La Memoria del Hombre", abierta actualmente en la Galería Artes, por Luce DePerón e Iván Cruz. Se trata de una extraordinaria selección de cerámica precolombina, correspondiente a todas las culturas que nos antecedieron en este territorio llamado después Ecuador: figuras antropomorfas, zoomorfas y frutas escavadas cerca del mar y en la cordillera, y rescataadas contrariando su tendencia a emigrar a manos de los coleccionistas extranjeros.

Nunca se sabrá cuántas piezas inapreciables de nuestro patrimonio cultural están ilegalmente en el exterior, porque durante mucho tiempo no tuvimos consciencia del valor de estos vestigios antiguos, que realmente constituyen "la memoria del hombre", como ha sido titulada con acierto esta muestra. Pero las circunstancias han cambiado y en el presente hay un gran interés por el estudio de esos testimonios del pasado, que guardan el secreto de nuestras raíces culturales.

No son pocas las personas que entre nosotros coleccionan cacharros y figuras prehistóricas; pero son contadas las que poseen los medios y conocimientos necesarios para hacer la obra de Luce DePerón e Iván Cruz, en términos de volumen y calidad. Obra que ha merecido el apoyo de una empresa privada a nivel internacional, para hacerse accesible al público en la exposición arqueológica ya aludida, que permanecerá abierta hasta fines de año.

Visitar esta muestra es volver imaginariamente al pasado, a nuestro pasado remoto, y sentir admiración por lo que fuimos; que es también una manera de comprometernos seriamente con el futuro.

Rodrigo Villacís Molina,

La colección Cruz-DePerón

NUNCA quise tener una colección ni soy responsable de su crecimiento, es pecado atribuirle a Iván Cruz, mi marido. A mí, el hecho de seducir, por fascinación estética y antropológica, en aceptar "una pieza más para su coleccionista, señora", como decía Iván cuando llegaba a ofrecermela una nueva adquisición, un nuevo tesoro en vez del último electrodoméstico, y que relegaba mis libros al estante más apartado de la casa. Sin embargo, la pasión de Iván por la arqueología fue más bien motivado en su comienzo por un afán de consolar o compensarme de la pérdida de las piezas de mi madre y mías. Ella como escultora apreciaba la escultura precolombina y empezó a amar y adquirirla desde 1948. La curiosidad que aquellas piezas despertaron en mí fueron en gran parte responsable por mi venida al Ecuador en 1952 y fueron la constante inspiración en mi carrera de diseñadora.

Esta sensibilidad estética, que me hizo llorar de emoción en mi primer enfrentamiento con los gigantes de la cultura Bahía, amontonados en el local original de la calle García Moreno del Museo del Banco Central, después del maremoto de 1970. Igual llanto frente a los trabajadores de orfebrería de Tolima. ¡Qué bárbaros! en el sentido de lo hermoso y exótico. ¿Cómo resistir tener una pieza en las manos, tener la posibilidad de estudiarla; por más que alejaba mis sueños de la casa al mar?

—¿Qué pensaba y sentía esta gente con tan diferente concepción del ser humano que nosotros, con estas formas tan extrañas? yo amante de lo oculto y lo imposible, obviamente, necesitaba estudiarla, revelar el misterio que contenía.

Soy, además antropóloga marginada e inortodoxa, no como mi marido y sus amigos antropólogos, me

gusta especular con la intuición, basarme en la información científica, pero sin la limitación de su metodología, porque las preguntas son sin límites también.

Los sellos Jama Coaque que no sirven para estampar en superficie dura y que no tienen vestigio de pintura, ¿qué son? ¿estampados para telas? ¿instrumentos de tatuaje? ¿marca de poder o de posesión, como en África? ¿escritura indecifrada todavía?.

Los tan variados peinados Valdivia, y los tatuajes Machalilla ¿serán marcas de rango, status, familia, profesión igual que los sombreros de encaje de las campesinas de Bretaña o de Holanda de hoy día?.

Las botellas frutas Chorrera ¿son los envases de jugos precolombianos? ¿cerámica ritual para asegurar una opulenta producción agrícola? ¿O frutas simbólicas para nutrir y acompañar los muertos en su mundo?.

Esta deformación de artista idealista y astróloga, y mi conocimiento por ósmosis y dibujo de las piezas me hace especular que las culturas precolombinas deben de haber tenido un mundo espiritual mucho más desarrollado que el nuestro, o el de sus conquistadores; así me explico el aguante frente a la injusticias sufrido por los aborígenes y su sumisión y abnegación en la conquista, ya que no importan mucho las cosas de este mundo.

Va sin decir que "mi coleccioncita" se volvió poco a poco "LA COLECCION" y ahora, por fin, gracias a la visión e iniciativa de Sistemas Borrughes, (Iván nunca habría sacrificado una pieza por un vidrio) se vuelve una colección pública, para ser gozada y estudiada por todos los que le gustan al ser humano y sus expresiones; lo cual me gusta mucho, porque a mí no me gusta tener mucha cosa.

Luce DePerón

Un espacio para el testimonio

FORMAR una colección arqueológica es algo más que la simple e indiscriminada adquisición de objetos. Hay un tamiz que lo filtra todo, un criterio que selecciona y clasifica, una subjetividad que acoge el objeto, lo privilegia o lo desecha, lo conserva y restituye a su formato original.

Alrededor de dos décadas han pasado, de una paciente selección de vestigios, de fragmentos de me-

moria cultural, de testimonios ancestrales, hasta llegar hoy a constituirse en esta colección de artefactos originales de todas las culturas que poblaron el Ecuador a través de los siglos y que están representadas con sus obsesiones y constantes, sus aportes tecnológicos.

Estas piezas son el fruto de muy diversos hallazgos. Desde aquel fortuito del habitante de un territorio que fue espacio ritual o

habitacional de una cultura, hasta el científico y elaborado hallazgo producto de un investigación arqueológica.

Y un espacio va apareciendo, se va formando, para abrigar estos testimonios culturales. Y en una acción recíproca, los objetos y el coleccionista le van dando forma, alma, sombras, voces a ese espacio físico hasta convertirlo en su nueva morada: el museo.

Festival indígena en Defensa de Quito

C-6-12-87

Una auténtica muestra del deseo de recobrar los valores culturales e históricos y marchar por la Defensa de Quito, fue el desfile de los indígenas realizado el viernes, por las diferentes calles de la urbe.

Los indígenas que salieron de la Plaza Rumiñahui hasta el atrio del tradicional templo de San Francisco, presentaron un despliegue de colorido, música y danza.



El evento organizado por el taller cultural "Cauanacunchic" como un homenaje a la capital ecuatoriana realizó el desfile que lo denominó "Quitumbe Fundador, Rumiñahui Defensor", el mismo que se congregó en San Francisco donde la música, la danza y el teatro indígena, demostraron todo el acervo cultural del pueblo.

En la inauguración del acto indígena en homenaje a Quito, el alcalde de la ciudad, Gustavo Herdoiza, manifestó que cuando se habla de Rumiñahui, no se habla de un general indígena solamente, no se habla sólo de un hombre, sino se habla de un pueblo, de una esperanza, de una propuesta auténtica de transformación en igualdad y justicia.

Anotó que cuando decidieron llamarle al festival "Quitumbe Fundador, Rumiñahui Defensor" pensaron en que éste tenga un fundamento y autenticidad, por lo que solicitaron la presencia, con todo derecho del pueblo indígena, que cante a Quito y al país, pero fundamentalmente que levante la voz de una desesperanza que quiere ser renovación, justicia y libertad.

Dijo que a la historia oficial hay que oponerle la versión indígena a fin de fundamentar un sentido colectivo de pueblo indo-mestizo y contruir una identidad que responda las preguntas.

Es necesario, afirmó que se proclame la autogestión, que se diga la verdad que los orienta e impulsa, que se promueva la imagen de Rumiñahui, que es uno de los pilares de la quiteña, que es uno de los baluartes de la liberación nacional que vendrá para los mestizos y para los tres millones de indígenas que todavía son postergados en el país.

El mejor testigo C-17-12-87

Por Alejandro Carrión

POCAS veces la tiranía de la actualidad política me permite escribir sobre un libro. Cuando lo hago, tengo el lector la seguridad de que estoy escribiendo sobre un libro de primera clase. Por ejemplo éste, que lleva un título largo, excelentemente descriptivo y seguramente muy extraño para la mayoría: "Rucuyaya Alonso y la Historia Social y Económica del Alto Napo, 1850-1950". La autora tampoco es conocida fuera del ámbito académico: la profesora Blanca Muratorio. La editorial, Aby-Yala, es la incansable que registra todo lo que realmente vale en los muchos estudios que ahora se publican sobre nuestra parcela amazónica.

En el corto espacio de que dispongo, debo resignarme a describir, con gran economía de palabras, lo que es tan buen libro, sobre el cual debe escribirse un determinado ensayo y promoverse constructivas discusiones. "Rucuyaya" es, en el quichua del Alto Napo, "abuelo". La autora vino al país por iniciativa del doctor Gonzalo Abad Ortiz, cuando fue director de FLACSO (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales), entidad internacional de investigación y postgrado cuya sede es Quito. Su trabajo en este país fue de calidad superior, como lo demuestra este libro, al que hay que calificar, en justicia, como extraordinario.

Rucuyaya Alonso Andi, llamado Bandio, es un anciano más o menos de mi edad, procedente del Alto Napo. Fue testigo y actor de la historia de su pueblo, como lo somos todos en el nuestro. Blanca Muratorio lo descubrió, reconoció su lucidez, su excelente memoria y su clara inteligencia: conversó con él

artesanal de los antepasados.

Por esta razón se organizó en Cacha un curso de artesanías que terminó el pasado 13 de noviembre.

A lo largo de seis meses, jóvenes indígenas de ambos sexos aprendieron las técnicas de tejido de ponchos y fajas, así como la elaboración de manualidades de distintos tipos.

Los instructores fueron personas mayores de la misma zona.

Quienes participaron en el curso se encuentran ahora empeñados en trabajar en sus comunidades, tratando de formar pequeñas organizaciones artesanales.

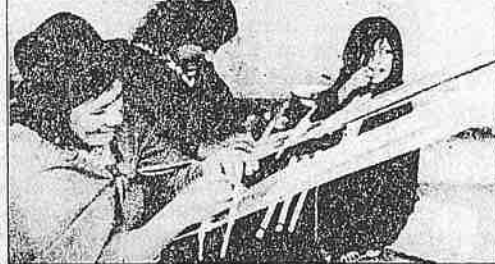
sobre la historia de su pueblo y su vida individual y familiar dentro de ella. Rucuyaya Alonso Andi le contó lo que había él vivido junto a su gente y el pasado que sabía y recordaba por haberlo oído relatar a sus antepasados. El "rucuyaya" tenía vívida la realidad de ayer y la de hoy, hasta el horizonte de sus progenitores. La señora Muratorio pudo registrar el testimonio que, a fin de afanes, resultó en una versión fascinante de la vida de un desconocido sector de nuestro país, aportada de primera mano gracias a dos interlocutores inteligentes y, principalmente, gracias a la calidad y la sabiduría de la señora Muratorio. De todo ello nace este libro superior.

Yo pienso que estamos ante algo que ningún ecuatoriano interesado en la verdadera historia e imagen de su país, debe ignorar. En el libro de la doctora Muratorio, trabajando conforme a una técnica internacional ya sabiamente experimentada y establecida, recurre al viejo abuelo, el mejor testigo, que al relatar el ayer nos pone en contacto con la

extrema confusión que fue surgiendo en su pueblo a la llegada de los extraños, invasores insaciables y aun crueles, creando una situación que el hombre de la selva jamás soñó, ni aún en sus peores pesadillas. La historia del Alto Napo, los cambios que fue sufriendo, la agonizante evolución a la que —con presión irresistible— sometió a la parte del pueblo que logró sobrevivir: esa historia se cuenta de primera mano, sin literatura (innecesaria, por otra parte), sin sentimentalismo, escuetamente, en un diálogo que no solamente es apasionante sino agonizante. Y los comentarios, conclusiones y la comparación adecuada con la historia oficial que es el aporte excepcional de la autora.

No hay exageración al decir que este libro es excelente e indispensable para entender el Ecuador de hoy, y lo será, como documento insustituible cuando se llegue a escribir la historia organizada, completa, del Ecuador, tarea que a algún día habrá de emprenderse

Jóvenes heredan tradición artesanal



LA BOGANA DICIEMBRE/87

En el Chimborazo, como en otras provincias del país, los jóvenes campesinos se ven obligados a salir a las ciudades para "ganarse la vida", por la falta de trabajo en sus comunidades.

Es necesario darles la posibilidad de tener una profesión, y mejor si con ella se rescata la tradición



La mujer en la Sierra

Por Alejandro Carrión

La situación de la mujer en la sierra ecuatoriana, concretamente de la mujer campesina, está examinada en forma suficiente por la investigadora social Kristi Anne Stolen, de nacionalidad sueca, en el libro que acaba de publicar CEPLAES con el título de "A media voz", que si descartamos la implicación sarcástica que conlleva, más parece adecuado a un poemario romántico. La señora Stolen realizó una larga serie de bien conducidas encuestas en el pueblecito de Caipi, en el valle de Machachi, donde hay mucho campesino que es, a un mismo tiempo, propietario de pequeñas fincas y peón de las grandes haciendas, doble condición que tiene importancia en sus vidas, en las que la hacienda y su patrón, lejos de permanecer en las descripciones literarias emanadas de "Huasipungo", adquiere muchas veces la estatura de un respaldo constante, que funciona en las quiebras de la vida, como el respaldo de un banco, diríamos, en la vida de un comerciante. La comparación que acabo de hacer es poco afortunada, lo reconozco, pues en las relaciones que revelan las encuestas de la señora Stolen, en muchas ocasiones está enriquecida por una relación humana, de persona a persona, que bien podríamos llamar amistad, es decir una relación más allá de la meramente económica.

Desde luego, el estrato social en que investiga la señora Stolen no es el único que existe en la Sierra, pero es, sin embargo un estrato social muy difundido y vigente: el doble standard de pequeño propietario (que trabaja su finca directamente) y de peón agrícola, pastor o vaquero en grandes haciendas. La situación que domina allí es de bastante estabilidad económica y los grandes problemas vienen de las ásperas, diríamos casi salvajes, condiciones existentes dentro de la familia. El hombre es un ser superpuesto a la familia, con frecuentes ausencias, infidelidad casi crónica, brutalidad en las relaciones con la cónyuge y casi nula presencia en la gestión económica. Es la mujer la que dirige la vida económica, la que con los hijos trabaja personalmente la tierra, la que saca los frutos al mercado, la que cuida de la familia, la que se preocupa de su suerte. El padre está "en las nubes", vive fuera y cuando visita la casa está casi siempre embriagado y maltrata por igual a mujer e hijos. Su aporte económico es prácticamente inexistente.

El libro, no obstante su vocabulario frecuentemente técnico, es realmente interesante y nos muestra un nivel de vida, una condición humana que siendo tan frecuente en el país, no consigue penetrar en nuestra literatura, dominada por el clisé establecido por la novela de Jorge Icaza, que se refiere a un nivel campesino mucho más bajo. Este cam-

pesino que muestra la señora Stolen se parece mucho más a ciertos niveles que, salvando las necesarias distancias, aparecen en las novelas campesinas de Francia, de España o de Italia, preferentemente de éstas, donde la relación a dos aguas del campesino —propietario pequeño y peón simultáneamente— y la posición casi de zángano de colmena que se ha deparado a sí mismo el hombre a base de su machismo es casi igual.

Merece CEPLAES una congratulación por este trabajo: investigaciones de esta clase vienen a iluminar nuestra comprensión de la sociedad ecuatoriana, que lejos de los esquemas extraordinariamente simplistas que se han establecido ya en calidad de clisés, es muy complicada y exige ser examinada sin prejuicio alguno, a la luz de los principios científicos de la sociología y la antropología. Obras como la de la señora Stolen van completando el cuadro verdadero de nuestra sociedad.

"Los Chasquis" de Peguche

ofrecerán temporada

C-18-12-87

Hoy a las 19h30 se inicia la temporada musical que ofrecerá del 18 al 20, en el Teatro Experimental Ecuatoriano el grupo de música folclórica "Los Chaskis" de Peguche.

Con este festival reanuda sus actividades el Teatro Experimental Ecuatoriano, en la Flores y Manabí, con sus instalaciones remodeladas. El grupo indígena presentará su segundo L.P. denominado Shamunchi.

Los Chaskis iniciaron su actividad artística en el año 1973, a partir de ese año han perfeccionado su trabajo gracias a innumerables actuaciones en centros culturales de nuestro país y de las principales ciudades de Colombia.

Los Chaskis o "Mensajeros del Tahuantinsuyo", grabaron su primer disco de larga duración en el cantón Otavalo en el año de 1978. Han obtenido varios premios entre los que mencionamos: Festival de la Música Nacional (Quito), 1979; Festival Latinoamericano, Universidad Central, 1980; Festival Rosa de Agosto, Universidad de Guayaquil, 1981.

Los integrantes del grupo son: Alberto Mendoza, Alberto Visarrea, Enrique Jimbo, César Cushcagua, Humberto Lema y Segundo Lema (director).



Sorprendente

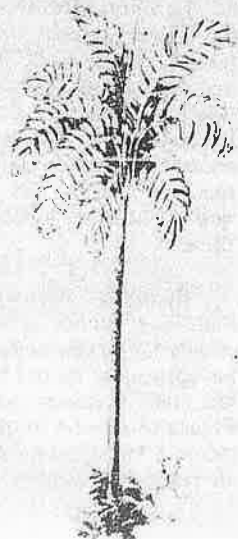
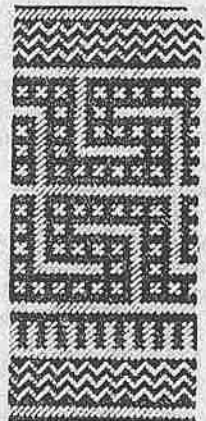
artesanía de

La Pila

Fueron alfareros en el principio de su historia. La cultura manta manejó la arcilla como materia primigenia para dar forma a sus concepciones míticas y a su realidad.

Descendientes de esa gran cultura, los artesanos de La Pila, en la provincia de Manabí, realizan sorprendentes figurillas de barro. Su maestría es tal que imitan en forma fidedigna las piezas arqueológicas de esa cultura. Un profano no sabría distinguir entre una cerámica elaborada por un artesano de esa región y una pieza auténtica.

Ahora, con motivo de la Navidad, han elaborado hermosos nacimientos que están siendo exhibidos en el Museo del Banco Central.



“Pueblos indígenas y educación”

Para continuar con la política investigativa y cultural de la

editorial “Abya-Yala”, se han puesto en circulación tres tomos bibliográficos, que recogen estudios y análisis sobre la educación de las culturas autóctonas americanas, hoy amenazadas de destrucción definitiva. el título de la colección es “Pueblos indígenas y educación”.

Los documentos se proponen presentar el significado, los alcances y las dificultades de la educación en los pueblos indígenas de América Latina.

En estos, se analiza minuciosamente el proceso educativo de la juventud indígena de latinoamérica y se hace una descripción de experiencias desarrolladas en varios países de la región.

“Abya-Yala” es el término con que los indios Cuna (Panamá) denominan al continente americano en su totalidad. La elección de este nombre, que significa “tierra en plena madurez”, fue sugerida por el líder aymara Takir Mamani, quien propone que todos los indígenas lo utilicen en sus documentos y declaraciones orales.

PRIMER NUMERO

Alfonso Calderón, doctor en filosofía e investigador de la vivienda vernácula ecuatoriana asegura que la juventud indígena americana ha afrontado el riesgo de la supervivencia de sus propios pueblos y destaca las diferencias culturales entre los mismos.

Sugiere tres aspectos que, en su criterio, pueden tener alguna importancia en la vida de la juventud india:

- 1) El proceso de escolarización
- 2) La creación y robustecimiento de las nuevas organizaciones indígenas.
- 3) La necesidad de mantener la identidad en el proceso de cambio.

Otro de los temas tratados en este estudio es “Rasgos históricos de la educación indígena-quechua en el Ecuador”, en que se sigue el avance cronológico de

las culturas con una interrelación cultural-lingüística. Inicia con el Incario; Bilingüismo en la conquista y la colonia; La República; Las políticas educativas y población indígena quechua hasta las últimas décadas.

El libro se complementa con trabajos como “Las cabinas de campo: una experiencia de Educación popular en Radio Latacunga”, de Javier Herrán; “Proyecto de educación bilingüe y bicultural para los Ashaninka (Río Tambo-Perú)”, de María Hesse; “Proyecto Experimental de Educación bilingüe (Puno Perú)”, de Martha Villavicencio Ubilus;

“Ciencias Naturales y saber popular: ¿Dominación o complementariedad?”, de Dietschy-Scheiterle; “Cuentos Ashuar para niños”, de Santiago Kawarim.

SEGUNDO NUMERO

El segundo número ofrece artículos que afrontan aspectos fundamentales del problema educativo en los pueblos indígenas, en base a testimonios que atestiguan la complejidad de los diversos problemas teóricos y prácticos, que envuelven a la educación indígena.

“Educación bilingüe ¿para qué?”, de Ruth Moya, señala el origen y los postulados que están a la base de algunos proyectos y menciona los problemas con los que tienen que enfrentarse hoy.

“La elaboración de alfabetos como tarea interdisciplinaria”, de Ana L. D’Emilio, expone los criterios y la necesidad de elaborar alfabetos adecuados que haga posible la producción de textos en lengua vernácula y así favorecer el “bilingüismo de mantenimiento” y desarrollar las potencialidades y posibilidades de la lengua.

“Desarrollo de un sistema de escritura para el aymara”, de Luis Enrique López y Domingo Llanque, enumeran las pautas lingüísticas, pedagógicas, históricas y políticas que deben guiar la búsqueda de un sistema de escritura para el Aymara.

“Cultura e identidad en México y política cultural”, de Leonel Durán, partiendo de que la identidad de un país como México se basa en el reconocimiento de la riqueza cultural de cada grupo étnico y popular, propone las líneas fundamentales de un proyecto cultural basado en una serie de recuperaciones: de lenguaje, la memoria, el conocimiento, los espacios sociales y la identidad.

“Escuelas Indígenas de Quilo-

toa: un proceso de educación intercultural”, de Samuel Iñiguez y Gerardo Guerrero, describe una experiencia concreta de educación intercultural: las Escuelas Indígenas de Quilotoa (Cotopaxi-Ecuador).

“El cuidado y socialización de la niña shuar”, es un estudio de una joven shuar, Julia S. Tunki, sobre el cuidado y la socialización de la niña de esta zona, establece las etapas y métodos del proceso de educación tradicional de un pueblo amazónico como el Shuar.

El tercer número, recoge trabajos que analizan la problemática de la educación para los pueblos indígenas de América, a lo que Javier Herrán asegura que “es una lucha por la defensa de sus identidad, por el derecho a decidir su futuro como grupo humano”.

“Hegemonía y contra hegemonía en la educación y la cultura”, de Ruth Moya, examina las líneas concretas de una propuesta educativa cultural a partir de un proyecto de sociedad futura y de la práctica de las organizaciones indígenas en Ecuador y plantea las posibilidades y alcances educativo-culturales del movimiento indígena

“Algunas notas sobre la cuantificación y los números en un idioma indígena de la Amazonia”, de Maurizio Covaz Gnerre, analiza el problema de la “capacidad” matemática de los pueblos indígenas y su expresión en el lenguaje verbal y textual.

“La escuela bilingüe Yanomami”, de María A. Amazonas, luego de establecer las características de la educación tradicional entre los Yanomani y de exponer sintéticamente una historia de las iniciativas formales de educación llevadas a cabo entre ellos.

“Propuesta de educación y autoeducación para la defensa de los derechos Mapuches-Huilliches (Chile)”, de A. Nuyado y R. Rupailaf, ante la inexistencia de un programa educativo adecuado para el pueblo mapuche de Chile, los autores proponen la elaboración de uno urgente que contemple entre otras cosas el derecho a la organización propia, derechos territoriales y el desarrollo comunitario.

“Educación bilingüe en Puno (Perú) reflexiones en torno a una experiencia...”, de Luis E. López, Ingrid Jung y Juan Palao, presenta el balance de una experiencia de educación bilingüe que comenzó en 1977 entre población quechua aymara hablante. La experiencia es evaluada en sus diversas áreas: política, educativa, investigación, elaboración de material educativo, capacitación educativa, etc.

“Dimensión política de un alfabeto aymara y quechua”, de Domingo Llanque Chana, realiza un recuento de las políticas lingüísticas en el Perú y del rol político del Estado en la legitimación de una cultura hegemónica.

POR LOS CAMINOS DE DAQUILEMA

Por: Ing.
GERMAN FLOR C.

No está más lejos de 10 Km. Es hacia arriba, más cerca del sol y más lejos de los malos pensamientos. Sus formaciones geológicas son nuevas, todavía se notan los hundimientos causados por algún terremoto muy serio y reciente. El camino de acceso oscila entre regular y malo, pero vale la pena el viajecito. Usted no encontrará ningún paradero turístico, ni un restaurante u hotel. Tampoco estará a recibirle una guapa chiquilla con la sonrisa en los labios, pero vale la pena el viajecito.

Porque Cacha está lleno de historia, fué el paraíso de una formación humana con tintes de realeza. Tierra fértil donde igual de rápido germinan la cebada, las papas y las ideas de libertad y justicia.

Quizá por eso durante mucho tiempo fue tierra prohibida para quienes no se identifican a carta cabal con su suelo negro, con sus ponchos rojos y con sus frustraciones de todos los colores. Hoy las cosas han cambiado un poco, aunque todavía se necesita va-or para llegar allá, por lo malo del camino.

En Cacha Chuyu la gente no está con las manos en los bolsillos, lo que sería bastante recomendable debido al intenso frío del lugar. Sus manos son laboriosas.

Las mujeres elaboran bonitos tejidos que los exhiben y venden los sábados en la feria de la Concepción. Le han cogido cariño a este oficio, tanto que en la actualidad, todos están empeñados en terminar un centro de ar-

tesanías que está siendo construido con su esfuerzo y el apoyo del Municipio de Rlobamba. Nosotros fuimos a evaluar el avance de esta obra por invitación del Dr. Hugo Moreno, Concejal del Cantón.

A los hombres del lugar les gusta más la tierra, la mayoría se dedica a la agricultura y otros, con gran visión, han emprendido en la elaboración de objetos de barro: ceniceros, estatuas, platos, ollas, macetas, etc. que moldean con sus frías manos y luego preparan y colocan en hornos que alcanzan temperaturas de "1.500 grados Ingeniero, por Dios Santo". Se me ocurre que un horno en ese sitio tan frío es tan oportuno como una heladería en el infierno...

"Muchas gracias por las papitas compañeros, de gana se han molestado, pero nos vamos nomás, que ya viene el aguacero".

Y cuando cae la lluvia la cosa se pone seria. A los pocos minutos hace su aparición una de las mayores enemigas del agricultor. Asoma de la nada, calladita, mojigata, pero pronto alcanza un poder destructor bárbaro: la erosión pluvial. Baja por la quebrada la mejor tierra del lugar, la que demora siglos en formarse, el humus que da de comer. Im- presionante río de lodo. ¿Dónde irá a parar ese torrente que se precipita veloz e incontenible?. Pienso que así de veloz deba haber sido el correo de los chasquis. Sospecho que así de incontenible corrió la sangre de los guerreros de Fernando Daquilema en

la rebelión contra el régimen tiránico de García Moreno.

Paramos a observar, con curiosidad y un poco de miedo. Reflexiono y me convenzo que los humanos somos demasiado irrespetuosos con la naturaleza; rellenamos sus quebradas, cambiamos el curso de sus ríos, arrancamos sus árboles sin reponerlos, enucleamos su paisaje y nos autojustificamos por el hecho de que ni la piedra ni el animal tienen cédula de identidad. Somos superiores, inteligentes, los dueños del mundo. ¿Somos?.

Tiene razón de enojarse la naturaleza, nos acordamos de ella sólo en el temblor, la inundación y el deslave. Si la respetamos, no terminarán los temblores, ni aumentará o disminuirá la cantidad de lluvias, pero por lo menos nos ganaremos el derecho a ser parte integrante de la evolución del mundo, no instrumento de su destrucción.

Ya quedó atrás Cacha Chuyu. La única parada en el camino la hicimos para empujar la camioneta, que se hundió hasta el cárter en el lodo y se quedó durante 10 minutos bailando en su propio terreno. Dejamos el mundo de la artesanía y regresamos al mundo de la televisión. Pero pronto volveremos, seguro que sí.



El ocaso del

"Nunca ha logrado el ser humano calcular el fin de un ciclo histórico hasta que la realidad de ese mismo fin le ha hecho ver los signos que ya lo anunciaban desde mucho antes". Juan Aتيenza.

TAHUANTINSUYO

PEDRO Cieza de León, el príncipe de los cronistas, intuyó un misterio en la demolición violenta de este gran imperio a manos de un reducido grupo de castellanos. Hurgando en el mapa geopolítico de aquel Estado, descubrió en él ciertos pueblos marginados, como los de Cartagena y Popayán, habitados por behetrías, que a pesar de lo accesible de sus tierras al ímpetu del conquistador, permanecieron sin embargo libres; aquellos nómadas, pese a su desorden adoraban su libertad como a su mejor bien.

Mientras tanto, pueblos nucleares organizados políticamente se sometieron con facilidad al nuevo amo: Dice Cieza: el hombre de los Andes, el súbdito de los incas, prefirió el yugo extranjero antes que abandonar su choza y su yantar. Una observación más profunda le permitió verificar que los indígenas de esos pueblos nucleares, reconocieron a los castellanos como amigos a quienes había que servir con dádivas y aún más, con sus propias personas. Eran tribus inconformes con el dominio centralizado en el Cuzco y estaban descontentos con su suerte; tal fue el caso enumerado por el cronista de chachapoyas, cañaris y huancas.

Aquella fina percepción descubría una historia en el pasado andino, anterior a la conquista de los incas según un "arquetipo solar", que sólo desde 1945 ha sido descubierto en viejos papeles escritos durante la Colonia y rescatados por investigadores, entre los cuales sobresale el nombre de John H. Rowe.

La formación del Tahuantinsuyo

El Cuzco u "ombligo del mundo" sirvió míticamente de centro a cuyo alrededor se creó el Tahuantinsuyo mediante expediciones conquistadoras. Franklin Pease, así lo recuerda:
"... saliendo siempre las expediciones del Cuzco, y dejándonos la imagen de un movimiento acorde con las agujas de un reloj, que fuera iniciado míticamente

cuando Manco Cápac (o el arquetipo solar, Pachacuti) hizo las primeras conquistas alrededor del Cuzco".¹ Los incas en realidad no constituyeron una dinastía: Tom Zuidema, dice "ellos fueron representantes y líderes de grupos sociales" a los cuales pertenecen y cuyos nombres no eran entonces nombres propios, sino de esos grupos. Cronistas como Gutiérrez de Santa Clara, Montesinos, Sarmiento, Cabello Valboa Vázquez de Espinosa, Garcilaso Inca y Guamán Poma, ofrecen cronologías detalladas de la historia de los incas con datos, nombres y fechas que no concuerdan entre sí. Tom Zuidema, que ha estudiado el problema, cita a Cabello Valboa como uno de los que más claramente ha elaborado su crónica; según él, cada período de quinientos años estaba señalado por un cambio de mundos en cada uno de los extremos, que se le llamaba: un Pachacuti. En esa historia hubo dos pachacutis: el primero con la conquista del Cuzco por Manco Cápac, y el segundo, con la defensa de la

ciudad contra los Chancas por el inca nominado precisamente Pachacuti.² Pero en la visión de Vázquez de Espinosa (que siguió la versión de Garcilaso Inca) el Pachacuti que pone fin al período de quinientos años fue la conquista española.

Según Montesinos y Blas Valera, el monarca Pachacuti fue el noveno y último en ostentar este nombre y durante su reinado empezó el "quinto mundo" o período que correspondía a un sol; cada mil años, dice Montesinos, moría un sol y aparecía otro nuevo, cumpliéndose el mito del eterno retorno.

Tupac Yupanqui dividió el Cuzco en dos distritos: al primero y al más importante le llamó Hanan Cuzco o distrito alto, y al otro, Hurin Cuzco que significa distrito bajo. El distrito alto se subdividió en cinco partes, en cada una de ellas debía vivir un determinado número de individuos al mando de un jefe, en el primer distrito el jefe era su hijo y en los restantes, sus cognados.

"El ocaso del imperio fue violento"

Polo de Ondegardo y Joseph de Acosta mencionan dos dinastías contemporáneas, una en Hanan Cuzco y otra en Hurin Cuzco. Según Acosta los reyes de Hanan Cuzco fueron los conquistadores y gobernadores del país; entre ellos están: Pachacuti, Túpac Yupanqui y Huayna Cápac; al parecer, la dinastía del Hurin Cuzco no tuvo la brillantez de la de Hanan Cuzco.

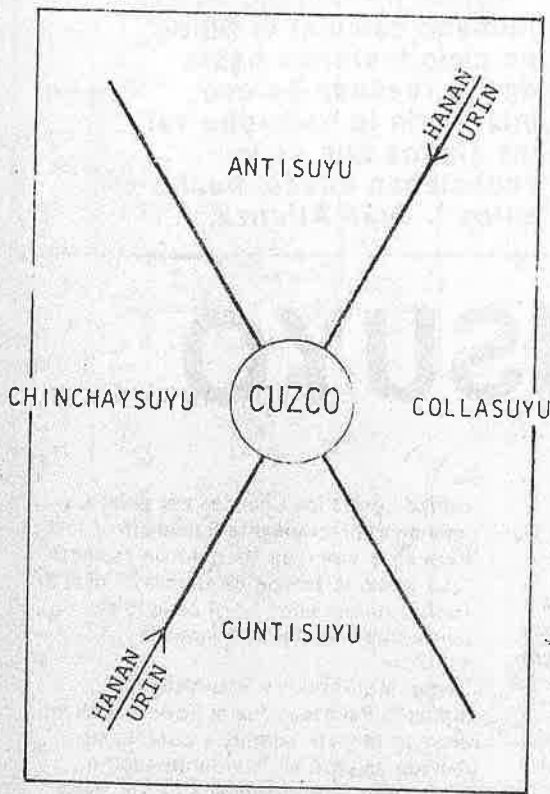
A primera vista la organización es compleja pues no se conoce el papel que desempeñaba cada jefe y se tiene la idea de que la autoridad era ejercida por un grupo de personas y hasta por un gobierno simultáneo de varios príncipes;

sobreviene entonces la sospecha de que lo descrito por los cronistas era una sinarquía.

Etimológicamente sinarquía es lo opuesto a anarquía. La autoridad en un régimen sinárquico es la que está en capacidad de enseñar, ofrecer bienestar y justicia, es decir ellos son los tres brazos de aquel cuerpo, que parece más filosófico que político.

Entre los cronistas, Molina y Cobo señalan una "panaca o dinastía extraordinaria, que no era otra que la de Tumibamba, donde ejerció autoridad el XI Inca, Huayna Cápac."³

Una nueva ciudad en términos rituales adquiere identidad cuando "La tierra de la ciudad sagrada" es trasplantada allá; en este aspecto Pease cita a Poma: "ayga otro cuzco en quito y otro en tuni



(tumpapmpa) y otro en guanoco (Guanuco Pampá) y otro en hatumcolla y otro en los charcas". Aquello de la "tierra de la ciudad sagrada" bien puede traducirse como gobierno de la ciudad sagrada y por ello Huayna Cápac residió en Tomebamba y formó una familia, de la cual Atahualpa es su producto.

La expansión del Cuzco fue progresiva. Después de la desaparición de Tiwanaku fueron ocupadas las tierras que bordean el lago Titicaca, hubo alianzas con estos pueblos, especialmente con el de los lupaca, que contribuyeron con hombres para la expansión del imperio: estuvieron en Tomebamba y en la guerra contra los cayambis.

La segunda acción expansiva se orientó hacia el mar, Cajamarca fue el objetivo previo a la conquista del reino de Chimor; de allí extrajeron mitimaes expertos en artesanías y labradores de los campos. Esta conquista fue un hito en la construcción del Chinchaysuyu, puesto que la mirada estaba fija en el "Reino Unido". Franklin Pease tiene un criterio que merece ser retenido:

"Las mismas crónicas relatan su fundación por el Tahuantinsuyo como algo notable que rompía patrones establecidos: de los detalles de su fundación se desprende, más que de ningún otro caso entre los centros urbanos administrativos, su carácter de "nuevo Cuzco", lo cual alcanza ribetes extraordinarios cuando Huayna Cápac se instaló allí y organizó una fuerte burocracia, trasladar inicialmente desde el

Cuzco, pero que adquirió progresivamente caracteres locales y competitivos" 4.

Tan extraordinaria es esta fase del incario que conmovió la organización cuzqueña; también Pease, la esclarece:

"...justamente, una de las situaciones importantes que se desprende de los conflictos previos a la guerra entre el Cuzco y Tumipampa es la rebelión de los orejones del ejército de Huayna Cápac, mencionada por Sarmiento de Gamboa, donde éstos se proclamaron "defensores del sol", frente a la permanencia del inca en Tumipampa, que dañaba la situación preeminente del Cuzco". 5

Pease cree que se trataba de un "experimento" que estaba ya en crisis cuando los españoles desembarcaron en Tumbes; pero cabe preguntar, aquello del "otro Cuzco" ¿fue un experimento o fue una realidad más en la sinarquía incaica?

Los auxiliares en acción

Al llegar a Piura, tierra de los tallanes, que fuera parte del reino de Chimor, Pizarro obtuvo mejores noticias de la situación política del imperio de los incas, que enriquecieron las allegadas en Panamá, al momento de preparar la expedición.

"...el mapa etnopolítico de los Andes a mediados del siglo XV era un verdadero mosaico. Había más de doscientas divisiones y subdivisiones desde Pasto hasta Diaguita y Maule, correspondientes a otros reinos o señoríos, políticamente". 6

Reinos poderosos fueron: los lupaca, chancas, huancas, cañaris, chimúes, etc. que poseían potencia expansiva y deseos imperialistas. Los huancas habitaban en los Andes centrales del Perú, en las actuales provincias de Jauja y Huancayo;

las ciudades de este pueblo guerrero estaban fortificadas y construidas a lo largo del valle de Jatunmayo, llamado desde 1782 el Valle de Mantaro.

Un medio milenio alcanzó a vivir este reino y en 1460 Túpac Yupanqui invadió el valle y redujo a sus habitantes a la condición de mitimaes y su curaca se convirtió en el rey-vasallo del poderoso señor del Cuzco.

Los incas permitieron a los huancas el uso de sus tierras, respetaron sus costumbres, su religión, aunque el poder económico y judicial resultó para ellos notablemente disminuido. Pero un régimen imperialista, hoy como ayer, deviene siempre irritante:

Los huancas, los auxiliares de los españoles recién llegados, lograron que el Tahuantinsuyo se derrumbara, pero ni ellos ni las otras etnias que les imitaron consiguieron la libertad, la independencia, simplemente lograron pasar de la mano de un amo a la de otro.

El autor peruano Waldemar Espinosa Soriano, escribe:

"Los únicos y auténticos héroes de la resistencia imperial fueron Calcochimac y Quisquis primero, y después, tardíamente Manco Inca y un gran sector de los ana y urincuzcos". 8

Calcochimac (Calicuchima) y Quisquis fueron los generales del gran ejército imperial de Atahualpa, el último señor del Tahuantinsuyo y descendiente del fundador del "otro Cuzco".

El caso del Tahuantinsuyo fue violento, su interpretación ha sido objeto de estudios e hipótesis, pero su casualidad es compleja y escapa al rastreo de los historiógrafos profesionales. El problema de la libertad humana está inmerso entre las categorías de la

"El Cuzco u "ombbligo del mundo" sirvió míticamente de centro a cuyo alrededor se creó el Tahuantinsuyo mediante expediciones conquistadoras"

"visitadores secretos o incógnitos, incluso espías disfrazados de mercaderes, recorrían las llactas y ayllus cerciorándose del cumplimiento de las mitas estatales y eclesiásticas; indagando quienes se manifestaban descontentos con la política del Cuzco...". 7

Los incas ensayaron alianzas para mantener la unidad entre aquella mezcla de etnias, pero el gran edificio imperial mantenía en sus cimientos una carga explosiva, esa era su debilidad estructural. Y ocurrió entonces que los españoles llegaron un día a su litoral y los pueblos vieron en ellos a los dioses que

Huiracocha, el gran dios de los jungas, les enviaba como emisarios de su libertad y de inmediato se convirtieron en "sus auxiliares".

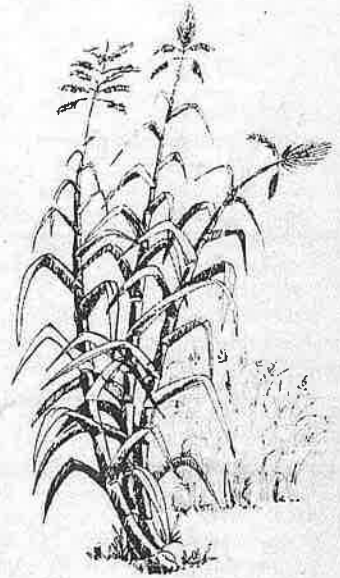
Francisco Pizarro había aprendido en sus campañas militares en el reino de Nápoles y en la misma tierra americana y supo aprovechar las circunstancias: la inseguridad de las muchedumbres, sus ansias contra la opresión, en una palabra reconoció el deseo de libertad innato en cada uno de los hombres.

casualidad cotidiana. Paul Janet, un filósofo francés del siglo pasado, estudiaba este fenómeno en el confuso desarrollo de aquel brutal acontecimiento social que llamamos la Revolución Francesa y anonadado por los hechos que descubrió prorrumió el siguiente juicio: Cuando los acontecimientos (...) provocan, por su inesperada grandeza, el asombro, la admiración, el temor, sucede entonces que el pensador y el creyente difícilmente escapan a la tentación de ver en esas grandes crisis la presencia viva y

la mano terrible de la Providencia". (Mensajero, N° 709)

Bibliografía.

- 1 Pease, G Y. Franklin: Del Tahuantinsuyo a la historia del Perú. Lima 1978: 42
- 2 Ossio, Juan M.: Ideología mesiánica del mundo andino. Lima. 1973: 15
- 3 Ibid: 4
- 4 Pease F. op. cit: 107.
- 5 Ibid: 107-108
- 6 Espinosa Soriano Waldemar: La destrucción del Imperio de los Incas. Lima: 52
- 7 Ibid: 55
- 8 Ibid: 66



LOPEZ DE GOMARA Y ATAHUALPA

V-2-05-87

Jorge Isaac Cazorla

¿Fue en Gómara. Soria de España, donde Luis López vió la primera luz, en la misma Villa de heráldico solar, en que se supone se retiró a morir? En igual forma cae el silencio biográfico sobre su infancia y adolescencia. Ya mozo estudia Humanidades en la Universidad de Alcalá de Henares; luego se integra al claustro de profesores como maestro de Retórica; recibe las órdenes de sacerdote y pasa a Roma; retorna a España e ingresa como Capellán en el séquito de Hernán Cortés ya titulado de Marqués del Valle, que le inspira escribir LA HISTORIA GENERAL DE LAS INDIAS, cuya redacción inicia en 1540 con la consulta a Andrés de Tapia, Gonzalo de Armería, Pedro Ruiz Villegas y Sebastián Cabot. ¿Se asomó siquiera Luis López de Gómara a aquellas Indias de la historia que tanto diera que hacer a su pluma?

Historiadores veraces como Bernal Díaz del Castillo refutaron las noticias tratadas por Gómara, como fábulas plenas de parcialidad en favor de su patrono y protector Hernán Cortés; y, además, por no satisfacer los intereses de la Corona y de sus administradores, se prohibió la impresión y circulación de ediciones posteriores a la primera. León Pine-

do calificó a la Historia de Gómara "como libre.....".

En la primera parte de la Historia narra la "Prisión de Atabaliba", como testigo aural próximo, como quien recibiera autoridad histórica de la calidad de las informaciones orales o escritas de los testigos oculares; lo que en la fuente de la Historia era de segunda mano con añadiduras de fantasía que permitieron calificar a Fray Alberto Torres de la Provincia Dominicana de Quito, de "....estilo (el de Gómara) poco honesto y tal vez también por las garrafales mentiras que está plagada"; que vivifica la sentencia de Bernal Díaz del Castillo, por propia experiencia, y la del Inca Garcilaso, con referencia a testigos oculares, que Gómara fue "inexacto y mentiroso"; a lo que el inculpado respondió que "no era de él la culpa, sino de los que daban las relaciones nacidas de sus pasiones". ¿Quiénes relataron al historiador novel horribles infundios en el hundimiento del Imperio Inca por el mandoble de Pizarro?

En la acción de Cajamarca, Gómara forja el grito y orden de matanza emitidos por el P. Fray Vicente Valverde: "Los Evangelios, en tierra; venganza, cristianos a ellos, que no quieren nuestra amistad ni

nuestra ley"; y, con odio y mendacidad contra el misionero, añade que murieron tantos indígenas porque los conquistadores anduvieron a estocadas porque "así lo aconsejaba Fray Vicente, por no quebrar las espadas hiriendo de tajo y revés". ¿Cuál fue el documento, fuente o boca de quien Gómara tomó palabras tan textuales y expresiones tan exactas? Sólo el Porqueño de Trujillo, más tarde Marqués de Atavillos, oyó el mensaje de Valverde, y jamás lo reveló ni a su secretario y cronista Francisco de Jerez, al que Enrique de Vedia califica de "parte oficial de aquellos sucesos, extendido por decirlo así, al otro día del combate y sobre el mismo campo de batalla, obra esta digna de atención por ser de un testigo presencial de ellos y revestido de la confianza del hombre singular que los dirigía (Pizarro)."

Don Manuel Mendiburu, historiador y General de la Independencia del Perú, acota seriamente al respecto: "De lo que dijo en realidad Valverde a Atahualpa en aquel lance, no hay pruebas competentes; y ¿cuál de los autores de diarios o antiguas memorias lo oyó, para escribirlo

exento de adiciones y sin incurrir en faltas de exactitud?... El P. Valverde volvió a Pizarro y le participó el resultado del encargo. ¿En qué términos lo haría? no puede saberse, aunque hay escritores que pongan en boca del Dominicano palabras llenas de fanático furor y capaces de encender el ánimo del caudillo hasta el punto de instigarlo a ejecutar un hecho atroz y violento; pero este hecho lo tenía muy meditado Pizarro de antemano, sin consulta ni excitación de nadie.... y como anota Quintana, la suerte del Inca habría sido la misma, aún cuando el Padre Bartolomé de las Casas fuese el Capellán de la expedición". (Diccionario Histórico del Perú, palabra Valverde)

Con razón Fray Bartolomé de las Casas dice lapidariamente de Luis López de Gómara: "... escritor el clérigo Gómara, en su Historia, muchas y grandes falsedades pone, como hombre que no vió ni oyó cosa de ella... ¿qué mayor incipencia y disparates que dice aquí Gómara, y aún más claras mentiras?... y así de este jaez y por este camino (de mentiras) fue toda la historia de Gómara (Tomo IV Historia de Indias, pág. 372).

Contribuciones a la Historia

Ecuatoriana

C - 8 - 07 - 87

Por A. Darío Lara

PARIS.— Una vez terminado mi estudio acerca de "Los Informes de Fabre" (primera parte, 1861), considero como un deber de justicia referirme ahora a dos valiosos trabajos que en los últimos años han venido a enriquecer las investigaciones "garcianas". Me refiero a dos trabajos presentados en la Universidad de París X-Nanterre, dentro del "Centro de Estudios Ecuatorianos", bajo la dirección del Profesor Charles Minguet. Se trata de dos tesis presentadas por las señoras Michèle Olsina y Sibylle Debidour. La primera como tesis doctoral, con el título "La era garciana en la Historia del Ecuador"; la segunda, una tesina de masterado, con el título "El Ecuador de García Moreno. Sus relaciones con Francia".

La tesis de Michèle Olsina comprende cinco partes y diecisiete capítulos, con un total de 906 páginas dactilografiadas; mientras Sibylle Debidour divide la tesina en cuatro partes y ofrece 106 páginas en su estudio.

Aquello que, ante todo, llama la atención es la riquísima Bibliografía que en ambos casos han consultado para sus trabajos. Además de los nombres de autores y títulos de obras que todos conocemos, tanto Michèle como Sibylle nos aportan una valiosísima documentación nueva, fruto de sus investigaciones en la Biblioteca Nacional de París y en otros centros culturales de esta capital. De este modo —superando los trabajos de quienes no tuvieron oportunidad de frecuentar tales centros— aportan hoy numerosos títulos y documentos, artículos de revistas, periódicos, en francés e inglés particularmente, poco conocidos.

Naturalmente, lo más valioso de ambos estudios es el hecho de que sus autoras han podido consultar ampliamente los Archivos de la Cancillería Francesa (lo que nuevamente no fue el caso de la mayoría de historiadores, escritores nacionales y extranjeros) y nos dan a conocer documentos poco conocidos hasta estos últimos años. En efecto, pocos son los investigadores que llegaron a dicha extraordinaria fuente. Desde luego, debo rendir un homenaje especial al noble colega y amigo, Gabriel Judde (ambos tuvimos a Michèle y Sibylle como nuestras alumnas) gran difusor de estos estudios, como lo prueba aún la conferencia dictada en Ambato, el 13 de abril último, relativa a sus investigaciones de la época posterior a García Moreno y la administración de Antonio Borrero e Ignacio de Veintimilla.

Es natural que nuestras dos universidades de París X, en sus trabajos, se hayan referido al problema del Protectorado. Michèle lo estudia en el capítulo 1º de la parte 4ª (páginas 401 y 421)

y Sibylle consagra toda la 2ª parte (páginas 39 a 60) a este tema. Al conocimiento de todos los autores ecuatorianos y a quienes se refirieron a asunto tan delicado, se añade el análisis detenido de los Archivos del Quai de Orsay y la correspondencia de García Moreno. Fuente poco consultada también: los Archivos de las Congregaciones francesas llevadas al Ecuador por García Moreno; en especial los Hermanos de La Salle y las religiosas de los Sagrados Corazones.

Por lo mismo, las conclusiones a que llegan, después de una detallada presentación y acumulación de hechos, no dejan de llamar la atención y merecen ser retenidas. Así, Michèle afirma:

"Luego del estudio anterior sobre las relaciones diplomáticas entre el Ecuador y Francia, de 1859 a 1863, sería inconsiderado declarar que García Moreno no ha querido hacer del Ecuador un Protectorado francés y que no ha obrado con este fin. Es verdad que el Presidente ecuatoriano ha deseado ver a su país convertido en Protectorado francés; pero, no en una colonia francesa, en el sentido profundo del término. Había previsto que el Ecuador recibiría el apoyo de Francia y que ésta ejercería un control especialmente en lo que concierne a las relaciones exteriores y la seguridad interna, en cambio de lo cual ofrecería una parte de las riquezas de su tierra" (pág. 420).

Apoiada en los textos que cita, Michèle Olsina se suma a numerosos historiadores y escribe:

"García Moreno no ha tenido la intención de vender su patria a Francia; deseaba sobre todo que las dos naciones negociaran un pacto de unión. Hay que confesarlo, en realidad, fue en el espíritu de los representantes y miembros del gobierno de Francia donde germinó la idea de hacer del Ecuador una colonia francesa, enviando allá, en primer lugar, sus tropas" (pág. 421).

De las once páginas que Michèle consagra a la conclusión de su trabajo, en forma de una pregunta: "¿Qué fue la era garciana en la Historia del Ecuador?", citare estas líneas:

"Al término de este estudio podemos afirmar que la era garciana ha sido para el Ecuador una era de progreso. Bajo el gobierno de García Moreno, la nación ecuatoriana ha progresado mucho más que durante los treinta años anteriores... El régimen teocrático de García Moreno ha sido, como lo hemos visto, fuente de progreso y de desarrollo para el Ecuador; pretender y tentar de sostener lo contrario sería dar prueba de parcialidad y de idea preconcebida. La era garciana ha resucitado al Ecuador de una muerte que había durado años, si no siglos y ha hecho de el



la nación moderna que ha venido a ser y que García Moreno quería que fuese en su época... (págs. 600 y 611).

Páginas elogiosas que no impiden a Michèle referirse a los aspectos negativos de esta personalidad, particularmente a su autoritarismo. Que se juzgue por estas líneas:

"Amigo del orden ante todo, García Moreno creía que el hombre encontraría su dignidad únicamente en el orden, la sumisión a una consigna moral, a un jefe... Ha cometido el grave error de Felipe II y de los monarcas que le sucedieron, ensayando hacer un gobierno de proselitismo tomando como instrumento político la Iglesia Católica a fin de imponerse mejor. Hizo de la Iglesia todopoderosa el pilar esencial del régimen. La era garciana, fuente de progreso para la nación, ha tenido pues como cuadro político un régimen teocrático. Sería fácil criticar, a priori, el gobierno de García Moreno, pero sería poco oportuno hacerlo sin haber tentado antes de explicar las razones de su instauración... Aquello que en cambio es inconcebible son los excesos y el fanatismo con los que el Presidente ha dirigido el país" (pág. 609).

Como en todo trabajo de esta clase, mas aún tratándose de investigaciones universitarias, surgen inevitablemente algunas objeciones y varios puntos de controversia. Desde luego, la tesis de Michèle Olsina es una valiosa contribución al desarrollo de los estudios históricos y al conocimiento del Ecuador; del mismo modo que la tesina de Sibylle Debidour a la que consagrare también un breve análisis.

El descubrimiento y el conquistador

ESTAMOS ya a solo cinco años del medio milenio del Descubrimiento de América por Colón, que se conmemorará el 12 de octubre de 1992. Este hecho está dando lugar en todos los países y también en foros internacionales, como las Naciones Unidas, a serias reflexiones sobre las circunstancias y las consecuencias de la llegada de los españoles a las costas del Nuevo Mundo y su apropiación de los territorios con los cuales se completaba el conocimiento, por parte de los europeos, del globo terrestre.

Hay diversas posiciones al respecto, y el balance de tan trascendental acontecimiento no es considerado por todos positivo. Lo que ocurrió en los años de la conquista ha vuelto a ser objeto de estudio, ahora con las nuevas técnicas de la investigación histórica.

Aspiramos a inquietar con esta página, preparada con la colaboración de Ileana Almeida, master en lingüística, a los lectores interesados en el tema tratado, a fin de que expongan su criterio sobre el mismo, a través de este medio.

Descubrimiento e ideología

A los quinientos años de la llegada de los europeos al continente americano y a medida que se aceleran los preparativos para celebrar con bombos y platillos la hazaña de Colón, se acentúan las controversias y suben de tono las discusiones sobre el significado y los efectos sociales del choque de las dos entidades históricas.

En el seno de organizaciones internacionales, en instituciones gubernamentales de diferentes países, en círculos, culturales, políticos y religiosos, se sostienen puntos de vista no sólo distintos sino contrapuestos.

Voces de apoyo o de impugnación se dejan oír en esta aguda polémica en la que se distinguen fundamentalmente tres posiciones:

1.— Para el pensamiento eurocentrista, el "descubrimiento de América fue la gran gesta de España y un resultado lógico de su propio devenir. Así América no es sino la prolongación del ser español, que reprodujo una sociedad a su imagen y semejanza".

2.— Una segunda posición enfoca el hecho como la conjunción de dos existencias en la que se fundieron dos orígenes, dos tradiciones y dos razas y que anuló la identificación originaria de ambas.

3.— Para los pueblos indios, que reclaman su antigua identidad, la llegada de los europeos no significa sino destrucción y aniquilamiento de su mundo material y espiritual.

Si por "descubrir" se comprende encontrar tierras ocultas y desconocidas, los indígenas, antiguos dueños de los territorios americanos, se percatan que ellos no cuentan en el proyecto europeo de ensanchar su mundo. La mentalidad europea no entendió esta otra realidad, la americana. Pugnó por integrar naturaleza y cultura a su cosmovisión, y sólo consiguió que se empobrecieran y deformaran. Es, entonces, una razón clara la que subyace en el "Descubrimiento de América", afirman los indígenas, y no es otra que la proclama de los derechos del conquistador y colonizador. En claro contraste con la pretensión de los invasores, el indígena

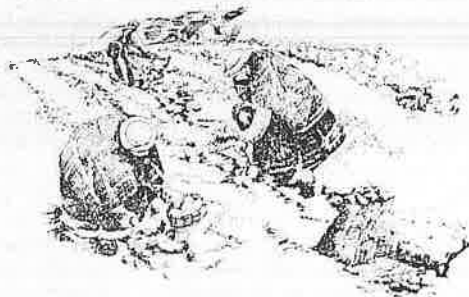
siente que mantiene la plena identificación con su tierra, con su paisaje, con su flora y fauna, lo que se manifiesta en la práctica cultural de todos los días.

Estas tres posiciones reflejan diferentes momentos de la experiencia colonialista en América y se refieren a circunstancias particulares de tres tipos de comunidades históricas distintas:

El primer tipo está representado por las potencias europeas que se adueñaron del territorio aborigen y justificaron su acción como un acto de civilización y cristianismo.

Al segundo tipo pertenecen las nuevas naciones americanas que en el siglo XVIII comenzaron a reconocerse como entidades nacionales diferentes, plantearon objetivos distintos a los de las metrópolis y finalmente desplazaron a los antiguos colonizadores.

El tercer tipo lo constituyen los pueblos indios que provienen de un pasado muy anterior a la llegada de los europeos. Estos mantienen viva la memoria histórica y soportan, después de cinco siglos de la llegada de los europeos a sus tierras, la prolongación del colonialismo.



Las consecuencias

HOY día, a la luz de una visión integradora del mundo, y admitiendo que las consecuencias del colonialismo en un plano general fueron positivas y negativas, no lo fueron ni lo son de la misma manera para las comunidades históricas involucradas en el hecho.

España, a pesar de sus grandes dominios y posesiones, a despecho de la enorme riqueza extraída del suelo y del trabajo americanos, frenó su trayectoria histórica y, al final, las ventajas que había obtenido con sus conquistas resultaron efímeras.

Para las nuevas naciones americanas y para los pueblos indios, las consecuencias y efectos del colonialismo, solo pueden ser entendidas en la mutua relación de unas y otros.

Tomando para el análisis la sociedad ecuatoriana, tenemos que señalar que la mayoría de los efectos positivos derivados de la Colonia benefició a la nación ecuatoriana

hispano-hablante y heredera de los valores europeos. Sobre el legado de la colonia se sustentan las posibilidades, los recursos y las condiciones que han permitido su desarrollo. Los efectos negativos, en su mayor parte, recayeron en los pueblos indios; en ellos se ensañaron la crueldad y la injusticia del régimen colonial.

Parecía que el colonialismo prolongado por quinientos años iba a terminar para siempre con los pueblos indios. Sin embargo, se va demostrando la vitalidad de éstos, y su lucha paulatinamente va adquiriendo mayor importancia social. Surge en ellos un tipo particular de conciencia de grupo, que no coincide con la conciencia de clase, pero que reclama sus derechos a la sociedad y al Estado.

Su lucha expresa la necesidad de alcanzar la soberanía nacional. Esta necesidad se plasma en lucha política porque implica una expresión concreta de tesis nacionalistas que revelan el carácter complejo de

la sociedad y el Estado ecuatoriano y el desequilibrio del presente y del pasado.

En cualquier plano que se sitúe el análisis, se comprueban las situaciones contrapuestas y antagónicas que ocupan, por un lado, la nación ecuatoriana y, por el otro, los pueblos indios.

La formación geopolítica de los estados independientes estableció los marcos dentro de los cuales se desenvolverían las realidades sociales que comenzaron a singularizarse ya en la época de la Colonia.

Las fronteras estatales que se forjaron luego de la emancipación de España correspondieron aproximadamente a las divisiones de la administración colonial. La constitución del Ecuador en "Estado soberano, libre e independiente", en 1830, tuvo como referencia a los "pueblos de la Real Audiencia de Quito", pero, al mismo tiempo, el establecimiento de las fronteras estatales mutiló definitivamente los

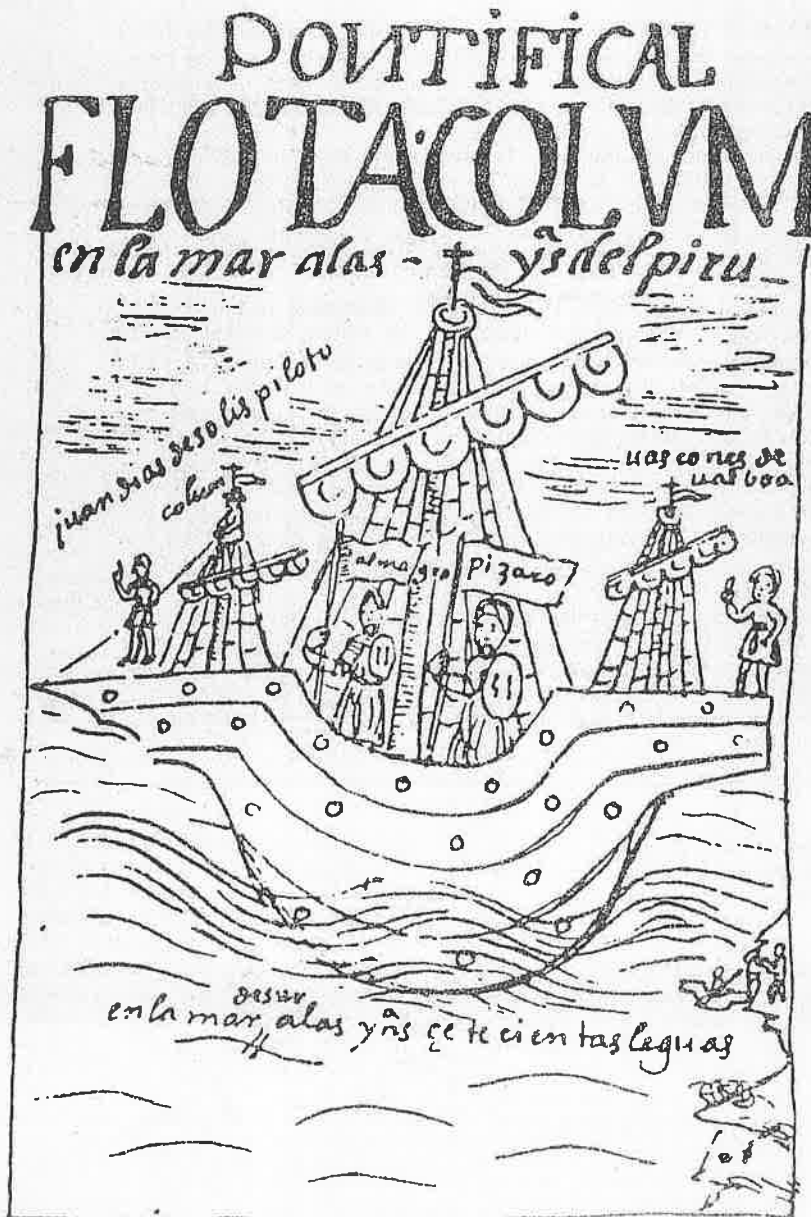
territorios étnicos de los pueblos indios. Por ejemplo, el pueblo quechua quedó diseminado por varios países (Perú, Bolivia, Ecuador, y algunas zonas limítrofes de Argentina, Chile y Colombia).

Es indudable que el Estado fue condición fundamental para la consolidación y desarrollo de las naciones independientes. A los pueblos indios no sólo que se les privó de su organización, sino que se los excluyó del Estado-nación moderno. Perdieron la "norma" necesaria que rigiera sus vidas, que administrara su economía, que planificara su desarrollo, perdieron el medio para controlar su propio destino. Se establecen entonces en el país dos comunidades diferenciadas: la nación opresora y las nacionalidades oprimidas.

Lo jurídico,
político, ético,
económico, etc.

EN el Estado ecuatoriano se plasmaron los valores jurídicos, políticos, éticos y culturales de la nación dominante y fueron relegados en su totalidad los de los pueblos indios, con lo cual el apego de los indígenas a sus valores ancestrales se ha ido debilitando sensiblemente.

Otra consecuencia negativa en el plano político ha sido la destrucción de las prácticas autóctonas de gobierno. Todavía quedan rezagos de las antiguas formas de autoridad, pero la administración oficial las ha relegado a la toma de las decisiones menos importantes. Débiles y desprestigiados "guías" y "sabios"



son aún portadores de los valores espirituales de sus pueblos, aunque la posibilidad de ejercer el mando está restringida a grupos muy pequeños.

En lo internacional, la nación ecuatoriana entró a participar en el concierto mundial de naciones. Está representada en los organismos internacionales, donde se reconoce su derecho histórico para influir en acuerdos y resoluciones de alcance universal. Los pueblos indios, al verse impedidos de relacionarse con el mundo exterior, viven enclaustrados en la incomunicación, limitados a sus espacios y circunstancias.

La nación ecuatoriana, aún bajo las condiciones de subdesarrollo, tiene la posibilidad de acceder a los logros técnicos y científicos mundiales y de aplicarlos a su prosperidad material. Los pueblos indios no pueden adoptar tecnologías apropiadas a sus conocimientos, a su comprensión particular de la naturaleza, es decir a realizarse según las exigencias modernas.

En el plano de la economía, las consecuencias y efectos de la Colonia, para la nación ecuatoriana y para los pueblos indios, son también contradictorias. En la nación ecuatoriana se invierten las rentas del Estado. Se planifican políticas sociales, culturales, educativas, de asistencia social. Los pueblos indios, como tales, no entran en la distribución de las rentas.

Su desarrollo económico está sometido al de la nación ecuatoriana.

La ideología

HAY que señalar, aunque sea rápidamente los efectos y consecuencias en el plano de la ideología —es decir en el conjunto de concepciones que determinan las actitudes discriminatorias respecto a los indígenas—, que se originan en el dramático encuentro de colonizadores y aborígenes.

Las agudas contradicciones entre la nación ecuatoriana y las nacionalidades indígenas se manifiestan hoy en día en forma menos violenta y visible, pero la ideología colonialista se mantiene. Se proyecta en el Estado, contagia inclusive a la clase obrera y hace vacilar la conciencia de los indígenas.

La expresión ideológica más clara del colonialismo es el afán de asimilar a los pueblos indios a la nación ecuatoriana, a su cultura y su lengua; de sacarlos de sus territorios comunales, de negarles su dimensión nacional.

Otra expresión ideológica del colonialismo es el racismo. Intenta diferenciar a los ecuatorianos racialmente, cuando todo el tiempo se está demostrando que los rasgos fundamentales de los seres humanos son los mismos para todos. En una sociedad tan profundamente mestizada como la nuestra, contraponer

razas es negarse a admitir lo que la ciencia ha demostrado y sólo pone de relieve los prejuicios y la ignorancia.

La demostración más clara se observa en la historia de la tenencia de la tierra. Desde la usurpación de los inmensos territorios de los indígenas, pasando por los latifundios y haciendas, hasta la utilización de las tierras de agricultura comercial, que constituyó el estímulo para el desarrollo capitalista de la nación ecuatoriana. Los indígenas han debido conformarse con retazos de suelo y en las zonas menos favorecidas por la naturaleza. Inclusive la penetración de las transnacionales se hace a expensas, sobre todo, de los territorios comunales.

La industrialización del país, aunque no ha logrado conformar un mercado nacional potente, involucra a sectores nacionales. Los productos indígenas, en cambio, prácticamente no han rebasado los niveles de la fabricación casera y de la artesanía.

Las actividades bancarias, las

posibilidades de crédito, la exportación e inversión están reservadas a sectores nacionales que manejan el capital mayor. Únicamente un grupo muy reducido de indígenas está comprendido en la acumulación capitalista.

Hasta épocas bastante avanzadas del devenir de la nación ecuatoriana, los indígenas estaban obligados a pagar impuestos y tributos al Estado; por otro lado, y a pesar de haber sido abolidas oficialmente, se mantienen formas precarias en el trabajo de la tierra, lo que obliga al indígena a permanecer atado a una parcela que no es suya.

Los beneficios de una infraestructura básica como son las carreteras y la red de comunicaciones siempre han tendido a favorecer a los representantes de la nación ecuatoriana; a los pueblos indígenas sólo les han llegado los beneficios en forma indirecta.

Lo social

EN el plano social se manifiestan igualmente las diferencias de los efectos del colonialismo. La población indígena no se ha incrementado al mismo ritmo que la nación ecuatoriana. A la pérdida de vidas humanas en el periodo de la Colonia, se han sumado otros factores que han contribuido a menguarla.

Las ciudades, no son para los indígenas. La actividad cultural, política y económica de la nación se concentra en las zonas urbanas. Pero los indígenas nunca han podido jugar un papel protagonista en sus actividades; en las ciudades se sienten ajenos y aislados. Llegan hasta allá en busca de trabajo, sin que esto signifique que se integren a la vida nacional.

En cuanto a la cultura, el colonialismo determinó realidades bien distintas para las comunidades nacionales. La cultura nacional ecuatoriana tiene su antecedente histórico en la época de la Colonia. A partir de sus significados, de su afirmación o negación, se instituyeron los signos de la cultura de la época burguesa que hasta hoy tienen validez y vigencia. Para la cultura de los indígenas los efectos fueron en extremo negativos. Al mismo tiempo que se mutilaron los territorios étnicos se mutiló la cultura. Las manifestaciones culturales quedaron aisladas de su matriz generadora. Se ha ido intercalando entre el pasado y el presente un tiempo de olvido para borrar los recuerdos de la historia y la cultura de los indios y se ha ido imponiendo un único modelo, el de los colonizadores.

Aún hoy se llega a la ligera conclusión que los pueblos indios son pueblos sin cultura. Pero los que se acercan a ellos comprueban su genio particular como fuente renovadora del arte y de la moral social.

En el plano lingüístico los efectos fueron también de doble filo. La nación ecuatoriana heredó el castellano, que sirvió desde la Colonia co-

razas es negarse a admitir lo que la ciencia ha demostrado y sólo pone de relieve los prejuicios y la ignorancia.

Queremos repetir aquí el pensamiento de Bartolomé de las Casas que con sus conceptos se adelantó cinco siglos: "Todas las naciones del mundo son de hombres y de todos los hombres y de cada uno de ellos es una no más la definición y ésta es que son racionales. Todos poseen los mismos elementos orgánicos y mentales y se mueven por los mismos objetivos, todos tienen los

principios para entender y aprender y saber las ciencias y cosas que no saben y esto no sólo en los bien inclinados, pero también se hallan en los que por depravadas costumbres son malos." "Todos se huelgan con el bien y sienten placer con lo sabroso y alegre y todos desechan y aborrecen el mal y se alegran con lo desabrido y que les ha dado."

Es decir que por los indios los hombres son iguales también existe el derecho y la libertad de ser iguales para todos los pueblos.

mo instrumento para la administración. Al ser proclamada lengua oficial, el Estado estimuló su papel privilegiado. Esta es la lengua considerada símbolo de la soberanía y del prestigio nacional. La visión del colonialista no podía concebir que las lenguas de los indígenas fueran verdaderas lenguas. La ausencia de conceptos que reflejaran los valores europeos, motivó que se las catalogara como incapaces para expresar "razón". La ciencia actualmente admite el mismo status para todas las lenguas. Todas poseen sistemas que guardan posibilidades latentes para expresar los alcances científicos, culturales a técnicos. Pero las lenguas indias, mientras permanezcan fuera de los programas oficiales, no podrán desarrollar esas potencialidades.

La concepción colonialista de la cultura y la lengua se refleja claramente en la educación. Se transmite y se inculca el menosprecio de los colonizadores. Si para los niños ecuatorianos, la educación con contenidos fraccionados de la realidad del país, cargada de prejuicios resulta defectuosa, para los niños indígenas se torna inadecuada y nociva, deteriora su cultura y su lengua, produce resultados perjudiciales tanto para el niño como para su familia. Los profesores que no parten del análisis contrastivo de las lenguas y culturas confunden con sus enseñanzas el pensamiento del niño indígena y crean en él sentimientos de desconcierto y de inferioridad.



¿Murió Atahualpa el 29 de agosto de 1533?

C. 29-08-87

Por Luis Andrade Reimers

ES bien conocido por los lectores de la Historia del Reino de Quito del padre Juan de Velasco como nuestro benemérito historiador riobambeño escribió en el capítulo noveno del Libro Tercero lo siguiente: "Celebrándose aquel día (el 29 de agosto) la degollación del Bautista, le impuso (el padre Valverde a Atahualpa) el nombre de Juan... Le dieron garrote, echándole un lazo al pescuezo... en ese mismo día 29 de agosto".

Nadie antes del padre Velasco había fijado una fecha para la muerte de Atahualpa. Para muchos historiadores nacionales y extranjeros éste fue uno de los muchos sueños sin base alguna, que tuvo nuestro historiador ecuatoriano de la segunda mitad del siglo XVIII. Sin embargo, al padre Velasco no le faltó ni base histórica ni lógica. En efecto él se basó en el testimonio del Inca Garcilaso de la Vega, el cual a comienzos del siglo XVII había escrito sin rodeos en la Segunda Parte de sus Comentarios Reales (Libro I, Cap. 36): "Llamóse Don Juan Atahualpa". Por su parte el jesuita riobambeño pensó que el 29 de agosto la Iglesia Católica conmemoraba el martirio de San Juan Bautista y que seguramente el padre Valverde, de quien el mismo Garcilaso dice que le catequizó muchos días antes de su muerte, le puso ese nombre por coincidir con el de su bautismo y de su muerte.

Durante las últimas décadas del siglo XVIII, en que nadie había pensado todavía en revolver los viejos archivos de Indias, la afirmación del padre Ve-

lasco fue universalmente aceptada en América y Europa, a tal punto que el célebre historiador norteamericano, William Prescott, a pesar de haber iniciado en España el erudicionismo histórico sobre la Conquista, aceptaba en 1847 el dato consignado por Velasco y escribía (Historia de la Conquista del Perú, Cap. VII): "Ocurrió esto (el ahorcamiento de Atahualpa) el 29 de agosto de 1533". Este hecho revela el inmenso influjo internacional que llegó a tener nuestro historiador riobambeño.

Pero en 1884 se había publicado una carta de Gaspar de Espinosa, el funcionario de la Corona Española en Panamá que había seguido día a día los sucesos de Cajamarca para mantener informado sobre los mismos al Rey. Este testigo indirecto pero contemporáneo afirmaba que los españoles habían salido de Cajamarca a comienzos del mes de agosto, después de haber ajusticiado a Atahualpa unos días antes. También, el célebre investigador español, Don Marcos Jiménez de la Espada, había hallado en varios documentos antiguos que Atahualpa, al ser bautizado, recibió el nombre no de Juan sino de Francisco. Por este motivo, al escribir el prólogo a la obra del padre Las Casas titulado De las Antiguas Gentes del Perú, confesó enfáticamente: "No me fio de la fecha dada por el padre Juan de Velasco". Nuestro eminente historiador ecuatoriano, monseñor Federico González Suárez, amigo personal de Marcos Jiménez de la Espada, tomó un camino intermedio, dando a Atahualpa el nombre de Francisco pero limitándo-

se a decir (Historia del Ecuador, Libro II, Cap.V): "Era esto (el acontecimiento de la muerte de Atahualpa) un sábado de agosto, casi diez meses después que el Inca había sido capturado".

Pero quien con verdadera fruición de poder refutar a un viejo historiador ecuatoriano, rechazó la fecha dada por Velasco fue el eminente historiador peruano, Raúl Porras Barrenechea en un artículo que publicó en La Prensa de Lima el 31 de octubre de 1945 y titulaba: "Atahualpa no murió el 29 de agosto de 1533". Otro historiador peruano que por haber sido un tanto exótico y amigo de novedades no merecía una fe irrestricta en su tierra, fue Don Rafael Loredó. Sin embargo, él fue quien anunció por ese tiempo que poseía un documento en el cual constaba que Atahualpa había sido ajusticiado el sábado 26 de julio de 1533, día en el cual durante la mañana el Inca había obsequiado a Pizarro dos vasos grandes de oro macizo y un plato ornamental asimismo de oro.

Unos años después se descubrió y publicó la famosa carta de Carlos V a Francisco Pizarro del 21 de mayo de 1534, en la cual hacía referencia a otra de Pizarro del 29 de julio de 1533 dando cuenta al Emperador del ajusticiamiento de Atahualpa. La reconstrucción que se ha hecho en nuestros días de las fechas calendarías hace coincidir el 26 de julio de 1533 con el día sábado.

En esa forma hoy día ha quedado definitivamente establecido que la muerte de Atahualpa tuvo lugar no el 29 de agosto sino el 26 de julio de 1533.

Indios y misioneros

H-1-08-87

Por Fernando Ortiz Crespo

No todos los americanos fueron reducidos a servidumbre: en las selvas del interior de América del Sur quedaron grupos que escaparon a esa suerte. España y Portugal los pasaron por alto. Los europeos encontraron mucho más fácil quedarse en los altiplanos y valles templados de los Andes, prefirieron colonizar las pampas australes argentinas y brasileñas y aun el estrecho valle central chileno que penetrar al corazón selvático del continente. Era demasiado exótico para poder ser comprendido y manejado con la tecnología y actitudes traídas del Hemisferio Norte. Y además, era un territorio malsano, pobre en mano de obra y en tierra fértil. Por este "error de omisión" de España los países independientes que emergieron se encontraron con la necesidad de "resolver" la cuestión amazónica. El Ecuador, entre otros, pospuso la solución, mientras la estrategia geopolítica del Perú incluyó la navegación fluvial desde puertos en el Huallaga y el Ucayali al Marañón, y por éste hasta la desembocadura del Pastaza y Napo, y luego aguas arriba hasta donde embarcaciones de cierto calado pudieron llegar. Mientras los diplomáticos de ambos países se enfrascaban en discusiones más o menos académicas, el tricolor patrio era arriado de Iquitos, Andoas, Rocafuerte y otros pueblos ribereños y reemplazado —quizá para siempre— por la bandera roja, blanca y roja. Las incursiones peruanas que culminaron en 1941 sirvieron para poner fin a los pleitos de cancillerías un año después. Y a pesar de esto, se siguió posponiendo el poner en orden nuestro selvático "paño de atrás".

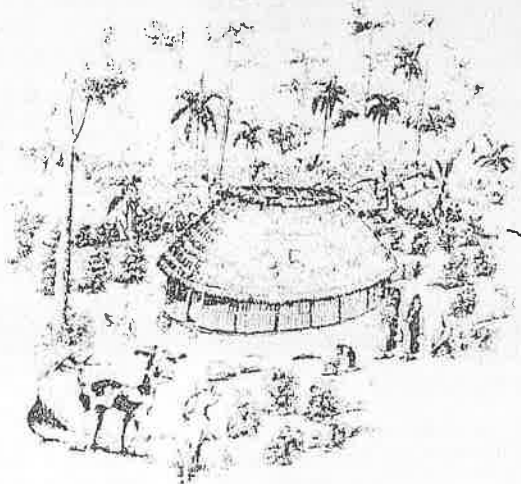
El petróleo lo cambió todo. El Oriente comenzó a dejar de ser un mito cuando se encontró petróleo en los campos de la Shell, y más aún cuando se lo comenzó a explotar en los tiempos de la Texaco y Gulf. El apetito de la civilización moderna por este líquido que tiene mucho de mágico e infernal —y que por cierto compartimos todos— fue el acicate para los helicópteros y tractores que en apenas dos años construyeron una carretera y un oleoducto que superaban, como obras civiles, casi todo cuanto antes el país había construido. El Napo se convirtió de la noche a la mañana en una tierra de promisión.

Y por fin estamos teniendo que enfrentar la largamente postergada respuesta a la problemática de nuestro Oriente. Sobre todo cuando los conflictos de intereses arrecian. Los capuchinos fueron enviados por la Iglesia Católica para atender las crecientes necesidades espirituales del área. Curiosamente, muchos capuchinos como el martirizado Obispo Labaca son vascos, y como vascos tienen algo de anarquistas. Estos misioneros han contribuido a que las tribus orientales demuestren un espíritu de rebeldía frente al estado (llámese éste IERAC, Dirección Forestal, INCRAE o lo que quiera), no muy diferente al que aflora con demasiada frecuencia entre los vascos en contra de Madrid. Ahora la CONFENIAE nos habla de "nacionalidades" indígenas, cuando desde la primaria creíamos que teníamos una sola nacionalidad: la ecuatoriana. La mejor demostración de esta rebeldía está en la ruptura que hay entre la CONFENIAE y el estado en el Oriente, incluyendo la oposición al Plan de Patrimonio Forestal, el disgusto con los Parques y Reservas con que se trata de proteger la naturaleza amazónica, y la insatisfacción que causa entre los indígenas la asignación de 50 hectáreas por familia que hace el IERAC.

Esta reacción es de esperarse. Solos, los nativos del Oriente poco pueden hacer frente a la confrontación entre "nacionalidades": la nuestra frente a las de ellos, la nuestra expandiéndose y las de ellos retrocediendo. Unidos, al menos tienen una voz que resuena altiva y que se oye aun fuera del Ecuador. Pero son menos de 150 mil, carecen de la influencia política para inclinar la balanza de poder a su favor, y lo

que es peor, se dejan tentar por los obvios atractivos de "nuestra" civilización. No hay ningún hombre indígena que no sueñe con una escopeta, una motosierra, un radio transistor o un motor fuera de borda, ni hay una sola madre india que vacile en usar medicinas "occidentales" para sanar a su hijo enfermo.

Como en una tragedia griega, el Obispo Labaca, una especie de Bartolomé de Las Casas del Oriente, quien en más de una ocasión pidió al Ministerio de Agricultura que desmembrara el patrimonio forestal y diera miles de hectáreas en propiedad a unas decenas de indios, estaba ayudando con sus contactos a CEPE, la compañía petrolera estatal, a suavizar la confrontación entre las petroleras y los indígenas. Como en una tragedia griega, el Obispo Labaca usaba precisamente los conspícuos medios de nuestra civilización, helicópteros, para llegar hacia sus indios, y no vacilaba en obsequiarles machetes y hasta dinero para ganar su afecto. Como en un drama angustioso, en los últimos instantes en que se lo vio con vida les pedía con señas que talaran un poco de árboles para poder aterrizar, que destruyeran la urdiembre misma de su hábitat selvático para permitir el acercamiento de dos mundos cuyo mero contacto produciría la destrucción del más débil. Y el final del drama fue digno de Sófocles o Shakespeare: un grupo de indios no enajenados por las atracciones de Occidente, un grupo de indios aún incorruptibles, arrojaron decenas de lanzas contra el Obispo y la religiosa que lo acompañaba, y sellaron de esta manera con un signo de fatalidad lo irresoluble de la confrontación.



Abya-Yala, la América aborígen

Por Arturo Eichler

"No podemos permitir que cuatro indios quieran impedir que ocupemos sus tierras y los recursos que allí haya". Es la voz despótica de nuestra civilización de tinte europeo, que los indios americanos siguen llamando colonizadora, observándola con desconfianza y aún esperando que pase su hora y se destruya a sí misma, en su avaricia, en su contaminación, en sus nacionalismos anacrónicos.

Los documentos sobre los congresos "El Indígena y la Tierra" y sobre las Federaciones de Indígenas Americanos, revelan una capacidad intelectual y de humanismo asombrosa y una vitalidad latente del aborígen americano (no contaminado) de Norteamérica, de los Andes y de la selva, tanto más sorprendente tras siglos de persecución y explotación inhumanas. Los "cuatro indios", hablando sólo de Centro y Sudamérica, son etnias que suman millones de aborígenes, pertenecientes a miles de grupos y comunidades, desde los Mapuches del sur, los Quechuas de los Andes, los Shuar y demás grupos de las selvas amazónicas, hasta los Miskitus y Lacandones de tierras centroamericanas y de México.

Sus territorios fueron y siguen siendo secuestrados, sus elementos culturales fueron declarados obsoletos por el invasor, el de antes y el de ahora. Su organización comunitaria, una sabia estructura de ayuda mutua y solidaridad humana, es mirada con odio, como un peligro o "foco de subversión". Frente a esto, en una obra ya clásica sobre "El Estado socialista de los Incas", de un grupo de científicos europeos, se tiene el modelo de sociedad comunitaria integrada, que según muchas personas eran monarquías absolutistas, pero que, después de todo, aparecen como más sociales que muchas de nuestras "democracias", con sus aristocracias, sus oligarquías y sus grupos ceremoniales.

Existen los testimonios imperecederos de la vitalidad de aquellas sociedades, por nosotros llamadas atrasadas o abúlicas. Tales juicios no se compaginan con las altas manifestaciones del arte, de la arquitectura, las construcciones viales y de drenaje, la artesanía del oro y la plata, la cerámica refinada, la música y la danza, el acabado arte agrícola de auténticos ecologistas y que hoy en día no somos capaces de emular, ni remotamente. Como tampoco nos igualamos en la distribución social de los frutos de la tierra y del trabajo, en los cuidados a la vejez, de la niñez, de los enfermos e incapacitados. No había desempleados ni criminalidad organizada. Era en gran medida el tipo de organización que, según muchos sociólogos y políticos actuales, de diversas tendencias, representa el modelo deseado para el futuro.

Quien ha vivido en contacto directo con los indígenas y conoce algo de su idiosincrasia, comprende que ellos permanecen conscientes de su cultura pasada y de su extrañamiento presente. Desde luego que muchos, despojados de todo y sin tierra, tuvieron que refugiarse en las ciudades, donde los "incorporan a la civilización..." Pero las mayorías permanecen apartadas, apegadas al terreno, conservando su idioma propio y su historia, que es transmitida de generación en generación. No pocos indígenas se gradúan en universidades y vuelven a incorporarse a su pueblo, tan necesitado de ayuda honesta.

LIEBDE ILUSTRADA-11-10-87

12 de octubre:

LA OTRA CARA DE LA HISTORIA

Por SHAIRI, José Quimbo

Desde hace 495 años, la celebración del 12 de octubre es una bofetada histórica que millones de seres humanos que habitan este continente asestan a millones de aztecas, mixtecas, mayas, toltecas, huastecas, nayarits, taironas, muiscas, quimbayas, quichuas, shuaras, aimaras, araucanas, guaranies, etc.

Y es que la «fiesta», el «feriado» del 12 de octubre representa, por sobre todo, la institucionalización del racismo y la opresión en América.

A los niños de nuestro continente, no se les pide guardar un minuto de silencio por el genocidio sistemático de la población que encontraron los españoles hace casi cinco siglos. Se les enseña, por el contrario, a evocar la conquista como una campaña de «civilización» y «cultura».

No se les enseña que antes de la llegada de Colón en los territorios andinos habitaban de 3.5 a 6 millones de seres y que en 1561, (según W. Borah y N. D. Cook, 1951) la población ya había quedado

reducida a 1.5 millones y en 1574 apenas eran 600 mil almas.

El término «conquista» fue piadosamente cambiado por el de «pacificación» en 1573, es decir diez años después de la creación de la Real Audiencia de Quito, que constituyó la estructura organizativa política y económica de la Colonia. Pero nada de amor cristiano había en este cambio de denominación para soslayar la responsabilidad del genocidio, porque en la Iglesia Católica aún la jerarquía discutía el «problema» de si los americanos «tenían alma o no». Esto es, si eran y podían ser considerados seres humanos como los españoles.

En nuestras escuelas, el «descubrimiento de América» es tema de enseñanza obligatorio. Mas, ¿por qué no se estudia, obligatoriamente también, el pensamiento de Fray Bartolomé de las Casas, aquel fraile dominico que intervino con decisión y firmeza en la defensa de los indígenas?

Pese a los reveladores datos de las investigaciones modernas, los cronistas e historiadores se afanan en distorsionar todo, en ocultar la realidad y construir así una verdad oficial que proscribiera documentos como los de Guamán Poma de Ayala en el Perú y Jacinto Collahuazo en Ecuador, de los que quedaron unos pocos porque la gran mayoría fueron incinerados.

"Abya-Yala" se llamaba su América, la "madre patria" desde milenios antes de las repúblicas, y así se sigue llamando. La cosmovisión del aborígen, el del altiplano, de la costa y de la selva, abarca la "sacha pacha" o "tucui pacha", que es su mundo; luego el territorio, la llacta como el lugar de la existencia del grupo o la comunidad, y la alpa, su residencia actual con sus huertos ("huasi-pungo" no es de su mundo; es una parcela que le presta el latifundista). Esos tres elementos hacen el contorno geográfico del existir indígena; ahí están su historia y los huesos de sus antepasados. Y están los espíritus cosmogónicos y las fuerzas mágicas que se mezclan con el destino de su vida y de su supervivencia milenaria, y están las fuerzas vitales de la naturaleza, ante todo el indio, el sol de la vida que ellos adoran. "Somos seres que prestamos vínculos de amistad y colaboración", dice un indio Shuar de la selva ecuatoriana.



495 años de resistencia

Por Germán Muenala

Qué deprimido me siento cuando se acerca los 12 de octubre e imaginar que este día es cívico o de fiesta patria o cómo se llame. Pero estoy seguro que esta fecha tiene un significado para mi pueblo, que ha vivido en carne propia las consecuencias nefastas de los sucesos ocurridos desde el llamado «Descubrimiento de América».

Sería muy largo describir las formas y procesos de resistencia que se han dado en tantos años. Por lo mismo, que quiero partir de experiencias vividas, observadas y compartidas con los míos, en las comunidades de Peguche, La Villa y sus alrededores. Se me viene a

Qué significa realmente la «celebración» del quinto centenario del «descubrimiento» de América. Preocupante actitud de los gobernantes de América.

A veces nos preguntan: Bueno ¿qué proponen ustedes? Nosotros respondemos: retomar el hilo de la historia, pero no para volver al pasado y quedarse allí sino para actualizar y adquirir una sensibilidad y una conciencia crítica sobre la realidad. Es urgente, necesario e importante proyectarnos al futuro despojándonos de prejuicio, como un pueblo sin complejos de identidad.

En el Ecuador coexistimos los awus, chachas, tzachilas, cofanes, shuaras, huaoranis, siona-secoyas y quichuas como nacionalidades indias; la cultura afro-ecuatoriana también forma parte de nuestra propia historia.

Se escuchan reiterados llamados a la unidad. Pocas voces invocan la unidad que respete la diversidad. El Ecuador ha sido, es y será una entidad multiétnica y pluricultural. Si admitimos esta realidad podremos entonces hablar de una patria de todos y, consecuentemente se escribirá una nueva historia.

(*Presidente del Centro Tinquacul de investigación intercultural)

la memoria algo que llama la atención y observa siempre en mis RUCU TAITAS, esa permanente forma de vencer lo difícil, esa persistencia de mantenerse identificado «Runa», «Indio», «Rutushca» o como nos digan, pero con profunda convicción de ser herederos, protagonistas y responsables de la vida de un pueblo, el nuestro. De ellos aprendemos los valores comunitarios y la mística de las cosas, sin embargo cada generación nos hemos venido enfrentando a diferentes circunstancias, de ahí nuestras formas de resistencia.

LOS JOVENES QUICHUAS

Por la división geopolítica del país nos dicen otavaleños. Nosotros nos identificamos como QUICHUAS porque ese es el nombre de nuestra nacionalidad y somos RUNAS porque vivimos en comunidad y en armonía con la naturaleza. Los jóvenes estamos viviendo un proceso de vida que en muchos casos termina en alienación, sin embargo de esto me atrevo a decir que incluso ese algo de alienación en la que estamos inmersos resulta ser una forma de resistencia. Y me salta a la cabeza el caso de la vestimenta del joven indígena en el que se ha generalizado el uso de «jean», zapatos y chompa, que contrasta con el sombrero, pelo largo y el idioma propio que diferencia de un blanco mestizo. En esto vemos claro que existe una forma de resistencia, tomando las circunstancias históricas en las que vivimos, porque igual nos dicen «desde que el indio aprendió a leer ya ni siquiera se saca el sombrero para saludar» o «estos, hasta quieren ser igual que el blanco». Pero repito, desde mi punto de vista lo que el joven rechaza es la comercialización, la folklorización de una cultura que está desarrollando.

NO ESTAMOS PERDIDOS

Tampoco puedo negar el malestar que existe a nivel interno en nuestros padres, que no ven con buenos ojos estos cambios. Pero nos debemos preguntar ¿qué de propio hay en la vestimenta? ¿cuánto podemos realmente

mantener como «propio», después de un proceso de dominación?... Y es donde salen los indigenistas e indianistas de toda formación con sus discursos etnocéntricos, diciéndonos: basta de alienación, no, «hay que rescatar la cultura», «encontramos con la historia», «busquemos nuestros ancestros», «reconstruyamos el Tahuantinsuyo», como si estuviéramos perdidos, como si no supiéramos lo que queremos, como si no supiéramos hablar.

LOS TRABAJOS DE RESISTENCIA

Nuestra cultura está firmemente enraizada en las leyes comunitarias, en la cosmovisión andina con la base de nuestro idioma el Quichua. Con estos principios han surgido grupos de música, de artesanos, de estudiantes, de deportes y las organizaciones de base. Por eso vivimos. No hemos muerto. Como ejemplo tenemos el trabajo que realizó el Club deportivo Imbaya, que en fútbol, fue histórica su presencia a nivel nacional e internacional en la década del 50, grupos como el Peguche, Obraje, Nanda Mañachi, que han hecho bailar a moros y cristianos con nuestra música; agrupaciones juveniles como el Reirujat (Frente estudiantil indígena del Colegio República del Ecuador-Otavalo) que mantienen viva la presencia cultural de nuestro pueblo; el INRUJTA-FICI (Federación Indígena y Campesina de Imbabura) como organización que viene pronunciándose y trabajando en estos casi 14 años de lucha por los quichuas marginados del sistema legalmente estructurado en este país.

Esto es resistencia, el grabar discos y difundir parte de nuestra cultura. Aunque sabemos que no nos comprenden porque no saben nuestro idioma y costumbres, el realizar marchas y protestar por fechas y hechos diferentes que atentan nuestra integración, el resistir a la comercialización de nuestra cultura, significa el rechazo a las propuestas de las transnacionales y el imperialismo. El indígena se hace notar siempre y como sea. Esto es resistencia. Al final pienso que el escribir un artículo con este contenido y para un medio de comunicación, es resistencia.

MASHICUNA SHUCLLA SHINA
CAPASHUNCHIC, RUNA SHINA
PACTA PACTA PURIPASHUNCHIC.

(*Corporación Indígena RUPAI)

El sueño de unos caciques

«Don Gerónimo Puento, cacique de los Cayambes entre 1538 y 1596, aseguró con gran entereza que su abuelo Nasacuta y su padre don Quiambia Puento, habían sido señores de los pueblos de Cayambe, Cochasqui y Otavalo, antes y después de la guerra de los Incas. ¿Exageración del cacique, para obtener del rey de España mil pesos de renta y la vara de Alguacil Mayor para su hijo? ¿Sueño o realidad? ¿Ingenioso invento o verdad compleja?

Con estas palabras, comienza la reflexión de Galo Ramón en un libro que acaba de aparecer y que tendrá gran trascendencia: **La resistencia andina**.

Pero ¿qué significa esto de la resistencia andina?

Desde hace algunos años se viene pensando nuestro pasado, el de Bolivia, Perú y Ecuador, como algo más que esa lejana y nostálgica leyenda de los Incas y otros pueblos aborígenes que se cortó de pronto un día y pasamos a ser colonia española. Existe el intento de considerar «lo andino» como «una cultura antigua al igual que la de los griegos o los chinos». Una cultura que sobrevivió en la silenciosa e ingeniosa resistencia indígena y que hoy aparece como «el impetuoso resurgimiento de la presencia étnica» en nuestro país.

Pero la ruta escogida por Galo Ramón es muy particular. No «recupera» lo único que corrientemente es considerado como vestigios de esa gran cultura: ruinas, objetos, leyendas, fiestas, hábitos y un lenguaje. Prefiere internarse en las formas de organización, de supervivencia, que se fueron dando y que recuperaron para el indígena de hoy, un proyecto propio.

Galo Ramón prefiere hacer la historia no de una arqueología sino de «un presente muy vivo».

Así es como comienza por investigar en torno a los «sueños añejados» de tantos caciques

como Gerónimo Puento, que creían que continuaban mandando se prolongó por dos siglos, para concluir con la simbólica y extraña historia de Andon Guatemal, legendario dueño de las tierras del norte, despojado por los mercedarios que fundaron allí sus haciendas, historia que para Galo Ramón sintetiza tres épocas, tres tiempos históricos, el de los Incas, el de los caciques y sus posiciones, y el tiempo de la consolidación de la hacienda a lo largo de toda la región andina.

Detrás de todo el estudio, late la tesis de su autor: la historia de los pueblos andinos es un proceso complejo en el que éstos han consolidado sus formas de resistencia aún dentro del opresivo mundo de la hacienda.

El autor escoge un caso para el bien conocido: Cayambe, entre 1500 y 1800, lugar y período en los que encontrará «la presencia de concepciones y prácticas de larga duración, verdadera otra concepción del tiempo, el espacio y la sociedad, la dialéctica de adaptaciones y resistencias de largo aliento».

Si alguna dificultad le hemos de encontrar a este apasionante texto publicado por el Centro

Han consolidado sus formas de resistencia dentro de la hacienda

Andino de Acción Popular, es el modo como su autor se detiene en los insumos de su investigación, en los datos muy particulares y que impiden que fluya el discurso extraordinariamente provocador y suscitador en torno a la utopía de un retorno al tiempo de los Incas. Como que estuvieran confundidos dos libros en uno solo: aquél que se extiende en pruebas, dedicado a los estudiosos; y aquél que está llamado a provocar la reflexión de un abanico muy amplio de lectores. Y además un defecto de edición: la excesiva austeridad y pobreza con que el texto ha sido editado.

No pueden ser hijos de Viracocha

«A estos barbudos no les creais cosa que dixieren porque mienten mucho como a mi en todo lo que conmigo an tratado»

El conmovedor alegato -con la tipografía de la época- de don Diego de Castro, Titu Cussi Yupanqui, Inca impuesto por Pizarro a inicios de la conquista, recoge el engaño del que fueron víctimas los indígenas y un llamado a la «resistencia andina». Leamos algunos fragmentos:

«Yo os agradezco hijos la buena voluntad y deseo que mostrais de quererme seguir dondequiera que vaya(...) Lo primero que haréis será que a estos barbudos que tantas befas a mi me an hecho por me syar yo dellos en tanto, no les creais cosa que dixieren porque mienten mucho como a mí en todo lo que conmigo an tratado me an mentido y ansy haran a vosotros, lo que podreis hazer será dar muestras por de fuera de que consentís a los que os mandan y dar algun camarico y lo que pudieredes que en vuestras tierras oviere, porque como esta gente es tan brava y de diferente condicion de la nuestra podria ser que no se lo dando vosotros os lo tomasen por fuerza o vos maltratasen(...). Lo otro, que esteis sienpre con aviso para quando os enbiare a llamar o avisar de lo que con esta gente abeis de hazer y si acaso ellos os acometieren o quisieren tomar vuestras tierras no dexeis de defenderos y sobre ellos perder la vida si fuera menester;(...) Estos

engañan por buenas palabras y despues no cunplen lo que dizen; que ansy como abeis visto hizieron a my que me dixieron que heran hijos del Viracocha y me mostraron al prencipio gran afabilidad y mucho amor y despues hizieron conmigo los que bistes, sy ellos fueran hijos del Viracocha como se jataban no ovieran hecho lo que an hecho, porque el Viracocha puede allanar los cerros, sacar las aguas, hazer cerros donde no los ay, no hace mal a naidie y estos no vemos que an hecho esto, más antes en lugar de hazer bien nos an hecho mal tomandonos nuestras haziendas, nuestras nuestras comidas por fuerza y con engaños (...)y a jente que esto haze no les podemos llamar hijos del Viracocha (...)

Lo que más habeis de hazer es que por ventura estos os diran que adoreis a lo que ellos adoran, que son unos paños pintados, los cuales dizen que es Viracocha, y que le adoreis como a guaca, el qual no es sino paño, no lo hagais(...) Porque como beis las vilcas hablan con nosotros y al sol y a la luna bemoslos por nuestros ojos y lo que nos dizen no lo vemos bien. Creo que alguna vez por fuerza o con engaño os an de hazer adorar lo que ellos adoran, quando mas no pudieredes, hazedlo delante dellos, y por otra parte no olvidéis nuestras ceremonias.

pueblos, la hacienda permite el retorno del indígena a su tierra...la recuperación de una entidad étnica. Como si aceptara la pertenencia formal de la tierra al usurpador español, a cambio de poder reunificarse, reorganizarse al interior de la hacienda. Y ello -siguiendo el pensamiento de Galo Ramón- sobre todo a través del fortalecimiento de los lazos de parentesco.

El texto nos ilustra cómo la hacienda se alimenta de dos tipos de trabajadores: los naturales del sitio y los «bagabundos» o forasteros venidos de otras comarcas. Los dos grupos irán conformando familias ampliadas. En función de ello, por ejemplo, «la hacienda tiene dos Mayorales: el uno proviene de la familia de los Farnango, don Blas Farnango de 34 años de edad», representando «tanto a la parentela más extendida, como al ayllu dominante, doble

legitimidad que le permite gozar del consenso suficiente para nuclear y dirigir a las diversas familias reunidas en la hacienda. El otro Mayoral, don Cristoval Tugulynago, un indio viejo y reservado de 58 años de edad, que proviene de la cuarta familia más numerosa, pero, en compensación, del ayllu Cayambe, segundo en la hacienda...» Y por la vía «de los matrimonios y las alianzas rituales -agrega Ramón-, poco a poco los forasteros se van sumergiendo en las redes sociales y de parentesco locales».

Incluso, para el autor del libro, la forma en que, sucesivamente, el terrateniente y los indígenas se atan entre sí a través de las deudas, tendría como razón de ser desde el punto de vista indígena, el mantenerse ligado a su tierra, afinado en ella, asegurando las instituciones comunitarias que allí han nacido y que le permiten resistir a su total aniquilamiento como pueblo, como cultura.

El estudio de Galo Ramón se detiene a comienzos de 1800 y, en el plano teórico, traslada los resultados de esta resistencia andina a la situación actual, a lo que sería un proyecto propio andino, una utopía posible para un pueblo que ha resistido y se ha reconstituido en el seno mismo de la unidad que lo existió y trató tan brutalmente: ▶

A propósito de utopías

El sueño de los cacicazgos fracasó, se impuso finalmente el cruel sistema de la hacienda. Comenzarían entonces, a confluír dos utopías: el retorno del Inca, la loca idea de que el último Inca no había muerto o que la cabeza de Atahualpa se volvería a juntar con su cuerpo y volvería a reinar en estas tierras. Y aquella lenta y pausada utopía que se iría construyendo en el seno de las propias haciendas.

Y en este punto, el texto de Galo Ramón se vuelve

Y en este punto el texto de Galo Ramón se vuelve apasionante

apasionante. «La hacienda se convertía en el verdadero espacio de lucha y pacto entre andinos y europeos en Cayambe» se afirma allí. Pasadas las reducciones de indios en las que éstos fueron concentrados en conglomerados y

Hizo chichas y comidas

¿Pero es posible -nos preguntamos finalmente frente al libro de Ramón- que ese lento proceso de vinculaciones ha través de matrimonios y ritos, desemboque en formas concretas de rebeldía indígena?

Y el libro nos responde con un capítulo muy importante, la articulación de esta forma insólita de resistencia interna, con la gran sublevación indígena que sacudió a la región del norte en 1777.

«Victorio Quascota y su mujer Petrona Pujota que viven en la hacienda de Milán -dice el texto antiguo que recupera el libro de Ramón, el testimonio perdido en alguna crónica de época, cargado de resonancias poéticas, épicas- hizo chichas y comidas en su casa y pasaron al pueblo de San Pablo donde convidaron a Ignacio Fonte y a su mujer Martina, quienes vinieron con cuatro indios, sus vecinos, después de tres días, que se estuvieron en el Alzamiento de San Pablo con toda la gente de Tupigache, Tomas Tita y también toda la gente de Cajas, menos el Novillero y el indio rico».

Tres días de comida -dice Galo Ramón- ritualizan la convocatoria al levantamiento indígena «sobre la base de las relaciones de amistad, afinidad y vecindad, que tenían los indios de uno y otro pueblo, verdadera red subterránea que permitió avanzar al conflicto.

¿Qué había pasado entre tanto con los caciques? «Los caciques y gobernadores generales de Cotacachi, Otavalo, San Pablo o

Cayambe no son los que dirigen la sublevación, su actitud es vacilante, demasiado moderada, tibia, son más bien identificados como enemigos, como aliados de los españoles en el cobro de tributos(...) Había nacido un nuevo poder. Nacía de los indios enrolados en la hacienda, es el tiempo de gañanes, ovejeros y sirvientes: Pedro Cuevas ovejero de la Hacienda de Temporalidades es uno de los capitanes (...) la utopía de los indios

Incluso, para el autor del libro, la forma en que, sucesivamente, el terrateniente y los indígenas se atan entre sí a través de las deudas, tendría como razón de ser desde el punto de vista indígena, el mantenerse ligado a su tierra, afincado en ella, asegurando las instituciones comunitarias que allí han nacido y que le permiten resistir a su total aniquilamiento como pueblo, como cultura.

El estudio de Galo Ramón se detiene a comienzos de 1800 y, en el plano teórico, traslada las resultantes de esta resistencia andina a la situación actual, a lo que sería un proyecto propio andino, una utopía posible para un pueblo que ha resistido y se ha reconstituido en el seno mismo de la unidad que lo explotó y trató tan brutalmente.

Tres días de comida ritualizan el llamado a la rebelión

familia de los Farnango, don Blas Farnango de 34 años de edad», representando «tanto a la parentela más extendida, como al ayllu dominante, doble legitimidad que le permite gozar del consenso suficiente para nuclear y dirigir a las diversas familias reunidas en la hacienda. El otro Mayoral, don Cristoval Tugulynago, un indio viejo y reservado de 58 años de edad, que proviene de la cuarta familia más numerosa, pero, en compensación, del ayllu Cayambe, segundo en la hacienda...» Y por la vía «de los matrimonios y las alianzas rituales -agrega Ramón-, poco a poco los forasteros se van sumergiendo en las redes sociales y de parentesco locales».

El libro responde con un capítulo muy importante, la articulación de esta forma insólita de resistencia interna, con la gran sublevación indígena que sacudió a la región del norte en 1777



ASALTO E INVASION AL CONTINENTE APPIA-YALA

Por Ariruma Kowii

Vivíamos tranquilos con nuestros dioses
Los teníamos cerca y podíamos hablar con ellos
no eran nada extraños, eran igual que nosotros
hablaban nuestro mismo idioma

Lo entonaban igual
hacían los mismos gestos
tenían las mismas reacciones
sabían siempre

Qué contestar
así por ejemplo
cuando declamos punlla
ellos contestaban tuta
puca-yura, mayu-pamba
jari-huarmi, ñaupi-quipa.

Ellos conocían nuestra geografía vital
y nosotros conocíamos su universo ancestral
nos comprendíamos muy bien
sabíamos en qué momento
más nos necesitábamos
en qué lugar sorprendernos.

Ellos compartían con nosotros
la desbordante alegría del alba
y del ocaso

tenían el mismo perfil
el mismo rostro
la misma manera de sonreír
de danzar
de alegrar las fiestas

comían nuestros mismos alimentos
la quinua, el tauri, las musiguitas
el maíz, el aji, eran muy apetecidos
La asua era el vino sagrado
de las comidas
de las grandes celebraciones
La bebida sólo se dejaba fermentar
en las grandes fiestas como el Inti Raymi
emborracharse cuando quiera
era mal visto y sancionado

«El hombre es feliz, cuando en sus adentros
acumula la frescura de la Paz
y la armonía»

decían para no embriagarse.

Un pacto de amor se immortalizaba
bebiendo la asua de la misma escudilla
ofreciendo un tejido, un bordado
elaborado con nuestras propias manos
El regalo más hermoso de estos compromisos
era la confianza que cada uno tenía
en su palabra.
En ese entonces
la sinceridad se paseaba
por todos los rincones de nuestro Pueblo.
El engaño
era lo más despreciado por la comuna!

el amor nacía, libre y desnudo
como el viento!

Así
la pareja
para iniciarse en el matrimonio
se dirigía en luna llena
a la loma más alta de su parcialidad
y ella
hija predilecta de la Luna
dejaba caer un maíz hembra
y él
hijo predilecto del Sol
dejaba caer un maíz varón
así
juntando sus manos
fundían cielo y tierra
fecundaban el futuro...!

Así
tenía sentido el romance
la vida
así
el tiempo seguía cabalgando
disciplinadamente
por la reducida y precipitada montaña
del día

así
nuestros Yayas pulían sus vidas
Así
la naturaleza! el hombre!
todo! era sagrado!
Así
nuestros dioses
con sus cabellos de lluvia
con su rostro tostado, con su mirada fija
con sus vestidos sabiamente bordados
con símbolos
nos enseñaron sus costumbres
su ciencia
su tecnología
nos enseñaron a amar y proteger
la Allpa Mama!

«Toma lo justo, lo necesario solamente
siembra en cada espacio abandonado
cosecha y siembra nuevamente!
Allpa Mama es tu Madre
nosotros somos naturaleza
nosotros somos sus hijos
si amas la vida, debes aprender
a amarla y protegerla...!
-nos decían-

Así
todo marchaba en armonía
nadie era olvidado
todos eran atendidos
nadie tenía oportunidad de holgazanear

todos de acuerdo a la Ley de La Pacha Mama
tenían su función; su deber!
su responsabilidad!

Así
los niños asustaban los pájaros
de las cementeras

jugaban con las flores
y hablaban con ellas
quiquin sumai mana cangui
le decían ellos
quinquin cushilla rimangui
le contestaban ellas con su aroma
los ancianos en cambio
enseñaban a los niños
las diferentes estrategias
para sentir y defender la vida
mas no para destruirla

Ellos
que aprendieron lo más esencial
del universo
siempre ideaban algo nuevo que hacer
todos se preocupaban de edificar
mejor la vida...!

En estos tiempos
todos sabían que la disciplina
la responsabilidad comunal
era el arte de gobernar
la norma para el bienestar físico
espiritual del hombre
del hijo predilecto de la Pacha Mama!

Quinquin allpa mama shina
pacta pacta cashpaca
alli causaita huachachinata
ushana canqui
-nic carianmi-

Ellos:

A diferencia de otros dioses
crecieron en la tierra y no en los cielos
su lugar preferido era las montañas
su residencia las huacas
su función: calcular en la taptana
las cifras exactas de las necesidades
del presente y del futuro!

«La exactitud es la partera
de mejores inviernos y veranos
una falla quiebra una sonrisa
un descuido puede costar muchas vidas»

Hoy
que el tiempo
ha devorado algunos siglos
siento que vuelven!
que están junto a nosotros
siento que están viniendo
por todas partes
siento que están frotando su calor
en nuestros ponchos
que están regando la luz de las montañas
en nuestros ojos
están creciendo en todos los caminos
pronto el espacio
el tiempo
estará poblado por ellos
entonces
¡todo!
volverá a ser
justo
y
diferente!

Retablo de Motivos

C. 22-10-87

Tierra inicial de América

Por Miguel Albornoz

SANTO DOMINGO.— Cuando se piensa en la más antigua República de América hay que mirar a la Dominicana que, junto con Haití, integró la Española de los años del descubrimiento.

Por tener una ubicación estratégica en las rutas del Atlántico, las de Europa hacia la América del Norte y las que van hacia Panamá y el Pacífico, antes y después del canal, es un país clave en los procesos de integración y en el comercio mundial.

La vieja capital de Santo Domingo, fundada por Bartolomé Colón, hermano del almirante, junto al río Ozama, deslumbra con su arquitectura colonial y su paisaje cálido engarzado en mares de turquesa desde una delirante sinfonía vegetal de hermo-

sura y verdor. Los indios Aruacs la llamaban Quisqueya o Madre de las Tierras: la isla que, en los primeros 25 años de presencia española fuera punto de partida y de decisión de la mayor parte de las expediciones descubridoras y definidoras del Nuevo Mundo.

De allí partió la hueste de Alonso de Ojeda rumbo a la Costa Firme; la de Diego Velásquez a Cuba, la de Francisco de Montejo a Yucatán, de Ponce de León a Puerto Rico y La Florida; de allí partió Balboa a Panamá y el Pacífico; allí fue Hernán Cortés escribano público por una década hasta que pasó a Cuba con Velásquez de quien fuera secretario y con fray Bartolomé de las Casas que bien lo recordaría. Allí vivió el Gran Cronista de Indias, capi-

tán Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdez que atravesó doce veces el océano y que escribiera en más de veinte volúmenes la historia de América en sus atareados 79 años.

Siendo la ciudad de Santo Domingo la más antigua de las Américas, sus monumentos guardan estilos únicos, la mayoría de ellos anteriores al barroco, todos ahora cuidadosamente restaurados como el Alcázar de los Colones que guarda testimonios evocadores de la primera era vi-reinal americana; y, así también el Museo de las Casas Reales, la Casa de las Gaiolas, la Casa de Rodrigo de Bastidas y la ejemplar Catedral, única muestra de orden ojival en el arte religioso americano, en donde se admira

la tumba del almirante, así como los monumentos cercanos a los grandes defensores de los indios americanos que fueran fray Antonio de Montesinos y fray Bartolomé de las Casas.

Allí también la primera Universidad de América, dedicada a Santo Tomás de Aquino desde 1538, antecedente de la actual Universidad de Santo Domingo.

Por la feraz extensión del Valle del Cibao se llega a la venerable y señorial ciudad de San-

tiago de los Caballeros, centro universitario moderno con su casona y sus facultades industriales en medio de la región productora de tabaco rubio. Y está Puerto Plata entre el mar y la montaña que domina las playas del norte de la isla, el centro del ámbar, de la caña de azúcar y del gran turismo, como lo es también la atractiva Santa Bárbara de Samaná, península de tradición pesquera, coronada de palmares y llena de paradisíacos lagos; están, además San Cristóbal y Bocachica

junto a otros confines de atracción y belleza.

En su nueva era de modernización agrícola, de promoción del turismo, de parques industriales y educación técnica, la República Dominicana, con solidez institucional democrática y apertura de relaciones con todos los países en los foros internacionales, es nuevamente una presencia avanzada de la marcha de los pueblos latinoamericanos hacia su integración y su desarrollo compartido y común.

La rebelión de Tupac Amaru

H-22-11-87

Las rebeliones indígenas en América Latina se sucedieron desde los primeros años de conquista y colonia hasta casi los albores de la independencia republicana. Durante siglos, las historias oficiales han ocultado estos levantamientos, han procurado borrarlos de la memoria de los pueblos. Recién en las últimas décadas, esfuerzos históricos y de investigación han conseguido reconstruir y testimoniar las rebeliones indígenas.

Algunas de dichas rebeliones, tuvieron en su momento un carácter mítico. Concretizaron la utopía del retorno al tiempo anterior. Escribieron dirigidas por descendientes de los incas y simbolizaban por tanto, los valores fundamentales de aquellas utopías. Muchas veces afectados de un cúmulo de dudas, de impresiones, estos movimientos se debatieron entre el enfrentamiento con el conjunto de la sociedad colonial incluido el rey de España, al tiempo que otros apuntaban su protesta contra un sector de esta sociedad.

Una de las rebeliones de mayor trascendencia fue la de Tupac Amaru, hace poco más de dos siglos. La recordamos ahora, porque fue precisamente en un mes de Noviembre cuando se produjeron dos de sus acciones más sonadas, una de ellas el origen de su rebelión.

Rubén Rodríguez, cineasta del grupo ecuatoriano «Amaru» recoge en este número de *La Liebre Ilustrada*, algunos aspectos del movimiento de Tupac Amaru que se regó por toda la América colonial.



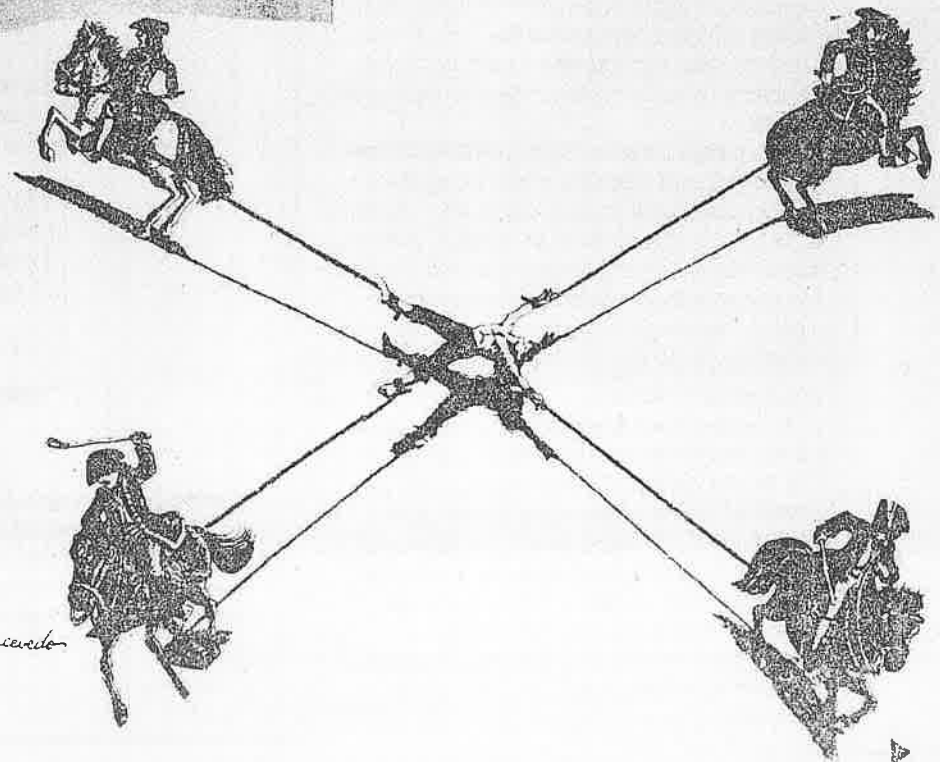
Noviembre de 1780

Noviembre es el mes de la legendaria rebelión de Tupac Amaru, uno de los últimos levantamientos que precedieron a las guerras de la independencia americana. Fue en noviembre de 1780, hace más de dos siglos.

Pero más allá del hecho histórico de su muerte, la rebelión de Tupac Amaru forma parte del mito, del mito del retorno de los incas.

Recogemos en esta página una síntesis de los acontecimientos de Tinta, Tungasuca y finalmente el Cuzco, síntesis preparada por Rubén Rodríguez, del grupo de cineastas ecuatorianos «Amaru».

gran recuerdo



El sitio del Cuzco

José Gabriel Condorcanqui Tupac Amaru, cacique de Pampamarca, Tungasuca y Surimama, Inca, descendiente de la hija del inca Tupac Amaru ajusticiado en el Cuzco en 1572, se insurrecciona en Tinta el 4 de noviembre de 1780. Toma preso al corregidor Arriaga y lo ejecuta en Tungasuca.

El 16 de ese mismo mes y año, decreta el «Bando de la libertad», declarando libres a los esclavos. Con 6 mil hombres, obtiene su primera victoria en Sangarara. Allí, Micaela Bastidas presiona a Tupac Amaru para que se tome el Cuzco, pero el caudillo prefiere extender el movimiento. Marcha hacia el sur arrasando los odiados obrajes, destruyendo las minas y repartiendo las riquezas de las haciendas. En el Alto Perú (Bolivia), coincidentalmente ha ocurrido otra insurrección, la de Tomás Katari y sus hermanos.

La corona española despachó tropas desde Lima y Buenos Aires.

El 2 de enero de 1781, Tupac Amaru, con vestimentas y armas reales del emperador inca, apareció sobre los

cerros que rodean al Cuzco, sitiándolo con un ejército que se calcula entre 40 o 60 mil hombres.

Tras 8 días de batalla, Tupac Amaru levanta el sitio pues «no quería matar indios, que los españoles ponían por delante como camaza...».

El ejército indio se repliega a Tungasuca.

En el Alto Perú muere Tomás Katari «desmembrado» por 8 caballos luego de que ha conseguido sitiar por dos ocasiones a la ciudad de La Paz. Finalmente en Langui, la traición del mestizo Francisco Santa Cruz, estrecho colaborador de Tupac Amaru, determina su captura.

Pero la insurrección continúa dos años más, al mando de su primo Diego Cristóbal. Hasta que en 1783, tras un pacto que después traicionan los españoles, muere Diego Cristóbal «atenaceado».

La reseña histórica de José Vega habla de un saldo de 120 mil muertos de ambos bandos. Muerto el caudillo, los colonialistas desataron una bárbara represión.

Canto General a Tupac Amaru

Por Alejandro Romualdo

¡Lo harán volar
con dinamita. En masa
lo cargarán, lo arrastrarán. A golpes,
le llenarán de pólvora la boca.
Lo volarán:

¡Y no podrán matarlo!
Lo pondrán de cabeza. Arrancarán
sus deseos, sus dientes y sus gritos.
Lo patearán a toda furia. Luego
lo sangrarán:

¡Y no podrán matarlo!

Coronarán con sangre su cabeza:
sus pómulos, con golpes. Y con clavos
sus costillas. Le harán morder el polvo.
Lo golpearán:

¡Y no podrán matarlo!
Le sacarán los sueños y los ojos.
Querrán descuartizarlo grito a grito.
Lo escupirán. Y a golpe de matanza
lo clavarán:

¡Y no podrán matarlo!
Lo pondrán en el centro de la plaza,
boca arriba, mirando al infinito.
Le amarrarán los miembros. A la mala
tirarán:

¡Y no podrán matarlo!
Querrán volarlo y no podrán volarlo.
Querrán romperlo y no podrán romperlo.
Querrán matarlo y no podrán matarlo.
Querrán descuartizarlo, triturarlo,
mancharlo, pisotearlo, desalmarlo.

Querrán volarlo y no podrán volarlo.
Querrán romperlo y no podrán romperlo.
Querrán matarlo y no podrán matarlo.

Al tercer día de los sufrimientos,
cuando se crea todo consumado,
gritando ¡libertad! sobre la tierra,
ha de volver.

¡Y no podrán matarlo!

Anocheció en la mitad del día

Wacaypata, Cuzco 18 de mayo de 1781. En medio de la plaza mayor han levantado «un tablado y en cada frente una horca capaz de contener 10 personas cada una»... Berdejo, Castelo, Bastidas y el ex-esclavo negro Oblitas, capitanes de Tupac Amaru, fueron los primeros ahorcados. Igual pena pesó sobre Hipólito Tupac Amaru, hijo mayor del caudillo, y su anciano tío don Francisco, luego de cortarles la lengua.

A la valerosa cacica Condemayta le dieron garrote. Micaela Bastidas, mujer y capitana de Tupac Amaru -una de las mujeres más valientes de la historia latinoamericana- subió al tablado resistiéndose a sacar la lengua que se la cortaron una vez muerta. Condenada al garrote, como tenía el cuello muy delgado el torno no lograba ahorcarla, por lo que fue rematada a puntapiés en los senos y vientre.

A Tupac Amaru le cortaron la lengua -para que los suyos no oigan su grito de rebeldía-. Con la cara hacia el firmamento, le ataron a las cinchas de cuatro caballos que, a una orden, salieron hacia los cuatro puntos señalados en el infinito. Los jinetes espoleaban a sus caballos. Durante algunos instantes, Tupac Amaru se debatió en el aire, pero no fue posible desmembrarlo debido a su fortaleza. Entonces lo decapitaron, recomendando «sea extinguido su descendencia hasta la cuarta generación» y «s-

prohiba pronunciar su nombre».

Relata el obispo del Cuzco, que al momento de la muerte de Tupac Amaru, inexplicablemente se oscureció el cielo... Por segunda ocasión «anocheció en la mitad del día».

Un proyecto histórico

La rebelión de Tupac Amaru tuvo amplias repercusiones. Sacudió los territorios de los virreinos de Buenos Aires, Lima, Nueva Granada; y las capitanías de Venezuela, Chile, Paraguay, la banda oriental actualmente Uruguay.

Cronología

1738	III	19	Nace en Surinam José gabriel Tupac Amaru.
1741	X	11	Funerales de su madre doña Rosa Noguera, esposa de Miguel Condorcanki y del Camino Tupac Amaru.
1750	IV	30	Muerte de su padre
1760	V	25	Matrimonio de Tupac Amaru con Micaela Bastidas.
1776			Viaja a Lima. Antonio Juan de Arriaga es nombrado Corregidor de Tinta. Tupac Amaru presenta recursos ante la Real Audiencia de Lima.
1778			Tupac Amaru regresa al Cuzco.
1780	X	2	Intenta rebelarse pero desiste.
	XI	4	Tupac Amaru se rebela y apresado al corregidor Arriaga.
	XI	10	Arriaga es ejecutado en la plaza Tungasuca.
	XI	12	Llegan noticias de la rebelión al Cuzco. Las provincias reciben los bandos del rebelde.
	XI	16	Bando antiesclavista de Tupac Amaru.
	XI	17	Muere en prisión cacique Bernardo Pumayalli Tambo.
	XI	18	Victoria de Sangarara sobre el ejército colonial.
	XII	7	Tupac Amaru pasa La Raya en el virreinato de Buenos Aires.
	XII	9	Tupac Amaru entra victorioso en Lampa.
1781	I	1	Llegan al Cuzco auxilios bélicos españoles.
	I	2	Comienzo del cerco del Cuzco. Sucesivos ataques en días posteriores.
	I	10	Retirada de Tupac Amaru.
	I	17	Derrota de los rebeldes en Manachi.
	III	4	Parten ejércitos contra Tupac Amaru.
	IV	6	Capturado el rebelde
	IV	7	Diego Cristobal es derrotado en Layo.
	V	4	Tupac Amaru cargado de cadenas entra a Cuzco.
	V	15	Sentencia contra Tupac Amaru y sus partidarios.
	V	18	Suplicio del rebelde, su esposa e hijos, en la plaza cuzqueña.
	VII	18	Ejecución de partidario de Tupac Amaru.
	XI	13	Tupac Catari despedazado por cuatro caballos.
1782	I	26	Diego Cristobal firma el armisticio.
1783	VII	7	Ejecutado Tupac Inca Yupanki, jefe de la rebelión de Huarochiri.
	VII	19	Muerte de Diego Cristobal Tupac Amaru.
1784	VII	27	Muere Tupac Amaru hijo.

La rebelión de Tupac Amaru ocurre 9 años antes de que estalle la revolución francesa, y unos años antes de la independencia norteamericana. En este contexto, aparece como precursor su «Bando de la libertad» antiesclavista.

40 años más tarde, se consumaría la independencia americana.

La rebelión de Tupac Amaru hace parte entonces, de un proyecto histórico.

En Nueva Granada se producirá por esa misma época (1781) la rebelión de los Comuneros en la villa del Socorro. En Venezuela, San Cristobal, Tupac Amaru llegó a ser proclamado rey y vitoreado en ausencia. En los llanos de Casanare, Javier Mendoza se levanta con sus tropas proclamándose lugarteniente de Tupac Amaru.

En la Audiencia de Quito, anota el historiador Valcarcel, se llegó a descubrir la correspondencia de distintas personalidades con el líder peruano, ofreciéndole colaboración si sus tropas avanzaban hasta Quito. Miguel Tovar y el fray Marino Ortega son apresados por tal motivo.

Finalmente en Uruguay, serán bandas «tupacamaristas» las que acompañarían al libertador Artigas.

El origen de los Quitos

Según una tradición muy poco conocida, después del diluvio aportaron algunos indios a la Bahía de Caráquez. Algunos de los recién venidos se establecieron en la punta de Sampu que hoy se llama de Santa Elena, el jefe de ellos era un cacique apellidado Tumbes o Tumba cuyo gobierno hizo próspera la colonia y después de cierto tiempo creyó oportuno mandar una expedición en busca de nuevas tierras. Una fue con rumbo al Sur y se establecieron en tierras del Perú. Tumba murió sin saber nada ya que ninguno volvió a darle noticias.

Este cacique dejó dos hijos varones: el mayor llamado Quitumbe y el segundo Oloya, quienes no tardaron en reñir después de la muerte de su padre.

Quitumbe decidió abandonar el país. Partió acompañado de quienes quisieron seguirle y fundó una población que en memoria de su padre llamó Tumbes. Quitumbe se había desposado con Yilira, celebre por su hermosura, ella estaba embarazada al tiempo de la partida de su marido por lo cual no pudo seguirle, dio en ausencia de su esposo a luz un niño al cual le puso por nombre Guayanay que quiere decir golondrina.

Guayanay fue el progenitor y padre de quien descendieron más tarde los Incas del Perú.

Oloya se dice que fue muerto por los gigantes que desembarcaron en las costas de Maná.

Las crueldades que hacían con los naturales llegaron a oídos de Quitumbe y le inspiraron tanto horror que salió del pueblo que había fundado y se refugió en la isla de Puná, de donde también emigró y subiendo aguas arriba el río Guayas llegó a la Meseta Interandina y se estableció allí con los suyos, echando los cimientos de un reino que en honor de su rey se llamó Quito.

Según esta leyenda, el origen de la tribu de los Quitos, vencida por los Caras, y el de la dinastía de los Incas fue el mismo, el padre o primer progenitor es uno mismo, viene de lejos, llega navegando a las costas del Ecuador y de allí se propagan sus descendientes.



C - 6 - 12 - 87

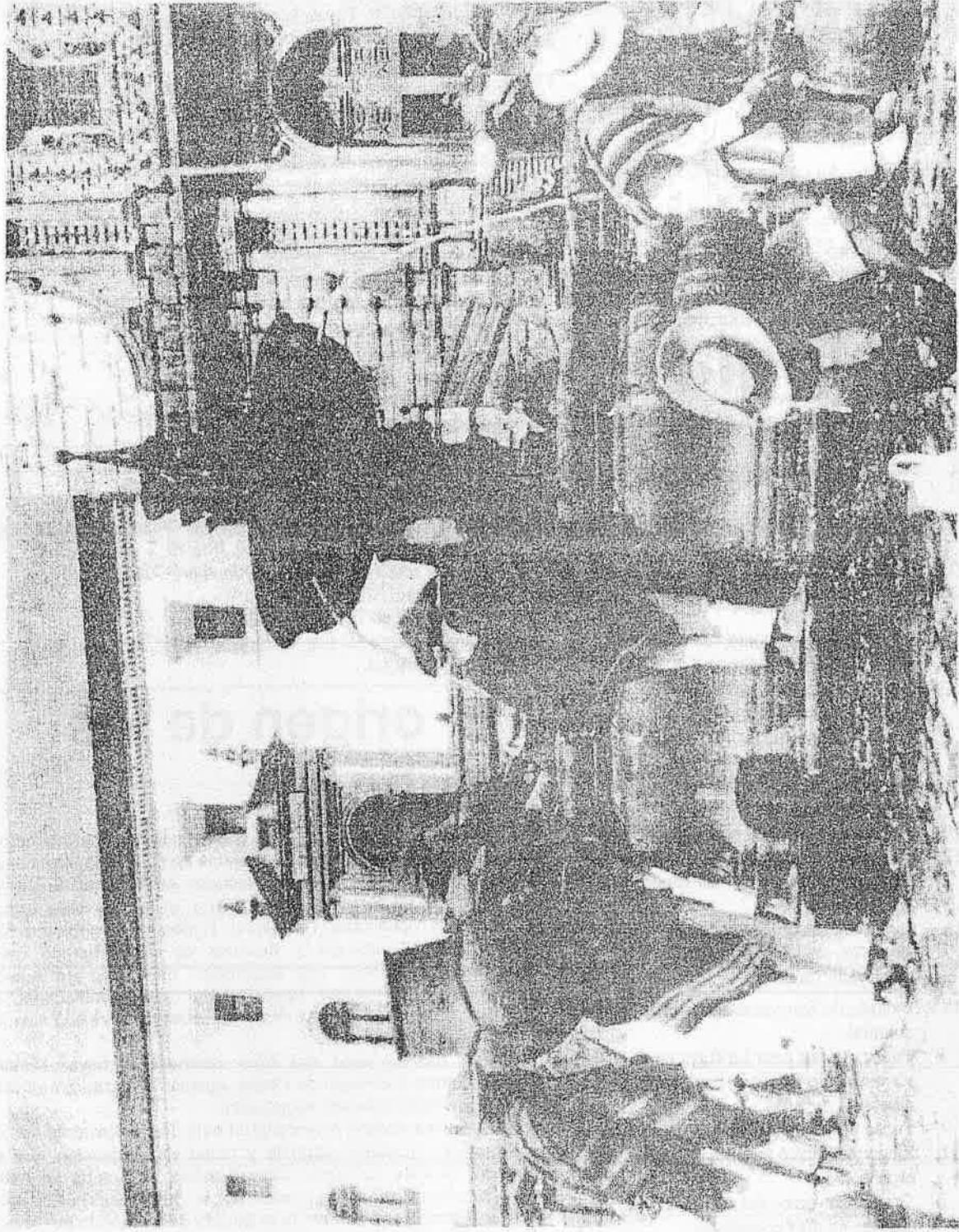
DECLINACION DE LOS AGUATEROS

Tradicionalmente Quito se abastecía de agua a través de los *aguateros* indígenas que la cogían de las pilas públicas a donde llegaba por ductos de piedra o ladrillo —que se dice fueron, en algunos casos, contruidos por los incas— desde vertientes naturales ubicadas al pie del Pichincha.

El agua era transportada en grandes vasijas de barro y almacenada en las casas en recipientes similares.

En 1905 el Municipio empezó a preocuparse por dotar a la ciudad de agua potable. Durante la presidencia del Concejo del doctor Francisco Andrade Marín se contrató al ingeniero alemán Schuttler, para que construyera una planta de purificación en El Placer (los incas, se dice, utilizaban este lugar como sitio de placer y baño al pie de La Chorrera).

Schuttler colocó la tubería para el agua y las grandes alcantarillas de la Quebrada de Jerusalén que más tarde hicieron posible su relleno y la construcción de la avenida 24 de mayo.



Aguateros con sus pondos en la pila de San Francisco.

Romance del quiteño y la cuzqueña

C. 5-12-87

Por Ricardo Delcalzi

CUANDO Huáscar, azuzado por su madre envió una embajada de orejones y señores de prestigio a su hermano Atahuallpa demandándole sumisión a su gobierno, olvidando el testamento de Huayna-Cápac, quien dividiera el imperio entre Quito y el Cuzco, el monarca quiteño remitió, a su vez, delegados a Huáscar, para recordar dicho testamento.

Entre esta comitiva se hallaba un mozo llamado Quilaco-Yupanqui, quien al llegar a Siquillabacuba conoció a Cusicoillor, muchacha de quince años de edad, hija de Huáscar, considerada como su predilecta. Era a no dudarlo una muchacha de extraordinaria belleza que conmovió el corazón de Quilaco-Yupanqui, despertando en la noble palla, asimismo, una inusitada pasión por el muchacho quiteño.

Antes de proseguir la historia debemos recordar que se daba el nombre de "quilaco", generalmente, a los moradores del Imperio quiteño y que el nombre de Cusicoillor, en este caso, nada tiene que ver con la heroína del drama Ollantay, mal supuesto escrito en tiempo del inca, siendo una producción teatral del cura de la parroquia peruana de Tinta.

Quilaco Yupanqui confió sus penas de amor a Carguaticlla, tía de

la princesa cuzqueña, porque llegado como miembro de la embajada, tuvo que retornar a Quito llevando la respuesta de Huáscar que más o menos expresaba a su hermano Atahuallpa: "Id a Quito y decid a mi hermano tan pronto como lleguéis, venga a darme cuenta de su conducta", mensaje que Atahuallpa lo tomó como un desafío y que más tarde, avivado por la traición de los cañaris, desencadenó la lucha fratricida, fatal para el Imperio de los Incas.

Quilaco Yupanqui llegó con los ejércitos quiteños triunfadores en cien combates y luchó en las cercanías de Jauja, cuando ya los españoles habían tomado prisionero a Atahuallpa, triunfo efímero que apenas logró afianzarse luego de la muerte de Huáscar, asesinado en Jauja, y cuyo cadáver fue arrojado al río Andamarca en las cercanías del pueblo de Comas.

Conocedora Cusicoillor de la presencia de Quilaco Yupanqui en la región de Jauja, de inmediato trató de localizarlo, pese a que se encontraba en el Cuzco a mucha distancia. Se enroló en los ejércitos de Huáscar con el nombre de Titu, se cortó el cabello y embadurnada la cara, vestida de soldado, salió con las últimas tropas que hacían frente a los ejércitos quiteños. El viaje fue largo, numerosas leguas contadas

en centenas hasta llegar a Cajamarca, donde halló a Quilaco Yupanqui, quien no logró reconocerla sino cuando ella le habló de su embajada.

Pero en Cajamarca ya dominaban los españoles y juntos se hicieron presentes ante Hernando de Soto quien de inmediato les hizo bautizar: a él con el nombre de Hernando y a ella con el de Leonor. Una vez cristianizados les unieron en matrimonio, permaneciendo junto a los castellanos. Dos años más tarde moría Quilaco Yupanqui y doña Leonor se unió a Hernando de Soto de quien tuvo una hija que llevó su propio nombre, la que en el Cuzco contrajo matrimonio con un notario del Rey, llamado Carrillo.

He aquí la historia o la leyenda de un pequeño romance, perdido entre las páginas de la tradición, con cierta analogía a los amores de Romeo Capuleti y Julieta Montecchi, hijos de célebres familias enemigas de Verona, lo que nos lleva a concluir que el hombre en los siglos y lugares de la tierra guarda los mismos elementos sentimentales, pese a vivir en climas y culturas distintas. La historia se repite y seguirá repitiéndose, porque no es sino el fruto de la condición humana que poco o nada cambiará en el transcurso de los siglos.

CONOZCA LA PROVINCIA:

DOSCIENTOS PARTICIPANTES EN LA QUEDRADA DE CHALAN

La Excursión masiva hacia el mayor depósito de restos fósiles de mamíferos (Chalang), que según el investigador W. Reiss pertenecen al Pleistoceno antiguo, o sea Cangagua eólica del tercer interglacial, fue invadida por 200 excursionistas los mismos que, posteriormente se dirigieron hacia el Cerro Volcán Tujabuc de 3.800 metros de altura.

CONOZCA LA PROVINCIA

La iniciativa del Consejo ro Dr. Carlos Ortiz de que

los chimboracenses conocen la provincia en la actualidad se ha convertido en un Programa Vacacional auténticamente popular, gracias al patriótico apoyo del Dr. Ernesto Jara Paredes, Prefecto Provincial y señores consejeros y a la ejecución del mismo bajo la responsabilidad, técnica, pedagógica y humana del Comité de Excursionismo y Andinismo de la Federación Deportiva de Chimborazo que lo preside Enrique Veloz Coornado.
EN EL INTERIOR

DE CHALANG

Antes de ingresar al interior de la Quebrada de Chalang los organizadores dieron a conocer algunas recomendaciones para el efecto; y de acuerdo al programa pre—establecido intervino la Sra. Mery Silva de Tul, Guía de Museo del Banco Central, el Dr. Carlos Costales, Secretario del Comité de Andinismo y el señor Gustavo Arroyo, Ex—Catedrático del Colegio Pedro Vicente Maldonado quienes llevaron la importancia del

"Cementerio Arqueológico más grande de mundo". (Así se expresó el Sr. Gustavo A. Rrojo).

En el interior de la Quebrada de Chalang los doscientos excursionistas pudieron comprobar restos fósiles incrustados en las paredes y laderas formadas por masas cangajosas.

EL CERRO TULABUC

Si la hoya de Riobamba está delimitada primeramente por el sur los cerros de Cacha y en su prolongación las vecinas elevaciones del TULABUC 3.800 m.s.n.m. y muy cerca a este el AULA-

BUC; ciertamente elevaciones menores pero que merecen su importancia, razón suficiente para que los organizadores hayan considerado en su Programa Vacacional la visita al Cerro—Volcán.

El Tulabuc y el Aulabuc están compuestos por andesitas, en estudios realizados en diferentes épocas se dice que representan transiciones a verdaderos basaltos de probables erupciones posteriores a la Base Volcánica del plioceno; en el Tulabuc se puede apreciar una depresión a un extremo de su cumbre, es decir frente a la población de Licto; ésta de

presión deja un signo de un Cráter Volcánico?

Los excursionistas al llegar a la cumbre del Tulabuc pudieron contemplar la inmensidad del gran valle donde se asienta la ciudad de Riobamba, mirar el Chimborazo, Cubillín y Quillmas que ese día y momento estaban semicubiertos. La alegría de la cumbre fue muy notoria en los participantes, y con aquella felicidad retornaron a sus hogares, esperando volver donde siempre se vuelven... a la Naturaleza así nos comentaron los directivos del andinismo provincial.

El socialismo paternal de los incas

Por Daniel Pombo

H. 15-12-87

LIMA.- En 1542, un tal Juan de Betanzos, escribano de profesión y conquistador de alma, entrega al nuevo enviado del Rey Carlos V de España un documento secreto, un informe de inteligencia "sólo para sus ojos". Con esta "Suma y Narración de los Incas" Betanzos recobra el favor del Rey, tras la insurrección que llevó al asesinato de Pizarro, y salva su cabeza. Betanzos no era un funcionario importante, pero su amplio conocimiento de los incas le valió el perdón del enviado real, Cristóbal Vaca de Castro.

El escribano hablaba quechua, había tomado como esposa a una princesa inca, una de las concubinas repudiadas por Pizarro, y tenía establecido su hogar en el Cuzco. Vaca de Castro tenía instrucciones de respetar a los incas y su cultura, y creía acertadamente que la única forma de controlar el vasto imperio con un puñado de conquistadores era a través del conocimiento del sistema incaico.

¿Cómo lograron los incas hacer creer a millones de amerindios andinos que ellos eran los hijos del Dios Sol? ¿Qué sistema utilizaban para la recaudación de sus impuestos? ¿Cómo mantenían su amplísima red de comunicaciones sin conocer la escritura? ¿Cuántas leguas podían recorrer al día sus chasquis (mensajeros)? ¿Cómo eran sus leyes, cuál era su alcance?

Los incas manejaban una enorme cantidad de información gracias a una casta de memorizadores profesionales, los "escribanos" del imperio incaico, quienes mediante el uso de un mecanismo mnemotécnico (quipus, tiras de hilos de colores anudados en forma especial, podían recordar desde detalles mínimos de grandes batallas y decretos reales, hasta las estadísticas fiscales del imperio y el conocimiento astronómico acumulado durante decenios.

Betanzos, escribano al fin y al cabo, había cultivado la relación con los quipucamayos, sus colegas incas; lo que le permitió combinar el conocimiento de estos bancos humanos de datos, con sus propias observaciones. El resultado fue un informe objetivo como pocos sobre el gran imperio inca, del que sólo sobrevivieron algunos fragmentos, olvidados en la biblioteca de Felipe II en el palacio de El Escorial.

A lo largo de la historia, los restos del manuscrito de Betanzos fueron fuente de incalculable valor para los estudiosos; sus anotaciones eran referencia obligada de todo investigador serio. Sin embargo, lo que nadie sospechó jamás es que aquel escribano

español había hecho una copia de su trabajo, posiblemente a riesgo de su vida. Esta copia, sin que aún se sepa cómo ni cuándo, terminó en el archivo particular del Duque de Medina Sidona, adquirido este año por una rica familia mallorquina.

Es aquí donde el azar entra en juego, como es casi la norma en los grandes descubrimientos. Un periódico regional hizo una vaga referencia al manuscrito de la colección de Medina Sidona y esta mención captó la atención de una turista peruana que pasaba unos días de vacaciones en Mallorca: la profesora Carmen Martín Rubios, experta en historia precolombina, en especial en historia incaica.

Era su último día en Mallorca, y por curiosidad, pocas horas antes de tomar su avión, la profesora Martín Rubios fue a ver el manuscrito de Betanzos: "No esperaba encontrar nada especial", indicó, "pensé que se trataba de una copia del manuscrito de El Escorial, pero cuando vi que era la versión completa grité de la alegría". Sin duda alguna el documento habría salido a relucir tarde o temprano, pero después de 300 años, "el azar permitió que fuera yo quien rescatara para la historia uno de los más importantes recuentos de la vida del Inca y su imperio".

La versión completa del manuscrito de Juan de Betanzos promete llenar grandes lagunas históricas sobre el sistema de vida incaico; promete también alterar profundamente nuestra percepción de esta gran civilización. De las primeras lecturas al documento hechas por su descubridora, surge la imagen de un "socialismo paternal", que dominaba la forma de vida y gobierno de los incas.

Un sistema en el cual no existía el dinero, nadie tenía la propiedad de la tierra, y los campesinos cultivaban para el Inca y para ellos. Un sistema que permitía al Inca distribuir sus cosechas a lo largo de todo su imperio, para alimentar por igual a sus ejércitos, a los ancianos, los minusválidos, las viudas y los huérfanos.

Juan de Betanzos, con 300 años de retraso, ofrece hoy al mundo muchas respuestas sobre los incas; sin embargo, al igual que sus colegas indígenas, los quipucamayos, no tiene la clave de los orígenes solares de estos semidioses que aguardaban la llegada de dioses blancos y barbados, portadores de la paz. De esta raza que dominó una de las regiones más agrestes del planeta y, sin embargo, sucumbió ante un puñado de europeos. (ATA)

MEDIO AMBIENTE



LA EROSION: un problema agrícola

V-5-02-87

Por: Ing. Agr. INES CARDENAS
Responsable Programa Suelos

PRACTICAS DE CONSERVACION DE SUELOS

e) LABRANZA REDUCIDA Y CERO LABRANZA:

La labor de arar con tractores es costosa, pues existe un desgaste del tractor, implementos, combustible, mano de obra y tiempo. Por este motivo es indispensable utilizar con eficiencia este equipo, es decir utilizar en forma correcta y disminuir el número de labores tanto para preservar el suelo como para reducir costos.

La práctica ha demostrado que el laboreo excesivo contribuye a que la erosión tome y acelere su proceso, además de otros daños como la compactación, pérdidas indebidas de humedad.

VENTAJAS DE LA LABRANZA REDUCIDA:

- 1.- Rendimientos más altos
- 2.- Costos de producción reducidos.
- 3.- Mejor retención de agua en el suelo.
- 4.- Menor erosión del suelo, causadas por agua y viento.
- 5.- Menor compactación del suelo.
- 6.- Se siembra más oportunamente.
- 7.- Se mejora la aireación del suelo y desarrollo radicular.

f) DISTRIBUCION ADECUADA DE LOS CULTIVOS

La distribución adecuada de los cultivos en la finca es la base de todo programa de Conservación de suelos, ya que en los terrenos más susceptibles a la erosión, deben sembrarse pastos y bosques, puesto que son coberturas superficiales eficientes en la protección del suelo. En cambio los cultivos ya sean cereales, leguminosas o los llamados anuales, deben ser establecidos en suelos fértiles que tengan una topografía moderada, para de esta manera prote-

gerlos de la erosión.

g) BARRERAS VIVAS

Son hileras de plantas perennes y de crecimiento denso sembradas a través de la pendiente, casi siempre en curvas a nivel o contorno. El objeto principal es reducir la velocidad del agua que corre sobre la superficie del suelo y retener sus partículas.

2.- PRACTICAS MECANICAS:

Las prácticas sencillas de conservación de suelos como son las agronómicas tales como cultivos en contorno, cultivos en fajas, sistemas de labranza, etc. no siempre suelen aplicarse con éxito en lugares donde la escorrentía proveniente de áreas superiores presenta niveles muy altos, en este caso tenemos que recurrir a la construcción de obras un poco más complejas, estas obras se conocen como canales de desviación.

Los canales de desviación cortan el flujo de agua proveniente de la parte superior trasladándolas a sitios previamente establecidos en el terreno denominado: caminos de agua, en los cuales no existe riesgo de erosión.

Para su construcción se puede utilizar maquinaria agrícola (arado de discos o vertedera) tracción animal o manual, dependiendo en todo caso de la topografía del terreno.

Las zanjas de desviación pueden ser usadas para uno o más de los siguientes objetivos:

- 1.- Evitar la entrada de agua a sitios donde podría provocar erosión.
- 2.- Reducir la longitud de la pendiente.
- 3.- Romper las concentraciones de agua, en pendientes suaves pero largas o en pendientes consideradas muy inclinadas, en donde no se facilitan otras prácticas de conservación como cultivos en fajas.
- 4.- Recolectar el agua para reu-

nirla en un reservorio y usarla en irrigación.

5.- Para interceptar la escorrentía y evitar mayor erosión.

6.- Para proteger las zonas bajas sujetas a inundación o daños por acumulación por sedimento.

Las zanjas de desviación deben ser cubiertas con pastos para así, establecer un manto protector permanente, y que al mismo tiempo sirve como filtro del sedimento.

b) TERRAZAS:

Las terrazas son canales distribuidos a intervalos adecuados para cortar la pendiente y la escorrentía evitando de esta forma que el agua adquiera velocidad y concentración, por tener

poca profundidad permiten realizar siembras a través de los canales.

Se distinguen dos clases de terrazas: terraza de absorción y terraza de desagüe. La de absorción se construye a nivel de manera que no haya movimiento de agua a lo largo del canal aconsejable en zonas secas, en donde es conveniente conservar la mayor cantidad de agua posible.

Las terrazas de desagüe, permiten el flujo de agua a una velocidad capaz de no provocar erosión, depositando el agua en lugares establecidos como son los llamados caminos de agua, son recomendados para utilizar en zonas húmedas con periodos de lluvias prolongadas o fuertes.

Urbanismo incontrolado una de las causas para la afección de reservas ecológicas

V-5-03-87

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, hace notorio y se reafirma en que el urbanismo incontrolado, la explotación petrolera, maderera, minera está terminando con Reservas Ecológicas, Parques Naturales.

Cabe recordar que cuando el hombre ecuatoriano en particular, se alumbraba con velas y preparaba sus alimentos, se calentaba, con leña era prácticamente libre de vivir en cualquier sitio. Hoy las estructuras técnicas han impuesto un ritmo acelerado y un cambio que afecta al hábitat y a todos los seres con quienes convivimos.

Amplios espacios que antes fueron cultivados en Sierra, Costa y Oriente hoy por el creciente urbanismo las diversas explotaciones de los recursos del suelo, están degradados y abandonados por la erosión causada por el hombre. Por ejemplo la explosión urbana ha originado los barrios tugurio que no tienen las elementales comodidades de agua, luz, canalización, los encontramos en Quito, Guayaquil, Cuenca y en parecida forma en otras ciudades del país. Las costosas construcciones de ladrillo y concreto en las principales ciudades de la Nación, hacen un mosaico con las viviendas de tablas, caña, cartones, latas y otros materiales de aquellos hermanos ecuatorianos, que abandonaron el campo, por salir en busca de fortuna a las ciudades.

Esto prueba que no existe planificación, es decir que no se contempla la planificación espacial para determinar un crecimiento urbano equilibrado. Dando como resultado que Reservas y Parques Naturales sean ocupados para vivienda, faltaría espacio para señalar las violaciones a la Ley.

Los encargados del planeamiento han olvidado la "Teoría general de la Urbanización..." de hace más de un siglo y medio manifestada por el español Ildefonso Cerda que consigna: "..... Independencia para las personas dentro de su espacio vital, indiferencia por la ubicación de la residencia dentro de la ciudad, acceso universal al transporte y movilidad: transformar en rurales las zonas urbanas; transformar en urbanas las zonas rurales..."

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, considera que pese al esfuerzo de las Municipalidades del país, por atender los múltiples barrios tugurio se ven restringidos, justamente porque antes de permitir se levanten las viviendas, se debió planificar y permitir cuenten con la infraestructura básica.

SOPROMA del Ecuador por intermedio del Diario LA VERDAD, Periódico veraz, pide a las autoridades correspondientes, se planifique en relación al Ambiente, evitando la expansión urbanística, termine con los suelos productivos. ▶

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador en sus 8 años (Febrero de 1979-febrero 1987) de labor en Pro-del Ambiente Ecuatoriano se ratifica en el trabajo decisivo en la Programación del Ambiente, en la Educación Ambiental e Investigación de la problemática Ecológica del país, América y el mundo en general.

M-2-06-87

5 de Junio:

Marcha por medio ambiente

Un esfuerzo solitario contra la erosión

CARLOS ROGELIO JARAMILLO S.

V-23-04-87

Quando uno contempla el paisaje que rodea a nuestros pueblos y ciudades, constatará con verdadera pena, que la herencia que nos legaron nuestros mayores va lentamente destruyéndose por efecto de la erosión o el mal uso del suelo.

Da la impresión de que renegamos de nuestros propios recursos naturales y sin piedad procuramos liquidarlos; unas veces destruyendo la vegetación, tronchando los árboles de los parques, quemando los bosques de las laderas, talando las montañas sin control técnico o quemando criminalmente los pajonales. Hay una actitud satánica contra la naturaleza. En nuestro país todo es posible realizarlo, sin que nadie detenga o sancione nuestra propia destrucción. A título de país democrático, de falsa democracia, por cierto, cada ecuatoriano cree que puede actuar como le venga en gana, por ejemplo: insultar con palabras de grueso calibre a toda autoridad, irrespetar las leyes, despreciar nuestros símbolos cívicos, renegar de nuestros héroes, intronizar en la conciencia del pueblo humilde, nombres de falsos líderes, responsables de miles y miles de torturas, de fusilamientos y degüellos satánicos. Parecería que estamos cultivando un sentimiento de antipatria, creyendo que las consignas foráneas, de sembrar la anarquía, el hambre y el odio, nos van a proporcionar la paz y el bienestar anhelado. ¡Cuidado con que esto lo creal!

De obras vitales para nuestra supervivencia nadie se

apasiona, nadie apoya ni nadie comenta. Solo se habla de liquidar al Estado; de liquidar a las Instituciones; de formar argollas para futuros apetitos de vanidad personal, o de maniobras políticas que nos quieren hacernos creer que estamos viviendo la más dalañana democracia. Todo es una farsa y nadie y nadie merece crédito. La farsa y la mentira campea en todos los estertores sociales y políticos.

Quien, por ejemplo, se interesa por llevar adelante con pasión y responsabilidad un proyecto de plantación y formación de bosques en nuestras laderas y campos erosionados? Quién se interesa para ayudar al riego para las parcelas de toda la provincia, que laguidecen sus cultivos por efectos de la sequía? Quién se apasiona por dotar de agua potable a Ibarra y demás pueblos y ciudades de Imbabura, con proyectos de largo alcance? Donde un plan ambicioso de vialidad; donde la instalación de empresas que den trabajo a la juventud, que bostezan en las esquinas de hambre y desatino? Yo creo que la discusión estéril entre ecuatorianos nos está lentamente liquidando peor que la deuda externa o peor que el mismo terremoto.

Por eso cobra fuerza y vitalidad el esfuerzo que viene realizando el Departamento Forestal de Imbabura, bajo la dirección acertada del Ing. Jorge Carrión y su personal administrativo y de campo, que en 1986 ha logrado plantar árboles en 530 Ha. y ha producido más de 780.000 plantas de diferente especie.

Quito.- Una marcha pacífica programada para el día viernes cinco de junio constituirá el acto central de la celebración del Día Mundial del Medio Ambiente.

En dicha marcha participarán los miembros de varias organizaciones que se preocupan por los problemas ambientales, como la Fundación NATURA, Tierra Viva, SODENA, la Asociación de Estudiantes de Biología de la Universidad Católica, entre otras.

Pero la celebración también incluye otras actividades como la "Casa Abierta" de la Fundación Natura que se inició ayer domingo 31 de mayo, de 10h00 a 13h00, tiempo durante el cual se puede disfrutar de los audiovisuales sobre temas relacionados con el medio ambiente y de la presentación del Taller de Mimo del Centro Cultural San Sebastián.

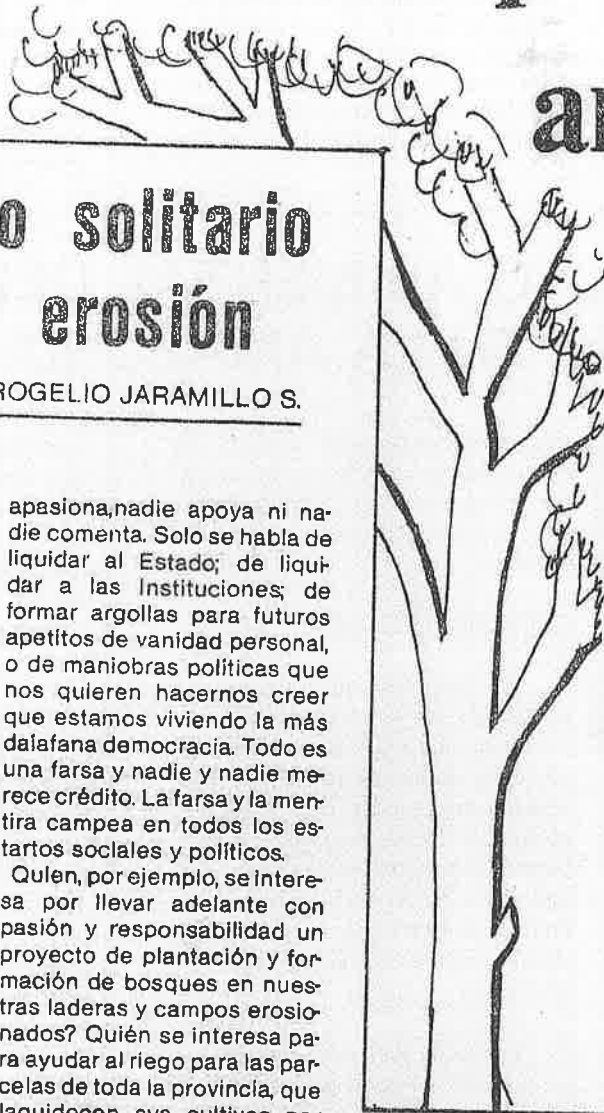
Los visitantes podrán enterarse de las actividades que

Y no se ha ido más lejos por varias dificultades, entre ellas: prolongación de la sequía, concesión de créditos a destiempo; trabas administrativas, persona reducido, dificultad en la adquisición de semillas y problemas en la ágil conformación de los cabildos campesinos.

Conesto, cabe resaltar el interés de algunas personas particulares que utilizando 57.000 plantas cubren un área de 50 Ha.; las cooperativas emplean 175.000 plantas en una extensión de 145 Ha., trabajo que es reforzado con el Programa Mundial de Alimentos; 14 escuelas utilizan 8.900 plantas para una superficie de 8 Ha., 12 colegios emplean 27.160 plantas a fin de forestar 24 Ha., el Ministerio de Defensa utiliza 10.700 plantas para cubrir una superficie de 10 Ha., y la Coopera-

tiva El Abra mas la Comunidad de Chuchuki, que comprenden el proyecto "Imbabura", emplea 15.500 plantas para forestar una superficie de 14 Ha. Es decir, hay poca participación de las instituciones, toda vez que la tarea es enorme por cuya razón requiere del apoyo económico, institucional y moral de todos, en grande escala.

Quando el petróleo se termine, vendrá la tagedia para toda la población, donde no habrá ni leña para los hogares pobres; escaseará el agua de las fuentes y las lluvias serán esporádicas porque el "desierto" nos habrá atrapado a todos. Pero todavía es hora de que esto no suceda a nuestros hijos. Todavía es tiempo para intervenir en una formidable campaña forestal, contando, desde luego, con su valiosa cooperación.



realiza Natura y además tendrán la oportunidad de adquirir atractivas camisetas estampadas, libros editados por la institución, bolsas deportivas, mochilas, etc. Esta Casa Abierta se desarrolla en el local de Mundo Juvenil, ubicado en la Av. de los Shyris (Parque de la Carolina).

Desde hoy 1 al 6 de junio se realizará un ciclo de conferencias con la participación de expertos conocedores de la

problemática del medio ambiente. Las Disertaciones tendrán lugar en el Aula Magna de la Facultad de Pedagogía de la Universidad Católica, a partir de las 17h00.

Para el domingo 7 está previsto un paseo en bicicleta a lo largo de la Av. 10 der Agosto, con el apoyo de la Asociación de Scouts y la colaboración de la Policía Nacional, que tendrá a su cargo el control del evento.

Finalmente, los días jueves 11 y viernes 12 de junio en el Museo de Ciencias Naturales (Casa de la Cultura) serán exhibidos los audiovisuales "los Meliponinae del Ecuador (abejas sin agujón)" y "Anfibios andinos del Ecuador", producidos por Luis Coloma y Felipe Campos.

IMPACTO AMBIENTAL DEL SISMO EN LA AMAZONIA

Revista
NATURA Junio/87



ANTECEDENTES

La noche del 5 de marzo de 1987, la región nororiental y la sierra septentrional del país sufrieron el impacto de dos fuertes sismos que alcanzaron una magnitud 6.1 y 6.5 según la escala de Richter, respectivamente, y cuyos epicentros se localizaron en la zona conocida como Cascabel, entre el cerro Saraurco y el volcán El Reventador. Estos eventos, en especial el segundo, provocaron graves trastornos socio-ambientales, afectando gravemente a la economía del país.

Ante esta situación se ha realizado una evaluación del impacto ambiental del sismo, para lo cual se formó un grupo interdisciplinario con el objeto que analice el evento y sus efectos de manera integral.

El procedimiento envolvió la recopilación y análisis de información existente, el estudio de informes sectoriales que se han producido sobre el sismo, entrevistas con funcionarios responsables de las actividades de emergencia y proyectos de reconstrucción.

Información directa se obtuvo con recorridos de campo y sobrevuelos en la región más afectada y

adicionalmente, para efectos de cuantificación de daños, se utilizaron fotografías aéreas tomadas antes y después de los movimientos telúricos.

CONCLUSIONES GENERALES

La magnitud del sismo y sus consecuencias sobre la población, el medio ambiente y el sector productivo, puso en su más dura prueba al sistema de Defensa Civil Nacional, evidenciando sus progresos y bondades, como también sus serias limitaciones y en especial las que se refieren al enlace necesario con la sociedad organizada que requiere ser revisado.

El medio ambiente natural fue seriamente afectado en las cuencas superiores de los ríos Due, Reventador y Salado, localizados en los flancos del volcán Reventador. Los deslizamientos destruyeron del 30 al 90% del área en estos sectores. Esta zona no presenta garantías en un futuro inmediato para que allí se desarrollen obras de infraestructura ni asentamientos humanos, debido a la inestabilidad de los suelos.

Los deslizamientos tuvieron un efecto directo sobre los ríos, taponando los cauces en varios sitios, estos represamientos al romperse, formaron correntadas que arrasaron las obras de infraestructura como puentes, carreteras, tramos del oleoducto y gaseoducto. Inundó extensas playas río abajo, destruyendo sembríos de colonos y comunidades y liquidó la ictiofauna existente en los cauces principales de los ríos Coca y Aguarico.

La muerte de peces durante la correntada es probablemente la consecuencia más grave sobre el medio natural, situación que agrava por las condiciones propicias de erosión existentes en el suelo de la zona al quedar desprovistas de vegetación.

La imposibilidad de pesca en los ríos Coca y Aguarico afecta seriamente la dieta de las comunidades ribereñas y determinará una presión mayor sobre los recursos de fauna y sobre los peces de los ríos afluentes, recurso que debe protegerse pues será el banco para repoblamiento de los ríos principales cuando las condiciones ambientales sean propicias.

La destrucción de la vía Lago Agrio- Quito determinó el aislamiento de aproximadamente 100.000 habitantes, imposibilitando comerciar sus productos y limitando el abastecimiento de productos básicos.

Todavía no existen soluciones definitivas para esta situación generando ansiedad y descontento en la población y un justo reclamo para que se atiendan sus necesidades.



"INOCENTE CACERÍA"

Seguramente todos nosotros recordamos con cierta nostalgia aquellos lejanos momentos vibrantes de emoción en que alguna inadvertida avecilla se encontraba bajo la mira de nuestra catapulta mientras que del otro lado estaba la mortal piedra que comúnmente la fulminaría de un solo golpe.

Hoy como ayer, ese sentido innato de cazadores-recolectores heredado y almacenado en nuestra memoria genética sigue siendo despertado por el reto de ese blanco fácil e indefenso que vuela por doquier y que con un poco de paciencia los pequeños pueden conseguirlo. Comúnmente nos puede parecer que matar un pájaro no representa ningún riesgo o disminución para los ecosistemas, pero actualmente son algunas las especies ornitológicas que están amenazadas por la extinción o al menos por la marginación geográfica a causa de esta "Inocente Cacería".

Gorriones, Jilgueros, Colibríes, Cuturpillas, Huirac-Churos y Mirlos son las víctimas más comunes. Las armas, tan solo una rústica catapulta calada en madera o cortada convenientemente de una rama con un resorte de caucho o neumático viejo separado por una hábil mano para obtener un grosor uniforme llevando en su parte media un trozo de cuero para alojar la piedra. "Cata" en Imbabura, "Flecha" en Tungurahua o "Tirajeve" en Loja, esta rudimentaria arma es el principal entretenimiento de niños y adolescentes de las zonas rurales y alejadas de las aglomeraciones urbanas en el Ecuador.

Pero ¿qué suerte le espera a ese desdichado pajarito derribado?. En ocasiones es un estímulo para ese estómago que se ve recompensado por la habilidad de su proveedor, aún cuando no es ésta la razón principal de su caza; los colores relictivos y llamativos y la agilidad del vuelo son un reto insostenible para un párvulo decidido a indagar el mundo que le rodea a como de lugar

y lamentablemente sin tener en cuenta ningún precepto ecológico.

Vivimos tiempos y circunstancias diferentes, podemos evitar la muerte de algunos de esos libres y felices pajaritos y aumentar el número de los que han disminuido. Despertemos en nuestros hijos y amigos un amor y respeto por la naturaleza, aprendamos a vivir en armonía con todos los seres vivos que nos rodean, disfrutemos de una manera justa y digna nuestro patrimonio natural. Concienticemos entonces a estos "audaces cazadores" del peligro que representa matar sin sentido aves que tienen una determinada función en el nicho ecológi-

co que ocupan y que como todos nosotros poseen la misma capacidad y derecho para vivir en el lugar que la evolución les designó.

Sigamos ese noble ejemplo de cambiar un juguete bélico por una pelota, ofrezcamos a un desapasionado niño a cambio de su catapulta algún objeto útil entregado con cariño a la naturaleza, a la vida y a la reflexión del inocente pequeño.

La labor es nuestra. Un niño no conoce el frágil equilibrio natural, la culpabilidad también lo será al no evitar la extinción de poblaciones de aves enseñando al futuro de nuestro planeta a integrarse a la naturaleza.

Texto y fotografía
Omar Guevara V.



UN TESORO DE NUESTRA FLORA

NATURA Junio/87

Por: Gonzalo Oviedo Carrillo

El impacto ambiental y humano de los sismos sucitados en la Provincia de Napo en marzo de 1987 nos ha obligado a los ecuatorianos a volver los ojos hacia esa hermosa región, abandonada en todo cuanto no signifique la extracción sin límite de sus recursos, mientras allí los hombres sufren y la naturaleza se deteriora sin tregua. Si no reconocemos hoy los desafíos de conservarla, la riqueza del bosque tropical verá su fin a corto plazo; si no miramos consecuentemente por la mejor calidad de vida de los pobladores, aquella perderá sentido. Una y otra son partes indisolubles de una sola realidad, que reclama ser conocida con mayor profundidad.

A escasa distancia del epicentro mismo de los movimientos telúricos de marzo, en la zona conocida como Codo Sinclair, donde el río Coca dibuja una curva cerrada antes de enfilarse hacia las profundidades de la selva amazónica, ha sido descubierto uno de los mayores tesoros forestales de los que se ha tenido conocimiento en la región: un espléndido bosque de cedros (*Cedrela fissilis* Vellozo), posiblemente único en el continente. El autor de este descubrimiento ha sido el Sr. Juan Shuira, guardaparque de la Reserva Ecológica Cayambe-Coca, y las primeras inspecciones técnicas las ha realizado David A. Neill, Asesor Botánico del Proyecto Flora del Ecuador, a quien se debe un informe técnico y una propuesta de conservación del recurso.

El cedro constituye una de las maderas más valiosas y apreciadas del continente; su distribución alcanza México por el norte y Argentina por el sur, y habitualmente se encuentra en forma dispersa en los bosques, con una densidad relativamente baja. Esta situación parece deberse a que el árbol es atacado con virulencia por una larva de lepidóptero llamada "barrenador" (*Hypsipyla grandella*), lo que ha determinado también que sea muy difícil establecer plantaciones.

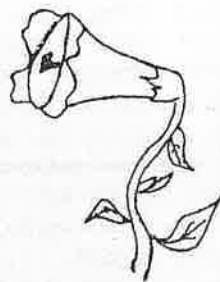
El cedral descubierto se ubica en una serie de lomas donde nace el río Tigre, afluente del Dashino que es, a su vez, tributario del Coca, a

una altura aproximada de 1000 msnm; el suelo es allí de considerable pendiente y muy pobre, con una escasa capa húmica y abundancia de material pétreo. El clima de la zona se caracteriza por altas precipitaciones, del orden de los 5000 mm anuales, con abundancia de humedad atmosférica y nubosidad, lo que da lugar a un bosque denso con multitud de plantas epífitas.

Por lo general, la especie a la que pertenecen los cedros descubiertos habita en lugares más bajos, encontrándose en este caso en el límite superior de altitud; no constituye comúnmente una especie dominante en el bosque, dada su dispersión. Sin embargo, en la zona examinada los cedros son notablemente abundantes e incluso dominantes, y los individuos alcanzan dimensiones sorprendentes: muchos de ellos superan los 50 metros de altura y muestran diámetros del orden de los dos metros y medio, es decir, harían falta unos 6 hombres para rodear sus troncos. Los cedros de más grandes dimensiones se encuentran en un promedio de cinco por hectárea, sin contar con los individuos jóvenes y más pequeños; se estima que el área del cedral abarca algo menos de unas 500 hectáreas.

Aún no se puede determinar las causas para el surgimiento de este cedral tan singular; posiblemente las características del suelo, donde se presentan estratos de tipo pizarra, han influido en ello, junto con otros factores. Puede presumirse que los árboles más grandes tienen la misma edad, y que empezaron su desarrollo en condiciones de baja competencia por luz con otros árboles - es sabido que los cedros crecen muy poco bajo sombra -, lo cual pudo haberse debido a una acción masiva de deforestación por fenómenos naturales, similares posiblemente a los sismos pasados y sus consecuentes efectos en los cursos de los ríos y en la vegetación de las pendientes, o por intervención humana, lo cual debió haber sucedido hace varios siglos.

Está fuera de duda que el cedral del Río Tigre es un fenómeno forestal excepcional; la literatura botánica del mundo nunca ha descrito



poblaciones tan densas ni dimensiones tan grandes para los árboles de cedro. Esto hace que se trate de un recurso de gran valor, no sólo por su interés científico sino, además, por su potencialidad genética, pues las características que han desarrollado los árboles hacen suponer que alcanzaron resistencia al ataque de *Hypsipyla* y otras plagas. Si se puede comprobar esta hipótesis, las semillas producidas por estos árboles podrían constituir una fuente valiosa para ensayos silviculturales que permitan en el futuro establecer plantaciones exitosas de cedros.

Las razones científicas, y además el interés educativo, imponen la necesidad de proteger el cedral del Río Tigre, estableciendo una categoría y un mecanismo apropiados de manejo; si no se aplican de manera urgente estas medidas, la tala continua e ilimitada que afecta al bosque tropical en esta zona acabará pronto con estos árboles sorprendentes, tanto más cuanto que se trata de un área de colonización activa.

En la Provincia de Napo, en hoy, pues, sólo perduran, y sus riquezas deben ser justamente valoradas y cuidadas. Ojalá el interés nacional sobre la región vaya compensando el estrecho cálculo económico y lo oriente hacia un modelo que evite los riesgos que se corren al no protegerlos y, al mismo tiempo, promueva el bienestar de la población.

Referencia: NEILL, David A., "Los Cedros del Río Tigre, Caudal Gonzalo Oviedo Carrillo, Provincia de Napo, Ecuador, 1987." Proyecto Flora del Ecuador, México, Grita, 1987.

Reforestación: errores y horrores

C-4-08-87

CADA vez aparecen más noticias alarmantes —no alarmistas— de cómo avanza la desertificación de ciertas áreas del país, de cómo la erosión ha convertido en parajes yermos muchos cerros y laderas. Cuando se viaja a lo largo del país no es difícil verificar estos fenómenos.

No nos conmovemos ante algunos de los desoladores paisajes porque pensamos que el Ecuador ha sido siempre así. Gravisimo error. El Ecuador no fue así. Por miles de años fue un territorio verde, cubierto por una rica y variada vegetación, por hermosos bosques e intrincadas selvas.

El hombre, el animal más depredador de la naturaleza, es el que ha destrozado grandes áreas aquí y el resto del mundo. La península de Santa Elena, por ejemplo, hasta antes de la conquista española, según la propia versión de los cronistas, estuvo cubierta de magníficos bosques en los que abundaban árboles de maderas valiosas. Guayaquil y Puná se convirtieron en los astilleros más importantes de la costa del Pacífico. Allí se construyeron, con esas maderas, incontables barcos que, además, sirvieron para el transporte del resto de las maderas. Hoy la península de Santa Elena es un paraje semi desértico, poco o nada productivo.

Frente a este panorama se han formulado planes de reforestación, bajo el concepto errado de que reforestar es simplemente sembrar eucaliptos o quizá pinos.

El error conceptual viene de lejos, de la época anterior al nacimiento de la nueva e importantísima ciencia, la ecología.

Ningún ser viviente, animal o planta vive aislado, en el vacío. La ecología estudia la interrelación entre los seres vivientes y entre éstos y su ambiente geográfico y climático que, en conjunto, constituyen un sistema en armónico y dinámico equilibrio.

Es de lamentarse que la Academia de la Lengua, con el respeto debido a tan eximia entidad, en la última edición de su diccionario, traiga todavía definiciones anacrónicas. Bosque, dice: "Sitio poblado de árboles y matas". Selva, dice: "Terreno extenso, inculto y muy poblado de árboles". Se ve cómo los árboles impidieron ver el bosque. Arbolado, según el diccionario es: "Sitio poblado de árboles, conjunto de árboles" y arbolada: "Sitio poblado de árboles, principalmente el sombrero y ameno". Para la Academia, bosque, arbolada y arbolada prácticamente son lo mismo. Los ecólogos, en cambio, hacen una distinción muy clara y precisa.

El bosque es un sistema ecológico, una comunidad biológica, en equilibrio dinámico y que gracias a la presencia de árboles se diversifican y estratifican diversos nichos ecológicos. El árbol es, ciertamente, un elemento importante en el bosque, como lo es el padre de la familia, pero no es todo. Sobre los árboles buila la vida. Orquídeas, bromelias

Por Plutarco Naranjo

y otras plantas epífitas viven y se multiplican; aves de distintos colores e infinidad de insectos y otros animales pululan en el estrato alto de los árboles. A media altura hay otra comunidad biológica y el suelo y subsuelo constituyen el ambiente de otra rica variedad de animales y plantas. Cada una adaptada a la luz y humedad que le llega, cada una en simbiosis con las demás especies de animales y plantas, todo constituyendo un conjunto armónico. En pocas palabras, el bosque es un maravilloso y complejísimo mundo biológico que se auto perpetúa.

La selva, a más de su característica de extensión geográfica, sobre todo se distingue por la mayor abundancia de especies e individuos por unidad de superficie.

Cuando se tala un árbol y mientras más alto y robusto es, no se mata simplemente una vida vegetal; se destruye un micro mundo y si se tala un bosque, se destruye un ecosistema que requirió, en su formación y desarrollo, miles de años.

Mirando retrospectivamente se puede juzgar sobre el error y el horror que consagraba nuestra ley de reforma agraria, al exigir que para la entrega definitiva de tierras baldías, era indispensable que el futuro propietario talase el bosque, en su totalidad o por lo menos un mínimo de hectáreas.

Se piensa, con ingenuidad, que si se tala un bosque de cedros, laureles, guayacanes y otras especies maderables, con reemplazar un árbol tumbado por una nueva planta, se regenera el bosque. Es falso. El talar el bosque es acabar con el equilibrio biológico de todo el sistema que le mantiene y para

regenerarlo —si es que se regenera— se necesitan probablemente siglos.

El plan bosque y en general los planes y programas de reforestación son en realidad planes para desarrollar arboladas o arboladas, es decir un plantío de una sola especie. Sin duda, tiene interés económico y desde este punto de vista son útiles tales planes. Pero a diferencia del verdadero bosque, que se auto perpetúa, de la arbolada, una vez talados los árboles queda un suelo bastante estéril, de incierto futuro.

La posición conservacionista de los ecólogos, deriva de que han sido los primeros en tener conciencia de lo que está sucediendo, no es una posición cerrada, ni contra la especie humana. El conservacionismo proclama el uso racional, la utilización apropiada de la naturaleza y no la explotación indiscriminada y destructora. Que la naturaleza sea el hábitat del hombre de hoy y del que vendrá mañana.

El uso de lo que nos queda, "manchas de bosques primarios" y de selva tropical, debe racionalizarse al máximo. La llamada reforestación debe realizarse en áreas que no ofrecen perspectivas favorables para la agricultura, como son los páramos altos, las laderas de gran pendiente y otros sitios.

Pero hay que recordar que plantar una arbolada, no es necesariamente generar un bosque.

Un magnífico estudio sobre los diversos bosques y selvas del Ecuador, así como de los otros sistemas ecológicos del país, se encuentra en el libro: "Antología Ecológica del Ecuador", del biólogo Fausto Sarmiento, obra publicada en colaboración entre el Banco Central, la Casa de la Cultura y el Ministerio de Energía y Minas. Se trata de un estudio serio, sistemático y que constituye una verdadera primicia en el país.

La ecología del Ecuador

Por Arturo Eichler

H-7-09-87



No es demasiado difícil hacer un libro atractivo sobre el Ecuador. La naturaleza viviente de este pequeño gran país encierra prodigios que emanan poesía. Cosa distinta es un trabajo de rigor científico como esta "Antología Ecológica del Ecuador" desde la Selva hasta el Mar" del biólogo Fausto Sarmiento Rodríguez, un autor cuya erudición es tan notable como su modestia humana. El llama su obra "de denuncia e instrucción", dos elementos de lo más necesarios y oportunos para dar a conocer con precisión el carácter y el estado actual de los recursos natu- ▶

rales de las unidades funcionales parciales de la naturaleza global, o ecosistemas, del país, así como al hombre -la socioestructura- que los habita: el hombre rural y el del ambiente urbano, con debido hincapié en las etnias autóctonas cuyas culturas se desprecian o se aniquilan.

La visión ecológica nos lleva desde la región de las selvas pluviales tropicales de la Amazonía, a través de los bosques nublados montanos hasta las alturas de la doble cadena de los Andes, con sus valles interandinos y todos los diferentes pisos climáticos determinantes de la flora y fauna específicas, bajando al emporio agrícola tropical del litoral y la costa con sus tierras xerofíticas, y aún, casi mil kilómetros mar afuera, a las Islas Galápagos con su naturaleza singular, que evolucionó en el aislamiento obedeciendo a leyes ecológicas propias y que constitu-

yeron ese mundo isleño en "patrimonio de la humanidad".

"Antología Ecológica del Ecuador" es una radiografía del país físico-biológico, que no puede ocultar las feas sombras en el organismo del ecosistema capaces de desarrollarse en cáncer, si no se remedia el trato indebido infligido en muchas partes a la naturaleza: la progresiva erosión de la tierra, la sobreexplotación de los monocultivos, la continuada intoxicación de suelos y aguas por sustancias químicas biocidas, la destrucción de los últimos bosques naturales y de manglares vitales, acciones ecodidas que nacen de la creencia sin base de que nuestros recursos naturales son inagotables. Parafraseando un poco lo que el autor anota sobre "psicología ecológica", podría decirse que, en su relación con la naturaleza el hombre puede pasar de la infancia a la decrepitud sin haber llegado a la

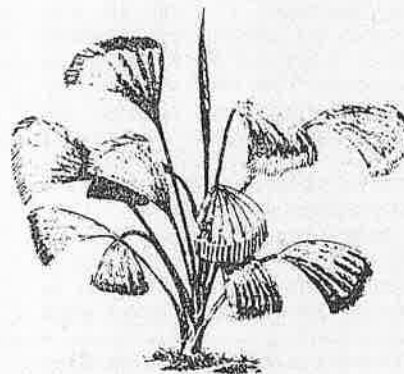
madurez.

A más de su rigor científico y gran valor didáctico subrayado por las excelentes ilustraciones, el libro se ve enriquecido por la sensibilidad social expresada por el autor en sus atinadas interpretaciones de las relaciones hombre-naturaleza. La ecocrisis global provocada por el hombre "moderno" indica que la pretendida objetividad o neutralidad de la ciencia y tecnología, se han hecho intolerables y sólo descubren la evasión e incapacidad de asumir las responsabilidades sociales de sus actos u omisiones.

Fausto Sarmiento ha prestado un servicio enorme al Ecuador y a la ciencia bio-ecológica, con una obra de referencia indispensable para el estudioso de esta "ciencia de la vida" que es la ecología, lo mismo que para el amante de las nobles emociones que puede proporcionar el conocimiento cabal de la más cara herencia común: nuestra tierra viviente.

ENVENENAN EL AMBIENTE: Lib. 27-09-87

PESTICIDAS Y PLAGICIDAS SE UTILIZAN SIN CONTROL



El Comité Ecologista "Cámino Verde", se dirige a la opinión pública a través de un boletín de prensa indicando que en nuestro país no hay control en la importación, comercialización y utilización de los productos agroquímicos: pesticidas y plaguicidas, con lo cual se permite que se siga vendiendo productos que "teóricamente" están prohibidos de distribuirse en el Ecuador.

El Comité Ecologista califica en duros términos esta actitud del Gobierno Nacional y de los aliados que le rodean, porque consideran que se han incrementado los problemas del medio ambiente y en la vida de los seres humanos causados por los pesticidas y plaguicidas.

Se hace referencia cronológica de la expedición del

Reglamento de Plaguicidas, es expedido el 29 de septiembre de 1986 bajo Decreto Ejecutivo N° 2260, a través del cual se dejó sin control, la importación, comercialización y uso de los productos agroquímicos, los cuales se expenden en el país en algunos casos alterados, en otros casos, reenvasados con los cuales se intoxican a los agricultores, a los consumidores, se envenenan los ríos, las tierras, los animales domésticos y silvestre, en definitiva se envenena el ambiente.

Para un gran sector de la opinión pública se considera que este problema está resuelto dado que la Junta Monetaria el 11 de junio expidió la regulación N° 427-87 prohibiendo y restringiendo la importación de algunos pla-

guicidas, pero no alcanza la lista de productos cuyo registro ya había sido cancelado por el MAG en Julio de 1985, lo que no se ha previsto es el comercio a nivel interno y el uso de los agroquímicos creados por el mencionado Decreto Ejecutivo.

Gracias a la iniciativa del Comité Ecologista de esta ciudad se movilizó a la ciudadanía confiados en las afirmaciones del Dr. Edelberto Bonilla, Presidente de la Comisión de Derechos Humanos del Tribunal de Garantías Constitucionales, quien se había comprometido para que los demandantes presentaran el alegato, sin embargo la demanda ha sido archivada por manobra de los aliados del Poder Ejecutivo para defender los intereses de los pocos importadores y distribuidores de agroquímicos.

CONTAMINACION

Libertador-2-09-87

AMBIENTAL

Actualmente el problema de la contaminación se ha agravado y adquirido proporciones dramáticas, tanto por su intensificación como su extensión geográfica.

Antes, las zonas contaminadas eran muy reducidas con relación a la totalidad de la tierra. Ahora tienden a cubrir el planeta entero y se puede encontrar DDT en las nieves de Alaska. Lo mismo puede decirse de la contaminación de los océanos. Es posible que ya antes hubieren las desembocaduras de ciertos ríos zonas bastantes contaminadas por los desechos industriales. Pero en cuanto nos alejamos de la orilla, el mar se conservaba con toda su pureza.

El hombre va en camino de envenenar toda la tierra sin

dejar ningún posible refugio para una reserva de vida y salud. La degradación del medio ambiente se ha convertido en uno de los fenómenos esenciales de nuestra civilización. La humanidad se autodestruye.

Estamos desviándonos del curso de la historia del hombre sobre la tierra. Hemos vivido mucho tiempo con la idea de que la naturaleza era un bien inagotable gratuito y eterno. Hoy descubrimos por el contrario que la naturaleza no es un bien inagotable sino un bien raro, no gratuito y si cada vez más caro de proteger no eterno, sino temporal pues es muy frágil y corre el riesgo de desaparecer, llevándose consigo, en esta extinción, a la humanidad entera.

Debemos, pues, adoptar una posición contraria a todo lo que se nos ha enseñado fundamentalmente desde hace dos siglos: el culto al progreso científico y técnico, la creencia de las ventajas de la urbanización y el fervor por el progreso industrial.

La filosofía liberada y la filosofía marxista sólo se preocupan de nivel de vida y no de la calidad de la vida. La degradación de los paisajes montañosos, de las costas del campo, lo que llamamos la contaminación estética no existía en el siglo XIX, puesto que no había turismo. Del mismo modo, fuera de los centros urbanos, los cursos de agua en conjunto irradiaba vida y salud.

CAMPAÑA PERMANENTE SE REALIZARA CONTRA EL RUIDO Y LA CONTAMINACION AMBIENTAL

Libertador
10-09-87

El Ministerio de Salud Pública a través de sus Direcciones Provinciales ha emprendido una Campaña contra el Ruido y la Contaminación Ambiental a su vez cada Dirección Provincial de Salud coordinará acciones con las principales autoridades del Ejecutivo Provincial incluyendo al señor Intendente de Policía y Jefe de Tránsito. En nuestra provincia en días anteriores y siguiendo todas las instrucciones emanadas por el M.S.P. se realizó una reunión de trabajo con la presencia de la Comisaría de Salud, el señor Intendente, el Jefe de Tránsito entre otras Autoridades y aprovechando la temporada de Matriculación de Vehículos se exigirá dar el fiel cumplimiento del Código de

Salud vigente cuyo artículo N° 12 textualmente reza: Art. 12.— Ninguna persona podrá eliminar hacia el aire, el suelo y las aguas, los residuos, líquidos o gaseosos, sin previo tratamiento que los conviertan en inofensivos para la Salud.

Los Reglamentos y disposiciones sobre molestias públicas como ruidos, olores desagradables, humos, gases tóxicos, polvos atmosféricos, emanaciones y otras serán establecidas por la Autoridad de Salud por lo que se acordó proceder a controlar ciertas molestias públicas que ocasionen personas, vehículos que están haciendo presa fácil en las ciudades deteriorando el ambiente y afectando así la salud, en especial los residuos sólidos,

líquidos, y gases tóxicos que no reciban tratamiento alguno para volverlos inofensivos.

Se trató sobre todo que los vehículos en general y los que utilizan diesel en particular se les obligue al momento de la revisión previa a la matriculación anual adapten los tubos de escape hacia arriba a la altura de 2,50 mts. medida que se sugirió en años anteriores. Además se acordó emprender una campaña permanente contra el ruido ocasionado por automotores con sus bocinas y tubos de escape sin silenciador.

Recuerde: ayude a llevar adelante esta campaña en pro del mejoramiento del ambiente que redundará en beneficio de la salud de los suyos y la comunidad a la que pertenece.

INVASION A LA *Libertador-22-89-87*

NATURALEZA VIRGEN

DE PALICTAHUA

ENRIQUE VELOZ C.

El Excursionismo Pedagógico, técnico y humano que vienen desarrollando el Consejo Provincial de Chimborazo con juntamente con el Comité de Excursionismo y Andinismo de la Federación Deportiva de Chimborazo, en beneficio de las clases populares de la provincia, se ha convertido en una verdadera escuela de conocimientos de valores materiales y culturales que posee la provincia, muchos de ellos desconocidos por una mayoría ciudadana.

El entrar en contacto con la naturaleza y participar de las "Caravanas de Montaña", rompen con la monotonía cotidiana y el stress, fortaleciendo el mundo psíquico-físico del cual el hombre necesita para alcanzar un "estado de felicidad" en este universo con signos de distinción y diferenciación por el mismo nombre: **HOMO HOMINI LUPUS**
NOSCIENTOS CUARENTA PARTICIPANTES

De acuerdo al cronograma de excursiones establecido por las dos entidades mencionadas se desarrolló exitosamente el domingo pasado la Excursión Masiva a Palictahua.

El comentario verás y satisfactorio de organizaciones y excursionistas fue el de una verdadera invasión a la naturaleza virgen de las fuentes de Palictahua, beneficiándose 245 personas hombres y mujeres niños, jóvenes y adultos, e inclusive algunos niños de pecho llegaron a los 2900 metros de altura lugar donde se encuentran estas aguas portalesas.

UN AMBIENTE DIFERENTE

Los excursionistas se sintieron actores principales de su propia actividad en un escenario natural y de altura, los valores humanos se desarrollaron espontáneamente con la generosidad, la sinceridad, la ayuda mutua, el respeto, etc. en sus diferentes manifestaciones entre ellos la "aceptación de la fila india" en estos terrenos accidentados, que por cierto es muy necesario para evitar accidentes o personas extraviadas y sobre todo si consideramos la individualidad, la heterogeneidad de los excursionistas; ¿Será acaso que aquel secreto de la naturaleza y las cotas de la altura influyan en el hombre positivamente?

IMPERATIVO SOCIAL

Creemos muy necesario que las instituciones estatales, privadas, culturales, sociales, deportivas y los núcleos familiares participen de estas actividades al aire libre por sus múltiples beneficios. Creemos que es un imperativo social que todas las instituciones, instituciones YAN estas actividades para el beneficio del hombre y específicamente Consejo Provincial y el Comité de Andinismo deberían hacerle puesto que vienen trabajando conjuntamente desde hace un año en el Plan Popular "CONOZCA LA PROVINCIA".

PRESERVACION DE PALICTAHUA

Es obligación de los ecuatorianos preservar el sistema ecológico del país y en el específico caso de Palictahua procurar mantener a vida silvestre, sus espacios vegetales y en torno vírgenes de la lamentable destrucción de destrucción

los nichos ecológicos justificadamente o no.

El sendero que existe para llegar a las fuentes es suficiente para poder transitar, tan solamente se debería mejorar el "paso de las rocas" porque resulta peligroso, paso que se encuentra localizado a unos 200 metros antes de las vertientes, de esta forma no se arriesgaría a la destrucción de estas áreas de invaluable beneficio para el hombre.

EL PODER CURATIVO

Los estudios realizados de las fuentes por algunos investigadores han comprobado la presencia de varios minerales y gases y ciertos tipos de radiactividad debido a las disueltas sales de radio.

El bromo, yodo, fluor, sodio, sulfatos, hierro, nitrógeno y gases nobles como el Xenon etc, estos y otros elementos han provocado el poder curativo de las aguas medicinales de Palictahua; sus propiedades terapéuticas son muy variadas, a vivir problemas pancreáticos, renales entre otras.

CENTRO DE SALUD

Es de vital importancia que continúen los trabajos para el funcionamiento de un verdadero Centro de Salud que vendría a a vivir algunos males, que en ciertos casos la ciencia no llega todavía a definir poderes absolutos de estos beneficios; convirtiéndose en un servicio netamente de carácter social cuando dicho centro funcione.

Instituciones como el Honorable Consejo Provincial de Chimborazo, la Asociación Ecuatoriana de Termalismo y Climatismo, Núcleo de Chimborazo, el Consejo de Penipe y otras instituciones tienen el compromiso patriótico de poner en funcionamiento el Centro de Salud para beneficio del pueblo de Chimborazo y el país.

FORESTAR ZONAS DE PARAMO CON FINES ENERGETICOS

Libertador. 1-10-87

por: Ing. Eduardo Muñoz J.

INTRODUCCION

Los páramos de la provincia de Chimborazo, ocupan una extensión aproximada de 290.000 ha. es decir casi el 50% de la extensión total de la misma, estas zonas por sus condiciones topográficas y climáticas son muy poco utilizadas para la agricultura. Por otro lado si se da cuenta de las bondades que ofrece la formación de bosques, estos sectores hasta cierto punto se encuentran abandonados y carentes de vegetación arbustiva o arborea, esto sin lugar a dudas hace que la erosión avance y junto con esta se den los problemas que este fenómeno acarrea. Si tomamos como ejemplo los páramos de moyocancha este sitio prácticamente no cuenta o no presenta una sola señal en cuanto a la existencia de árboles o arbustos, consecuentemente la falta de leña y carbón es notoria, a tal punto que estos materiales no existen ni siquiera para uso doméstico en estas zonas.

Se conoce por otro lado que en el país existen especies forestales nativas y exóticas que han aceptado nuestro medio, sin embargo en páramos no se han realizado trabajos o estudios que den

una respuesta concreta en cuanto se refiere a determinar la vegetación que estos requieren para su forestación o reforestación.

Considerando estos antecedentes el Departamento de Aguas y Bosques de la Escuela Superior Politécnica de Chimborazo, con el auspicio del Consejo Nacional de Universidades y Escuelas Politécnicas, ha iniciado hace un año atrás un proyecto que permita principalmente determinar cuales son las especies forestales que logren mejor adaptación a estas zonas, para de esta manera aprovechar correctamente los recursos suelo—planta y clima; y consecuentemente con esto favorecer en términos sociales y también económicos a quienes habitan en estos sectores.

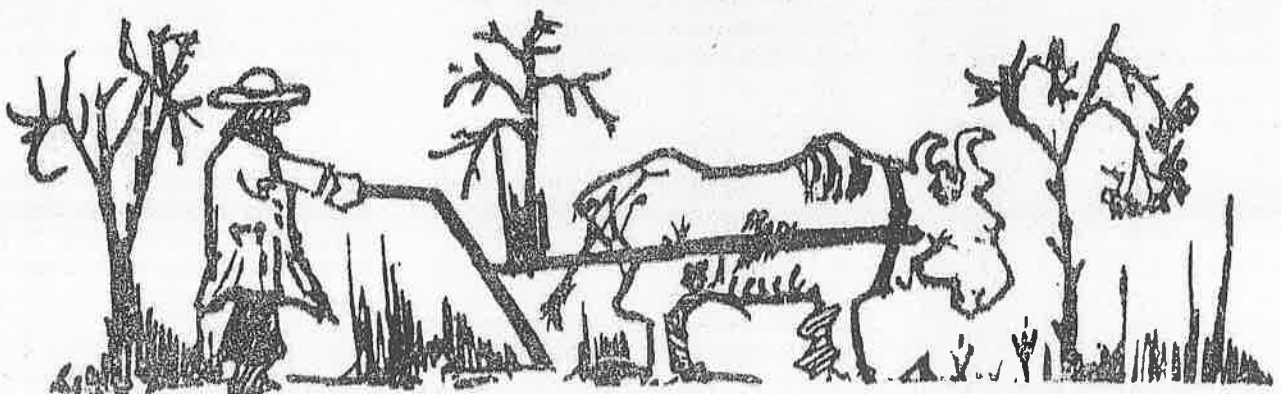
OBJETIVOS DEL PROYECTO

- 1.— Establecer parcelas de eliminación natural de especies forestales en el páramo de Moyocancha.
- 2.— Identificar cuales son las especies forestales nativas y exóticas de máxima adaptación en zonas de páramo para formar bosques con fines energéticos.
- 3.— Implementación de un



vivero forestal a nivel de páramo para propagar especies que logren adaptarse a estos sectores.

Cabe señalar que el proyecto se encuentra en la fase final de producción de plantas, en la misma que se ha dado prioridad a las especies nativas, las mismas que serán plantadas a nivel experimental en el siguiente mes para sus estudios de adaptación en plantación definitiva. Más adelante y aprovechando las columnas de esta sección informativa les daremos a conocer más detalles y los avances de este trabajo.





El pragmata convencido suele calificar al conservacionista y ecólogo de "estetista" si no de utópico. Hay textos de economía cuyos autores declaran a la conservación de recursos naturales como "anti-económica". La realidad refuta estos asertos. Si existe un ejemplo que muestra a las claras que la conservación y la estética coinciden con la productividad y economía óptimas, ese caso está dado por el paisaje agrícola saludable. Las estructuras agrarias modelo las podemos admirar principalmente en Europa central, cuyos mejores paisajes de cultivo han sido conservados desde la Edad Media en todo su vigor; y los encontramos también en algunas partes de Latinoamérica, por ejemplo en Costa Rica, contrastando totalmente con las extensas zonas agrícolas donde el afán utilitario creyó sacar el máximo de rendimiento, pero que ahora constituyen "estepas de la civilización" de relativamente muy precaria productividad.

La explicación de la robustez a la vez que del gran atractivo de los paisajes de cultivo mencionados, residen en la estructuración sabiamente previsor

del uso de la tierra que aquellos agricultores supieron aplicar y que nació de la observación y experiencia de auténticos ecologistas.

En breves palabras, el uso ecológico de la tierra (a diferencia de su uso agronómico o vocacional para tal o cual producto) atañe al ordenamiento de la tierra para los tres usos primarios —bosques, pastos y cultivos—, y se basa esencialmente en la topografía y la fuerza de gravedad del agua de escorrentía. El paisaje de cultivo (o de cultura) bien estructurado muestra una cobertura boscosa en las alturas, pastos en las tierras intermedias y sembrados en tierras planas o semi-planas. Ello incluye la posibilidad de diversos usos mixtos, según las condiciones locales de clima y suelos.

Este sistema de creación evolutiva del hombre cultivador, ha sido recogido en la moderna Clasificación Ecológica de 8 Clases de terreno (Clasificación de Graham): en ella, las Clases I, II y III (0 a 20% de pendiente) son cultivables, con crecientes prácticas conservacionistas; las Clases V a VIII son no aptas para la labranza sino que requieren su cubierta de vegetación

estable en todo tiempo, como por ejemplo pastos en las Clases V y VI (o uso mixto pasto-bosque) y bosque permanentes para las Clases VII y VIII. Las tierras de más de un 60% de pendientes son zonas protectoras por ley.

En este ordenamiento funcional, cada clase superior se constituye en protectora de las clases inferiores, en razón de sus efectos reguladores del agua (lluvia) y del clima, y el control eficaz de la erosión del suelo. Tal sistema ecológico indica también el procedimiento a seguir en la conservación de las cuencas hidrográficas —columna vertebral del paisaje económico— cuyo planeamiento debe ser "de arriba abajo", desde las vertientes altas hasta la desembocadura de los ríos.

Una consideración especial merecen nuestros páramos, ubicados más arriba del límite de vegetación boscosa. Tal como los Llanos (Colombia, Venezuela), las pampas o las tundras, los páramos representan tierras normalmente inapropiadas para usos intensivos sino sólo extensivos, propios de las "tierras marginales". Denu-

dados de su cubierta de vegetación natural de gramíneas y puestos bajo el arado, los páramos son extremadamente vulnerables, propensos a la erosión por el agua lluvia y los vientos, con el riesgo de convertirse en arenas totalmente estériles. Los indígenas andinos, despojados de sus buenas tierras por el latifundio y enviados a los cerros, se las arreglan trabajosamente para cultivar allí sus miniparcelas, más que todo para el mero sustento y con rendimientos descendientes, hasta que esa precaria economía pueda también detenerse por completo. El actual método de querer convertir en algunas partes los páramos en tierras agrícolas, desde luego que no puede llamarse reforma agraria.

El uso ecológico de la tierra implica, aparte de la reforma agraria, una reforma agrícola. Es una planificación básica, de acción continua a través de varios gobiernos, para el saneamiento y consolidación agrícolas —la auténtica "siembra del petróleo"—, que demandará toda la mano de obra que el país pueda movilizar hacia el campo.

Fundación Natura pide 11-11-87 declarar bosque protector

QUITO.- La Fundación Natura y los estudiantes de biología de la Pontificia Universidad Católica de Quito han iniciado gestiones con el fin de que se declare bosque protector a la zona de "Cashca Totoras" localizada en la provincia de Bolívar, considerada como último refugio de vida silvestre en la Hoya de Chimbo, sobre la cual se cierna la amenaza de desaparición a muy corto plazo.

Según observaciones preliminares, en esta zona queda lo último de una flora y fauna muy singulares que desde 1986 empezaron a ser conocidas por el mundo científico.

Especies endémicas

Allí se encuentran especies endémicas, animales raros y declarados en peligro de extinción por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, plantas de enorme interés forestal, médico, etc.

En cuanto a la composi-

ción florística y faunística se trata de un sitio único en Sudamérica y el mundo, pues en él se da la particular confluencia de especies interandinas con aquellas de los flancos exteriores de la Cordillera Occidental de los Andes.

Deforestación

Se calcula que el 97 por ciento de bosques naturales interandinos del Ecuador han sido talados para ser remplazados por agroecosistemas y bosques de especies foráneas como pinos y eucaliptos. Ahora sólo quedan manchones muy pequeños de vegetación natural.

Lo perdido ha desaparecido irreversiblemente y lo que queda está en los límites de la supervivencia, por lo que, sin pensar dos veces, es necesario propender a la urgente protección de cualquiera de estos refugios, por pequeños que sean, acción que la Fundación Natura apoya sin restricciones.

Plantarán 23 millones de árboles en Sierra

Zona degradada de 18.000 hectáreas de la región interandina central, será beneficiada con el programa.

Estas acciones tendrán además un efecto favorable sobre la fauna de la región, proporcionando un hogar natural para las animales y aves.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) participará en el financiamiento de un programa de forestación de 18.000 hectáreas de la Sierra Central del Ecuador donde se sembrarán 23 millones de plantas de eucalipto, pino y ciprés

La inversión total en este cometido será de 8,4 millones de dólares, de los cuales el aporte del organismo crediticio continental llega a 6,3 millones de dólares y la contraparte del Gobierno nacional a 2,1 millones.

El área de tierras a forestarse es de propiedad de agricultores de bajos ingresos y de asociaciones comunales, siendo la característica del sector una erosión generalizada, la tala de la vegetación y un clima adverso.

El programa de reforestación que estará a cargo del Ministerio de Agricultura y Ganadería no sólo ayudará a revertir este proceso de degra-

dación ambiental sino que también suministrará productos forestales e ingresos a la población nativa.

Con el crédito del BID y el aporte del Gobierno se habrá de capacitar a seis mil agricultores y técnicos del proyecto en los diferentes capítulos del programa de reforestación de la Sierra central del país.

Meta del programa

El objetivo fundamental del trabajo forestal a emprenderse es reponer la cubierta vegetal que se ha perdido o deteriorado en razón del intenso pastoreo y exposición de los suelos a las fuerzas naturales y proteger unas 4.000 hectáreas de tierras agrícolas mediante cortinas rompevientos en una longitud total de 6.700 metros.

El BID señala que en varios lugares de la zona del programa la deforestación es tal que los habitantes están

quemando estiércol de animales y paja como combustibles en la preparación de sus alimentos, con lo que están privando de nutrientes a la tierra y acentuando la erosión de los suelos.

Las nuevas plantaciones servirán de alternativa para proveer de leña al campesinado, postes y madera prensada, producidos éstos que actualmente están siendo extraídos de los bosques naturales que aún quedan en ese lugar.

Otros efectos de la reforestación

La formación de una zona boscosa de 23 millones de árboles tendrá además un efecto favorable sobre la fauna de la región proporcionando un hogar natural para los animales y aves y una diversidad ecológica creciente a la par que ayudará a disminuir la tala de los bosques naturales aún existentes en el área del programa a realizarse.

Pedido para hoyá Paute

El Gobierno del Ecuador tiene también presentada ante el BID una solicitud de crédito por el valor de 24 millones de dólares para financiar el plan de manejo de la cuenca hidrográfica del Paute.

Este plan contempla la forestación de casi 20.000 hectáreas de tierras erosionadas de la hoyá que después de la del Jubones

es una de las más degradadas del país.

El directorio del BID habrá de conocer la solicitud de préstamo a comienzos de 1988 y se espera que lo apruebe para mediados del mismo año pero hasta tanto la Unidad de Manejo del Paute ejecutará trabajos preliminares con recursos del Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos (INECEL).

Ultimo refugio de vida silvestre

Marcia Silva de Acosta
El Comercio

Un sitio considerado por los científicos único en Sudamérica y en el mundo en cuanto a su composición florística y faunística corre el peligro de desaparecer en la provincia de Bolívar.

SE trata del bosque natural de Cashca Totoras, desconocido hasta hace poco por la mayoría de la población ecuatoriana y el mundo científico. Está ubicado en los declives de la Cordillera Occidental y está emplazado en el ramal oriental de la Hoya de Chimbo. Como el bosque protector Pasochoa, en la provincia de Pichincha, ha sido catalogado como uno de los últimos refugios de vida silvestre en el interior del callejón andino. Según la investigación de un equipo de estudiosos del Departamento de Ciencias Biológicas de la Universidad Católica, dirigido por el doctor Tjitte de Vries, en esta zona se mantiene los re-

zagos de una flora y una fauna muy singulares: especies endémicas, animales raros y declarados en peligro de extinción por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza, IUCN, plantas de enorme interés forestal, médico y especies singulares.

"El refugio de vida silvestre Cashca Totoras" es un bosque pequeño de aproximadamente 300 hectáreas cuya declaratoria como bosque protector está siendo gestionada por la Fundación Natura y el grupo de estudiantes que consideran la urgente protección de estos refugios que constituyen reducidos valiosos de una vida natural amenazada con la extinción.

La provincia de Bolívar es un rincón particular de la patria. Con una variedad de paisajes, climas y etnias guarda entre los pliegues de su irregularidad geográfica, el encanto de lo provinciano y agreste.

Su ubicación geográfica le ha proporcionado especiales características que le permiten disponer de una variedad de paisajes hermosos y sugestivos y el caso que analizamos ha sido la circunstancia para que se haya conser-

vado esta área que cobra vital importancia, pues la tala de los bosques naturales interandinos del Ecuador ha cobrado un 97% de este patrimonio. Cashca Totoras se convierte así en un refugio de una flora y fauna a punto de desaparecer.

Por este hecho se hace necesaria la intervención de los organismos correspondientes para que se establezcan los mecanismos necesarios a fin de preservarla. El Consejo Provincial de Bolívar ha manifestado su intención de asumir la preservación de este lugar con la colaboración científica del Departamento de Biología de la Universidad Católica. Pero lógicamente necesitará el apoyo financiero y responsable.

Este refugio natural a más de convertirse en un motivo de educación ambiental dirigida para estudiantes de escuelas y colegios de la provincia, podría desarrollar un turismo recreativo y científico que debidamente manejado beneficiaría en mucho al sector.

El doctor Tjitte de Vries, director del Departamento de Ciencias Biológicas considera una medida urgente la declaratoria de este sitio de utilidad pública.

Un pintor da la pista

La pista dada por el pintor Bolivarense Ivo Mora, que recogiendo motivos para sus cuadros recorría los paisajes de su provincia, llevó al grupo de estudiosos de la Universidad Católica al descubrimiento de la zona. Investigadores de aves, reptiles, la Botánica y los insectos conformaron un equipo y realizaron varias expediciones que les han proporcionado importantes datos.

El bosque está ubicado en la parte baja de un extenso páramo donde habita la comunidad indígena de Santa Rosa de Totoras.

Cubre pendientes muy inclinadas y sus árboles llegan hasta los 25 metros de altura. En la época de floración, dice Luis Coloma uno de los investigadores, se convierte en un hermoso jardín cubierto de flores multicolores.

El bosque es como una esponja vegetal y por su superficie corren varios riachuelos.

Afirma que el incremento de la población y los consiguientes procesos acelerados de colonización que se han dado en los últimos años en diversos sectores del país y en provincias como la de Bolívar, han sido la causa de la desaparición de áreas naturales como los bosques interandinos.

Aunque la destrucción se inició desde tiempos precolombinos, es ahora, que sus efectos se muestran muy graves y alarmantes afirma, lamentando que apenas subsistan un 3% de los bosques naturales interandinos. En casi su totalidad han sido talados y reemplazados por agroecosistemas y bosques de pino y eucalipto. Solo quedan manchones

muy pequeños de vegetación natural.

Lo perdido ha desaparecido irreversiblemente y lo que queda está en los límites de la supervivencia afirma haciendo un llamado a la urgente protección de esos reducidos.

Coloma manifiesta que si se analiza la composición florística y faunística del interior de la Hoya de Chimbo es posible darse cuenta que se trata de un sitio único en Sudamérica y el mundo, pues en él se da la particular confluencia de especies interandinas con aquellas de los flancos exteriores de la Cordillera Occidental de los Andes. Esto debido a la localización occidental de la Hoya y a la presencia del cañón del Río Chimbo que establece la comunicación con el occidente.

En sus estudios empeza-



ron a obtener información sobre la Hoya. En este lugar queda lo último de una flora y fauna muy singulares que desde 1926 ha empezado a ser conocida en el mundo científico.

Otra de las observaciones de Coloma refiere que al igual que en las islas Galápagos, también en la zona continental del Ecuador se han evidenciado procesos de especificación como ocurren en el sector descubierta.

Rica variedad

La vegetación de Cashca Totoras se caracteriza por ser rica en especies de plantas. Está ubicada en una formación fugaz y vulnerable que se conoce con el nombre de ceja de la montaña. Es un bosque de reducido tamaño cuya funcionalidad es la de interceptar las aguas que bajan de la esponja vegetal que son los páramos. En su suelo predomina la descomposición y la acumulación de materia orgánica. La región es muy similar a la del sur del país. Se considera que es una prolongación de la cordillera occidental y del nudo del Azuay. El estudio especifica que el suelo y la orografía y las especies de plantas son similares a las que están en el sur del Ecuador y algunas de ellas son endémicas únicamente del nudo del Azuay.

"Cashca" es una especie muy representativa en el área; se encuentra en los valles y en las riberas de las quebradas. Son árboles de madera suave y de gran tamaño, que pueden ser utilizados en combustión, construcción y reforestación.

Los investigadores insisten en la preservación de ciertas familias de plantas cuyo exterminio avanza debido a la presencia de grupos humanos en la parroquia de Santiago y la comuna de Santa Rosa de Totoras. En cuanto a la fauna, pese a que el conocimiento todavía es muy limitado se han esbozado ciertos aspectos de la composición faunística que tienen interés científico y relación con la conservación.

Entre los mamíferos encontrados está el llamado oso de anteojos, especie amenazada con el peligro de extinción en el mundo. Su presencia en el área obliga a que se tomen serias medidas de conservación.

Se menciona otras como: el zorro hediondo, dos especies de venados, el uno de páramo y la cervicabra; el puma o león americano; el lobo de páramo, la comadreja, el conejo.

Entre las aves se ha constatado la existencia de una avifauna típica de bosque húmedo. También se encuentran en la zona algunas especies muy raras restringidas solamente al bosque.

Se ha observado muchas especies de colibríes, loros, el ave del inca, una especie muy rara de áreas más bajas de las que se halla este bosque y en fin variedades muy importantes.

También se ha descubierto la presencia de 13 especies de ranas y sapos de las cuales solamente han sido identifica-



En la zona se refugian algunas aves rapaces.

das 6, lo que sugiere su rareza. Una especie muy rara es la *Gastrotheca plumbea*, que tiene la particularidad reproductiva de incubar a las crías en una bolsa marsupial, de donde emergen las ranitas ya formadas.

Se han hallado pocos reptiles y se prevé una mayor investigación en este campo. Se menciona insectos muy raros como el escarabajo metálico uno de los más hermosos y llamativos, o un anélido como la enorme lombriz terrestre de hasta un metro de longitud.

"El Chimborazo" declarado zona de producción de fauna

C. II- 11- 87

Por acuerdo del ministerio de Agricultura y Ganadería, se declaró reserva de producción de fauna "Chimborazo", el área de 58.530 hectáreas aproximadamente, que comprende a los volcanes Chimborazo y Carhuairazo y territorios de páramos continuos a éstos, en todo su contorno ubicada en los cantones Ambato, Mocha, Guano, Riobamba y Guaranda, de las provincias de Tungurahua, Chimborazo y Bolívar.

El Acuerdo se halla vigente ya que se publica en el Registro Oficial del lunes pasado, señalando que es deber del gobierno nacional administrar aquellas áreas del país por su importancia socio económica y educativa, así como turística y recreativa, de sus recursos naturales, en especial la flora y la fauna, que constituyen ecosistemas representa-

tivos del territorio nacional y contribuyen a mantener en equilibrio el medio ambiente.

Indica que los páramos y el área de los volcanes Chimborazo y Carhuairazo y zonas paramales contiguas, determinan por sus estudios una zona de reserva de producción de fauna en este sector.

Puntualiza que en el páramo de Chimborazo tiene disposición sobresaliente para la cría de camelidos nativos como la vicuña, el guanaco, la llama y la alpaca, de los cuales, las dos primeras especies se hallan extinguidas y las dos últimas en vías de extinción, a causa de la utilización desmedida e incontrolable de las poblaciones de estos animales, la ocupación y subocupación de su hábitat en otros fines y la falta de programas de cría y fomento de otras especies.

Vías de acceso

Para llegar al bosque se sigue la vía Guaranda-Chimbo, luego a Santiago (parroquia del cantón Chimbo) y de esta población se puede continuar por dos caminos: el uno que va a la parte inferior del bosque en la vía Santiago-Cañi y el otro que se dirige a la parte superior en la vía Santiago-Riobamba. El recorrido desde Guaranda (capital de la provincia de Bolívar) hasta la comuna Santa Rosa de Totoras, en la parte superior del bosque, es de 29 Km. En el primer tramo hasta Chimbo la carretera es pavimentada y luego empedrada.



122 créditos para la forestación en Zamora

QUITO.- La comisión ecuatoriana, PREDESUR concedió a los colonos y agricultores de la provincia de Zamora Chinchipe, 122 créditos por el valor de 17 millones de sucres para realizar tareas relacionadas con el área de forestación.

El director ejecutivo de la entidad, Jorge Piedra, informó que a través de la unidad de reserva forestal de Manchinanza, se realizó el estudio de prefactibilidad de uso, indentificación y descripción de espacios forestales y mantenimiento de viveros.

En el servicio de forestación, indicó el máximo funcionario del PREDESUR, se realizó acciones tendientes a la producción, promoción y entrega de plantulas de especies exóticas, así como ensayos forestales.

De igual forma, indicó que el Ministerio de Agricultura y Ganadería, aprobó el

plan de manejo del área forestal de la zarza, al mismo tiempo explicó que la central maderera Los Encuentros cumple con explotación forestal e industrialización de la madera para producción de 140 mil metros cúbicos destinados a construcción, carpintería y encofrados.

Piedra Armijos, dio a conocer que se reactivó el proyecto de desarrollo rural Zamora-Nangaritza, el mismo que es financiado con aportes presupuestarios de la subcomisión ecuatoriana y de organismos financieros nacionales.

En cuento a investigación y extensión agropecuaria, la institución cuenta con la granja demostrativa de Natentza de 160 hectáreas, con dos hatos ganaderos de razas pardo suizo y mestizo y la granja Chicaña de 595 hectáreas, orientadas a dotar de pie de cría de ganado bovino de la raza pardo suizo.



EL COMERCIO

22 de noviembre de 1987

INE demuestra el "fogón campesino"

Expertos en el sector energético de Guatemala, visitaron el Ecuador, con el propósito de conocer las experiencias del Instituto Nacional de Energía (INE) en el diseño, construcción y diseminación de estufas mejoradas de leña, que ejecuta la entidad con el nombre de "fogón campesino".

Los expertos Paulo de León Rodríguez, del Centro de Investigación de Ingeniería de la Universidad de San Carlos de Guatemala y César Augusto Urizar, de la Dirección de Fuentes Nuevas y Renovables del Ministerio de Energía y Minas de ese país, realizaron una pasantía sobre el tema en el Ecuador.

El estudio de los técnicos se concretó gracias al financiamiento de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) y en cumplimiento de los objetivos de la red latinoamericana de estufas mejoradas, en la cual el INE actúa como coordinador para la subregión andina.

Según se conoció el Instituto de Energía, en coordinación con OLADE, preparó el libro "Uso eficiente de la leña", experiencia de proyectos de estufas mejoradas en América Latina, como resultado del seminario que sobre estufas mejoradas efectuó en Salcedo a mediados de este año.

Ecuador fue escogido para la visita de los expertos, por ser el coordinador del área andina, siendo este el primer intercambio de experiencias que se da a ese nivel entre los miembros de la red.

Los objetivos de la red latinoamericana de estufas mejoradas, se orientan básicamente al intercambio de experiencias entre los países que ejecutan dicho programa, a base de visitas de técnicos de un país a otro: a tiempo que busca unificar criterios de trabajo en lo que respecta a la difusión y diseminación de las estufas.

Preparan proyecto sobre medio ambiente

La comisión de Medio Ambiente del Congreso Nacional, se encuentra estudiando y terminando un proyecto de Ley de Conservación Ambiental, a propósito de la fuga de gas de la planta envasadora Liguigas (ahora clausurada) que puso en peligro a decenas de familias del sur de la capital que habitan en ese sector.

El presidente de la comisión, doctor Juan Cueva, declaró que este proyecto se ha realizado debido al clamor general que existe en el país, inquietudes y protestas, no sólo por la destrucción del medio ambiente, sino por la forma desaprensiva con la que se usan productos tóxicos y dañinos para la salud como pesticidas, plaguicidas, etc.

Indicó que en esta ley se fijará por primera vez una política nacional de protección del ambiente, a través de la cual se crea un órgano executor, el Instituto Ecuatoriano de Conservación Ambiental (INECA), con jurisdicción nacional adscrito a la Presidencia de la República.

Cueva Jaramillo, señaló que ese órgano será el encargado de planificar, coordinar, promover, normalizar, controlar, sancionar y ejecutar todas las acciones que tengan relación con el ambiente natural, escenario del hombre ecuatoriano. Aclaró que la creación de este instituto no significará incrementar la burocracia, sino que se racionalizará el uso del personal actual de la administración pública.

Alarmante C-4-12-87

deforestación

Al parecer se ha emprendido en una peligrosa arremetida contra la Región Amazónica, pues en apenas ocho años se destruyeron alrededor de 540.000 hectáreas de bosques que conformaban el ambiente natural de esa zona, propicio para mantener las condiciones requeridas para la racional explotación de su suelo. Esta rápida deforestación, según se ha revelado, pone en evidente riesgo la flora y la fauna de la zona, además de mostrar un grave proceso erosivo que puede transformarla rápidamente en un erial definitivo, pues esas vastas extensiones se tornarán irrecuperables para las actividades productivas de todo género.

Se añade que a causa de una colonización no dirigida, de la actividad petrolera y del incorrecto uso del suelo en la Región Amazónica, se han producido cambios en la cobertura vegetal que podrían llevar a una progresiva erosión y compactación del terreno. Habría que agregar la anárquica explotación de la madera que derrumba árboles en forma indiscriminada dejando enormes trochas que luego quedan abandonadas.

Como la actividad petrolera se extiende, también los consiguientes asentamientos humanos que se diseminan sin ningún orden ni planificación. Enormes extensiones, en especial a orillas de los ríos, están despejadas de su vegetación y tampoco existen sembríos ni se han constituido fincas ganaderas para el mejor aprovechamiento de esas fértiles tierras, al menos hasta determinado número de cosechas, pues exigen un cambio de cultivos.

De acuerdo con los estudios realizados por CLIRSEN en las provincias de Zamora, Pastaza y Morona Santiago, se ha determinado la ostensible disminución de la superficie de bosques en más de medio millón de hectáreas causada por la presencia y la intervención humana que, al desbrozar la selva original, dedica ciertos lotes a la producción de alimentos para subsistir durante el tiempo que demore su estancia transitoria.

Ese mismo estudio ha hecho posible concretar que la fragilidad de los suelos y las condiciones adversas, no permiten el uso intensivo de cultivos y pastizales, razón por la que se recomienda la implantación de medidas de control por parte de los organismos de desarrollo y de todos aquellos que tengan relación con esta materia.

La brusca transformación del clima afectará irreversiblemente a la ecología no sólo de la Región Amazónica sino a todo el país. Las consecuencias adversas ya se han podido advertir en la Sierra. La desertificación del Oriente sería fatal, pues ha sido considerada tan inmensa zona en la principal reserva en el ámbito mundial, aparte de que es la que oxigena una considerable proporción del aire que recorre el planeta.

Desarrollan método contra contaminación

H-4-12-87

La utilización de químicos para curar a la palma africana no afecta al medio ambiente, afirmó el gerente de Palmeras del Ecuador

La utilización de productos químicos en las plantaciones de palma africana no contaminan al medio ambiente, ya que se emplean mediante técnica

muy avanzadas que permiten curar a las plantas sin afectar la ecología, afirmó a HOY el gerente de Palmeras del Ecuador.

Durante una visita a la plantación en el Oriente, HOY conoció un laboratorio moderno con especialistas extranjeros en enfermedades tropicales de plantas, del "Institut de Recherches pour les Huiles et Oléagineux", IRHO.

Allí se analizan y clasifican los diferentes animales, insectos y hongos que afectan a las plantas, con el fin de encontrar algún remedio y de esta manera evitar la expansión de la plaga en toda la plantación, según informaron los especialistas.

Hasta hace poco se curaban las plantas por medio de aviones que rociaban insecticidas o fungicidas a la plantación, según afirmó el investigador. A más del notable desperdicio de químicos, que implicaba un elevado costo económico, el medio ambiente corría un grave peligro de contaminación.

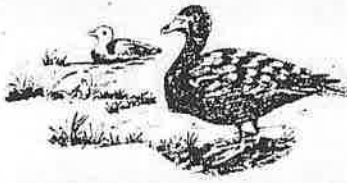
Luego de varias investigaciones, en el exterior, se descubrió un método capaz de

curar a cada planta independientemente, señaló el investigador. "Haciendo un hueco en el tronco, la planta absorbe el remedio, pero el agujero debía ser sellado con cemento", añadió. A pesar de que este método no implicaba una contaminación al medio ambiente, no podía ser utilizado ilimitadamente, ya que las plantas morían luego de algunas curaciones (por efecto de los huecos).

Las inconveniencias de la alternativa anterior provocaron investigaciones más profundas, manifestó el biólogo. Hace poco tiempo, investigadores extranjeros descubrieron que así como la raíz absorbe los nutrientes del suelo, de la misma manera era capaz de absorber el remedio. "Se coloca una pequeña funda plástica con el remedio alrededor de una raíz, y gracias a la savia de la planta se cura el lugar afectado", explicó el investigador. Este sistema a más de curar a cada planta con un efecto inmediato, no afecta al medio ambiente ni al desarrollo de las plantas.

"La preocupación constante por combatir a los insectos, hongos o roedores y encontrar un adecuado remedio responde a la necesidad de preservar el nivel de producción", afirmó el gerente de Palmeras del Ecuador. "Estas investigaciones representan un elevado costo, pero son justificadas en la medida que protegen a las plantas de una plaga que pueda implicar la destrucción de la plantación", añadió.

Por otro lado, la utilización de químicos por medio del método de raíz, no tienen efectos en la calidad y pureza del aceite rojo que se extrae de los racimos de palma, concluyó.



C-3-12-83

Alarmante disminución de bosques amazónicos

Una alarmante disminución de los bosques de la amazonia reveló el Centro de Lavantamientos Integrados de Recursos Naturales por Sensores Remotos (CLIRSEN) al establecer que la superficie cubierta de bosques disminuyó de 4'527.040 hectáreas, en 1977, a 3'987.687 hectáreas, en 1985.

La rápida deforestación pone en evidente peligro la flora y la fauna de la región, además de evidenciar un grave proceso erosivo en la región.

A causa de una colonización no dirigida, de la actividad petrolera y del incorrecto uso del suelo en la Región Amazónica, se ha producido cambios en la cobertura vegetal que podrían llevar a una progresiva erosión y compactación del suelo, asegura una información emanada del CLIRSEN.

Esa entidad hizo un estudio en el área denominada "Frente de colonización de la Región Amazónica", que comprende las provincias de Zamora, Pastaza y Morona Santiago, con la aplicación de la percepción remota.

El estudio determinó la ostensible disminución de la superficie de bosques en más de medio millón de hectáreas. Dicha disminución, según la fuente, ha sido ocasionada por la presencia y la intervención humana que al desbrozar la selva original, permite el paso de la implantación de pastizales y cultivos de subsistencia, así en 1977 la superficie de pastos y cultivos estimada en 87.312 hectáreas, se incrementó a 314.228 hectáreas.

Del estudio del CLIRSEN se pudo concretar que la fragilidad de los suelos y las condiciones adversas, no permiten el uso intensivo de cultivos y pastizales, por lo que recomienda la implantación de medidas de control por parte de los organismos de desarrollo.

Para dar a conocer el problema energético del país:

INE dicta varios CURSOS

M-17-11-87

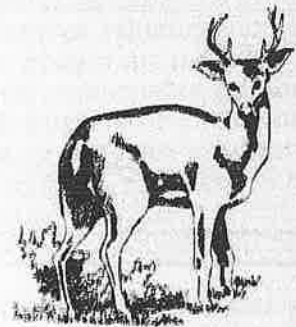
El objetivo de estas exposiciones son plantear al estudiante en términos reales la inminencia de comenzar a pensar en el uso de fuentes alternas de energía ya que es preocupación del INE el desarrollo de nuevas fuentes renovables de energía en un marco de racionalidad técnico-económico. Dentro de las fuentes nuevas y renovables de energía se mencionan a las siguientes: microhidrogeneración, biomasa, energía solar, eólica, geotermia y energía fotovoltaica.

QUITO.- El Instituto Nacional de Energía, se encuentra dictando dentro del programa de Difusión Tecnológica una serie de conferencias a nivel colegial, con el objeto de dar a conocer a los estudiantes el problema energético del Ecuador y la incidencia que en el futuro tiene el gasto de hidrocarburos y sus derivados, así como también la necesidad de racionalizar su consumo.

Por otra parte, el INE a través de las disertaciones está dando a conocer a los estudiantes las diversas alternativas de sustitución de energía mediante la demostración práctica de equipos, como son un colector solar para calentamiento de agua, y un Kit demostrativo de transformación fotovoltaico para producir electricidad a partir de la energía solar.

Asistentes

Las conferencias se desarrollaron en el Colegio Experimental Montúfar de esta ciudad con la asistencia del Rector del Colegio Lcdo. Galo Razo, del Vicerrector Ing. Galo Carrillo y 620 alumnos



de los cursos superiores del plantel, luego de lo cual se realizaron demostraciones prácticas de los equipos.

Objetivo

Estas exposiciones programadas por el INE, tienen por objeto plantear al estudiantado, en términos reales la inminencia de comenzar a pensar en el uso de fuentes alternas de energía ya que es preocupación del INE el desarrollo de nuevas fuentes renovables de energía en un marco de racionalidad técnico-económica.

Dentro de las fuentes nuevas y renovables de energía, los técnicos del INE mencionaron a las siguientes: microhidrogeneración, biomasa, energía solar, eólica, geotermia, y energía fotovoltaica.

Preocupa tala de bosques en noroccidente de Pichincha

C. 14-12-87

C. 5-12-87
8'000.000 de dólares para reforestación

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Gobierno ecuatoriano destinaron 8'400.000 dólares, para el programa de reforestación de la región central del país, en un área de 18.000 hectáreas que beneficiará a 6.000 campesinos, se informó en medios oficiales.

La ejecución del proyecto estará a cargo del Ministerio de Agricultura y Ganadería y la Empresa de Desarrollo Forestal. Su objetivo es el fortalecimiento del sistema de reforestación que lleva adelante el gobierno en tierras de bajos ingresos.

Para el efecto se ha determinado el establecimiento de aproximadamente 18.000 hectáreas de plantaciones forestales y la adecuada capacitación de campesinos y técnicos vinculados con el proyecto. Esto permitirá la conservación del medio a través del control de la erosión y permitirá medir el impacto del régimen hidrológico y las condiciones climáticas en las áreas de la Sierra central; conversión de tierras ociosas o en proceso de deterioro a usos económicos de forestación y protección agropecuaria.

Se ha señalado a las provincias de Chimborazo y Bolívar como las de mayor vocación forestal.

La tala acelerada de los bosques tropicales y subtropicales húmedos en el Noroccidente de Pichincha, están causando grandes daños a la ecología y a los proyectos agropecuarios del lugar lo que ha vuelto dramática la situación de ese sector de la provincia.

Una investigación realizada por el grupo "Acción Ecológica" sostiene que si no se termina inmediatamente con la tala de los bosques en el Noroccidente de la provincia, esta zona perdería toda su riqueza y propiedad y sus habitantes se convertirían en los inmigrantes de las ciudades del año 2000.

La entidad ecologista denuncia que la tala acelerada que está eliminando los bosques tropicales y subtropicales húmedos se ha tornado dramática en el Noroccidente de Pichincha, después de los sismos de marzo que inutilizaron las vías de acceso a la zona más importante de explotación del recurso maderero en nuestro país, la amazonía.

Agrega que los proyectos agropecuarios implementados en la zona producen el desastre ecológico de no modificarse en el manejo racional a largo plazo, llegará en pocos años.

Dicen que un grupo de colonizadores de Mindo, con un hecho que resulta insólito por las características vivenciales y culturales, han dado la voz de alarma sobre la situación. "Los amigos de la Naturaleza de Mindo", se encuentran empeñados en detener la destrucción con opciones posibles de producción en armonía con la conservación.



Colonos ecologistas

Sin duda es algo novedoso en nuestro medio. Los "Amigos de la Naturaleza de Mindo" es una agrupación integrada por colonos y jóvenes entusiastas. La región de Mindo está formada por bosques subtropicales húmedos que encierran una diversidad única de especies vegetales y animales conocida por especialistas de todo el mundo. Ubicada en el flanco oriental de la cordillera, tras el macizo que forma el Pichincha, está sufriendo un proceso de degradación por la tala indiscriminada. La agrupación "Amigos de la Naturaleza de Mindo" ha dado la voz de alarma y manifiesta estar dispuesta a defender a toda costa su patrimonio natural.

Sus acciones inmediatas han estado dirigidas a exigir que el Servicio Forestal del Ministerio de Agricultura cumpla con su deber y ejercite el control a los madereros. Piensan que si es posible armonizar la producción para la comercialización y supervivencia

con la conservación del medio. Su proyecto gira alrededor de las huertas frutales, el aprovechamiento comercial de plantas medicinales, el cultivo de ciertas verduras, etc.

Adicionalmente piensan explotar un recurso permanentemente renovable e inofensivo: el turismo naturalista. Según explicaron a este servicio, la oficina de Parques Nacionales y Areas Silvestres del MAG, tiene archivos desde 1977 los planes de manejo para la creación del Parque Nacional Pichincha.

Desde entonces se han producido algunas invasiones al territorio del Parque y seguirán produciéndose a criterio de la agrupación, de no mediar una acción del Ministerio.

Una vez terminada la carretera Lloa-Mindo sería la zona natural preservada más cercana a Quito, con posibilidades ventajosas para ser visitada por el turista más relegado, el nacional.

Inician exterminación

Los denunciante agregan que el daño a la ecología que se ha causado en el Oriente ecuatoriano, según lo manifiestan las organizaciones indígenas de la amazonia, se piensa implantar también en el noroccidente de la provincia.

Sostienen que la agresiva política iniciada por el gobierno de colonización dirigida a las provincias orientales, quiere repetirse en la zona.

Dicen que cada ser vivo animal o planta tienen una función vital para la vida de los demás, todo el bosque se reproduce por un factor climático que le es imprescindible: las permanentes y copiosas lluvias que le baña.

Hoy, en el noroccidente, bautizado apoteósicamente como el "granero de Quito" se encuentran ejecutando acciones y planes, unos promovidos por el Estado y otros por iniciativa particular que junto con la acción cronometrada de las empresas madereras destruyen rápida y eficazmente los extensos bosques húmedos de la zona.

Una vez producida la colonización, impulsada por el IERAC—Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización— calificada como anárquica por organismos de planificación como el CONADE—Consejo Nacional de Desarrollo— se gestan proyectos con fines productivos.

El contacto con los técnicos que actúan en el sector, reveló una situación paradójica y contradictoria. Explicaron que el BID—Banco Interame-

ricano de Desarrollo— y el Banco Nacional de Fomento que ejecutan las gestiones de crédito les presionaban para que los fondos, algo más de mil millones de sucres, sean entregados con la mayor premura posible, sin importar la capacidad productiva del destinatario.

Para que el colono sea sujeto de crédito, la ley del IERAC le exige que desbroce por lo menos el 40% de su finca, —que en el área tienen un promedio de 50 hectáreas—. El proyecto a cargo del Consejo Provincial de Pichincha, impulsó por sobre otros el programa pecuario.

"La vida para el colono es difícil por las condiciones climáticas existentes, la falta de vías de comercialización y su desconocimiento de técnicas agrícolas", manifestaron los técnicos responsables. "El colono usa una hectárea por cada cabeza de ganado que posee y si tenemos en cuenta el trabajo de toda la familia que lo maneja, la inversión que realiza y el pago que recibe, ciertamente trabaja a pérdida", y agregan los técnicos, "muchos colonos se rinden al término de pocos años y cedon ante la tentación de compra de la mayor parte de su tierra por parte de inversionistas con suficiente capital para sustentar la actividad".

El consenso en el país es que los proyectos se gestan a espaldas de los supuestos beneficiarios y no se considera ninguna variable ambiental para su implementación.

Ahora les toca a las madereras

Ante la expectativa de crédito, el colono quiere deshacerse lo más rápidamente del bosque. El momento que las empresas madereras esperaban ha llegado, el trato consiste en que el colono les venda su bosque y la compañía, a cambio, les construye el camino de acceso a la finca.

El experto forestal del proyecto detalla: Aquí hemos visto hasta cincuenta tractores forestales, trabajando simultáneamente en áreas no mayores de cien hectáreas, con el fin de talar en el menor tiempo posible y así movilizarse a otro sector. Todo para evitar el control de los programas forestales", el

técnico que ha realizado sus estudios en el extranjero añade: "Cualquier consumidor europeo se quedaría estupefacto al saber que las compañías pagan al colono de 20 a 25 mil sucres por una hectárea de bosques de maderas finas mientras que ellos compran un metro cúbico de madera fina también en 2.000" dólares.

Hecho el trato el colono se queda sin madera y también sin camino de acceso, los tractores se limitan a abrir una brecha que se convierte inmediatamente en un gran lodazal, en el que inclusive las acémilas difícilmente pueden transitar.

C-15-12-87

Mesa redonda sobre ecología

Entre hoy y mañana se realizará la mesa redonda sobre "Ecología, protección del medio ambiente y utilización racional de los recursos naturales" organizada por la Comisión Especial de Asuntos Amazónicos del Congreso Nacional.

El evento cuenta con la colaboración de la Vicepresidencia de la República, los ministerios de Industrias, Comercio e Integración, de Agricultura y Ganadería y de Energía y Minas, así como el Banco Nacional de Fomento y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

El diputado Galo González (ID), presidente de la Comisión de Asuntos Amazónicos, informó que durante el evento se discutirán temas relacionados con las posibilidades y limitaciones para el desarrollo agrícola en la Amazonia, el valor biológico de la Amazonia y su repercusión nacional, el marco conceptual del desarrollo integral de la Región Amazónica y la necesidad de expedir una ley general de protección ambiental.

Ha-14-12-87

Compran deuda para preservar parques naturales

Este mediodía se firmó el convenio de canje de la deuda externa en favor de los parques nacionales del país, de conformidad con la respectiva autorización otorgada por la Junta Monetaria.

Según este caje, el Fondo Monetario Mundial para la Naturaleza adquirirá dólares de la deuda externa ecuatoriana, a base de autorización de la Junta Monetaria y el documento que se firma. El Banco Central los convertirá en bonos no transferibles en sucres, los mismos que rendirán intereses que serán utilizados por Fundación Natura, en el mantenimiento y conservación de los parques nacionales ecuatorianos y

su riqueza biológica.

Es la primera ocasión que se realiza en nuestro país este tipo de operación que han realizado ya empresas multinacionales con otros países latinoamericanos, de manera especial con organismos dedicados a la preservación de los recursos naturales.

Se estima que con la firma de este convenio, la Fundación Natura emprenderá en un amplio y eficaz programa de conservación de nuestros parques, la mayoría de ellos descuidados y en franco proceso de deterioro a falta de suficientes recursos que permitan su conservación y mantenimiento.

Presidente WWF: 2-15-12-87

Ecuador, el país más rico biológicamente

El presidente del Fondo Mundial para la Naturaleza (World Wildlife Fund - WWF) William Reilly destacó la importancia que tiene para el país el canje de la deuda externa para la conservación. Dijo que el Ecuador es uno de los países biológicamente más ricos del mundo.

En rueda de prensa realizada ayer, el presidente de la fundación ecologista mundial sostuvo que el canje por un millón de dólares de la deuda externa ecuatoriana en favor de la naturaleza del Ecuador, es una de las más grandes dentro de su historia que ha realizado el Fondo Mundial de la Naturaleza.

Añadió que el Fondo trabaja desde hace 26 años en el país, con la Estación Científica

Charles Darwin y que desde hace 10 años con la Fundación Natura.

Dijo que la entidad que preside está interesada en proporcionar toda la colaboración al Ecuador para la conservación de su naturaleza, ya que este país es uno de los más ricos del mundo biológicamente hablando, con hábitats que varían desde las Islas Galápagos hasta los bosques lluviosos tropicales, las planicies costeras, manglares y la cordillera de los Andes. Esos hábitats mantienen más de 1.500 especies de aves y alrededor de 20.000 especies de plantas. Los Andes del Ecuador mantienen los últimos recintos en los que se encuentran especies en peligro de extinción, como el oso de anteojos, el único oso nativo de América del

Sur.

William Reilly destacó también la iniciativa de Fundación Natura de traspasar la deuda y sobre todo felicitó la fórmula precisa y lo bien concebido lo que ayudó notablemente al feliz término del convenio que en este caso tuvo una duración de cuatro meses.

Por su lado, el presidente de Natura, Roque Sevilla resaltó el sistema innovativo de canje que según él, es un reflejo de los esfuerzos de organizaciones e individuos que trabajaron juntos para responder a las necesidades de conservación del Ecuador, mientras reducen el peso de la deuda externa a que mantiene el país.

Dijo que el millón de dólares que dona el Fondo Mundial en su primera etapa se transformará dentro de tres o cuatro meses en diez millones de dólares, dependiendo únicamente de la resolución que tiene que emitir el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos y del Congreso norteamericano.

El rendimiento que se obtenga en el primer año como resultado de esta operación, servirá para elaborar una "estrategia actuali-

Para el programa de "Parques Nacionales"

M.14-12-87

Destacan convenio con Natura

La Junta Monetaria consideró que es trascendental para el país aprovechar la donación del Fondo Mundial para la Naturaleza en favor de la Fundación Natura para el mantenimiento de los parques nacionales que se incrementará transfiriendo a la institución ecuatoriana, cuentas en divisas adquiridas por el Fondo Mundial para la Naturaleza.

Esta declaración fue difundida mediante un boletín de prensa, en la víspera de la suscripción del convenio de conversión de la deuda externa en favor de la

Fundación Natura, para el programa de "parques nacionales".

Por otro lado, el gerente general del Banco Central, el presidente de la Fundación Natura y el presidente del Fondo Mundial para la Naturaleza de los Estados Unidos, firmarán hoy a las 12h00 este primer convenio de conformidad con la autorización dada por el organismo monetario. El Ing. Federico Arteta firmará el convenio como testigo de honor.

Este programa de canje, prevé la creación de un fondo acumulado de intereses que pretende asegurar la implementación de los actuales programas de conservación del país. El rendimiento del primer año estará destinado a la elaboración de una estrategia actualizada de conservación de áreas con énfasis especial en los parques y otras importantes zonas de reserva natural "que comprende más de dos millones de acres", según el Banco Central.

zada de conservación de áreas", con énfasis en las reservas y parques existentes. Se estima que, entre los parques naturales y reservas que se beneficiarán en mayor proporción de la medida se encuentran Sangay, Yasuni y Podocarpus, las reservas ecológicas Cotacachi-Cayapas y Cayambe-Coca, y la reserva faunística Cuyabueno, en la Amazonia.

Firmarán canje de deuda por ecología

H. 14-12-87

Hoy a mediodía se realizará ceremonia en el Banco Central. Conversión de la deuda en bonos permitirá generar fondos para parques nacionales

A mediodía de hoy se firmará en el Banco Central el primer convenio de canje de la deuda externa en favor de la Fundación Natura, para un programa de conservación de la naturaleza en los parques nacionales del país.

El gerente general del Banco Central, el Presidente de la Fundación Natura y el Presidente del Fondo Mundial para la Naturaleza firmarán hoy a las 12h00 este primer convenio, de conformidad con la autorización dada por el organismo monetario. El Ing. Federico Arteta, presidente de la Junta Monetaria, firmará el convenio como testigo de honor.

Como es sabido, el Fondo Mundial para la Naturaleza adquirió títulos de la deuda externa ecuatoriana, en base a la autorización de la Junta Monetaria y el convenio que se firma. El Banco Central los convertirá en bonos no transferibles en sures, los mismos que rendirán intereses que serán utilizados por la Fundación Natura, en el mantenimiento y conservación de los parques nacionales ecuatorianos y su riqueza biológica. Más en la 2-A

Impulsarán protección ecológica

C - 15- 12 - 87

La conversión de parte de la deuda externa en inversión para la protección de la naturaleza permitirá a la Fundación Natura desarrollar una serie de actividades en diversas regiones del país, según el convenio suscrito con el gobierno y el Fondo Mundial para la Naturaleza.

Defensa del ambiente

C- 15- 12 - 87

Era un tema casi intocado. Lamentablemente, durante mucho tiempo no hubo preocupación por los aspectos ecológicos y la defensa del ambiente. Se suscitaron episodios que luego tuvieron consecuencias serias para la agricultura y otras actividades. Menos mal que han surgido nuevas inquietudes y hay varias iniciativas en esa materia.

Lo último es la acción mediante la cual el Fondo Mundial para la Naturaleza presta su cooperación en favor de un programa de parques nacionales que desarrollará la Fundación "Natura". No sólo la finalidad es positiva sino también el procedimiento adoptado. Se trata de una donación para "comprar" un tramo de la deuda externa ecuatoriana y la posterior utilización de esos fondos en planes de conservación ambiental.

La iniciativa ha reactualizado el valor de los parques nacionales, un tema que en varios países ha merecido máxima importancia no sólo en pos de preservar especies de fauna y flora sino en homenaje a la conveniencia de evitar la degradación de zonas estratégicas desde el punto de vista del ambiente y la protección ecológica.

La operación, en general es interesante. De allí que diversas entidades, entre ellas la Junta Monetaria, han prestado su apoyo. No está por demás recordar en la oportunidad que varios parques nacionales, entre ellos el de Galápagos, si bien tienen existencia legal, no han logrado cumplir con todas las finalidades específicas y cualquier aporte en ese sentido merecerá un reconocimiento nacional.

Hay otro aspecto que ha salido a flote en estos días: la escasa preocupación por los temas forestales. Hay la denuncia de que millares de árboles han sido utilizados por Navidad en detrimento de bosques necesarios para el equilibrio ecológico. Corresponde respaldar la campaña de algunos medios en el sentido de que el público se abstenga de adquirir esa clase de plantas a fin de no estimular la deforestación en varias zonas del país.

El tema no tuvo, en efecto, vigencia en épocas anteriores. Pero conviene mantenerlo en primer plano antes de que sea tarde. La protección del ambiente no es un asunto lejano o dedicado a especialistas. Es algo que debe entrar en la educación escolar y familiar y luego tomar cuerpo a nivel nacional, mediante los organismos públicos y privados que tienen alguna relación con esa materia.

De acuerdo con ese instrumento, firmado ayer, la Fundación Natura podrá financiar actividades en la protección y administración de áreas protegidas y sus zonas aledañas, incluyendo demarcaciones de fronteras, elaboración de planes administrativos, infraestructura, educación sobre el medio ambiente y uso sostenible de los recursos naturales.

Asimismo, el convenio estipula que podrá adquirir "pequeñas reservas de naturaleza para proteger las áreas que tienen una diversidad biológica extraordinaria".

Las actividades podrán ser también de capacitación de "un conjunto de conservacionistas ecuatorianos", a través de la organización e implantación de talleres en el país, cursos en el campo, y actividades para mejorar la capacidad local de administración de recursos naturales.

La selección, desarrollo e implantación de los proyectos específicos será definido por la Estrategia Nacional de Conservación del Ecuador y el "Plan del país Ecuador", del Fondo Mundial por la Naturaleza.

El convenio estipula también que podrán participar en los proyectos otras organizaciones de conservación, no lucrativas, comprometidas con las metas de la Fundación Natura y el Fondo Mundial, y que busquen un "uso inteligente de los recursos naturales del Ecuador".

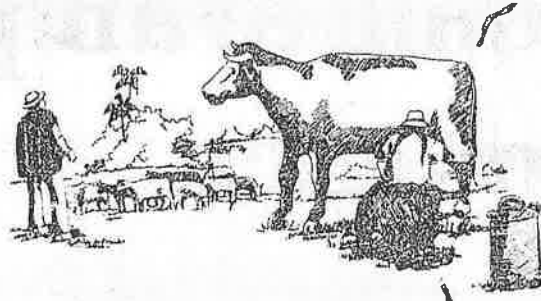


TESTIGO DE CARGO

Abajo la motosierra

H-17-12-87

Por Juan Cueva Jaramillo



El desarrollo desigual y combinado, del que tanto hablan los economistas, salta a la vista al llegar a la provincia de Morona Santiago. La ciudad de Macas, capital provincial, no tiene agua potable. El agua entubada que fluye de tarde en tarde de los grifos está llena de sapos y culebras, por eso dicen que el agua en Macas no se la toma, sino que se la come. Macas se ilumina con electricidad proveniente de generadores térmicos. El sistema vial es calamitoso. Llamar por teléfono desde Macas es casi una misión imposible.

En efecto la provincia amazónica es una centienta del desarrollo nacional. Pero en compensación, la belleza se derrama generosamente por todos lados. Macas, más que una ciudad, es un jardín con casas. Una vegetación lujuriosa estalla por doquier. Los pájaros más increíbles se esconden entre las orquídeas y los helechos, mientras grandes mariposas azules hacen piruetas sobre un sol agónico que se hunde en el río Upano. Basta clavar los ojos en un sitio determinado para sentir la armonía de la naturaleza. Si uno baja la vista, una multitudinaria procesión de hormigas transporta hojas con afán. Si se alza la vista, los zapotes crecen sobre el tronco de los árboles mientras los grillos ejecutan una sinfonía en sol mayor. El río Upano corre por un cauce amplísimo formando un valleverde que va a terminar en la cordillera del Cutucú.

Este edén tropical está en peligro. El horrible ruido de las motosierras es el preludio de la conversión de la selva en desierto. Árboles que han demorado siglos en volverse gigantes, caen abatidos en un dos por tres. Junto a los árboles mueren las guatusas y los armadillos, las pavas del monte y las bromelias rojas. Un mundo armónico y equilibrado se acaba al ritmo diabólico de los dientes que comen madera.

Al caer los árboles comienza el proceso de erosión del suelo. La frágil capa de tierra fértil de nuestra amazonía se agota y viene raudo el desierto. Muere el pulmón y reina el polvo.

Morona Santiago es una provincia sin industrias. Su principal fuente de recursos actualmente es la ganadería. El campesino suda la gota gorda dos años en criar un toro y cuando lo vende, el intermediario gana más en cinco minutos que el hombre de campo en dos años. Es elemental que tiene que crearse industrias de transformación de la carne y fábricas de

embutidos. No es justo que se venda la carne en pie o, como dirían los economistas, sin valor agregado. El segundo rubro de producción es la naranjilla. Hay que dar a los agricultores asistencia técnica para acabar con las plagas de la delicada planta. Curiosamente no hay un solo vivero en la provincia, ni el ministerio de Agricultura, ni el CREA se han preocupado de algo tan esencial para Morona Santiago. Las toronjas, los limones y las naranjas se pudren en grandes cantidades. Nadie puede sentir allí nostalgia por el olor de la guayaba. La falta de vías de transporte dificulta la comercialización de la fruta. Una industria de enlatado de cítricos urge.

El plan bosque no marcha. Hay gente que ha llenado las solicitudes para crédito destinado a la forestación y sólo un espeso y largo silencio ha sido la respuesta. La zona de Limón es la de mayor deforestación. El clima se calienta año a año y llueve cada vez menos. Empezamos a sentir en el país los efectos de la tala de bosques, tal el caso del proyecto hidroeléctrico Paute. Actuemos antes de que sea demasiado tarde. Esta es la hora de proteger el medio ambiente. No permitamos que una miope visión de la rentabilidad inmediata destruya nuestro Ecuador que es de esta generación y de las venideras. No asesinemos el futuro.

Sucúa, la sede de la federación de centros Shuar, espera un futuro mejor. Colonos y nativos están de acuerdo en que la provincia no quiere limosnas, sino proyectos de ley e iniciativas que den sustento económico a su desarrollo.

Méndez, ciudad caliente, se pregunta por qué la compañía brasilera que construye la vía Méndez-Morona habrá levantado dos campamentos, uno rico y otro pobre, el segundo reservado a los trabajadores ecuatorianos. Los campamentos brotaron como por encanto en plena selva. Qué bueno habría sido un solo campamento igualitario en que brasileros y ecuatorianos consoliden la solidaridad latinoamericana.

El turismo es otra fuente de riqueza que estera iniciativas. El orquidearmino del parque recreacional de Macas y el jardín de la señora de Lítuma en Sucúa, son ejemplos a seguirse.

Alto a las motosierras. No construyamos el desierto.

Sequía de notable duración

C-17-12-87

De acuerdo con los estudios del Ministerio de Agricultura, las estaciones de la zona de Cuenca en los ríos Matadero, Machángara, Tomebamba, Yanuncay y otras sobre los ríos Granoboles, Apuela y Alao, presentan el carácter común de tener caudales específicos de estiajes elevados y están, en general abastecidas por páramos donde no se observa una larga estación seca.

Sin embargo, esta fuerte irregularidad significa probablemente, que de vez en cuando, ocurra un año con una sequía de notable duración.

Los técnicos coinciden en señalar que el fenómeno que se produce en la actualidad responde a esas estimaciones.

La sequía trae consigo la disminución de los caudales en niveles mucho más que durante los estiajes en los años normales.

Se indica que el uso intensivo del agua para el riego disminuye artificialmente el caudal en aguas bajas, e influye mucho más aún durante los años secos, lo que debe incrementar la aparente irregularidad interanual de los estiajes.

Así, los ríos de las zonas más secas de la sierra presentan de un año a otro estiajes mucho más regulares que aquellos de los ríos considerados como mucho más caudalosos.

Se advierte la necesidad de tomar en cuenta este particular en el cálculo de obras de aprovechamiento de algunos ríos de la sierra que tienen, en período de estiaje.

Zona de protección ecológica declararán al noroccidente

C. 27-12-87

El noroccidente de la provincia de Pichincha será declarado zona de protección ecológica, a más tardar en enero, reveló el delegado del Ministerio de Agricultura y Ganadería ante el Comité Interinstitucional de Protección Ambiental.

La afirmación la realizó ante la denuncia de Fundación Natura en el sentido de que se está realizando una tala irracional de bosques en ese sector, lo que está provocando la deforestación.

El Comité está realizando una serie de reuniones, en forma periódica, para prevenir y controlar el deterioro de nuestro entorno.

La última reunión estuvo presidida por el ministro de Salud Pública, José Tohme Amador y en ella se trató fundamentalmente sobre la aprobación del reglamento para el control de la contaminación del recurso agua.

Por otra parte la comisión conformada por el Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias, Digema y Fundación Natura presentó las conclusiones y recomendaciones del diagnóstico del problema de la reubicación de las plantas envasadoras de gas licuado para uso doméstico. Intervino el representante de la empresa Liquigas quien manifestó su total apertura a las decisiones que el CIPA aporte.

El organismo resolvió que otra comisión, con la urgencia necesaria, entregue un informe técnico respecto a la problemática ambiental provocada, por la explotación irracional de canteras y plantas procesadoras de asfalto.

Peligro de erosión en la amazonía

H. 15-12-87

La fragilidad del suelo de la región amazónica no permite una agricultura intensiva

La colonización no dirigida, la actividad petrolera y el incorrecto uso del suelo en la región amazónica, ha producido cambios en la cobertura vegetal que podrían llevar a la presencia de una progresiva erosión, sostiene un estudio realizado por el CLIRSEN.

Producto de esta investigación se determinó que la superficie cubierta con bosques en 1977 era 4'527.040 Hectáreas, mientras que en 1985 disminuyó a 3'987.687. Dicha disminución ha sido ocasionada por la presencia de la intervención humana que al desbrozar la selva original permite el paso de la implantación de pastizales y cultivos de subsistencia. Así, mientras en 1977 la superficie de pastos y cultivos estimada era de 87.312 Ha, en 1985 aumentó a 314.228 Ha.

Del estudio se puede concluir que la fragilidad de los suelos y las condiciones adversas, no permiten el uso intensivo de cultivos y pastizales, por lo que urge se implanten medidas de control por parte de los organismos de desarrollo regional.

Nuestro ambiente

Por Kurt Freund C. 27-12-87

LOS países desarrollados están preocupados por la destrucción de los bosques tropicales. Se habla de los grupos conservacionistas que cancelarían parte de la deuda externa de los países en desarrollo con el fin de comprar una participación en la preservación del ecosistema de las forestas tropicales.

Los ciudadanos de los países desarrollados se preocupan por la matanza de los leones, elefantes, rinocerontes y otras especies en África y el resto del mundo, pero los residentes de aquellas comarcas argumentan que simplemente continúan las costumbres de sus antecesores para sobrevivir.

El Banco Mundial reconoce que hoy muchos de sus préstamos pueden asistir a la destrucción de las selvas tropicales, pero los países receptores consideran de mayor importancia y necesidad las tierras agrícolas que a las selvas vírgenes.

La tendencia de cada país, ciudad o aldea, de indicar que nadie es mejor o peor que ellos en conocimiento de sus requerimientos finalmente puede precipitar una crisis de nuestro ecosistema. Mientras el mundo crece las naciones en desarrollo se industrializan, el peligro de daños al ambiente se incrementan drásticamente.

Si bien todas las ciudades y sus suburbios continúan en expansión eliminando muchas veces las mejores tierras agrícolas de los países, podemos contemplar sus presiones a nuestro afán de preservar las tierras agrícolas y conservar a los seres humanos en las zonas urbanas.

Los problemas señalados en forma global permiten ver clara y efectivamente la necesidad de replantear prioridades. La explosión demográfica constituye el principal problema. Existe una actitud de condescendencia y superioridad de las naciones industrializadas que han llegado a un crecimiento cercano a cero en control de expansión demográfica indicando a los demás países de cuidar de su crecimiento.

Pero muchas naciones ya están llegando a las mismas conclusiones por razones de estabilidad política y económica, por bienestar económico. Y adicionalmente, mejores planificaciones de las necesidades globales y prioridades nacionales en dichos países.

Finalmente la contaminación por los desperdicios tóxicos, las lluvias ácidas y otros elementos que envenenan nuestra atmósfera, las aguas y la tierra cuya cuenta y alto costo tendrá que ser cubierto por los ciudadanos de la tierra.

Por esto los países en desarrollo como el nuestro deben inmediatamente comenzar a contribuir con programas efectivos en control de crecimiento demográfico y contención de la contaminación ambiental.

A través de programas internacionales pueden crearse las ayudas necesarias para tomar medidas apropiadas para preservación y conservación del ambiente.

Tramitan declaratoria de bosque protector

para el Noroccidente

C. 29-12-87

Está en trámite la declaratoria como bosque protector de 15.000 hectáreas localizadas en la zona del noroccidente de la provincia de Pichincha.

El ingeniero Angel Lovato, funcionario del departamento de Areas Naturales del Ministerio de Agricultura, informó que una amplia zona del noroccidente de Pichincha será declarada bosque protector, ya que sólo falta la firma el Ministro en el respectivo acuerdo ministerial, para legalizar ese tratamiento que permitirá brindar al sector una mejor categoría de manejo.

El funcionario señaló que la declaratoria proporcionará al MAG un instrumento legal, basado en la Ley Forestal y Conservación de Areas Forestales, para proteger a la zona y a su ambiente, sobre todo de la explotación de sus suelos, lo que ocasionaría el apareamiento de suelos erosionados.

Agregó también que la declaratoria de bosque protector, es una categoría de manejo de suelos que protegería a un variado tipo de bosque y fauna que existen en clima subtropical, templado y frío.

Anotó que para la declaratoria de bosque protector se ha realizado un sinnúmero de estudios previos como reconocimiento de datos, estadísticas de tierras baldías, etc.

Cortan árboles para los años viejos

C. 31-12-87

Muchos habitantes de la ciudad con la finalidad de construir los años viejos que son quemados con ocasión de las festividades de fin de año, cortan ramas y árboles, degradando en esta forma los bosques existentes en las afueras de la ciudad, dañando en esta forma el sistema ecológico de la ciudad.



AMAZONIA



CONSECUENCIAS EN LA ZONA ORIENTAL

L.C./87

Las consecuencias del terremoto del 5 de marzo, que afectó principalmente a las provincias de Imbabura, Pichincha y región amazónica no han sido calculadas todavía en su totalidad.

Pero las indagaciones y datos proporcionados por la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana -CONFENIAE- menciona un gran total de 41.890 personas afectadas gravemente.

Una publicación de apoyo de la CONFENIAE, "Parutu", (que significa VIENTO) en idioma de la nacionalidad záparo, pone en evidencia la magnitud del desastre sufrido por los pobladores tanto de la sierra como de la amazonía, así como la ineficacia de la ayuda de Defensa Civil, Fuerzas Armadas y gobierno central.

"Lejos de aportar oportunamente soluciones a los graves problemas los helicópteros militares han consumido el presupuesto del Estado en transportar a un sinnúmero de comisiones gubernamentales a los lugares del desastre, incluyendo una publicitada visita de la "primera Dama", señala la publicación.

De 200 carpas entregadas por Italia para la región amazónica, únicamente fueron instaladas por los mismos italianos 43. "Este es un ejemplo de la utilización de la ayuda internacional. Las comunidades indígenas y los colonos afectados por el terremoto siguen en condiciones infrahumanas, sin que les llegue ayuda alguna", anota "PARATU".

En la publicación de CONFENIAE se destacan las siguientes irregularidades en la tarea de ayuda a los damnificados:

- Ninguna celeridad ni oportunidad en la entrega.
- Entregas realizadas sólo en lugares de fácil acceso (generalmente poblaciones de colonos).
- Se repiten donaciones en ciertos lugares, por el desconocimiento de los asentamientos indígenas.
- Ninguna coordinación de la Defensa Civil, Fuerzas Armadas y las organizaciones indígenas.
- Negociado inmoral con el dolor de la gente afectada.

CENSO DE POBLACION AFECTADA

La CONFENIAE presenta el siguiente cuadro de pobladores afectados por el terremoto:

Provincia de Imbabura

(Datos de la Federación Indígena Campesina de Imbabura FIC)

Nº de familias 1 965

Nº de personas 11 450

Nº de comunidades: 54

Provincia de Pichincha

Datos: Pichincha Riccharimui - CONAIE.

Nº de familias 3 302

Nº de personas 17 995

Nº de comunidades: 29

Total de la Sierra: 29 445

Total personas afectadas en la Región Amazónica 12 445

Total de personas afectadas en la Sierra 25 445

Gran Total 41 890



El terremoto desnudó la ineficacia del gobierno para los damnificados.

Nuestro Oriente, reserva en potencia para los ecuatorianos

Por. Prof. Raúl E. Guillén H.

V-20-04-87

Con mucho acerto se ha mencionado por algunas ocasiones que nuestro Oriente ecuatoriano es una reserva en potencia para todos los ciudadanos que habitamos en este pedazo de tierra incrustada en América del Sur y bañada por nuestro Océano descubierto por Núñez de Balboa en 1.513.

Veamos que productos vegetales, animales y minerales existen y se pueden criar y cultivar. En sus ricas tierras que no hace falta el regadío por existir en dicha región en abundancia, se han cultivado y desarrollado artículos como: maíz, arroz, maní, caña de azúcar, palma africana, banana, café, cacao, té, etc., etc., productos que desgraciadamente el hombre no los ha cultivado adecuadamente; además el Gobierno no ha sabido facilitar al agricultor créditos adecuados para que se puedan extender estos sembríos.

La ganadería también constituye una fuente de riqueza para quienes se dedican a su desarrollo y crianza, existen animales de sangre pura inclusive hay sementales que pueden cruzar sus razas y cuyos cruzamientos pueden competir con cualquier ganado de la región interandina o litoral.

Además somos testigos y estamos viviendo de las riquezas minerales existentes en estas tierras como: el petróleo, el oro, la arcilla, etc., desgraciadamente los Poderes Centrales hasta la presente fecha aún no se ha interesado por darle a esta Región de la Patria ni siquiera la milésima parte de lo que le corresponde ya que inclusive no existe una carretera adecuada, hay deficiencia en este sentido ya que la única vía que nos conduce al Oriente por Tungurahua casi en todos los meses del año se encuentra en pésimo estado: peor aún la vía que va por Baeza.

Sería muy importante que aquellos recursos económi-

cos millonarios que se invierten en la construcción de AUTOPISTAS, VIAS PERIMETRALES, que en muchos casos van en beneficio personal de ciertos vivísimos vayan o sean trasladados a nuestro Oriente Ecuatoriano y se le dote de las vías de penetración que necesita, inclusive para que las selvas que aún existen abandonadas sean colonizadas adecuadamente y haya interés de los ecuatorianos por cultivar sus tierras e ir a poblarlas.

En medio de la exuberante existente se levantan airoas poblaciones y ciudades formadas por construcciones modernas y edificios funcionales que facilitan el desenvolvimiento de las labores de los ciudadanos.

Allí tenemos por ejemplo la hermosa ciudad del PUYO, capital de la Provincia del Pastaza, ciudad que en los actuales momentos se encuentra preparándose para conmemorar un aniversario más de su Cantonización y Provincialización; ciudad ubicada en el Centro de nuestra Región Oriental y posee confortables hoteles, hosterías, restaurantes de toda clase para satisfacer las exigencias de los ciudadanos que los visiten.

La gente de este girón patrio aún conserva su exquisita bondad y al turista lo observan y lo tratan no como a un extraño sino como a uno más de su pueblo. Allí no existe el regionalismo, como se observa muy marcado en otras ciudades de nuestro país, regionalismo que a nada bueno conduce ya que esto es una simulación del egoísmo personal por cuyas causas ciertas ciudades se estancan de su avance socio-económico y cultural.

El 12 de Mayo, Pastaza estará de fiesta, pienso que mucha gente no concurre a visitar estos hermosos lugares que son desconocidos por gran parte de ecuatorianos

seguramente por el temor de su vía de penetración, pero es muy importante apartar los temores y conocer la hermosura y hospitalidad de sus habitantes y las bellezas naturales que allí existen.

Se recomienda concurrir a los complejos turísticos que son adecentados con todos los adelantos; si Ud. desea en estos lugares puede nadar en las piscinas, alimentarse, recrearse en sus canchas deportivas, sin necesidad de salir de estos hermosos y encantadores lugares.

Si desea visitar comunidades indígenas de los tradicionales ALAMAS, debería alejarse en vehículo, por carreteros de montaña unos pocos kilómetros y ahí podrá mirar y escuchar su idioma y costumbres que aún conservan.

A TERRITORIO SHUAR

Invasión A.T 0.6/87 Frustrada

Los primeros días del mes de abril del presente año, 260 colonos invadieron el territorio de los Centros Shuar de: Chuwitayu, Shiram, Pupunas, Shaimi, Centro Achuar, Timias y Sharupi. Los mismos que pertenecen a las Asociaciones de Pupunas, Copataza y Pastaza afiliados a la Federación de Centros Shuar.

Los invasores armaron un "campamento" en el Centro Chuwitayu y según versiones de los mismos colonos e indígenas, la invasión fue armada y luego procedieron a construir "trincheras" dispuestos a cualquier tipo de enfrentamiento.

Este nuevo atentado al territorio indígena se realizó bajo la dirección y apoyo del IERAC por intermedio de su Jefe Zonal en Pastaza Lcdo. Hugo Rodríguez en complicidad con los grupos divisionistas de la llamada Nuevas Asociación Shuar del Ecuador y la FEDECAP a quienes, por su acción nefasta en contra del Pueblo Indio, sus mismas comunidades los han expulsado.

Esta invasión planificada desde hace mucho tiempo en las dependencias del IERAC a pretexto de "tierras baldías" nos demuestra

una vez más cómo el Instituto Ecuatorino de Reforma Agraria y Colonización constituye un peligro para nuestros pueblos ya que, lejos de solucionar las necesidades vitales de los indígenas y campesinos, se dedica a la ingrata tarea de atacar de frente a nuestras legítimas organizaciones representativas con las típicas actitudes de hacendado mezquino. Se dedica a propiciar invasiones a lo largo y ancho del territorio Ecuatoriano apoyándose con grupos divisionistas con clara intención de ir en contra del pueblo indio y despojar el territorio ancestral para luego favorecer a las empresas y personas que se identifican con sus consignas políticas a pretexto del desarrollo. De estas invasiones armadas, que en otros casos son criminales desalojos, hemos sido víctimas en infinidad de veces.

En el caso de esta invasión el IERAC determinó en base a "estudios" que las tierras eran baldías y en menos de lo que canta un gallo llegaron listos con todos sus equipos técnicos y hasta un representante oficial del Jefe Zonal Hugo Rodríguez para lotizar las tierras en beneficio de los invasores que se autodenominan "Organización del Valle del Bobonaza". Si tan efectivos fueron los estudios y planificaciones de los técnicos del IERAC que "descubrieron las tierras baldías", por qué resulta que es una invasión y no adjudicación en términos de justicia?

Por qué siempre aparece el IERAC, con los conocidos grupos divisionistas, en este tipo de hechos engañando al indígena, dueño de las tierras y jugando inmoralmemente con la necesidad del colono pobre?

Cuando el día 4 de mayo del presente año el equipo del IERAC llegó para lotizar, los dirigentes y el pueblo defendieron sus derechos dejando sin efecto las intenciones racistas y anti-indias del IERAC.

Por esto nosotros, la CONFENIAE decimos al IERAC, no sólo de Pastaza sino a la institución en su conjunto, que las únicas organizaciones, no del Valle del Bobonaza sino de toda la Amazonía, estamos firmes para defender nuestro territorio ante sus atropellos. Hacemos un llamado a los colonos que

A.I. Julio/87

LA VERDAD

SIEMPRE VENCE

El 2 de Julio de 1986 el Gobierno de Leon Febres Cordero a través de su Ministro de Bienestar Social, Dr. Ernesto Velazquez Baquerizo, aprobó los estatutos de la fantasma "organización" llamada "Nueva Asociación Shuar del Ecuador", esta "organización" como todos sabemos estaba liderada por elementos expulsados de la Federación Shuar en su Vigésima Tercera Asamblea por traicionar las causas del Pueblo Shuar y mal manejo de fondos de la Organización. Estos individuos que se creen los salvadores del Pueblos Shuar, cumpliendo consignas del Gobierno que ha apoyado el surgimiento de grupos divisionistas, pretendió dividir a la Federación Shuar razón por la cual fue reconocida como "organización" de la noche a la mañana.

El pueblo Shuar que ha encontrado en la organización la única alternativa de seguir viviendo y luchando, al igual que las otras organizaciones de la Amazonía y el país, luchó y precionó al Gobierno para que derogue el acuerdo Ministerial que reconoce a los divisionistas.

De la misma forma la CONFENIAE hizo presente su enérgica protesta ante el Gobierno por su política en contra de las Organizaciones representativas y manifestó su respaldo absoluto a la Federación Shuar ya que la presencia de estos grupos manipulados por políticos y personajes racistas enemigos del Pueblo Indio, no están presentes solo en el pueblo Shuar sino también en otras organizaciones.

Esta protesta unitaria basada en la verdad India hizo que el mismo



Ministro mediante un acuerdo ministerial dejó sin efecto el reconocimiento al mencionado grupo divisionista. Por esta razón hemos visto necesario publicar este acuerdo ministerial como testimonio de que unidos siempre venceremos a nuestros enemigos.



CONFENIAE: por la defensa de nuestro futuro

no se dejen sorprender por este tipo de actitudes del IERAC

Los indios no nos hemos organizado para enfrentarnos al colono, sino para buscar nuevos rumbos para nuestros pueblos en base al respeto y la unidad. Por eso debemos continuar vigilantes no sólo los indios sino también los colonos para hacer respetar de una vez por todas nuestros derechos.

PROYECTO SENIAE

Sede de las Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana

A.I./87

Este artículo constituye el inicio de un trabajo de definición del PROYECTO SENIAE al interior de sus Federaciones Miembros. Queremos iniciar un diálogo permanente respecto al quehacer de nuestra organización y como consecuencia de nuestro Proyecto.

Este proyecto significa que a pesar de los conflictos seguimos avanzando mediante el esfuerzo colectivo e individual de todos quienes hacemos CONFENIAE.

Frente a la desatención por parte del Estado, con el fin de cumplir con los propósitos para los que surgió la CONFENIAE y con el afán de lograr una mejor coordinación entre sus Federaciones Filiales, la CONFENIAE está consciente de la necesidad de contar con una infraestructura adecuada que le permita llevar adelante los programas y reivindicaciones de los Pueblos Indios. Es por esto que en el poblado de Unión

Base (Prov. de Pastaza), se está construyendo la Sede de las Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (SENIAE).

Este proyecto cuenta con el apoyo económico tanto a nivel local como externo, pues ha sido reconocido como un proyecto prioritario y de real importancia para el desarrollo integral de las Nacionalidades Indígenas de la Amazonía.

EL PROYECTO Y SUS FUNCIONES

PRIMERA ETAPA

Se parte del potencial existente en las Organizaciones Indígenas, potencial motivado en la defensa de nuestras propias pautas socio-culturales y de nuestro territorio. Motivaciones éstas,

que constituyen las herramientas esenciales para potenciar los recursos humanos y naturales de los pueblos indígenas.

En la realización de un espacio propio y de un centro de servicios, de equipamientos y de infraestructuras, en lo socio-organizativo, administrativo, cultural, educativo, productivo y mercantil, la conformación de la SENIAE permitirá contar con una base autónoma para el desarrollo de las relaciones con los demás sectores sociales del Ecuador.

La SENIAE se constituirá en el principal Centro de formación de los líderes indígenas en programas alternativos de desarrollo agrícola, ganadero, especies selvícolas, piscicultura, artesanía tradicional; programas de salud y medicina tradicional, educación bilingüe; programas forestales y de manejo ecológico, entre otros.

EDIFICIO ADMINISTRATIVO-CULTURAL

Es el edificio sede de la CONFENIAE, en él funciona

Es el edificio sede de la CONFENIAE, en él funcionarán las oficinas centrales de la Confederación y de las representaciones de las distintas organizaciones miembros de la CONFENIAE. Además contará con un pequeño centro de difusión, una posta médica, una biblioteca y un auditorio para 150 personas.

AUDITORIO

Utilizando una hoya natural se trazará el hemiciclo de graderíos el que será cubierto con una estructura de madera y albergará en su interior a 500 personas las que contarán con un escritorio individual. Además estará dotado de camerinos, sala de traducción simultánea y junto al auditorio una plaza cívica para permitir concentraciones masivas.

ESCUELA DE CAPACITACION

Esta dividida en tres bloques cada uno de los cuales cumple una función específica. El primero tendrá de manera inicial dos aulas para 50 alumnos cada una, conforme se requiera, en el futuro esta construcción se ampliará para satisfacer la nueva demanda.

Otros de los bloques es el destinado a dormitorios para los estudiantés, su capacidad es para 64 camas.

ACUERDO No 367

DR. ERNESTO VELAZQUEZ BAQUERIZO
Ministro de Bienestar Social

CONSIDERANDO:

Que con Acuerdo No 1790-A, de 2 de julio de 1986, publicado en el Registro Oficial No 485 de 23 de julio de 1986, este Ministerio aprobó el estatuto de la Asociación Shuar;

Que la constitución legal de la Asociación Shuar, ha suscitado graves conflictos en la Población Shuar del Ecuador, asentada especialmente en la Provincia de Morona Santiago del Oriente Ecuatoriano, poniendo en serio peligro su integridad física, unidad y el desarrollo socio-económico de este importante grupo étnico del País;

Que de acuerdo con el Art. 596 inciso segundo del Código Civil, Título XXIX, Libro primero, este tipo de organización pueden ser disueltas por la autoridad que legitimó su establecimiento a pesar de la voluntad de sus miembros, si llegan a comprometer la seguridad o los intereses del Estado, o no corresponden al objeto de su Institución;

Que también el Art. 20 del estatuto de la Asociación Shuar, prevé entre las causas para su disolución, la contemplada anteriormente;

En uso de sus atribuciones legales,

ACUERDA:

ART. 1o. - Déjase sin efecto el Acuerdo Ministerial No 1790-A de 2 de julio de 1986, publicado en el Registro Oficial No 485 de 23 de julio de 1986 al cual se hace referencia en el primer considerando.

ART. 2o. - Este Acuerdo entrará en vigencia desde su publicación en el Registro Oficial.
COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE.-

DADO en Quito, a 19 MAR. 1987

Es fiel copia del original Ministro de Bienestar Social
LO CERTIFICO

DR. ERNESTO VELAZQUEZ BAQUERIZO
DIRECTOR ADMINISTRATIVO

ALBERGUE PARA INSTRUCTORES Y PROFESORES

Por las funciones que tiene a su interior, se lo ha separado en dos bloques, uno que corresponde al área de cocina, comedor y bodega, y el otro bloque destinado a núcleo de dormitorios.

El área de cocina-comedor, se ha previsto una capacidad de servicio para 150 personas, separada en dos locales para 75 cada uno. En el local del comedor, siendo que estará sub-utilizando durante la mayor parte del año, se constituye realmente en un salón de uso múltiple en el que se tendrán talleres artesanales, aulas, etc.

El núcleo de dormitorios dará cabida a 24 personas.

VIVIENDA DE INSTRUCTORES.- Personal Administrativo

Al interior de cada vivienda se definen cuatro áreas: área de dormir, área de estar, área de cocina-baño y galería. Se ha previsto un conjunto de 12 viviendas de 90 m² cada una, su implantación es aislada o individual y cada una está de acuerdo a nuestra cultura y costumbre.

Esta pequeña descripción del proyecto abarca las realizaciones previstas para la primera etapa, teniendo toda una serie de acciones para la segunda etapa del proyecto, acciones que están siendo planificadas y que abarcan las siguientes áreas de trabajo:

- * Nivel productivo experimental
 - * agropecuario
 - * forestal
 - * talleres artesanales de:
 - * madera
 - * cerámica y otros.

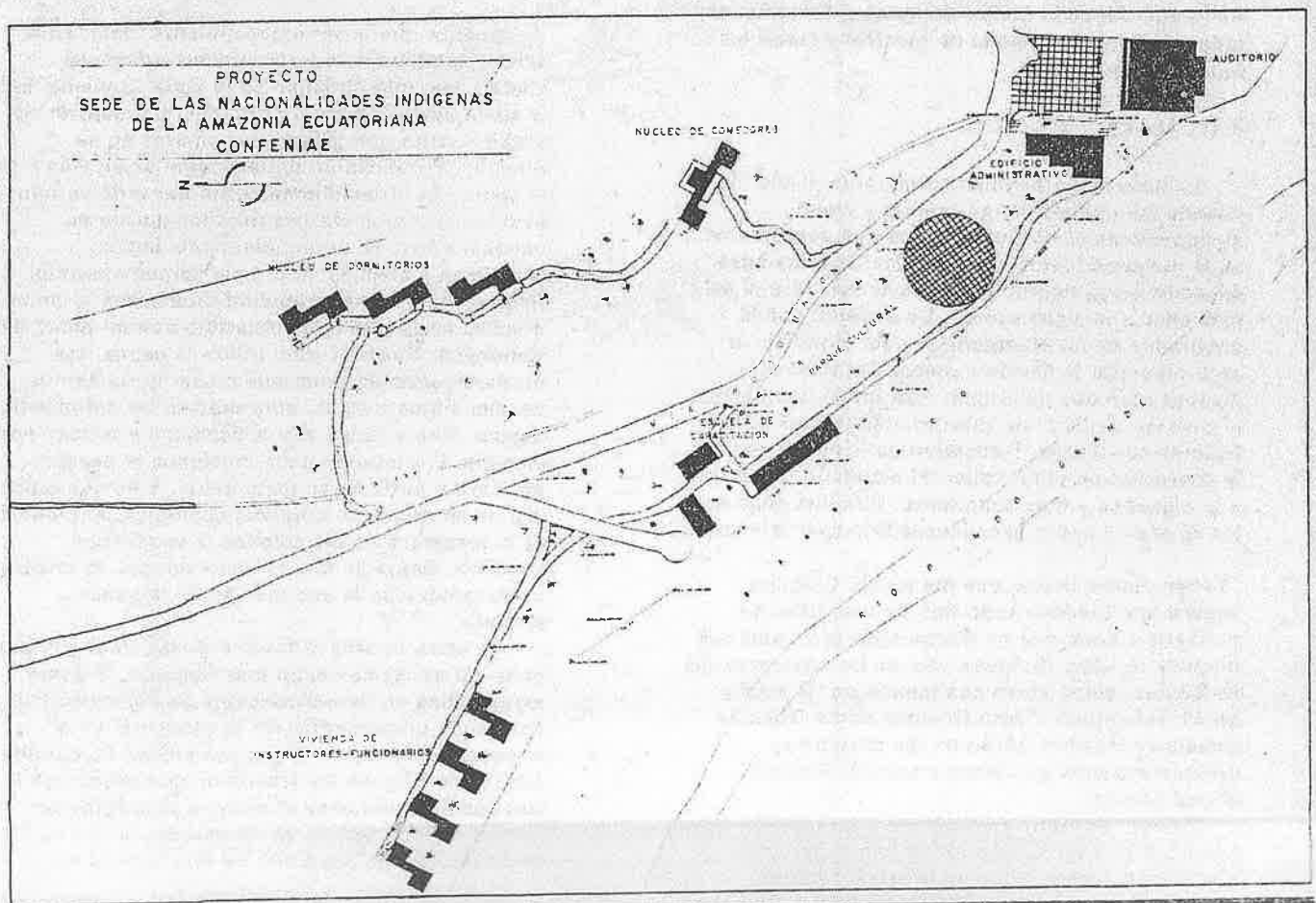
- * central de comunicaciones
- * salud, medicina tradicional
- * nivel productivo experimental

Todos estos a nivel de capacitación. A la vez se están desarrollando y elaborando programas para la inmediata utilización de los locales de la primera etapa.

En todo proyecto vale destacar la valiosa colaboración de la Fundación Ecuatoriana del Habitat, FUNHABIT, nivel de la Asistencia Técnica de la SENIAE y conjuntamente con la CONFENIAE participan en la administración y la coordinación general.



DISEÑO- PLANIFICACION	<ul style="list-style-type: none"> * Asociación Latinoamericana para el desarrollo Habitat, del Urbanismo y la Arquitectura. ALAHUA * Fundación Ecuatoriana del Habitat. FUNHABIT * Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana. CONFENIAE
COORDINACION GENERAL DEL PROYECTO ASISTENCIA TECNICO - ADMINISTRATIVA	CONFENIAE - FUNHABIT Fundación Ecuatoriana del Habitat. FUNHABIT - CONFENIAE
APOYO EXTERNO	<ul style="list-style-type: none"> * DED (Alemania) * HEKS (Suiza) * NORAD (Noruega) * ICFID (Canadá)
APOYO NACIONAL	<ul style="list-style-type: none"> * Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana. CEPE * Consejo Provincial del Pastaza. CPP * Aporte de la Organización (mingas)





CAENTO NO HA DEJADO LA SELVA

Por Fernando Villarreal G.

CAENTO no ha dejado la selva. Allá tiene sus recuerdos, sus nostalgias, en la maraña verde y misteriosa. Vive en la ciudad pero su alma está en la amazonia. Tal vez por eso sus amigos dicen "a Samuel hay como sacarlo de la selva pero no se puede sacar la selva de Samuel". Samuel Caento (Samuel porque así fue bautizado por su madre) pertenece al indómito grupo de los Huaorani (conocido como aucas). Samuel nació en un pequeño punto llamado Zatsayacu, en la provincia de Pastaza, en las cercanías del río Ila. Su madre nació en el río Zapino y actualmente reside en los alrededores del río Curaray, en el pueblo de Toñamparí que está conformado por unos 400 Huaorani, donde la mujer, de nombre Dayuma, es toda una líder, encargada de resolver y tratar los problemas de la tribu.

HACIA EL PASADO

La historia de Dayuma se remonta al año 1956, cuando los nativos dieron muerte a cinco misioneros en el río Curaray. Los que participaron en la matanza fueron del grupo de Dayuma cuyo cabecilla era Guiquita, que todavía vive. Era el de más edad y lo sigue siendo. De acuerdo con la costumbre de los Huaorani, por ser el mayor, le toca organizar la acción y convencer a los más jóvenes para que participen. Eso fue lo que hizo en el Curaray. Pidió a los varones más fuertes que hicieran sus lanzas. Trabajaron día y noche porque la operación no podía fallar. El resultado fue exacto a lo planeado y muy sangriento. Guiquita anda en los 70 años y ahora hace lanzas sólo para la cacería.

"Tengo cuatro lanzas que me regaló Guiquita, seguro que tuvieron todo tipo de uso, pero me atravesaría a decir que no dieron muerte a nadie con ninguna de ellas. Guiquita vive en las cabeceras del río Zapino, cinco horas caminando por la trocha desde Toñamparí. Tanto Dayuma como Guiquita trabajaron muchos años con los misioneros norteamericanos y viajaron a Estados Unidos", afirma Caento.

Caento viajó por primera vez a Estados Unidos a la edad de 9 años. Para él fue una experiencia asombrosa, recién salido de la selva, todo le impactaba. A la edad de 21 años, volvió a viajar por

un período de tres meses y a los 23, visitó el país del norte durante 3 años para estudiar religión y hacerse pastor. Pero a este Huaorani que se ha pasado la existencia mezclando dos tipos de vida tan distintos, nada ha podido cambiarlo. Ni siquiera la religión. "No era mi decisión sino los deseos de otros que orientaban mi manera de ser y de actuar. Eso no comulgaba con mi voluntad. Querían que fuera a la selva a predicar, hablar de Dios, traducir la Biblia a mi propia lengua. No pude hacerlo, eso no resultó. He sido más libre desde que nací como para aceptar imposiciones".

LA INDEPENDENCIA

Caento quería ser independiente. Estar en la selva y también compartir con sus amigos la ciudad. Fue guía turístico en el Flotel Orellana. Eso le sirvió para establecer contactos y organizar sus propios viajes con grupos extranjeros en su mayoría. Y publicaron libros acerca de su vida y de su gente. En otros idiomas y sin pensarlo su figura pasó las fronteras patrias. Muchos quisieron conocer a este Huaorani que habla inglés, castellano y además, su propia lengua con toda fluidez. "Lo que he aprendido afuera, por lo menos muchas cosas, las he compartido con mi gente de Cononaco. Ahora la tribu utiliza la canoa, tan necesaria para no tener que cruzar el río con los consiguientes riesgos, amarrados a las cuerdas de bejuco. Ahora cazan con la escopeta y pescan con anzuelo. El Huaorani poco consumía el pescado, hoy forma parte de su dieta diaria. Y no son tanto allá no se origina el perjuicio ecológico, el problema es la presencia de los colonos, a veces muy negativa. Ocupa lo que no debe ocupar, lo mismo ha sucedido con la explotación de la palma africana".

La selva ha sido el mundo de los Huaorani pero cada vez se les ha hecho más pequeña. Y como estos indios no tienen concepto de fronteras, continúan adentrándose en la espesura, en la inmensidad verde: su única posibilidad de continuar existiendo. Siguen los Huaorani apuntando con la bodoquera, tumbando al mono o al predicador (tucán) con los dardos envenenados de curare. La gente de Caento sigue con su vida natural y

algunos grupos todavía son nómadas. Levantan una casa, viven en ella tres o cuatro meses según la temporada: de la chonta, del algodón, de la lluvia. Luego dejan el lugar y queman la casa. Es un ritual porque así piensan que no dejarán ni siquiera la presencia espiritual, el fuego purifica, no deja nada.



EL HUAORANI EN LA CIUDAD

Caento, pese a vivir identificado con su gente y en un constante ir y venir, vive en la ciudad. Eso le impulsó a traer cosas de su tierra a la capital, a mostrarlas y enseñar la historia de ellas y también la de la indómita gente, en el Centro Cultural Caento donde hay colecciones de cientos de mariposas de la amazonia sin que se repita una de ellas. En un rincón se puede apreciar la hamaca hecha de chambira, una fibra vegetal muy resistente, trabajo que toma algunos meses.

Generalmente lo hace la mujer que soba el hilo en una de sus piernas hasta que esté en condiciones.

Pero también Caento tiene loros vivos, papagayos y bolsos de shigra (ninguno de estos objetos se venden). "La bodoquera, las lanzas y los asientos de palosanto son parte de la cultura de mi gente.

Mi interés es dar a conocer la cultura de la amazonia. Por eso la exposición de fotografías y las charlas con diapositivas. Lo importante en esta acción es rescatar valores culturales y evitar que se extingan. Hay que pensar que no hay más de mil Huaorani en la selva: en Tihuano (Pastaza), Toñampari (río Curaray, Pastaza), Zapino (Pastaza),

"Caento viajó por primera vez a los Estados Unidos a la edad de 9 años. Para él fue una experiencia asombrosa; recién salido de la selva todo le impactaba".

Dayuno (Pastaza) y Cononaco (sector de Pastaza y Napo), además del río Yasuní en el bajo Napo, en el límite con Perú. En el río Cononaco está uno de los grupos más puros, al mando de Tagea que no se lleva con ninguna tribu Huaorani. Siempre ha sido el terror de los trabajadores petroleros".

Aunque en el centro cultural de Caento existen pirañas vivas de barriga roja, libros, diapositivas, fotografías, lanzas y bodoqueras, en definitiva un rincón de la selva en la ciudad, Samuel Caento todavía no ha podido dejar la selva. A lo mejor un día se irá con su gente y pasará más allá de las fronteras para que los Huaorani sigan siendo libres.

UN RETO AL SISTEMA DE EDUCACION VIGENTE

El Programa Alternativo de Educación Bilingüe Intercultural de la CONFENIAE "PAEBIC", al plasmarse en una palpable realidad, significa para los pueblos indígenas amazónicos un paso histórico que implica una decisión política trascendental asumida por nuestras organizaciones de base, decisión que se encuadra dentro de los procesos de autogestión y autodeterminación de nuestros pueblos.

Los pueblos indígenas estamos concientes que el sistema de educación vigente, programado para servir el capital, para con ello afianzar más sistema de injusticia, miseria y explotación, difícilmente puede ofrecer perspectivas de mejoramiento de las condiciones económicas, sociales, políticas y culturales de los pueblos indígenas.

A los 157 años de vida republicana los sectores tradicionalmente marginados y de manera especial los indígenas demandamos de los organismos que conducen la política educativa del país, una "evolución de la educación". El País requiere un nuevo sistema de educación nacida de un profundo conocimiento de la realidad socio-económica, política y cultural de nuestro pue-

blo. El Ecuador requiere de un sistema de Educación que exprese una lucha frontal a la injusticia, a la miseria y a la explotación. Es impostergable crear un sistema educativo que entregue a la sociedad ecuatoriana hombres nuevos, hombres amantes de la justicia social, de la libertad, del respeto a los derechos humanos, de la solidaridad latinoamericana, en fin, hombres capaces de contribuir activamente en la construcción de una nueva sociedad.

Las Organizaciones indígenas de la Amazonía Ecuatoriana, amenazados continuamente por proyectos de desarrollos estatales antiindígenas que atentan contra nuestros legítimos derechos de existir como pueblos con cultura e identidad propia, estamos convencidos que el tipo de educación que las organizaciones indígenas planteamos a los diferentes gobiernos de turno jamás tendrán acogida favorable y peor ser generados desde las estructuras del Estado. Por tanto, la única alternativa que nos queda a los pueblos Indígenas Amazónicos es asumir nosotros mismos la educación de nuestro pueblo a través de la CONFENIAE.

El PAEBIC es justamente ese nuevo sistema de educación que los pueblos marginados necesitamos. Es el nuevo sistema de Educación generada en el seno de nuestras comunidades de base y organizaciones provinciales miembros.

EL PAEBIC representa para los pueblos indígenas amazónicos ese nuevo sistema de educación planificada, ejecutada, dirigida por la CONFENIAE, para afrontar decididamente la injusticia, explotación y miseria. El PAEBIC es el único sistema de educación que garantiza nuestras presentes y futuras generaciones, dotar de hombres amantes de la justicia social, de la libertad, del respeto de los derechos humanos, de la autodeterminación de los pueblos y la solidaridad latinoamericana, es decir hombres capaces de conducir los procesos de desarrollo de nuestras comunidades y los procesos de transformación social de la patria toda.

Con la materialización de esta plausible iniciativa de la FCUNAE la CONFENIAE habrá dado un paso decisivo para el fortalecimiento del PAEBIC. Este hecho de trascendental importancia significará para la CONFENIAE, la toma del control de la educación en todas las comunidades indígenas de la Región Amazónica.

Para garantizar el avance armónico del PAEBIC, el Equipo Técnico del programa ha entrado a la fase de Elaboración de materiales didácticos. Estos materiales serán empleados en el proceso de enseñanza-aprendizaje, en más de 40 escuelas bilingües interculturales ubicados en las provincias de Napo y Pastaza, en donde tienen sus comunidades de base las organizaciones indígenas ICA, FCUNAE, FOIN y OPI. Todas las áreas de CONFENIAE.

ACTIVIDADES CUMPLIDAS POR EL PAEBIC

Cumpliendo con el plan anual de actividades trazadas para el año 1987, el Equipo Técnico del PAEBIC ha realizado los siguientes trabajos:

- Elaboración de los lineamientos Filosóficos, Planes y Programas de estudio del PAEBIC.

- Primer Seminario - Taller para el estudio y análisis de lineamientos filosóficos, Planes y Programas del PAEBIC.

- Visita a las comunidades de Guayusa, Amarun Meza, Juan Montalvo, San Luis de Armenia, Jumbandi, Juan Pío Montúfar, San Francisco de Asís, como gira de observación sobre los logros al-

canzados por la FCUNAE en el campo de la Educación Bilingüe.

- Promoción del PAEBIC en Pastaza en las comunidades de: Sarayacu, Arajuno Curaray, Montalvo, y en Napo en las comunidades de: Morinda Yacu, Atacapi y otras.

ACTIVIDADES DE EJECUCION

CONFENIAE

por intermedio de su Secretaría de Educación y Cultura y el Equipo Técnico, está realizando las respectivas reuniones de consulta con las organizaciones OPIP; FOIN; JCA., cuyo consenso determinará el ingreso de las 40 escuelas bilingües de la FCUNAE al PAEBIC.

ESTRUCTURA ADMINISTRATIVA DEL PAEBIC

Para garantizar el éxito del PAEBIC ha sido necesario realizar un estudio detenido tendiente a establecer las responsabilidades a cumplirse por cada uno de los participantes de la ejecución, para de esta manera establecer una mutua coordinación entre las diferentes áreas de trabajo.

Dentro de este marco es la CONFENIAE como institución matriz la encargada de canalizar la ad-

ministración de los recursos económicos del Programa, sin perder la coordinación con la comisión de Educación y Cultura.

La comisión de Educación y cultura conjuntamente con el Equipo Técnico establece una coordinación de trabajo con cada una de las federaciones provinciales, comunidades de base, educadores comunitarios y escuelas bilingües interculturales. De esta manera se da una coordinación armónica entre la institución con las bases y viceversa.



«Este encuentro es muy importante para la vida de los pueblos indígenas»

AI. Junio/87

Durante el Congreso hemos hablado con algunos de los dirigentes participantes sobre el desarrollo del Congreso y el problema de la tierra y la Reforma Agraria.

El compañero Héctor Villamil, Presidente de la OPIP, expresó: "Cada una de las Federaciones y Delegaciones que hemos llegado en este 4to. congreso venimos dispuestos a encontrarnos con el objetivo de unir criterios para que la CONFENIAE se vea consolidada y fortalecida. Por otra parte, el representante de AIPSE, Alfredo Uyan-gara, subrayó: "... este Congreso es muy importante para la vida de los Pueblos Indígenas". Miguel Tankamash, Presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador "CONAIE", invitado de honor en este 4to. Congreso, recalzó "que este Congreso va a dar lineamientos y resoluciones muy importantes para corregir los errores cometidos en el pasado por las Organizaciones de los Pueblos Indígenas y para, al mismo tiempo, consolidar la organización".

Respeto al problema de la tenencia de tierra y la reforma Agraria, el compañero Domingo Tanguila, Presidente del Congreso, aclaró su posición declarando: "los indígenas quisieramos una reforma agraria seria en base de ciertas leyes que ayuden, pero hasta el momento esto no se ha dado, sino más bien se ha favorecido una colonización imprevista.

Tanto el compañero Hector Villamil que el compañero de AIPSE subrayaron el hecho que los organismos competentes a dar pasos a los trámites y a las linderaciones de las tierras, IERAC e INCRA, están paralizando todo trámite y adjudicación evadiendo cualquier responsabilidad.

El compañero Tankamash recalzó que la consecuencia más grave de la paralización de la Reforma Agraria es la invasión a las tierras de los Pueblos Indígenas. Además dijo que hay muchas falsas apreciaciones sobre la posesión de grandes extensiones territoriales por parte de los Indígenas: "las tierras que cultiva-



mos no solo benefician a los indios sino a toda la Patria. La afirmación que nosotros poseemos grandes extensiones de tierra es una exageración: hay comunidades integradas por 40 familias que apenas tienen 700 u 800 hás. De esta totalidad el 40 o/o no se puede utilizar porque se encuentra en las laderas y en los bordes de los ríos que no se pueden desbrozar según dicta la Ley de Reforma Agraria". Finalmente expresó: "La lucha del Pueblo Indígena es en unidad con todos los sectores explotados y marginados para hacer una sociedad más justa, más democrática. Esperamos que todos los Ecuatorianos que trabajan por lo mismo nos entiendan".



¡Que nadie discuta! ha quedado demostrado que con "LEON SI SE PUEDE", quiero decir que SI SE PUEDE crear y agudizar los problemas sociales; SI SE PUEDE invadir y despojar la tierra a los indígenas; SI SE PUEDE promover y apoyar a los "COMPAS CHUMAS" (léase divisionistas y traidores sean estos indios o mestizos) para tratar de destruir al pueblo indio y sus legítimas organizaciones; SI SE PUEDE paralizar la Reforma Agraria; SI SE PUEDE mandar al carejo los derechos del trabajador; SI SE PUEDE vender el país a los Estados Unidos con anuncios comerciales; SI SE PUEDE JODER AL PUEBLO y SI SE PUEDE. . . etc., etc., etc. . . .

Desde los terremotos naturales y gubernamentales, la vida de más de 100.000 personas está en grave peligro; la ayuda nacional e internacional... sí está llegando... pero sólo en teoría... a través de la prensa.

Los sismos han cerrado con broche de oro del Desastre Nacional. Este hecho ha puesto en movimiento a la ya conocida Junta Nacional de Defensa Civil. El humor popular a todos ellos los ha bautizado de ALCIDES, porque dicen que cada uno de ellos están en el dilema de . . . ME ALZARE ESTITO O ME ALZARE LO TRITO.

Los "reconstructores" son buena nota, al menos el LION es igualito al RUNA RIGAN, los dos son campeones de la libertad; por eso los "reconstructores" son los mejores aliados de los gringos, son mucho lote que hasta reconstruyen en tiempo record con renovado patriotismo el NEOCOLONIALISMO, por eso traen a seis mil milicos de la U.S. ARMY para que apoyen a la "reconstrucción"

"SON UNICAMENTE DE SEISCIENTOS A SEIS MIL PEQUEÑOS RESERVISTAS QUE NADA MISTERIOSO HARÁN" - Dice una caricatura del Diario HOY en relación a las afirmaciones del Ministro de Defensa. Ecuador, América y el Mundo sabe que los hoy "reservistas" "nada misterioso" han hecho contra el pueblo de Viet Nam; "nada misterioso" han hecho contra el pueblo de Granada; "nada misterioso" están haciendo en Honduras contra Nicaragua y "nada misterioso" harán en Ecuador. Me disculpan pero el cuento de la ayudita y del "nada misterioso harán" no se lo traga nadie!!!

Por qué se dice que "nada misterioso harán"? Por qué se habla de "misterio"? Cuando nadie ha reclamado de actividades "misteriosas" de los "reservistas". Para que se piquen cholitos "reconstructores", Las sanguinarias invasiones a diferentes pueblos hermanos del "Tercer Mundo" por parte de los milicos yanquis NO ES MISTERIO PARA NADIE; la política FASCISTA de intervención de los Estados Unidos y ejecutada por los hoy "reservistas", por los institutos lingüísticos de verano, por los fondos monetarios internacionales, en los diferentes pueblos, NO ES MISTERIO PARA NADIE!

Para que se piquen, la integración de los pueblos, para los gobiernos dictatoriales de Latinoamérica como el nuestro es tillos, por eso los presidentes de Ecuador y Colombia con bombos y platillos han inaugurado el oleoducto "reconstruido", por donde pasará el petróleo recontra sobre explotado como por un tubo a parar en las "comunidades" gringas, olvidándose de su llacta natal y aún más de los miles de damnificados de los sismos.

A espaldas del sufrimiento del pueblo se inaugura y se festeja "OTRA OBRA" con el cual se va a continuar el saqueo de nuestros recursos naturales mientras los pueblos de Ecuador y Latinoamérica andamos en la miseria.

El petróleo y el tubo de acero, o sea la plata, han sido los únicos símbolos prácticos, "rituales", "ceremoniales" y "religiosos" de la unidad e integración de los pueblos. Mas no la historia, la cultura, la identidad, las inquebrantables aspiraciones de unidad, libertad y justicia de los pueblos latinoamericanos.

Las Organizaciones Indígenas de la Amazonía y el país sabíamos que a los indios damnificados el gobierno nos iba a tratar a la patada pero esta vez no somos solo los indios, hoy somos más de cien mil personas indios y colonos que andamos en super joda... Y las ayuditas...? ojalá no sea cierto lo que estamos craneando...

Pasando de coles a papachinas, la fuerza organizada de la Federación y la CONFENIAE, mandó a pastar chivos a los compas chumas de la nueva organización shuar del Ecuador, ya que la verdadera unidad de los indios hizo anular la personería jurídica de estos compas chumas. Jodidos los chagrás.

Los compas chumas de la amazonía, en su desesperado intento de sobrevivir han hecho otra invasión a las tierras de las asociaciones Shuaras de Pastaza encabezados por el compa chuma mayor Hugo Rodríguez jefe zonal del IERAC en Puyo; pero el pueblo shuar organizado dijo NO HAY TAL GUAMBRITOS! Los indios amazónicos seguiremos dándoles palo a los compas chumas de este gobierno.

Se me terminó la chuma hermanos, será hasta el próximo ritual.



EL CUARTO CONGRESO DE LA CONFENIAE

A.I. Junio/87

Del 11 al 14 de Diciembre de 1986 en Pastaza se realizó el cuarto Congreso General de nuestra Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana. Encuentro de vital importancia en la vida de nuestros pueblos en lo que participaron delegados oficiales de las Organizaciones de base de la FOIN, FCUNAE, JATUN COMUNA AGUARICO, OPIP y todas las Nacionalidades que conforman la CONFENIAE. Además participaron como observadores los delegados de la Federación de Centros Shuar y la Asociación Independiente del Pueblo Shuar AIPSE—. De la misma forma, participaron los dirigentes de ECUARUNARI, FICl y además organizaciones Indígenas del Ecuador representados por los máximos dirigentes de la CONAIE, participaron también dirigentes de las Organizaciones Fraternas Campesinas y Obreras del país.

Otro aspecto que fortaleció nuestro Congreso fue la solidaria presencia de hermanos indios de la Nacionalidad CUNA de Panamá y la Organización Nacional Indígena de Colombia ONIC.

En los actos de inauguración y de clausura estuvieron presentes las autoridades de la Provincia de Pastaza, los Diputados Amazónicos a excepción del Diputado Grefa del Napo. Los Diputados Juan Cueva y Enrique Ayala participaron en la inauguración y clausura respectivamente. Los Parlamentarios en sus intervenciones reafirmaron la importancia del cuarto Congreso y su apoyo a la lucha del Pueblo Indio.

Este cuarto Congreso se ha realizado en un galopante ambiente de crisis y violencia social, política, económica y cultural que vive la Amazonía Ecuatoriana y el país. En este sentido la violencia contra el pueblo indio fortalecida con el actual Gobierno no logró ni logrará frenar el avance de nuestras organizaciones en la consolidación del pro-

yecto político del pueblo indio. Es por esta razón que el cuarto congreso se ha realizado con mucha fuerza en la participación de cada miembro integrante.

El criminal atentado a la sede de la CONFENIAE que llevaron a cabo conocidos grupos divisionistas indígenas y colonos de Pastaza, lejos de atemorizar y afectar la unidad de los indios Amazónicos, despertó aún más la rebeldía, la misma que se reflejó en los análisis y debates críticos de la trayectoria y el futuro de la CONFENIAE, de nuestros principales problemas y del porque la Confederación está asumiendo la lucha por la transforma-

ción social, político, cultural y económica del País.

Por estas razones la CONFENIAE va a seguir realizando los congresos generales no por práctica rutinaria ni porque así lo mandan los estatutos, si no porque permite la participación conciente y el debate crítico de las realidades. El congreso permite corregir errores, abrir mejores caminos para dirigirnos hacia el futuro. Por eso el Congreso es la máxima autoridad del Autogobierno Indio.

En este cuarto congreso se eligió democráticamente, mediante voto secreto, a los nuevos dirigentes que estarán al frente de la CONFENIAE por el período de dos años, es decir hasta diciembre de 1988.

DIRIGENTES ELEGIDOS EN EL CUARTO CONGRESO

NOMBRE	CARGO	NACIONALIDAD	ORGANIZACION
Cristóbal Naikial	Presidente	SHUAR	Fed. Shuar
Leonardo Viteri			
Gualinga	Vicepresidente	QUICHUA	OPIP
Eloy Licuy	Com. Tierras	QUICHUA	FOIN
Bertha Tapuy	Com. Salud	QUICHUA	FOIN
Faimin Andy	Com. Educación		
	Cultura	QUICHUA	FCUNAE
Alfredo Cerda	Com. Desarrollo		
	Comunitario	QUICHUA	J.C. Aguarico
José Nango	Com. Promoción		
	y Organización	QUICHUA	OPIP

PRINCIPALES RESOLUCIONES

ANÁLISIS Y DEFINICIÓN DEL PLAN REGIONAL DE DEFENSA Y LEGALIZACIÓN DE TERRITORIOS DE LAS NACIONALIDADES DE LA AMAZONIA ECUATORIANA

— Exigir al Gobierno Nacional la inmediata derogatoria de la Ley de Colonización de la Región Amazónica. ▶

- Ante la política del IERAC que ha suspendido la legalización de tierras y en virtud de que priman las adjudicaciones individuales, se propone: Elaborar una propia Ley de Adjudicación de Tierras que responda a la realidad y necesidades del Pueblo Indígena.
- Exigir la defensa de las autolinderaciones, y ¡QUE!
"CON TITULOS O SIN TITULOS SOMOS DUEÑOS LEGÍTIMOS DE NUESTRAS TIERRAS".

- Rechazo a toda forma de invasión, trátase de colonos o empresas capitalistas, de manera solidaria.
- Denunciar la presencia de organizaciones y grupos divisionistas que facilitan la intromisión de los colonos y las transnacionales.
- Respecto a la venta de lotes por miembros de las comunidades indígenas que han recibido adjudicaciones individuales y colectivas, sugerimos sancionarlos enérgicamente y que no sean admitidos en ninguna comunidad.

ANÁLISIS Y EVALUACIÓN DEL PROCESO ORGANIZATIVO

- El trabajo desarrollado por la CONFENIAE pese a los múltiples problemas políticos, culturales, económicos y sociales, ha logrado la unidad e integración de las diferentes nacionalidades indígenas de la Amazonia; además la participación y solidaridad con otras organizaciones nacionales e internacionales.
- El Consejo de la Confederación lleve adelante las actividades en base a una planificación y un cronograma de trabajo a corto, mediano, y largo plazo en coordinación directa con las diferentes organizaciones de base y viceversa.
- Que los planes, proyectos y programas del sistema de capacitación tenga una objetividad concreta y continuidad.
- Los proyectos y convenios de desarrollo comunitario de la CONFENIAE sean dirigidos y canalizados mediante los representantes de cada una de las organizaciones y federaciones respetando su autonomía.

DEFINICIONES DE PLANES Y PROGRAMAS DE SALUD Y MEDICINA INDÍGENA.

- RESCATAR LA MEDICINA INDÍGENA DEFENDER Y PROMOCIONAR SU UTILIZACIÓN
- Que se realice una investigación para la recuperación de los conocimientos de la medicina natural de nuestro pueblo. Como también las causas que originan permanentemente las enfermedades, buscando así alternativas de prevención y curación.
- Formar equipos de promotores y auxiliares de enfermería mediante la capacitación en los conocimientos de medicina indígena, occidental con elementos concientes.
- Realizar actividades y promoción y capacitación por medio de seminarios, intercambios folletos afiches y otros. Materiales de Educación.
- Los responsables de la salud de las comunidades indígenas de las organizaciones deberán controlar el estado en que se encuentran los medicamentos a fin de evitar riesgos para la vida.



Representante de la Organización Cuna (Panamá), representante CONAIE (Ecuador) y representante de la ONIC (Colombia) invitados al 4to. Congreso

ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN SOCIAL DE LA MUJER INDÍGENA DE LA AMAZONIA ECUATORIANA

- CONCIENTES DE LA REALIDAD DE LOS PROBLEMAS QUE ESTAMOS ATRAVEZANDO LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE LA AMAZONIA Y ESPECIALMENTE LA DISCRIMINACIÓN SOCIAL, CULTURAL Y POLÍTICO, SUGERIMOS LAS MUJERES INDÍGENAS;
- Que en los Estatutos de la CONFENIAE, se agregue la Comisión de la mujer, así como también en las organizaciones de Base, se creen Comisiones de la mujer.
- Que cada Federación planifique y elabore proyectos de financiamiento para la capacitación socio-organizativa de la mujer.
- Que la CONFENIAE, gestione ante el Estado y otros organismos, para conseguir becas de estudios superiores para la mujer indígena.
- Que siendo las mujeres capaces intelectualmente como los hombres se nos apoye, permita e incentive para que participemos junto a nuestros compañeros en la lucha decisiva por un futuro mejor.

ANÁLISIS DE LOS LINEAMIENTOS POLÍTICOS DE LA CONFENIAE.

- LAS NACIONALIDADES INDÍGENAS Y SU DEFINICIÓN IDEOLÓGICO-POLÍTICA.
 - Por qué somos nacionalidades indígenas?
 - Somos nacionalidades indígenas porque históricamente hemos vivido en determinadas regiones de la Amazonia y hemos desarrollado nuestras propias manifestaciones culturales, sociales, económicas y políticas.
 - Las nacionalidades indígenas nos caracterizamos por tener derechos históricos fundamentales como:
 - a) Derecho a nuestro territorio
 - b) Derecho a nuestra autodeterminación
 - c) Derecho a nuestras propias formas de organización
 - d) Derecho a gobernarnos

- a) Derecho a la libre expresión
- f) Derecho a la participación política a nivel nacional e internacional.
- g) Derecho a mantener a nuestros propios principios ideológicos y políticos.
- h) Derecho a nuestras formas de desarrollo
- i) Derecho al uso de nuestros recursos y no renovables.
- j) Derecho a la defensa y práctica de nuestra medicina tradicional
- k) Derecho al uso de nuestras propias lenguas

Cuál es nuestra política?

Nuestra definición ideológica es que somos una organización indígena de la región Amazónica que luchamos por la unidad de todos los pueblos indígenas, para enfrentar a los explotadores, opresores y divisionistas construir juntos a los otros sectores explotados del país, por una sociedad justa libre e igualitaria. Nuestro planteamiento es un rechazo a la actual forma del Estado Nacional Ecuatoriano que no reconoce ni expresa la realidad de las varias nacionalidades que habitamos en la Región Amazónica y del país.

Sino que representa y está al servicio de los intereses de los sectores dominantes: petroleras, madereras, agroindustrias de palma africana, Misiones religiosas, etc. sectores dominantes, para los que, los indígenas somos un problema en sus proyectos económicos.

Un estado que nos dividió al poner fronteras que no reconocieron nuestro territorio como nacionalidades. Por esa razón existimos Shuaras peruanos y ecuatorianos; Quichuas peruanos, colombianos y ecuatorianos; Awa Colombianos y ecuatorianos etc. como víctimas del divisionismo colonial que hoy se hace presente al dividir a nuestras organizaciones.

Planteamos por tanto la unidad de los pueblos indígenas del país que somos la mayoría de los indios del continente americano, y de los indios del mundo.

ANÁLISIS Y DEFINICIÓN DEL PLAN GENERAL DE DEFENSA Y APROVECHAMIENTO DE LOS RECURSOS UBICADOS EN LOS TERRITORIOS INDÍGENAS

Que la CONFENIAE elabore un proyecto de conservación utilización y aprovechamiento de los recursos madereros.

Que la CONFENIAE elabore proyecto de desarrollo en los campos agrícolas, piscicultura, pecuaria de acuerdo a las condiciones de las comunidades.

Que las comunidades controlen el aprovechamiento de los recursos, Flora, Fauna y pesca en sus territorios.

Que las CONFENIAE, impulse programas de cultivo de los productos tradicionales.

Que la CONFENIAE contrate técnicos y asesores para la elaboración de proyectos en defensa de los recursos naturales en las comunidades indígenas.

DEFINICIÓN DE ALTERNATIVAS DE DESARROLLO ECONÓMICO DE LAS NACIONALIDADES INDÍGENAS DE LA AMAZONIA ECUATORIANA Y AUTOFINANCIAMIENTO DE LAS ORGANIZACIONES

El Cuarto Congreso de las nacionalidades indígenas de la Amazonia Ecuatoriana realizada del 11 al 14 de Diciembre de 1986. Considerando que uno de los problemas fundamentales de las organizaciones indígenas ha sido la implementación de programas alternativos de desarrollo económico, social y cultural para las Nacionalidades indígenas, que permita el manejo autónomo y el autofinanciamiento para cubrir las múltiples necesidades de la Confederación y de sus organizaciones de Base.

Los cual encamine a la autogestión de los Pueblos Indígenas y la disminución de la dependencia de instituciones estatales e internacionales, de igual manera de programas paternalistas y condicionados generados por diferentes instituciones. Ante esta situación se toman las siguientes resoluciones:

Que se confirme en el menor tiempo posible un equipo técnico multidisciplinario que cumpla las siguientes funciones:

- Estudio de factibilidad, mercado, ejecución y funcionamiento de proyectos
 - Elaboración de proyectos
 - Evaluación de proyectos
 - Dirección y asistencia técnica
 - Captación permanente de recursos humanos de las organizaciones de Base
- Este equipo lo conformarán cinco o seis seleccionados minuciosamente por los Organos de la CONFENIAE

Que la CONFENIAE elabore proyecto integral de financiamiento para la instalación de Centros de Capacitación, producción y comercialización maderera en los diferentes organizaciones de Base.

Que la CONFENIAE localice reservas de tierras en las federaciones para que genere diferentes proyectos de producción, sean éstos madereros, agrícolas, etc. para su autofinanciamiento.

"ANÁLISIS DE LA SITUACION NACIONAL Y FORMULACION DE PLANTEAMIENTOS A LOS PODERES EJECUTIVOS, LEGISLATIVO, TRIBUNAL DE GARANTIAS CONSTITUCIONALES"

El despojo sistemático de nuestras tierras a través de la historia en la Amazonia Ecuatoriana ha constituido el, proceso de etnocidio que está dando hasta nuestros días, protagonizadas por invasiones colonialistas y la acción de los diferentes Gobiernos de turno que han sido los principales impulsores ya que las estructuras políticas económicas, social y cultural de nuestro país se caracteriza por postergar y desconocer la vigencia política e histórica del pueblo indio, lo cual se refleja en la violenta imposición y aplicación de las leyes que niegan la verdadera dimensión de nuestra presencia como Nacionalidades Indígenas. Dentro de estos parámetros los Pueblos Indios Amazónicos vemos con profunda preocupación como la política Anti-indio ha cobrado la mayor fuerza de la historia con el actual Gobierno de Leon Febres Cordero, por la vigencia de una política abierta la agresión y destrucción de nuestras organizaciones por lo que frente a esta realidad resolvemos:

- Rechazamos enérgicamente la política anti-indio y anti-patria del Gobierno Leon Febres Cordero;
- Desconocemos la existencia de la Dirección Nacional de pueblos Indígenas y los grupos divisionistas creado a través de esta como la nueva Asociación Shuar del Ecuador, FE-DECAP, FOCIN, ONRACP y la UNICE;
- Rechazamos y denunciamos la política, que atenta a las Organizaciones, del Ministerio de Bienestar Social en reconocer legalmente a grupos divisionistas y exigimos la inmediata derogatoria de los acuerdos ministeriales

Que la CONFENIAE elabore proyectos de financiamiento que propicien el mejoramiento de los hatos ganaderos existentes, porcino, etc. para la distribución a las diferentes organizaciones de base y mejoramiento de pastizales suministrando de cerdos veterinarios en las organizaciones

Financiar y abrir de redes de tiendas comunitarias en las diferentes comunidades de las organizaciones de base tomando en cuenta las necesidades de infraestructura adecuada, equipamiento y suministros de las mismas.

Que la CONFENIAE a través de los organos de base localice lugares estratégicos turísticos y elabore proyectos piloto de turismo y sea desarrollado y dirigido por las mismas organizaciones.

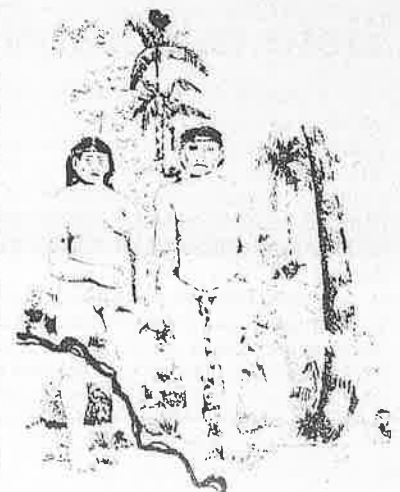
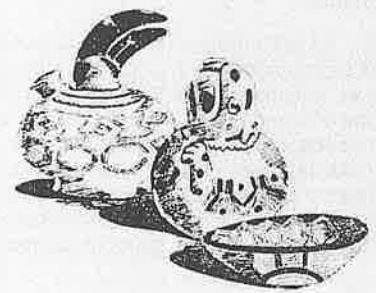
Que la CONFENIAE elabore un proyecto de ley de autogestión y autofinanciamiento de los

organos de base de las comunidades indígenas de la Amazonia Ecuatoriana

Constituida en la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana EFPE, la creación del convenio para estos proyectos de desarrollo comunitario, que el desarrollo socio-económico y cultural de los pueblos indígenas de la Amazonia Ecuatoriana.

que otorga a estos grupos la personería jurídica;

- Responsabilizamos al Gobierno por los hechos de violencia provocados por los grupos divisionistas mencionados;
- Rechazamos y denunciamos energicamente los últimos hechos criminales en contra de la Sede de la CONFENIAE en Pastaza y el violento desalojo por parte de la fuerza pública a los integrantes del Centro Washikiat en Zamora Chinchipe y demandamos la más rigurosa investigación de los hechos;
- Exigimos el reconocimiento inmediato de los territorios ancestrales de la Nacionalidad Indígena de la Amazonia Ecuatoriana y el respeto a la autodeterminación política de los mismos;
- Demandamos del Congreso Nacional la elaboración del proyecto de leyes con la participación de las Organizaciones Indígenas que apoyen al proceso de lucha política de la autodeterminación de la misma.
- Denunciamos ante el Tribunal de Garantias Constitucionales la permanente violación de la Constitución de la República por parte del Gobierno de Febres Cordero al desconocer nuestro derecho a la tierra, a la Organización como pueblo y exigimos la permanente y pronta atención a los planteamientos de las Organizaciones.
- Exigimos a los poderes legislativo, tribunal de garantías constitucionales y función judicial hacer justicia verdadera a los atropellos que son objetos las Organizaciones Indígenas por parte del Gobierno al desconocer los legítimos derechos a la tierra y a la vida de las Nacionalidades Indígenas;
- Que todas las políticas estatales que involucren al pueblo indígena sean con la participación con poder de decisión den toda sus instancias por parte de las Organizaciones;



Sólo a lomo de mula se llega a Yacuambi

C-29-05-87

Por Fernando Villarroel G.

Como en tiempos de "los guandos" sigue viviendo Yacuambi. La cabecera cantonal 28 de Mayo todavía no tiene un camino carrozable lo que ha detenido el desarrollo del rico sector ganadero y agrícola de la provincia de Zamora Chinchipe. Los otros tres cantones son Chinchipe, Yantzatza y Zamora.

Hace cinco años tuve la oportunidad de ver como un grupo de hombres bravos y decididos llevaba una refrigeradora en un trayecto de unos 20 kilómetros empleando la fuerza de sus espaldas por un flete de cinco mil sucres. Los únicos vehículos de Yacuambi eran dos volquetes y dos o tres tractores que el Municipio había llevado para, y ahí venía lo curioso, plastrar las calles del poblado! Daba la impresión que para todos era un importante adelanto, aunque al pueblo se llegara sólo a lomo de mula o caminando. Todos soñaban con esa carretera que todavía no se convierte en realidad. Yacuambi continúa necesitando ese camino para impulsar su vida económica. Autoridades y habitantes del lugar han luchado denodada e infructuosamente.

En las últimas décadas Yacuambi se ha dedicado casi por completo a la ganadería, ese es su principal rubro económico, ganado que los colonos tienen que llevar arreando hasta la parroquia de La Paz, para pasar a Guadalupe y de ahí a Zamora y Loja, según el sitio que se haya elegido para la comercialización.

Hay que tomar en cuenta que gran parte del ganado de Zamora Chinchipe se va a Guayaquil y otros puntos del país.

Yacuambi quiere decir "agua profunda", se halla a unos 1.200 metros sobre el nivel del mar. La primera misión franciscana visitó el sitio por primera vez en 1935. Cuando se hizo parroquia en el año 1941 apenas tenía 8 casas, tres años más tarde perteneció como tal al cantón Zamora y se convirtió en cantón en 1953.

Yacuambi es un pueblo postrado en vialidad. Continúa siendo lo que ha sido siempre: un lugar aislado. La construcción de la carretera desde La Paz a Yacuambi, es un proyecto que debe cumplirse a fin de que Yacuambi mejore su existencia y ponga solución a sus problemas.

YACUCHINGAY

Al comienzo el lugar se llamaba Yacuchingay, que en shuar quiere decir "chorrera de agua", posteriormente ese nombre fue cambiado.

Yacuambi es un poblado que registra un fenómeno un tanto curioso. Tiene tres tipos de Población: colonos, saraguros y shuar. Se llevan bien entre ellos pero viviendo a su manera.

Los que más conocen de la zona afirman que esas tierras eran de los shuar. Este grupo étnico vivía tranquilo en el sector que en otros

años era prácticamente una selva tupida. Un día aparecieron los primeros saraguros: Miguel Sigcho, Daniel Chalán y Corazón Congo. Los tres osadamente habrían cruzado los páramos en busca de mejores pastizales para sus animales, seguramente afectados por una época de sequía o simplemente por hallar un sitio donde hacer una nueva chacra, tal vez impulsados por su espíritu más bien nómada. "Los shuar - contó un saraguro que anduvo un día entero con nosotros en mulavivían de la pesca, la cacería, el cultivo era escaso. Al ver que llegaban algunos intrusos, empezaron a alejarse del lugar que no se había constituido en una población definida. Los shuar siguen relegados, viviendo como han vivido siempre, independientes del resto.

TRADICION AURIFERA

Yacuambi ha sido un pueblo de tradición aurífera. En otros tiempos en todo el sector se explotó oro en gran cantidad, pero a partir de 1945, la actividad empezó a disminuir y los colonos comenzaron a criar ganado. La ganadería predomina en Yacuambi como principal recurso del cantón.

Siete mil habitantes

En 1982 el cantón Yacuambi tenía 7 mil habitantes, incluyendo sus 3 parroquias: 28 de Mayo, Tutupali y La Paz. Por lo menos un 70% de ese total (el resto son colonos y unas pocas familias shuar), correspondía a población saragura. El fenómeno no ha cambiado. El saraguro predomina en el lugar, quizás en un pueblo que nunca fue de él.

El saraguro que deambula por Yacuambi, vive una situación de migración bastante curiosa. Siempre tiene casa en su pueblo natal, Saraguro, donde siembra, cosecha y tiene sus animales. Pero cada cierta época del año, a medida que los

pastos escasean y hay menos lluvias en la serranía, el saraguro en compañía de toda su familia se va al engorde de sus reses a Yacuambi. Ahí se pasa unos meses y pone sus hijos en la escuela, pero como su actividad termina antes de la finalización del ciclo escolar, nuevamente con todos los suyos retorna a Saraguro donde comercializa sus animales y se preocupa de las pertenencias que tiene ahí. Otra vez matricula los niños en la escuela (en este caso de Saraguro) y vuelve a repetirse el mismo círculo vicioso. Niños saraguros no terminan nunca de estudiar y no acaban ningún grado.





Por Alberto Wray*

cuentas claras

El Derecho y las nacionalidades indígenas

Algunos juristas emitieron juicio apenas conocida la noticia de la muerte del Obispo y de la monja misionera. Como paso previo, habrán cumplido el rito del oficio: abrir un código.

Una de las ilusiones que reiteradamente suele afectar la objetividad en el razonamiento de los juristas, está cimentada en la idea de que todas las relaciones sociales dentro de los límites territoriales del Estado, se hallan reguladas por el Derecho.

Por cierto, hay normas positivas que dan pie para ello, o parecen hacerlo. Así, por ejemplo, el artículo 13 del Código Civil dice que la ley obliga a "todos los habitantes de la República, con inclusión de los extranjeros" y elimina la posibilidad de excusa fundada en la ignorancia respecto de lo que sus preceptos disponen, al tiempo que el artículo 5 del Código Penal, manda que toda infracción cometida dentro del territorio de la República, por ecuatorianos o extranjeros, sea juzgada y reprimida conforme a las leyes ecuatorianas.

Pero estas son normas, no aserciones verificables sobre la realidad. En otros términos, lo que las citadas disposiciones hacen es darle directivas al juez, no formular un diagnóstico respecto de los fenómenos sociales.

En realidad y con mucha mayor frecuencia de lo que a primera vista uno podría imaginar, las relaciones intersubjetivas se desarrollan dentro de los llamados "espacios de no derecho": parajes sociales situados fuera del alcance efectivo de las regulaciones jurídicas, por fuerza de las limitaciones estructurales de cada sistema legal. Uno de los ejemplos más tempranamente descubiertos por la sociología jurídica, es el de las relaciones contractuales que importan montos inferiores al costo del reclamo: el ama de casa que compra alimentos al tendero del barrio, podría iniciar una acción judicial a fin de que se declare la resolución del contrato, con indemnización de perjuicios, si el producto resultara descompuesto; pero jamás lo hace, ante la evidencia de que el tiempo y los recursos que debería emplear, no llegarían a ser cubiertos por la indemnización. Si se quiere tener una idea de las dimensiones del fenómeno, solamente hay que imaginar el número de transacciones de la misma índole celebradas diariamente. Hay allí un gran espacio de no derecho: los mecanismos jurídicos no se aplican, no porque se los quiera ignorar, sino, simplemente, porque no funcionan para ese tipo de realidades.

Cuando el derecho estatal, producto siempre de una cultura, está llamado a regir dentro de un espacio geográfico que alberga diversas culturas, la distancia marcada por las diferentes entre éstas y la oficial, si es grande, se constituye en otro límite para la eficacia del derecho estatal, dando lugar a otros tantos espacios de no derecho, aunque de características harto diferentes. Posible-

Los interrogantes deberían girar más bien en torno a la actitud del Derecho y del Estado frente a la cultura y las nacionalidades indígenas.

mente habrá al interior de estos espacios, además, un orden normativo realmente observado, pero no reconocido por el derecho estatal.

Efectivamente, no se requiere mucho esfuerzo para establecer que los indígenas de la Amazonía cazan y pescan sin licencia y no respetan los períodos de veda; no inscriben sus nacimientos ni sus defunciones; no van a la escuela ni hacen el servicio militar; ocupan y aprovechan tierras ajenas, no obedecen al gobierno constituido ni respetan su autoridad. No se trata de infracciones aisladas, más o menos eventuales, sino de una situación permanente caracterizada por el hecho de que el derecho estatal simplemente no rige. En cambio, los antropólogos podrían enumerar una gran cantidad de normas consuetudinarias, efectivamente observadas por la comunidad y con cuya existencia ésta se identifica.

En semejante contexto ¿qué pensar, por ejemplo, del funcionario que pretendiera aplicar a un indígena de la Amazonía la multa de hasta cien mil sucres prevista en el artículo 81 de la Ley Forestal, por haber "utilizado productos de la vida silvestre", "sin el correspondiente contrato, licencia o autorización de aprovechamiento"? Nadie lo admitiría como razonable. Ni la cita de aquél viejo aforismo romano "dura lex, sed lex", e vitaría que al intento se le calificara como una estupidez.

¿Cambia acaso la situación cuando se trata de las normas del Código Penal?

El hecho de sangre, en todo su dramatismo, no debería conducir a los juristas a interrogarse acerca del tipo delictivo que supuestamente se ha configurado y de la sanción que eventualmente debería aplicarse. Los interrogantes deberían girar más bien en torno a la actitud del Derecho y del Estado frente a la cultura y a las nacionalidades indígenas, a fin de establecer si existe alguna manera de evitar que a nombre del derecho —y, por consiguiente, del orden, de la justicia, de la civilización y demás— se consuma un lento y progresivo proceso de exterminio.

Los que viven en las riberas del Aguarico

En las riberas del río Aguarico, a seis horas de canoa partiendo por el río Eno, desde un pequeño punto donde llega la carretera a 20 kilómetros de Shushufindi, aun así hay luz eléctrica, agua entubada y radio en televisión. La gente del lugar cuenta que jamás los ha visitado un

médico. Los Shuar de Charap, una pequeña comunidad que además tiene muchas casas dispersas por la selva espesa, viven de manera natural, con sus animales y aves que en numerosas ocasiones capturan vivas en la exuberancia. A más de gallinas tienen cusumbos, loras y papagayos. Cuando esta gente desea comer carne, tiene que coger la lanza o la escopeta, en caso de que la posean, y tomar el camino del monte acompañados de sus perros. Si tienen suerte, cazará una danta que permitirá comida para todos, de lo contrario deberá conformarse con un chorongo que está reclamando siempre ante la presencia de los intrusos. De cualquier forma, el cazador no sólo dará el sustento a su familia, también compartirá con el resto de los miembros de la comunidad aunque la cacería haya sido escasa.

Los Shuar de Charap pese a tener una existencia casi tradicional, han comprendido que en términos de costumbres, todo se torna difícil. Tal vez por ello han aprendido a cultivar el café que salen a vender en Shushufindi en canoa a motor, subiendo por el río Eno hasta la vía carrozable. En el mejor de los casos

obtendrán unos 35 sucres por la libra del producto ya seco. Trabajarán en la huerta de lunes a sábado, los domingos, los varones lo emplean para ir de caza, al mismo tiempo les sirve como un entretenimiento.

Para los Shuar de Charap, la vida de la ciudad les es muy ajena. Ni siquiera hablan de política, pero en cambio están conscientes de la falta de carretera en la provincia del Napo, después del sismo de marzo, por cuanto este problema ha incidido directamente en su actividad económica. En el alza del transporte en canoa, en la escasez de gasolina (que en el mercado negro no se consigue por menos de 200 sucres el galón. Para un Shuar de Charap, cinco galones de gasolina, representan una gallina grande. Ese trueque lo realizan con frecuencia). También la falta de vía ha determinado una carestía de viveres y una explotación de los comerciantes de cualquier centro poblado. Los moradores de Charap, están completamente desconectados del resto del país. Y según la versión de sus propios habitantes, allá ni siquiera ha llegado el PREMI con sus brigadas de vacunación en los últimos tiempos.

11 escolares

En la escolita de la comunidad de Charap, apenas hay 11 alumnos: en primer y segundo grados. Un profesor nativo dicta las clases ya que ningún maestro se siente atraído por vivir en ese apartado sector. Ese día todos están contentos porque el Concejo Municipal de Shushufindi les ha enviado dos pizarras y otros implementos para la escuela.

Gonzalo Ijisam es el presidente de la comuna. El es quien explica que son 50 hectáreas por cada familia pero nadie tiene título de propiedad individual porque el Shuar por organización, explota todo en comunidad. "Lo que exigimos es que se respete la posesión de nuestras tierras, que no sean cercenadas por el Parque Nacional Cuyabeno que tiene otras delimitaciones. El Shuar de Charap no invade lo que sabe que no le corresponde" es una de las aseveraciones de Ijisam.

El Shuar del sector, que alguna vez vino de tierras de Morona Santiago y también de Zamora Chinchipe, aunque en menor número, a diferencia de otros pueblos que entierran a sus muertos bajo el piso de la casa para no sentir su ausencia perpetua, tiene cementerio que se construyó con el esfuerzo de la gente. Siguiendo la religión católica, ahora se casan por la iglesia y por las leyes civiles. Ya no existe la poligamia que todavía queda en pueblos de la selva, tanto Shuar como Achuar.

La escolita, donde acude ese pequeño número de niños para recibir clases, también la construyeron los padres de familia, con bases de madera incorruptible, piso de chonta y cubierta de boias trenzadas y teñidas con admirable perfección. Sin emplear un solo clavo. Los travesaños son de caña de guadua. Las amarras son muy firmes hechas con trozos de bejuco.

Personajes del río

LOS Shuar de Charap identifican perfectamente a los distintos personajes del río Aguatico. Para nadie es desconocido Santos Robles, el hombre profundamente creyente que cada 15 días pasa con su canoa vendiendo productos de primera necesidad que trae de Shushufindi. Tampoco ignoran la existencia de Bandy, a quien la mayoría apoda "el gringo". Es un ecuatoriano hijo de norteamericano que permanentemente lleva grupos de extranjeros a la zona en canoa a motor, para realizar así un lucrativo turismo. Al parecer, para sentirse más ribereño, Bandy se casó con una mujer nativa y se afilió al Centro Playas de Cuyabeno donde sólo existen miembros indígenas.

Lupe e Iralda son dos adolescentes que viven a escasa distancia de Charap. Hablan el quichua por pertenecer a otro grupo étnico. Desde varias semanas están a cargo de sus dos hermanos

pequeños. Su padre, mecánico de motores fuera de borda, hace tres meses que trabaja en Lago Agrio, su madre, tres semanas que fue en su busca.

Lupe e Iralda son dos ribereñas que manejan con habilidad una frágil piragüita y surcan las aguas del río Aguatico para ir a trabajar la linca, traen plátano, yuca que cocinan con carne de monte que nunca les falta.

Su abuelo, quichua como ellas (alama), fue teniente político de por vida en la parroquia de Cuyabeno. "El 11 de julio se cumplió un año de su muerte, dice Lupe con sencillez, pero al mismo tiempo con profundo respeto. La madre de estas dos muchachas nació en el sector de Puyo y el padre en el río Putumayo, en territorio colombiano.

Costumbres ribereñas

La gente de las reberas del río Aguatico, mantiene intacta ciertas costumbres que le son útiles en la vida diaria. Tanto Shuar como los nativos quichuas, tienen siempre carne ahumada al alcance de la mano. Es pura, con muy poca grasa —la de saino y guanta por ejemplo— un poco reseca, con gusto a chicharrón. De muy buen sabor.

Los miembros de la familia, aunque sean jóvenes, inclusive niños, están preparados para vivir a temprana edad. Cada uno cumple con una determinada responsabilidad.

En el caso de Lupe e Iralda, 15 y 17 años respectivamente, son dos bellas nativas de la piel canela que no acostumbran a usar ninguna prenda bajo su blusa ajustada. Manejan ambas la canoa, el hacha para cortar leña y saben cocinar la comida del día. Conocen los sectores de la región, su geografía exuberante, buenas nadadoras y saben, además, curar enfermeda-

des con las hierbas del monte. Viven en una casa nativa, sin paredes. Como mujeres nativas, no se encargan de la cacería ni de la pesca. Las dos terminaron la escuela, pero no pisaron nunca las puertas de un colegio. Ambas afirman que en Aguatico se concluyeron los peces luego del terremoto de marzo. Cuentan que oyeron por el radio que se derramó mucho petróleo en las aguas del río. Hace meses que nadie coge un pez, salvo en algunas quebradas pequeñas que nada tienen que ver con ese río grande que a medida que se acerca al límite con Perú, se ensancha notablemente.

Los Shuar de Charap y los quichuas del Centro Playas de Cuyabeno, tienen y viven problemas y necesidades comunes. Difícilmente algún día tendrán carretera. Pero nadie quiere dejar la selva, ese medio duro que de alguna manera les permite continuar existiendo.

Ejecutivo envía a Congreso proyecto en favor de amazonia

C-20-07-87

El presidente Leon Febres Cordero envió al Congreso el proyecto económico urgente que condena el pago de capital, intereses, comisiones y gastos judiciales de quienes recibieron préstamos del Banco Nacional de Fomento, a través de las sucursales de Baeza, Lago Agrio y Francisco de Orellana y perdieron sus propiedades y las prendas como consecuencia del terremoto de marzo anterior.

Según la iniciativa presidencial, se informó, también se condenará el pago de los intereses devengados durante 1987, a favor de los clientes de las mismas sucursales, que sin

haber perdido sus propiedades fueron afectados por la incomunicación que es efecto de los daños sufridos por la carretera que va de Baeza hasta Lago Agrio, el Congreso tiene 15 días para pronunciarse válidamente en torno del proyecto que ayuda a los damnificados.

En la exposición de motivos, el Primer Mandatario señaló que la "región nororiental del país, sufrió los efectos devastadores de los movimientos sísmicos de 5 y 6 de marzo de este año.

A consecuencia de los cuales se

perdieron valiosas vidas humanas, se destruyeron carreteras y propiedades y se incomunicaron importantes zonas productivas. Después de ocurridos estos acontecimientos, el gobierno declaró en estado de emergencia a Napo y a otras provincias afectadas.

Diversas instituciones públicas y privadas se hicieron presentes con el fin de ejecutar labores dirigidas al auxilio de los pobladores de Napo y a la reconstrucción de la infraestructura dañada.

El Banco Nacional de Fomento, agrega el documento, luego de la evaluación realizada por un grupo de trabajo que desplazó a las zonas del desastre, adoptó medidas administrativas que han permitido atender con la mayor celeridad las necesidades de los usuarios de crédito agrícola, pecuario, industrial, artesanal y comercial. También destinó el BNF, sobre la base de una reprogramación financiera, recursos para la producción y la comercialización de los sectores destinados por las sucursales de Baeza, Lago Agrio y Francisco de Orellana.

Los estudios permitieron establecer que, "en una franja de aproximadamente 70 kilómetros comprendidos entre las poblaciones de Santa Rosa y Gonzalo Pizarro, se perdieron propiedades, prendas agrícolas y pecuarias, tornando imposible que los clientes respectivos pudieran cumplir con las obligaciones de capital e intereses".

El documento hizo notar que "el impacto económico de estas medidas se calcula en unos 300 millones de sucres, que comprenden la condonación total de deudas a los clientes de las poblaciones que fueron afectadas por la pérdida de las propiedades y la condonación de intereses, durante 1987, en beneficio de unos seiscientos clientes que, a la fecha de los acontecimientos mencionados, mantenían obligaciones por la suma de 1.300 millones".

Entregan estudio sobre manejo del río Pastaza

C-28-07-87

El gobierno ecuatoriano recibió las conclusiones correspondientes a la primera fase del estudio de Manejo y Conservación de los recursos naturales renovables de la cuenca alta del río Pastaza.

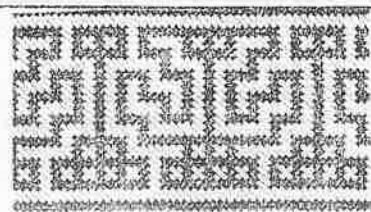
El documento fue entregado al Subsecretario de Agricultura para la Sierra y Amazonia, Diego Gándara por los personeros de la unidad técnica del proyecto "Manejo y conservación de la cuenca alta del río Pastaza".

Esa unidad está conformada por técnicos del Ministerio de Agricultura y Ganadería, del Instituto Ecuatoriano de Electrificación y del Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos. El ente gubernamental cuenta con la asistencia técnica del Departamento de Desarrollo Regional de la OEA.

Este documento, producto de un estudio realizado entre julio de 1985 y marzo de 1987, contiene un diagnóstico general del área del proyecto, la formulación de una estrategia y de un plan preliminar destinado a orientar acciones inmediatas que deben tomarse para frenar el proceso de degradación que amenaza destruir importantes recursos agroproductivos del país y se han priorizado las áreas críticas más vulnerables, particularmente en lo que a sus recursos de suelos se refiere, para ejecutar trabajos de manejo y preservación.

El uso irracional de los recursos naturales renovables en el área de la Cuenca Alta del Río Pastaza, ha llevado a su agotamiento, alterándose los regímenes hidrológicos y el medio con graves consecuencias para los sectores productivos. Un 18.7% está subutilizado, el 28% se encuentra sobreutilizado, en varios estados de degradación, y el 16% corresponde a áreas naturales, nieves perpetuas, afloramientos rocosos, centros poblados y cuerpos de agua. En la mayoría de las áreas sobreutilizadas, con fuertes pendientes, está asentada la mayor parte de la población campesina, existiendo 62.000 Has. en avanzado estado de erosión.

El Ministerio de Agricultura, INECEL, y otras instituciones nacionales han iniciado gestiones para obtener fondos del BID que permitan concluir, con la asistencia técnica de la OEA, los estudios de esta importante área geográfica del país.



Buscan armonizar relación con indígenas

H-28-07-87

“Es necesario el desarrollo económico y tecnológico del país, pero también hay que preservar los intereses, las razas y las tradiciones autóctonas nacionales”

El ministro de Energía, Javier Espinosa, dijo ayer que las autoridades petroleras del país buscan una armonización entre el desarrollo económico del país y la preservación de las comunidades indígenas de la Amazonía.

Tales declaraciones las formuló Espinosa al ser consultado si las autoridades adoptarán alguna medida respecto a la muerte de monseñor Alejandro Labaca y la hermana Inés Arango, ocurrida hace exactamente una semana.

“Es necesario el desarrollo económico y tecnológico del país, pero también hay que preservar los intereses, las razas y las tradiciones autóctonas nacionales”, dijo Espinosa.

El ministro reiteró que las políticas petroleras son a largo plazo y por ello no sería conveniente detener los trabajos de exploración, cuyo objetivo es aumentar las reservas de la principal fuente de recursos del país.

Espinosa aseguró que desde que el Instituto Lingüístico de Verano abandonó el país, en 1980, “CEPE, las petroleras y las misiones evangélicas en el Oriente, son las únicas que se han mantenido preocupadas por mejorar las relaciones con los habitantes autóctonos del país”.

Por su parte, el gerente de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, Carlos Romo Leroux, manifestó que los últimos sucesos en el oriente ecuatoriano preocupan a CEPE, ya que “creíamos que seguíamos un camino de pacificación”.

Dijo que han mantenido un gran acercamiento con la mayoría de los grupos indígenas del sector. Los periodistas mantuvimos el siguiente diálogo con el personero:

HOY: ¿Hasta qué punto las compañías petroleras respetan los territorios de los indígenas?

CRL: Las compañías petroleras son las que más los respetan. El problema no es con las compañías petroleras. El problema es con los colonos, quienes entran y van desplazando a las comunidades. Ellos (los Huaorani) tienen un gran temor al colono. Y lo que ven es que la compañía petrolera abre paso para que entren colonos. Nosotros estamos tomando una serie de medidas con las compañías petroleras para que se mantenga un control de ingreso a las áreas respectivas cuando se hagan carreteras.

HOY: Habitantes del Coca, aseguran que las petroleras están cercando a las zonas indígenas...

CRL: Yo creo que eso es prematuro decirlo, porque las petroleras en este momento solo están haciendo trabajos sísmicos. En las comunidades indígenas,

donde murió monseñor Labaca, recién va a iniciar ese trabajo la Elf. No se puede decir que como consecuencia de la actividad petrolera es que hubo esta reacción. En ese lugar no ha entrado ninguna petrolera.

HOY: Hay comentarios en el sentido de que se quiere pacificar a los indígenas para poder tomar sus tierras para la actividad petrolera...

CRL: Las petroleras no toman tierras. El trabajo de perforar un pozo requiere máximo un cuarto de manzana. La petrolera en sí no hace sino perforar un pozo y tender la tubería. La lástima, si es que queremos verlo como lástima, es que tenemos que abrir carreteras y con ella viene la invasión de los colonos.

HOY: ¿Los misioneros del Coca decían que las petroleras están exterminando a las comunidades indígenas?

CRL: Eso no tiene ningún fundamento. Al contrario, las comunidades indígenas han crecido en los últimos tiempos.

Denuncian a compañía en zona oriental

Pobladores llegarían a tomar medidas de hecho

H-9-08-87

TENA. Moradores de la comunidad de Atahualpa, perteneciente a la parroquia Puerto Napo, se encuentran alarmados por la presencia de una compañía “fantasma”, presumiblemente norteamericana, que se ha ubicado frente al río Napo, muy cerca a los predios de la comunidad, para explotar oro de las orillas con maquinaria pesada, como tractores y palas mecánicas.

Señalan los denunciantes que los trabajos que van desde la excavación de profundas zanjas hasta el dragado del río están causando desborde de las aguas y la destrucción de la carretera, poniendo en peligro la comunicación de este sector que abastece de productos agropecuarios a Tena, Pastaza y Tungurahua.

Los alarmados moradores solicitaron la intervención del gobernador Petronio López, pidiéndole el cese de operaciones de la mentada compañía, incluso indicando que llegarían a tomar medidas de hecho.



Los secoyas consumen el casabe y la chucula

C. 17-08-87

Por Fernando Villarroel G.



Los secoyas constituyen un grupo étnico que vive en la amazonia. Se habla de los secoyas colombianos, peruanos y ecuatorianos, pero esta misma gente afirma ser una sola familia y habla con orgullo por haber nacido en nuestro país, aunque han deambulado por distintos lu-

gares de la selva. La raíz secoya existe en diversos sitios y poco a poco se ha ido regando, incluso en años de deambular de un punto a otro, han llegado a pelearse con los temibles huarani, en tiempos en que los secoyas vivieron en Pantoja aunque algunos han vivido en Arcadia y en el río Yasuni.

Proyecto conservación de cuenca del Pastaza

M. 28-VII

El subsecretario de Agricultura para la sierra presión la quinta reunión de la comisión ejecutiva.

Quito.- El Subsecretario de Agricultura para la sierra, Ing. Diego Gándara Pérez, presidió la V Reunión de la Comisión Ejecutiva del Proyecto de Manejo y Conservación de la Cuenca Alta del Río Pastaza, PROCAP, con el propósito de aprobar el informe de la Primera Fase del Proyecto en referencia, ejecutada por el gobierno nacional, a través del MAG, INECEI, INERHI y la colaboración del Departamento de Desarrollo Regional de la Secretaría General de la OEA. En esta reunión, además, estuvieron presentes personeros del CONADE, Ministerio de Energía y Minas, MAG, INERHI y de la OEA.

Contenido

El documento consta de tres volúmenes sobre el diagnóstico general del medio natural, aspectos socio-económicos, el marco institucional del área del Proyecto, una estrategia general, y un plan preliminar para la conservación y manejo de los recursos naturales renovables de la Cuenca Alta del Río Pastaza.

El gobierno, permanentemente preocupado por atender la problemática ambiental de los recursos naturales renovables y de las cuencas hidrográficas del país, se encuentra analizando los usos inapropiados y sus graves consecuencias y está adoptando acciones concretas para un mejor ordenamiento territorial, con el propósito de planificar el desarrollo nacional de las diferentes regiones del país.

El gobierno a través del Ministerio de Agricultura y Ganadería, está identificando áreas degradadas que se encuentran en estado crítico de alta inestabilidad física, que amenazan obras de infraestructura y proyectos de desarrollo, con el fin de atenderlas prioritariamente para disminuir la potencialidad de años.

Como un paso para implementar esta estrategia, el INERHI ha dividido al país en 90 cuencas hidrográficas, las que están identificadas según la importancia de los recursos de estas vertientes, la potencialidad de desarrollo y el estado de degradación. Igualmente, se han identificado y seleccionado cuencas prioritarias que requieren mayor atención en su manejo ambiental y, especialmente, en el ordenamiento del uso de la tierra y planificación de desarrollo.

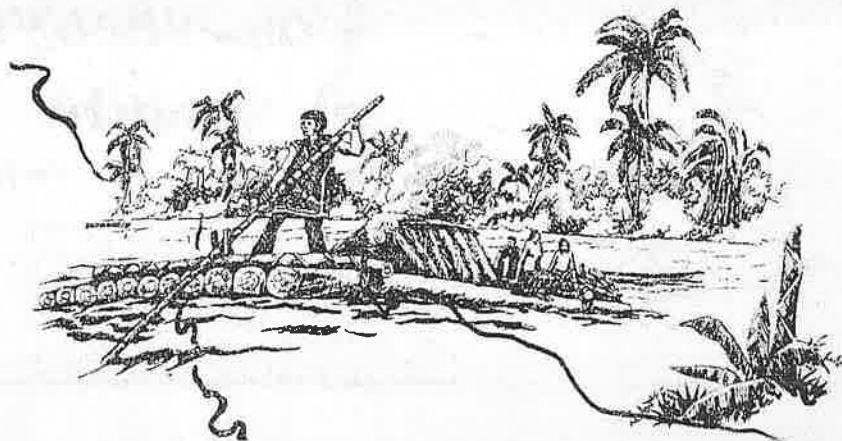
Los secoyas son una raza sacrificada y sufrida. Gran conocedora de la selva y sus secretos y entre ellos se destacan apellidos como Piaguaje y Payagua. Lo único que piden es que se respete el territorio que les permite una existencia tranquila y apartada del mundo. El grupo más conocido está asentado en un punto llamado San Pablo, en el río Aguarico, lejos de la civilización pero muy cerca de las propias costumbres de esta gente que de cualquier forma trata de resistir la presión del colono, de las compañías madereras, de las plantaciones de palma. En ese lugar están los secoyas desde 1979, muchos de ellos antes de eso ocuparon las riberas del río Cuyabeno a 6 horas en canoa a motor, donde llegaron a formar un pequeño pueblo que todavía existe: Puerto Bolívar, ahí quedan unas pocas familias. La mayoría solo se desplaza caminando o en canoa a remo, según las necesidades. En ese caserío no hay más de tres motores fueda de borda y el alquiler diario de una embarcación no baja de 6 mil sucres, siempre que el desplazamiento no sea demasiado largo. En esa zona del nor-orienté un galón de gasolina cuesta 200 sucres. Esos secoyas, un día, cansados de permanecer en el sector — igual como lo han hecho desde épocas milenarias— construyeron canoas de cedro y a golpe de remo bajaron el Cuyabeno y asimismo subieron por el Aguarico. Buscaron y encontraron en San Pablo tierras más aptas para vivir, aunque su economía la siguen complementando con la cacería y la pesca.

El casabe

Los secoyas —lo mismo que los sionas— entierran a sus muertos bajo el piso de la casa, no tienen cementerio. Por el nombre del pueblo, celebran con entusiasmo las fiestas de San Pablo y las de Navidad. En estas ocasiones beben la chicha de yuca sin llegar a emborracharse. Dentro de su dieta alimenticia consumen mucho el "casabe". Lo hacen de yuca cruda rallada y aplastan unas capas hasta dejarlas completamente extendidas y delgadas. Eso lo ponen a secar durante un día entero o más, según la temperatura y lo comen directamente. Reemplaza al pan, es como una especie de galleta gigante, esta costumbre es muy secoya, no se ve en otros grupos étnicos de la selva. También suelen envolver los trozos de "casabe" como si fuese un pan

grande, con trozos de gualusa o carne de venado en su interior, dando la apariencia de un gran sánduche, lo acompañan con la chucula, que es una colada también de yuca.

Los secoyas viven en el abandono, sin luz, agua y carretera. Disponen de la atención del auxiliar de enfermería rural que se ve en aprietos cuando la culebra venenosa muerde algún nativo. No tiene suero antiofídico, pero se vale de las medicinas naturales. En estos casos los más viejos dan a beber una pócima de yerbas al enfermo.



Comunidad y actividades

Los secoyas son comunitarios y siempre hacen mingas donde todos colaboran voluntariamente si se trata de un adelanto para el pueblo. Nunca han podido dejar completamente la cacería ya que ésta les permite tener un poco de carne y cambiar de dieta. Pero con el transcurso del tiempo se han dado cuenta de la importancia de la tierra, no sólo como una reserva que les sirva para vivir sino para cultivarla.

Mientras el secoya busca la caza o la pesca, la mujer se pasa el tiempo realizando artesanías: shigras, vasijas de barro, los hombres tejerán las hamacas que representan un trabajo mucho más difícil. "Para adelantar trabajo, nos levantamos a las tres de la mañana. Pa-

ra no sentir sueño tomamos agua de yoco, una corteza vegetal que hacemos hervir. Podemos pasarnos horas sin dormir", es una de las afirmaciones.

Las hamacas tejidas por los secoyas, demandan tenacidad, paciencia y una increíble perfección. Primero deben sacar los cogollos del árbol que generalmente está cerca de la casa y hacen las fibras de chambira que empiezan a sobarlas contra el muslo como si estuvieran amasando. Una hamaca toma unos 15 días de labor dedicándose solamente a eso desde la madrugada hasta que se pone el sol. El secoya, con rostro inexpresivo, cuando llega algún posible cliente, no se dejará estafar. Jamás hará una rebaja.

Tierras con y sin títulos

Alfredo Payaguaje es uno de los dirigentes secoyas. El es quien dice: "aquí en San Pablo tenemos más cultivos. El IERAC nos dio una parte de las tierras con título: 7 mil hectáreas, el resto no tiene legalidad definida. Existe la posibilidad de tener unas 40.000 hectáreas en total. Una familia puede trabajar 100 hectáreas. Para mejorar sembramos yuca, plátano, maíz y café, pero si sallmos a Chiriza, a tres horas de canoa, nos pagan 200 sucres en ciertas ocasiones por el quintal, el problema es del intermediario de Lago Agrio. Y ahí en Chiriza es donde tenemos que pagar hasta 80 sucres por una libra de cebolla".

El secoya no ha visto grandes cambios en su existencia aunque sí mejores expectativas. En San Pablo viven 35 familias, más adultos que niños. No más de 40 asisten a la escuela donde dicta clases un profesor de Latacunga que sale cada tres o cuatro meses del lugar.

Cobra el sueldo en Lago Agrio. Este maestro enseña de cuarto a sexto grados; primero, segundo y tercero. los tiene a su cargo un profesor secoya que imparte una enseñanza bilingüe.

Colonos y policías matan a indígena

M-5-08-87

Quito, (AFP).- Colonos y policías invadieron tierras de los indígenas de Parotuyacu, provincia de Napo, matando al dirigente José Sharp, según denunció hoy aquí el vicepresidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (Confeniae) Leonardo Viteri.

Unos sesenta colonos armados, apoyados por veinte policías, con visto bueno del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización (IERAC), desalojaron el viernes pasado a unas 160 familias de Parotuyacu, en un acto de violencia en el que asesinaron al dirigente de esa agrupación, indicó Viteri. El 21 de julio pasado fueron muertos a lanzazos el obispo español nacionalizado ecuatoriano, Alejandro

Labaca, y la monja colombiana Inés Araujo, cuando intentaron contactar a los indómitos "pata colorada", en una zona apartada de esa provincia, en un intento de pacificarlos ante el próximo inicio de actividades petroleras en su territorio.

Recordó que hace aproximadamente dos años, se produjo una invasión en la misma zona de Parotuyacu y como consecuencia se produjo un enfrentamiento que dejó como saldo varios indígenas heridos y dos colonos muertos.

Insistió en la necesidad de que el presidente León Febres Cordero reciba a los dirigentes indígenas de la amazonia para entablar conversaciones serias encaminadas a encontrar una solución definitiva.

Quichuas y colonos

Luchando contra la selva

FAMILIA

23-08-87

Por Fernando Villarreal G.

PASCUAL es un indio quichua que vive en las orillas del río Eno, en compañía de su hija y yerno. "En 15 años que yo sepa la única ayuda que hemos recibido ha sido la escuelita que se construyó gracias a un aporte de CEPE. Aquí sembramos maíz, café, plátano, yuca. El precio del café — si es que lo llegamos a vender — es a 12 sucres la libra. Lo entregamos al comerciante de Chiriza y para llegar allá a dos horas de canoa, pagamos 300 sucres por el flete del quintal. Si tenemos la oportunidad de viajar hasta Lago Agrio, el grano se vende a 22 sucres por libra. Para nosotros nunca ha existido carretera, sólo el río. Si vamos a Shushufindi por el río Eno, el flete del quintal representa 400 sucres. Pero le aseguro que nadie se irá de aquí jamás. Pase lo que pase", dice Pascual, un indio de gran vitalidad, acostumbrado al sacrificio.

A medida que los colonos se han adentrado en la selva, también han aparecido las pre-cooperativas, o cooperativas cuando están bien constituidas. En la pre-cooperativa Unión y Progreso hay gente de distintos puntos del país. Rubén Castillo es un hombre recio que dejó su tierra natal, el cantón Puyango.

Un día — como él mismo lo cuenta — se vio acosado por la necesidad y la responsabilidad de

mantener a su familia. "Jamás pensé — expresa con voz ronca — que tendría que dejar el lugar donde nací. La falta de vías, la sequía, todo nos fue ahuyentando de la provincia de Loja".

Don Rubén se calla un instante y, haciendo chasquear los dedos — como si recordara algo agrega: "Claro que aquí sí que hemos pasado momentos difíciles. En el terremoto, la superficie de Aguarico era una sola explanada de palos sobre el río, si no se hubieran movido, era de cruzar sobre ellos de una orilla a otra. Ahí sí que pasamos sustos. Los peces venían muertos sobre la empalizada, de cinco y seis libras. Algunos se metían a los esteros para salvarse. Días después vino la fetidez, el ambiente se tornó irrespirable. Con el terremoto se fregó toda la actividad para nosotros, los que formamos parte de las pre-cooperativas agrícolas, por eso queremos que se abra la carretera que tapó el sismo. Así solamente saldríamos a Lago Agrio, porque de aquí son sólo dos horas hasta un punto llamado Chiriza y de ahí, ya se coge el carro. La producción de café es buena, pero a 12 sucres la libra no se gana nada".

Don Rubén tiene una finca de 50 hectáreas. En Puyango llegó a tener 50 cabezas de ganado, mulares y chivos, pero todo lo liquidó para viajar del sur del país

al otro extremo, en nor-oriente.

TODOS TIENEN DERECHO

Angel Aguilar, otro de los colonos, también cuenta de sus cosas. "Nosotros somos los que producimos para el país. Queremos cultivar, trabajar adecuadamente la tierra. El indio de la selva más se preocupa por cazar, pescar y recolectar frutos, vive casi asilado. Pero al final creo que todos tenemos derecho a vivir. El nativo no quiere carretera porque tiene miedo de ser invadido, que lleguen demasiados colonos".

Angel Aguilar también es de la provincia de Loja. Con mucho esfuerzo sembró cinco hectáreas de café y cada mes saca unos 4 quintales. En el mejor de los casos lo vende en dos mil sucres, saliendo a Lago Agrio. Trabajó dos años en el asunto de las palmas, pero apenas ganaba para vivir. Se casó con una mujer joven y atractiva y de manos de su suegro recibió la finca para trabajarla. Angel es pequeño y valiente. De noche coge su escopeta de chimenea y se mete en el monte. Haciéndole el quite a la culebra venenosa, busca la presa para tener carne. "Cuando una culebra muere, hay que preparar las velas, ya que queda otra. ¿A

Cuando una familia se va a vivir en el monte, se las arregla como puede. Hay gente que por ancestros ha ocupado la selva, en las riberas de los ríos para que no escasee el agua. Muchas veces han permanecido ignorantes de lo que sucede en el resto del mundo porque su única preocupación ha sido la subsistencia. Quizás en siglos no han recibido nada, pero continúan en esas tierras donde no llega el bullicio humano, en la que nunca se ha escuchado el ruido del automóvil aunque sí — en los últimos años — el zumbido del motor de la canoa que de alguna manera significa una posibilidad de salir a los centros poblados que a veces se encuentran a un día o dos de distancia, por la trocha, demorarían semanas. Y hasta la fecha — según la versión de los colonos (llegaron mucho después) y nativos, han estado sumidos en el anonimato y olvido.

Problemas en la Amazonía

La reciente y lamentable tragedia ocurrida e las selvas de nuestro oriente debe ser motivo de una seria meditación sobre importantes aspectos relacionados con la vida de las comunidades indígenas de esa región. Abiertamente salimos en defensa de sus derechos, principalmente del derecho que tienen a vivir en paz, no sólo por ser de estricta justicia, sino también para evitar que vuelvan a suceder tragedias como la que deploramos ahora.

Uno de los graves defectos de algunos grupos de nuestra "civilización" es el de considerar bueno sólo a lo que ellos aceptan como tal: verdadero, sólo a lo que ellos creen; buenas costumbres, sólo a las que ellos practican, etc. Esta actitud manifiesta que ha sido una de las causas para que una serie de personas, en calidad de misioneros, hayan estado yendo al Oriente donde nuestros compatriotas de diferentes nacionalidades indígenas han tratado de seguir viviendo en paz y de acuerdo a sus costumbres y creencias.

La justificación, desde el punto de vista del misionero, de la religión que sea, ha sido "pacificar"; "evangelizar"; "integrar a la civilización"; "promocionar", etc., pero sin tomar en cuenta que aquellos que van a ser objeto de todo esto ni lo desean, ni lo han menester.

Esta práctica no es reciente. Antes se pensaba que estaba bien el que a "esos indios salvajes" se los enseñara, a las buenas o a las malas, unas costumbres distintas a las suyas, una religión extraña, y sobre todo que se les quitara sus tierras y

luego se les convenciera de que debían trabajar gratis o con ínfima remuneración "para Dios", o para los colonos. El punto fundamental, como no es difícil suponer, ha sido pues la ocupación de sus tierras a las que se consideraba como baldías, y la consecución de mano de obra en muchos casos. Allí están para prueba enormes haciendas en manos de instituciones diversas, religiosas o no, y de personas civiles.

El problema adquiere nuevas proporciones en épocas recientes, cuando la ambición desmedida emprende una más agresiva "colonización" de territorios pertenecientes a los pueblos de la Amazonía; cuando empiezan a destruirse en forma masiva los bosques y las selvas para hacer las plantaciones de palma africana, o para la explotación antitécnica y dañina de la riqueza maderera; cuando las compañías petroleras propician la invasión extensa de la región causando la destrucción del medio y el despojo de los habitantes al no limitarse el área específica de su trabajo, con una actitud expansionista, abusiva e irresponsable.

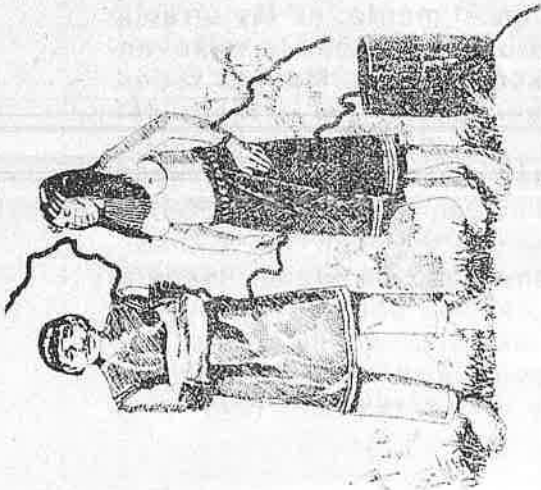
La tendencia a mirar únicamente la rentabilidad, la producción de dólares, ha llevado a soslayar el problema humano gravísimo de estos ecuatorianos que experimentan la destrucción irreparable de su selva, del único habitat en el cual pueden subsistir.

Una empresa fundamental para la explotación de las riquezas naturales del Oriente ha sido la de "civilizar" o "promocionar" a los habitantes de la región, es de-

cir imponerles nuevas costumbres y creencias diferentes, para conseguir con ello que, al igual que con los indígenas de la sierra y de la costa, aceptan humildemente y resignadamente el despojo de su tierra y la esclavitud velada.

La identificación con esos grupos humanos, víctimas de la codicia, en peligro de extinción, no impone la necesidad de indistinguirse en su vida. Si el empeño de defenderlos es sincero, no se debe hacerlo a cambio de la imposición de nuevas creencias. El derecho de estos pueblos no se reduce únicamente a la posesión de su territorio, sino también a tener sus costumbres, su religión, su modo de vida. No es posible que en esta época aún pueda mantenerse el criterio de que sólo tal o cual creencia es la buena y que debe ser impuesta a los demás, sobre todo cuando la realidad nos demuestra que este proceder no ha podido hacer ni la prosperidad, ni la felicidad de gentes que han perdido su cultura y han sido obligadas a asimilarse a otra, ni se diga cuando el inculcar una creencia ha sido con la finalidad de propiciar el despojo y el abuso.

Las instituciones altruistas pueden, desde las ciudades, que es precisamente, desde donde se maquina el despojo, luchar decididamente porque terminen las injusticias, porque el gobierno respete la asignación de territorios en favor de las Nacionalidades Indígenas de la Amazonía. En esta forma cumplirán mejor su anhelo de ver salvaguardados la heredad y la cultura de esos hermanos nuestros y evitarán la repetición de nuevos hechos infortunados.



quién recurrir en estos lugares? Jamás hemos tenido un médico, tampoco un profesor. Somos 25 familias lojanas. Un día el IERAC nos dijo: "atregien su tierra, ahí la tienen". Nosotros la tenemos arreglada, los papeleos y trámites son del IERAC, no nuestros. Hemos perdido la fe en el IERAC.

Hay problemas de linderos, de parcelamientos, de verdaderos retaceos. Aquí si que sufrimos y en la avalancha del cinco de marzo, pasaron cuádraveres flotando en el Aguarico. En Perú decían "que vengan a reclamar los muertos", porque allá fueron a parar. No es justo que en el Oriente tengamos tantos problemas".

La CONFENIAE denunció que la compañía francesa C.G.G.

está explotando a sus trabajadores

H-30-08-87

Comunidades amazónicas denuncian atropellos

“La compañía francesa obliga a trabajar a sus empleados 90 días seguidos”, dice la CONFENIAE

La Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana, CONFENIAE, denunció que la compañía Francesa C.G.G. está provocando un genocidio contra las Nacionalidades Indígenas.

En la provincia de Pastaza, en base a denuncias realizadas por los propios trabajadores de la compañía francesa, en la que trabajan un 80 % de indígenas y por los pueblos que viven en la zona donde tiene el centro de operaciones la compañía, la CONFENIAE ha constatado que “el trato de estos señores franceses a sus trabajadores denigra la dignidad de cualquier ser humano, ya que imponen trabajos excesivamente pesados que llegan a sobrepasar las ocho horas diarias reglamentarias sin ningún tipo de pagos por horas extras.”

Por otro lado, manifestó que la compañía no respeta ninguna fecha cívica ni días festivos, obligando a trabajar a sus empleados 90 días seguidos, “cuando según la Ley de la Compañía, ésta tiene la obligación de dar descanso de 9 días luego de cada 21 días de trabajo diario y con reconocimiento de días festivos y fechas cívicas.”

Denunció que el sueldo máximo de un obrero expuesto a todo tipo de dificultades en plena selva es de 19.000 mensuales y sin ningún beneficio de la ley, equivalentes a “95 miserables dólares mensuales”.

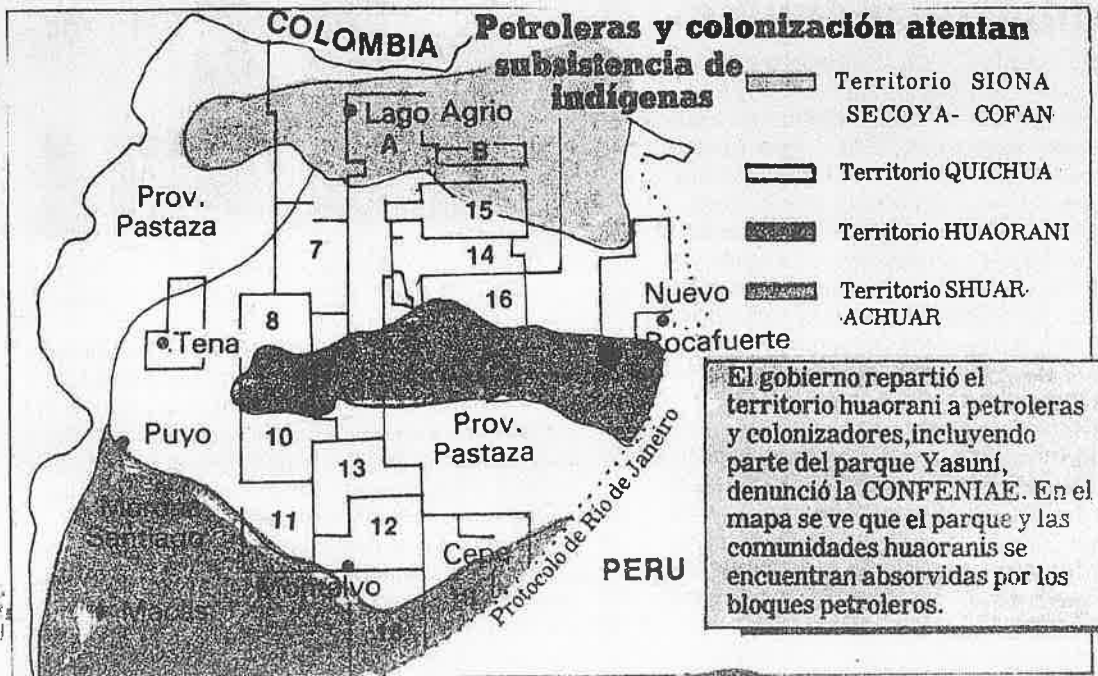
La compañía somete a sus empleados a una alimentación deficiente, agregó la CONFENIAE, no ofrece atención médica y asume un “permanente terrorismo psicológico hacia los trabajadores, ya que si algún obrero reclama por las injusticias, éste es despedido al instante.”

La CONFENIAE afirmó que la violencia de la transnacionales no tiene límites, puesto que la compañía francesa ha destruido el ecosistema, “dado que ha

arrancado con las mejores especies de madera por miles de hectáreas a la redonda y ha provocado la extinción del HUAYURI que sirve para la construcción de las casas de los indígenas de Montalvo, Teresa Mama y Sarayucu afectando a más de 1.500 familias y causando nefastos problemas económicos, sociales, culturales y ecológicos en los territorios indios de Pastaza.”

“Ante esta situación alarmante, la CONFENIAE rechaza y condena la presencia de las transnacionales que atentan gravemente la vida del pueblo indio, la Soberanía Nacional y exige enérgicamente la paralización de las concesiones y la explotación del petróleo, como también la paralización de la colonización y la inmediata legalización de los territorios de los pueblos indios, para de esa forma evitar problemas sociales de graves consecuencias.”

Desde agosto de 1983, denunció la CONFENIAE, redujeron el territorio de las comunidades indígenas en la Amazonía. “En este sentido, entregaron 761.000 hec-



táreas que acorralaban a algunos pueblos y excluían a otros, es decir, se adjudicó un pedazo de territorio extremadamente reducido y mutilado a menos de la tercera parte de su territorio tradicional en el cual el pueblo Huaorani no puede vivir."

La otra parte del territorio, agregó la CONFENIAE, fue declarada Reserva económica y la otra parte "se declaró Parque Yaruquí.

El gobierno actual repartió el territorio huaorani a las petroleras y a la colonización, tanto que

ni el parque Yasuní se ha salvado denunció la CONFENIAE. En el mapa se puede ver que tanto el parque como las comunidades huaoranis se encuentran absorbidas por los bloques petroleros.

Según la Confederación el problema es aún más grave puesto que la carretera para las petroleras está avanzando por la Provincia de Pastaza, permitiéndoles adentrarse más profundamente en la selva.

Agregó la CONFENIAE, "Responsabilizamos al Gobierno a través del Ministerio de Energía y Minas, y CEPE de ser los principales culpables de que las transnacionales vengán a cometer atrocidades en el territorio ecuatoriano. Condenamos al IERAC por su compromiso con las transnacionales y por su negativa de reconocer los territorios indígenas."

Concluyó diciendo que "los hermanos indios de la Amazonía y el país debemos estar muy unidos para defender nuestra futura existencia como pueblos."

Petroleras, tropas y colonos están diezmando la amazonia

C-1-09-87

El Ecuador es actualmente un vívido ejemplo del rompimiento entre el hombre y la naturaleza, prueba de lo cual, señala la "Sociedad Protectora del Medio Ambiente, SOPROMA", es el acelerado cambio que experimenta el ambiente amazónico por la irrupción de la tecnología.

SOPROMA se ha unido al pedido de la Confederación de Indígenas del Oriente que solicite a las autoridades del Estado impedir la práctica de tropas que atemorizan a los nativos e invaden sin ningún respeto sus territorios.

La entidad observa cómo los procedimientos de producción conducen a un consumo irracional de los recursos naturales del país, a costa de la destrucción del ambiente natural. Impresionada ya por la tala sin misericordia del bosque, ve con preocupación la supervivencia de

las tribus nativas del Oriente, cuyas relaciones con la naturaleza han sido rotas, como inicio de su extinción definitiva.

SOPROMA se ratifica en su anterior denuncia contra la tala irracional, el avance erosivo, la invasión de las reservas ecológicas de Cuyabeno, Yasuní y otras; las concesiones desesperadas de extensas zonas para la exploración hidrocarburífera con invasión de territorios indios, como símbolo de la destrucción ecológica propiciada por el propio gobierno.

A pretexto de la explotación hidrocarburífera y minera, el Estado está exterminando la flora y la fauna silvestres y atentando contra la existencia de miles de ecuatorianos cuya cultura debe ser respetada, porque ese es el derecho que tienen las tribus del Oriente, dijo SOPROMA.

M-31-08-87

Denuncian genocidio de población indígena

QUITO (AFP).— La Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE) denunció aquí que la empresa francesa C.G.G. "está provocando un genocidio", contra los indígenas que laboran para ellos en el Oriente ecuatoriano.

En un extenso comunicado difundido hoy, Bertha Tapuy, presidenta encargada de la CONFENIAE, sostiene que no se cancelan horas extras de trabajo, que no se reconocen días festivos o cívicos de vacación obligatoria, que no hay atención médica y que en la práctica se les ha esclavizado.

La CGG es la empresa mayoritaria de un consorcio internacional al que el gobierno le adjudicó uno de los bloques de 200 mil hectáreas en contratos de riesgo para labores de exploración hidrocarburífera y, de encontrar crudo rentable, lo explotarán en asociación con el Ecuador por al menos 20 años consecutivos.



Según la CONFENIAE, el 80% de los trabajadores en ese bloque son indígenas huaoranis de la provincia del Pastaza a quienes la empresa francesa obliga a trabajar 90 días consecutivos, sin los beneficios de ley por un salario máximo de 19.000 sucres mensuales, "equivalentes a 95 miserables dólares".

Las leyes ecuatorianas estipulan para estos casos 21 días de trabajo y 9 de descanso y además los días festivos y cívicos se restan de los 21 laborales.

Atentan contra pueblos indígenas, denuncia la CONFENIAE

H-31-08-87



La Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana, denunció que las trasnacionales petroleras están atentando contra la vida del pueblo indio y la soberanía nacional desde los años de 1936, cuando las compañías llegaron al país.

Según la CONFENIAE, las trasnacionales han provocado varios asesinatos de los indígenas de la

amazonia, de trabajadores y de algunos misioneros capuchinos, y por lo mismo exige la paralización de exploración de hidrocarburos en la zona.

Denunció que el gobierno ha propiciado la incursión de escuadrones de la muerte para arrazar con todo lo que consideren un obstáculo para la entrada de las compañías extranjeras, "utilizando para ello a las FF.AA. y la Policía Nacional".

Las lagunas de Cuyabeno

Por Fernando Villarroel G.

La laguna Montúfar, a 4 horas y media en canoa a motor desde la desembocadura del río Cuyabeno en el Aguarico, es una de las primeras de ese hermoso paraje en las selvas de la provincia de Napo. Es un islote grande lleno de vegetación tupida, rodeado de agua dulce y enormes y exóticos árboles. Pero ese es sólo el comienzo de lo que puede significar uno de los lugares más bellos de nuestro país: las lagunas de Cuyabeno.



ARTURO es un muchacho de unos 14 años de edad que nos sirve de

guía junto con el hábil canoero Santos Robles, hombre creyente y profundamente preocupado del Creador. Arturo expresa que todavía faltan varias horas para llegar a la laguna grande. "Allá donde van sólo los gringos", agrega Tomás, un shuar de la comunidad de Yamanunka, que se encuentra a unos 15 kilómetros de Shushufindi. En ese momento, luego de navegar tres días en canoa, el paisaje es demasiado hermoso y difícil de describir. Las lagunas de Cuyabeno representan un lugar turístico desconocido, muy poco explotado, en un río del mismo nombre (hay que navegarlo 7 horas), lleno de curvas y de grandes atractivos, donde se puede ver monos y aves de variados colores en estado silvestre.

En el trayecto, primero está el río Aguarico con los grupos étnicos de los siones y secoyas.

con sus artesanías, tejidos y costumbres milenarias. Hacen chigras, changuinas y hamacas trenzadas finamente, con increíble perfección, de una fibra vegetal que ellos mismos preparan llamada chambira. En las riberas, un poco más dispersos están los ribereños que hablan el quichua. Además, algunas comunidades shuar y de cofanes que se han ido concentrando poco a poco en el río Aguarico.

En la parte alta del Cuyabeno vive Rogelio uno de los guardaparques del Ministerio de Agricultura. Su ayudante, Osvaldo Criollo es un siona desconfiado y duro de entendimiento, le cuesta creer que vamos sin interés —a parte del periodístico. El sabe que para llegar allí hemos demorado algunos días, saliendo de Shushufindi.

Al final trae a su padre, un anciano siona que cobra mil sucres por servir de guía en el sector de las lagunas. "Ayudantes cobran menos, pero yo cobro mil sucres", afirma Victoriano Criollo, que muestra más des-

confianza aún que su hijo. Después habla animadamente y deja de ser desagradable para transformarse en un hombre risueño y comunicativo. Victoriano vive en un pequeño punto llamado Puerto Bolívar donde hay unas 60 personas.

Victoriano Criollo es un hombre de cerca de 70 años de edad, barbas dipersas y voz chillona. Habla bastante bien el castellano. "Reclamamos —dice— muchas cosas que nos faltan. El siona aprendió a sembrar café, plátano y yuca. El grande llevamos a la carretera de Tarapoa a tres horas de canoa a motor. Ahí tenemos mejor precio".

Victoriano se lacta de conocer todo el río Cuyabeno, desde su nacimiento a la desembocadura, incluyendo todas las quebradas y ríos menores con sus respectivos nombres. Aquí vienen alemanes, italianos, franceses, norteamericanos y gente de otras nacionalidades —explica al cativo.

A medida que nos acercamos a las lagunas, el río se estrecha completamente y la vegetación se encuentra casi al alcance de la mano. El curso es lleno de curvas, una tras otra. Vemos monos, pavas de monte, guacamayos y hasta una culebra venenosa que cruza de una orilla a otra nadando a ras de agua. Hay verdaderos túneles de vegetación, pequeños brazos de río que sirven para acortar camino. Las ramas de los árboles obligan a agacharse a todos los pasajeros de la canoa.

"La carretera es lo que hace falta a los que vivimos en esta zona; si no fuera por el río nos moriríamos de incomunicación. Nunca hemos tenido un médico y slonas somos buenos, tenemos una sola mujer para que Dios no castigue en la muerte. Sionas y secoyas no son polígamos", dice Victoriano.

Las lagunas de Cuyabeno son un hermoso laberinto donde hay no menos de 15: Laguna Grande, Laguna Lagarto, Laguna Pato, Laguna Mono Nocturno, Laguna Aucacocha, Laguna Barbascocha, Laguna Willima, Laguna Charapa, Laguna Largococha, Laguna Moletococha, Laguna Moliticocha o Canahueno, y otras. Es un laberinto acuático donde el que no conoce se pierde con facilidad. Según Victoriano, no menos de 1.000 turistas visitan el lugar cada año, casi un 100% de extranjeros. Son grupos de 10 ó 20 personas cada semana. Permanecen de 3 a 4 días gozando de un paisaje paradisíaco. En el sector, que muy pocos ecuatorianos conocen, existen: casa comunal y centros de observación de la Universidad Católica y del Ministerio de Agricultura a través del Departamento de Parques Nacionales. Estas entidades se preocupan por la protección ecológica de toda la zona que forma parte del Parque Nacional Cuyabeno que constituye una reserva natural en la provincia de Napo.

Denunciaron líderes de la FENOC y CONAIE

Dirigente indígena está desaparecido

Viteri fue detenido en Rumichaca y entregado al ejército ecuatoriano

La desaparición de Alfredo Viteri, importante dirigente indígena de la amazonía y otro compañero cuyo nombre se desconoce, fue denunciada ayer por Alberto Andrango, presidente encargado de la FENOC, Manuel Imbaquingo, presidente de ECUARUNARI y otros dirigentes indígenas.

Según la denuncia, Alfredo Viteri y su compañero fueron tomados presos hace dos días en Colombia, tras cruzar la frontera por el puente internacional de Rumichaca. Posteriormente los dos dirigentes indígenas fueron entregados a las autoridades militares ecuatorianas en Tulcán, las cuales no han querido informar sobre el paradero de Viteri y del otro indígena, negando tenerlos en su poder.

Según Andrango e Imbaquingo, Alfredo Viteri viajaba a Colombia a una reunión con la ONIC, Organización Nacional de los Indígenas de Colombia, para tratar sobre un proyecto conjunto ecuatoriano - colombiano de ayuda al grupo indígena Awa-Coalquiter, comunidad que tiene asentamientos en la frontera de los dos países.

Alfredo Viteri ha sido presidente en dos ocasiones de la OPIP (Organización de Pueblos Indios de Pastaza), así como coordinador de la CONAIE (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador).

Al denunciar el hecho, Andrango e Imbaquingo señalaron su profunda preocupación y responsabilizaron a las autoridades militares ecuatorianas de la integridad física y moral de Alfredo Viteri y el otro compañero, cuyo nombre no han logrado precisar.



Viteri defendía la Amazonía

El dirigente indígena mantenía muchos contactos en defensa de la Amazonía ecuatoriana, su hábitat. Informaba de los resultados de una reunión que mantuvo con funcionarios de la Asociación de Apoyo a la Lucha contra el Hambre en el Mundo y un

representante de pueblos indígenas del Perú.

El tema que se trató en esa oportunidad fue la conservación del medio ambiente en la región amazónica.

Localizados dirigentes indígenas

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), exigió ayer la inmediata libertad de los dirigentes indígenas de la Amazonía Alfredo Viteri, Hilario Puyupat (shuara) y José Gualiquinga (quichua), quienes se hallan detenidos e incomunicados en las dependencias del SIC en Quito.

Blanca Chancoso, dirigente de la CONAIE, dijo ayer a este diario que luego de intensa búsqueda, la Comisión Ecuemenica de Derechos Humanos (CEDHU) logró establecer que Alfredo Viteri y sus dos compañeros, de cuyo paradero las autoridades policiales se habían negado a dar información alguna, se hallan en los calabozos del SIC. La dirigente agradeció la noticia aparecida en HOY ayer sobre la desaparición de Viteri, la cual, dijo, ayudó a que la policía aceptara que tenía a los tres indígenas amazónicos en su poder.

La CONAIE condenó la actuación policial y dijo que en las movilizaciones que realizarán los indios hoy día, "en rechazo al 495 aniversario del inicio de la conquista y de la celebración del llamado 5° centenario del descubrimiento de América"

H-12-09-87

H-12-10-87

Tres dirigentes indígenas de la Amazonía ecuatoriana presos en Colombia se hallan incomunicados en el SIC de Quito

también se exigirá la libertad inmediata y la integridad física de los detenidos. "El único delito que han cometido los tres compañeros presos es el de ser indígenas. Hace 495 años empezamos a ser reos de ese delito, y hoy seguimos siéndolo", dijo Blanca Chancoso.

Explicó que los tres dirigentes de la Amazonía se hallaban en Colombia, en un intercambio de experiencias con el Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC) y fueron apresados el pasado martes 6. Luego de gestiones del CRIC, y luego de que en los interrogatorios no se encontrara culpa alguna, el DAS de Colombia

Derechos Humanos permitieron ubicarles en las dependencias del SIC de Pichincha. Se les mantenía incomunicados y sometidos a interrogatorios. Blanca Chancoso, dirigente de la CONAIE, condenó la actuación policial y, el 12 de octubre, manifestó que "en las movilizaciones que realizaremos hoy, en rechazo al 495 aniversario de la conquista, se exigirá la libertad inmediata y la integridad física de los detenidos. El único delito que han cometido es el de ser indígenas. Hace 495 años empezamos a ser reos de este delito y hoy seguimos siéndolo".

Los dirigentes de la Amazonía habían viajado a Colombia para un ya habitual intercambio de experiencias en el aspecto organizativo y de programas de desarrollo con el Consejo Regional Indígena del Cauca (CRIC). La policía colombiana les apresó el 6 de octubre; les acusó de vinculación con organizaciones guerrilleras y de poseer libros y casetes subversivos. Por gestiones de la CRIC y, al no haberse encontrado pruebas, el viernes 9, los presos fueron entregados a cuerpos de seguridad ecuatorianos. Permanecieron desaparecidos por varios días. Una vez localizados en las dependencias del SIC, la Comisión de Derechos Humanos del Congreso decidió plantear el 13 de octubre el recurso de Hábeas Corpus ante el Alcalde de Quito, para solicitar la libertad de los cinco ciudadanos. César Verduga, Presidente de la Comisión, señaló que "las características de su apresamiento implican la desaparición de personas por más de cuatro días, motivo que respalda la solicitud del Hábeas Corpus". Señaló que los he-

trasladó a los presos a Rumichaca y los entregó a las autoridades ecuatorianas el viernes 9 a las 8 de la mañana. A pesar de que dichas autoridades negaron hasta el sábado tener a los tres dirigentes indígenas, ayer se pudo comprobar que están en el SIC, incomunicados y sometidos a interrogatorios, señalaron.

La CONAIE protestó por el abuso de las autoridades colombianas contra los indígenas, "pues apresan a todo indígena que cruza la frontera y básicamente para obtener coimas", dijo Chancoso. Recordó que hace poco detuvieron a Fausto Jimbo, y se lo pudo liberar porque era un dirigente y se supo de su prisión, pero "hay decenas de casos en que no se conoce de la prisión de indígenas particulares, y nada se puede hacer", añadió.

"Esta coincidencia de las acciones represivas contra los indígenas con el nefasto aniversario del 12 de octubre es sintomática", insistió la dirigente pues dijo que la lucha por la autodeterminación de los pueblos indios y el respeto de su cultura es la única razón de la prisión de los tres dirigentes.

Punto de Vista 19.10-87



esta boca
es mía

Persecución a indígenas

Los dirigentes indígenas Alfredo Viteri, José Gualiquinga e Hilario Puyupat fueron liberados el 13 de octubre, luego de pasar siete días incomunicados. Junto a los ciudadanos Julio Andrade y Elías Mafla fueron detenidos por el Departamento Administrativo de Seguridad, DAS (cuerpo policial colombiano) el 6 de octubre en Popayán. El 10 de octubre, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador denunció su desaparición y responsabilizó a las autoridades militares del país por su integridad física y moral; denunciaron que días antes, los dirigentes fueron apresados por agentes colombianos y entregados a las autoridades militares en Tulcán, quienes negaron tenerles en su poder.

La información periodística ayudó a la localización de los desaparecidos, las gestiones de la Comisión Ecuemenica de



chos confirman las denuncias presentadas durante la interpelación a Robles Plaza: "En el Ecuador funcionan aparatos llamados de seguridad que actúan ocultamente y al margen de la ley. La violación permanente de la legalidad tiene su más alta expresión en la negativa del Sr. Robles de abandonar su oficina. Hoy es un ciudadano común, incurso en el delito de usurpador de funciones, tipificado en nuestro Código Penal", expresó.

Minutos antes de la presentación del recurso de Hábeas Corpus, Alfredo Viteri fue liberado. Entrevistado por Punto de Vista, en el local de la CONAIE, declaró: "Los materiales no eran nuestros; fueron puestos en el hotel que nos hospedamos por la policía colombiana para hacernos cargo y vincularnos con movimientos guerrilleros de Colombia. Se nos acusó de subversivos, de pertenecer a Alfaro Vive. Y así es el informe que han presentado a la policía del Ecuador. Nosotros fuimos a relaciones de intercambio organizativo y cultural entre organizaciones indígenas".

Manifiesta que recibieron un trato racista, despótico: "nos insultaban por nuestra condición de indios, nos mantuvieron encapuchados, con esparadrapos en los ojos, estuvimos sin comer tres días, bajo presiones psicológicas, algunos compañeros fueron golpeados. Se nos exigió realizar declaraciones que no comprometían a la policía en cuanto al maltrato. Se nos hizo un interrogatorio, firmado inclusive, en el que tratan de hacer aparecer que hay infiltración en las organizaciones indígenas por parte de grupos guerrilleros".

Para la conquista de la libertad, el dirigente destaca las expresiones de solidaridad de las organizaciones indígenas y populares, del FUT, de personalidades políticas, de la CEDHU.

Denuncia que no es un hecho aislado: "en el país se ha creado un ambiente de persecución a las organizaciones indígenas. Hace pocos días, compañeros de Pastaza han sido brutalmente golpeados por la policía, por reclamar nuestros derechos. Se les acusó de subversivos. Hace dos meses, la misma policía, con un grupo de traficantes de tierras, nos mató a un dirigente, al compañero José Sharú, a mansalva, en la comunidad de Parutuyacu, en Coca. Hace pocos días en Puyo, en la comunidad de San Jacinto, apresaron a un dirigente, le torturaron hasta dejarle prácticamente deshecho; después detuvieron a siete compañeros más. Incluso la policía ha allanado casas y ha golpeado a mujeres y a niños. Hace poco fue detenido, también por el DAS, el compañero Fausto Quimbo, fue entregado al Ecuador y torturado. Compañeros que no son di-

rigentes han corrido la misma suerte. Es una cadena muy peligrosa, que atenta a la vida de los pueblos indígenas, que va contra nuestra organización para impedir la unidad y la solidaridad de los indios".

Considera que la represión es la respuesta gubernamental al planteamiento de las nacionalidades de reconocimiento de su derecho a la tierra, en especial en la Amazonía, donde el Ejecutivo está tratando de entregar territorios indígenas a las transnacionales, y que "se ha convertido en zona ocupada por militares norteamericanos que gozan de todas las facilidades que no tenemos los ecuatorianos".

Viteri confirma un comportamiento gubernamental imperante: "Toda institución o persona que pueda trabajar comprometidamente con los sectores populares, es considerada como subversiva. Nos han interrogado sobre Monseñor Proaño, nos han exigido que avisemos qué misioneros están más identificados con el pueblo, nos han preguntado sobre compañeros dirigentes, nos han manifestado que ellos tienen listado de dirigentes indígenas ligados a grupos subversivos, por ejemplo, han insistido mucho sobre la compañera Blanca Chancoso, una dirigente conocida a nivel na-

cional e internacional. Queremos aprovechar esta ocasión para dejar bien claro que las organizaciones indígenas del Ecuador hemos alcanzado un nivel organizativo, de conciencia de nuestros problemas y hemos asumido la solución, con nuestras propias alternativas en el plano social, cultural, económico, a base de esfuerzo. Nosotros hemos construido la organización con nuestras propias manos, en un proceso de más de 20 años, desde las bases, a nivel provincial, regional, hasta conformar la CONAIE recién en noviembre de 1986. Reafirmamos nuestro desarrollo autónomo, al margen de cualquier padrino o control de partido político, sea de donde sea". Añade que el intento de desprestigiar a las organizaciones se da porque el gobierno no quiere reconocer los derechos de los pueblos indios, para tomar medidas contrarias a sus intereses y desatar la represión. "Es una actitud anti-india que viene desde las mismas dependencias del IERAC, del Ministerio de Agricultura, desde el mismo inicio del gobierno. Se ha pretendido dividir y controlar a nuestras organizaciones. Una vez que no ha alcanzado esto, pretende acusarnos de pertenecer a grupos subversivos." □

ULTIMAS NOTICIAS
26.10.87

En libertad indígenas detenidos en Colombia

QUITO.— La Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENAIE) informó que los dirigentes indígenas que fueron apresados en Colombia y permanecieron detenidos aquí en el SIC de Plichicha, desde el jueves anterior, fueron liberados al comprobarseles ninguna vinculación con grupos subversivos.

El dirigente de la CONFENAIE, Leonardo Viteri Gualinga, aclaró que las organizaciones indígenas del Ecuador mantienen una lucha, desde hace centurias, que es sumamente diferente, y no necesitan integrarse a grupos guerrilleros.

En libertad

Según la información policial, por haber sido encontrados en una zona guerrillera en Colombia, fueron apresados Félix Alfredo Viteri Gualinga, José María Gualinga Montalvo, Tomás Hilario Pujapat Yanchak y Julio Enrique Andrade Cepeda, miembros de la CONFENAIE, y fueron liberados la tarde del martes anterior, poco antes de que se instale una audiencia de hábeas corpus que habían interpuesto.

Sigue preso

En cambio se conoció que Omar Elías Mosquera Muñoz, sigue preso, quien —según reportó la Policía— también fue detenido junto a los cuatro miembros de la CONFENAIE, al que se señala como integrante del grupo subversivo Montoneras Patria Libre.

Dicen que militarizaron una zona de la amazonia

El gobierno militarizó una zona de la Región Amazónica Ecuatoriana y existe persecución a los indígenas nativos del lugar, denunció el vicepresidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE), Leonardo Viteri.

Según Viteri a raíz de la muerte del obispo español nacionalizado ecuatoriano, Alejandro Labaca y la monja colombiana Inés Araujo, a manos de los indómitos "aucas", las autoridades decidieron militarizar el sector, "con diarios atropellos a todos los indígenas de la zona".

Labaca murió el 21 de julio pasado cuando intentó "salvar la vida" de los indígenas, pues había asegurado que "si no voy donde ellos los van a matar", lo que según Viteri es lo que está pasando.

Un consorcio brasileño-francés adjudicatario de 200.000 hectáreas de la zona oficializó con las autoridades petroleras nacionales la postergación de la iniciación de su contrato, hasta que se pueda encontrar solución a los problemas del lugar.

Según el procedimiento en la amazonia, la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE), es la encargada de tomar contacto, ubicarlos, reubicarlos e inclusive tratar de contratar a los habitantes de la selva.

Para Viteri se está destruyendo la selva, afectando seriamente su ecosistema y la reducción de los dominios de los indígenas les impide su supervivencia.



En la provincia de Morona Santiago

Aprovechamos de unas cortas vacaciones para viajar a la ciudad de Macas, nos acompañó un día de sol que nos permitió contemplar el exótico paisaje de nuestra región oriental. Desde la subida de Gualaceo llama la atención del viajero el río que nace de Patococha y que desciende por un estrecho canal, golpeando sus aguas en las rocas, sobre la que se destaca la espuma blanca que contrasta con el fondo oscuro de su lecho.

Luego de cruzar la parte más alta del camino, la Loma de la Virgen, a 3.600 metros de altura, sitio límite entre las provincias de Azuay y Morona-Santiago, comienza el descenso por una vía con profundos precipicios, constantemente húmeda y en las malas condiciones, lo que obliga a los vehículos a rodar a baja velocidad, hasta que se llega a Plan de Milagro, luego de haber descendido, cerca de dos mil metros. En este sitio, por falta de señalizaciones, quien no conoce la vía, necesariamente debe detenerse a preguntar, cuál es el camino que conduce a Macas o cuál el que lleva a Zamora.

Desde el Plan de Milagro se avanza por un camino lastrado, en mejores condiciones, que lleva al cantón General L. Plaza o Limón, cuya población, en su mayor parte está formada por colonos del Azuay. Luego de haber recorrido, aproximadamente la mitad del camino, se llega a la entrada a Méndez, continuando por esta ruta se hallan dos entradas, una ancha, bien lastrada, que corresponde a la parte inicial de la carretera Méndez-Morona y otra que no sabemos a qué lugar conduce, en ninguna de las dos existe un anuncio o señal que indique a donde llevan esas vías, avisos tan necesarios para quienes viajan por primera vez y para los turistas que se interesan por el nombre de las poblaciones, la altura a la que se encuentran, la distancia a las poblaciones más cercanas, el kilometraje recorrido, el que aún falta por recorrer y tantos otros detalles.

Luego de siete horas y media de recorrido, de haber atravesado importantes poblaciones, entre ellas el progresista cantón Sucúa, asiento principal de las comunidades Shuaras, llegamos a Macas, la capital de la provincia, una de las poblaciones más importantes del Oriente ecuatoriano, situada solamente a 230 kilómetros de la ciudad de Cuenca, recorrido que podría hacerse en cuatro o cinco horas de contar con una carretera asfaltada, pero una vía lastrada, en un ambiente húmedo, con constantes lluvias, se deteriora fácilmente, a pesar del escaso tránsito que soporta. Hace falta de parte del Ministerio de Obras Públicas, en coordinación con el Consejo Provincial y los Concejos Municipales de la Provincia, una acción permanente, a fin de mantener la vía estable, es-

En

Popayán: C-14-10-87

Subversivos ecuatorianos detenidos

pecialmente en invierno, lo que se conseguiría fácilmente mediante pequeños camineros encargados de sectores determinados de la vía.

Morona - Santiago es una ubérrima provincia, con suelo fértil, montaña virgen con madera de primera calidad, grandes y caudalosos ríos, hermosos valles en los que se cultivan productos agrícolas y frutales; existe abundante ganadería, desafortunadamente enferma por acción del "tupe" que afecta a todo el ganado mayor de la región. Las principales ciudades como: Gualaquiza, Sucúa, Méndez, Limón y Macas, poseen infraestructura hotelera, salones, lugares de distracción y otros atractivos que invitan a ser visitadas por turistas naciones y extranjeros, pero los malos caminos y el difícil acceso, especialmente durante el invierno, restringen esta corriente tan importante para el progreso y desarrollo de los pueblos.

Cuando se visita un país desarrollado, inclusive en nuestra Patria, en las zonas del norte y en algunas de la costa, se destacan las vías de comunicación y la señalización de ellas, que permiten al viajero llegar a su destino sin necesidad de detenerse a averiguar y en ocasiones encontrarse sin la debida respuesta, o lo peor, con una respuesta equivocada. Hace falta una Ordenanza Municipal o una disposición de la correspondiente señalización. En todas las carreteras existen anuncios colocados a los costados de la vía, con diversas propagandas; los Municipios y Dituris podrían reglamentar para que todo letrado lleve el nombre del lugar en el que está colocado, la distancia al centro poblado más cercano, el kilometraje recorrido, la altura del lugar, el número de habitantes de la población y tantos otros datos de interés para el viajero, especialmente para el turista, inquietud que la dejamos al mejor criterio de las autoridades correspondientes.

Cinco ciudadanos ecuatorianos fueron detenidos por el "DAS" (Departamento Administrativo de Seguridad) en una zona guerrillera de Popayán-Colombia.

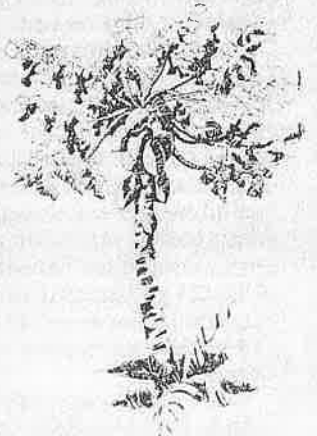
Los detenidos son Omar Elías Mosquera Muñoz, miembro de Montañas Patria Libre y que participó en el secuestro del doctor Enrique Echeverría, quien obtuvo su libertad hace poco tiempo; Félix Alfredo Viteri Gualinga, José María Gualinga Montalvo, Tomás Plutarco Pujapat Yanchak y Emilio Andrade Cepeda, miembros de la CONAIE, dirigentes de varias comunidades indígenas, quienes aparentemente delinieron su identidad patrimonial, según dijo la Policía Nacional.

En poder de los detenidos, quienes fueron apresados sin documentos de identificación, se encontraron libros y manuscritos de carácter subversivo, así como también "casetes" con música revolucionaria.

En las declaraciones rendidas por Félix Alfredo Viteri Gualinga, quien hacía las veces de jefe del grupo, dijo que su presencia en Popayán se debía a una invitación del CRIC (Consejo Regional Indio del Cauca) con la finalidad de participar en un intercambio cultural.

En lo referente al viaje manifestó que lo realizaron por tierra sabiendo por Rumiachaca en forma furtiva, sin obtener el permiso de las autoridades de Migración.

La Policía señaló que estas agrupaciones indígenas en Colombia sirven de "ta-



chada" para que elementos subversivos oculten fines insurgentes.

Omar Elías Mosquera Muñoz, que decía llamarse Omar Malla Mosquera ocultando su verdadero nombre, durante su interrogatorio

admitió ser el autor de los manuscritos encontrados en poder del grupo y que hace un mes se presentó en la CO-NAIE con la finalidad de trabajar, propuesta que fue aceptada, ya que se enteró que una delegación de esa

entidad debía trasladarse a Popayán, ofreciéndose a integrar dicha comisión.

Dijo que una vez que se encontró en Popayán se dedicó a escribir documentos subversivos.

Añade la Policía que, como se puede ver, las agrupaciones subversivas están infiltrando a elementos en las organizaciones indígenas para ir preparado a sus miembros y tomarse las agrupaciones indígenas, como ha sucedido en Colombia.

C-9-11- "Somos dueños legítimos de nuestras tierras"

Por Teresa Herrera,
EL COMERCIO

"Con títulos o sin títulos somos dueños legítimos de nuestras tierras". Con esta resolución del Cuarto Congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE), no más de un millón de aborígenes que conforman las comunidades culturales del Oriente, exigen respeto y libertad para sus pueblos.

Con costumbres comunes, una lengua común y sentimientos de solidaridad, pero sin un gobierno conjunto, los shuaras, "aucas", "jibaros", "pies rojos", etc., como se los denomina en forma displicente, forman un solo grupo que en la sociedad marcada por la modernidad pasan por "atrasados y salvajes".

No se conoce el número exacto de indígenas que vive en la amazonia ecuatoriana. Los registros civiles apenas funcionan en la selva. Además, las extremas oscilaciones del número de habitantes indios dificultan cálculos más exactos. Por un lado, la mortandad es ahora inusitadamente alta, a causa de las enfermedades traídas por la colonización, lo que hace perder vigor a cualquier cifra reciente.

La gran mayoría de esas comunidades se asienta en la zona subandina oriental, área de transición entre la Cordillera Occidental, las montañas y llanuras de la amazonia. Viven bajo la influencia del clima de la montaña cálida-húmeda con abundantes lluvias durante todo el año (2.000 y 3.000 milímetros), constantes temperaturas medias altas (25 y 27 grados centígrados) y más oscilaciones anuales diarias de 7 a 10 grados centígrados y una humedad del aire.

En el este y noroeste de los bosques cálidos húmedos de la hoya amazónica, se crearon estas sencillas culturas cam-

posinas que se diferenciaban de las comunidades marginales del sur por su base agrícola, pero no alcanzaron la "altura civilizatoria" de los indios de la Sierra.

El colonialismo intensificó las diferencias existentes: en el Oriente actuó de forma más brutal que en el territorio del antiguo imperio inca, reduciendo así más la población oriental que la occidental.

La causa: los vasallos del imperio incaico en el oeste vivían, ya en la época pre española, acostumbrados a la opresión social, dejándose por ello integrar con más facilidad en el sistema dominante del imperio colonial, que los indios del Oriente, organizados en democracias primitivas.

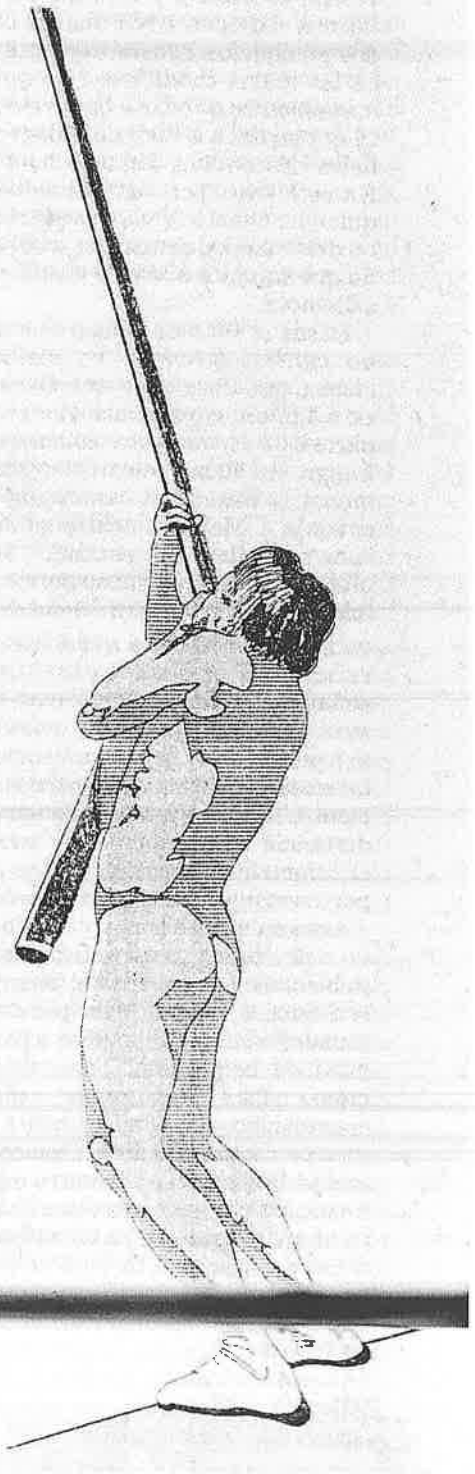
Los campesinos de la Sierra producían con sus complicados sistemas de regadío e intensivos métodos de explotación del suelo, desde la época pre europea, un importante excedente, del que entregaban en forma tradicional una gran parte a las ciudades y a las clases altas. De este modo se les podía inducir con relativa facilidad a convertirse, como suministradores de alimentos de primera necesidad, en importante elemento del sistema colonial español.

Los campesinos del Oriente, en cambio, producían menos excedente y, además, no lo entregaban, sino que lo consumían ellos mismos en las grandes fiestas.

Este fenómeno significaba: una aniquilación de los indios en la Sierra, se hubiera opuesto a los intereses económicos de los colonizadores, pues necesitaban de la masa campesina india como base del sistema. En el Oriente, en cambio, los indios no les rendían utilidad, porque por un lado no se dejaban sujetar al sistema, y por otro ocupaban la tierra que, utilizada intensivamente, daba más utilidad.

Por ello, un verdadero genocidio se dio de manera principal en el Oriente y mucho menos en el oeste.

Los pocos indios sobrevivientes en la amazonia han conservado sus cons-



tumbres en mayor grado que los de la Sierra, a quienes los conquistadores les respetaron físicamente, pero a cambio les integraron sistemáticamente a la civilización, precisamente por ser de utilidad. En el Oriente, en cambio, los europeos tenían interés en "sanear de indios inútiles" al territorio, económicamente explotable, pero no en incorporar a los sobrevivientes de "este saneamiento", pues les seguían siendo "inútiles".



Presencia de petroleras

Con un sentimiento de rechazo a los indígenas de la amazonia ante "un pueblo improductivo para el bienestar común" hasta una nostalgia ante el paraíso perdido, la civilización continúa en su afán de integrar a esos grupos a sus costumbres y sistema. Los más reacios se resisten a ese objetivo.

Numerosos han sido los proyectos sin resultados positivos. El último intento fracasó el 21 de julio de 1987 en el territorio Huaorani, en donde los indígenas dieron muerte al Obispo del Vicariato de Aguariño, Monseñor Alejandro Labaca y a la hermana Inés Arango, ambos de la orden Capuchina con sede en Coca.

La Misión Capuchina y la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, llevaban a cabo un conveio de acercamiento con las comunidades indígenas, a efectos de facilitar las labores de exploración y explotación hidrocarbu-

rífera en el Oriente, a cargo de las compañías petroleras internacionales.

La Conferencia de Nacionalidades Indígenas de la amazonia ecuatoriana afirma que con el convenio se repite la historia; La acción religiosa pacificadora y la posterior entrada de las compañías, es decir las petroleras solicitan la intervención de los misioneros en lugar de soldados como sucedió anteriormente.

Para el efecto -dice- se emplean los mismos helicópteros de las compañías y métodos de acercamiento con insistentes vuelos, regalos, etc.

En ese sentido, asegura que ante el pueblo Huaorani no aparece la presencia de los misioneros sino de las compañías petroleras que de "ninguna manera pueden decidir unilateralmente la suerte de los pueblos indígenas con convenios suscritos con instituciones ajenas a nuestras comunidades".

"No somos propiedad del Estado"

Queremos vivir en paz

"No somos propiedad del Estado para que nos vayan a "civilizar", como si nuestros propios pueblos no tuvieran su propia civilización", dijo Cristóbal Naikian, Presidente de la CONFENIAE.

Agrónomo de profesión, Naikian es un shuara que dirige aquí la Confederación Nacional de Nacionalidades Indígenas de la amazonia ecuatoriana. Con desenvoltura dialoga con aquel acento propio de su pueblo. Su rostro, esculpido como en piedra, enseña el bronce de su raza quemada al sol, la lluvia y el viento.

Naikian considera un genocidio el hecho de que el Estado pretenda "incorporar a la civilización" a las culturas aborígenes de la amazonia que viven felices en sus reductos, sin conocer los problemas que el actual sistema impone a la sociedad.

Recuerda la resolución del cuarto congreso de la CONFENIAE "con título o sin títulos somos pro-

pietarios de nuestras tierras". Nadie nos puede arrebatar, dijo, añadiendo que defenderán el poco territorio que les va quedando.

Informó que la Confederación, luego de la muerte de los dos religiosos, pidió insistentemente audiencia con el Presidente León Febres Cordero, para solicitarle que en los programas de acercamiento deben participar activamente los propios indígenas que conocen las vidas y costumbres del resto de habitantes del Oriente. Sin embargo, las citas han sido sistemáticamente negadas.

El representante shuara, afirmó que con las actividades agrícolas, petroleras y mineras, se ha creado un grave problema social, porque ello ha significado el total despojo de los territorios de las culturas de la amazonia, así como ha generado la contaminación del medio ambiente.

Para los huaranios y shuaras, la supuesta inte-

gración de sus pueblos a la civilización, "es una farsa y una práctica etnocida; para camuflar todo esto se utiliza la palabra integración", dicen.

Consideran que la integración no quiere decir sometimientos y asimilación de una sociedad a otra, jamás puede ser unilateral, la integración es mutua y no en términos de imposición, sino basada en el respeto a la diferencia y autonomía de los pueblos.

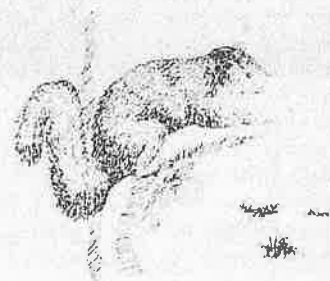
Recuerdan que "las lanzas con que murieron Labaca y Arango fueron contra las petroleras", contra la colonización y la ley que respalda esta acción, contra la paralización de la Reforma Agraria, contra las concesiones del territorio a las empresas agroindustriales, madereras y mineras, contra el IERAC "la política anti-india y antinacional del Gobierno".

Cristóbal Naikian, denunció que los territorios de los huaranios y shuaras están siendo invadidos cada día más por los

colonos, auspiciados por el propio Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización.

Consideró imposible un acercamiento con las comunidades que se resisten ingresar a la civilización. "Queremos que se les deje vivir en paz, respeten sus territorios que por decreto ejecutivo en el gobierno de Osvaldo Hurtado se entregó a los huaranios, pero que hoy está siendo invadido por el IERAC", dijo.

Por otro lado, indicó que el doctor Enrique Vela, antropólogo que trabaja para CEPE, ha perdido credibilidad entre los shuaras, por sus ofrecimientos que no ha llegado a cumplir.



Cambio de estrategia

La trágica muerte de Monseñor Alejandro Labaca y de Sor Inés Arango en manos de los "pies rojos", cambió la estrategia del plan de acercamiento CEPE-Iglesia con las comunidades indígenas de la amazonia, que aún no han tenido contacto con la civilización.

Una disposición del Ministerio de Energía y Minas, expedida a raíz de los sucesos de julio último, suspendió las actividades de exploración sísmica que el consorcio Braspetro, integrado por las compañías Petrobras del Brasil, El de Francia y Britoil de Inglaterra, realizaba en el bloque 17 al sur centro de la Región Amazónica, en una extensión de 200.000 hectáreas.

Dentro de las limitaciones de la estructura se produjo la muerte de los dos religiosos. Un misterio se extiende a su alrededor. Los "pies rojos" se replegaron más hacia la selva virgen, los bohíos quedaron abandonados.

En entrevista a El Comercio, el ex-gerente de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE), Carlos Romo Leroux, dijo que si bien no se ha establecido contacto, se conoce que aproximadamente el 70 por ciento de esa zona se encuentra al momento deshabitada.

FUNDACION O CORPORACION

Informó que durante su administración se trabajó paralelamente en dos áreas: la una con antropólogos y la otra con gente del lugar para buscar un acercamiento con los nativos.

Reveló que se sigue trabajando en el aspecto jurídico con el objeto de crear una fundación, corporación o instituto para que se encargue de la integración de esa comunidad indígena y de los

problemas ecológicos de la zona.

Las gestiones se enmarcan dentro de la Ley de Hidrocarburos: que las compañías petroleras contratistas para las actividades de exploración y explotación, no afecten negativamente a la organización económica y social de las poblaciones asentadas en las áreas donde se realizan los trabajos.

Romo Leroux, dijo que hay un proyecto de estatuto que está siendo estudiado por los ministerios de Energía y de Bienestar Social, y que será puesto en conocimiento del presidente León Febres Cordero para empezar los trámites respectivos.

De acuerdo con el proyecto, CEPE estaría regida por un comité especial. Le correspondería establecer los planes, programas y proyectos, así como el financiamiento respectivo, para que las actividades de exploración y explotación no afecten a los grupos étnicos, conforme a la ley.

Las compañías, por su parte, deberían inicialmente financiar el funcionamiento de la Corporación o Asociación para la protección de la población asentada en las áreas de exploración y explotación hidrocarburífera, a través de contribuciones específicas que deben constar en sus respectivos presupuestos.

AREAS RESGUARDADAS

Romo Leroux, aseguró que la nueva entidad junto con antropólogos y la gente especializada, debe lograr un acercamiento de los nativos y grupos aborígenes hacia la cultura.

Paralelamente, se espera mantener y defender el patrimonio cultural y territorial y la integridad física de esas sociedades; establecer asi-

mismo, medios y sistemas para la integración a la sociedad ecuatoriana respetando sus tradiciones y cultura; y, que la Fundación o Corporación se preocupe de que una vez logrado lo anterior, las áreas que formen parte de la actividad petrolífera potencialmente productivas sean debidamente resguardadas con la apertura de carreteras.

En todo caso, se pretende pasar la mayor parte de las responsabilidades a la empresa petrolera que opere en el área, obligándole que impida el ingreso de extraños.

El problema —enfaticó el ex-gerente— es que cuando se abre una carretera, inmediatamente vienen los colonos tumbando árboles, cultivando las tierras y creando una crisis que cada día se vuelve más difícil de resolverla.

El personero se pronunció en favor de esos trabajos, pero exclusivamente en áreas que estén destinadas para el efecto, pero no en las que constituyen reservas indígenas o parques nacionales, donde se tiene que respetar los árboles, la fauna y la flora.

Dijo que se espera que hasta fines de este año se tenga el nuevo organismo funcionando, previo al reinicio de las operaciones del consorcio Braspetro. "Yo creo que el paso que se está tomando es el más adecuado: de ir hacia un acercamiento y pacificación e integración, respetando las áreas indígenas, porque la actividad petrolera en nada les va a afectar", agregó.

Sostuvo que "no se puede negar a 10 millones de ecuatorianos un recurso hidrocarburífero que nos va a proveer de una serie de beneficios: escuelas, hospitales, carreteras, etc., porque hay 70 o 200 "patas coloradas" que impiden los trabajos".

El Tratado de Cooperación Amazónica, cuyos países signatarios son Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Surinam y Venezuela, tienen acordado aunar esfuerzos para promover el desarrollo armónico de la amazonia y así lograr la "plena incorporación" de estos territorios a sus respectivas economías nacionales.

Con ello se pretendía poner un límite integracionista a la "feroz e indiscriminada explotación de que era objeto esa inmensa región por parte de las empresas multinacionales".

La amazonia, con una superficie de 5'594.000 kilómetros cuadrados, constituye la tercera parte de la superficie total de Sudamérica y conforma el mayor sistema hidrográfico del mundo, así como una zona de inmensas e incalculables potencialidades en recursos naturales. En suma, representa un escenario superlativo para "los apetitos de inversionistas nacionales y extranjeros y una esperanza alentadora para todos y cada uno de los sucesivos gobiernos nacionales", señala una de las recomendaciones de la primera reunión técnica sobre problemas indígenas de la Región Amazónica, que tuvo lugar en el Puyo, Ecuador en 1981.

Del conjunto de superficie, el 64 por ciento pertenece al Brasil, el 14 al Perú, el 10 a Bolivia, el 7 a Colombia, el 2 al Ecuador y el 0.7 por ciento a Venezuela, siendo Guyana y Surinam partícipes del Tratado de Cooperación Amazónica solamente de una manera indirecta y marginal.

En ese dos por ciento del territorio se encuentran las comunidades indígenas del Ecuador, formando parte de un mundo lleno de soledad y esperanzas, donde la inmensa estepa verde se extiende en medio de un mar de flores, guirnaldas y bejucos formando un invernadero eternamente húmedo de la selva.

Los colonos

La colonización espontánea de la Región Amazónica, sin planificación alguna, ha traído una seria confrontación política, social y económica en toda esa zona territorial.

Cada día son más las personas que viajan al Oriente en la búsqueda de una nueva vida para el futuro de sus hijos.

La actividad petrolera ha sido el imán para las migraciones. El ex gerente de CEPE, dijo que con los trabajos hidrocarburíferos del Oriente desde la década de los 70, se han sucedido una serie de otras actividades colaterales, como la agricultura y el comercio que, comenzando en el petróleo, llegan luego a tener una independencia económica propia.

Según el criterio, el fundamental problema radica en las grandes extensiones de tierra, ricas en producción maderera que han sido explotadas indiscriminadamente. El Oriente es el gran proveedor de madera al resto del país, pero en cambio se han agravado los problemas de la ecología y de las propias comunidades indígenas nativas, explicó Romo Leroux.

Dijo que del Oriente sigue saliendo madera en cantidades significativas y cada camino que abre la actividad petrolera, es utilizado por otros sectores. Otras ramas como la maderera o la agrícola, no han abierto un solo carretero, a excepción de la vía Hollín-Loreto para tener acceso a las zonas productivas, pero en general CEPE ha abierto los caminos y carreteras, agregó el ex gerente.

CARRETERAS AMAZONICAS

La provincia amazónica de Morona Santiago, con ser una región agrícola y ganadera, se ve impedida de anexarse debidamente al intercambio comercial y a la productividad, por la falta de adecuadas carreteras. Si bien esta arteria vial es un buen ejemplo de las pocas que existen, sin embargo, urge cumplir con la intercomunicación terrestre con los recintos shuaras, según informan desde esa región patria.

H. 18-11-87

Los problemas de la palma

El transporte de aceite de palma dejará de realizarse por la ruta de Colombia y desde el jueves, al reabrirse la carretera Hovlin-Loreto-Coca, se realizará por tierras ecuatorianas nuevamente, según pudo conocer HOY.

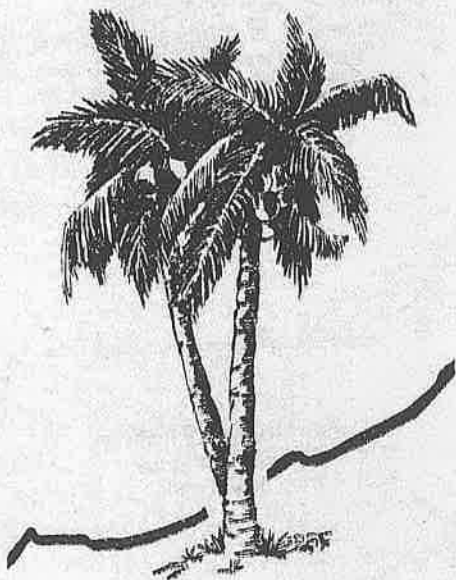
A raíz del terremoto de marzo, los productores de palma africana tuvieron que idearse un camino para solucionar el problema del transporte del aceite de palma.

Por otro lado, durante estos días se ha generado una gran discusión entre los productores de aceite de palma que exigen una alza del precio, y los

productores de aceites comestibles que plantean una importación alternativa de soya para satisfacer las necesidades de demanda de materia prima.

Dada la importancia de los diferentes problemas relacionados con la palma africana, HOY visitó la plantación de "Palmeras del Ecuador" que se encuentra en Shushufindi, en el Oriente.

HOY consideró de gran interés dar a conocer como se logró el operativo a Colombia, la controversia de los precios y la situación de los trabajadores en las plantaciones de palma africana.



Todavía somos olvidados

Los trabajadores de la plantación de palma se manifestaron bastante contentos con su trabajo. Sin embargo, un dirigente de los trabajadores afirmó que "todavía somos olvidados", ya que faltan servicios básicos.

El pequeño pueblo de Shushufindi donde viven los trabajadores de la plantación con sus familias, no tiene alcantarillado. El servicio de luz eléctrica no es permanente, la planta del municipio trabaja solo desde las 12 de la mañana hasta las 12 de la noche, informó a HOY un morador de la zona quien pidió que el servicio sea prolongado, sobre todo en la noche. El agua se la obtiene de pozos construidos para el efecto, "pero no es suficientemente pura y muchas veces puede ser transmisora de enfermedades que afectan sobre todo a los niños", afirmó un poblador.

Los trabajadores de la plantación viven en unas pequeñas casitas "cobachas" de apenas 48 metros cuadrados situadas en un solar de 900 metros en donde tienen un pequeño jardín, según pudo observar HOY. La mayoría de ellos no tienen casa propia, sino que la arriendan por unos 3.000 sucres mensuales a los colonos que se acentaron en la zona antes que ellos. La plantación está lotizando unos terrenos para

que allí vivan sus empleados directos.

"Hemos venido de diferentes provincias del país para trabajar en la plantación, la mayoría somos costeños y hay también algunos lojanos", señaló un empleado de la plantación. "Primero vinimos solo los hombres, y luego según como nos iba yendo, trajimos a nuestras familias", añadió.

En la zona no hay problemas graves de alimentación y de desnutrición, pero la comida es muy cara, "todo cuesta el doble", afirmó un empleado de la plantación. La carne es bastante abundante y también la leche, según pudo conocer HOY. Los moradores se alimentan también de productos de la zona como la yuca y plátano. No se produce arroz en la zona aunque las características del suelo lo permiten, la mayoría del arroz es traído de la costa a un precio elevado. Pero, para ayudar a sus empleados la plantación estableció un comisariato en donde se venden productos de primera necesidad a precios de Quito.

La vida en el Oriente es más cara que en el resto del país, según pudo observar HOY. "Para alimentar a mi familia, mi esposa y tres niños, yo gasto alrededor de unos 14.000 sucres

mensuales", indicó un trabajador. Por otro lado, la escuela es bastante cara pero no es buena.

"Todavía falta mucho por hacer aquí, las condiciones de vida no son muy buenas", opinó un trabajador de la plantación.



Un insólito camino por Colombia

Luego del terremoto de marzo, las plantaciones de palma africana del Oriente no pudieron transportar el aceite rojo, al interrumpirse las vías de acceso a la sierra. Para lograrlo, las empresas decidieron transportar el aceite por Colombia, afirmó el gerente de Palmeras del Ecuador a HOY.

Primeramente nos preocupamos por la población y luego en encontrar la forma de seguir trabajando, afirmó el gerente. El problema de la incomunicación se volvió cada vez más inquietante. Los racimos conti-

nuaban siendo cosechados, y el aceite continuaba siendo extraído y los tanques se iban llenando, señaló el gerente.

Durante los primeros meses, CEPE prestó un tanque con una capacidad de 3.800 toneladas, que permitía guardar un mes y medio de la producción de las dos plantaciones (Palmeras de Ecuador y Palmoriente). Al no ser suficiente, Palmeras del Ecuador construyó dos tanques adicionales, transportando las láminas por río.

Sin embargo, llegó un momento en que guardar aceite no

era una operación rentable, porque aumentaba el nivel de acidez del aceite, advirtió el gerente. No habían recursos monetarios para pagar los compromisos y se volvía imperioso transportar de alguna manera el aceite hacia la fábrica.

Así surgió la idea de transportar el aceite por Colombia, cruzando el río San Miguel en 2 kilómetros, por medio de una gabarra grande, dijo el gerente. Para ello, los gobiernos de Ecuador y Colombia autorizaron el tránsito de vehículos sin mayores requisitos. Pero la construcción del oleducto a Colombia creó ciertos rápidos que hicieron imposible el uso de la gabarra.

Así, la última alternativa era terminar un tramo pantanoso de un kilómetro de camino fronterizo, CEPE y el Cuerpo de Ingenieros se ofrecieron para construir este trayecto y 40 metros de puente, manifestó el gerente.

Finalmente a mediados de julio las obras se terminaron y arrancó la operación, pero con un flete 4 veces más caro que el que regía antes del terremoto. Por este camino se hicieron 800 viajes con 20.000 toneladas, hasta el 20 octubre. Hasta ese entonces se constituyó en una verdadera ruta de acceso a la sierra.

Piden revisar precio del aceite de palma

La política de control de precios está afectando negativamente al palmicultor

La congelación del aceite de palma no puede mantenerse, ya que han subido todos los rubros que componen los costos de producción, afirmó el gerente de Palmeras del Ecuador a HOY.

En efecto, los pequeños palmicultores presionados por alza de los costos han aumentado el precio de los racimos al extractor. Así, según el gerente la política de control de precios está afectando negativamente al sector.

Las plantaciones de palma abastecen el 60 % de la producción nacional de aceite, y son una fuente de producción permanente, añadió el gerente. Según un estudio, se establece que el precio del aceite no pueda ser menor a 115 sucres por kilo,

advirtió el gerente.

El personero máximo de Palmeras del Ecuador se manifestó preocupado por la posible importación de 20.000 toneladas de soya, afirmando que ello responde a un problema de precio y no de escasez. "La lógica se impone a la larga, por ello seguimos invirtiendo", advirtió el gerente.

Por su parte, los productores de aceite comestible denunciaron en un comunicado de prensa que los productores palmeros han aumentado el precio del aceite rojo de palma, a 115 sucres el kilogramo, y no entregarán el aceite a menos que la industria acepte y pague el precio nuevo.

Frente a esta situación los productores de aceites sostienen que a la industria no le quedaría sino dos alternativas:

- pagar el nuevo precio trasladando los costos al precio de los productos finales

- dejar de comprar aceite de palma, lo cual ocasionaría un desabastecimiento del mercado, mientras las autoridades definan una nueva política de precios.

Las condiciones de trabajo de la plantación son muy diferentes, según pudo observar HOY.

Los trabajadores indirectos realizan las labores agrícolas de la plantación tales como la cosecha de racimos, la limpieza de la maleza, o el cuidado de los viveros, se les paga por obra, y tienen una relativa estabilidad.

En cambio los trabajadores directos laboran en la fábrica en donde se extrae el aceite de los granos de palma, como supervisores de la plantación o en el sector administrativo. Por su calidad de directos tienen

una mayor estabilidad en la empresa y mayores beneficios tales como crédito sin intereses, servicio médico, comisariato, etc.

Una contratación muy especial

La plantación de palma africana tiene una manera muy especial para emplear a la mayoría de sus trabajadores, al hacerlo por medio de contratistas, según pudo conocer HOY.

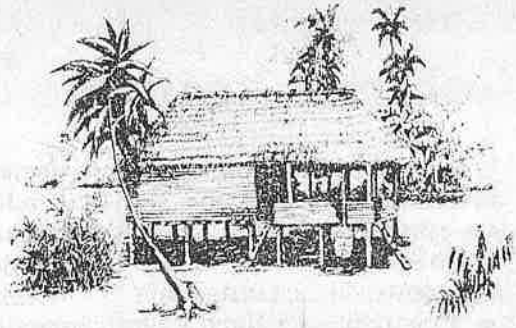
El mecanismo es el siguiente: la plantación celebra un contrato civil con un contratista para que realice una tarea específica, ya sea la cosecha de racimos, la limpieza de la maleza, el cuidado de los viveros, etc. y el contratista a su vez subcontrata a trabajadores, afirmó el encargado de la oficina de contratistas.

Estos trabajadores son indirectos ya que no mantienen una relación directa obrero-patronal con la plantación. "No se les paga por tiempo sino por tarea, al ser el trabajo incontrolable en la plantación por su gran extensión", afirmó el encargado de la plantación.

Por ejemplo, en el caso de la recolección de los racimos -actividad más importante-, los contratistas pagan alrededor de 8 sucres por cada racimo, dependiendo de la edad de la palma (mientras más pequeña se paga menos). En general, un trabajador percibe en promedio alrededor de 20.000 sucres mensuales.

Existe adicionalmente otra característica del sistema de contratación. Al trabajador se le paga cada quince días, además del monto calculado en base a la recolección de los racimos, el equivalente al decimo tercer, decimo cuarto y decimo quinto sueldos, y la afiliación al seguro campesino. La oficina de contratistas se encarga de controlar que el contratista pague lo justo al empleado.

Por otro lado, existen los trabajadores directos (unos 200) que son contratados directamente por la empresa, allí se incluyen a los obreros de la fábrica y los de la plantación así como a los empleados administrativos. Estos empleados reciben algunos beneficios adicionales que los indirectos tales como crédito sin interés, servicio médico, y la condición de trabajadores permanentes.



Impugnan creación de provincia amazónica

C-28-11-87

COCA, 27. (Ecuadoradio).— Los municipios de los cantones Aguarico y Orellana, así como numerosas cooperativas y precooperativas del cantón Shushufindi, a través del comité "Monseñor Alabaca", impugnan la solicitud de creación de la provincia Cuyaveno-Putumayo, informó Osvaldo Flores Córdova, máximo dirigente del organismo.

En entrevista con el servicio informativo de Ecuadoradio, Flores expuso el pronunciamiento de impugnación a la solicitud de las fuerzas vivas de Lago Agrio que buscan la creación de la mencionada provincia incluyendo al cantón Shushufindi central.

Para oponerse al proyecto, citan las siguientes razones: 1.- Que las fuerzas vivas de los cantones Orellana, Aguarico y numerosos representantes de Shushufindi central, en una sesión de trabajo realizada en Coca el 10 de septiembre pasado, conjuntamente con la Comisión de Límites Internos de la República, plantearon la necesidad de la reorganización político-administrativa de la provincia de Napo, poniendo como alternativa viable

la creación de la nueva provincia "Amazonas", que incluiría los territorios de los cantones Orellana, Aguarico y Shushufindi central, que según la Ley Territorial de la Región Amazónica de 1959 formaban una sola unidad geográfica, política, administrativa y religiosa, llamada cantón Aguarico.

2.- Que importantes y numerosas organizaciones del actual cantón Shushufindi central manifiestan su voluntad de formar parte de la nueva provincia "Amazonas" y no de la provincia "Cuyaveno-Putumayo".

3.- Que para la creación de la provincia Cuyaveno-Putumayo la adhesión del cantón Shushufindi sólo fue de interés político personal del presidente del Concejo de ese cantón, sin tomar en cuenta la decisión de los moradores de esta jurisdicción cantonal.

4.- Que por aspectos históricos y estratégicos, el delegado del Ministerio de Defensa Nacional puso de relieve la importancia de esta nueva provincia "Amazonas", de conformidad con el planteamiento del comité "Alejandro Alabaca".

Aporte del IEOS para la zona oriental

M-18-11-87

Agua potable y programa letrización

QUITO.— El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias, a través de su Jefatura Provincial de Morona Santiago dirigido por el ingeniero Ernesto Verdugo puso en funcionamiento el sistema de agua potable y letrización en la comunidad de Taisha del cantón Sucúa.

Esta obra de tanta importancia con el desarrollo socioeconómico de este sector de la provincia, tiene un costo que supera los 15'125.000 millones de sucres.

El acto fue presidido por los señores ingeniero Franco Narváez en representación de la Dirección Ejecutiva, el Jefe Provincial, el señor Gobernador de la Provincia, el arquitecto Bernal, constructor de la obra y autoridades locales.

Finalmente el Jefe Provincial expresó su satisfacción al hacer la entrega oficial de estas obras en este rincón de la patria ecuatoriana.

Gobierno atiende a Napo

IERAC legaliza tierras en Morona Santiago

Pese a las difíciles condiciones económicas por las que atraviesa el país, el gobierno está atendiendo las aspiraciones de la ciudadanía de la provincia de Napo y de modo específico al cantón Tena, manifestó el secretario general de la Administración Pública, Patricio Quevedo.

El alto funcionario del régimen mencionó las decisiones en cuanto al aumento de las cuotas de FONAPAR para los organismos seccionales de la zona; la disponibilidad de recursos para el agua potable de Tena; los trabajos relacionados con las líneas de transmisión eléctrica; los estudios definitivos para obras viales básicas, entre otros.

Explicó que dentro de la línea básica de la acción gubernamental ésta se orienta a lograr el progreso armónico y equilibrado de todas las regiones del Ecuador, se ha movilizó hacia Napo, donde se experimentaron los peores daños por el terremoto, todas las disponibilidades factibles, aparte de que se ha cumplido

la decisión del Banco Nacional de Fomento en cuanto a la condonación de las deudas de agricultores y ganaderos.

Con respecto a las aspiraciones planteadas, Quevedo dijo que los diversos departamentos del Ejecutivo han laborado tratando de encontrar las mejores soluciones dentro de la realidad impuesta por la aguda baja de los ingresos públicos.

El Secretario de la Administración se refirió a cada uno de los puntos enunciados, precisando que en cuanto al aumento de las cuotas del Fondo Nacional de Participaciones, el Ministerio de Finanzas hará efectiva en una suma superior a los 140'000.000 de sucres.

En cuanto a la dotación de agua potable para Tena, señaló que el proyecto dispone la asignación de 50 millones de sucres. Sobre vialidad, dijo que los trabajos avanzan normalmente en la pavimentación de Pifo-Papallacta y se concluirá dentro de los plazos del contrato.

El IERAC legalizó una superficie de 36.393.00 hectáreas de tierras para beneficiar a 486 familias colonas de los cantones Sucúa y Limón Indanza, en la provincia de Morona Santiago.

El director ejecutivo del organismo Rafael Villamar, manifestó que las adjudicaciones masivas demuestran la incansable labor social que el gobierno nacional viene desarrollando en los pueblos de la amazonia, al hacer propietarios de sus tierras a colonos que, por varios años, han vivido con la esperanza de tener un título que les garantice la seguridad de su propiedad.

Añadió que con esas adjudicaciones el IERAC está bordeando el millón de hectáreas legalizadas a favor de ciento veinte mil campesinos y colonos agricultores en los últimos tres años.

Dijo que durante el período gubernamental se ha logrado construir 20 jefaturas zonales del IERAC en distintas partes del país dotándoles de infraestructura básica necesaria para el mejor servicio del usuario.

112 millones en obras de vialidad para Napo

C-25-12-87

Ciento doce millones de sucres invierte el Ministerio de Obras Públicas en obras de vialidad para la provincia del Napo, informó el titular de la cartera, César Rodríguez.

El secretario de Estado señaló que el MOP adjudicó la ejecución de los estudios de ingeniería de la vía Baeza-Lago Agrio, tramo 2; y los trabajos de mejoramiento de la carretera Tena - Pano - Talag, ambas de la provincia amazónica del Napo.

La ejecución de los trabajos de estudios de ingeniería del tramo dos, Santa Rosa de Quijos - Lumbiquí, de la carretera Baeza - Lago Agrio, con una longitud de 80 kilómetros, incluyendo estudios para cuatro puentes. El contrato fue adjudicado en favor de la compañía Asesoría Técnica, con un costo de 92'079.800 y el plazo para la ejecución es de doce meses calendario.

Al momento la empresa contratista deberá entregar los estudios preliminares sobre los cinco kilómetros de cada uno de los extremos del proyecto.

Además se conoció que el MOP resolvió la adjudicación del contrato para la ejecución de los trabajos de mejoramiento de la carretera Tena - Pano - Talag, de 8 kilómetros de longitud, en la misma provincia de Napo a favor de Construcciones Civiles.

La obra tendrá un monto de 20'754.936 sucres y un plazo para la ejecución de cuatro meses calendario, a partir de la fecha de suscripción del contrato.

Rodríguez concluyó, ratificando el compromiso que tiene el Ministerio a su cargo, de mantener una política de acción efectiva en todas las provincias y regiones del país.

Agua para sector rural

C-30-12-87

El ministro de Salud, José Tohme, firmó contratos para la dotación de agua a Macas y las localidades de San Isidro y General Proaño en la misma jurisdicción. Para la suscripción de los convenios llegaron representantes de las comunidades beneficiadas.

2.580 millones para C - 21 - 12 - 87 electrificar la amazonia

UNA inversión aproximada de 2.583'000.000 de sucres realiza el Instituto Ecuatoriano de Electrificación (INECEL) en la ejecución de tres proyectos en marcha para dotar de energía eléctrica a las provincias de la Región Amazónica, anunció el gerente de esa entidad, Hans Collin.

El funcionario, dijo que entre las principales obras en ejecución, se encuentra la construcción de las obras civiles preliminares de la central térmica de Jivino, en la provincia de Napo; se ha construido y puesto en operación dos pequeñas centrales hidroeléctricas y se reciben los equipos y materiales por utilizar en la construcción de la línea de subtransmisión a 69 kilovoltios y subestaciones del sistema Macas-Gualaquiza.

Mediante un crédito concedido por España se ha contratado el suministro de los equipos y materiales para las líneas de subtransmisión a 69 kilovoltios Puyo-Tena, Loja-Cumbaratza-Nambija y Lago Agrio-Coca; y se ha iniciado la construcción de las líneas de distribución Baeza-Borja y Puerto Napo-El Capricho.

Collin, reveló que los trabajos en marcha contemplan tanto obras de generación como de transmisión, subtransmisión, distribución y estudios para nuevos proyectos.

Informó que la central térmica Jivino, formada por cuatro grupos diesel, de 2.500 kilovatios cada uno, construye INECEL para suministrar el servicio de energía eléctrica a la zona norte de la provincia de Napo y que se encuentra muy distante del sistema

nacional interconectado y de los sistemas regionales.

Desde esa central, en una primera etapa se construirán las líneas de distribución primaria en 13,8 kilovoltios en la siguiente forma Jivino-Lago Agrio, Jivino-Shushufindi y Jivino-Coca.

El costo global del proyecto de la central Jivino ascenderá a 520 millones de sucres y entrará en operación a fines de 1988.

Adicionalmente se ha reparado y puesto en operación en Tena un grupo térmico de 1.575 KV trasladado desde Puyo y repara otros grupos que estaban fuera de servicio.

Collin, dijo que para mejorar el servicio de energía eléctrica en Coca, INECEL construyó una nueva central de generación que alojará dos unidades de 750 kilovatios cada una. La primera unidad se encuentra en proceso de instalación y concluirá a fines del presente mes.

Afirmó que el suministro de energía eléctrica en Lago Agrio se mantiene sin problemas desde el mes de julio con la entrada en operación de la nueva central térmica de Lago Agrio construida en el sitio La Laguna donde fueron instaladas dos unidades de 750 kilovatios cada una, para lo cual fue necesario construir la subestación y una línea a 13,8 kilovoltios desde la nueva central hasta la población de Lago Agrio.

Asimismo, se adelanta en la reparación de un grupo que sirve a Macas, capital provincial de Morona Santiago, y del grupo de 390 kilovatios transferido de Puyo a Shushufindi.

Pequeñas centrales hidroeléctricas

Según informó el gerente de INECEL, dentro de la segunda etapa del programa nacional de centrales hidroeléctricas entrará en funcionamiento la central de Cosanga, en Napo, con una potencia instalada de 30 kilovatios, al igual que la central de Valladolid, en Zamora Chinchipe, con una potencia instalada de 200 kilovatios, debiendo entrar en operación el próximo mes de enero.

Está por concluir la construcción de la central de Lumbagu5, en Napo, con una potencia instalada de 400 kilovatios, y en enero de 1988 se reanudarán los trabajos en la central Zumba, en Zamora Chinchipe, de 600 kilovatios.

Collin, indicó que en la central hidroeléctrica de Borja, en agosto último, quedaron concluidos los trabajos de ampliación de las obras civiles de un grupo de 300 kilovatios, en reemplazo de los dos de 100 que salieron por obsolescencia.

El equipo, proveniente de Italia ha sido embarcado y la central entrará en operación en febrero del próximo año para atender con el servicio de energía eléctrica a las poblaciones de Borja, El Chaco, Santa Rosa, Sardinas y Linares.

Al mismo tiempo, el gerente advirtió que concluyeron los estudios y están listas para su construcción las centrales de La Bonita, de 120 kilovatios, y Ovacachi, de

45 kilovatios, ambas en Napo, mientras avanzan los estudios preliminares para la central Yacumbi, de 230 kilovatios en Zamora Chinchipe.

Las obras se desarrollan con la asistencia técnica y económica de la República Popular de China, el Instituto Italo Latinoamericano (IILA) y el gobierno de Francia.

Línea de subtransmisión

Mientras se adelanta en el diseño electromecánico de la línea de subtransmisión Macas-Gualaquiza, el Gerente de INECEL, informó que se reciben los materiales por utilizar en esta obra.

Dijo que la línea constituye el tercer proyecto incluido en la fase B-1 del programa nacional de subtransmisión en marcha y forma parte del sistema que se ejecuta para incorporar el suroccidente ecuatoriano al sistema nacional interconectado.

Comprende tres líneas de subtransmisión en 59 kilovoltios y 155 kilómetros de longitud, que parten desde Limón hacia Macas, Móa, Iloiz y Gualaquiza, con las

respectivas subestaciones de reducción con una capacidad total de 10.000 kilovatios amperio.

Los trabajos se financian con un crédito de 40 millones de francos otorgado por el gobierno galo y un consorcio de bancos franceses para el suministro de los equipos y materiales de fabricación extranjera; en tanto que el aporte local asciende a 2'860.000 dólares, provenientes de los fondos propios de INECEL.

Parte del crédito de 25 millones de dólares concedido por España, se concretó la provisión de las torres metálicas que se emplearán en la construcción de la línea.

Otras líneas

Otra línea que forma parte del suministro de energía eléctrica a la Región Amazónica, es la Lago Agrio-Coca en 69 kilovoltios y 80 kilómetros de longitud, cuyo sistema consta de la línea de transmisión Lago Agrio-Jivino-Coca, en 69 kilovoltios y 80 kilómetros de longitud y de tres subestaciones de 5 megavoltios amperio.

Collin, dijo que tanto las líneas como las subestaciones se construirán en 1989, y el costo del sistema alcanzará a 1.208'763.000 sucres.

Integra también el sistema las líneas Puyo-Tena y Cumaratza-Nambija. La línea Puyo-Tena, en 69 kilovoltios que ejecuta INECEL, permitirá interconectar definitivamente al sistema nacional interconectado la capital de la provincia, la ciudad de Tena y todas sus parroquias que dependen actualmente de la generación térmica.

Las obras por construirse incluyen una línea de 69 kilovoltios y 65 kilómetros de longitud entre Puyo y Tena, una subestación con una posición de 29 kilovoltios en Puyo y una subestación en Tena.

Además, conforman las líneas Papallacta-Baeza y Borja-Baeza, así como Puerto Napo-El Capricho.

El Gerente de INECEL, explicó que cuando entre en operación esta última línea, permitirá a la zona de Tena aprovechar la energía del sistema nacional interconectado que al momento llega hasta Puyo y disponer de un servicio permanente durante las 24 horas del día.

Aprovechamiento de recursos

Con miras a optimizar el aprovechamiento de los recursos hidráulicos disponibles para generación eléctrica, el Gerente destacó que se adelantan los estudios de factibilidad técnica y económica del proyecto hidroeléctrico Coca-Codo Sinclair, en la cuenca del río Coca, en la provincia de Napo, así como de los posibles aprovechamientos en la zona alta de la cuenca del río Zamora, en el suroriente.

El avance físico de los trabajos en el proyecto Coca, llega al 45 por ciento y las inversiones al 34 por ciento en moneda nacional y 40 por ciento de divisas. El costo estimado de

los estudios asciende a 2.068'750.000 sucres.

Tanto los estudios del proyecto Coca-Codo Sinclair como los de la cuenca del río Zamora se financian con recursos de INECEL y los créditos concedidos por FONAPRE y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Collin, manifestó que INECEL ha transferido a la Empresa Eléctrica Centro Sur la administración y operación de los sistemas eléctricos menores de Límón, Macas y Gualaquiza, a través de los cuales INECEL atiende la demanda de energía eléctrica en la provincia de Morona Santiago.

WAORANIS

a. Artículos 1956-1977

b. Muerte de Monseñor Labaca



Conozca como son los Aucas, sin leyenda, en su verdadera realidad

Las fotografías de las cámaras que fueron recogidas en el lugar de la tragedia

Por Jorge Jurado
Corresponsal de LIFE

Hace tres semanas, cinco misioneros evangelista fueron victimados por los indómitos indios Aucas, en las riveras del Curaray.

Fueron ellos: Nat Saint, James Elliot, Peter Fleming, Edward McCulley y Roger Youderian.

La noticia de la atrocidad, en la que se envolvían drama y misterio, civilización y salvajismo, la selva y lo desconocido, se esparció por todo el mundo.

Los diarios destacaron la información en sus primeras planas y la radio y la televisión se ocuparon del asunto.

La Revista LIFE de Nueva York, se inmediatamente destacó al fotógrafo - corresponsal Cornell Capa, quien llegó al sitio de la masacre, transportado desde Arajuno por helicóptero, poco antes de que los cadáveres fueran sepultados.

Adquirió para LIFE los derechos exclusivos de las fotografías tomadas por uno de los misioneros muertos: Nat Saint. Así mismo obtuvo los diarios íntimos de Saint, Fleming y McCulley y juntamente con la narración gráfica de su cámara, el fotógrafo Capa regresó a Nueva York.

LIFE en su número correspondiente al 30 de Enero, cuya edición en inglés entro la semana pasada a la circulación en los Estados Unidos, trae la sensacional y exclusiva historia de una empresa de civilización, que terminó con el exterminio de sus iniciadores y promotores.

La cámara de Nat Saint captó por primera vez, la figura del orelludo y desconocido Auca. Esta fotografía no defraudó a la imaginación que creó un tipo de hombre fiero, primitivo, valiente y orgulloso.

Esta fotografía fue tomada en el primer contacto directo amistoso entre los misioneros y un hombre joven y dos mujeres Aucas. Esto sucedió el 1 de Enero último.

El joven salvaje fue invitado por Saint y vino, por dos ocasiones, en el pequeño aeroplano Piper. Fleming, según su diario que al raro pasajero, parecía haber gozado enormemente con la experiencia.

De las dos mujeres Aucas, la más joven, según el diario de Fleming, tenía menos de 20 años. Su teoría es la de que la joven Auca fue ofrecida, en trueque, por baratas.

Los misioneros la pusieron el nombre de Dalila. Fue también fotografiada por Saint, asimismo en el momento histórico del 2 de Enero.

LIFE trae también tres exposiciones de la película que fue encontrada en la cámara de Saint, cerca del agua y del misionero sacrificado. Dos exposiciones se salvaron mientras la tercera sufrió daños en su exhibición, perdiéndose así otro registro gráfico de las últimas horas de vida de los misioneros el 8 de Enero, cuando, al medio día, entraron un mensaje radial a Shell Mesa diciendo: "Espérennos visitas alrededor de las 2 y

30 de la tarde. Llamámonos a las 4 y 30". Esta llamada nunca pudo realizarse. El resto, perteneciente a Saint, se había durado a las 3 y 12 p. m.

LIFE trae la descripción de los diarios de Saint y Fleming que en detalle narran los preparativos de su empresa para tratar de incorporar a los Aucas a la civilización. Describen sus vueltas sobre el poblado indígena, el intercambio de objetos; el primer aterrizaje en la playa del Curaray, la construcción de una casita en la copa de un árbol. En forma simple y concisa los dos misioneros detallan constancia de su fe y optimismo, y también de sus dudas y pesares.

Con su propio y chiapaneco

sentido de humor, llamaron a la aldea Auca "Terminal City" y a su playa del Curaray "Pain Beach".

Algunas de las reveladas fotografías que LIFE se ha reproducido en esta página.



DUEÑO Y SEÑOR DE LA SELVA

Este es el prototipo del guerrero Auca, habitante del Oriente Ecuatoriano. Esta foto fue tomada por Nat Saint y constituye un documento humano e histórico de singular importancia. El Auca sostiene en su mano izquierda el pequeño modelo del avión Piper que los misioneros dejaron en la aldea para que los indígenas se familiaricen con el aparato. A cinta el matchete obtenido por los misioneros. Los tubos de la cámara han sido desfilados con estos tubos de madera. El joven guerrero no está pintado y su cabello está cortado en cerquillo. (Reproducido de LIFE)

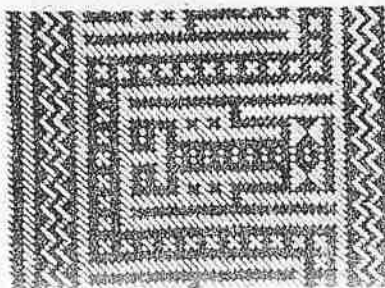


LA JOVEN DALILA

De aquí es la joven indígena fotografiada por Nat Saint. La fotografía es simple y primitiva, según la teoría de Fleming, pero muestra una brevedad ante los misioneros. (Reproducido de LIFE)

LAS ULTIMAS FOTOGRAFIAS DE NAT SAINT

Esta película fue encontrada por las patrullas de rescate en la cámara que perteneció a Nat Saint. Estaba junto al río. El agua dañó las demás exposiciones pero se salvaron dos en las que aparecen (arriba) Dalila y abajo ésta y su otra acompañante. Dalila tiene en la mano un vaso, en el que había una bebida refrescante. (Reproducido de LIFE)



Para los aucas el paraíso está perdido

C. 9 - X - 77

Avance del hombre y tecnología tienden cerco a la tribu

Por PATRICIO TORRES S.
de EL COMERCIO.

Siempre han constituido un misterio. A su derredor se han tejido una serie de leyendas trágicas, cuando no amenazadoras. Se los ha llamado ladinos, astutos, sanguinarios, y se han efectuado expediciones para exterminarlos.

Ellos, sin embargo, se siguen aferrando a su ancestral tradición y cada vez —huyendo del avance de la tecnología y de la civilización— se adentran en lo más intrincado e inhóspito de la selva oriental evitando —en todo lo que les es posible— el contacto con el humano civilizado.

Viven en una perfecta sociedad y sin saberlo siquiera practican el más puro socialismo. Son libres, absolutamente libres y son, además, en abierta contradicción con lo que se cree, bondadosos, agradables y comedidos.

Parece que en medio de su ignorancia tratan desesperadamente de aferrarse a lo poco que les va quedando, porque saben que el acercamiento al hombre vestido y a la máquina les perderá irremediablemente en un mundo para ellos desconocido y por lo mismo más inhóspito y duro que en el que ellos viven.

LOS AUCAS

Son los aucas, los bravios y misteriosos indios que pueblan un pequeño territorio de la intrincada selva de nuestro oriente. Son aquellos aborígenes que aún viven en la edad de la piedra, en la forma más natural y rudimentaria y que, en contraposición, pueden enseñar al mundo desarrollado a vivir en una sociedad balanceada, en la que "no hay abundancia pero tampoco hambre y en la que nadie grita, ni se pelea y en el que cada hombre trata a su semejante con cortesía y amabilidad".

Karl Dieter Gartelmann, ha vivido con los aucas. Ha dormido en sus chozas, ha comido con ellos. Ha recibido afecto y comprensión de esos "salvajes", y ha llegado a comprenderlos y a quererlos.

Y ha escrito un libro "El mundo perdido de los aucas", un hermoso volumen en el que cuenta sus experiencias con la tribu, con sus "amigos" y en el que trata de encontrar algo de la historia de estos aborígenes a quienes se los ha conocido en el mundo por su ferocidad guerrera y por sus ataques a misioneros evangélicos,



El águila arpia parece un perrito faldero en brazos de un auca.

pequeños agricultores y a exploradores de compañías petroleras.

LA FEROCIDAD

Gartelmann da al traste, en su libro, con las teorías de la ferocidad del auca hacia el blanco. Sostiene que el indio —valiente y bravo— ataca solamente en respuesta a otro

ataque. (Aunque entre las tribus de su propio género se enfrascan en rudas luchas intestinas).

El auca, dice Gartelmann, es un niño grande que no obstante vivir en la edad de la piedra, puede enseñarnos a cohabitar socialmente.

Señala que hizo cinco viajes en helicóptero hacia una tribu auca. Añade que pudo hacerse "amigo" de los indios luego de enfrentar en el trato diario pequeños problemas, por falta del idioma. Estos luego fueron solucionados con un intérprete, "ex-auca", que vive en una misión evangélica.

EN GUERRA

Al realizar su sexto viaje, a la misma tribu, hace alrededor de un año, anota, no tuvo oportunidad de establecer un nuevo contacto. Los indios se lo impidieron cavando zanjas y clavando lanzas en la pista de aterrizaje cercana a la choza.

Supe, dice, que estaban en guerra con una tribu vecina y que no querían que corra peligro. "Nunca me dio temor, añade, de estar junto a ellos. Llegamos a comprendernos y a pasar días inolvidables. Por ello decidí escribir un libro y filmar una película —editándose actualmente en Europa— para rescatar algo de la idiosincrasia de sus costumbres, de sus tradiciones.

INTENSIFICAR ESTUDIO

Gartelmann —que es alemán, "pero quiteño desde hace 14 años"— es un explorador avezado. Su espíritu aventurero le ha llevado a conocer la selva oriental y las tribus que la pueblan.

Auca es una palabra quechua que significa salvaje. La palabra aushiris, dice Gartelmann, otra de las utilizadas para designar a la tribu, tiene su origen igualmente en las lenguas indias del altiplano. Los buscadores de oro y recolectores de caucho los denominaron "chiripunos", por el nombre del río en cuyas márgenes eran frecuentemente atacados por ellos. Los miembros de la tribu se llaman asimismo "woadani", que significa hombres o gentes.

Según el autor, no han habido datos disponibles ni suficientes para determinar con seguridad el tronco etnológico al que pertenecen los aucas. La procedencia de esta tribu, su origen étnico y su filiación lingüística han sido objeto de algunas investigaciones, pero, más aún de especulaciones, debido principalmente a lo inaccesible del territorio en el que viven y a la feroz resistencia que ellos han tenido a todo contacto con la civilización.

DE TRIBUS DEL BRASIL

Gartelmann sostiene la hipótesis de que los aucas son descendientes de tribus del interior del Brasil. Dice que las investigaciones arqueológicas del territorio del Bajo Napo confirman la hipótesis de las múltiples migraciones desde el centro del Amazonas hacia el oeste y que estudios arqueológicos realizados por el padre Pedro Porras revelan características estilísticas de los petroglifos del Brasil en artefactos encontrados en el Aito Napo.

Los mismos aucas, agregan conservan entre ellos una tradición oral que trata, larga y detalladamente de sangrientas guerras contra una tribu de canibales que, superiores a ellos, les hicieron retirar río arriba. Más tarde, añade, los blancos reemplazaron a los canibales. Caucheros, buscadores de oro y traficantes de indios los persiguieron despiadadamente. Los unos, los asesinaron friamente para apoderarse de sus tierras e iniciar la búsqueda del caucho y del oro; los otros, los cazaban como a bestias para venderlos como esclavos a los mercaderes en los mercados de Manaus, Iquitos y Lluimaguas.

ZONA DONDE VIVEN

Entonces los aucas tuvieron —para huir del vandalismo y de la cacería humana— que esconderse en lo más inhóspito e impenetrable de la selva. El territorio actual de los aucas señala Gartelmann se extiende entre los ríos Napo y Curaray y llega, por el este hasta el meridiano 76 grados. Toda esta vasta región está cubierta por una exuberante y espesa vegetación de 20 a 30 metros de altura, aunque su mayor obstáculo constituye el accidentado relieve del terreno, con alturas superiores a 300 metros y quebradas de 100 metros y más de profundidad.

SOLO 250

Gartelmann considera que en la actualidad en este territorio no habitan más de 250 aucas en asentamientos de no más de 30 ó 40 individuos. Viven en



Karl Dieter Gartelmann, en medio de la selva, objeto de curiosidad de los aucas.

chozas comunes que albergan a unas veinte personas. La choza tiene un ancho de más o menos seis metros y una altitud de alrededor de 15 metros. Toda la casa, dice, está compuesta en realidad de un techo que llega hasta el suelo. La techumbre está conformada de hojas entrelazadas a la perfección con vigas. El armazón está construido de madera de palma chonta. Cada familia en el interior de la choza tiene su propio recinto y una hamaca muy grande como para permitir el descanso de cinco o más personas.

Cada familia mantiene, anota, su propio fuego y con ella conviven, en el interior de la choza, loros y papayas. Los aucas desconocen el vestido y en ocasiones especiales hombres y mujeres se pintan de rojo la parte superior del rostro y adornan sus orejas ahuecadas con adornos confeccionados de madera de balsa blanca. Los hombres en las fiestas, adornan su cabeza con coronas de plumas.

SON NOMADAS

La cultura de los aucas es muy rudimentaria. Son nómadas o seminómadas y constituyen una tribu que vive exclusivamente de la recolección y la caza. La actividad agrícola —como es obvio— es absolutamente incipiente.

Gartelmann expresa que la alfarería y el arte de tejer no han sobrepasado un nivel elemental. Llaman la atención, dice, el muy reducido número de utensilios que poseen y la total ausencia de toda economía

prevista. En la organización social, añade, predomina la pequeña familia, la familia base y la fusión de varias de dichas familias en un grupo local. Para la recolección de alimentos y para la caza se agrupan en pequeñas comunidades.

NO TIENEN RELIGION

El investigador cree que los aucas no adoran ni al Sol ni a la Luna y que tampoco ha existido entre ellos, monoteísmo alguno. Todo su pensamiento religioso, dice, parece reducirse a algunas leyendas en relación con la creación del mundo, los hombres, los animales y las plantas.

Sin embargo Gartelmann señala que en todos sus viajes una de las cosas que más le llamó la atención fueron los

magníficos ejemplares de aguila arpía que vivían en cautiverio muy cerca de la casa del grupo.

EL AGUILA ARPÍA

Con sus alas y una envergadura de alrededor de dos metros y su plumaje casi blanco, la arpía es sumamente impresionante, dice. Los aucas la tienen generalmente amarrada sobre una construcción de troncos de árboles, una especie de andamio o armazón más alto que la misma casa y muchas veces provisto de un techo. Además, dentro de la choza vive un número considerable de guacamayos. Los aucas

hacen todo esfuerzo para alimentar tanto al águila como a los pájaros que se supone desempeñan un papel importante en la mitología de estos seres, aunque cuando se trata de averiguar el significado de su presencia los salvajes se limitan a declarar que admiran a la arpa por su fuerza y su habilidad como cazadora.

LOS ANIMALES

Por otro lado Gartelmann dice que los animales en general ocupan un lugar importante y significativo en la vida de los aucas al igual que en la de otros pueblos primitivos. El mundo de los animales y el mundo del hombre e incluso el mundo de lo sobrenatural no están estrictamente separados. Se trata de una íntima relación religiosa entre el hombre y el animal. En el mundo de los aucas estas ideas tienen en la actualidad, señala, tanto vigor como a las que hace decenas de miles de años existían en el mundo del cazador de la edad de piedra.

LA EDAD DE LA PIEDRA

Si se analiza estos rasgos predominantes de la cultura actual de los aucas, se nota con sorpresa que no corresponden ni siquiera al nivel cultural de la edad de piedra. En realidad la cultura de los aucas es más primitiva que la del hombre neolítico, debido a la ausencia o insuficiencia de técnicas que se empleaban ya corrientemente en la edad de piedra, es decir: habitaciones permanentes, cultivo extenso de la tierra, pulimento de la piedra, avanzada técnica de tejido y alfarería.

Entonces, se pregunta: ¿por el arcaísmo de sus técnicas e instituciones, serán los aucas sobrevivientes de la edad de piedra? No. Los aucas han tenido su papel dentro de la historia y tienen su propia historia aunque para nosotros desconocida; ellos han conocido tiempos de migraciones, tiempos de paz y de guerra, han tenido sus momentos de felicidad pero también de desgracia y de desastre. Para sobrevivir y para durar, han tenido que cambiar. Hemos de ver todavía, anota, que en la misma cultura de los aucas se encuentran indicios de hechos que sucedieron y cambios que se han efectuado a través de los tiempos.

LA CERBATANA

Manifiesta que merece la pena examinar con atención algunas armas y utensilios de los aucas puesto que son muy diferentes a los que usan las tribus vecinas. Así por ejemplo, la cerbatana de los jíbaros, fina y redonda, es un arma muy liviana y de fácil manejo. La cerbatana de los aucas, en cambio, ancha y ovalada, es sumamente pesada. Para los aucas esto es precisamente una gran ventaja; por ser más gruesa es menos sensible y puede ser utilizada incluso como apoyo cuando trepan árboles o cruzan pequeños ríos. Lo cierto es que el considerable peso de la cerbatana no pare-

ce constituir ningún problema. Los aucas la manejan con toda facilidad. Incluso la llevan consigo cuando trepan árboles y, parados sobre las ramas tambaleantes de sus copas la usan con la misma impresionante seguridad.

Esta cerbatana está constituida por dos mitades; en ambas se talla una ranura, que, al unir las dos mitades, forma el caño de guía de la flecha. Una vez unidos los trozos, se los sujeta fuertemente, enrollando fibras de palma a todo su largo.

EL CURARE

Gartelmann dice que el curare, veneno utilizado en las puntas de las flechas, puede obtenerse a partir de diversas plantas, como por ejemplo de la raíz del macurare, de las hojas de la povitoria aliáceas, de los tallos del huyuco, de la corteza de las especias de bejuco.

Los aucas utilizan la corteza de una liana, de la que obtienen un fino polvillo. A continuación introducen este polvillo en un embudo, hecho con una hoja de plátano y al que añaden agua lentamente. Se forma así en el embudo una pasta espesa y por una pequeña abertura en el fondo pronto comienza a gotear una viscosa masa de color castaño. Se calienta entonces este líquido y, al hacerlo, se forma en su superficie una especie de espuma negra, que es el veneno.

LA AGRICULTURA

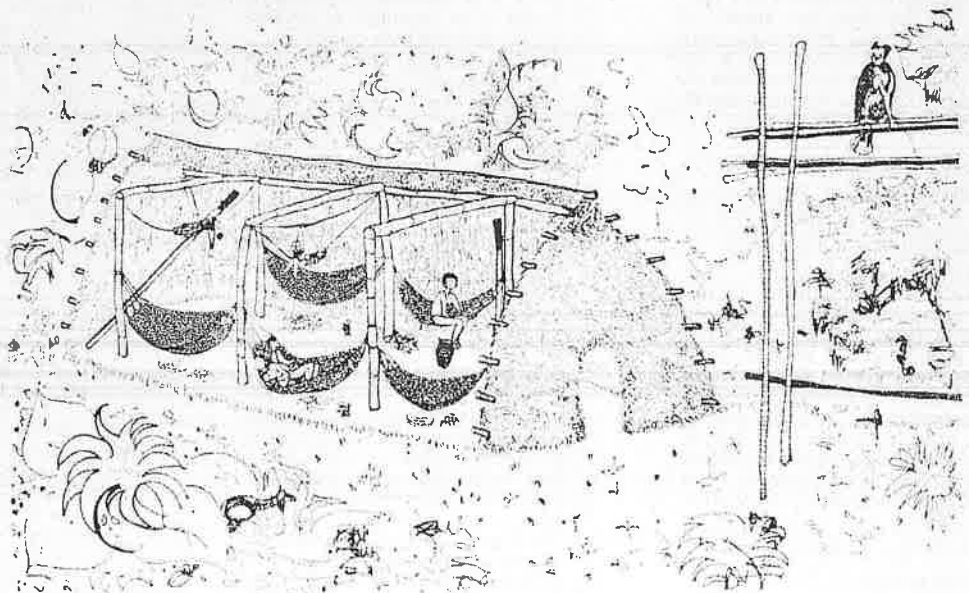
Otra hipótesis que Gartelmann hace en su libro es aquella que tiene relación con la forma incipiente de la agricultura de los aucas. Supone que bien puede tratarse de una agricultura regresiva y que, por ello, los indios anteriormente se encontraban en un nivel cultural más avanzado. Al enfrentarse a nuevas condiciones de vida, añade, retrocedieron en su primitivo nivel actual.

Esta modificación en las condiciones de vida, señala, pudo muy bien originarse por ejemplo, en la emigración obligada por la guerra entre las tribus o por el avance del hombre blanco hacia nuevos territorios de asentamiento. De hecho el territorio actual de los aucas, cortado por innumerables quebradas, no se presta con facilidad para las labores agrícolas.

SECRETOS Y ESPECULACIONES

Puntualiza el investigador que los aucas se hallan rodeados de secretos y especulaciones. La agresividad de la tribu y la imposibilidad de acercamiento a ella han tenido como consecuencia una falta total de información auténtica. Se creía, por ejemplo que vivían bajo un régimen de matriarcado muy estricto. Esto, dice, no es en absoluto correcto. Cada grupo vive individualmente bajo la poca estricta dirección de un jefe cuyo papel recae en aquel que se distingue en la caza y en la guerra. La vida de los aucas, parece enteramente dominada por la constante preocupación de con-

seguir la suficiente cantidad de alimentos. Los jefes en realidad tienen muy poca autoridad que, en cambio, si la tiene y con mucho más poder e influencia el brujo o hechicero que no solamente se preocupa de sanar enfermos o exorcisar a los malos espíritus, sino que también predice el éxito de las cacerías y de las guerras. El brujo posee suficiente poder para maldecir a aquellos que quedan fatalmente destinados a morir. Empero si comete una equivocación o fracasa, se convierte, él mismo, en víctima y es asesinado.



La chezo auca. La construcción para el águila arpa en primer plano.

EL MATRIMONIO

Dentro del contexto de las costumbres de los aucas, cabe señalar que el matrimonio está autorizado únicamente entre primos hermanos. La endogamia, es decir esta costumbre, ha tenido en la tribu consecuencias graves, sino desastrosas. Gartelmann señala que el constante emparente consanguinario ha originado una serie de enfermedades y taras congénitas tales como ojos estrábicos y la deformación del maxilar. Incluso se observa a individuos con seis dedos en las manos y en los pies, una deformación genética motivada por la consanguinidad.

Se puede decir asimismo que este fenómeno influye también sobre la capacidad intelectual. A base de datos reunidos, los científicos han llegado a la conclusión que en el caso de

los aucas el número de enfermedades genéticas aumentará por cada generación en un ocho por ciento aproximadamente.

Para dar a luz las mujeres aucas se refunden en la selva y regresan con el niño en sus brazos a seguir laborando en la choza. Gartelmann no pudo observar, según refiere, ninguna ceremonia religiosa, ninguna fiesta, ni ningún rito en es-

pecial. Fueron, dice, extremadamente cuidadosos en estos aspectos.

A NUESTRO PASADO

El investigador no pierde las esperanzas de volver a ver a "sus amigos". Los recuerda con cierto dejo de tristeza y hasta de ternura y como señala en su libro, "un viaje hasta donde viven los últimos aucas salvajes no es solamente un viaje a las remotas regiones de nuestra tierra, es más bien un retorno a los orígenes de nuestro mundo, es, más aún, una exploración de nuestro propio pasado..."

Su ubicación en un lugar fijo de la selva podría traer la paz a los aucas

C. 7 - Novie. 1987 pág 1

Si bien la explotación petrolífera tiene interés básico para el país, no se puede descuidar del elemento humano, opinan conocedores

El último ataque de los aucas —que costó la vida a tres trabajadores— constituye, aparte de un suceso luctuoso, un llamado de atención para que el Gobierno adopte medidas tendientes a dar tranquilidad a los aborígenes, ubicándolos en una zona que les permita vivir sin sobresaltos mientras se cumple una labor de interés nacional, esto es la relacionada con la prospección y exploración petroleras.

XXXX

Este es el concepto de varias personas relacionadas con la actividad oriental. Una de ellas, el capitán (r) Néstor Villalba, quien viajará mañana a la zona auca para tratar de pacificar a los indígenas, dio varios detalles que puntualizan la situación actual de los aucas, cuyo paraíso se sobresaltó por la existencia de "oro negro".

Los aucas vivieron por muchos siglos aislados y a la vez felices —dentro de sus conceptos— entre los ríos Napo y Curaray.

ZONA PRIVILEGIADA

Esa zona es privilegiada dentro del Oriente. A más de su buen clima, hay materia suficiente para la caza y la pesca, bases de la alimentación de los nativos.

La presencia de misioneros, primero, y luego de obreros y técnicos petroleros alteró la vida de los primitivos habitantes de la selva, cuyas incursiones dieron un halo de ferocidad.

En territorio auca se encontró petróleo. Hay indicios de que hay más aún y de allí las exploraciones que se realizan. Una parte de la concesión de Texaco llega al antiguo territorio de los aucas. En esa región estuvieron las concesiones de Minas y Petróleos y Yasuni, que pasaron a la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana.

La riqueza del subsuelo determinó, a su vez, un cambio en la situación de los indígenas, quienes vieron llegar cada vez más gente extraña a su lar-

Varias opiniones señalan que si bien la exploración y explotación petrolífera tienen interés básico para el país, no se puede descuidar el elemento humano.

Los aucas, según varias versiones, realizaron algunas incursiones en el presente año pero no pasaron de apropiarse de algunos objetos y alimentos de los campamentos de la General Geophysical, empresa que realiza labores de prospección. Igualmente, del Instituto Geográfico Militar.

CONTACTOS

Luego, miembros del personal del Instituto entraron en contacto con los aucas y les calmaron, ofreciéndoles diversos obsequios. En todo caso, tanto por parte del Instituto como de la empresa, hubo una actitud pasiva, evitando cualquier actitud que molestase a los indígenas y menos alguna reacción ante las incursiones.

En oportunidad anterior, hace un año y medio, los aucas dieron muerte al cocinero de una de las empresas que actúa en el Oriente. Según ver-

sion de un conocedor de la región, lo hicieron por indignación, en vista de que consideraban que daba muerte a los animales sin que mediase una necesidad real.

Los aucas, según un informante, cazan animales de la selva pero sólo en la cantidad exacta requerida para su alimentación. Acuden a la caza como en las ciudades se acude a un establecimiento comercial.

¿CUANTOS SON...?

Hay variedad de versiones sobre el número de aucas en la actualidad. Para unos no pasan ya de 500. Otros, entre ellos el capitán Villalba, creen que son algo más de mil.

En todo caso, una parte de los aucas ha aceptado el contacto con los blancos y se ha sujetado a una zona que podría considerarse como una reserva, en la que actúa el Instituto Lingüístico de Verano. Pero hay otro grupo que sigue su vida nómada de antes, retirándose ante el avance relacionado con las tareas petroleras.

EXPERIENCIAS

El capitán (r) Néstor Villalba ha mantenido contactos con los aucas desde 1945, cuando actuó en la comisión demarcadora de límites. Desde entonces ha hecho amistad, según su relato, con diversos grupos, entre ellos el gran encabezado por Villama (que puede ser traducido por Tola), quien es la jefa, ya que entre los aucas existe el matrimonio.

Villalba ha aprendido algo del vocabulario auca. Es un dialecto muy difícil de aprender, nasal, dice, pero se puede entender con ellos y en los úl-

timos meses captó que estaban descontentos y podían producirse incidentes.

Los aucas llaman "Nemo capitán" (jefe) al capitán Villalba y le consideran dotado de poderes sobrenaturales. Le han visto muchas veces mirando a las estrellas con su telescopio (es astrónomo aficionado) y han relacionado su actitud con el tiempo reinante en la zona.

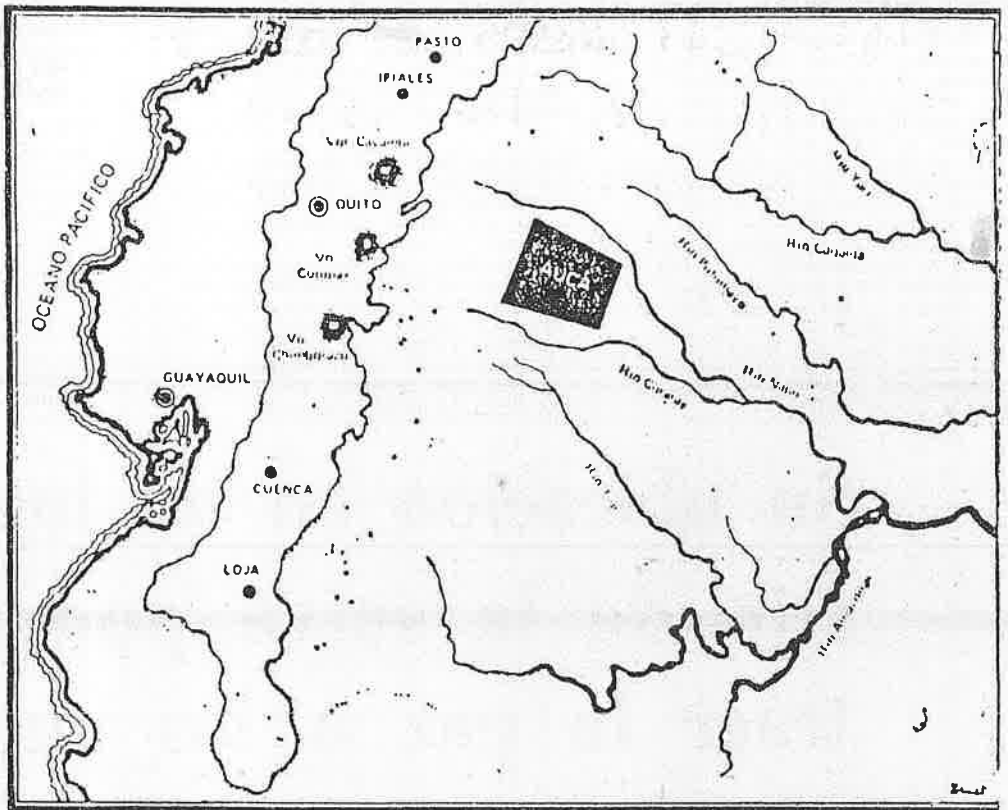
ESTARÁN CELEBRANDO

El capitán Villalba está interesado en viajar a la zona de los aucas, quienes —dice— según su costumbre deben estar celebrando en la intrincada selva el suceso del jueves.

Su anhelo es llegar hasta los aucas con los que ha establecido amistad —y que corresponden, dice, a los grupos que aún deambulan por la selva— para pedirles paz.

Esto se puede hacer por ahora, comenta, pero no es todo, lo que conviene es que se adopten medidas para evitar el temor y la furia de este grupo humano. Una posibilidad es darles un territorio fijo, con garantías de que no serán molestados, permitiendo, a la vez, tranquilidad para la labor petrolera.

Los aucas se han ido retirando hacia el Curaray.



La gráfica registra la zona en donde habitan los aucas, según lo afirma la gráfica tomada del libro "Libres como el jaguar: los aucas y su enigmático mundo", de Erwin Patzelt.

C-5-11-1977

Tres muertos al atacar aucas

Acribillaron a lanzazos a trabajadores que abrían trocha. Dos resultaron heridos y pidieron auxilio



Los aucas junto a uno de sus hermosos ríos, en los que captan la pesca, usando lanzas para ello.



Esto es el aspecto de los aucas en su selva, con sus armas.

Los aucas volvieron a atacar en el Oriente y dieron muerte con sus lanzas a tres trabajadores que abrían una trocha en la selva e hirieron a otros dos que lograron salvarse milagrosamente.

El suceso se produjo el jueves aproximadamente a mediodía. Los trabajadores pertenecían a una patrulla de la compañía "General Geophysical" —francesa— que realiza labores de prospección petrolera para la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana.

Los cinco "trocheros" fueron sorprendidos en medio de la selva y los cuerpos de tres de ellos quedaron destrozados por las lanzas.

Los muertos son Isaias Paredes Laso, Rivera Proaño y Pablo Guarín.

Uno de los sobrevivientes escapó lanzándose a su estero, luego de recibir las primeras heridas. Otro huyó por la selva y fue el que dio aviso a los superiores de la compañía, quienes, a su vez, pidieron socorro al batallón 19-Napo, cuyos hombres rescataron los cadáveres.

Los aucas —que adquirieron notoriedad mundial hace 21 años, cuando dieron muerte a un grupo de misioneros estadounidenses— han realizado ataques esporádicos desde entonces, pero últimamente se afirmaba que se habían civilizado.

El ataque se produjo 60 kilómetros al sureste de la población de Francisco de Orellana.

Personas conocedoras de la región señalan que posiblemente el ataque fue realizado por un grupo que permanece indomito y cuyos integrantes son conocidos como "patas coloradas".

El territorio auca, antes inexpugnable, ha sido objeto de exploraciones en los últimos años en busca de petróleo.

Justamente en una tarea relacionada con esa búsqueda fueron sorprendidos los trocheros.

El ataque se produjo en las cercanías del río Cononaco, en el reducido auca.

Los aucas atacaron en 1956 a los misioneros estadounidenses que hicieron el primer contacto serio con ellos. Dieron muerte a cinco, lo que determinó una intensa publicidad de la tribu que defiende su territorio ancestral con armas primitivas y con el apoyo de la serpiente.

Los aucas se agrupan en tribus menores de aproximadamente treinta personas cada una.

Algunas de esas tribus se han tornado pacíficas, pero no así otras que mantienen sus instintos guerreros de antaño.

Los aucas son actualmente unos 500.

Hace 21 años, el mayor ataque de los aucas...

Cayeron sobre 5 misioneros y los dieron muerte

En enero de 1956, la noticia de un ataque de los aucas recorrió el mundo: cinco misioneros estadounidenses, que habían entrado en contacto con los indomitos habitantes del Oriente ecuatoriano, cayeron bajo sus lanzas.

Los aucas pasaron a ser un símbolo de rebel-

dad y ferocidad, aunque su número se ha ido reduciendo con el paso de los años.

Cazadores y pescadores, otrora fueron dueños absolutos de su inmenso territorio, pero la civilización llegó hasta ellos, captándoles a medias. He aquí algo de lo que sucedió hace 21 años...



Rostro de una joven auca que permaneció varios años en una guarnición, en el Oriente.

Cinco misioneros estadounidenses fueron atacados y muertos por los aucas en el mes de enero de 1956. El avión en el cual habían volado hasta los dominios de la indomita tribu fue destruido. A pocos metros de la nave se hallaban los cadáveres atravesados por lanzas.

Los misioneros llegaron en un pequeño monoplano Piper "Alias del Socorro", un dominio hasta el corazón del territorio auca. Alertaron en la playa del río Pico, después de mediodía enviaron un mensaje, que sería el último a la base de sus operaciones en Shell Mera que decía: "Por ahí viene y se acerca un grupo de aucas a quienes no hemos conocido antes".

Los misioneros desaparecidos fueron el piloto Nat Saint de la "Missionary Aviation Fellowship; Edward McCauley de Milwaukee; Peter

Flenting de Seattle, Washington; James Elliot de Oregon y Roger Youderian de Billings Montana.

Tan pronto se conoció la noticia, elementos del ejército ecuatoriano y de los Estados Unidos, aviones y un helicóptero traido para el efecto comenzaron la labor de rescate de los misioneros sacrificados al servicio del ideal cristiano.

Peso al mal tiempo, el helicóptero llegó hasta la playa del río Curaray —Ocelan— en la provincia de Napo Pastaza y se puso encima una cruz como tantas otras que han cubierto las tumbas de los misioneros en varias partes del mundo y en diversas épocas. El entierro de los misioneros se hizo a petición de las esposas.

Se aclaró que el ataque de los aucas fue sorpresivo, por cuanto los misioneros se habían vaciado el corazón de los savanes durante su largo período de preparación y dominación de recales.

Fueron atacados con lanzas y machetes, seguramente con los mismos machetes que antes les habían observado. Se estableció la posibilidad de

que uno de los misioneros trató de salvarse, por cuanto su castiver estaba bastante distante del sitio en el cual se hallaban sus compañeros, pero los indios les habían anclado en cerco envolvente, tratando de evitar toda fuga o retirada. Cerco que se había gestado en el lado oeste del río.

Según las huellas después de la matanza los indios habían buido en su totalidad o dejaron espías, perfectamente ocultos, pues sus extraordinarios para el camuflaje. No se encontró huellas de que los cadáveres fueron arrastrados, tampoco fueron despojados de sus pertenencias.

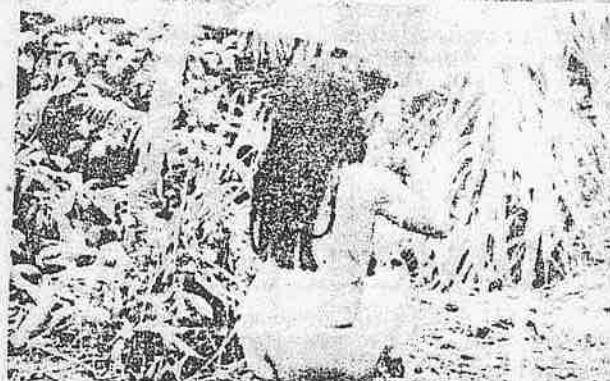
Del sitio en donde cayeron las víctimas fueron recogidas destruidas una cámara fotográfica y dos cámaras fotográficas. Uno de los rollos de una de las cámaras, al parecer no estaba velado, ni dañada por la humedad; se estimó que estas fueron las últimas gráficas que dejaron los misioneros. Se recogió además los relojes y otras pertenencias de los misioneros y regresaron del lugar tanto las patrullas terrestres como las aéreas.

Las esposas de los misioneros hicieron amplias declaraciones sobre la misión de los sacrificados y reiteraron la fe de luchar y seguir adelante con la misión impuesta.

El último homenaje a los misioneros fue realizado por aviones mercantiles que sobrevolaron por el lugar de la inmolación y arrojaron ofrendas florales. Las viudas observaron desde el aire la tumba y con lágrimas y suspiros dieron el último adiós a sus seres queridos.

FOSEA COMUN

Al lugar llegaron los tripulantes del helicóptero H-10 y machetes, seguramente con los mismos machetes que antes les habían observado. Se estableció la posibilidad de



Los aucas viven en grandes chozas comunales y se alimentan de la caza y la pesca.

Nueve lanzas en uno de los cuerpos por el ataque de los aucas

FRANCISCO DE ORELLANA (De la foto: Medina, correspondiente).— Los aucas que aparentemente habían hecho ya una advertencia— cayeron de sorpresa sobre los cinco "trocheros" y lanzaron de lanzas los cuerpos de tres de ellos.

El nuevo ataque de los aborígenes puso inquietud en esta zona y causó una sensación de peligro.

Los cadáveres de las víctimas fueron conducidos a esta ciudad, mientras los dos heridos se recuperan en el hospital de Pañoacha.

Uno de los fallecidos, Jesús Paredes Laso, fue inculcado por una lanza con tal fuerza que no se le ha logrado sacar.

Otro, Rivera Proaño, de Río Negro, provincia de Tungurahua, recibió siete lanzazos.

El tercero, Pablo Guarniza, de Loja, fue encontrado con nueve lanzas en su cuerpo.

Los otros dos escaparon milagrosamente de la emboscada que los tendieron los aucas en medio de la selva.

El uno se escondió en un estero y los aucas le dieron por muerto; el otro salió en fuga por la selva y los aborígenes no le persiguieron tal vez por temor a encontrarse con otros extraños.

El que fue por la selva alcanzó a llegar a un campamento de la General Geophyseal y dio aviso de lo que había sucedido.

El trabajador Pablo Guarniza encontró la muerte en el primer día en que recruzó a otro trabajador en la tarea de abrir una trocha en la selva, en la continuación de los trabajos de prospección petrolera.

UNA ADVERTENCIA...

Versiones que circularon en esta población señalan que tal vez en su avance los "trocheros" se cruzaron con un sendero de los aucas y luego encontraron dos lanzas cruzadas en su camino.

Esas lanzas, según conocedores de la región, constituyen una advertencia de los aucas para que los extraños no avancen más y se detengan.

EL RESCATE

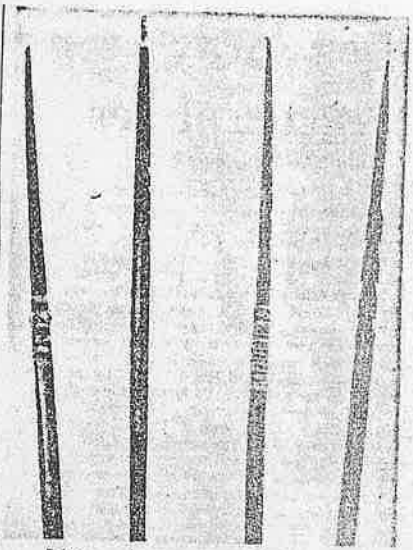
El grupo de rescate de los cadáveres estuvo integrado por ellos y subalternos del batallón Napo 19, al mando del capitán Nelson Bodón y del subteniente Eduardo Escobar, a los que acompañaron diez subalternos.

Además estuvieron en el grupo el jefe político y el secretario de Francisco de Orellana, los señores Jorge Viteri, doctor Byron Usategui, varios médicos y un inspector de sanidad.

EVACUADOS

Cerca a los trabajadores atacados por los aucas se hallaban otros, igualmente decididos a abrir trochas. Nueve fueron evacuados a Coca.

Los cadáveres fueron trasladados a esta población en un helicóptero de Ecuador. La comandante Teresa Prada, en cooperación con las fuerzas



Estas son las temibles lanzas de los aucas, que otra vez servirán para un ataque, así.



Los aucas son pescadores y en los ríos encuentran su alimento.

Los aucas "en guerra"

Por Patricio Torres S., de EL COMERCIO.

Nuevamente los aucas han declarado la guerra a la civilización y han lanzado el guante a los exploradores de las compañías petroleras que avanzan incontinentemente por la espesura de la selva del oriente ecuatoriano, en busca del oro negro.

Los indómitos indios de la foresta ecuatoriana han advertido —valiéndose de señales que para los

concedores son inequívocas— que defenderán su tierra ante la entrada del hombre blanco que les está arrinconando cada vez con mayor intensidad.

Los aucas están dispuestos a luchar por su territorio hasta la muerte y así lo han hecho saber a los exploradores que en la provincia del Napo efectúan estudios para la localización de nuevos pozos.

El capitán (r) Nelson Villalva (62 años, casado, ocho hijos) profundo conocedor de la región amazónica ecuatoriana, astrólogo y geodesta, recibió en su campamento del Cononaco la declaratoria de guerra de los aucas y tuvo que salir hasta la población del Coca perseguido por los indios. El esfuerzo realizado y la tensión que tuvo que soportar casi le cuesta la vida. Ahora permanece hospitalizado, víctima de un derrame cerebral que le ha paralizado la zona izquierda del cuerpo.

El capitán Villalva señala que está seguro que los aucas que han declarado la guerra —valiéndose de una especie de gran barrera tejida con hojas de palma y de coronas laboriosamente trabajadas, prendidas de los bejucos de grandes árboles a la entrada de su campamento— son los llamados "patas coloradas", una de las tribus más indómitas conocidas por su audacia y ferocidad. Este clan, dice el capitán Villalva, es el más sanguinario de todas las tribus libres de los aucas.

Esta, señala, es la segunda advertencia que recibo y es en sí la declaratoria de guerra. Anteriormente dejaron animales vivos especialmente tortugas, amarrados en los árboles que sirven de inicio a la trocha de 12 kilómetros que une a la zona de exploración con la población del Coca.

A pesar del sistema de vigilancia que hemos montado, dice, los aucas colocaron la barrera a la madrugada del sábado cinco de este mes. Inmediatamente me comuniqué con el ingeniero Julio Boada, jefe de la zona exploratoria, quien vino en helicóptero hasta el campamento y observó lo que los indios habían dejado en los árboles.

"Ellos han lanzado el guante, nosotros no lo hemos recogido y dejamos la barrera prendida de los bejucos, pues traspasarle significaría

la muerte y la aceptación del reto", dice.

Anota que es amigo de otros clanes aucas y que incluso ha vivido con ellos. Pero los patas coloradas, llamados así por el gran tamaño de sus pies, son reticentes a confraternizar con el hombre blanco. Villalva enfatiza que esta tribu lucha por conservar su territorio y que inclusive ha asesinado a los aucas de otros clanes que han sido llevados a la civilización por los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano o por colonizadores.

LIBRES COMO LOS PAJAROS

El auca no puede entender, señala, como sus otros congéneres pueden vivir con hombres que no son de su raza. Para la mágica mentalidad de estos aborígenes, el hombre debe ser libre como los pájaros, como los animales de la selva, como el río, como el sol, como la luna, como el viento.

No admiten que se use ropa, que para caminar se utilicen zapatos, que se tenga normas o leyes de conducta, que no se comparta con los demás la comida o las armas. Ellos tienen una vida comunitaria simple, todo es compartido entre todos, excepto las mujeres.

Su estructura social está dominada por el matriarcado y la jefa puede escoger a su marido. Para demostrar su amistad —cuyo concepto es lo de mayor significación para la tribu— la jefa convive con el que es aceptado como amigo a quien se le entrega totalmente en todos los sentidos.

El auca, dice el capitán Villalva, detesta la traición de quien considera su amigo. No perdona y con lo único que puede borrarla es con la muerte. En estos casos,

expresa, mata sin piedad y con crueldad. Generalmente al traidor lo asesina con 20 ó 22 lanzazos y las lanzas

quedan prendidas atravesando el cuerpo.

Añade que los aucas son altos, fornidos y muy muscúlados. Su promedio de estatura varía entre 1.70 y 1.80 metros. Son expertos cazadores con la lanza y la pucuna o bodoquera con la cual lanzan dardos envenenados con curare. Las lanzas aunque de confección rudimentaria (son elaboradas de chonta) constituyen un arma tremendamente efectiva en manos de los indios, a quienes no asustan las armas de fuego. Por eso a pesar de que la Texaco ha ofrecido protección armada, el capitán Villalva no la ha aceptado.

Creo, expresa, que un fusil de poco puede servir en la espesura de la selva todavía virgen en la cual los aucas viven. Ellos son astutos y nunca atacan de frente ni presentan combate cara a cara. Siempre atacan a traición y por pequeñas oleadas. Uno no sabe en qué momento van a caer encima. El factor tiempo tampoco existe para ellos. Pueden pasarse semanas enteras observando las

constumbres de sus presuntas víctimas para luego dar el golpe.

Como yo conozco sus artimañas añade, parece que les he tenido un poco locos y de allí la advertencia y declaratoria de guerra. Cuando salí acompañado del topógrafo Wilson Salazar, nos perseguían implacablemente pero no dejé que se acercaran pues lo mismo que ellos hacían nosotros lo imitábamos e inclusive nos adelantábamos en realizarlo. Cuando silbaban como los pájaros o gruñían como los animales también lo hacíamos y contestábamos. Deben, por ello, haber tenido algo de temor.

Villalva que conoce como

la palma de su mano el Oriente, señala que las tribus libres aucas deben estar formadas por alrededor de 1 200 individuos organizados en clanes de 40 a 50 personas.

Hay diversidad de tribus de los aucas

Por Cristóbal Zambrano,
de EL COMERCIO

Los hombres de la lanza, el arco y la flecha, arriñonados por la civilización, volvieron a teñir de rojo sus armas primitivas en defensa de sus dominios, cada día más estrechos.

Los aucas, tribu indómita y dispersa, que sólo ante el hombre civilizado da pie atrás, de vez en cuando se sacude en

Desde el lecho de enfermo, el capitán Villalba expresa que el trabajo que efectúa: localización matemática de los puntos de perforación de los pozos petroleros no puede ser detenido. No bien me ponga de pie volveré a la selva, dice, y trataré de confraternizar con los indios para evitar a toda costa una masacre.

Esa es la alternativa. Pero por ahora, parece que la selva sigue siendo de los aucas y que la defenderán hasta morir...

Harán contactos con los aucas para que no repitan ataques

C. 3. x 1. 77

Se realizarán en estos días una serie de contactos con personas que conocen a los aucas para tratar de buscar una fórmula que permita solucionar el problema de los ataques de la tribu y continuar las exploraciones petrolíferas en el Oriente.

La Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, CEPE, ha entrado en contacto con misiones católicas y del Instituto Lingüístico de Verano, para tratar de buscar una solución al problema que representan los ataques de los Aucas que últimamente dieron muerte a tres trabajadores ecuatorianos que abrían una trocha cerca de su territorio.

CEPE, ha iniciado también otra serie de contactos con personas conocedoras de la zona y de la tribu. Elias, según se indicó, viajarán a la zona próximamente.

su retirada y vuelca sus lanzas contra los que considera invasores de su territorio. La lanza es un grito desesperado de paz.

En el Oriente ecuatoriano se vive un drama humano que contrapone derechos. Se calcula que solamente 500 hombres andan —de 30 en 30— en una pequeña extensión cuyo subsuelo guarda grandes yacimientos petrolíferos.

La tecnología está sacando el oro negro y los aucas de una tierra que hasta hace poco estaba inmensamente desolada.

AVALANCHA COLONIZADORA

La avalancha colonizadora está rompiendo los límites de la paciencia de un puñado de salvajes que desde tiempos inmemoriales lo tuvieron todo. Estos hombres que hoy agitan sus lanzas, son los mismos que ayer vieron pasar al tuerco Orellana, no como un conquistador sino como un mensajero de infortunios.

Las conversaciones tienen por objeto prevenir nuevos ataques y establecer un acuerdo con los indígenas a fin de continuar con las exploraciones.

Por otro lado, el capitán en retiro Néstor Villalba, que ha tenido contactos desde 1945 con los aucas, viajara mañana hasta las selvas orientales para tratar de conversar con ellos.

Villalba, que dijo haber captado hace algunos meses un descontento entre los indios, tratará de pedirles la paz.

Sin embargo, estima que es necesario que se adopten medidas para evitar el temor y la furia de este grupo étnico. Una de esas medidas, sugirió, sería darles un territorio fijo (una especie de reservación) con garantías de que no serían molestados.

Hace 21 años cinco misioneros estadounidenses: la semana pasada, tres trabajadores de una compañía petrolera, fueron los que cayeron atravesados por las afiladas lanzas de chonta.

Muchos grupos de aucas han aceptado la civilización, vestido sus cuerpos y colgado sus armas. Otros, en cambio, han rechazado todo intento de integración y junto a su infatigable peregrinar por la selva se han refundido más allá del alcance del evangelio o de los tractores.

Los aucas, tenidos como símbolo de rebeldía y ferocidad, saben advertir el peligro. Dos lanzas cruzadas a la entrada de sus dominios significa alto. Los que ignoran la advertencia y siguen por el camino de los nativos, irremediablemente sufrirán un ataque sorpresivo.

Los aucas, quizás los últimos defensores del incario o intrépidos aventureros que cruzaron los Andes o tal vez indómitos resagos de tribus que remontaron los ríos, luchan en su lenguaje más claro por la paz y tranquilidad en sus tierras.

QUIENES SON:

Los diferentes grupos que conforman la tribu de los aucas, según un libro del doctor Alberto Sarmiento, tienen sus propias características: "Por ejemplo, los ahuishiris del lado del Aranjuno no son como los del lado del Curaray y éstos con aquellos son muy diferentes a los que viven por el lado del Pindo afluente del río Tigre, y muy diferentes son los que se asoman por el lado de Santa Rosa de la Mermeja (Sucumbios)". En la parte baja del Napo, sigue, viven los que "usan discos de palo de balsa en las orejas desfigurándolas totalmente".

Manifiesta el autor, que los aucas en tiempos de la madurez de la chonta se reúnen para la recolección del fruto "constituyendo una fiesta con banquetes,

primitivos bailes y borracheras con chicha".

COMO VIVEN

Los aucas duermen en hamacas de fibra de palmera, ditas, suspendidas sobre una pequeña bodega cuyo calor los abriga y cuyo humo espanta los zancudos y mosquitos. Trabajan sus chacras utilizando hachas de piedra y otras herramientas primitivas. Van de cacería armados con la "pucuma" bodequera y la lanza de chonta. Son muy expertos en arreglo de trampas y la pesca que la ejecutan generalmente con barbascas.

Señala que las aldeas son como un jardín zoológico, porque en ellas se ven muchas clases de animales de la selva que han

Ultimo reducto auca sin jefe ni tiempo...

(Por Eliodoro Aillón, de EL COMERCIO.
Fotos de Alejandro Hirtz)

A orillas de Cononaco, cerca de la unión con el Curaray, en la frontera con el Perú, protegido por la maraña de la selva, se escurre la vida del grupo de aucas que todavía no ha sido perforado por la civilización.

Es una pequeña comunidad integrada por 70 personas. Su mundo está todavía habitado por los espíritus ma-

Viven recogiendo los frutos de la naturaleza, cazan y pescan. Su sentido del tiempo apenas tiene referencia con el curso del día y de la noche.

El jefe de familia es un hombre. No existe el matriarcado; rige más bien la poligamia, de tal manera que una familia está integrada por el jefe que tiene varias mujeres. Ellas viven bajo el mismo techo y los hijos de cada una

sido cogidos cuando pequeños, domesticados perfectamente. Los animales habitan con los aucas en chozas.

El doctor Sarmiento afirma que los aucas tienen un pájaro especial denominado "macamba" que les sirve de espía y vigilante. Este animal, manifiesta, tiene la propiedad de avisar varias horas antes la llegada de forasteros blancos o indios enemigos.

El idioma de los aucas es muy distinto a otros dialectos. No utilizan la canoa. Los aucas se casan entre primos hermanos.

En las chozas, cuyo techo llega hasta el suelo, se albergan varias familias. En las construcciones utilizan madera de palma chonta.

La cultura de los aucas es muy rudimentaria. Son nómadas o seminómadas. No tienen religión.

Son los especialistas en sacar el veneno curaré en el cual surgen las puntas de las flechas.

El autor del libro describe a los ahuishiris o aucas como "de cabellos cortos, de color negro como el de sus ojos, cuya esclerótica es sin brillo, amarillenta, los pómulos salientes, nariz gruesa y aplastada, dientes gastados por usarlos como cuchillos, brazos largos".

los y buenos, por los totems. Antropológicamente, su grado de desarrollo corresponde al neolítico, sociológicamente están en el despertar de la humanidad, porque son libres, no tienen jefes, no existe ninguna estructura de organización represiva. Sin jefes y sin normas coercitivas, viven felices un mundo sin tiempo, sin miedo y sin miseria...

de ellas son los hijos de todos. Ellas comparten todo: esposo, hijos, alimentación y techo, sin ninguna rivalidad.

En un coneo (choza) viven muchas familias y entre ellas existe igualmente la comunidad de bienes y alimentos. La propiedad privada no tiene sentido.

Por eso la vejez entre los aucas es plácida. Los ancianos son respetados y pasan sus últimos días contando sus experiencias y transmitiendo las lecciones de sus antepasados, sin preocuparse por el sustento. La comunidad toda está a su lado.

MUCHOS MATRIMONIOS

Los aucas celebran el matrimonio en grande. Para ellos es una de las fiestas más importantes. La ceremonia, como casi todos los aspectos de la vida de esta tribu está revestido de una simbología ingenua.

El acto se inicia con bailes y canciones, se come y se bebe chicha en abundancia. Cuando la fiesta está en el momento culminante dos o tres jóvenes fuertes arrastran a la fuerza al presunto novio hasta la presencia de la novia que está sentada en una hamaca. Allí entonan una canción que sólo se canta con motivo del matrimonio y el hecho está consumado.

Según la tradición auca el novio no sabe cuándo ni qué mujer le va a tocar como compañera. Todo se realiza en el más absoluto secreto. Llegado el momento el auca "víctima del matrimonio", se resiste hasta donde puede, pero una vez que ha llegado hasta la hamaca nupcial y ha permitido que le canten la canción, es hombre casado.

Como al auca le está permitido tomar varias mujeres, la ceremonia puede repetirse dos o tres veces. Más aún un auca casado puede pedir otra u otras mujeres más, con la amenaza de que si no se le concede este pedido, puede hacer algún daño a la comunidad.

Por otra parte, las mujeres de los hermanos son comu-

nes entre ellos. Un auca tiene derecho sobre las mujeres de su hermano y viceversa. Sin embargo, entre los aucas está vigente el matrimonio exogámico, es decir que las uniones deben realizarse entre miembros de grupos diferentes.

Una cosa importante es que esta tribu nunca se emborracha, no beben alcohol ni ninguna bebida fermentada. Tampoco está afectada por enfermedades porque está alejada de la civilización y su organismo ha creado poderosas defensas.

LOS ESPIRITUS

Dentro de ese universo mágico propio de la mentalidad primitiva, el mundo auca está habitado por espíritus malos y buenos. Los primeros son los que tienen más vigencia y participación en su vida.

Todos los daños son atribuidos a los espíritus malos, sin embargo el maleficio de ellos puede ser controlado por el brujo, así se explica la supervivencia de la tribu. Los espíritus malos están identificados generalmente con animales: la boa, el jaguar, entre otros, objetivizan a los espíritus malos. Ellos son intocables, constituyen tabúes. Si un auca toca por casualidad o por desgracia una boa, infelizmente se muere con dolor de estómago porque dentro de él se crían pequeñas boas que le ocasionan la muerte.

EL BRUJO: EL MAS TEMIDO Y EL MAS PROPENSO A LA MUERTE

El brujo en este mundo es el personaje más importante.

Es al mismo tiempo el más temido y el más susceptible de perder la vida.

Aunque la comunidad lo necesita porque es el único que puede alejar los espíritus malos y curar las pocas enfermedades, sin embargo a él se le endilgan todos los males.

El brujo es un ser que tiene sabiduría. Lo ocupan para cazar porque es un clarividente y sabe de antemano dónde puede haber una caza abundante. Para hacer estos pronósticos se droga dos o tres días antes con "datura" o "jayahuasca". También cura heridas, mordeduras venenosas, etc., pero si se muere alguien a consecuencia de ellas, el culpable es el brujo y entonces pueden matarlo.

Si en la comunidad hay más de un brujo y se muere uno de ellos, la cosa es grave porque el culpable es el otro brujo. Entonces los familiares del fallecido no cejan hasta matarlo, pero como a su vez este último también tiene familiares, ahí se produce la matanza.

Si un auca mata a un brujo, sus días están contados.

MAS ALLA DE LA MUERTE

La muerte es un fenómeno con el que el auca se enfrenta constantemente. Es una realidad dramática para él. Cuando alguno de ellos muere se

Doce días en el mundo de los aucas

e/9-1-1978

Por ZOLTAN CZELLAR

creo que se va hacia un mundo donde habita un ser superior, si es bueno; en cambio si es malo, se convierte en "comejen" (termita).

La muerte es mala y hay que huir de ella, por eso cuando alguien de la comunidad fallece, se lo entierra con todos sus instrumentos. Se rompe su bodoquera, su lanza y otros objetos y se los sepulta junto al fallecido, luego se quema la casa y los miembros de la comunidad se trasladan hacia otra región huyendo del maleficio.

Si muere el padre, éste tiene todo el derecho de pedir antes de su fallecimiento, que su hijo favorito sea enterrado con él, y la comunidad cumple con este último mandato.

La vida del hombre es muy apreciada, por eso cuando se pierde a un hijo, el padre puede matar a varias de sus hijas en un rato de ira y pena causada por ese hecho.

Sin embargo, de modo general entre los aucas se tiene un alto respeto a la mujer, eso explica por qué la mujer casi nunca muere en las matanzas que constantemente se producen en los enfrentamientos tribales.

AUCA, UNA DESIGNACION .. DESPECTIVA

Samuel Padilla, un auca-quichua, que proporcionó los datos para esta nota, reitera que el nombre de auca, es una designación impuesta por los grupos quichuas. "Es un nombre despectivo. El verdadero nombre de esta tribu es el de HUAGRANI, Hua significa uno y huagrani es el plural. Auca en idioma quichua significa salvaje".

Samuel Padilla, cuyo nombre indígena o más bien "Guagrani es Canto, salió de su tribu para estudiar en E.U. Sa be el guagrani, el quichua, el español y el inglés. Es hijo de Dayuma, la jefe auca del grupo que ha tomado contacto con la civilización. El ha regresado a su patria para reintegrarse a su tribu, cooperar con los suyos y hacer con ellos esa vida maravillosa, libre y espontánea de la selva, pero esta es otra historia que la contaremos en otra oportunidad.

Las fotografías de esta nota fueron proporcionadas por el cineasta ecuatoriano Alejandro Hirtz, quien estuvo en el seno de esa tribu filmando una película sobre la vida y costumbres de los aucas que pronto será exhibida en Europa y países del continente.

Otra exitosa expedición auca, que yo quisiera llamar "Otro Mundo". Mi nombre es Zoltan Czellar. Soy de origen húngaro, pero he vivido en los Estados Unidos durante algunos años.

Hace más de un año me interesé en una expedición a la República del Ecuador, con el propósito de producir una película de largometraje con un tema y fondo original y autóctono. En ese tiempo tuve conocimiento de una tribu indígena primitiva llamada de los aucas, que vivía en la selva del Oriente ecuatoriano, entre los ríos Napo y Curaray. Me interesé extremadamente en esta tribu, que se hizo famosa por sus matanzas con lanzas y he estudiado todo lo que pude encontrar con respecto a ellos.

Por supuesto que había muy pocas publicaciones sobre su forma de vida, excepto lo relacionado con su forma asesina de vida. Sin embargo, permanecieron en mi mente a través del año y comencé haciendo planes para entrar en su territorio. Me enteré de lo casi imposible que era hacer contacto con los aucas y salir con vida, pero con fe en mi persona y en Dios, mi futuro estaba claro. Pronto estaría cara a cara con los temidos aucas.

Muchos de mis amigos pensaron que era una aventura disparatada, y me advirtieron en contra de ella. La expedición permaneció con intensidad en mi mente. Un mes antes de mi expedición hacia el territorio de los aucas, llegó a Quito la noticia de que 3 exploradores petroleros habían sido atacados con lanzas por los aucas, logrando escapar dos de ellos.

Esto fue publicado en muchos periódicos de los Estados Unidos, con la versión de que los cinco hombres entraron al territorio auca y no respetaron las dos lanzas clavadas en el suelo, que significaba que no debían avanzar. Después de pasar las lanzas, los hombres fueron atacados por los aucas.

Posteriormente fui informado que los aucas no se molestan en advertir con lanzas clavadas a los intrusos en su territorio.

Esta matanza por supuesto trajo a la memoria los asesinatos de "Palm Beach" en el año de 1956, cuando cinco misioneros fueron muertos por las lanzas de los aucas, y otras muchas matanzas a través de las últimas décadas. Esto, por supuesto, implantó cautela en mi corazón y me hizo comprender que una expedición bien planeada y equipada apropiadamente podría tener éxito.

Mi primer paso fue obtener los fondos necesarios para la expedición, y lo conseguí en Los Angeles, California. Luego

regresé a Quito para formar la expedición y escoger a las personas apropiadas.

Mi primer contacto fue con el señor Alexander Hirtz, de Quito. El señor Hirtz es un excelente fotógrafo y ha ganado un premio en el Ecuador por su habilidad de realizar películas. Su conocimiento de la historia de los aucas también fue un factor importante. El señor Hirtz también compartió mi entusiasmo por esta expedición y aceptó acompañarme para dirigir y filmar la película de largometraje.

Por medio del señor Hirtz conocí al señor Samuel Padilla, quien es medio auca y medio quichua. Yo había oído del señor Padilla, quien habla perfectamente el inglés y fue una gran satisfacción para mí asegurarlo como nuestro guía y como actor en el papel de jefe entre los aucas.

Sam es además el único que tiene autorización del Ministerio de Defensa para entrar en contacto con los aucas no civilizados.

Sam me presentó a su novia, Christine Bonnich, una inglesa muy encantadora que también nos acompañó como nuestra proveedora.

Entonces, llamé a un amigo en Los Angeles, el señor Gary Brody, libretista, quien también formó parte de mi expedición anterior en el Ecuador hace un año. En pocos días Gary llegó a Quito con los equipos de filmación, con la esperanza de que podríamos filmar a los aucas. Teníamos una cámara de filmación Bolex de 16 mm., además del equipo propio del señor Hirtz.

Contraté también a una señorita quiteña para acompañarnos, la Srta. Gíomar Vega, actriz, elevando el número total a 6 personas.

Yo sentía que con este grupo pequeño pero excelente, la expedición tendría éxito. Todos estábamos conscientes del peligro, pero la confianza en nosotros mismos y de unos con otros salvó este obstáculo.

El 12 de diciembre salimos de Quito, en camioneta y taxi rumbo al Puyo. Allí pasamos la noche y la mañana siguiente viajamos a Pastaza para tomar la avioneta que nos llevaría al río Cononaco.

Volamos en una Cessna 185 y fueron necesarios dos viajes. Nuestro peso total incluyendo todos los equipos fue apenas 3 libras menos que el máximo permitido.

Sam, Gary y Alexander realizaron el primer vuelo de 1 hora y 20 minutos. Gary y

Alexander para encargarse de nuestros equipos y Sam para ponerse en contacto y conversar con los aucas a fin de convencerlos que no pretendíamos causarles ningún daño. Yo viajé con las dos damas en el segundo vuelo.

Increíble el paisaje fantástico que contemplamos al llegar. Teníamos el mundo moderno con el mundo primitivo al mismo tiempo. El avión aterizó en una pista nivelada, situada en la selva por una compañía petrolera en 1971, y abandonada posteriormente. La pequeña tribu auca castamente se asentó en las cercanías de la pista abandonada en marzo de

Cuando se pararon los motores, salieron los aucas, despacio y curiosos. Fue todo un espectáculo ver a dos aucas desnudos, mirándonos fijamente: algunos de ellos no habían visto un hombre blanco con anterioridad.

Cuando nos bajamos del avión, fuimos inspeccionados detenidamente por los aucas, alzaron nuestras camisas y abrieron nuestros pantalones en su revisión curiosa de los extranjeros.

Había una choza vacía en la rivera del río Cononaco en la que viviríamos durante nuestra estadía con los aucas; se podía fácilmente ver que no era un departamento con aire acondicionado. Los aucas no nos dejaron ni un momento, revisaron todas nuestras maletas, equipos, ropa, pero cuidando de dejar todo como lo habían encontrado.

Yo estaba también curioso de sus intenciones, especialmente cuando un auca se ocupó de mi pantalón, pero pensé que era mejor dejarlos satisfacer su curiosidad y no demostrarles miedo ni ira.

Después de que ubicamos toda nuestra comida lejos del suelo, para protegerla de las hormigas, y guardamos nuestros equipos, fuimos a las chozas de los aucas para satisfacer nuestra curiosidad. Sus dos chozas estaban a unos 200 metros de la nuestra, sobre una pequeña ladera. Fue una visita muy interesante y constaté que dos hombres tenían dos esposas cada uno, dos tenían sólo una esposa y uno no estaba casado. Más tarde me enteré que uno de los hombres estaba con la tribu mezclada en la malanza reciente de los exploradores de petróleo.

Había cuatro familias en una choza, con un fuego para cada familia. Colgando de las vigas de la choza estaban las cerbatanas, y las aljabas con sus dardos venenosos, usados para cazar animales pequeños y pájaros. Las lanzas utilizadas contra animales grandes y contra humanos, estaban apoyadas en el suelo.

Yo estuve contento de ver que Sam los tenía bajo control, pero la mirada fiera en sus ojos, nos recordó que nos encontrábamos con la tribu más temida en el mundo y ellos tampoco estaban seguros de nosotros.

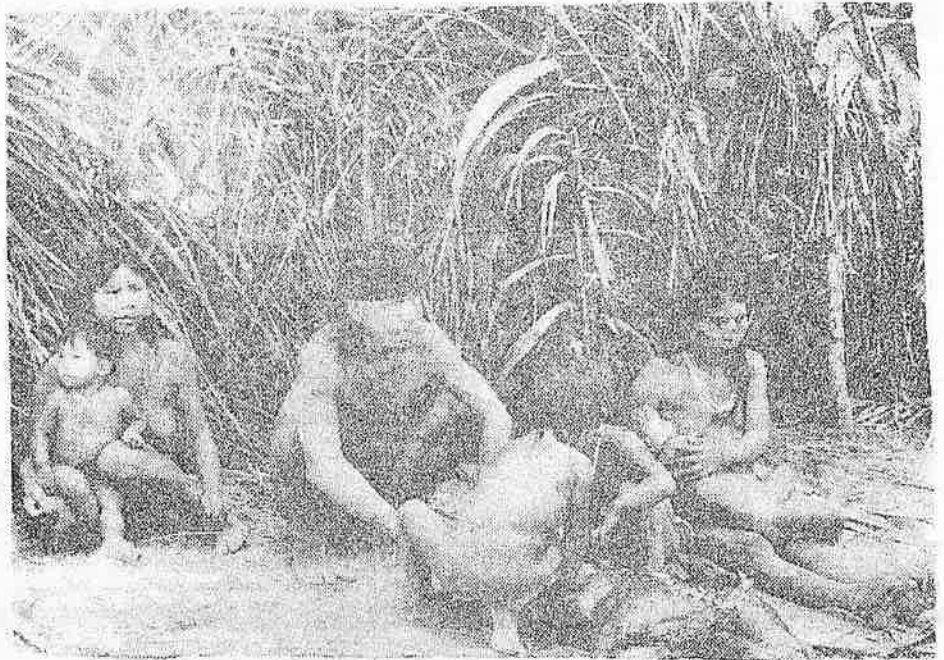
Regresamos a nuestra choza con los aucas y les obsequiamos peñillas, dulces, arroz y

azúcar. En una fecha posterior, Sam también les dio machetes, hachas y limas para afilarlos, ya que hasta ahora usaban hachas de piedra.

Sam nos instruyó que no debíamos darles ropa u otros objetos que no les servirían, quedarían en la misma forma en que los encontramos.

Mientras caminaba yo entre las chozas, me parecía difícil creer que en nuestro mundo actual aún existe un pueblo tan primitivo como el de los aucas. Esta es una experiencia en que muy pocos hombres han tenido la posibilidad de participar.

Su vestuario total se compone de una banda alrededor de



Una familia auca en pleno corazón de la selva

la cintura y cilindros de madera de balsa en las orejas.

Dormimos en hamacas, pequeñas carpas y sacos de dormir sobre el suelo. Los insectos comenzaron a picarnos y los aucas nos ayudaron en sacar garrapatas de nuestra piel.

Esta fue mi primera experiencia de dormir en una hamaca y la primera noche me caí cuatro veces de ella. Contamos con un despertador muy original: Me desperté encontrando varios aucas parados a mi alrededor justo antes del amanecer. Naturalmente me sobresalté pero Sam me informó que estábamos invitados a ir de cacería con ellos. Ellos llevaban sus cerbatanas y aljabas y yo tenía un rifle calibre 20. Maté un pavo salvaje y lo mismo hizo Sam, pero el evento principal era observar a los aucas matar varios monos con sus cerbatanas. Es sorprendente como rara vez fallan con sus dardos y los aparentemente fácil que es.

Estuvimos ausentes casi 6 horas y esto preocupó a los demás. Nuestro regreso alivió a todos y Christine preparó el pavo y gozamos de una comida deliciosa que compartimos con los aucas. Luego nos unimos a los aucas para nadar en el río Cononaco y todos fuimos muy felices.

Al siguiente día filmamos a una anaconda de 8 metros, que de acuerdo a lo que nos informaron los aucas, se encontraba en un pantano cercano. Ellos dicen que si acercan demasiado a una culebra les crecerán pequeñas culebras dentro de su estómago y morirán, así que Sam, Gary, Alex y yo hicimos seis. Encontramos a la culebra gigante toda enroscada y Sam tuvo que mover algún follaje pesado para hacer espacio y poder filmar. Doy crédito de la valentía de todos, aunque nos encontrábamos a pocos pies de esta culebra mortal que puede enroscar instantáneamente a una persona que se

encuentra a una distancia equivalente a la mitad de su longitud.

La culebra finalmente comenzó a moverse lentamente hacia el pantano y entonces pudimos ver lo grande que era en verdad. Los demás querían que camine sobre ella mientras se movía, así que tragué fuerte, me armé de valor y caminé sobre ella dándole un ligero golpe con el machete, alejándome rápidamente. Las tomas de filmación deberían ser excelentes.

Gary no tiene miedo a las culebras y tenía mucha curiosi-

dad de ver más, pero a mí no me agradan en absoluto así que regresamos a la choza.

Durante los días siguientes simpatizamos un poco más con los aucas, pero siempre estábamos en guardia, como lo estaban ellos también. Existen únicamente alrededor de 76 aucas no civilizados hoy en día. 24 se encuentran aquí, 40 están a un día de camino y otro grupo de 12 a unos dos días de camino. Estos son los únicos sin contacto alguno con extranjeros hasta ahora. Existen alrededor de 500 aucas evangelizados trabajando con los misioneros más cerca de la civilización.

Al día siguiente hicimos la filmación según el libretó: los aucas capturándonos, haciéndonlo como un juego para que siguieran la corriente. Sigieron mis huellas y los artículos que yo pedía o descartaba. Finalmente me capturaron cuando yo estaba sacando gusanos de un tronco podrido y dos lanzas se clavaron a mis pies. Cuando salí lejos de las lanzas uno de los aucas corrió hacia mí y me puso su lanza en el cuello. Se suponía que esto era para honrarlo de la filmación, pero esa lanza en mi cuello me hizo dudar de lo que el auca tenía en mente. Luego me llevaron con las manos atadas a la choza de los aucas en donde me dieron a mi parte.

Era difícil saber y estar seguro de que los aucas comprendían que lo hacíamos únicamente por la filmación y Sam hizo lo mejor que pudo para mantener las cosas bajo control, pero un movimiento falso hubiera significado el desastre para todos nosotros. Ellos no comprenden lo que es una película y Sam tuvo muchos problemas tratando de explicárselos. Era un juego serio el que estábamos realizando.

Para la película yo debía haber estado atado al poste durante toda la noche y despertar en la mañana por una auca que me echaba agua en la cara. Afortunadamente era una joven auca bonita. Los aucas tomaron todas mis pertenencias incluyendo mi camisa y me dejaron únicamente mis pantalones y botas. Después de despertarme fui llevado a la choza principal del jefe, que era "Caento" (Samuel Padilla) quien representaba el papel de un auca capturado y criado por gente blanca junto con su madre, lo cual es una historia real. Estaban comiendo carne de mono y "Caento" me dio un poco, que comí hasta el hueso. Me preguntó en inglés cómo me pareció el mono, le contesté que bueno.

Después de comer, los aucas me dejaron con Caento y yo le indiqué desearía quedarme y vivir con ellos, él me explicó su conocimiento en inglés. Siguiendo con la película, le dije que como estaba cansado del mundo moderno deseaba ser aceptado por los aucas. Me enseñarían cómo hacer dardos envenenados y usar la cerbatana y posteriormente yo les probaría que puedo sobrevivir utilizando sus métodos.

Regresé con un pájaro que maté y fui recibido e informado que puedo ser uno de ellos.

Al día siguiente Sam se fue de cacería con los aucas y regresaron con dos pavos salvajes, por lo cual tuvimos carne fresca en la mesa que estuvo deliciosa junto con arroz.

Una mañana todos fuimos durante media hora a través de la selva para ver a los aucas atrapar pirañas. Alexander atrapó la primera piraña con su moderna caña de pescar. Ellos usan pájaros como carnada. Cuando un pez era sacado del río, una joven lo golpeaba en la cabeza con un pedazo de madera para asegurarse que la carnada podía ser sacada sin perder los dedos.

Después de regresar a nuestras chozas, los aucas me ofrecieron algo de comer: no me di cuenta de que era piraña. En todo caso no es un buen pescado ya que está lleno de espinas. Ellos guardan los dientes de piraña para afilar los dardos.

Al día siguiente un auca me ofreció un regalo, era una banda para la cabeza, hecha de palma forrada con plumas de águila y con tres plumas blancas grandes en la parte de atrás. Más tarde también les dieron una a Gary, Alex y Christine.

Todos estábamos extremadamente orgullosos.

Un día después recibimos 3 visitantes de la tribu auca cercana. Uno de los guerreros parecía muy salvaje y ner-

vioso. Se puso mis botas y mi camisa y noté que tenía 6 dedos en los pies. Se quedaron únicamente un corto plazo y luego regresaron a su tribu. No sabiendo cuál era su reacción hacia nosotros, todos dormimos con un ojo abierto esa noche.

A la mañana siguiente me fui de cacería con un auca. El con su cerbatana y dos lanzas y yo con mi rifle. Caminamos y caminamos durante varias horas. Finalmente vi un pavo salvaje, disparé pero fallé y luego disparé a otro y fallé nuevamente. En realidad ya me estaba poniendo molesto. Luego el auca vio un mono, pero mi arma no disparó. Estaba tan furioso que hubiera podido gritar. Tiré el arma lejos y el auca corrió y me la devolvió. Seguimos caminando y yo traté de decirle que utilice su cerbatana la próxima vez que viera algo. Debíamos haber estado a unos 4 kilómetros de las chozas, cuando paramos en un riachuelo y después de esperar unos diez minutos él señaló en una dirección en la que había visto algo. Yo no vi nada. Señaló un poco más allá y aún no pude ver nada. De repente un zahino (chanchito salvaje) sacó su cabeza en un claro, y con increíble velocidad el auca lo mató con su lanza.

El llevó al chanchito a otro claro y lo ató para transportarlo; entretanto yo maté dos pájaros pequeños. Después oímos más ruidos alrededor y a unos 40 metros había más chanchos salvajes. Disparé a unas ramas y un chanchito saltó al aire asustando a los demás. Yo estaba seguro que le había dado y el auca salió de mi vista para traerlo. Desapareció durante unos diez minutos y finalmente le oí silbar. Le contesté silbando y caminé en su dirección.

No podía verlo sino a unos cinco metros de distancia; estaba parado junto a un árbol. Señaló hacia la derecha y vi a un chanchito salvaje enorme que le miraba fijamente a la cara. El sabía lo que hacía y no se movía. Yo hice un sonido y el chanchito se viró hacia mí, le disparé a la cabeza, pero no cayó sino después de cinco minutos. El auca lo limpió y luego utilizó lianas para atarlo. Yo quería cargar uno sobre mis hombros pero no me dejó y puso ambos chanchos sobre sus hombros. Yo llevaba mi rifle, las 2 lanzas, su cerbatana y aljaba y él lleva-

ba ambos chanchos, subiendo y bajando colinas y a través de riachuelos. No podía creer su fuerza, yo sudaba y él nada.

En un momento uno de los chanchos se le cayó y vi un cuerpo desnudo cubierto de sangre. Insistí en llevar uno de los chanchos pero de repente se enojó y comenzó a gritar y pensé que tendríamos una pelea allí mismo. Yo no tenía idea por qué estaba furioso. Yo quería que caminase delante de mí pero no quiso. Volvió a cargar los dos chanchos por una milla y uno se cayó nuevamente. Otra vez estuvimos cerca de una pelea y yo no tenía idea de lo que quería. Finalmente me di cuenta de por qué estaba tan asustado.

No solamente quería cargar los dos chanchos sino sus armas también. Así lo hizo y luego marchó todo mucho mejor. El caminaba tan callado en la selva que varias veces me di la vuelta porque no podía oírlo detrás de mí, pero siempre estaba justamente atrás.

Finalmente llegamos a un río y él decidió dejar uno de los chanchos allí para que otro auca lo recogiera.

Todos los aucas estaban sumamente emocionados por los chanchos y se festejaron mucho. Al día siguiente me trajeron los colmillos grandes de los chanchos y también la cabeza del mono que me comí.

Mucho más tarde descubrí que el auca que cazó conmigo también estuvo mezclado en el ataque reciente a los hombres blancos, lo cual me hizo sentir muy incómodo alrededor suyo.

La fiesta fue aprovechada para presentar a Giomar en la película. "Caento" me indica una chica blanca soleándose al otro lado del río. Me cuenta que ella fue rescatada unos meses atrás en un accidente aéreo, ella como única sobreviviente. Posteriormente en la película surge una discusión entre ella y yo en que ella quiere volver al mundo moderno, que ella prefería, mientras yo justamente quería quedarme con los aucas, lo más lejano posible del mundo mecanizado actual.

Una mañana Gary se despertó y encontró orugas venenosas encima de toda su bolsa de dormir; Alex tuvo que ayudarlo a salir y la próxima noche durmió en una hamaca. También teníamos hormigas en toda nuestra comida a pesar que estaba colgada del techo y lejos del suelo. Estaba comenzando a escasear la comida y las municiones.

Alexander pasaba bastante tiempo pescando en el río y atrapó varios peces.

Durante los siguientes días filmamos el estilo de vida de los aucas: cómo hacen sus herramientas y armas y cómo se proveen de lo que necesitan. También a Giomar conmigo, vestidos de gala, que según la película, fueron restos del accidente aéreo, junto a los aucas desnudos, para mostrar el contraste entre el mundo moderno y el primitivo.

Todos sentíamos que la expedición era un éxito: habíamos cumplido nuestra meta de ser aceptados por los aucas, y filmado su estilo de vida en comparación con la nuestra.

El 22 de diciembre, luego de 10 días de permanencia, esperábamos el avión que vendría a recogerlos. Nuestra reserva de comida fue exactamente para 10 días y todo lo que sobraba era té y arroz. Esa mañana llovió, pero el cielo se despejó en la tarde y pensamos que el avión iba a llegar, pero no fue así.

Todos estábamos muy ansiosos por salir, también los niños que se contagiaron del resaca de uno de nosotros estaban muy molestos porque nunca se han resfriado anteriormente. No conocen enfermedades contagiosas y, por lo tanto, ignoran los síntomas de debilidad y fiebre no causada por heridas

graves. El asunto nos puso en situación peligrosa porque no sabiendo lo que es un resfrío, pensaban que les habíamos dado malos espíritus. Estuvimos muy preocupados por un tiempo, pero cuando se mejoraron pasó el temor de ellos y de nosotros.

Al día siguiente tampoco llegó el avión. A pesar de que llovió todo el día, logramos cazar un mono y un pavo. Regresamos a las chozas aucas en plena lluvia. Los aucas también estaban escasos de comida porque sus resfríos no les habían permitido salir de cacería. Dividimos el mono y el pájaro con ellos así que todos tuvimos un bocado de carne.

En la mañana del 24 teníamos cielo despejado pero el avión tampoco llegó. Todos estábamos ansiosos de volver a Quito con nuestros amigos y familiares para festejar la Noche Buena.

A medio día el avión aún no había aparecido. Como el tiempo estaba bueno, Sam y Gary se fueron de cacería. Yo tenía únicamente 3 municiones así que Gary no podía utilizar más de dos a menos que surgiera una emergencia.

Después de que ellos se fueron oímos un ruido al otro lado del río y descubrimos toda una manada de chanchos salvajes cruzando el río a unos cientos de metros de nosotros.

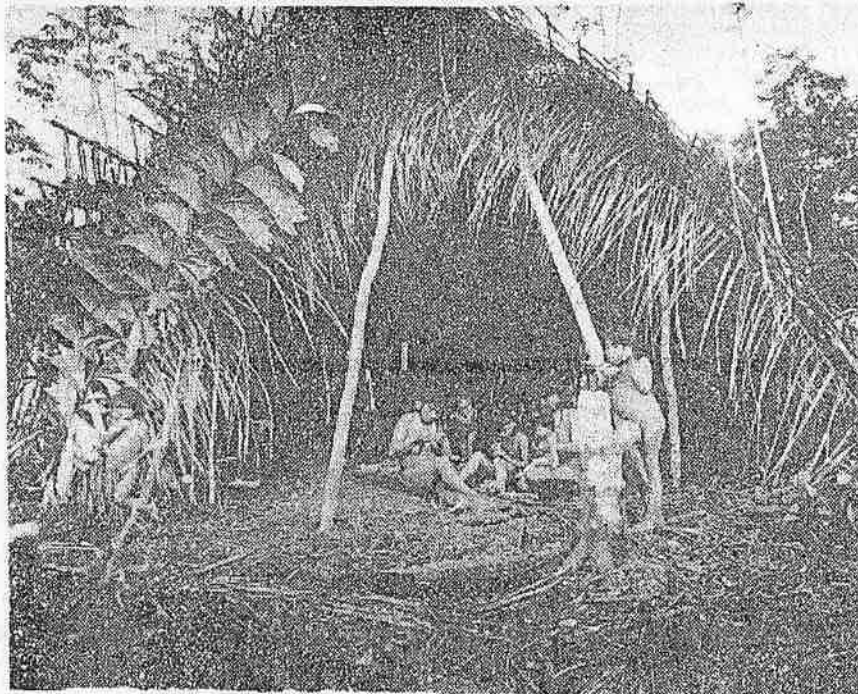
Corrimos hacia la choza de los Aucas para alcanzar a Sam y Gary o conseguir algunos aucas con lanzas, pero todos habían salido a cazar, así que lo único que pudimos hacer era ver pasar los chanchos, sin tener armas para matarlos.

En ese momento oímos un sonido familiar en la distancia y vimos un hermoso cuadro en el cielo. El avión finalmente apareció. El mal tiempo en Pastaza había impedido que el avión despegue.

Nosotros teníamos únicamente una pequeña cantidad de arroz sobrante y estábamos encantados de saber que íbamos a estar en Quito para Navidad.

También sabíamos que nuestros amigos y familiares estarían sumamente preocupados y estábamos ansiosos de avisarles.

Teníamos planeado unas to-



Familia de Boca, una de las más numerosas de la tribu auca.

mas publicitarias al despedirnos de la tribu, pero los hombres perdieron el interés en nosotros al enterarse de la manada de chanchos tan cerca de la aldea. Todos salieron tras la manada con 5 lanzas cada uno.

Alexander, Giomar y yo realizamos el primer vuelo a Pastaza. Habíamos aprendido a conocer y amar a los aucas y era como decir adiós a un amigo cercano. Por supuesto que todos queríamos regresar con amigos y parientes, aunque en la película yo hubiera tomado la decisión de permanecer con los aucas.

El de ellos es un mundo hermoso; por supuesto es todo lo que conocen. Es triste que sean de una raza en extinción. Puedo comprender por qué matan para defender su territorio y su comida.

En Pastaza adquirí algo de arroz y azúcar para que sea enviado a los aucas cuando el avión regrese por Gary, Sam y

Christine, ya que la tribu estaba escasa en carne debido al resfrío, y no tienen plantaciones.

Ahora es el momento de mirar atrás y reflexionar en lo que fue una expedición muy exitosa. Nosotros hemos vivido con la tribu incivilizada de aucas por un periodo más largo que nadie.

Tuvimos éxito en filmar el estilo de vida de los aucas en comparación con la vida moderna. Vivimos en constante peligro y con fe en nosotros mismos y en Dios.

En esta oportunidad quisiera extender mi más profundo reconocimiento a las personas que me acompañaron y ayudaron al éxito de mi expedición.

Un sincero agradecimiento a Sam Padilla, Alexander Hirtz, Gary Brody, Christine Bonnick y Giomar Vega. Todos hemos dado una pequeña parte de nuestras vidas para participar en la aventura de nuestras vidas en "Otro Mundo".

Misioneros plantean medidas en defensa de los indígenas aucas

"Se sienten cercados", dicen.- Piden ampliación de la zona de reserva.- No son aucas sino "huaorani"

27 B. 11-1977

Una serie de medidas para evitar que se extinga una minoría que ha luchado por su supervivencia plantean a las autoridades oficiales y eclesiásticas los misioneros capuchinos y monseñor Jesús Landarica Olagüe.

*

He aquí su posición:

Sobre el inmenso mar verde de nuestro Oriente flotan nuevos regueros de sangre humana. Han muerto tres humildes trabajadores ecuatorianos, victimados por las temibles lanzas de uno de los grupos de los "Rebeldes Huaorani". Sus nombres: Segundo Ribera Proaño, Pablo Huarizo Cumbic y Isaias Paredes; aunque añorando la fies-

la cívica de la fundación de Cuenca, pero conscientes de que el trabajo honrado también hace patria, se entregaban afanosamente a abrir una trocha en la línea 15, cerca del helipuerto 10, cuando al filo de mediodía sintieron sobre sus cuerpos sudorosos los golpes implacables de las lanzas de los huaorani; seis, siete y hasta nueve golpes de lanza dejaron exámenes sus cuerpos sobre la trocha, mientras en los aires se perdían los ecos lastimeros de las víctimas, acallados por los ruidos salvajes y rebeldes de quienes quieren defender su libertad y su derecho a la tierra, de la que se adueñaron desde tiempo inmemorial. Catorce lanzas profusamente adornadas con plumas, unas más que otras, quedaban atravesadas en los cuerpos inertes de los trabajadores mártires, como testimonio de que el grupo rebelde huaorani se adjudicaba este hecho de sangre.

Fue preciso evacuar precipitadamente a todos los trabajadores de la zona. Algunos obreros que no pudieron ser liberados del peligro que les amenazaba esa misma tarde como el topógrafo señor Aguirre y demás compañeros, en total cinco, podrían contar nos la tragedia y angustia mortal de una noche en plena selva bajo la amenaza de los huaorani.

Desde la selva virgen, escenario de esta tragedia, voló la noticia a las páginas de la prensa nacional, provocando muchos comentarios controvertidos.

No bastan simples lamentaciones, ni se debe tener en cuenta la reacción de muchos, que al conocer estos sangrientos sucesos pedirán el exterminio y la venganza para un pueblo en inferioridad de condiciones. Es preciso reflexionar serenamente, y pesar los motivos que han provocado esta actitud belicosa de los huaorani, pueblo "sin historia escrita", pero una de las más valiosas y respetables reliquias de nuestra etnia amazónica, con su cultura peculiar.

¿Por qué, probablemente, han atacado y han matado los huaorani? Caben muchas hipótesis al respecto; nosotros intentaremos exponer la nuestra.

Los grupos huaorani se hallan sometidos a una sicosis de cerco y cerramiento molestos y frecuentes. Estudias en su medio, en su plena región selvática, son grupos familiares, separados entre sí por fronteras de antagonismos, odios y rivalidades, casi centenarias.

Mirando hacia afuera, su milenaria historia, transmitida oralmente de padres a hijos, les recuerda las terribles matanzas hechas a su pueblo por los "KOHUOREN", extraños a su tribu, que, como cenibales, alimentaban el "Kaento Mágico" con sangre y tajadas de carne Huaorani.

La señorita Raquel Saint del Instituto Lingüístico de

Verano nos ha proporcionado la versión de esta historia, contada por GIKITA. Por esta y otras razones el pueblo huaorani, antaño numeroso, se ha reducido hasta el extremo de peligrar en su existencia, si no opta por defenderse.

Realmente su propia historia les da la razón.

Este pueblo, en épocas remotas, sufrió el empuje de las migraciones internas, que avanzaban desde el Brasil, motivadas por la explosión demográfica de los "TUPI — HUARANI y de los ARAWAK".

En tiempo de los caucheros y de los buscadores de oro, muchos de ellos perecieron en sus propias casas o fueron vendidos en los mercados de Manaus, Iquitos y Lurimaguas.

Recientemente en las prospecciones petroleras de los años de 1948 a 1950, fueron castigados despiadadamente, como represalia por el asalto que algún grupo huaorani hiciera a los campamentos petroleros.

En nuestros días la explotación y explotación del petróleo en su región ha supuesto para el pueblo huaorani la invasión, pérdida de cientos de kilómetros de un territorio, considerado y utilizado, como propiedad suya y con la alarmante limitación de la fauna salvaje y de la pesca, principales medios de subsistencia para ellos.

Antiguamente, huyendo, pudieron refugiarse en la selva, limitada por los Andes orientales, donde han podido sobrevivir, libres, como jaguares.

Pero ahora con los avances de la técnica petrolera, se les antoja que van a ser despojados de su espacio vital, la selva, y, además, privados de sus riquezas. Por eso, al verse imposibilitados para huir, se lanzan a actuar al hervor de su sangre indomable en defensa de su territorio y de los medios para su supervivencia.

El pueblo huaorani no tiene elementos de juicio para poder pensar que los descubrimientos de la técnica petrolera en su región, pueda traerles ventaja alguna.

El huaorani no ataca por maldad, ni por crueldad, no es guerrero, posee una cultura muy distinta de la nuestra, lucha en defensa propia y, por ella, se juega la vida.

Esta es la realidad del grave problema huaorani, que juzgamos "no se puede, ni se debe solucionar" apelando a la fuerza bruta, a la violencia o al empleo de las armas, que podria acabar con un pueblo.

No sería justo que el Ecuador manchara con el genocidio la Carta de los Derechos Humanos, de la que se gloria ser como uno de los grandes defensores en el concierto de las naciones libres.

Tampoco se nos oculta que están en juego los derechos de una nación a utilizar y a explotar sus riquezas naturales, frente a los derechos hu-

manos de unas minorías en peligro de extinción, tanto más sagrados cuanto más hábil e inminente es su actual situación.

¿SOLUCIONES?

Descartada, por injusta, toda violencia nos quedan dos alternativas:

1.— Conseguir el consentimiento del pueblo huaorani para la explotación petrolera.

Las compañías no deben exponer vidas humanas, ecuatorianas o extranjeras, sin ofrecer todas las garantías de seguridad a los trabajadores. Estas garantías no se cubren, suficientemente, con una protección armada, que, además de que, en nuestra humilde opinión, la consideramos totalmente inútil e ineficaz, podría ofender y enardecer más a los huaorani, lo que dificultaría notablemente la solución del problema.

Para ofrecer una verdadera garantía, actualmente es necesario entablar diálogo y entrar en negociaciones con los distintos grupos huaorani. Para lograr estos objetivos no se deben escatimar esfuerzos, a fin de explicarles nuestros móviles, quitar prejuicios, dar les garantías de respeto para sus vidas, costumbres, sistema de subsistencia por la cacería, pesca y libre recolección de frutos silvestres en un área suficientemente extensa.

Para el logro de esta difícil y ardua tarea, las instituciones gubernamentales, civiles y misioneros deben aunar esfuerzos, buscar intérpretes idóneos, conocedores de la lengua, costumbres y aspiraciones de los huaorani.

Cuando se logre llegar a un acuerdo que ampare, tanto los derechos humanos de las minorías como el derecho nacional a la utilización de sus riquezas naturales, se podría pensar en continuar los trabajos para las operaciones del petróleo.

Hay que tener presente que es un asunto que no permite precipitarse, ni quemar etapas y que exige un alto nivel de madurez política, cultural y misionera de todas las instituciones nacionales afectadas por este problema.

2.— La otra alternativa, más fácil y respetando los derechos humanos, es que el Gobierno Nacional declare como zona de reserva todo el territorio actualmente ocupado por los diversos grupos del pueblo huaorani. Esto exigiría renunciar a los trabajos petroleros en esa zona, no definitivamente, sino hasta el momento en que los distintos grupos del pueblo huaorani puedan comprender y permitir la prospección y explotación petroleras.

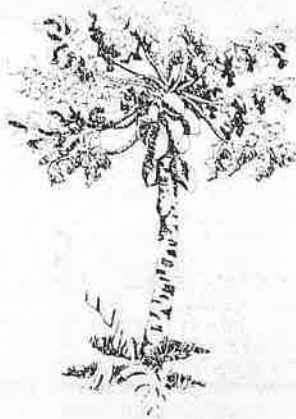
Puede ser que CEPE se viera precisada a reducir un poco la estructura petrolera, pero, por otra parte, le permitiría dar prioridad e intensificar los trabajos de explotación de los pozos positivos, ya descubiertos, y de otros sectores en los que, con funda-

das esperanzas de éxito, se están realizando trabajos de prospección y perforación.

NOTA:— AUCA es palabra despectiva e injustamente que significa "salvaje, sanguinario, infiel".

Los huarani se autodeterminan HUA—persona, ser racional RANI— plural, pueblo civilizado.

Para unificarnos en la latitud adoptada por el Instituto Lingüístico de Verano, deberíamos denominar a los aucas con su propio nombre, HUAORANI.



El destino de los aucas

C-15-11-87

¿A qué civilización se los quiere llevar?

Nuevos planteamientos...

El autor del libro "El mundo perdido de los aucas", Karl Dieter Gartelmann, toma parte también en la confrontación de opiniones relacionadas con el destino de los aborígenes del Oriente, cuya existencia tomó nueva actualidad con los sucesos cruentos últimos.

La dedicación del autor a los estudios sobre los aucas da mayor interés a su nota, cuyo texto es el siguiente:

— * —

Las fronteras de la civilización avanzan en forma incontenible, creando nuevas regiones productoras en las cuales aumenta y se estructura una población civilizada cada vez más numerosa. Los remanentes de la población indígena que todavía consiguen mantenerse en la posesión de sus tierras se ven rodeados de un mundo extraño y para ellos hostil.

Hace pocas semanas tuve la grata oportunidad de poder conversar largamente con un periodista destacado como es Patricio Torres quien había leído mi libro "El mundo perdido de los aucas". Más luego, en su comentario, Patricio Torres escribió en este Diario: "Gartelmann da al traste, en su libro, con las teorías de la ferocidad del auca hacia el olanco. Sostiene que el indio —valiente y bravo— ataca solamente en respuesta a otro ataque".

RATIFICACION

Ahora han muerto tres trocheros, horriblemente acribillados por las lanzas de los aucas. Pero también ahora, y

ahora más que nunca, quiero ratificarme en lo que he escrito en mi libro. A unos setenta kilómetros al sureste del pueblo de Francisco de Orellana, la trocha de los petroleros ha llegado a las cabeceras del Río Cononaco, corazón del territorio de los aucas y los restos libres de la tribu no están haciendo otra cosa sino defender desesperadamente la tierra que hace tiempos inmemoriales ha sido su refugio y que hoy, ante la imposibilidad de trasladarse a otras tierras, es más que nunca vital para la sobrevivencia de su tribu.

LEYENDA DEL MATRIARCADO

La muerte siempre es noticia, más aún la muerte a lanzazos en pleno siglo veinte. Pero la muerte también deja perplejidad, provoca compasión y despierta el deseo de ayudar. Así en estos últimos días no han faltado en la prensa comentarios y sugerencias incluso de personas que en su vida jamás han visto a un auca en su ambiente natural. Siendo esto así resulta perdonable el que se quiera ubicar a los aucas en Santa Rosa de los Sucumbios o en el Río Tigre, tierras que jamás han pisado los aucas. Siendo esto así era también inevitable que reaparezca una vez más el viejo fantasma del matriarcado y de las jefas aucas. Después de todo, la leyenda de las Amazonas no ha muerto en casi quinientos años. Incluso se ha llegado a hablar de varias tribus aucas cuando para cualquier investigador que realmente haya penetrado en su territorio u observado los escondites de los últimos aucas bravos desde el aire es más que evidente que sigue existiendo

solamente un número muy reducido de ellos. Y se ha hablado de querer pacificarlos, integrarlos a nuestra civilización. Pero ¿cómo?

GRUPOS LOCALES

Lo cierto es que los aucas viven en grupos locales, cada uno de éstos compuesto de varias familias pequeñas que conviven en una choza común. No es nada raro que estos grupos locales que, muchas veces, viven muy distantes entre sí, desarrollen con el tiempo una especie de conciencia de su propia especificidad. Aunque reconocen el parentesco entre sus grupos y hablan el mismo idioma, ello no impide la aparición de relaciones hostiles entre sí. Así, en uno de mis últimos viajes no pude establecer contacto con un grupo local de aucas aislados que vivían entonces cerca del Río Cononaco, porque ellos impidieron el aterrizaje de nuestro helicóptero amenazándonos con sus lanzas. Más luego supe que este grupo ya cono-

cido no nos recibió en esa oportunidad porque se encontraba en guerra con otro grupo local.

NO SIRVE..

Quiere decir esto que conocer o ser amigo de Zoila - Wilñami, Dabo o Nemunga u otros aucas de los que viven actualmente en Tihueno al amparo del Instituto Lingüístico de Verano en realidad no sirve mayormente. Al contrario, la pacificación de una fracción de una tribu generalmente provoca la enemistad entre esta fracción y el resto de la tribu. Fue así como encontró la muerte Toña, un auca que se había separado de su tribu para vivir con los blancos. Después de lo que se consideraba una debida preparación Toña fue enviado de regreso a su tribu para tratar de integrarla a la civilización. No tuvo éxito: La tribu ya no le aceptó y el valiente Toña pagó con su vida su intento. La pacificación de una tribu es una tarea difícil, un proceso largo y penoso. Esta no es la oportunidad de describir este proceso.

RESERVORIO DE MISERIA

Pero, en todo caso ¿a qué civilización se querría y se quiere ahora llevar a estos aucas? Se ha hablado en la prensa de la aldea de Tihueno como una especie de reservorio. ¿Un reservorio de qué? No quiero cuestionar la buena voluntad de los lingüistas o evangelistas o lo que quiera que sean los iniciadores de la aldea de Tihueno. Pero cualquiera que se haya molestado en caminar a través de la selva las diez horas que separan Tihueno de la orilla del río Napo y que conoce el ambiente que reina en esa aldea sabe que este reservorio, en el mejor de los casos, es un reservorio de la miseria.

He ahí el ejemplo de que en la práctica para una tribu

ra los aucas— la civilización es algo muy distinto a las excelencias que se les ha dibujado para que abandonen su habitat natural. Para ellos, cazadores y recolectores básicamente, acostumbrados a moverse libremente dentro de un territorio inmenso, la civilización significa ser reclutado en un pueblo diminuto, dominado bajo una autoridad extranjera. Para ellos, civilización es perder para siempre la rica vida de sus asentamientos, donde no hay abundancia pero tampoco hambre, es perder las grandes cacerías y las pescas, con sus horas de ocio después, es perder el gusto de vivir en el seno de un grupo de hermanos que piensan como ellos, que ven el mundo todos de la misma manera y lo interpretan alegóricamente con una rica fantasía.

LA VIDA TRIBAL

En la vida tribal de los aucas la unidad económica es el mencionado grupo local. Todos los miembros del grupo colaboran para proveer al grupo con lo que necesita para subsistir. Este sistema se basa en el aprovechamiento colectivo de los bosques donde cazan y recolectan, de los ríos donde pescan y de toda la naturaleza circundante como fuente común de los materiales que el grupo requiere para crear los artículos que necesita. El ritmo del trabajo y de ocio obedece a las necesidades del grupo y depende en su intensidad de las estaciones del año, del clima y de las oportunidades o las dificultades que se presentan. En todo caso merece la pena mencionar la manera prudente que tienen los aucas para aprovechar los recursos naturales y que bien puede servirnos de ejemplo a nosotros. El auca obtiene así su sustento y cabe anotar que precisamente los aucas aislados demuestran un vigor físico admirable.

LO QUE SE OFRECE

En cambio, el sistema económico de la sociedad pionera que avanza sobre el territorio de los aucas se basa en la empresa, sea esta la actividad petrolera, la agricultura, la ganadería u otras formas de empresa. Lo que ofrecen a los indígenas estas sociedades pioneras no son, desde luego, las conquistas técnicas y tecnológicas de que se enorgullece nuestra civilización occidental sino apenas una caricatura, una versión degradada de éstas. En este sistema, el indígena tiene que servir como asalariado o llevar lo que produce el trueque. El salario generalmente no alcanza para poder conseguir los artículos de consumo más indispensables para restaurar la energía consumida en el trabajo y los trueques se hacen con frecuencia sin relación alguna con el valor de los objetos o por lo menos con la cantidad de trabajo en ellos invertido por el indígena.



La transición de la antes descrita organización tribal cooperativa a la economía basada en la empresa destruye el sistema económico tribal y, más aún, toda la vida social reglamentada. La consecuencia, pues, es la desintegración tribal y la incorporación forzosa de los individuos a una economía mercantil en la que tendrán que invertir más energías que las que podrán recuperar con el producto de su trabajo. El resultado final es que el indígena se ve incorporado en una masa dependiente y dentro de un sistema para ellos completamente nuevo e incomprensible en el cual las personas son tratadas como cosas que valen por lo que producen, combustible humano para la producción de ganancias en función de necesidades ajenas.

Lo fundamental es la posibilidad que el sistema económico nacional realmente les ofrece a los aucas de participar de las ventajas de la civilización. Pero ¿cómo? ¿cómo se puede gozar de los beneficios de la civilización sin prácticamente perderlos? La adaptación de los grupos de cultura selvática a las normas sociales y económicas propias de nuestra cultura es sumamente difícil. Más aún en el caso de los aucas que viven prácticamente en la edad de piedra.

TERRITORIO PROPIO

A los aucas debería asignarse un territorio propio dentro del cual puedan seguir viviendo su vida acostumbrada,

un territorio lo suficientemente amplio para permitir el desarrollo de su vida de cazadores y recolectores. Porque para subsistir en una parcela tendrían que desarrollar inmediatamente eficientes sistemas de agricultura, tarea para la cual nosotros mismos hemos necesitado miles de años. Y este territorio debe ser garantizado evitando así que colonos o empresarios se apoderen de él inventando toda clase de amenazas y artimañas.

PASO TRANSITORIO

Pero esto sería nada más que un paso transitorio. Evidentemente los aucas no podrían vivir para todos los tiempos en este territorio para convertirse poco a poco en objetos exóticos de una especie de museo al aire libre, acaso al servicio del turismo. Si permanencia en este territorio debe ser aprovechado para la sustitución de equipos, técnicas y valores. Pero esta sustitución debe producirse libremente y con tiempo suficiente

los que antes llenaban las mismas finalidades y para que los aucas tengan la oportunidad de seleccionar lo que les conviene adoptar o rechazar lo que en su ambiente resulta inútil. Sólo así los aucas podrán acostumbrarse y adaptarse en el uso y la expresión de nuevos elementos materiales e ideales de modo que la redefinición de los valores tradicionales o su sustitución por otros nuevos se haga progresivamente y sin que peligre su existencia como unidad étnica del Ecuador.

Claraboya

LOS AUCAS INDOMITOS

Por Raúl Andrade

Llegóse años atrás al Ecuador, un explorador belga pleno de títulos académicos y cartas de recomendación. Por entonces, existían en el país no más de seis personajes que se encargaban de recibir a los viajeros, acompañarlos en sus excursiones a pie por la ciudad, enseñarles las iglesias, la estatua de la Libertad, el edificio del Círculo Militar, las lagunas y el churo de la Alameda. El viajero aquel, apetecía platos más exóticos y buscó y encontró la manera de introducirse en "el mítico Oriente", en donde filmó algunos rollos de película sobre la barbarie, en vivo, en que se desenvolvían los "nativos" y proliferaban las alimañas entre la tupida selva. Más tarde, de regreso a Europa, exhibió su visión gráfica del Oriente ecuatoriano y movilizó la curiosidad de científicos y hombres de estudio, academias y publicaciones de interés, en torno a las miserables condiciones en que se mantenían —ya que no se desarrollaban— las tribus aborígenes de la región amazónica. Era una clamorosa campanada de alarma que debió ser bien entendida y estudiada; pero, en vez, se erizó un irritado, latente y falso patriotismo y se elevó un clamor de indignación, conducido y alimentado por los pintorescos "ciceroni" que acompañaron al explorador en sus andanzas por Quito y lo despidieron en la estación del ferrocarril. Sin duda, esperaban ser ellos los que aparecieran en la pantalla; grande fue su desengaño al verse sustituidos por jibaros y archidonas.

Los paisanos de exportación, que a la fecha desempeñaban embajadas y consulados en Europa, también protestaron; enviaron airadas cartas a los diarios y copias de las mismas a la Cancillería. La sangre no llegó al río en tal oportunidad y, fuera de unos indignados artículos en la prensa, la terrible cuestión pasó al archivo. En el fondo, en ella no había argumento más que para un cuadernillo de aventuras a lo Buffalo Bill, en que los "caras pálidas" quedaban a la retaguardia y los miserables indígenas hacían el gasto, con sus rostros pintarrajeados, sus plumas en la cabeza, sus lanzas de chonta y mostraban a sus indiecitas en paños menores. Como la realidad, dicen es más inverosímil que la ficción, la indignación subió y bajó como la espuma y los pobladores orientales quedaron tan

irredentos como antes y como después.

Años más tarde, la expectación internacional se fijó en un pequeño círculo trazado sobre la línea equinoccial, con motivo del asalto efectuado por una tropa de feroces e indómitos indios "aucas" contra un campamento de misioneros evangelistas. La matanza fue total y sin misericordia. Volvió a reaparecer el nombre del país, con ribetes bárbaros y sangrientos, en las páginas de los diarios, tal como si en la Camboya, Indochina, Argelia, el Congo, Corea del Sur y repúblicas bananeras, no ocurriese absolutamente nada y cada una de esas regiones pudiera ser presentada como ejemplo de eficacia administrativa, justicia social y armonía entre ocupantes y nativos. Sólo que los ingredientes eran de muy distinta procedencia y sus causas ajenas al control de las circunstancias. Las primitivas tribus sobrevivientes del Alto Amazonas, se conservan en estado salvaje y tal como vivieron desde remotas centurias, con sus tradiciones, métodos y costumbres inalterables, sus odios vivos y su pasión de independencia intacta. Para ellas, la intromisión en sus linderos de hombres extraños a su origen, constituye una violación y es respondida a mano armada, con la lanza, la flecha y, en muy contados casos, con el arma de fuego que han logrado capturar en sus incursiones. Late pues, en estas episódicas matanzas, un sagrado fuego de libertad que es preciso comprender, respetar e imitar cuando hace falta.

El deplorable incidente, ocurrido en un campamento de exploración petrolera, es precisa y elocuente expresión de las condiciones en que se desenvuelve todavía, en el Oriente ecuatoriano, la penetración en la selva, con la inseguridad, la incomunicación y el azar de las condiciones de vida como agravantes. Los exploradores ecuatorianos que han perdido la vida en el episodio, más que víctimas de la barbarie tribal, víctimas son de esas primitivas circunstancias que hacen del Oriente, mucho más que un mito, una comarca impenetrable y distante, perdida en el tiempo, marginada de la vida moderna, incomunicada y desintegrada, pese a programas aparatosos de recuperación que no concuerdan con la realidad y las penosas evidencias periódicas que registra la información.

Aucas matan a obispo

Muere la mejor misionera

El vicario apostólico del Aguarico y una religiosa fueron muertos a lanzazos en el Cononaco

Un obispo, Mons. Alejandro Labaca Ugarte, vicario apostólico del Aguarico, y una religiosa, Hna. Inés Arango Velásquez, fueron muertos a lanzazos la noche de este martes por huaorani (conocidos también como aucas), en la zona comprendida entre los ríos Tigüino y Cachiya-cu, en la Amazonía ecuatoriana. Sus cadáveres fueron rescatados ayer.

El sitio, cercano a la zona del Cononaco, corresponde al bloque 17 de exploración petrolera, concedido al consorcio Braspetro-Elf Aquitaine-Britoil.

Los dos religiosos, expertos en el trabajo con los huaorani y otras nacionalidades indígenas del centro oriente ecuatoriano, habían hecho varias aproximaciones desde el aire en algunas ocasiones anteriores con el grupo huaorani conocido como Tagairi ("pies rojos"). Su método consistía en lanzar regalos y hacer gestos de amistad desde un helicóptero, hasta que veían algún tipo de respuesta positiva.

Confundiendo en ello, y como lo habían hecho con otros grupos, decidieron descender a tierra a mediodía del martes 21 de junio y pasar por primera vez una noche con los Tagairi. Cuando el piloto del helicóptero que los dejó volvió ayer por la mañana, divisó desde el aire los cuerpos de los dos religiosos atravesados de lanzas y arrojados en tierra. El rescate de los cadáveres no se hizo entonces, sino cuando cuando dos religiosos capuchinos, a quienes se recogió en su misión, decidieron bajar a tierra.

La noticia, difundida por la Conferencia Episcopal Ecuatoriana ayer por la mañana y confirmada por la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana, causó consternación en el país. Los despojos mortales de los dos religiosos están siendo velados en la población de Coca (Francisco de Orellana) y recibirán sepultura el día de mañana.

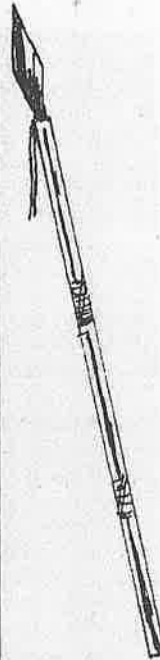
Mons. Labaca era ecuatoriano por nacionalización. Religioso capuchino, nacido en España, tenía 67 años de edad y trabajaba en el Ecuador desde hace 34 años. La Hermana Inés era también capuchina, colombiana, de 50 años de edad y trabajaba en el Ecuador desde hace 10.

Una amplia cobertura del trágico suceso se despliega en las páginas 8-A y 11-A.

Quién era Monseñor Alejandro Labaca

Mons. Labaca, religioso capuchino, nació en Beizama, Guipuzcoa, España, en 1920. Hizo sus estudios religiosos en la orden capuchina en donde recibió la ordenación sacerdotal en 1945. Fue destinado como misionero a la China en 1947 en donde per-

maneció hasta 1953. Entonces vino al Ecuador en abril del año 1954, y fue destinado primero a ser párroco de Pifo, en la Arquidiócesis de Quito, y luego como párroco de la Iglesia Sagrada Familia de la Arquidiócesis de Guayaquil en 1958.



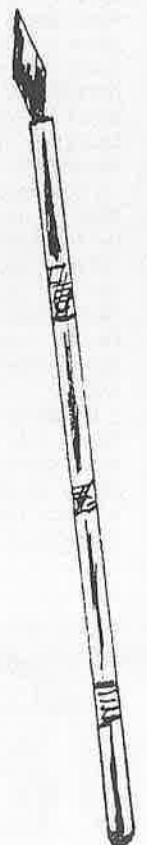
"Le digo, señor, que hemos perdido a la mejor de nuestras misioneras". Así hablaba anoche, entre sollozos, una de las hermanas Terciarias Capuchinas en la casa de la congregación, en la ciudadela Andalucía, al norte de Quito.

"Ella estuvo hasta la semana pasada en Bogotá, donde asistió al Congreso Misionero Latinoamericano, y pasó por aquí el sábado de regreso al Oriente. Se fue feliz, feliz, porque iba donde sus indios, donde los huaorani, a trabajar con las mujeres y niños indígenas del oriente".

En las fotos, como la de arriba, en una hamaca junto con una mujer huaorani, se ve una mujer más joven que sus 50 años, alegre siempre. En el recuadro inferior, su biografía.

Desempeñó el cargo de provincial de la Orden Capuchina en el Ecuador desde 1960 hasta 1965, año en que fue nombrado por la Santa Sede como prefecto apostólico de la Misión Capuchina en el Aguarico. Fue nacionalizado ecuatoriano en el mes de noviembre de 1967. Asistió al Concilio Vaticano II y fue nombrado misionero para las minorías étnicas huaorani en 1976. Finalmente, cuando la Santa Sede creó el Vicariato Apostólico de Aguarico, monseñor Alejandro Labaca fue nombrado por el Papa el primer obispo Vicario apostólico el 2 de julio de 1984, recibiendo la ordenación episcopal el 9 de diciembre del mismo año.

"Durante estos veintidós años Monseñor Alejandro Labaca ha conocido perfectamente a su pueblo y ha tenido la obsesión de comunicarse como buen pastor con los grupos huaorani, como en efecto lo ha ido consiguiendo poco a poco a través del tiempo, hasta consumir su vida en sacrificio en un intento final", dijo la Conferencia Episcopal Ecuatoriana ayer.



Mons. Alejandro Labaca y la Hna. Inés Arango, se consagraron a defender a los huaoranis del avance colonizador

Víctimas de quienes querían salvar

Quién era la hermana Inés

La hermana Inés Arango Velásquez nació el 6 de abril de 1937 en Medellín, Colombia. Tras estudiar en el Normal Superior de Yarumal, Antioquia, donde se destacó por buena alumna y por su disposición permanente de servicio a los demás, Inés entró a los 17 años a la congregación de Terciarias Capuchinas. Luego de sus estudios religiosos, básicamente trabajó como maestra en los colegios de su congregación, hasta que hace 10 años vino al Ecuador, con el primer grupo de religiosas que fue destinado a ayudar a la misión de los Padres Capuchinos en el oriente.

Ella fue una de las fundadoras de la misión. Primero estuvo como superiora de la casa de Shushufindi, luego estuvo de superiora en Nuevo Rocafuerte, donde la misión tiene un hospital. Y fue allí donde inició los contactos con los huaorani, para lograr su conversión.

"Su lema era servir", dice una de las hermanas de la congregación en Quito. "Fíjese que hacía recorridos de un mes, por las riberas de los ríos, contactando con los indios, enseñándoles, ayudándoles".

En enero de este año, la Hna. Inés pasó al Coca como superiora, y desde allí siguió en el trabajo con los secoyas, los quichuas, y especialmente los huaoranis.



Por Gonzalo Ortiz Crespo, editor jefe de HOY

Víctimas de una tragedia que querían evitar, Mons. Alejandro Labaca y la Hna. Inés Arango, que murieron entre este martes y miércoles a manos del grupo conocido como "pies rojos" o Tagairis, parte de la nación huaoranis, estaban consagrados desde hace años a salvar a esta minoría étnica del avance imparable del blanco y del mestizo en la Amazonía.

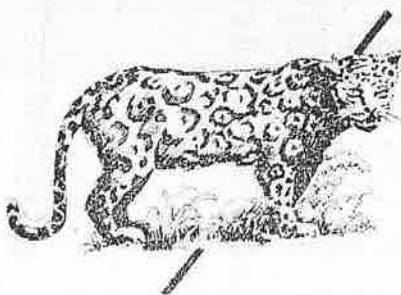
Profundo conocedor de la lengua y la cultura de ese pueblo, Mons. Labaca había sido adoptado como hijo por una pareja de huaoranis, de nombres Hinigua y Pava. Precisamente Hinigua fue el padrino principal de la ordenación episcopal de Mons. Labaca el 9 de diciembre de 1984.

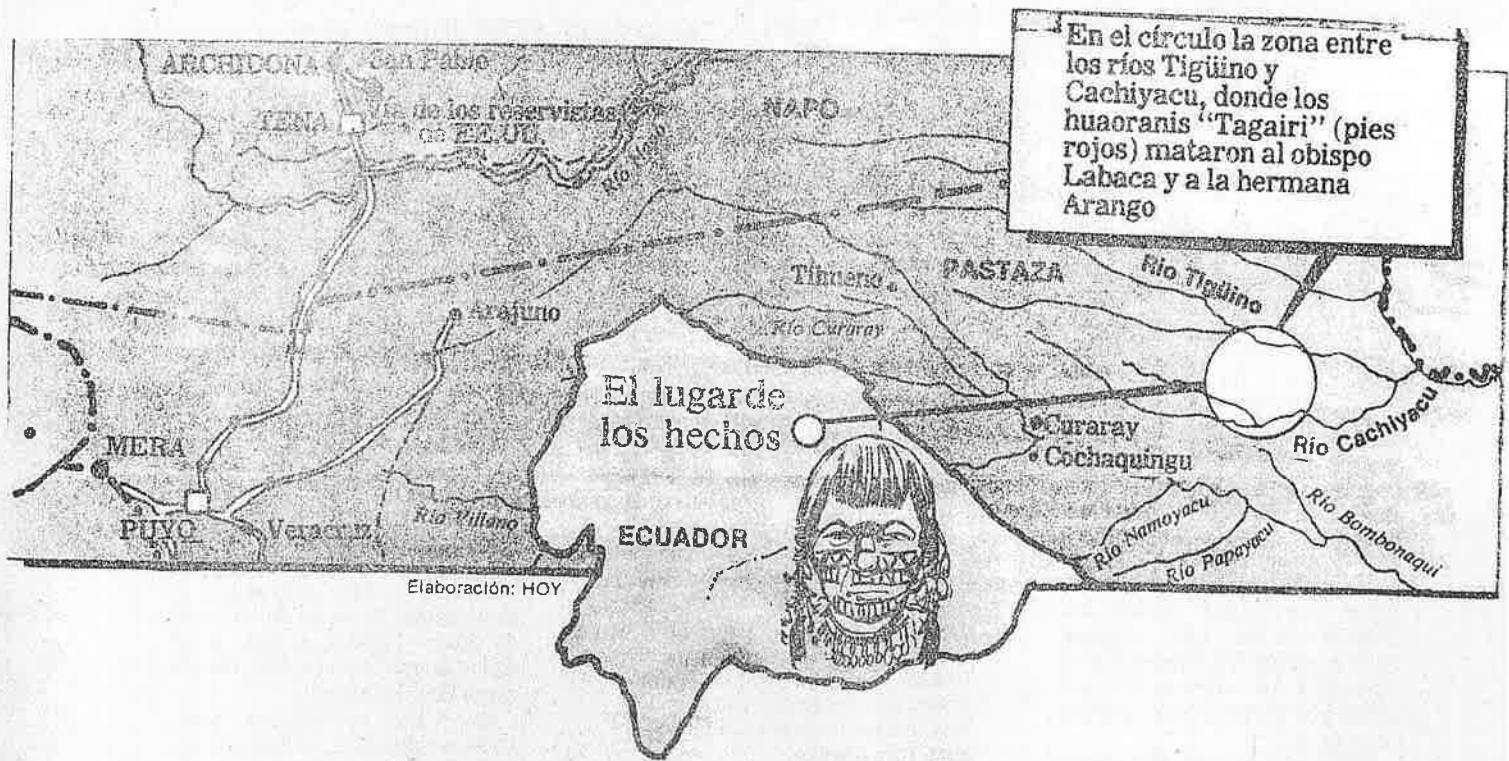
Un hombre que luchó denodadamente por los derechos de los indígenas ha caído muerto por las lanzas indígenas. "Una paradoja explicable solo por esa

misma entrega", dice el P. Antonio Arregui, funcionario de la Conferencia Episcopal. "Su lucha ya había quedado reflejada en el documento que los Obispos de la Amazonía Ecuatoriana emitieron hace unos meses en defensa de la tierra y en defensa de la dignidad del indígena, y uno de cuyos autores fue Mons. Labaca", recuerda Mons. Mario Ruiz, secretario general de la Conferencia Episcopal.

En la sala de la secretaría están precisamente, en una carpeta, los informes enviados por Mons.

Labaca. En uno de ellos se lee: "En medio de todo ese nuevo mundo en desarrollo, se encuentran nuestros queridos huaorani, viviendo en pequeños grupos familiares, cuya lista doy a conocer. Me ilusiona la idea de que la Iglesia de Aguarico pueda seguir sus visitas de fraterna amistad, con lenguaje de amor que todo el mundo entiende".





Un testimonio conmovedor

Un vibrante testimonio, mejor que cualquier reportaje, brindó ayer, al ser entrevistada por Radio Católica del Ecuador, una misionera de la Amazonía, la Hermana Elvira Fernández, que pertenece a la congregación de Dominicas del Rosario. He aquí la transcripción:

"Monseñor venía realizando esta última temporada varios vuelos de helicóptero que le llevaba la compañía CGC, una compañía francesa, que está operando hace ya más de un año en la vía de los Aucas. En esa vía de los Aucas en el kilómetro 30, residimos las hermanas misioneras dominicas del Rosario, yo también me encontraba ahí. Y Monseñor el día viernes o sábado, creo que ha sido, descubrió a este grupo de los Tagairis, que son los mismos Aucas, pero un grupo que tiene los pies pintados de rojo. Entonces Tagairi es "pata roja", significa eso. Entonces él llevaba varios años buscando a este grupo, precisamente para defenderlo del ataque de los que pudieran incursionar en esa zona, buscaba preservarlos a ellos y también a los hombres de las compañías.

"Entonces Monseñor en estos días el viernes o sábado descubrió una casa; y al lado había un tronco largo y había como 4 mujeres y 6 hombres desnudos por completo, sentados, y algún niño. Entonces ha regresado al otro día y les ha llevado unos machetes; no quería llevarles regalos, alimentos, ni caramelos,

ni cosas que les gustaran, sino instrumentos de trabajo y les ha indicado por señas que los cogieran y trabajaran con ellos sus casitas y talaran la montaña, para poder hacer un helipuerto y poder aterrizar ahí. Yo lo he escuchado a Monseñor esta narración el día sábado en el Coca; y ha contado como, al botarles los machetes, ellos han huido y ha quedado uno solamente, un hombre, y le ha explicado por señas que cogiera el machete y para qué era porque el helicóptero hacía mucho ruido y no podría entenderse con idioma huaorani que él sí conoce. Entonces esta persona que quedó allá ha cogido los machetes en alto y le ha mostrado los machetes y que ya había cogido; y Monseñor ha hecho la intención entonces de bajar allí.

"Entonces ha invitado a una hermana capuchina, terciaria capuchina, para que lo acompañe. Entonces esta hermana iba a entrar este lunes con él y han pasado por nuestra casa en el kilómetro 30 de la vía Auca a las cinco de la mañana; y han pitado; y a las 10:00 han regresado, porque ha estado muy lluvioso y los de la compañía les han dicho que no podía sobrevolar el helicóptero. Han pasado un rato en nuestra casa y se han regresado al Coca.

Al día siguiente yo he salido al Coca esa misma tarde, para viajar a Quito, de vacaciones, y he estado con la hermana que iba a viajar con él y lo he visto que

estaba bastante tranquila y me ha dicho que con Monseñor no tenía miedo. Yo en cambio vi a Monseñor bastante preocupado, cosa que me impresionó y lo he comentado con las hermanas de la comunidad que se lo veía bastante preocupado, tal vez sin saber lo que iba a ocurrir o presintiendo... ¡quién sabe!

"Entonces con él hemos conversado del peligro que corría y estas cosas, y casualmente en el Coca en estos días ha habido un grupo huaorani de los que él conocía uno de ellos es Hinigua, que adoptó a Monseñor Alejandro como hijo, y que fue su padrino de ordenación episcopal, y otros tres jóvenes. Un detalle: el domingo Monseñor Alejandro le llevó a su "padre" Hinigua, a un salón de belleza para que le cortaran el pelo y le hicieran la barba, porque él quería hacerse la barba como los demás; y él mismo le ha dado mil sueres y le ha dejado en una barbería y los otros jóvenes han querido hacer los mismo y les ha dado plata y reuniendo entre todos se han comprado una radio. Yo los he oído durante toda la noche, a las 11, con la radio prendida.

Y en la mañana ha ido su "padre" Hinigua a decirle a Monseñor que no fuera solo, que él quería acompañarlo para defenderlo de los Tagairis. Entonces Monseñor, sabiendo que este grupo Tagairi se había peleado en un tiempo con otros huaoranis del río Yasuni, le

ha dicho que más adelante iría, porque ahorita tal vez al conocerle podría haber un choque entre ellos. Entonces él y la hermana a las 5 de la mañana, o sea ayer (martes), a las cinco de la mañana. El acuerdo era estar dos días y con ellos mismos y los machetes que les había dejado limpiar un trozo de selva para hacer un helipuerto y poder continuar los viajes de amistad con ellos, ir y compartir y vivir con ellos, como lo ha hecho con los otros. Entonces yo no he llegado a saber más que el padre Roque que los llevó a las cinco de la mañana. Y hoy me he enterado cómo habían aparecido asesinados Monseñor Alejandro y la hermana Inés con lanzas clavadas en el cuerpo al lado de la única choza que tenían los Tagairis de esa zona. Ahorita hemos sabido aquí que ya han rescatado los cuerpos que era difícil por el riesgo que corrían, nada más.

"Quisieron ir (con Monseñor) algunas personas más, incluso el padre Roque quería ir, pero no permitieron más que dos. Pudieron haber ido cuatro, iba el que manejaba, creo que iba otro compañero, Monseñor y la Hermana. Y en una cuerda les descolgaron, que no se atrevían a aterrizar. Les descolgaron ayer se supone que fue a las ocho de la mañana; en la tarde sobrevolaron y no los vieron; y por eso en la mañana los iban a buscar, iban preocupados porque ayer no los vieron, no se vio nada, alrededor de la casa no se vio ninguna señal; en cambio esta mañana los han encontrado a los dos al lado de la casa clavados con lanzas y hemos sabido que el padre José Miguel y el padre Roque han salido esta tarde a la zona para poderlos rescatar y ahorita nos hemos enterado aquí, que ya los han rescatado los cuerpos muertos".

Obispo y misionera muertos por aucas

C O C A , 2 2
(Ecuadoradio).— Monseñor Alejandro Lavaca Ugarte, obispo de la Diócesis de Aguarico, y la misionera de las terciarias

Indígenas se ven atacados y reaccionan: Mons. Ruiz

"No hay que sacar este hecho del contexto en que viven los indígenas del Oriente. Los indígenas de la Amazonía se ven atacados y hay que comprender su reacción ante los extraños, por la experiencia de lo que ha sucedido con otros indígenas que son privados de su tierra y de su medio ambiente. Esta es una reacción de autodefensa".

Estas palabras, por extrañas que parezcan, fueron pronunciadas por Mons. Mario Ruiz, obispo de Latacunga y secretario general de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, al ser entrevistado por HOY en la sede del organismo episcopal con relación a la muerte de Mons. Labaca y la Hna. Inés Arango.

Y pueden parecer extrañas si es que no se comprenden en su exacto sentido. "Yo no hago ningún juicio de valor sobre las actividades que se realizan en el Oriente. Pero lo cierto es que los indígenas se ven atacados. Y lo que quiero decir es que los indígenas no han matado a mi hermano en el episcopado y a la Hna. Inés, por 'malos' o por 'salvajes'. El creer eso sería justamente lo más contrario al pensamiento del vicario apostólico del Aguarico", dijo Mons. Ruiz.

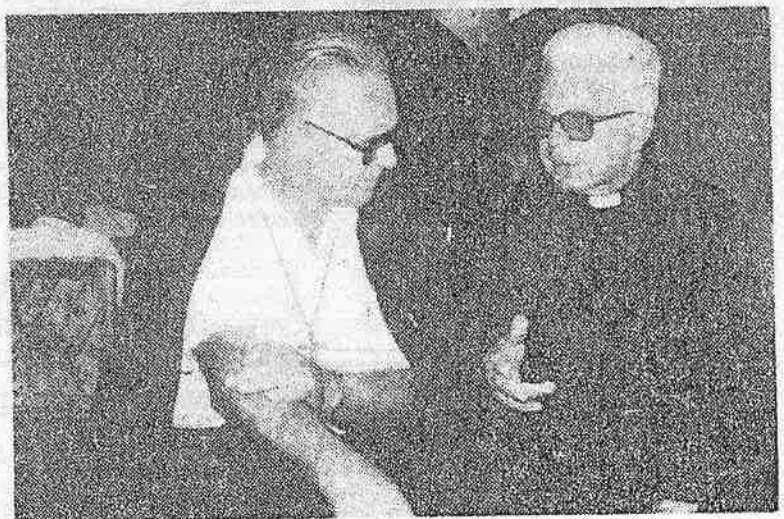
El vocero de la Conferencia Episcopal explicó que Mons. Labaca "estaba preocupado por defender a los Huorani y la misión principal que se impuso

Mons. Mario Ruiz dice que hay que comprender reacción de los indígenas

fue el de evitar los enfrentamientos con extraños, que trágicamente han conducido, una y otra vez, al exterminio de los grupos indígenas". Esta fue, según la explicación, la razón del trabajo de Mons. Labaca en esta zona donde se estaban expandiendo las compañías petroleras.

Mons. Ruiz recordó que Mons. Labaca solía decir: "Si no voy yo, los van a matar. Es inevitable la entrada de las compañías petroleras. Que entren de la manera menos injuriosa, que menos daño haga, a los dueños de esa tierra".

¿Cuál es la consecuencia que la Iglesia ecuatoriana saca de estas dos muertes?, preguntó HOY a Mons. Ruiz. "Recojer el mensaje de respeto al indio, que Mons. Labaca defendía. Repeto por parte de todos, por las compañías petroleras, por CEPE, por el Estado ecuatoriano, por los colonos", responde el obispo y prosigue: "Y, por otro lado, la Iglesia Católica asume, por este signo, la obligación y el compromiso de llevar el evangelio, la dignidad humana, a los huorani".



El obispo Alejandro Labaca Ugarte, vicario apostólico de Aguarico que acaba de fallecer en esa región, se ve aquí (izquierda) junto al obispo Julio Parise, vicario apostólico de Napo, en un centro de salud del Oriente.

capuchinas Inés Arango, de origen colombiano, murieron a

manos de los aucas, acribillados a lanzazos, según informó

Seguirán misiones en

Ma. 23-07-87

territorio auca

este miércoles una fuente de la Iglesia Católica de Coca.

De acuerdo con la información, Monseñor Lavaca y la religiosa misionera ingresaron a la zona de Cononaco el lunes último con ayuda de un helicóptero de la compañía CGG, y de acuerdo con lo revelado por el piloto, quedaron en un sector descubierto, donde habitan los aucas llamados Vacas Coloradas.

El objetivo del obispo misionero era tomar contacto con este grupo de nativos que se mantienen adversos a la civilización, y tal como lo hiciera con otros núcleos, emprender en su labor de evangelización y acercamiento a la cultura.

Monseñor Lavaca debía permanecer en esta misión desde el día lunes, debiendo ser recogido por el helicóptero el martes. Sin embargo, cuando el piloto fue hasta el sitio convenido, no localizó a ninguno de los dos religiosos, por lo que retornó a la base ubicada en el kilómetro 55 de la vía Coca-Los Aucas.

En la mañana de este miércoles el helicóptero salió con el propósito de localizar a los misioneros, y en el mismo lugar donde quedaron el lunes vio los cadáveres de los dos religiosos atravesados por lanzas de los aucas.

La Iglesia ha pedido la colaboración de las patrullas militares de la Brigada de Selva 19 Napo, para rescatar los cuerpos inanimados de las dos víctimas.

Gran consternación ha causado en esta ciudad la noticia de la trágica muerte del primer obispo de la Diócesis de Aguarico, cuya sede es El Coca, y de la religiosa que le acompañaba.

Monseñor Lavaca Ugarte, de origen español, había permanecido en el país durante 20 años. Anteriormente fue rector del colegio fisco-misional Padre Miguel Gamboa, de este lugar.

La labor evangelizadora emprendida en el oriente ecuatoriano, no será suspendida por la muerte del obispo Alejandro Labaca ni de la hermana Inés Arango, manifestó el presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, monseñor Antonio González.

Esta mañana se desplazaron hasta la región oriental las principales autoridades eclesiásticas del país, con el propósito de estar presentes en las exequias de los dos religiosos caídos. Voceros de la iglesia se han pronunciado en el sentido que lo sucedido a los religiosos, de ningún modo puede ser motivo para alguna reacción en contra de los indígenas huaoranis ni de ninguna parcialidad indígena del Oriente, pues hay que comprender su actitud frente a los extraños, como han reaccionado otras tribus cuando son privados de sus tierras y de su medio ambiente.

El obispo de Latacunga, monseñor Mario Ruiz, fue enfático al manifestar que no está haciendo ningún juicio de valor sobre las actividades que se están realizando en el oriente ecuatoriano. Pero lo cierto es que los indígenas se ven atacados. «Lo que quiero decir es que los indígenas no han matado a nuestros hermanos por 'malos o salvajes'. El creer eso sería justamente lo más contrario al pensamiento» del vicario de Aguarico.

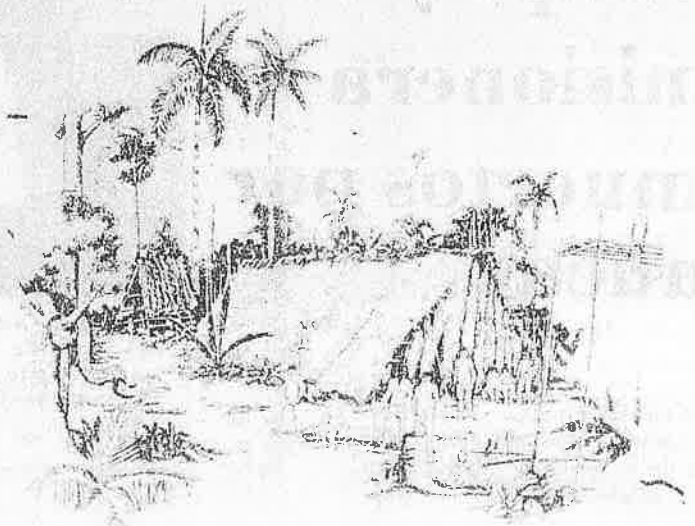
Monseñor Ruiz hizo un llamado para que se recoja el pensamiento de quienes trataron de evitar un enfrentamiento y que se evite un exterminio

de los grupos indígenas. Es necesario añadió que se respete por parte de todos: compañías petroleras, CEPE, el estado ecuatoriano y los colonos, al indio.

Por su parte, al ser consultados sobre este caso, varios juristas se manifestaron de diversa manera. Por ejemplo, para el Dr. Enrique Echeverría lo sucedido es un crimen, que está penado por el Código Civil, ya que la muerte de monseñor Labaca no se produjo como un acto -por parte de los indígenas- de defensa propia o defensa de sus tierras, sino que es una agresión a mansalva. Sin embargo no descartó que se puede hacer una excepción en este caso, debido a que «nuestra civilización» no se extiende sobre ellos.

Mientras tanto, el Dr. Juan Isaac Lovato indicó que si bien el hecho está penado, quienes lo han cometido, en este caso los huaoranis, no están bajo nuestra jurisdicción legal, ya que ellos no conocen nuestras leyes y no actuaron en base a ellas. Lo que habían, dijo, es defender sus tierras, sus posesiones, de una de las tantas agresiones de que son objeto.

Lovato pidió que se tome con cordura el asunto y se medita, pues, las poblaciones indígenas de nuestro Oriente han sido unas de las más agueridas que han sabido mantener su personalidad a través de las diversas oleadas conquistadoras que han venido a nuestro país y que más bien es deber de las autoridades preservarlas y apoyarlas.



¿Contra quién fueron las lanzas?

Los tagairís no rechazaron las misiones; se defendieron del progreso

Por muchos años, el Obispo Vicario de Aguariño, Monseñor Alejandro Labaca, había realizado intentos por establecer contacto con la tribu tagairís, con el propósito de iniciar con ellos la labor de evangelización. Antes, el misionero español consiguió que los Huaorani, cuya fama de indomables no lo arredró, aceptaran la llegada de la civilización.

Los "Patás Coloradas" o tagairís, enemigos ancestrales de los Huaorani, habían dado señales aparentes de buena voluntad a Monseñor Labaca, quien a partir del mes de mayo realizó varios sobrevuelos sobre su territorio con el propósito de hacerles llegar presentes. Esas "señales" que se limitaron a un saludo a la distancia, dieron ánimo al sacerdote.

En la población de Coca, su centro de operaciones, comunicó a otros religiosos su intención de descender en la zona agreste de los tagairís, junto a Sor Inés Arango —que ya lo había acompañado en otras tareas misionales—. Algunos misioneros le pidieron que desista en su empresa por el peligro que revestía. Otros solicitaron ser integrados a la comitiva. Incluso su padre adoptivo, un auka llamado "Tawa" —Monseñor se había hecho adoptar por una familia indígena— se ofreció para ir con él. Pero decidió marchar únicamente con la hermana Inés.

El helicóptero que los condujo a las inmediaciones de los ríos Cachi-

yacu y Taguino los bajó con dificultades, por la espesura del bosque que impedía un aterrizaje. Desde el cielo, Monseñor Labaca y la Hermana Inés pidieron que regresen por ellos al día siguiente.

El martes, el helicóptero volvió al punto de encuentro y no estaban. Preocupados, los sacerdotes pidieron la ayuda al ejército y de los campamentos petroleros. Se consiguieron varios helicópteros y los Hermanos Roque Glandes y José Miguel Goldarás divisaron los cuerpos de los misioneros, desnudos y atravesados por lanzas, junto a un bano.

La tarea de rescate de los cuerpos fue dramática. La noticia corrió como pólvora y los pobladores de Francisco de Orellana (Coca) empezaron a llegar a la Catedral, llorando a Monseñor Antonio Labaca y a la monja antioqueña Sor Inés Arango. Representantes de los cofanes, secoyas, quichuas, sionas, alamas y otras minorías étnicas se hicieron presentes en el Coca para participar en la ceremonia fúnebre de quienes, alguna vez, llegaron a ellos en su campaña de evangelización.

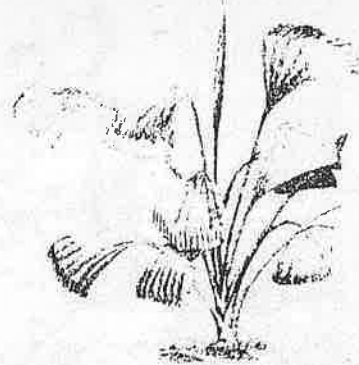
Hicla la sangre recordar el resultado de la autopsia practicada a los misioneros: 93 heridas fueron localizadas en el cuerpo de Monseñor Labaca. Quince lanzas de chonta habían atravesado al Obispo, y varias de ellas se enterraron 20 centímetros en la tierra. La Hermana Inés Arango presentaba 23 heridas, y tres lanzas también la atravesaron, incrustándose en la tierra. Fue un asesinato horrendo.

QUIEN FUE MONSEÑOR LABACA

El sacerdote capuchino Alejandro Labaca Ugarte nació en Beizama, provincia del Guipúzcoa, España, el 19 de abril de 1920. Realizó sus primeros estudios en su ciudad natal, y los secundarios en el Seminario Sembrado Capuchino en Alaba, Navarra. Ingresó a la Orden el 15 de agosto de 1938, y al cumplir la ordenación sacerdotal en diciembre de 1945.

Cumplió su primera misión apostólica en la China, desde el 28 de abril de 1947 hasta que fue expulsado por el gobierno comunista en noviembre de 1955.

Desde ese año se radicó en Ecua-



dar, ejerciendo en Guayaquil y más adelante en Quito. Fue párroco de Uña. En 1960 fue nombrado Superior Provincial y desde 1965 Prefecto Apostólico de Aguariño.

En 1967 se nacionalizó ecuatoriano, ejerciendo su labor pastoral en el oriente, particularmente en el sector de las exploraciones petroleras.

Desde 1974 era Rector del Colegio Padre Miguel de Gamboa y posteriormente Primer Vicario Apostólico de Aguariño y titular de Pomarina.

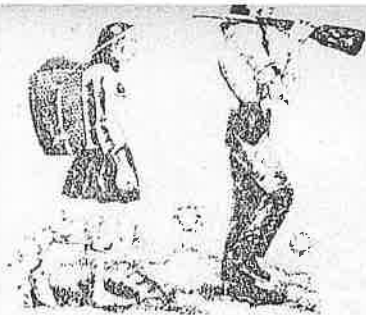
¿CONTRA QUIEN FUERON LAS LANZAS?

La historia, si se escribe con frialdad, dirá que Monseñor Alejandro Labaca cayó abatido por las lanzas de una tribu salvaje del Oriente ecuatoriano: los tagairís o "patas coloradas", cuando se aprestaba a iniciar su labor de evangelización. Es decir, un misionero asesinado por un temible grupo de indios indomables.

Pero que lejos estará de la verdad, si así se escribe.

Los tagairís no rechazaron al pastor. Rechazaron al hombre blanco, que, exhibiendo como estandarte el progreso, invade territorio que les pertenece a los indios por ancestro, tala los árboles de "sus" bosques, y los va arrinconando cada vez más, pasando por encima de sus costumbres y su nacionalidad para perforar pozos petroleros en "su" tierra.

Nos ha parecido importante recoger algunos comentarios vertidos por la prensa nacional en torno a este dramático caso. En Diario Expreso, bajo el seudónimo de Juan Cándido, un periodista dice: "Para poder sobrevivir en condiciones tan hostiles como las que afrontan, han desarrollado un gran sentido de la defensa colectiva, especialmente de los niños y las mujeres. Ante el menor peligro reaccionan atacando con toda su capacidad de agresión, como tiene que hacerse en la selva."



Es muy penoso lo sucedido con dos religiosos, muertos durante una incursión de los indígenas aucas, en la zona oriental del país.

El asunto tiene varios enfoques. Uno de ellos se refiere al sacrificio que entraña la labor misionera. Monseñor Lavaca y la hermana Inés Arango dedicaron buena parte de su vida a las zonas abandonadas del país, tratando de establecer contactos y de buscar protección para los grupos aborígenes.

Se ha mirado también, en homenaje al panorama completo, por otros lados. Desde el punto de vista indígena, hay la explicación de que al ataque se produjo en defensa de los territorios que los aucas consideran parte de su vida y de su tradición.

En diversas etapas se ha puesto de manifiesto que los grupos minoritarios habitantes de diversas

zonas del país viven alternativas que deben ser seriamente analizadas. Hay el avance de la colonización o la búsqueda de recursos, como ha sucedido en varios sectores, por ejemplo Santo Domingo de los Colorados o la parte geográfica habitada por los aucas.

Los habitantes primitivos sienten natural temor y reaccionan, como ha sucedido ya en varios casos.

Ello implica la necesidad de que se les brinde la debida protección, asignándoles zonas en las que puedan vivir sin temor a la presencia de personas a las cuales toman como enemigas.

Son seres humanos, que no pueden quedar en el abandono, aunque en este caso específico corresponde lamentar la muerte de dos religiosos que justamente trataban de proteger a esos grupos.

Y ellos consideran, por experiencia repetida, que el mayor peligro es el "blanco" que lleva armas y máquinas que hacen retumbar la selva, ahuyenta la caza, contamina los ríos y tiene costumbres depredadoras y rapaces."

El Diario Hoy, en su columna "Opinión", dice entre otras cosas:

El trágico fin de los religiosos enaltece la obra de quienes silenciosamente se dedican al servicio de los humildes hasta el heroísmo. Obliga también a la sociedad ecuatoriana y, en especial a las autoridades, a replantearse el tema de las nacionalidades indígenas y de la preservación del entorno natural que no pueden ser simplemente arrasados por nuevas formas de vida y economía. Habrá que mirar más allá de los beneficios inmediatos, hacia el futuro de la región y, por supuesto, proteger los derechos de los seres humanos, de todos los seres humanos."

LAS LANZAS CONTRA LA CIVILIZACION

No cabe duda. Los tagaris rechazaron los mecanismos que utiliza el "hombre blanco" para abrirse paso entre la espesura de la selva, llevando consigo el progreso.

El Hermano José Miguel Galdames, de la orden de los carmelitas, dio voz a su voz: "Las lanzas no fueron dirigidas contra Monseñor Lavaca y Sor Inés. Luchamos contra las misiones. Las lanzas fueron contra los helicópteros. Contra los petroleros. Los tagaris, como muchas otras etnias, son grupos que están retrocediendo por el avance de la civilización. Ellos han reaccionado en defensa de su territorio y su nacionalidad."

El miedo tiene "en guardia" a los tagaris. Miedo a perder su tierra. Miedo a morir aplastados por las "máquinas de acero". Por eso, sus lanzas apuntaron al progreso, lanzas a los misioneros.

Por Jimmy Jairala

OPINION

El sacrificio de los misioneros

La trágica muerte de Monseñor Alejandro Lavaca Ugarte, vicario apostólico de Aguarico, y de la hermana Inés Arango Velázquez, selló con el martirio la entrega de sus vidas al servicio de los sectores más postergados e incomprendidos: los nativos de la selva.

Los dos religiosos murieron a manos de un grupo huorani al cual pretendían cristianizar y proteger del empuje de los intereses económicos y de la labor colonizadora del Oriente, que con frecuencia han pasado por alto la situación de los indígenas.

La tragedia no puede ser interpretado fuera de contexto, como si se tratara de un acto de salvajismo. En su penosa dimensión muestra el drama de los pueblos indios habitantes inmemoriales de la selva amazónica, acosados por el avance de elementos extraños que amenazan su existencia.

Las tareas de colonización, la expansión de plantaciones, la

H-23-07-87

exploración petrolera, que son necesarias y útiles para el país moderno, han actuado habitualmente como si laboraran en zona despoblada, sin considerar a los nativos.

Misioneros, como monseñor Lavaca y la hermana Arango, entendieron precisamente ese problema y pretendieron aproximarse a los indios, no con ánimo conquistador ni de exterminio, sino para preservar su espacio, asegurar la supervivencia de su cultura y convertirlos al cristianismo. En esta tarea sucumbieron.

El trágico fin de los religiosos enaltece la obra de quienes silenciosamente se dedican al servicio de los humildes hasta el heroísmo. Obliga también a la sociedad ecuatoriana y, en especial a las autoridades, a replantearse el tema de las nacionalidades indígenas y de la preservación del entorno natural que no pueden ser simplemente arrasados por nuevas formas de vida y economía. Habrá que mirar más allá de los beneficios inmediatos, hacia el futuro de la región y, por supuesto, proteger los derechos de los seres humanos, de todos los seres humanos.

NUEVA TRAGEDIA

Expreso - 23 - 07 - 87

EN EL ORIENTE

Cuando, ya hace algunos años, informamos sobre las reclamaciones que hacían las parcialidades indígenas del Oriente, es decir del despojo de sus tierras, que las habían perdido desde que sus primeros antepasados se asentaron en la región, hicimos hincapié en que los jefes de las tribus, temerosos del despojo, habían fulminado amenazas terribles y advertimos de la necesidad de que se cambie la política en la única forma posible, respetando los territorios.

Pero la frialdad de los técnicos encargados de aumentar las reservas petroleras, sacaron a licitación internacional esas zonas, sin selección ni consideración alguna; una de las empresas petroleras que obtuvo la concesión en la zona donde habitan los temidos Tagairi (rama de los Huaorani) comenzó su trabajo utilizando toda su capacidad técnica, sin tomar en cuenta que afectaba los derechos de las tribus indígenas y ni su enojo. El jefe de la Misión Capuchina, asentada en la zona del Coca que era, además, Vicario del Aguarico, se dio cuenta del peligro, del temor e indignación de las tribus y, en cumplimiento de su misión apostólica de paz, llevaba a cabo un plan de acercamiento, pero fue truncado brutalmente: los terribles Tagairi, al ver que los trabajos de la empresa explotadora de zonas petroleras avanzaban desdiciendo las palabras del Pastor que les hablaba de paz y amistad, tomaron su venganza asesinandolo, junto con una Hermana de la misma comunidad.

Se repitió, en esas soledades selváticas, la tragedia de hace unas décadas, en que fueron masacrados evangelistas de otro credo cristiano, tragedia que conmovió al mundo y que creíamos que no se iba a repetir.

Se ha repetido, y esto, además de conmovernos, debe llevarnos a una profunda meditación y, a través de ella, a las rectificaciones inmediatas de la política que se está llevando a cabo en el Oriente.

Esos territorios no son del todo baldíos, hay y hubo siempre tribus aborígenes, buenas de

una cultura tan respetable como la nuestra, con tradiciones y creencias, con formas de vida y actitudes humanas. Son, además, ecuatorianas a las cuales el Estado les debe protección y asistencia, su obligación es demostrarle, con hechos, que les brinda garantías y que las leyes vigentes en el país también las protege.

Esto no se ha hecho. Al contrario de la labor evangelizadora, que ha tenido tan buen resultado en otras zonas del Oriente, los aborígenes de esa zona ven en el colono (el "blanco") un gran peligro, porque los despoja no sólo de su territorio, sino de sus costumbres, de sus tradiciones, de sus creencias. El blanco-colono es un gran depredador, un cruel depredador que se impone con armas mucho más efectivas que sus primitivas lanzas, flechas y venenos.

Y cuando ese blanco llega con grandes máquinas, con aviones y helicópteros, el peligro es mayor, y los aborígenes acuden al máximo de su fuerza defensiva y se producen hechos como los que lamentamos ahora. No se trata de sólo encontrar petróleo, producto que, luego de embriagarnos, nos ha llevado a la terrible crisis que soportamos; sino que es absolutamente necesario aumentar nuestras reservas, hay que hacerlo respetando al poblador oriental, que tiene más derecho que nadie a poseer las tierras que cultivan y que las heredaron de sus mayores.

La tragedia consumada en tan crueles circunstancias, debe llevarnos no sólo a lamentarla y a rendir homenaje a los dos mártires de la evangelización, que es prédica de una doctrina de paz y amor; sino sobre todo a replantear el problema de las tribus orientales, de sus derechos territoriales, de su asimilación a la colectividad ecuatoriana guardando su identidad. Eso está por encima de los cálculos simplemente económicos, es mucho más importante que la aventura de buscar petróleo por la selva que tiene sus dueños ancestrales, nuestros hermanos orientales.

Plan evangélico quedó trunco

QUITO 22.- El plan de contacto amistoso con los Huaorani, Tagairi de Saraguro, quedó trunco, una vez que una de esas parcialidades propició dos certeros y duros golpes a la labor misional de los capuchinos en la Amazonía ecuatoriana.

Monseñor Alejandro Labaca, uno de sus gestores habla elaborado su programa de acción desde hace muchos años.

Estableció como el centro de operaciones la población del Coca con el apoyo de la misión capuchina y

cierta medida con personal de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana.

El trabajo había comenzado con la localización de las casas, lugares de posibles aterrizajes, vuelos de helicópteros, con el objeto de provocar la reacción amistosa y favorable de los habitantes de esa inhóspita región.

Los sobrevuelos realizados dejaban en los lugares visibles pequeños donativos como ollas, machetes, cuchillos, alimentos, juguetes.

El proyecto apuntaba hacia el objetivo de que una vez que se vean los signos de aceptación de esos donativos establecer el contacto directo, mediante la presencia de una misión de convivencia.

El plan quedó trunco, porque monseñor Labaca prefirió hacerlo personalmente y con ello se perdió un gran paso que se había logrado en esta permanente y sostenida acción religiosa de muchos años.

El "voz de los sin voz" se dejó sentir y en el corazón de los misioneros ha quedado el sabor de una derrota que sin embargo será un estímulo para seguir las huellas trazadas por ese sacrificado religioso español que ha muerto junto a una hermana capuchina Ines Arango.

Asesinaron al Obispo de Aguarico



Zonas del Aguarico, en donde tienen su asentamiento la tribu Tagairi, haredad que defienden ante el avance de los trabajos exploratorios de la Occidental Petroleum.

QUITO 22.- El Obispo Vicario de Aguarico, Alejandro Labaca Ugarte y la hermana Inés Arango, ambos de la Misión Capuchina, fueron asesinados por los indomables Tagairi que tienen su reducto en la zona en donde está operando la compañía Occidental Petroleum.

El trágico fin de los dos religiosos se produjo el día martes, cuando habían decidido bajar hasta uno de sus reductos, confiando que el trabajo de acercamiento estaba por dar sus frutos. Un helicóptero de servicio los dejó en horas de la mañana y cuando regresó a recogerlos ayer lo único que encontró fue a las víctimas que estaban tendidas con varias lanzas en su cuerpo mientras los Tagairi mostraban su indignación por la presencia de los extraños.

Labaca Ugarte, que se calificó como el vocero de la "voz de los sin voz" era un misionero español que ha venido trabajando en la zona selvática desde 1966. Fue uno de los representantes de la iglesia católica más queridos que ha tenido la región. La hermana Arango de nacionalidad colombiana, cumplía similar trabajo de acercamiento y catequesis desde hace diez años, según los informes obtenidos por diario EXPRESO en la sede de la misión capuchina en Quito.

Monseñor Labaca durante varios años había luchado por los derechos humanos del pueblo Huaorani que está dividido en varias parcialidades con antagonismos ancestrales, pero que tienen derecho a que tanto el Gobierno como la propia Iglesia garanticen su existencia como un pueblo con su propia identidad, lengua, cultura, costumbres y utilización de los recursos naturales que están a su alcance.

Esta fue su principal misión y para ello recurrió a todos los medios y luchando incluso contra la penetración de los colonos, la explotación maderera y contra las incursiones indiscriminadas para la cacería y pesca.

A esto se añade su profunda y sacrificada labor misional, tratando que esos grupos étnicos puedan tener acceso a la civilización. Esa tarea la venía cumpliendo principalmente con el pueblo Tagairi mediante un proyecto de acercamiento que se había iniciado con mayor intensidad desde 1985 cuando comenzaban las operaciones de la compañía Occidental precisamente

en el territorio de esos indomables hombres de la familia Auca.

El programa de entendimiento entre la Iglesia y los Tagairi parecía que comenzaba a dar sus frutos y fue en el primer intento de llegar

en forma directa en que se produce este episodio sangriento que reedita otros similares que se han producido en el país, especialmente hace unos treinta años cuando una misión evangélica fue abatida cruentamente.

¿Quién era Mons. Labaca?

QUITO 22.- La muerte de monseñor Alejandro Labaca Ugarte causó consternación nacional y una profunda pena entre los habitantes de Coca y Aguarico.

El alto representante de la Iglesia Católica nació en Beizama, provincia de Guipúzcoa, España, el 19 de abril de 1920.

Sus primeros estudios los realizó en su lugar natal y los secundarios en el Seminario Seráfico Capuchino en Alsasua, Navarra. Ingresó a la orden Capuchina el 15 de agosto de 1938 y la ordenación sacerdotal la recibió en diciembre de 1945.

Su primera misión la cumplió en China desde el 28 de abril de 1947,

pero fue expulsado por el Gobierno comunista en noviembre de 1953.

Desde ese año se trasladó a Ecuador, ejerciendo primero en la ciudad de Guayaquil y luego en Quito siendo párroco de Pifo.

En 1960 fue nombrado Superior Provincial y desde 1965 Prefecto Apostólico de Aguarico.

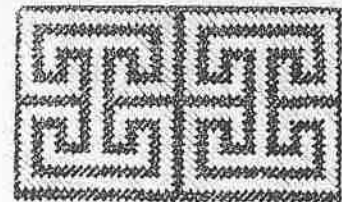
En 1967 se nacionaliza en Ecuador ejerciendo su misión pastoral fundamentalmente en la zona petrolera.

Desde 1974 es nombrado rector del Colegio Padre Miguel de Gamboa y posteriormente Primer Vicario Apostólico de Aguarico y titular de Pomaria.

Fue un gran defensor de los que lo mataron

QUITO 22.- Monseñor Alejandro Labaca, fue uno de los más leales defensores de los que los asesinaron. En los constantes llamados a los gobiernos postuló siempre que el pueblo Huaorani, al que se pertenece la parcialidad Tagairi, tiene derecho a que el Estado garantice su existencia como pueblo con su propia identidad, lengua, cultura, costumbres, y ser reconocido como una única nacionalidad y que sería una injusticia proclamar lo contrario, dejando marginados a los grupos Yasuni, Tagairi y otros.

Además demandaba a éste y los anteriores gobiernos la respectiva protección impidiendo la penetración de colonos, exploradores madereros, cazadores, etc., en vista de que ese pueblo es una minoría



en peligro de extinción biológica y demandaba además el reconocimiento legal de sus territorios ecológicamente suficientes para vivir y crecer física y culturalmente, tanto más si esos territorios han sido ocupados por milenios de años y que durante estos últimos años ha tratado de ser despojada tanto por la labor petrolera como por la colonización.

75 lanzazos

causaron la muerte de monseñor Lavaca; seguramente los aucas sí fueron una confusión

creyendo que los religiosos eran colonos o exploradores ecuatorianos 13-1-77 *Ultimas Noticias*

comprobar que los indígenas habían retirado las señales decidieron viajar al Cononaco acompañado de la misionera Inés Arango, de nacionalidad colombiana, para entablar contacto con los aucas.

En un helicóptero que presta servicios a las compañías petroleras los dos religiosos fueron el lunes último a una paraje despejada de la selva y convinieron con el piloto de la máquina que regresara al día siguiente para recogerlos y trasladarlos hasta Francisco de Orellana.

TRAGEDIA

De acuerdo con lo previsto el piloto del helicóptero fue el martes a ese lugar y no pudo localizar a monseñor Lavaca Ugarte ni a la misionera Arango, regresando a su base para continuar con las labores.

Ayer, miércoles, regresó nuevamente al lugar donde dejó a los religiosos y con gran sorpresa pudo encontrar que había sido víctima de un ataque de los aucas.

El helicóptero aterizó a su base y una vez que se informó del asesinato del monseñor se organizó una expedición para la participación de religiosos y colonos, para trasladarse hasta ese lugar y rescatar los cuerpos de las víctimas.

La misión pudo ser cumplida con la participación de tres helicópteros

y sin que se haya producido inconvenientes o enfrentamientos con los jushirts.

Los cadáveres fueron llevados hasta la misión en Francisco de Orellana (Cocal en donde se levantó una capilla ardiente, para rendir el postrer adiós a los dos misioneros que ofrecieron su vida en el cumplimiento de su labor evangelizadora.

CONFLICTOS

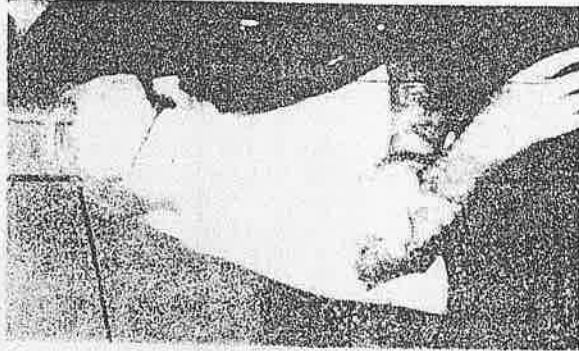
Monseñor Lavaca Ugarte se había nacionalizado como ciudadano ecuatoriano y ejercía su misión como prefecto apostólico en la región selvática en la cual habitan los aushirts.

Con motivo del infuasto suceso se recordó que en los últimos tiempos se han producido conflictos entre los aucas, los colonos, personal de las empresas petroleras y sembradores de palma africana por haber penetrado en las tierras de los indígenas.

Los aucas, de algunas formas, expresaron su resolución de defender su heredad amenazada con las invasiones utilizando lanzas y flechas.

Se presume que los evangelizadores fueron confundidos con colonos que querían aprovecharse

de las tierras y les dieron muerte, abandonando sus cadáveres en el claro de la selva donde las dejó el helicóptero.



Monseñor Alejandro Lavaca Ugarte.

Papa envía condolencia

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (UPI). — El Papa Juan Pablo II condenó hoy el asesinato de un obispo y una monja en la selva de Ecuador y envió un mensaje de condolencia al presidente de la Conferencia Episcopal de ese país.

Los cadáveres del obispo Alejandro Lavaca Ugarte y la monja Inés Arango fueron hallados el miércoles.

En un mensaje a nombre del Papa enviado por télex a monseñor Antonio José González Zumárraga, el secretario de Estado del Vaticano, Agostino Casaroli, expresó la "más enérgica reprobación" al ataque de que fueron víctimas los religiosos.

El mensaje es el siguiente:

"Profundamente apesadumbrado al recibir triste noticia asasinato monseñor Alejandro Lavaca Ugarte OF.M. Cap. y sor Inés Arango, religiosa terciaria capuchina, Santo Padre compartiendo dolor clero, religiosas y fieles vicariato apostólico Aguarico así como toda Iglesia de Dios en Ecuador, ofrece sufrágios Altísimo por eterno descanso almas ejemplar pastor y benemérita religiosa, víctimas injustificable de la violencia".

"Su Santidad al expresar una vez más enérgica reprobación acciones contra la vida y dignidad de las personas, especialmente en cumplimiento misión evangelizadora, que además atentan a pacífica convivencia y tradición cristiana noble pueblo ecuatoriano, pide al Todopoderoso consuelo en tan dolorosa prueba para familiares abnegados misioneros y comunidad eclesial, a quienes hace llegar más sentido pesame, impartiendo, prenda constante asistencia divina confortadora bendición apostólica".

Testimonio dramático sobre asesinato de misioneros!

QUITO.- Una misionera de la amazonía, la hermana Elvira Fernández, que pertenece a la congregación de Dominicas del Rosario dio a conocer un emotivo testimonio sobre el trabajo que desarrollaba Monseñor Alejandro Labaca en el Oriente, lo cual fue recogido durante una entrevista a Radio Católica.

"Monseñor realizaba esta última temporada varios vuelos en helicópteros que le llevaba la compañía CGG, una compañía francesa que opera hace ya más de un año en la vía de los Aucas. En esa vía en el km. 30, residimos las hermanas misioneras dominicas del Rosario, yo también me encontraba ahí. Y Monseñor el día viernes o sábado, creo que ha sido, descubrió a este grupo de los Tagairis, que son los mismos aucas, pero un grupo que tiene los pies pintados de rojo. Entonces tagairis es "pata roja", significa eso.

El llevaba varios años buscando a este grupo, precisamente para defenderlo del ataque de los que pudieran incursionar en esa zona, buscaba preservarlos a ellos, y también a los hombres de las compañías".

Agrega la hermana Elvira que Monseñor durante los días viernes o sábado descubrió una casa; y junto a ella había un tronco largo y en ella estaban 4 mujeres y 8 hombres desnudos completamente en com-

pañía de un niño. Luego regresó el sacerdote al otro día y les había llevado unos machetes; no quería llevarles regalos, alimentos, ni caramelos, ni cosas que les gustara, sino instrumentos de trabajo y les había indicado por señas que los tomaran y trabajaran con ellos sus casitas y talaran la montaña; para poder hacer un helipuerto, puesto que se disponía a aterrizar en aquel sitio.

Añade que a Monseñor se le había escuchado esta narración el día sábado en el Coca y además contó como al votarles los machetes, los aborígenes habían huido y únicamente se quedó un hombre; al tiempo que le explicó por señas que tomara el machete para construir el pequeño helipuerto.

Luego de este tipo de contactos Monseñor Labaca había advertido el peligro que se cernía al tratar con este tipo de aborígenes; pero su empeño era integrarlos, especialmente para compartir la religión. Y al parecer casi lo había conseguido en primera instancia, puesto que el objetivo era estar unos dos días para poder con ellos mismos limpiar un trozo de selva para hacer el helipuerto y poder continuar los viajes de amistad con

ellos; pero más tarde a través del Padre Roque se enteraron de que Monseñor Alejandro y la hermana Inés Arango, que le había acompañado en este último viaje aparecieron con sus cuerpos totalmente atravesados por lanzas. La noticia fue tremenda, ya que no se esperaba una reacción de los indígenas; no obstante, que el peligro asechaba, puesto que el contacto con los tagairis no había sido completamente franca.

Finalmente la hermana Elvira Fernández señala como habían tenido que descolgar tanto a Monseñor como a la hermana religiosa de los árboles en donde habían quedado atravesados por las lanzas; alrededor de este lugar no se encontró vestigio de nada.



Aucas se papearon a dos religiosos

2a Segunda
25-07-87

Los Indómitos e Incivilizados Aucas de un sector de Cononaco incursionaron nuevamente en la civilización y asesinaron salvajemente al Obispo de la Diócesis de Aguariño, Monseñor Alejandro Lavaca Ugalde y Sor Inés Sarango.

El crimen se produjo en la Región Oriental, por un grupo de Aucas que aún no son incorporados a la civilización.

Los religiosos asesinados pertenecen a la Orden de los Capuchinos, quienes trataron de establecer contacto con un grupo salvaje que habita en un sector de Cononaco, donde fueron trasladados el lunes en un helicóptero perteneciente a la compañía Occidental que efectúa trabajos de exploración en la zona.

El piloto, del helicóptero

retornó el martes, de acuerdo al convenido, para recoger a los religiosos, pero no los encontró. En la mañana del día siguiente viajó nuevamente a ese lugar y encontró los cadáveres de los 2 misioneros atravesados por lanzas y flechas, asesinados cruelmente.

De inmediato se solicitó ayuda al destacamento militar más cercano para rescatar los cadáveres que serán traídos mañana a la capital.

OBISPO ESPAÑOL

Monseñor Lavaca nació en España y ha permanecido aproximadamente 20 años en el Ecuador, desarrollando su labor misionera en la Región Amazónica, donde fue Rector de un colegio, siendo muy querido y respetado por su gran labor

social y encontró precisamente la muerte cuando cumplía su labor sacerdotal y trataba de evangelizar e incorporar a la civilización a un grupo de Indómitos Aucas, conjuntamente con Sor Inés Sarango, de nacionalidad colombiana.

OTRA VEZ LOS AUCAS

El episodio salvaje y sangriento ocurrido entre el lunes y martes de esta semana, recuerda otro que se produjo hace varios años, cuando asimismo un grupo de evangélicos norteamericanos fueron masacrados por los Aucas que habitan en las orillas del río Oglan, y ahora incorporados a la civilización por parientes cercanos, todos ellos evangélicos de aquellos que fueron asesinados en esa oportunidad.

Consternación en pueblos indios

4-29-07-87

COCA.- Toda la población del Coca y las comunidades indígenas de vastas regiones del Napo acudieron durante todo el día de ayer a la iglesia catedral de esta ciudad, sede de la Vicaría Apostólica del Aguarico, para despedir a Monseñor Alejandro Labaca y a la Hermana Inés Arango, muertos el martes por las lanzas de uno de los últimos grupos sin contacto con la sociedad ecuatoriana, grupo al que precisamente los dos misioneros querían defender.

La presencia indígena, de pequeños grupos de cofanes, secoyas, sionas, quichuas, alamas, y otras minorías étnicas, fue precisamente la nota más destacada de este día de velación de los restos mortales de los dos religiosos.

Cuando en la selva se supo la desgracia, cientos de indígenas salieron de la espesura, para llorar al obispo y a la monja

Muestras de dolor de colonos, indígenas, y los obispos del Coca

martirizados. Es que, como dice el testimonio coincidente de quienes los conocieron, el principal trabajo que los dos hicieron, por lustros, fue el de la defensa de los derechos de los indios de la Amazonia.

Las banderas a media asta, los colores oscuros, el meditabundo caminar de hombres, mujeres y niños, tanto indios como mestizos, demostraban el dolor que afligía al pueblo.

Mientras en la iglesia mayor

de Coca permanecen, uno al lado del otro, como trabajaron y como murieron, los féretros con los restos mortales de Mons. Labaca y la Hna Inés, en el convento aledaño están las quince lanzas de chonta que se encontraron clavadas en los cuerpos de los malogrados religiosos y que fueron traídas junto con los cadáveres.

Cerca de quince obispos y dignatarios eclesiásticos se trasladaron ayer en un vuelo especial de Quito al Coca, y con celebraron a mediodía una misa de honras por los fallecidos. Las exequias se pospusieron para hoy precisamente por pedido de los grupos indígenas de sectores más alejados de la Amazonia que quieren estar presentes en el último adiós a los misioneros.

Un amplio reportaje escrito y gráfico sobre la situación del Aguarico en la página 3-A

Temen retaliaciones

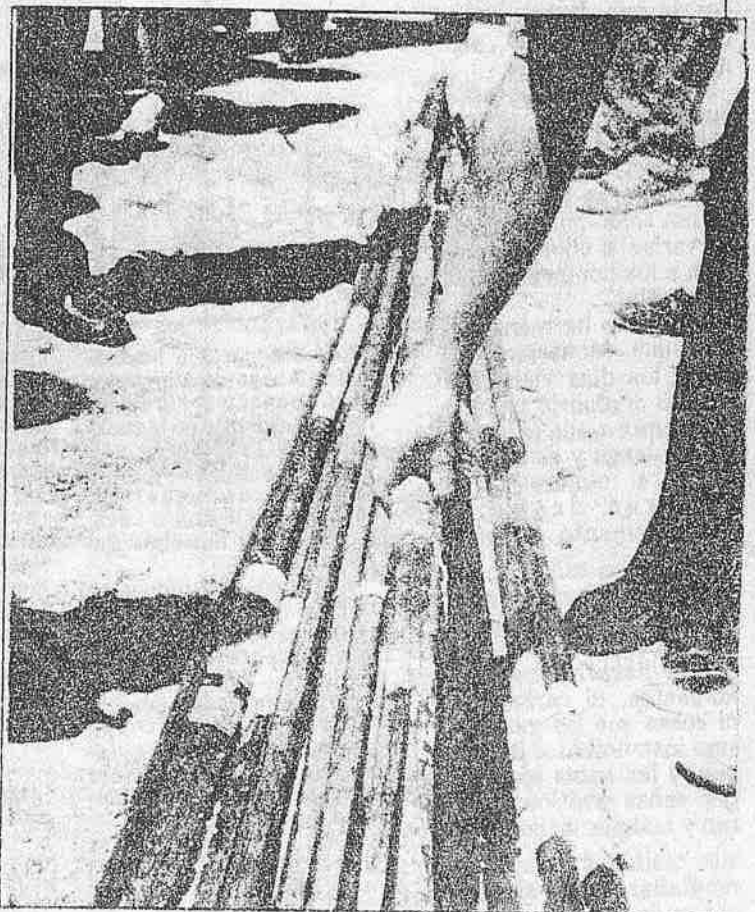
Los pueblos indígenas de la Amazonia exteriorizaron ayer su temor ante una posible retaliación del Estado o de las fuerzas armadas por el "lamentable suceso ocurrido este martes en territorio huarani", donde dos misioneros fueron muertos a lanzazos.

Carlos Viteri, dirigente de la Confederación de Naciones Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE) dijo que la muerte de los misioneros refleja el nivel de conflicto al que se ha llegado en el Oriente, por la ausencia de una política de apoyo y respaldo del Estado hacia los pueblos indígenas.

Viteri se refirió principalmente a la amenaza que significa para los territorios de las comunidades la política agresiva de colonización y de proyectos agroindustriales, petroleros y madereros, impulsados en los últimos años por el Estado.

Los dirigentes de las organizaciones indígenas del país han solicitado una audiencia con el presidente de la República, con el propósito de analizar la problemática de la región, y pedir al gobierno garantías para la vida de los pueblos indios.

Confían que la audiencia se pueda realizar este lunes. Más en la 3-A



COCA (Napo).- Las 15 lanzas que se encontraron clavadas en los cuerpos de Mons. Labaca y la Hna. Arango fotografiadas ayer en el convento capuchino en esta ciudad amazónica.

Papa comparte dolor

Misioneros serán sepultados hoy en Coca

Masacre fue sorpresiva

Los restos de monseñor Alejandro Labaca y de la hermana Inés Arango, misioneros capuchinos que murieron en el Oriente cuando trataban de hacer contacto con indígenas tagaeiri, del pueblo huaocrani (aucas), fueron velados ayer en Francisco de Orellana (Coca) y recibirán hoy cristiana sepultura en el cementerio de ese lugar.

Los cadáveres de los dos misioneros fueron rescatados por miembros del Ejército y llevados a Coca donde una muchedumbre esperaba los despojos mortales. A hombros de los pobladores fueron llevados al convento de los misioneros capuchinos, donde se realizaron las diligencias legales pertinentes y fueron velados.

Testigos de la operación de rescate dijeron ayer que el cadáver del obispo Labaca presenta 67 perforaciones de lanza, siete de las cuales atraviesan el cuerpo, mientras el de la misionera Arango tiene 27 perforaciones, dos de las cuales van de un lado a otro de su cuerpo, lo que evidencia que el ataque fue sorpresivo.

Añadieron que el lugar en el cual fueron sacrificados los misioneros está localizado entre los ríos Tigüino y Cachiyacu, en la provincia de Pastaza, en lo que constituye el bloque 17 para exploración petrolera, adjudicado en mayo último al consorcio Elf-Braspetro-Britoil.

El trabajo de acercamiento que realizaban los dos misioneros que fueron muertos por los tagaeiri (patas coloradas) estaba inscrito dentro del convenio celebrado entre CEPE y el vicario apostólico de Aguarico, con el fin de facilitar las operaciones hidrocarburíferas que ejecuta CEPE.

El obispo muerto había manifestado su preocupación por la entrada de las compañías petroleras y que si es inevitable ese hecho, debían entrar de la manera menos injuriosa, que menos daño haga a los dueños de esa tierra.

• Entre tanto, la Iglesia ecuatoriana declaró que no suspenderá la labor evangelizadora que en territorio del Oriente como consecuencia de la muerte del obispo Alejandro Labaca y la religiosa Inés Arango. El presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, monseñor Antonio González, informó que las principales autoridades de la cúpula eclesiástica se movilizaron ayer hasta Coca.

El Papa Juan Pablo II comparte el dolor del clero, religiosas y fieles del Vicariato Apostólico del Aguarico así como de toda la Iglesia de Dios en el Ecuador, expresó en un mensaje a nombre del Papa el secretario de Estado del Vaticano, Agustino Casaroli.

En el mensaje, enviado por télex ayer a Mons. Antonio González, arzobispo de Quito y presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, Mons. Casaroli dice que el Papa está profundamente apesadumbrado al recibir la triste noticia del asesinato de Mons. Alejandro Labaca O.F.M. Cap. y sor Inés Arango, quienes fueron "víctimas de una violencia injustificable".

El secretario de Estado del Vaticano dice además que el Papa "expresa una vez más su enérgica condena por las acciones contra la vida y la dignidad de las personas, especialmente cuando cumplen su misión evangelizadora".

El Papa hace llegar su pésame a los familiares de los abnegados misioneros y a la comunidad eclesial del país.

C-24-07-87

"Fue acto de legítima defensa"

"A los indígenas no nos gusta la violencia. Pero tenemos que actuar en defensa de nuestras vidas, de nuestra dignidad y de nuestro territorio".

La Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador justificó la actitud de los aucas que dieron muerte a dos religiosos el martes pasado a orillas del Cononaco.

La entidad de los indígenas ecuatorianos asegura que el ataque de los aucas constituye un acto legítimo de defensa, porque se sienten agredidos por la presencia de extranjeros en su territorio.

Los dirigentes hicieron notar que los indígenas de la amazonia, y más los aucas, soportan la incursión de las compañías petroleras y de las misiones que afectan su territorio con la introducción de maquinarias y la devastación del medio ambiente.

A los indígenas -- dijeron -- no nos gusta la

violencia pero a veces nos vemos forzados a responder las provocaciones. Tenemos que actuar en defensa propia, de nuestras vidas, de nuestra dignidad y de nuestro territorio.

Agregaron que el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria (IERAC), se ha convertido en enemigo de las comunidades indígenas. No quiere legalizar, delimitar y menos legitimar las zonas destinadas a ellas en el Oriente ecuatoriano.

Dentro de ese marco manifestaron que el lunes próximo pedirán audiencia al Presidente de la República para pedirle solución a todos los problemas planteados anteriormente. Pediremos sobre todo, dijeron, el respeto a las comunidades indígenas, a su territorio, a su cultura y a su modo de vida.

“Los van a matar”

“Porque es inevitable la entrada de las compañías petroleras”

La trágica muerte del obispo ecuatoriano nacionalizado, Mons. Alejandro Lavaca Ugarte y de la religiosa colombiana Inés Arango, motivó dolor y consternación en el país. Testimonios recogidos de los compañeros de la misión, demuestran que la preocupación del prelado era la vida de los Aucas del grupo de los “Pies Colorados”. “Si no voy yo los van a matar ES INEVITABLE, la entrada de las compañías petroleras debe ser menos injuriosa, debe hacer menos daño posible a los dueños de esas tierras”, expresó Alejandro Lavaca Ugarte pocos días antes de perder la vida.

Los indígenas de la amazonia que se ven atacados, reaccionan ante los extraños, porque son privados de sus tierras y de su medio ambiente, se trata de una reacción de auto defensa, dijo el obispo de la comunidad de los Capuchinos, a la que pertenecía también la monja Inés Araujo.



75 lanzazos causaron la muerte del pastor, un menor número de heridas tenía la religiosa. Los Aucas o Huaorani les atacaron confundiéndolos con los colonos o los exploradores petroleros, causando centenares de muertes de indígenas de la región oriental.

En medio de la pena y de la angustia por la dolorosa tragedia, los compañeros de la misión y los Aucas cristianos levantaron capillas ardientes para las dos víctimas, las mismas que serán enterradas hoy allá en la región oriental, en donde trabajaron con amor por salvar a una de las nacionalidades más vabosas de Ecuador.



Los restos reposan en el oriente

En enero de 1986 los aucas dieron muerte a un misionero evangélico de los Estados Unidos. Sus nombres fueron Daniel Saint Peter y María Regina. Roger Woodman, Edward Cully y...

Tirol. A los 50 años y medio se repite el triste acontecimiento. La conciencia enviada por el Papa, el pesar en el país y el dolor en la región oriental por la desaparición del obispo y la religiosa Capuchina.

El sermón que se realizará hoy en la catedral de la iglesia católica por trabajar por estos grupos indígenas...

dianos de su cultura, su lenguaje, su religión, su música, su manera de amar la vida. Los indígenas, motivos por los cuales se pueden ver hoy en día, vejados o bien linchados, por merecer, sumo desprecio sacerdotes y monjas desafiando el ataque de los de quienes les consideran inferiores los acusados de alcoholismo, lo requieren la servidumbre y acabar por quitarles la existencia a sus tierras.

Misioneros recibieron decenas de lanzazos

Los cuerpos de monseñor Alejandro Labaca y de la monja Inés Arango, a más de numerosas heridas, tenían clavados varias lanzas de chonta que utilizan los aucas para cazar en la selva.

Monseñor Arango tenía —según dijeron testigos presenciales del rescate— 10 lanzas clavadas, en tanto que la religiosa Arango presentaba dos lanzas incrustadas en su tórax.

Monseñor Arango había sido dejado por los jiracas indígenas completamente desahogado y la monja vestida casi al pie de la choza construida por los aucas a pocos metros de las orillas del río Tigüino.

El rescate fue efectuado por miembros —17 en total— de una patrulla de la Brigada de Selva, acantonada en la población del Coca, que entraron al sitio de la tragedia en helicópteros de la Aviación del Ejército y de la compañía petrolera Conoco.

"No habían vestigios de los aucas en los alrededores del sitio en que fueron asesinados los re-

ligiosos, dijeron los testigos mencionados. La casa de palma había sido dejada intacta, aunque los aucas se habían llevado casi todas sus pertenencias hacia la oscuridad de la selva, lugar al cual es muy difícil seguirlos, añadieron.

El lugar del asesinato está ubicado a 30 minutos de vuelo en helicóptero de la población del Coca y a unos 15 segundos de vuelo de las orillas del río Tigüino.

La casa que los aucas abandonaron tiene 15 metros de largo por unos 10 metros de ancho y en su interior todavía habían vestigios dejados por sus habitantes: una hamaca de fibra vegetal vieja, plumas de aves, así como pequeñas lanzas con las que juegan los niños aucas.

Los dos religiosos habían llegado hacia ella también por helicóptero y fueron muertos el día fijado con el piloto del aparato para ser transportados nuevamente a la población del Coca.

Espíritus, totems y matriarcado

Los huacranis viven en gran medida la era paleolítica y su desarrollo responde al estadio medio del salvajismo, dentro de la clasificación de Morgan, recogida por Engels en el "Origen de la Familia y el Estado".

Aun queda entre ellos el régimen del matriarcado. En varios grupos aucas la mujer es la que toma las decisiones fundamentales que afectan a la tribu.

La piedra y el fuego son dos elementos que sirven para caracte-

zar el grado de desarrollo de los aucas. Están en la etapa de recolección de frutos de la naturaleza, de la caza y de la pesca. Sin embargo practican en forma limitada la agricultura. Su mundo está poblado por totems, espíritus y fuerzas sobrehumanas. El tigre y el jaguar, por ejemplo, están vinculados a la vida del cual la serpiente es un animal totem. Si por casualidad se la toca o se le hace daño, el mal y la muerte vienen en seguida.

En ese mundo con una concepción ideológica de la realidad,

diferente al de la llamada civilización, vive ese grupo étnico con las limitaciones propias de un incipiente desarrollo pero también sin miseria. Creen en sus dioses, en sus espíritus, en sus brujas.

Los grupos más importantes de la tribu auca están dirigidos por tres señores: Zofia Wihani (truenos), dirige el grupo asentado en Davuho; Dayuna, en el río Curaray; Dawa, en Zapino y hay una cuarta mujer, llamada Olga, nombre ya modificada después de ser bautizada, incursiona aguas abajo del Curaray.

Consternación en Coca

Gran consternación causó el necese y el funeral de los dos religiosos muertos por los aucas en la población del Coca, de aproximadamente 12 000 habitantes.

Prácticamente toda la población ha llorado la muerte de monseñor Labaca, dijo un religioso entrevistado telefónicamente por EL COMERCIO en la noche a principios del mes.

Han sido los denegados de Dios, añadió, los que han hecho que monseñor muera de manos de los indígenas a quienes tanto amó y a quienes enseñó fervientemente enseñar la doctrina de Cristo.

"Creo que los aucas lloran y llorarán por una pérdida del Espíritu. 'Toma mi sima como de bebidas y todavía varias lanzas clavadas', dijo entre sollozos el religioso entrevistado.

Hoy serán enterrados a las 11:00 monseñor Laba-

ca y sor Arango, en el cementerio del Coca. Miles de personas han desfilado ante los féretros de los religiosos muertos en la capilla de la misión capuchina, orden a la cual pertenecieron.

Aquí dijo el informante, ha habido una gran manifestación de pesar, pues ambos eran muy queridos por todos los aucas, por siempre guardando la memoria que los aucas les enseñaron".

Expresa que deba gracias al santo padre Juan Pablo II por el envío del mensaje de condolencia y en él por monseñor Labaca siempre fue distinguido por Buistad del Sumo Pontífice.

Nuestros tres curas y monjas lamentamos, dijo, que este terrible incidente haya sucedido en nuestra comunidad. No obstante seguiremos trabajando en favor de los indígenas aucas a quienes consideramos nuestros hermanos. Finalizó.

Por una imprudencia

Fue una imprudencia el tratar de introducirse en territorio de los "tagaete". Enfrentarse a ellos, sin ser acaes, es la muerte, dijo Samuel Padilla, Caento, un aca que vive en la civilización pero mantiene nexos con su tribu retornando a la selva constantemente.

Agregó que los que viven en el río Cononaco no fueron quienes victimaron a los dos religiosos. Fueron los tagaete, conducidos por Tagae, los que mataron al obispo Labaca y a la misionera Inés Arango.

Este grupo, explicó Caento, no tiene contacto con nadie. Es un grupo pequeño de 25 a 30 personas a quienes no se les puede imponer dioses extraños; ellos tienen como norma de su vida, como a su dios a la naturaleza.

Son temibles —expresó—; ni yo mismo me atrevería a ir a sus dominios, incluso los huaooranis temen, porque saben que están frente a Tagae, que dirige el grupo, es darse muerto.

Creo, dijo, que si siguen molestando a los huaooranis, la respuesta será la misma. Ellos recurren a sus lanzas cuando se ven amenazados. Y ahora son agredidos. Ellos ven pasar avionetas y aviones extraneros armados con escopetas o matando grandes maquinarias que hacen ruidos fuertes. Las compañías petroleras hacen su prospección mediante la explosión de dinamitas y eso hace temblar la selva. Lógicamente, expanden el miedo y el temor. Ante ese fenómeno las tribus indígenas que habitan la jungla ecuatoriana se ven forzadas a utilizar sus armas como medio de defensa, concluyó.

Una historia de luchas

La historia de los acaes, hoy llamados huaooranis, se remonta a cientos de años. Es una historia de luchas y enfrentamientos con otros grupos. Ellos vivieron venturoso las orillas del Amazonas empujados por tribus feroces. Pero aún en el territorio que actualmente habitan tuvieron que librar encarnadas batallas.

Uno de esos enfrentamientos fue con los quechuas, grupo descendiente de los incas que bajaron desde los páramos hasta la selva, huyendo de la persecución española en tiempos de la conquista. Fueron estos, los quechuas, los que impusieron el nombre de acaes, que en idioma Inca significa extranjero, salvaje. Los acaes en realidad se llaman a sí mismos huaooranis.

Sin embargo, el grupo no logró mantener su unidad. En los últimos años varios sectores acaes tomaron contacto con la civilización. Quedan pocos acaes que se mantienen lejos del contacto feráneo. Protegidos por la jungla espesa viven una realidad y un tiempo diferentes al mundo externo.

Uno de los grupos todavía "intocados" es el denominado "tagaete", cuyos miembros tienen las piel oscuras. Pero ese nombre, en lengua huaooranis significa el "grupo de Tagae". Tagae se traduce como la persona más grande, la que dirige el grupo e irá, grupo.

Fue así la banda aca que mató al obispo Alejandro Labaca y a la religiosa Inés Arango, el martes pasado.

Condolencia del Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AFP).— Un telegrama de condolencias fue enviado hoy por el secretario de Estado vaticano, cardinal Agostino Casaroli, en nombre del Papa, al Presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, por el asesinato de un obispo y una monja por parte de los Indios, se informó hoy.

En el texto difundido por la Santa Sede y dirigido al presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor José Antonio González Zumstraga, el Papa se manifestó "profundamente apesadumbrado" por la noticia del asesinato de monseñor Alejandro Labaca Ugarte, español, y la religiosa terciaria capuchina, colombiana, Inés Araujo.

"El Santo Padre, compartiendo el dolor del clero, las religiosas y los fieles del Vicariato Apostólico Aguariño así como de toda la Iglesia de Dios en Ecuador, ofrece sufrágios al Altísimo por el eterno descanso de las almas del ejemplar pastor y de la benemérita religiosa, víctimas de la injustificable violencia".

El Pontífice también manifestó su "reprobación" de actos de violencia como ese que atentan "contra la vida y la dignidad de las personas, especialmente en el cumplimiento de la misión evangelizadora".

Tercer ataque

Un tercer ataque de los acaes se produjo hace dos años. Un técnico francés y dos trabajadores ecuatorianos fueron las víctimas del hecho.

Un grupo que habita las cabeceras del Cononaco avistó una balsa que llegó a una orilla, en territorio aca. Una lluvia de flechas los recibió hiriendo mortalmente a tres de ellos.

Samuel Padilla, Caento, un aca que vive en Quito, pero que constantemente vuelve a la selva, estuvo en esa oportunidad y recuerda como llegó la balsa hasta ser atacada con un hombre moribundo y los otros heridos seriamente.

El problema es —continúa Caento— que los buscadores de petróleo y las misioneras religiosas no quieren entender que los acaes deben ser respetados en su territorio.

Es una incógnita

Es una incógnita la causa que motivó la muerte del obispo Alejandro Labaca Ugarte y de la hermana sor Inés Arango, por parte de los huaooranis o acaes en la Región Amazonica.

Los dos religiosos realizaban labores de acercamiento de las comunidades indígenas y fueron brutalmente asesinados este martes con lanzas y flechas que atravesaron sus cuerpos.

"Nadie vio lo que pasó. Los únicos que saben la verdad son los propios indígenas", dijo ayer el coordinador de la Unidad Ejecutora de CEPE, Willyon Pastor.

Informó que la próxima semana llegará a Quito el antropólogo Enrique Vela que trabaja en el Oriente por más de 20 años, quien ha tenido un contacto directo con los acaes. A muchos de ellos mere integrarlos a la civilización, a través de trabajos de exploración sísmica con las compañías internacionales.

Tal es el caso de la Occidental, que contó entre su equipo de trabajadoras a varias huaooranis.

Vela se reunirá aún con las autoridades del sector petrolero a quienes dará esa información relativa a la muerte de los dos misioneros. Es posible que entre en contacto directo con los acaes en el futuro para conocer el detalle de las causas que motivaron el asesinato. El antropólogo habla la misma lengua de los acaes y ha establecido una buena relación con este grupo étnico.

Hace 31 años, la primera tragedia

ULTIMO MENSAJE: "Por ahí viene y se acerca un grupo de aucas a quienes no hemos conocido antes".

La primera tragedia provocada por los aucas-cuya noticia dio la vuelta al mundo— sucedió hace más de 31 años, cuando cinco misioneros estadounidenses fueron atacados y victimados por los indómitos indígenas amazónicos.

El 8 de enero de 1956, los misioneros Nat Saint, Edward Mc Culley, Peter Fleming, James Elliot y Roger Yourderian aterrizaron con un pequeño avión en una playa de 180 metros del río Curaray. El lugar era conocido, pues había servido para anteriores contactos amistosos con los indígenas.

El 3 y 6 de enero los misioneros habían aterrizado en el mismo lugar, inclusive habían dormido en una casita prefabricada que construyeron en un enorme árbol junto al río. Todo parecía ir bien y los indígenas estaban familiarizados con los misioneros y el avión. Uno de ellos había realizado un vuelo por la zona con gran satisfacción, el 6 de enero que había sido proclamado como "un día grande para el Evangelio de Cristo". Los contactos se habían iniciado en octubre de 1955.

En la mañana del domingo 8 de enero el pequeño Piper aterrizó en la playa auca. A las 12h15 se realizó un contacto radial con Shell Mera, donde residían las familias de los misioneros y estaba la estación de radio. Se anunció que un segundo contacto radial se haría a las 16h00, pues esperaban "visita" alrededor de las 14h00. La llamada nunca se realizó.

Segundos antes de cortar la comunicación el misionero Saint dijo: "Por ahí viene y se acerca un grupo de aucas a quienes no hemos conocido antes". Fue el último mensaje.

Más tarde, cuando se recogieron los cadáveres se observó que el reloj del misionero Saint se había parado a las 15h12.

Los cinco misioneros fueron masacrados junto al avión con lanzas de chonta y los machetes que ellos mismos habían regalado a los indígenas. Los familiares de los infortunados misioneros decidieron enterrar los restos de sus seres queridos en el mismo lugar de la tragedia como un símbolo de su hazaña al servicio del ideal cristiano.

PRIMEROS CONTACTOS

El propósito de los misioneros de establecer contacto con los aucas nació el 29 de septiembre de 1955, cuando desde el avión vieron a los indígenas. Desde octubre de 1955 hasta fines de ese año, Saint realizó una docena de vuelos al territorio auca, ubicado a diez minu-



tos de vuelo desde Arajuno, base de operaciones.

Desde el avión Saint arrojaba obsequios a los indígenas, los cuales eran aceptados con beneplácito. Los regalos consistían en ollas de aluminio, camisas, pantalones, machetes, peines, cintas, espejos, etc. Los indígenas también correspondían y para intercambiar regalos se inventó el sistema del "balde".

Los indígenas regalaban a los misioneros pájaros, coronas de plumas, carne cocida y productos que ellos cultivaban, como yuca.

Los indígenas también abrieron un claro en la selva para que el avión pudiera operar con mayor facilidad.

Todo esto demostraba —al menos así lo creyeron— que los indígenas estaban dispuestos a entablar amistad con los misioneros.

El 3 de enero aterrizaron en la playa del Curaray, por seis ocasiones. El 6 volvieron a repetir la odisea con mucha mayor suerte.

Hoy 6 de enero —escribiera Fleming— es un día grande para el Evangelio. Esta mañana tuvimos el primer contacto con los aucas en las playas del Oglan (Curaray), que tiene 180 metros. Descendimos y gritamos palabras del idioma auca que meses antes habíamos aprendido, gracias a unas mujeres aucas que habían fugado de su tribu y que viven en el seno de otra nación india, muy al norte. Nuestros gritos no cayeron en el vacío, sino que fueron contestados del otro lado del río, por una potente voz masculina. Y lo que es más, inmediatamente aparecieron tres aucas gritándonos desde la playa opuesta: eran dos mujeres y un hombre. Mi corazón saltó. Los cinco nos reunimos cuidadosamente con los indios, siempre pronunciado las frases aprendidas".

Ese día fue toda una felicidad. Los indígenas mostraron gran interés por los aparatos y cámaras fotográficas. El hombre dio un paseo en el avión.

El domingo 8 fue otra historia...

Segundo ataque: noviembre de 1977

Una mañana de octubre de 1977 cinco hombres se escurrian entre el follaje espeso de la selva. Se abrían paso en medio de la manigua ardiente. De pronto un raro ruido de hojas y ramas llamó la atención, pero antes de que levantaran los ojos veinte lanzas se clavaron delante de ellos formando una sorprendente barrera.

Tres de los hombres dieron la espalda y salieron en precipitada fuga. Los otros dos se atrevieron a retirar unas cuantas lanzas y, cautelosamente, pasaron la barrera. Fue la muerte. Uno de ellos cayó atravesado por ocho lanzas y el otro fue fulminado por dos o tres de ellas.

Los dos desgraciados no entendieron el lenguaje de la selva. La palizada de flechas que se clavo delante de ellos significaba que no debían pasar ese límite, que debían retornar sobre sus pasos. La ignorancia de ese lenguaje les costó la vida.

Eran trabajadores de una de las empresas petroleras norteamericanas que tienen

concesiones en el oriente ecuatoriano. Invadieron tierra de los aucas y precipitaron el drama.

La tragedia se repetía 20 años después del primer acontecimiento protagonizado por los aucas y elementos de la civilización. En 1956 la palabra auca dio la vuelta al mundo en una noticia que daba a conocer la muerte de cinco misioneros norteamericanos por un grupo de esa tribu.

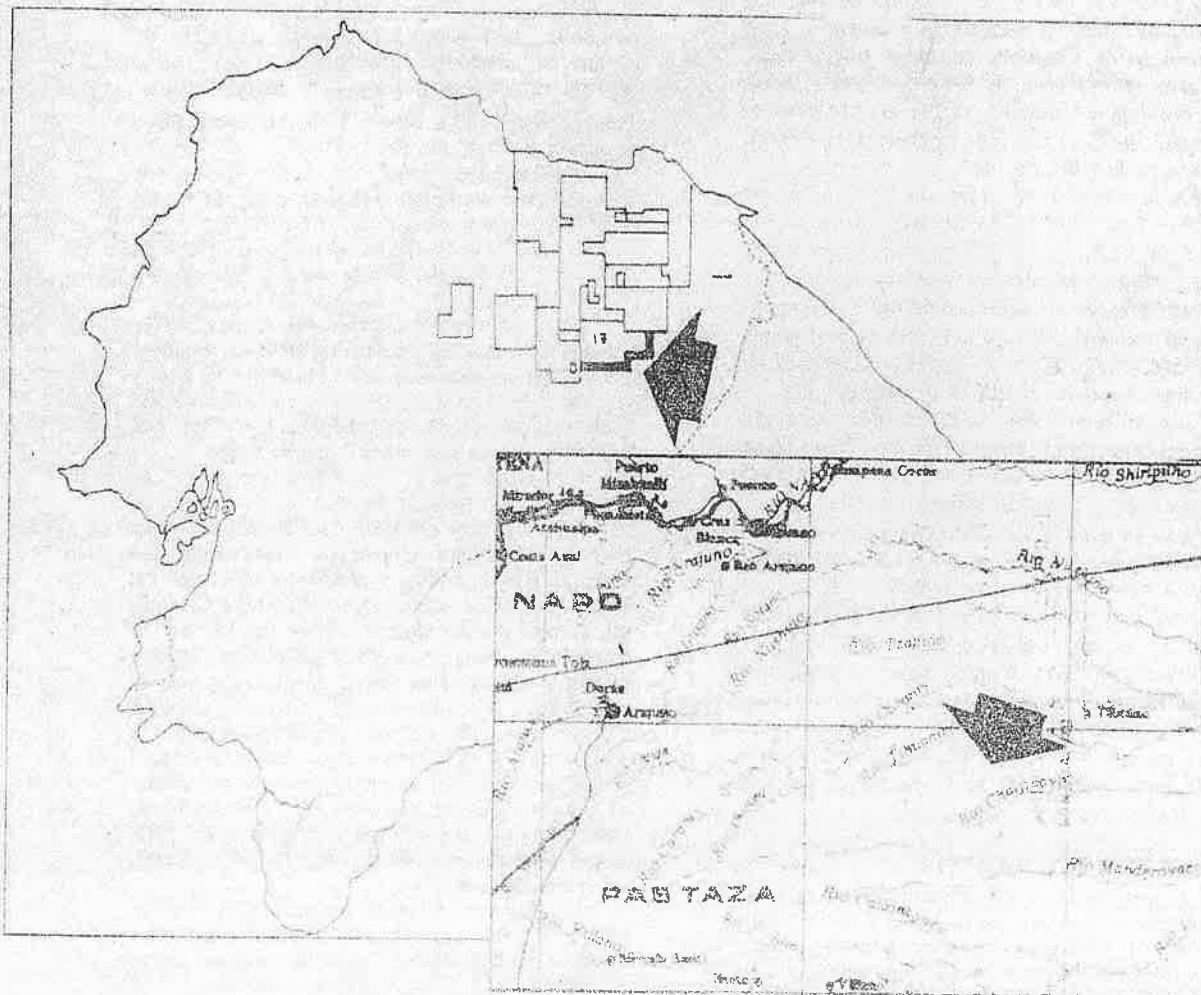
En ambos casos los aucas se vieron afectados por una intromisión foránea. En 1956 la malanza empezó cuando Guemari, novia de Nanquive fue llevada al campamento de los misioneros evangélicos por uno de ellos. Nanquive mató al intruso a lanzazos. Entonces los misioneros, confundidos, dispararon contra Nanpe, otro auca y lo mataron.

Ante semejante situación los aucas vieron que el problema se agudizaba en su contra, culpaban a Nanquive de todos los conflictos y lo victimaron. Así empezó el drama que conmocionó al mundo aquel

año.

En 1977 los aucas tuvieron que volver a sus lanzas para defender su territorio invadido por gentes extrañas. Para ellos toda persona que no sea de la tribu es un "hoste", un extranjero que viene a hacer daño a su gente y por tanto hay que defenderse de la agresión, porque es un peligro para su existencia. La del auca es una mentalidad primitiva y su reacción es instintiva: defiende su territorio porque es su área de sustento y supervivencia.

Ahora, en 1987, treinta y un años después del primer incidente en el que murieron, además de los cinco misioneros, varios miembros de la tribu auca, el hecho se presenta con similar justificativo. Dos religiosos católicos tratan de llevar elementos materiales y espirituales para mejorar la vida de los hermanos aucas. Ellos no comprenden el lenguaje, solo ven en esa actitud un elemento agresivo y responden con su lanza. Dos mundos, dos lenguajes diferentes, dos concepciones de la realidad.



Mapa de la zona donde se suscitó el incidente donde murieron monseñor Labaca y sor Inés Arango.

Defensa de minorías étnicas fue preocupación de Labaca

Monseñor Alejandro Labaca Ugarte, obispo vicario apostólico de Aguarico, encontró la muerte cuando se comunicaba con las comunidades indígenas Tagairi, de la selva amazónica, en la zona de Cononaco correspondiente al bloque 17 de las exploraciones petrolíferas, entre los ríos Cononaco y Tiguino.

El grupo Tagairi había sido identificado hace poco tiempo por el obispo con las referencias de los nombres de las familias Mecatobe, Huaniyi, Nancamo, Anihua y Nampai.

Luego de numerosos vuelos de acercamiento realizados, el prelado consideró que podría ya entrar en contacto directo con el grupo y bajó a tierra desde un helicóptero. Estuvo acompañado por una religiosa misionera terciaria capuchina, hermana Inés Arango.

Cuando retornó el helicóptero para recoger a los misioneros, sus pilotos se percataron que se encontraban los dos cadáveres atravesados por lanzas.

Monseñor Labaca, como obispo de esa jurisdicción eclesiástica, se encontraba en comunicación permanente con otros grupos del pueblo Huaorani a saber: grupo Ahuemuro, junto al río Ahuemuro;

grupo Gabaron, junto al río Nashiño; grupo Tapaaron Anameni, junto al río Yasuni, frente a Garza Cocha; grupo Cononaco, por verificar y grupo Tagairi, por verificar. Hay que destacar que el obispo Alejandro Labaca Ugarte, siempre fue un padre espiritual preocupado de la protección y defensa de las minorías étnicas, especialmente Huaorani de esa región amazónica encomendada a sus cuidados

pastorales, primero como misionero de esa zona desde el año 1976 y luego como obispo desde 1984.

Al dar a conocer a la Conferencia Episcopal Ecuatoriana de sus trabajos pastorales manifiesto hace pocos meses que "en medio de todo ese nuevo mundo en desarrollo, se encuentran nuestros queridos Huaorani, viviendo en pequeños grupos familiares, cuya lista doy a conocer. Me ilusiona la idea de que la iglesia de Aguarico pueda seguir sus visitas de fraterna amistad con lenguaje de amor que todo el mundo entienda".

Testimonio de una misionera

La hermana Elvira Fernández, misionera dominica del Rosario, dijo que monseñor Alejandro Labaca venía realizando esta última temporada varios vuelos en helicóptero, en aparatos de la compañía CGC, francesa, que está operando hace ya más de un año en la vía de los aucas. En esa vía de los aucas, en el kilómetro 30, residimos las hermanas misioneras dominicas del Rosario. Yo también me encontraba allí. Y monseñor Labaca, el día viernes o el sábado, descubrió a este grupo de los tagairis, que son los mismos aucas, pero un grupo que tiene los pies pintados de rojo. Entonces tagairi es "pata roja", significa eso.

El llevaba varios años buscando a este grupo, precisamente para defenderlo del ataque de los que pudieran incursionar en esa zona, buscaba preservarlos a ellos y también a los hombres de las compañías. Monseñor en estos días, viernes o sábado pasado, descubrió una casa y al lado había un tronco largo y como 4 mujeres y 6 hombres desnudos por completo, sentados y algún niño. Entonces he regresado al otro día y les he llevado unos machetes, no quería llevarles regalos, alimentos, ni caramelos, ni cosas que les gustaran sino instrumentos de trabajo y les he indicado por señas que los doctores y trabajarán con ellos sus casitas y talarán la montaña, para poder hacer un helipuerto y poder aterrizar ahí. Yo escuché a Monseñor esta narración el día sábado, en el Coca, y contó cómo, al bajar los machetes, ellos han huido y ha quedado uno solamente, un hombre, y le ha explicado por señas que cogiera el machete y para que era, porque el helicóptero había mucho ruido y no podría comunicarse con idioma huaorani que él conoce.

los machetes en alto y Monseñor ha hecho la intención entonces de bajar allí. Entonces ha invitado a una hermana capuchina, terciaria capuchina, Inés Arango, de la misión de Aguarico, conocida en los otros grupos huaorani, para que lo acompañe. Entonces esta hermana iba a entrar este lunes con él y han pasado por nuestra casa en el kilómetro 30 de la vía aca a las cinco de la mañana; y han pitado; y a las 10h00 han regresado, porque ha estado muy lluvioso y los de la compañía les han dicho que no podía sobrevolar el helicóptero. Han pasado un rato en nuestra casa y se han regresado al Coca. Al día siguiente yo he salido al Coca esa misma tarde para viajar a Quito, de vacaciones y he estado con la hermana que iba a viajar con él y la he visto que estaba bastante tranquila y me ha dicho que con Monseñor no tenía miedo. Yo en cambio vi a Monseñor bastante preocupado, cosa que me impresionó y yo he comentado con las hermanas de la comunidad que se le veía bastante preocupado, tal vez sin saber lo que iba a ocurrir o presintiendo algún suceso.

Entonces, con el tiempo comprobando del peligro que corría y estas cosas, y casualmente en el Coca en estos días ha habido un grupo huaorani de los que él conocía. Uno de ellos es Hiuwita, que según a monseñor Alejandro como hijo y que fue su padrino de ordenación episcopal, y otros tres hermanos.

Un día, el domingo, monseñor Alejandro lo llevó a su "padre" Hiuwita a un sitio de belleza para que le cortara el pelo y le hicieran la barba porque él quería hacerse la barba como los damas y él mismo le ha dado mil azúcares y le ha dado un box barbieta y los otros jóvenes han querido hacer lo mismo y les ha dado plata y regañando entre otros se han comprado una radio. Yo les he oído durante toda la noche, las 11 con la radio prendida y en la mañana he ido su "padre" Hiuwita a decir a Monseñor que no fuera más que él que se le acompañara para defenderlos de los tagairis.

Entonces Monseñor, sabiendo que este grupo tagairi se había peleado en un tiempo con estos otros huaorani del río Yasuni, le ha dicho que más adelante iría porque ahorita, tal vez al reconocerse podría haber un choque entre ellos. Entonces, él y la hermana Inés Arango iban en señal de paz. Han salido del Coca el martes a las 5 de la mañana. El acuerdo era estar dos días y con ellos mismos y los machetes que les había dejado limpiar un trozo de selva para hacer un helipuerto y poder continuar los viajes de amistad con ellos, ir y compartir y vivir con ellos, como lo ha hecho con los otros. Entonces yo no he llegado a saber más que el padre Roque que los llevó a las cinco de la mañana y hoy me he enterado como habían aparecido asesinados monseñor Alejandro y la hermana Inés, con lanzas clavadas en el cuerpo al lado de la única choza que tenían los tagairis en esa zona. Ahorita hemos sabido así que ya han rescatado los cuerpos, lo que era difícil por el riesgo que corrían cada día.

Quisieron ir algunas personas más, incluso el padre Roque quería ir, pero no permitieron más que dos. Pudieron haber ido cuatro, iba el que me parecía creo que iba otro compañero, Monseñor y la hermana. Y en una choza les descolgaron, porque no se atrevían a entrar, les descolgaron ayer, se succionó sus ojos a las ocho de la mañana, en la tarde sobrevolaron y no los vieron, y por eso en la mañana los iban a buscar, muy preocupados porque ayer no los vieron, no se ve nada, alrededor de la casa, ni se ve ninguna señal, en ningún lado, nada, ni mercedes, los han descubierto a los dos al lado de la casa, clavados con lanzas y hemos sabido que el padre José Miguel y el padre Roque por donde está corriendo la zona para encontrar y rescatar, ahorita nos hemos informado así, que ya han rescatado los cuerpos muertos.

Hoy, a las 11h00, enterrarán a monseñor Labaca y la hermana Inés Arango

El pueblo llora a monseñor y a la hermana Inés

H-24-07-87

Cuando en la zona se supo la desgracia, millares de indígenas salieron de la espesura de la selva para saludar a monseñor y su colaboradora Inés

Por Alvaro Samaniago,
enviado especial

COCA.- Cuando en la zona se supo la desgracia, millares de indígenas salieron de la espesura de la selva para saludar a monseñor y su colaboradora Inés. Entraban, miraban los cadáveres en los cofres mortuorios, y volvían a internarse en la selva, para poner en práctica todas aquellas cosas que aprendieron, cantando y riendo, con monseñor Labaca y la hermana Inés.

La gente del lugar manifestaba su pesar por lo sucedido, aunque lo que pasó con monseñor y la madre Inés, fue algo así como la "Crónica de una muerte anunciada".

Los "pies rojos", grupo huaorani al que se responsabiliza de la muerte, eran buscados desde hace algún tiempo. Ellos se habían convertido en el último reducto violento de esa zona de la Amazonia y la misión que asumió para sí monseñor Labaca, fue la de integrarlos al mundo moderno, "para evitar una tragedia entre las petroleras y las poblaciones indígenas".

Después de algunos sobrevuelos en helicóptero que realizó monseñor por la zona, enviándoles regalos e instrumentos útiles para la difícil vida de la selva, los "pies rojos" habían dado señas que fueron interpretadas como un gesto de amistad.

Cuando monseñor Labaca y la hermana Inés se decidieron a bajar, existió un poco de preocupación en la comunidad y otro tanto de conformismo. Esa comunicación inicial, cara a cara, había sido ya superada en otras ocasiones por Monseñor, quien al comienzo no conocía el idioma de los huaorani. El acercamiento lo había establecido "a punto de amistad" y había logrado una buena relación con pueblos que antes fueron violentos.

Un día antes del viaje, se le había sugerido a la hermana Inés que no fuera. Algo podía pasar. "Si me pasa algo, me sentiré feliz porque habré muerto en mi misión", comentó la religiosa, lo suficientemente convencida como para arriesgarse a ese difícil proyecto.

Monseñor estaba seguro de que era el

momento de establecer el primer contacto directo con los "pies rojos". Muchos de los misioneros quisieron acompañarle, pero él les cuestionó con un lapidario "¿para qué?".

Desde el helicóptero bajaron con winchas, ya que la aeronave no podía posarse en los claros por la exuberancia de la zona. Cuando el helicóptero se elevó, dio dos vueltas al sector y monseñor hizo señas para que se fueran.

Entonces se demostró que la oportunidad para ese primer contacto con los "pies rojos" aún no había llegado. Un día después, cuando los misioneros fueron a ver "cómo le había ido a monseñor", se encontraron con un triste espectáculo: los cadáveres se encontraban junto a un bohío, completamente desnudos y perforados. El rescate de las víctimas tomó más de tres horas y fueron los propios misioneros los que debieron descender de los helicópteros para sacar los cuerpos.

Monseñor recibió el impacto de quince lanzas de 3,50 metros, que le atravesaron el cuerpo y se clavaron unos 20 centímetros en el suelo.

Por el poco conocimiento que se tiene de las tradiciones de los "pies rojos", se supone que todos los miembros de la tribu debían participar de la muerte del extraño y hundir una lanza en su cuerpo, por lo que se explicaría la presencia de 65 orificios en el cadáver de monseñor Labaca.

Los autores de esta acción habrían sido miembros de tres familias, ya que en las inmediaciones del sector se encontraron tres fogatas, lo que comprobaba el reducido número de personas que estuvieron en el lugar.

Los familiares de monseñor Labaca de origen español, no pudieron llegar al Coca por dificultades en las conexiones aéreas, pero se espera que arriben en los próximos días. Por otra parte, la Superiora General de las Hermanas Terciarias Capuchinas, que se hallaba de visita en Colombia, es esperada hoy día en el Coca, junto con dos hermanas de sor Inés, que son también capuchinas.

Los cadáveres serán enterrados en dos fosas construidas al pie del altar de la iglesia Catedral del Coca. La ceremonia se realizará hoy a las 11h00.

"Mi testamento es que no haya retaliaciones"

COCA.- "No hay mayor amor que el que da su vida por el que ama". Así se titula una hoja volante que fue distribuida a los pobladores de Francisco de Orellana (Coca) preparada por los Misioneros del Vicariato Apostólico de Aguarico, en la que se afirma que Mons. Labaca dijo alguna vez que si moría, su único testamento es que no se tome retaliación alguna contra los que le maten.

En dicha hoja se inserta una explicación de la labor del obispo muerto y del grupo de Tagairis. Por la autoridad que tienen estos párrafos escritos por quienes conocen en forma directa el trabajo con los indígenas los reproducimos:

"Monseñor Alejandro Labaca había sido el obispo de estas minorías humanas de la selva. Durante muchos años su trabajo se había concentrado entre las poblaciones quichuas, sionas, secoyas, pero su misión fueron los pueblos que todavía no

tenían contacto con nuestra civilización. Ante las autoridades gubernamentales, él era su abogado y defensor.

"Ya en 1977 había realizado una acción parecida a la del día 21. Entró por helicóptero en los Huaorani -los llamados Aucas-, haciéndose amigo de ellos y convirtiéndose en hijo adoptivo de los mismos.

"Monseñor se hizo el mejor amigo y consejero del pueblo Huaorani.

"La hermana Inés se había convertido en la más eficaz colaboradora y compañera de Monseñor. Ambos visitaron a los Huaorani, se quedaban con ellos, tomaban notas de su lengua y la fueron aprendiendo poco a poco. Llegaban ya a conversar con ellos con facilidad.

"Los Tagaeri son otro pueblo de la Amazonia, no lejos de Coca, vecino pero enemigo de los Huaorani.

Habían molestado a los trabajadores de las compañías y hasta en alguna ocasión atacados. Este pueblo no había tenido todavía ningún contacto humano con nuestra civilización.

"Monseñor emprendió de nuevo -como lo había hecho con los Huaorani- una acción de acercamiento y amistad. Durante 1986 sobrevoló su territorio a fin de localizarlos; no lo consiguió. Pero en abril de ese año pudo dar con ellos y se fue preparando para el día de la primera entrada y del primer contacto.

"Tenía la seguridad -como también la participaban los demás misioneros-, que el camino ya estaba preparado y el encuentro con ellos habría de ser un éxito. Habían precedido regalos lanzados desde helicópteros, se había observado que ellos hacían señales de bajada, se dominaba la lengua para poder conversar y se iba acompañado de una mujer, señal de paz, la hermana Inés.

"Monseñor Alejandro y la hermana Inés emprendieron una tarea humana de amor hacia este pueblo, que debe ser continuada por nosotros. La hermana Inés confesaba un día antes de partir hacia los Tagaeri, que sí moría, moría feliz por este pueblo, pues la ilusión de su vida había sido el ser misionera. Monseñor había manifestado en otra ocasión que se encontraba su muerte, el único testamento que dejaba es que no habría que tomar ninguna acción contra ese pueblo, que no habría que tirar ni un solo tiro contra ellos".

"Las lanzas eran para las petroleras"

"Las lanzas fueron arrojadas contra las compañías petroleras, no contra el padre Alejandro". Esa fue la conclusión a la que llegaron la mayoría de los misioneros que han trabajado con monseñor Labaca, al tratar de explicar al enviado especial de HOY las razones por las que los indígenas adoptaron una reacción tan violenta contra los religiosos muertos el martes.

Según repetían varios de ellos, "el objetivo (de la misión) era evitar que los indígenas sean eliminados".

Los misioneros que hacen labor evangelizadora en esa zona del Oriente ecuatoriano, manifestaron que los Huaorani y los Tagaeri, al que ellos consideran una etnia distinta, es un grupo que va retrocediendo ante la penetración de la "civilización" por medio de carreteras, trochas, pozos petroleros, colonización espontánea o dirigida, proyectos de palma, etc.

"Es la defensa de su territorio, de su cultura, de su nacionalidad a la que tienen derecho como todo ser humano", dijo el Padre José Miguel, uno de los capuchinos de la misión, que precisamente participó en el rescate.

Pero los misioneros están preocupados. "Hay la amenaza del exterminio a los indígenas, por varias razones", explicaron. Los indígenas no tienen resistencia a las enfermedades occidentales, y pueden morir con una simple gripe. Así es que no es extraño que puedan desaparecer. Sin embargo, la amenaza más sentida y real es la que promueve la presencia de las petroleras.

Por ello es que monseñor Labaca "murió por la causa de la misión", ya que, de lo que se trataba era de minimizar el efecto negativo que podía derivarse de la explotación de las petroleras.

93 lanzazos dieron a monseñor

Más de 93 heridas de lanza tenía el cuerpo de Mons. Alejandro Labaca y alrededor de 25 el de la Hermana Inés Arango, según se desprende de los informes periciales realizados en Francisco de Orellana (Coca).

El siguiente es el informe del levantamiento del cadáver de Monseñor Labaca, de la autoridad policial:

"Se procede a descubrir el otro cadáver, el cual está cubierto de un plástico obscuro y sobre una camilla de color tomate. Se procede a observar un cadáver en posición cúbito dorsal, sexo masculino, raza blanca, pelo entrecano, de aproximadamente 1,75 m de estatura y de más o menos 67 años de edad. El cadáver se encuentra completamente desnudo no porta documentación ni objetos de valor. Alrededor de la cadera lleva anudado un cordón de hilo de color blanco, a la altura de la frente tiene una herida de más o menos 6 cm. de ancho. En el lado derecho de la cabeza presenta una herida de 3 cm. En el tórax se observan orificios de un total de 44 de diferente extensión. A nivel del abdomen existen 6 orificios más de diferente tamaño por uno de los cuales está salido parte del intestino grueso. En

El informe pericial describe el estado en que fueron encontrados los cadáveres de Mons. Labaca y de la Hermana Inés Arango

la mano izquierda tiene una herida de 2 a 4 cm. En el miembro inferior izquierdo existen de igual modo 12 heridas, en el miembro inferior derecho un total de 11 heridas. En el glúteo derecho tiene también un orificio. En la parte posterior del tórax se puede contabilizar 17 orificios de diferente tamaño. El cuerpo se encuentra cubierto totalmente de sangre y presenta además en varios orificios restos de chonta seguramente de las lanzas con que fueron asesinados. Así mismo se puede constatar que está en proceso de descomposición. La parte derecha de la cabeza y cara se encuentra con hemato-

mas y tiene sangre reseca en la cara. El señor comisario pregunta a los presentes si conocían al occiso a lo que ellos responden que sí. Que era el señor obispo del Vicariato Apostólico del Aguarico y además misionero religioso de la misión Capuchina, a más rector del colegio técnico Padre Miguel Gamboa de esta ciudad y que respondía a los nombres de Alejandro Labaca Ugarte.

"Una vez realizado el reconocimiento de los cadáveres el comisario ordena que sean trasladados hasta la morgue del hospital para la práctica del reconocimiento médico legal ya que para la autopsia los cadáveres se encuentran muy destrozados y el tiempo está bastante fuerte y caluroso y no se cuenta con el local apropiado para la práctica de la misma.

"Los religiosos peritos solicitan al comisario se les exima de presentar el informe pericial por separado lo cual es aceptado por dicha autoridad con lo que termina la presente diligencia, firmando para constancia el señor comisario, los señores peritos y la secretaria del despacho que certifica todo lo actuado

El Rómulo García, comisario nacional de Orellana-encargado.- Hno. Jesús Elizalde, perito.- Hna. Hilda Pérez, perito y la secretaria que certifica

DEJEMOS EN PAZ A LOS AUCAS

25-07-97

Jorge Coello Rodríguez

En la zona de Cononaco, donde habitan los Aucas llamados Vacas Coloradas, se informa que han sido muertos el Obispo católico Alejandro Labaca y la monja Inés Arango, ambos capuchinos. Los cadáveres fueron encontrados atravesados por lanzas de los Aucas.

Esta información, que se repite con cierta frecuencia; evidencia el rechazo de estos habitantes orientales a la penetración externa en sus territorios. Demos un enfoque un poco más neutral sobre el asunto.

Pregunto, qué derecho les asiste a los católicos, para a nombre de evangelizar y civilizar a esos aborígenes "incultos" y fetichistas, traten de penetrar e imponer su creencia religiosa? ¿Acaso será que tienen metido en la mente, la idea de tener la verdad absoluta? ¿Y que están obligados a evangelizar al mundo, aún si fueran rechazados? Nada les obliga, ni nadie los llama. Tengan de imponer. Y ello no es aceptable; porque cada hombre, cada pueblo tiene su propia cultura, creencia y concepción de la vida. En el caso de los aucas, viven a su manera y si no desean interferencias, hay que saber respetar. ¿O acaso al quien se mete a la brava en los conventos católicos y trata de imponer sus ideas?

Los aucas, conozco de pocas fuentes, pero basta para entender su sentir y vivencia; tienen su propia forma de ver las cosas, es peculiar su modo de vida. Viven de acuerdo a sus tradiciones y costumbres, aran poca tierra para obtener lo que necesitan y complementan con la cacería; usan el menor vestido posible; defienden y quieren su tierra; tributan fiestas y homenajes a la madre naturaleza y sus símbolos; conviven pacíficamente entre ellos. No desean sobre todo que se entrometan en su territorio libre. No están contentos con los regalos impuestos de la civilización. Encuentran sentido a su vida, en la sencillez, fluidez de entregarse a sus semejantes y a su medio natural. Por tanto, su forma de vida es respetable. Qué importa que no anhelan como nosotros las cosas materiales, los accesorios, los títulos. ¿Para qué? Si los blancos con ellos, viven en la miseria, violencia, enfermedad e inmoralidad.

Este hecho nos hace reflexionar algunas cosas. El estilo de imposición que adoptan las religiones de todos los colores y nombradías. Si está usted sentado en el parque, le caen con libros y peroratas. Si está en casa, le timbran para venderle no se que cosas. Si va a clases le enseñan frases que



nadie entienda su verdadero significado y que perturban la libertad humana. Recientemente salió un libro titulado: "Con Dios si se puede", que evidencia este trabajo impositivo para el alma y mente de las gentes.

No es que estemos en contra de las enseñanzas trascendentales, como las prédicas y ejemplo de Cristo; contra el valor histórico, filosófico, moral y humano de la Biblia. Consideramos que las religiones tienen un origen común, que es el de

ayudar a ser humanos y poder adecuadamente a la vida y evolucionar con esto como espiritualmente; es más, cada ser tiene en su individualidad un carácter religioso. Siente que su vida no es aislada, individual y siente que está ligado a los domos y la naturaleza a eso que todo crea, transforma y cambia. Sentimos en nuestro espíritu que no tiene límites.

Pero de esta cualidad prima del hombre, aprovecharse para imponer criterios con fines de dominación ideológica e incluso económica y política, no tiene sentido y es rechazable. Dejen que cada persona busque y escuche su sentir. Dejen en paz a los aucas y su modo de vida. Mirarse cada uno si cumple con lo que le toca. Sálganse primero de uno para que aprendan a salvar a los demás.

Finalmente, no vayamos a utilizar este hecho para instrumentalizar algunos territorios orientales para fines turísticos y de explotación. Respetemos a la naturaleza y a los habitantes.

Desde hace muchos años los pueblos indios están amenazados culturalmente; hoy lo están también físicamente H-25-07-87

Hay que hablar de respeto y no de integración

Por Felipe Burbano

"Hay que dejar de hablar de integración. Debemos hablar de mutuo respeto. Solo podremos hablar de dignidad cuando haya respeto". Con estas palabras Carlos Viteri, dirigente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía, se refirió al trillado tema de la integración de los pueblos indios a la vida nacional.

El problema se plantea nuevamente hoy a partir de un hecho radical: la muerte de un obispo y una monja por la acción de un grupo huaorani.

"Este acontecimiento no tiene que coger de nuevo a nadie. El pueblo huaorani había advertido que asumiría sus propias formas de autodefensa", dice Viteri, quien responsabilizó del hecho al gobierno y a las empresas petroleras.

Cuando se habla de integración, siempre surge una pregunta: ¿integración a qué? Las respuestas pueden ser diversas: integración al desarrollo, a una nación o a una comunidad religiosa. Todas estas modalidades han sido puestas en práctica con los pueblos indígenas. Pero en la mayoría de los casos, por no decir siempre, se ha partido de un presupuesto errado, ideológico: creer que la integración pasa necesariamente por un proceso de homogenización. Y entonces integración significa tener que compartir los mismos valores; reducir las diferencias y homogenizar las prácticas sociales, las creencias y hasta el lenguaje. El mismo desarrollo cultural del país se asentó en el rechazo a lo indio; un rechazo ancestral, cuyos orígenes están en la conquista, cuando se impone un único modelo: la cultura occidental.

"La integración ha sido utilizada de tal forma que los pueblos indios tengamos que someternos a un esquema cultural, a un modelo de sociedad, que no reconoce diferencias", dice Viteri.

Ampán Karakas, un indígena shuar, cuenta cómo las autoridades civiles y religiosas se oponían a la poligamia practicado en su comunidad. "Dentro de las leyes nacionales y de los preceptos católicos no es admitida, pero es una realidad de la cultura, de las normas morales de mi pueblo. Los misioneros han venido combatiendo esta práctica aduciendo que no es cristiana. Han intentado separar las mujeres de sus esposos para que se casaran civil y eclesiásticamente con un sola mujer".

Y luego se pregunta: "¿Algún ecuatoriano puede negar la existencia de los pueblos o nacionalidades indias? Lo que sucede es que el Estado ecuatoriano representa a una nación supuestamente homogénea, desde el punto de vista de las clases dominantes. Pero, no es esta la realidad, la realidad es plurinacional y el Estado no expresa ese carácter".

Si hasta hace algunos años, antes de la expansión petrolera, el problema de las nacionalidades indígenas de la amazonía era este intento por desestructurarlas culturalmente, lo que suponía modificar su organización social, hoy están amenazadas en su existencia territorial, física.

"Las lanzas fueron contra las petroleras", dijo uno de los sacerdotes que rescató los cuerpos del obispo de Aguarico y de la hermana Inés Aranga. Y es que en los últimos años se ha dado en efecto un proceso agresivo de concesiones petroleras, que en algunos casos ha supuesto apropiarse de tierras de los pueblos indios, y en otros áreas delimitados originalmente como parques nacionales.

El actual gobierno abrió el 15 de junio el quinto proceso de licitación petrolera, para los bloques 5-10-11-13-18-19. Según la Ley de Hidrocarburos, cada

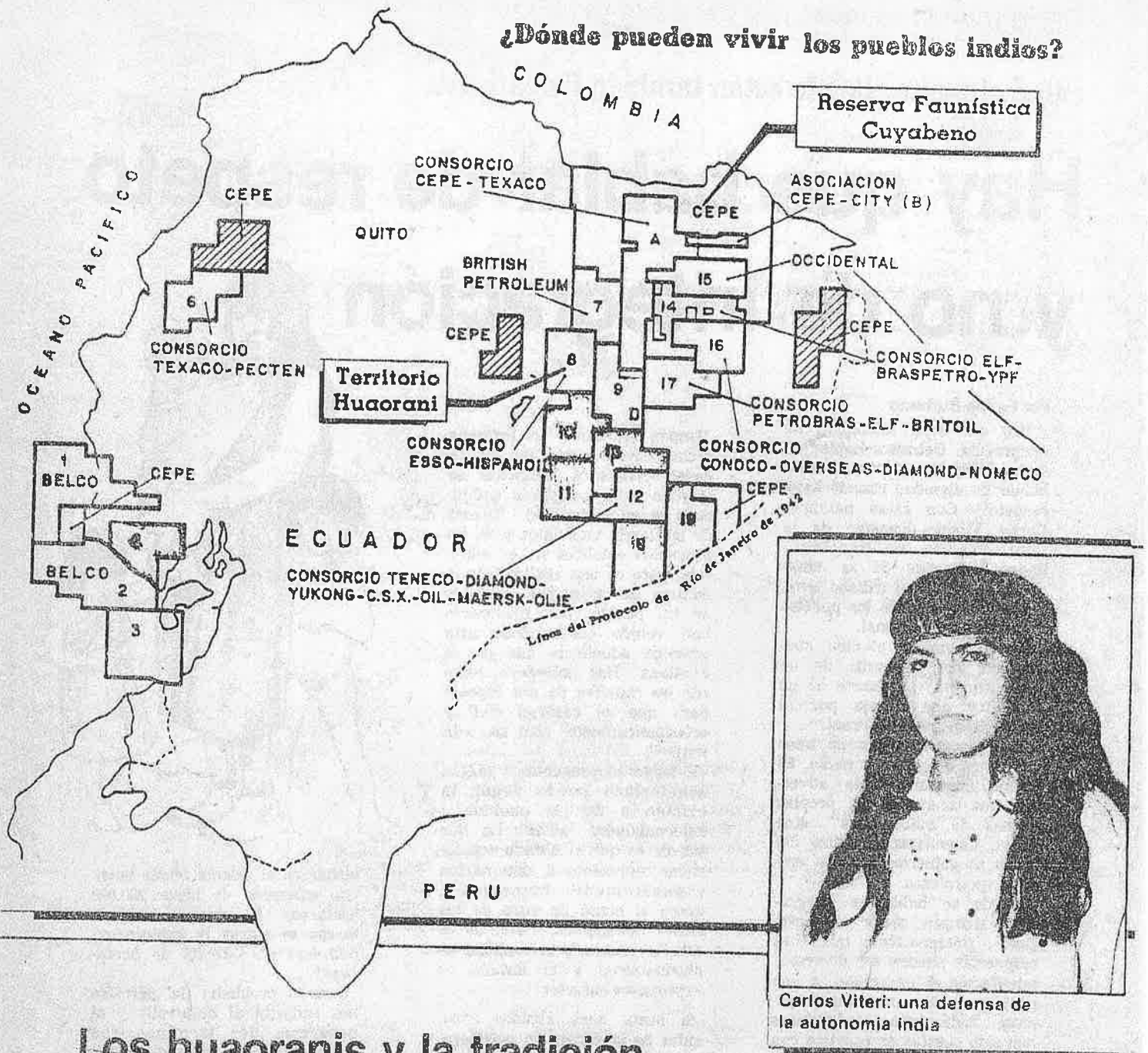


bloque en el oriente puede tener una extensión de hasta 200.000 hectáreas. El objetivo del gobierno es lograr la exploración petrolera en 4'000.000 de hectáreas.

Pero el problema del petróleo nos enfrenta al desarrollo y al progreso, dos términos que fueron también utilizados para justificar, en otro momento, el trabajo del Instituto Lingüístico de Verano. "¿Dónde está el desarrollo? ¿Desarrollo para quién? La concesión de grandes extensiones de tierra para la exploración petrolera de ninguna manera ha significado desarrollo para los pueblos indios", dice Viteri. Hoy, después de más de una década de ser país petrolero, y casi tres décadas de hablar de desarrollo, la pregunta de Viteri se impone.

¿Pero qué es lo que quieren entonces los pueblos indios? "No planteamos la autonomía estatal; queremos la unidad de los diferentes pueblos indios y de la nación hispanohablante, pero dentro de esta unidad reclamamos espacio para desarrollar nuestros elementos nacionales, esenciales", dice Ampán Karakas.

¿Dónde pueden vivir los pueblos indios?



Carlos Viteri: una defensa de la autonomía india

Los huaoranis y la tradición guerrera de los pueblos indios

"Es un pueblo guerrero que lucha por su sobrevivencia. Y lo ocurrido el martes es una manifestación guerrera ante la amenaza de su mundo, de su propio equilibrio". Así se expresó Lucy Ruiz, antropóloga, cuando le pedimos que defina al pueblo Huaorani.

Como parte de la mitología del Oriente ecuatoriano, en la cultura blanco mestizo se ha extendido una serie de términos para referirse a los grupos indios del país.

"A los shuar se nos da el nombre de 'jibaros', que quiere decir, feroz, sanguinario, cazador de cabezas. Se denomina equivocadamente 'colorados' a los tsachillas, 'cayapas' a los chachis, 'aucas' a los huaoranis. Siendo ustedes tan civilizados

deberían designar correctamente a los componentes de la realidad étnico-nacional del país", dice Ampán Karakras.

En el caso de los huaoranis, la deformación ha sido más extensa. El Instituto Lingüístico de Verano se encargó de presentarlos así: "Los Aucás no solo dan muerte a extraños, sino que matan entre sí mismos, por lo cual viven en pequeños grupos aislados unos de otros. Son nómadas y llenos de venganza, supersticiones, brujerías y costumbres salvajes; pero gracias a Dios, la temida ferocidad se está transformando paulatinamente en una vida pacífica y útil para la Patria". La cita es de un informe del ILV sobre sus actividades en el Ecuador, recogida en el libro de Jorge Trujillo, "Los oscuros

designios de Dios y el imperio"

Una mirada así de los huaoranis no hace más que justificar una tarea evangelizadora, de domesticación y de conversión de un pueblo. La tarea religiosa emprendida por William Cameron Townshead, fundador de la Wycliff Bible Translator/Instituto Lingüístico de Verano, había sido definida como una cruzada mundial "contra la ignorancia y la superstición", según el mismo libro de Trujillo.

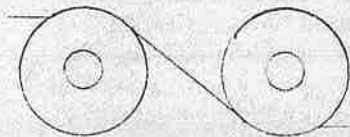
Lucy Ruiz nos cuenta que el trabajo del ILV en el pueblo huaorani provocó una división entre aquellos que fueron "evangelizados" y aquellos que supieron resistir. Una división que ha impedido hasta ahora que la propia CONFENIAE pueda

establecer vínculos con algunos de esos grupos, entre ellos con el Tagaeri (pies rojos).

Los pueblos indios, en palabras de Carlos Viteri, han emprendido un proceso de organización política, en un intento por establecer vínculos con el Estado. Pero cuando las demandas no son atendidas, "cuando se nos quiere negar el derecho a ser protagonistas de nuestro proceso", debemos apelar, dice Viteri, a nuestros propias formas de autodefensa: "históricamente nuestros pueblos se han defendido a través de la guerra".



Paba, quien junto con su compañero, adoptaron como hijo a monseñor Labaca



Pesar en España por muerte de monseñor

"El País" y "Diario 16", dos de los más importantes diarios españoles, han dedicado sus portadas a la muerte de monseñor Labaca

Por Oscar Jara,
especial para HOY

MADRID, 24.- Un hondo sentimiento de pesar, reflejado en las crónicas y reportajes de los medios de información colectiva, se ha percibido en España por la muerte del obispo misionero Alejandro Labaca Ugarte. "El País" y "Diario 16", dos de los más importantes diarios españoles, han dedicado sus portadas a este acontecimiento. "Televisión Española" difundió un largo reportaje sobre los huaoranis y su conflicto con las compañías petroleras.

La Iglesia española está de luto, y Mons. José Antonio Lasa, en representación de la orden de los Capuchinos, manifestó el dolor de esta comunidad religiosa por los sucesos de la Amazonia ecuatoriana, donde perdió la vida uno de sus miembros. Sin embargo, destacó que Mons. Labaca Ugarte siempre había advertido que no le importaba ofrecer su vida por la evangelización de las minorías étnicas.

Los más afectados han sido los miembros de la familia del misionero muerto. "Estamos muy tristes, sobre todo ahora que esperábamos a Alejandro en este agosto para celebrar sus bodas de oro en los Capuchinos", nos manifestó su hermana Felisa.

Alejandro Labaca Ugarte nació en Veintana, provincia de Guipúzcoa, en el País Vasco, el 15 de abril de 1920, en el seno de una familia de labriegos. De labriegos sumamente religiosos.

Recibió la ordenación sacerdotal en 1945. Poco antes lo había hecho su hermano Domingo, que actualmente realiza su labor pastoral en San Sebastián, y que viajó a Aguarico para estar presente en las exequias de su hermano.

El hoy fallecido misionero, inició su labor pastoral en China, entre los años 1947 y 1953, cuando fue expulsado por el gobierno comunista. De allí viajó al Ecuador, ocupando varios puestos de responsabilidad en su orden. Pronto pasó al Aguarico hasta que en julio de 1984 fue nombrado por el Papa como primer Obispo-Vicario de esa región.

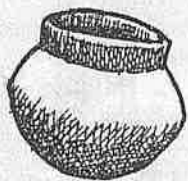
En su último viaje a España, hace dos años, había expresado su satisfacción por la obra evangelizadora que realizaba y defendió la posición de los indígenas ecuatorianos frente a los colonos y trabajadores de las



compañías petroleras. En todos los viajes a su Veintana natal, Mons. Labaca daba a conocer la realidad del Ecuador y de su misión, e incluso hacía saber que estaba adoptado como hijo por una pareja de indígenas huaoranis. Todos los vecinos de Veintana, aún los más jóvenes, conocen a "Monseñor", como lo llaman cariñosamente y se sienten en este momento conternados por su fallecimiento. Aunque han aprendido a querer al Ecuador tal como les enseñó el hijo de ese pueblo, Mons. Alejandro Labaca.

El dilema de las misiones

Liebre Ilustrada 2-08-87



por Javier Ponce
Editor de La Liebre
Ilustrada

La muerte de los misioneros Alejandro Labaca e Inés Arango, en la Amazonía, conmovió al país. Se trata de la primera ocasión en nuestra historia, desde que se iniciaron las misiones en los tiempos de la Colonia, en la que un sacerdote con la investidura de obispo fue victimado por de lanzas nativas.

Más allá de las conjeturas sobre los motivos y las razones de misioneros y huaorani, o la existencia de convenios con CEPE para viabilizar contactos entre las nacionalidades amazónicas y el sector petrolero del país -convenios que, de paso han sido duramente cuestionados por la Confederación de Nacionalidades de la Amazonía- el drama que recordamos nos pone al borde de un dilema: ¿Cómo conciliar los intereses económicos del país con los derechos del hombre amazónico? ¿En qué términos hablar de respeto a una cultura, cuando, inevitablemente, entra en contacto con la cultura y los intereses dominantes en nuestro país? Y, ¿en qué términos pueden actuar las misiones -ubicadas en el centro del conflicto- frente a este dilema? Esta es la reflexión que hace hoy La Liebre Ilustrada, en un diálogo con misioneros, el análisis de un documento

producido por los obispos de la Amazonía el año pasado, y nota en torno a los huaorani.

¿Una investigación militar?

Una columna militar se ha internado en territorio de los huaorani

Conocemos de fuentes confiables de la región amazónica que, como respuesta

al ataque sufrido por los dos misioneros, se ha internado hacia territorio de los «pies rojos» huaorani, una columna militar de investigación. El hecho, de confirmarse, nos parece grave y puede traer como consecuencia nuevos actos de violencia. ¿Se trata de un grupo exclusivamente de investigación... o acaso busca reprimir a los autores de las dos muertes? ¿En qué términos, con qué instrumentos cumplirá su misión? Podemos imaginar que el grupo va fuertemente armado y que, por tanto, existe el evidente peligro de una confrontación, una confrontación desigual y que no puede acarrear de ninguna manera consecuencias positivas.

Nos alegraría más saber que esta información fuese falsa, antes que confirmarla.

La cuadratura del círculo

«Es significativo el hecho de que ha sido un obispo el que se ha expuesto. Para este tipo de trabajo, monseñor Labaca no mandó otras personas adelante, sino que fue él el primero...», son las iniciales reflexiones de Juan Botasso, salasiano con muchos años de presencia en la Amazonía, director de la editorial *Abya Yala*, especializada en aspectos antropológicos, y uno de los que con mayor acierto ha profundizado en la suerte de las nacionalidades de nuestro Oriente.

Analizando lo que ha sido el proceso de las misiones en la historia, afirma Botasso que desde su comienzo han marchado, en forma colateral, con el Estado. Muchas veces cumpliendo funciones que éste no las ha cubierto, actuando en zonas fronterizas, acercando grupos humanos con quienes el diálogo era sumamente difícil, «pacificándolos», como se dijo durante mucho tiempo. Es un trabajo que los Estados han confiado

a la Iglesia, no sólo los Estados coloniales, incluso los gobiernos republicanos y hasta los liberales... De esta manera, es obvio que la labor y la presencia de las misiones haya resultado -especialmente a ojos de los indígenas- muy cuestionable, porque han visto el avance de una presencia que los perjudicaba, y de la cual, muchas veces, la vanguardia eran las misiones... de tal forma que la labor de éstas ha sido muchas veces **utilizada** por otros sectores».

«Pero en los últimos 20 años -agrega Juan Botasso- hubo un distanciamiento debido a una serie de factores que han hecho que muchos misioneros cuestionen ese papel tradicional y se acerquen a los pueblos indígenas no como almas para salvar, sino como grupos humanos portadores de una cultura de unos valores, y a los que



había que acompañar para que fueran maestros de su propio destino. En el caso de nuestra presencia entre el pueblo Shuar, nuestro apoyo parece todavía necesario en aspectos complejos como la educación bilingüe. Se comienza a ver a los pueblos como unidades homogéneas con la necesidad de organizarse, lo cual automáticamente ha llevado a distanciamientos, fricciones, y a veces hasta enfrentamientos con los centros de poder local, terratenientes, empresarios modernos. Naturalmente que no todos los sectores misioneros han reaccionado de la misma manera. En muchos casos los misioneros han tomado la iniciativa de la organización de esos grupos o del rescate de sus valores culturales... De esta manera los conflictos serán cada vez más frecuentes entre poder político y misioneros comprometidos con los pueblos indígenas»

Abordando el conflicto que enfrenta hoy a los intereses económicos nacionales con los derechos de los pueblos indígenas, Botasso subraya que allí radica precisamente el nudo del problema. «No hay recetas fáciles, es casi como querer cuadrar el círculo, pues se trata de defender que los pueblos indígenas avancen con su propio ritmo y, al mismo tiempo, que otra instancia entre con un ritmo totalmente distinto», afirma en su diálogo con **La Liebre Ilustrada**.

«Entiendo -agrega- que el país necesita aprovechar los recursos, pero esto aparece al mismo tiempo como una forma de agresión. De todas maneras, hay tentativas para esbozar un tipo de defensa de los grupos étnicos... Primeramente, no puede primar el criterio exclusivamente económico... Yo entiendo que el país necesita, pero las consideraciones por el ser humano que

está allí no pueden ser secundarias ni sacrificadas, y yo creo que la Ley de Nacionalidades Indígenas de la que se habla tendrá también que considerar los recursos sobre los que están asentadas dichas nacionalidades, poniendo en primer término el respeto del hombre. Después, yo creo que no podemos olvidar que el mayor aliado de las nacionalidades es la preocupación ecológica. Esto nos impone un ritmo cauto en la explotación del Oriente. Antes de entrar a destruirla hay que conocer bien cómo funciona la Amazonia. La explotación debe planificarse con mucho diálogo y con la intervención de muchas disciplinas y, tal vez, disminuyendo la intensidad de la intervención. Es el hombre ancestral que está allí el que nos da la voz de alarma, si comenzamos destruyéndole a él, lo destruimos todo».

Botasso concluye recordando los esfuerzos de Alejandro Labaca por establecer el diálogo con los sectores huaoranis... «su destrucción viene de muy atrás, creo que son los residuos de pueblos que han sido cazados, exterminados desde muy adentro de la Amazonía, empujados más al norte, como sucedió con otras grandes poblaciones amazónicas... pueblos que han elaborado una cultura muy refinada... y ahora estalló el petróleo en la mitad de su territorio».

«Las consideraciones por el ser humano que está allí no pueden ser sacrificadas»

¿Es posible cambiar de imagen?

Las misiones han sido, históricamente y en muy diversos proyectos de dominación y colonización a través del mundo, la punta de lanza. Esta suerte, hablando en términos duros, de «carnada» frente a pueblos de distintas culturas y religiones, ha ubicado al misionero en la ambigua y conflictiva condición de portavoz y símbolo visible de la dominación.

Pero, hoy, buena parte de las misiones busca otra cosa: identificarse con los grupos dominados y en proceso de extinción, defender su vida y su territorio. Y en esa transformación, la situación de las misiones se torna conflictiva.

¿Cómo borrar de la memoria de los pueblos amazónicos lo que históricamente han sido las misiones? ¿Cómo convencerles que su prédica y su acción de hoy, es, muchas veces, contraria a las intenciones «de los blancos», a quienes abrieron la ruta en el pasado?

La muerte de Alejandro Labaca e Inés Arango es la expresión más radical de esta ambigüedad.

Este momento están presentes en la Amazonía misiones de dominicos, salesianos, josefinos, capuchinos, franciscanos, carmelitas, con disúntas visiones y disúntos discursos eclesiales a su interior. Y están también las misiones evangélicas como tales, o bajo coberturas, como el caso del Instituto Lingüístico de Verano. Es difícil sacar conclusiones sobre éstas... algunas promovieron procesos de sectarismo en diversos grupos étnicos pero han sufrido también transformaciones

Tres momentos históricos, pero muchas veces paralelos también: una violenta «extirpación» de su cultura en un primer momento, una «integración» paternalista más tarde y un acompañamiento a su organización y lucha finalmente. Precisamente este año de la muerte de dos misioneros, una de las misiones más fuertes por su presencia en la Amazonía, la salesiana, cumple 100 años de presencia en el Ecuador. Y es un significativo ejemplo de ese proceso del que hablamos: pasar de la evangelización que hacía tabla rasa de los basamentos culturales de un pueblo, al acompañamiento a ese pueblo

Hemos avanzado

Aparte de alguna expresión ligera de un periódico que trató la acción de los huaoranis como la de un grupo de salvajes no integrados aún a la «civilización», es relevante la naturaleza de la respuesta que la opinión pública y sectores eclesiales y oficiales han dado al hecho. Nos atreveríamos a decir que ello representa un nivel de madurez para entender el conflicto de culturas propio de un país compuesto de diversas nacionalidades.

Tampoco ha sido tratado el lamentable suceso como obra de quienes «no saben lo que hacen». Está claro, para casi todos, que la acción del grupo huaorani tenía una razón de fondo: era un acto de defensa de un pueblo que se ha sentido acorralado a través de los siglos y que, por efectos de la distancia que separa a dos culturas, y posiblemente por el hecho coyuntural de haber utilizado -los misioneros- símbolos de un sector que identifican los nativos como agresor - un helicóptero- los confundió con sus potenciales enemigos.

respetándolo en todos sus aspectos, colaborando con su autonomía y plena independencia.

La punta de lanza de proyectos de dominación y colonización...

Por verificar

En la actualidad los huaorani no pasan de un millar

«Por verificar» reza una frase contenida en un conmovedor documento de monseñor Alejandro Labaca en el que consignó las visitas realizadas a zonas huaorani. «Por confirmar» junto a dos grupos étnicos, el Coñonaco y el Tagairi, y sería precisamente en el seno de este último, que encontraría la muerte.

La lista elaborada por Alejandro Labaca, comienza con el grupo Ahuemuro, junto al río Ahuemuro, afluente del Yasuní. Junto al nombre del grupo, Labaca ha marcado el nombre de las familias con las que fue estableciendo contacto... allí están los nombres... Camemo Matoqué Teñene y sus hijos, Gamencamo Game Pantigare y sus hijos... Más adelante el grupo Gabarón y 4 miembros con los que trabó relación. Luego el grupo Taparón Anameni, junto al río Yasuní... el grupo Coñonaco y, finalmente, el último grupo con aquel fatídico «por verificar». Todos ellos componen el pueblo Huaorani, ese pueblo víctima de persecuciones, enfermedades desconocidas, hasta no ser en la actualidad más allá de un millar de miembros.

Los grupos quechuas de la Amazonía son emigrantes desde el Alto Napo

Obispos de la Amazonía:

La primacía de la tierra

«La Iglesia amazónica tiene como parte indispensable la acción por la justicia y la promoción humana»

Hace un año, los obispos de nuestra Amazonía hicieron un «recuento» de una dolorosa realidad. Entre ellos estaba Alejandro Labaca... «Anhelamos que los pueblos indígenas que habitan la Amazonía ecuatoriana accedan a sus plenos derechos de ciudadanos de un Estado respetuoso e impulsor de su cultura», escribían entonces; y hacían un llamado ferviente a las compañías petroleras «para que eliminen abusos y se progrese en el cumplimiento de determinadas obligaciones de ética social que algunas de ellas han conculcado reiteradamente. Tales como el derecho de sindicalización y asociación de empleados y obreros», sin dejar de reconocer su aporte al desarrollo nacional.

Como «copartícipe y solidaria» de la historia humana, la Iglesia amazónica entiende que su misión evangelizadora «tiene como parte indispensable la acción por la justicia y las tareas de promoción humana» y contra «todas las dominaciones, esclavitudes, discriminaciones, violencias, atentados a la libertad religiosa, agresiones contra el hombre...».

Los obispos subrayan la «clara primacía de la tierra sobre cualquier otra urgencia, dentro de los intereses populares amazónicos», en concreto, la obtención de los títulos de propiedad de la tierra de las organizaciones indígenas, pues «reclaman su tierra como un

derecho histórico ancestral, anterior a cualquier otro de los colonizadores e, incluso, al del propio país que los engloba. Ellos quieren ser actores de su propia historia, sin interferencias de quienes quisieran lanzarlos hacia reacciones de violencia o mantenerles en situaciones de inaceptable injusticia».

No puede ser más clara la posición eclesial: no es posible hablar de respeto cultural, no es posible construir un país multinacional, si no se parte por respetar el territorio que cobija a una nacionalidad minoritaria.

Así hablan los obispos de la región oriental y, entre ellos... así hablaba Alejandro Labaca, conjuntamente con sus colegas obispos de las distintas diócesis de la región oriental.

Los huaorani:

Una cultura asediada

por Ximena Ortiz Crespo
especial para La Liebre Ilustrada

Los niños huaorani -según informes coincidentes de varios antropólogos- suelen oír de sus padres que todos los no-huaorani son monstruos canibales, con ojos saltados como los de los monos capuchinos, y manos como las de las ranas. Una de esas leyendas -aún repetida con frecuencia entre ellos- habla sobre cómo los extraños poseen una «cosa» mágica que es alimentada con carne y sangre humana. Este objeto hace un ruido terrible y, cuando está con hambre, los hombres blancos cortan un pedazo de carne huaorani y pintan con sangre la máquina diciendo: «Toma lo que te corresponde».

¿De dónde nacen estas creencias? El aislamiento de los huaorani es una característica compartida por otros grupos selváticos que siempre fueron perseguidos. Durante la explotación del caucho, muchos fueron atrapados y forzados a trabajar, o vendidos como esclavos en los mercados de Iquitos y Manaos. Miles han muerto luchando contra el ▶

avance de los colonos, o han sucumbido a enfermedades para las que no tienen defensas, como la viruela o la simple gripe. El avance de las compañías petroleras y de los colonos está reduciendo, dramáticamente, el territorio que aún les queda.

La cultura huaorani es, por tanto, una cultura asediada. ¿Podría ser esa «cosa» mágica de la leyenda, el motor de una plantación que retuvo esclavos huaoranis; y la sangre el diesel rojo con el que funcionaba? ¿Es el ruido terrible la explosión causada por las petroleras en sus exploraciones sísmicas? En todo caso, la leyenda concluye en que los huaoranis que habían sido encerrados por los antropófagos entre palizadas, se escaparon para luego volver a enfrentarse a sus opresores y terminar destruyéndolos a ellos y a sus dios.

¿Quiénes son los huaorani? Su territorio ancestral está localizado entre los ríos Curaray y Napo. Hasta hace poco, el resto del Ecuador los conocía como «aucas», un nombre quichua que se refiere a su reputación de pueblo violento. Ellos se denominan con aquel nombre que significa «la gente»: huaorani.

El número actual de ellos es difícil de determinar. Las estimaciones varían desde 600 hasta el doble de ese número. Muchos de ellos vivían dentro de una especie de reservación creada por el gobierno, en 1969, cuando la explotación

Miles han muerto por la viruela o la simple gripe.

Su territorio está localizado entre los ríos Curaray y Napo.

del petróleo empezó en gran escala. Varios misioneros colaboraron, entonces, para persuadirlos de trasladarse a ese lugar.

Durante el gobierno anterior, el IERAC entregó los títulos de propiedad de 66 mil 500 hectáreas a 250 familias huaoranis. Adicionalmente, fijó una área de reserva provisional de 650 mil hectáreas de tierras comprendidas entre los ríos Curaray, Cononaco, Tigueno y Sapino.

Es probable que más de 100 miembros vivan en zonas aisladas, divididos en grupos de familias ampliadas. Se conoce que hay un grupo en el río Yasuní, otro en el Cononaco y un tercero, del que se ignora su localización. Este grupo se considera potencialmente peligroso, tanto para extraños como para los propios huaorani.

Parecería que sólo en ocasiones de un enfrentamiento con mestizos o blancos, los ecuatorianos volvemos sobre la presencia de este pueblo indígena. Entre tanto, en la vida diaria los ignoramos como parte de nuestro país.

Es difícil establecer su origen. Igualmente, el parentesco entre su lengua y otras de la Amazonía. Ciertos aspectos destacan en su vida. La fuerza de sus conocimientos empíricos, viviendo en uno de

los medios más difíciles de imaginar. Son capaces de trabajar eficientemente pequeñas huertas en la selva tropical lluviosa que tiene una capa muy delgada de suelo productivo. Para ello desbrozan gigantes árboles y mantienen varias huertas en distintos estados de crecimiento, de tal manera que el suelo no se agote. Al mismo tiempo, combinan sus actividades con la caza, la pesca y la recolección de frutas y bayas silvestres. El ciudadano que los huaorani ponen en no agotar su hábitat se muestra en su movimiento itinerante, que permite el que la naturaleza se regenere.

Estas son, entonces, las razones de la imperiosa necesidad que tienen de un acceso libre y sin restricciones a la selva de la que viven.

Las misiones son su portavoz

La organización de los grupos étnicos de la Amazonía es, para José Navarrete, carmelita, misionero, la posibilidad más cierta de acometer con ventaja la defensa de sus derechos. Y una demostración de ello es la conformación, en 1978, de la «Jatun Comuna Aguarico», federación que reúne en su seno a comunidades quechuas del nororiente. Informó, al mismo tiempo, que han existido y existen instancias de reunión y acuerdo en torno a criterios básicos entre las distintas misiones... «y un acuerdo básico es en torno al grave problema de la tenencia de la tierra».

La misión carmelita está en el área del Aguarico desde hace alrededor de 40 años. Le antecedió en las misiones hace muchísimo tiempo la presencia jesuita. Posteriormente vendría el Instituto Lingüístico de Verano y, en zonas también atendidas por los carmelitas, pobladas por indígenas cofanes, secoyas y sionas, se instalaron también misiones evangélicas.

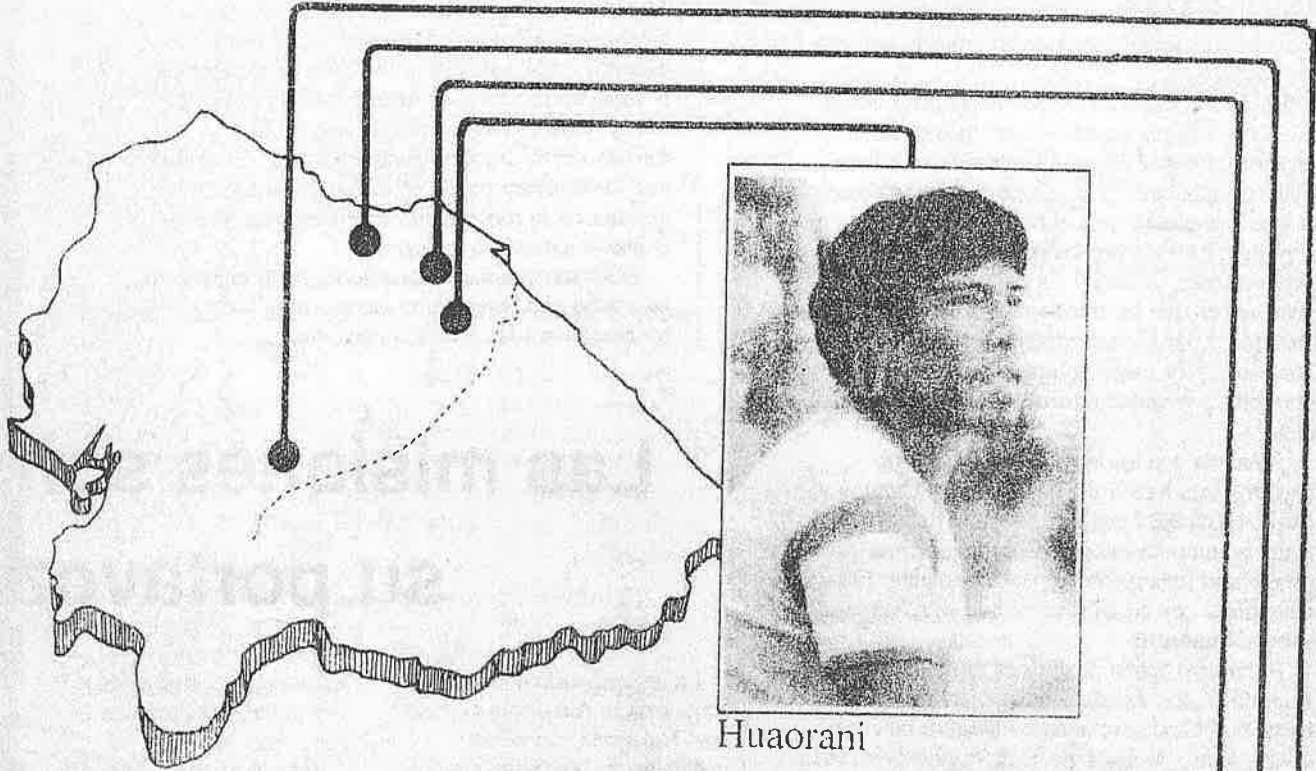
José Navarrete nos recuerda que los grupos quechuas de la Amazonía son emigrantes desde el Alto Napo, en cambio, grupos como los cofanes, han poblado históricamente la misma zona. Dada esa calidad de migrantes, fueron inicialmente tratados por el IERAC como colonos, para posteriormente acogerse a la política de nacionalidades indígenas que permitieron una delimitación de

territorio no sólo a nivel individual, sino también comunal.

Pero, Navarrete repite insistentemente en su diálogo con *La Liebre Ilustrada*: «sólo cuentan con la delimitación de su territorio, pero no con la respectiva legalización... en cuanto a títulos de propiedad no hemos avanzado nada, nada, sólo las comunas de Pastaza y Reserva Indígena tienen títulos provisionales de propiedad».

Este momento, la misión carmelita ha consolidado un equipo misionero exclusivamente dedicado a los grupos étnicos, de modo de dar una respuesta de «solidaridad y acompañamiento» más específico a este sector... «el sueño de la cacería y la pesca se va acabando, en nuestro sector de trabajo toda la tierra está ocupada, la cacería mayor no existe, y la alternativa es la organización de los grupos quechuas para planificar el uso de sus recursos, al tiempo que defenderlos. En ese sentido, estos sectores ven en las misiones su portavoz, tal el caso, por ejemplo, de las denuncias en torno a la palma africana publicadas en colaboración con Fundación Natura. El trabajo es más difícil con los grupos Cofanes, Sionas, Secoyas, hemos tenido visitas, ellos se han acercado para solicitar apoyo, pero sus relaciones anteriores con el

Principales grupos étnicos de la Amazonía



Huaorani



Siona-Secoya



Cofanes



Shuar-Achuar

Insituto Lingüístico de Verano les marcó, les sectarizó frente a los otros grupos. En cuanto a las perspectiva de estos sectores, los cofanes del Duvino y Sinanqué van en proceso de desaparición», señala Navarrete, siendo factores de esta desaparición, la mezcla con otros

grupos como los colonos y la pérdida de su personalidad y características propias.

Finalmente, José Navarrete calificó a la muerte de monseñor Labaca y la religiosa Arango, como una «respuesta frente a una situación general de

acorrallamiento, y el primero que se presentó asumió las consecuencias, sin que haya existido nada directamente en contra de monseñor Labaca».

Que no sea ^{M-25-07-87} en vano

Por Simón Espinosa

Unos días antes de ser crucificado, Jesús dijo a Andrés y a Felipe: "Viene la hora en que el Hijo del hombre va a ser glorificado. En verdad, en verdad os digo que si el grano de trigo no cayere en la tierra y muriere, quedará solo; pero si muriere, llevará mucho fruto" (Juan 12 23).

Estas frases se refieren a la idea del sacrificio fecundo. Dios se propone glorificar a su Hijo por medio de la Pasión y de la Muerte. En el plan de la Providencia, tal como lo expresan San Juan y San Pablo, la Muerte Redentora es un principio de vida y un germen de gloria para Cristo y los cristianos, así como la muerte del grano de trigo es condición de fecundidad. Con estas y parecidas apreciaciones solían y suelen los comentaristas bíblicos interpretar esas frases de Jesús.

Dejadas a un lado tales interpretaciones, y tomando el símil del grano de trigo solamente en un sentido muy literal, es de esperar que la muerte de los dos misioneros católicos en la Amazonía sea fecunda en consecuencias.

En cierto modo, ya ha comenzado a ser. Hermosa moralmente, y humanamente sensata, por ejemplo, la declaración del obispo Ruiz, la actitud no retaliatoria de la Conferencia Episcopal, o la reflexión para los medios hecha por los misioneros compañeros de los fallecidos.

Justo es señalar aquí que un sector de la Iglesia Católica ha cargado con la cruz de solidarizarse con el hombre, con los pobres, los puestos al margen, los indios. Las aludidas declaraciones cuadran con esa decisión. Además, las declaraciones de la Iglesia han estado llenas de dignidad, han estado ayunas de sensacionalismo y han sido muy profesionales. Vale la pena recordar las palabras de un gran teólogo protestante, Dietrich Bonhoeffer, desde su prisión, y hablando sobre el sufrimiento "Me he preguntado antes de ahora por qué los católicos hablan tan poco del sufrimiento. Tal vez porque ellos saben, por su propia historia, mejor que lo que nosotros sabemos, qué significan el sufrimiento y el martirio, y por eso ellos pasan por encima de molestias y obstáculos en silencio. Creo, por ejemplo, que todo sufrimiento real entraña un dolor físico. Nosotros nos inclinamos demasiado a poner el énfasis en los sufrimientos del alma, a pesar de que se supone que Cristo ha removido de nuestras almas precisamente el sufrimiento..."

Interesa pues no hablar de los sufrimientos de los dos misioneros, sino de los sufrimientos de los pueblos indios. La Iglesia lo ha hecho así.

La familia o las pocas familias que dieron muerte al obispo y a la religiosa no hacían sino defender su propiedad, sus costumbres, su silencio, y su cultura. En alguna forma, sus derechos eran violados con la bien intencionada presencia de los misioneros. Todo acto de misión cuando proviene de un poder es una forma de violación. Lo hermoso del evangelio en los comienzos estuvo en que era una propuesta de la debilidad frente al poder.

Desgraciadamente la realidad se impone. Los indios no necesitan ningún modelo de desarrollo tan cuestionable como el nuestro, ni necesitan ninguna teoría cristiana de la vida pues nunca ninguna religión ha de ser más fecunda y noble que los dictados de la propia conciencia iluminada por el ritmo sosegado y exigente de la Naturaleza. Pero la realidad es otra. Pertenecen a un Estado que no eligieron. Son dueños de tierras que les serán arrebatadas. Están condenados a desaparecer. Y por razones de Estado capitalista sería mejor que desaparecieran. Son un inconveniente, una espina en la garganta.

Tragedia en el Oriente

C-25-07-87

La muerte de dos misioneros capuchinos, monseñor Alejandro Labaca y hermana Inés Arango, a manos de un grupo de indígenas a quienes pretendían proteger y evangelizar, no es sino otro eslabón de la larga cadena de martirios que ha sufrido la Iglesia en el cumplimiento de su obligación de llevar a todas partes la palabra de Cristo.

Los primeros misioneros que vinieron a nuestro continente, acompañaron a los conquistadores hace quinientos años, cuando fue descubierto el Nuevo Mundo. A pesar de la leyenda negra, su presencia atemperó, sin duda, los excesos de los aventureros peninsulares, y a su celo se debió, además, no sólo la cristianización de los aborígenes sino su aproximación a la cultura occidental, por medio del alfabeto y de la lengua castellana.

También fueron los misioneros los que enseñaron en nuestro suelo las artes y las artesanías que después habrían de tener un estupendo florecimiento, con el aporte de la exquisita sensibilidad de los indígenas.

Las misiones en nuestro Oriente fueron siempre las más difíciles; pero nunca arredraron a quienes con propósitos evangelizadores penetraron en ese peligroso territorio. Y es cierto que si nuestros gobiernos hubiesen apoyado debidamente a esos adelantados de la fe, la suerte de nuestros derechos territoriales habría sido muy diferente.

En la actualidad, con la brutal arremetida de la empresa petrolera, que viola la milenaria floresta, hábitat natural de las comunidades amazónicas, su misterio ancestral ha desaparecido y sólo por excepción hay tribus con las cuales no ha hecho contacto todavía la "civilización".

Una de esas tribus que se resisten desesperadamente a deponer sus costumbres, su libérrima manera de vivir; la tribu de los tagaeris, o patas coloradas, ha acabado con la vida de los dos misioneros cuya desaparición lamentamos. No entendieron sus intenciones evangelizadoras y de ayuda a su sobrevivencia, y les dieron cruel muerte con sus armas primitivas.

Monseñor Labaca y la hermana Inés han pagado con su sangre una cuota más del débito que acarrea el choque de dos culturas.

Que el sacrificio de los dos misioneros no sea en vano. Será fecundo si llega a conmover a la opinión pública y lleva a los partidos políticos a proponer la debilidad de los indios ante el poder del Estado, esto es, a que el Congreso pase unas Leyes de Indios y el Ejecutivo no las vete. Leyes de Indios que consagren regiones autónomas, oficialicen la lengua quichua, den valor legal a las costumbres de los indios, instalen autoridades indias elegidas por las propias comunidades, y defiendan la tierra de los indios. Así, el sacrificio de los dos misioneros habrá sido fecundo y purificador de cualquier imposición religiosa. Bastó la solidaridad con los débiles. Pero solidaridad que se juega la vida. Ahora el pueblo tiene la palabra, no los penalistas.



Dolor y llanto en entierro de religiosos

C-25-07-87

LA iglesia se eleva más aún sobre la sangre de sus evangelizadores, dijeron ayer a este diario, religiosos capuchinos desde el Coca, minutos después de haber enterrado a monseñor Alejandro Labaca y sor Inés Arango.

Lo sucedido con los misioneros nos da más fe para continuar en la evangelización de los aucas, manifestó al señalar que nada más de lo que se ha dicho en los periódicos sobre el asesinato de los dos religiosos se puede decir.

El pueblo de Coca ha sentido mucho sobre el percance sucedido con sus amigos, dijo, y señaló que los habitantes de la zona han acompañado durante el velatorio por tres noches y tres días. No les dejaron solos en ningún momento, expresó.

El sepelio se realizó a las 11h00. Miles de personas estuvieron presentes en los funerales y misa, que fue concelebrada por los obispos Gonzalo López, de Sucumbios; Julio Parice, del Napo; y, monseñor Robelly, de Macas.

Los restos mortales fueron depositados en las criptas de la iglesia Catedral. Los dos murieron juntos y los

dos estarán juntos a lado de Dios en el cielo, expresó un habitante de la zona, mientras sus ojos derramaban lágrimas de dolor y pena.

La muchedumbre que acompañó a los féretros que contenían los restos mortales de monseñor Alejandro Labaca y sor Inés Arango, luego de ser sepultados, fueron vigilados y acompañados por la gente hasta altas horas de la tarde. "Hubo necesidad de pedir que la gente abandone las criptas", dijo el religioso de la congregación de los capuchinos.

En la inhumación estuvieron presentes las hermanas de sor Inés, Cecilia y Fabiola, también religiosas que cumplen labor evangelizadora en Colombia.

Las dos religiosas viajaron desde Medellín, para estar presentes en los funerales. Les acompañó sor Berenice, provincial de la Orden de las Capuchinas, quienes manifestaron, que aceptan el desenlace fatal y que esperan seguir adelante en la evangelización de los aucas.

Finalmente, el religioso capuchino dijo que las verdaderas causas de la muerte se sabrán, sólo cuando ellos entren en contacto con los aucas de la zona de Tigüino.

Inés Arango una monja de familia misionera

Sor Inés Arango era una monja antioqueña de familia de misioneros, alegre y dinámica, los riesgos que corría en su misión evangélica los enfrentaba con optimismo, dice una nota del diario "El Tiempo" de Bogotá.

Sor Inés, pertenecía a la comunidad terciaria de las hermanas capuchinas y fue asesinada junto al obispo de la diócesis de Aguariño, monseñor Alejandro Labaca, el lunes pasado.

De una familia de misioneras por excelencia, ingresó a la congregación 31 años después de haberlo hecho sus hermanas Fabiola y Cecilia.

"Su ambición era estar en la congregación. Era joviosa y muy cercana a la gente", dijo sor Abigail, de la comunidad de los capuchinos, quien estuvo consternada por su muerte y la del obispo de la diócesis del Aguariño, Alejandro Labaca.

Sor Inés Arango, de 50 años de edad, viajó a las selvas de la Región Amazónica Ecuatoriana y estuvo ahí, desde 1977, y en el Coca ejerció su apostolado junto a otras religiosas colombianas.

Había tenido las dificultades normales que supone acercarse a un grupo humano desconocido, dijo la Hna. Abigail. "Ella nos contaba añadió, los riesgos que corría en la jungla".

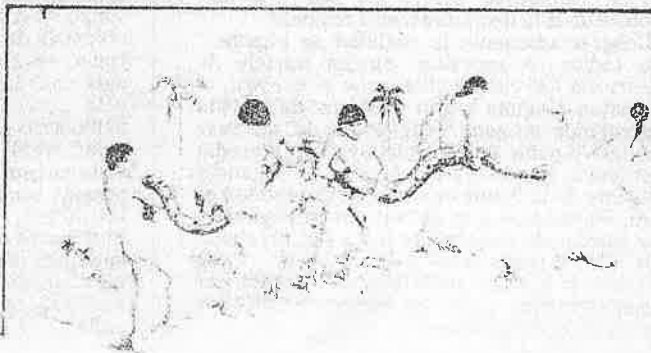
La última vez que visitó a su familia fue hace un año. Hace apenas 8 días estuvo en Bogotá en el Congreso Misionero Latinoamericano, organizado por la Junta

misionera del continente. Ingresó a la comunidad de los capuchinos a la edad de veinte años. Hasta ayer una de sus hermanas no se habían enterado de su fallecimiento por cuanto sufre de dolencias del corazón.

Los cuerpos de la religiosa y el sacerdote, fueron encontrados antier, pero sus muertes se produjeron el lunes pasado.

En esa zona murieron en la década del 50, otros misioneros norteamericanos que como ellos pretendían evangelizar a la tribu de los Aucas, humanos alejados de la civilización cuyo nombre significa "salvajes".

La hermana Inés era integrante de la provincia de San José. A su entierro en la población del Coca, viajaron desde Medellín sus hermanas Fabiola y Cecilia, al lado de la Provincial de la Congregación sor Berenice.



La muerte del obispo

Quito.- La muerte del Obispo español, nacionalizado ecuatoriano, Alejandro Labaca Ugarte y de la monja colombiana Inés Arango no tiene ninguna relación con las operaciones petroleras en la amazonía, afirmó el Ministro de Energía y Minas Javier Espinosa Terán.

Informaciones iniciales dijeron que miembros de la tribu Tagairi de la comunidad Huaorani (Aucas) asesinaron a los dos religiosos en represalia por la intromisión a su territorio, acción que es desplegada por las compañías petroleras internacionales de prestación de servicios a CEPE.

Pero el Ministro de Energía y Minas, Javier Espinosa afirmó que el hecho

de los bloques petroleros adjudicados.

Las versiones refirieron que la masacre ocurrió en el bloque 17 donde realiza exploración petrolera el consorcio Braspéto-Brittoil y Elf Aquitaine, recientemente adjudicado.

Este lamentable hecho de sangre nada tiene que ver con la explotación y exploración petrolera, recalco Espinosa.

Recordó que cinco situaciones similares se han dado en poco tiempo y refirió que hace dos meses se reunió con el Obispo Labaca para evaluar los términos del convenio que las misiones evangélicas tiene con CEPE para

rieron a los trabajos de las compañías petroleras.

La situación del territorio de las nacionalidades indígenas es un tema que debe ser analizado por todas las entidades involucradas en el caso y buscar las soluciones adecuadas, anotó.

Cabe recordar que aproximadamente unos cincuenta huaorani trabajan actualmente con empresa británica British Petroleum, desplegando varias labores.

Nosotros, agregó, de ninguna manera interferimos en el trabajo evangélico.

Consideró que la misión de Labaca y Arango eran de avanzada y en esas circunstancias perecieron trágicamente. Siempre es peligroso adentrarse en la selva ac-

Obispo Labaca enterrado en Coca:

Se cierra el drama

C-25-07-87

Los restos del obispo de Aguarico, Alejandro Labaca, descansan en la catedral del Coca, en el mismo lugar donde un día de diciembre de 1984 recibiera la consagración episcopal.

Se cierra así el drama cuyo escenario fue la selva ecuatoriana. Los Tagairi, un grupo aún no contactado de la tribu de los aucas; dio muerte al misionero español y a su acompañante, la monja colombiana Inés Arango cuando trataban de tomar contacto con ellos.

El sacerdote español y la misionera argentina fueron enterrados ayer en el Coca en medio del recogimiento de una multitud que asistió silenciosa y triste al sepelio.

El día anterior la Conferencia Episcopal se trasladó al Coca con el objeto de dar sepultura a los restos de los dos misioneros, pero no pudieron hacerlo porque el pueblo les impidió ya que querían que asistieran a la despedida miles de indígenas de la Región Amazonica Ecuatoriana que debían llegar en horas de la noche.

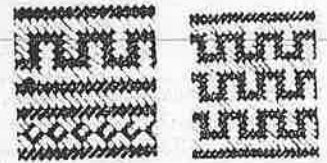
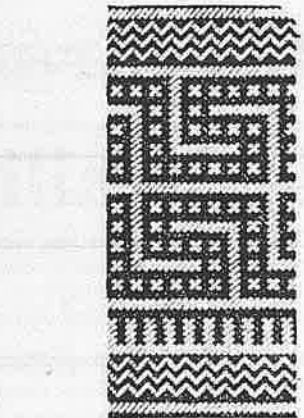
La jerarquía eclesiástica tuvo que realizar simplemente la ceremonia del entierro y luego retornar a Quito ante la urgencia de asistir a la ceremonia de celebración del quincuagésimo aniversario del Modus Vivendi firmado entre Ecuador y la Santa Sede. El acto se desarrolló ayer en el Panteón de la Cruz.

El obispo Labaca nació en Guipuzcoa, España

en 1920. En el Ecuador se estaba desde 1965, antes había sido expulsado de China Popular. Fue prefecto apostólico de Aguarico y, el 9 de diciembre de 1984, fue consagrado como obispo vicario apostólico de Aguarico.

Quienes lo conocieron, en el seno de la orden de los capuchinos y fuera de ella dicen que era un hombre sencillo, bueno, que sentía mucho afecto por las comunidades indígenas y, especialmente por los aucas, con quienes tomó contacto y trabajaba. Su decisión por llegar a lo más profundo del problema de los aucas y de procurar defenderlos de la agresión de las petroleras y de las gentes foráneas, lo llevó a hacerse adoptar como hijo, por un matrimonio aca. Su padre adoptivo Tawa, quiso acompañarlo en su última aventura, pero el sacerdote se opuso porque presintió el peligro de la misión. Tomar contacto con el único grupo que está fuera de la civilización y que, además se encuentra en guerra con los otros grupos aucas, no era un trabajo sencillo.

La urgencia evangelizadora del obispo Labaca lo llevó a la



muerte. Se enfrentó a un mundo extraño con la Biblia. Había que abrir camino. Lo intentó y ese es su valor. El obispo Alejandro Labaca no es un mártir de la fe - aclara un religioso - porque no lo mataron por sacerdote, por mensajero de la fe, los aucas desconocían ese hecho. Por eso debe ser considerado como un mártir de la caridad que tiene una dimensión humana muy grande.

El errado ^{H-26-07-87} ^{C-26-} exorcismo

Por Francisco Proaño Arandi

Los dos misioneros -Monseñor Alejandro Labaca y la Hermana Inés Arango- que acaban de caer bajo las lanzas de los Tagairi o "pies rojos", en la Amazonía ecuatoriana, son, acaso, las más recientes víctimas de la guerra de conquista iniciada por los "civilizadores" europeos hace cuatro siglos y que hoy continúa, con la máscara neocolonial de las compañías petroleras, en un proceso de exterminio, al que podemos denominar también etnocidio, y de despojo sistemático de los territorios que tradicionalmente fueron el hábitat y universo propios de los pueblos indígenas.

Los Tagairi no han hecho otra cosa que exorcizar, es decir, eliminar del ámbito de ese universo suyo, el rostro demoníaco del blanco, la presencia ominosa que desde los tiempos de Orellana y Pizarro no significó más que muerte, enfermedad y saqueo, todos los elementos que contribuyeron a vertebrar la "leyenda negra" de la colonización española en América. Paradójica, y dolorosamente por cierto, las lanzas de los Tagairi se abatieron, de manera equivocada, en los cuerpos sacrificados de Monseñor Labaca y la Hermana Inés, cuando la verdad era que, y así lo afirman los demás misioneros capuchinos, dichas armas iban dirigidas contra las compañías petroleras: la imagen odiada y atemorizante del conquistador.

Los dos misioneros han sido, en definitiva, las erradas víctimas de una lucha extrema, emprendida en abismales condiciones de desventaja por las comunidades indígenas, en defensa de lo que es connatural a todo grupo humano: su cultura, su territorio, su mundo. Lo que nos lleva a una ineludible conclusión: la responsabilidad de los hechos corresponde, con exclusividad, al Estado, porque éste, y nadie más, tiene la obligación de diseñar una política cultural que sustente, como paso previo, cualquier acción en el campo de la economía. Sólo una adecuada planificación cultural, que, para el caso de la Amazonía, enfoque medidas de preservación de las etnias existentes, podría prestar racionalidad, a la par que humanismo, a las políticas económicas, tratase de la exploración y explotación petroleras, del cultivo de la palma o del simple y puro asentamiento en la región de colonos provenientes de otras partes del país. Es evidente que las necesidades del mundo moderno exigen la explotación sistemática de los recursos naturales, pero no es menos cierto que esa explotación debió siempre tomar en cuenta, al tiempo que precautelar y privilegiar, los derechos irrenunciables del ser humano. Por otro lado, la necesaria penetración de nuestro mundo accidental en el universo de la Amazonía, debía llevar a pensar en la confrontación de culturas, cuyo resultado racional habría sido la integración armoniosa de esos pueblos a lo que hoy llamamos, precariamente, nacionalidad ecuatoriana. Al no producirse el basamento de orden cultural que había de sustentar la acción económica, colonizadora, lo que hemos visto en el Oriente ecuatoriano no es más que despojo y saqueo, exterminio y muerte -estos sí sistemáticos-, aniquilación de pueblos enteros, tanto físicamente, cuanto como culturas.

La muerte de los dos misioneros capuchinos pareciera inducirnos a pensar que ahora es ya demasiado tarde; pero quizás no lo sea todavía. Los dirigentes de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE) han planteado ser recibidos por la más alta instancia gubernamental del Estado, a fin de analizar y buscar soluciones adecuadas a los problemas

Indígenas: C-28-07-87

Lamentan muerte de obispo Labaca

La Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONFENIAE), expresaron pesar por la muerte de monseñor Alejandro Labaca y de la hermana Inés Arango. Ellos perdieron la vida el 21 de julio pasado cuando trataban de tomar contacto con un grupo de la tribu de los sucas, en la Región Amazónica Ecuatoriana.

Los dirigentes indígenas sostienen que los dos religiosos resultaron víctimas inocentes de una actitud de autodefensa del pueblo Huaorani, que es víctima de permanente violencia etnocida de las transnacionales petroleras.

Las organizaciones -dice una información- a tiempo de lamentar profundamente el suceso y de solidarizarse con los misioneros capuchinos del cantón Francisco de Orellana, declaran como culpables del hecho a las compañías petroleras que han creado una atmósfera de terror en la selva y al gobierno que no protege a las etnias autóctonas, según dijeron los dirigentes.

La fuente recuerda que las nacionalidades indígenas de la Amazonía y del país, han realizado constantes denuncias sobre la actitud de las transnacionales y sobre las políticas de colonización que constituyen una seria amenaza al futuro de las nacionalidades indígenas.

Hemos dicho -manifestan- que se respete nuestro territorio y nuestra forma de ser, pero las autoridades siempre han dado oídos sordos



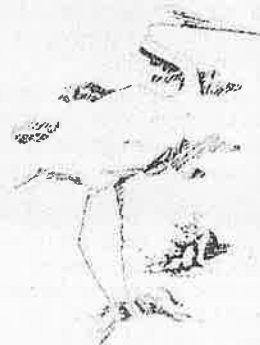
dos a nuestras demandas de justicia y con clara intención de eliminarnos sistemáticamente a nombre de un supuesto "desarrollo".

Agregan que la presencia de empresas petroleras, agroindustriales, madereras y mineras imponen en la Amazonía una agresión inhumana.

En estas circunstancias concluye la fuente- desde el inicio de la colonización, miles de hermanos indios han muerto y muchas nacionalidades han desaparecido. Esta triste realidad que los entendidos llaman etnocidio ha respondido a intereses foráneos. Todo esto ha hecho que el pueblo indio tenga que recurrir a la autodefensa de su territorio y, por tanto, a la defensa de su vida.

de la región, y especialmente demandar una política de apoyo y respaldo del Estado a los pueblos indígenas. Exigen igualmente que no se tomen retaliaciones contra los Tagairis: hacerlo sería nuevamente no entender la verdadera realidad de esas comunidades, aplicar irracionalmente esquemas punitivos de una sociedad a la que no conocen y que ha constituido siempre, para ellos, más bien un enigma y una amenaza: sería tornar en los verdaderos salvajes a quienes pretendan resolver el asunto por la fácil vía de las retaliaciones; sería, en fin, profanar la propia memoria de Monseñor Labaca, quien alguna vez expresó su deseo de que, si moría, no se tomara acción retaliatoria contra ese pueblo.

Más allá del dolor y de la tragedia, los Tagairis, defensores de su espacio de siempre, aparecen también, aun cuando sea de una manera simbólica, como los más auténticos defensores del territorio nacional.



Monseñor Alejandro Labaca

Por Luis Alberto Luna Tobar H-1-08-87

Hermano Alejandro: Muchos comentarios ha merecido tu muerte; mucho se ha dicho de quienes te quitaron la vida y de las circunstancias en las que perdiste cuanto eras -si es que se pierde alguna vez lo que se es-. Poco, muy poco se ha dicho de lo que viviste, de aquello que eras, de lo que no puede desaparecer, de todo aquello que, a lo largo de una presencia clara y una sonrisa buena de capuchino y de unas exactas actitudes y unas precisas definiciones de hombre, nos entregaste siempre, desde tu vecindad de amigo.

Imaginamos todos los que pudimos conocerte que, hasta tu paz de siempre, nunca llegó como impresión, el afecto admirador con el que te escuchamos en todo instante. En todas las largas conversaciones, arrancadas a tus silencios vascos y conseguidas en los altos del camino, cuando el ministerio de una entrega parecida nos congregaba a los obispos para planificar como pastores nuestro mejor servicio de comunidad, tú siempre tuviste una palabra nueva. Pero si nos fascinaba tu capacidad para revelar significados en muchos dialectos indígenas difíciles, más nos impresionaba y nos sigue impresionando tu vocación y capacidad para ser permanente buena noticia, la que te correspondía como evangelizador. El evangelio te daba siempre una palabra nueva.

Llegabas desde la selva o el río, pero sobre todo desde la tribu y el hombre, con una nueva versión de comunidad y humanidad. ¿Es que se puede saber algo nuevo de tan envejecidas realidades? ¿Es que se puede descubrir valores intocados en este hombre tan despellado por la que se llama su comunidad? ¿Es que es posible que se descubran nuevos sentidos en esta comunidad tan utilizada por los que se consideran hombres que lo conforman?... Y, tú, Alejandro Labaca, siempre tuviste, entre pocas y contadas palabras exactas, muy de acuerdo con tu raza vasca, una auténtica nueva noticia sobre el hombre y la comunidad; y sobre ese hombre tan discutido por el resentimiento de los que nos golpeamos en todas las esquinas y también una verídica nueva noticia sobre la comunidad, tan incomprendida por los que queremos que esté modelada siempre a nuestra exclusiva medida.

Cuando se quiera interpretar la muerte tuya, con medidas que sobrepasen los sentimentalismos legendarios, hemos de tener que regresar al recuerdo y despertar todo aquello que tú narraste sobre tus distintas aventuras misioneras y, especialmente, sobre la táctica principal de tus capacidades de relación y encuentro con el hombre auca y con sus tradicionales comunidades nómadas. El punto de partida de todas tus sutiles y precisas estrategias, fue siempre el de un gran

despojamiento personal. Tenías que quedarte en cero, renunciar abismalmente a tí mismo, para captar en total desnudez psíquica, la reacción primera y última de tu hermano recién descubierto y multiplicar por lo intermedio las reacciones del primero de los conocidos, para llegar a elaborar una norma de conducta que sea lógica para conocer y tratar una comunidad, cuya tesitura interior se templaba entre el miedo de los siglos y la fantasía selvática de cada hora.

Alejandro... qué noble eras dignificando los significados de cada auca, dándole valor a cada reacción, ubicada en su contexto difícil, para cuya definición tú tenías la habilidad que da el amor. Tú eras capaz de darnos el exacto valor de todas las reacciones personales de esos seres primitivos, porque pudiste renunciar a tí mismo, a tu condición de hombre culto, de obispo creyente, de sacerdote comprometido, de religioso fiel, para sentirti más radicalmente hombre y desde esa radicalidad comprender más profundamente aquello que el auca primitivo podría llegar a entrever, a acercarse a una comprensión del que no era como él es. Y cuando te escuchábamos hablar con amor, con franciscano amor, de tus hermanos aucas, qué hombre, qué ecuatoriano, qué religioso, qué sacerdote, qué obispo te sentíamos. Renunciabas a todo lo

tuyo para amar a tus hermanos y ellos, pese a todo lo que la vida engaña, cuando te conocían sí te amaban y si recibían de tí la Buena Noticia, porque tú fuiste siempre en tí evangélica buena Noticia.

Nosotros, hermano Alejandro, hemos aprendido de tí todo lo que nos hacía falta saber de un código vivo de comunidad. No podíamos imaginarnos que un hombre de iglesia y comunidad, como por naturaleza debe ser un obispo y capuchino, pudiera tener otras reacciones frente a la vida y a la muerte que las que tú tuviste, hasta el último momento. Haya venido como haya venido la última hora, tú entregaste tu vida a la comunidad. Fuiste consecuente con ella, con tu vocación y con tu propio ser. Al morir nos diste una Buena Noticia. Para los únicos para quienes no será nunca Buena Noticia, ni por tu vida ni por tu muerte, será para los que quisieran negar lo evidente. Los que no quieran aceptar que el hombre vale más que el petróleo y la comunidad es superior a la palma africana, para ellos tu no eres noticia. Conviene esfumarla. Pero el amor y la verdad no se entierran. Si tenemos que seguir tu ejemplo, los obispos seremos más hermanos tuyos, si bajo nuestros restos no encuentran petróleo ni sobre ellos se yerga una palma.

Petroleras no atacan indígenas H-28-07-87

Tanto el ministro de Energía, Javier Espinosa, como el gerente de CEPE, Carlos Romo Leorux, negaron ayer que las empresas petroleras estén desplazando y hostigando a los pueblos indígenas de la Amazonía.

Los dos funcionarios reaccionaron así a los comentarios de algunos misioneros del oriente, quienes, a raíz de la muerte de monseñor Alejandro Labaca y de la hermana Inés Arango, ocurrida hace una semana en territorio Huaorani, acusaron directamente a las compañías petroleras de ser las causantes de un desplazamiento de los pueblos indios de esa región del país.

Espinosa aseguró que tal hostigamiento no existe y que la zona donde fueron muertos los dos religiosos está fuera de las estructuras donde las empresas petroleras están efectuando estudios sísmicos.

Por su parte, el gerente de CEPE, Carlos Romo Leroux, aseguró que el problema de las comunidades indígenas no es con las empresas petroleras, sino con los colonos, quienes penetran en sus tierras y los desplazan.

"Los Huaorani tienen un gran temor al colono, y lo que ven es que las compañías petroleras abren el camino para que entren los colonos. Nosotros estamos tomando una serie de medidas con las compañías petroleras para que se mantenga un control de ingreso a las áreas respectivas cuando se abran carreteras", dijo.



Alejandro Lavaca Ugarte M-26-07-87

Pocas veces nos hemos sentido más fuertemente impresionados por la muerte de un hermano como en este caso trágico, en el que la impresión más honda se unió a la certeza más íntima: impresión de un martirio crudelísimo y certeza de un triunfo amado. La muerte debió encontrarles a ambos con dos hermanas sonrisas, la que tuvo siempre este gran hombre, caballero sin mancha, sacerdote ejemplar, religioso sin tregua, obispo de los que viven la línea de la humildad más verídica y del compromiso más exigente; ella, religiosa sin ocaso para su esperanza de martirio, por el amor con el que comprometió su vida con los más necesitados, por los que pudo sin conocer cansancio jamás, vivir para servir y para servir en donde la recompensa es la inmolación y una inmolación fácilmente sonreída.

Sacudidos por el hecho cruento, barajamos dentro del alma desgarrada, todas las posibilidades de imaginación, como si cualquiera de ellas, el concordar supuestamente con los hechos, nos diera consolución de alguna especie. Pensamos que conocer los detalles nos sirve para aliviar el dolor y testificar más el heroísmo de las víctimas. No sabremos nunca detalle verídico, la selva jamás nos contará algo preciso, el silencio salvaje nunca se abrirá a una confidencia por requerida que sea. La muerte les encontró donde tenían que estar, en donde ellos seguramente la previeron, la esperaron tanto como auguraban el encuentro de los indígenas aucas con la fe cristiana y, al menos, con una humanidad plenaria.

Para ambos, la muerte, como había sido su vida, es un simple episodio que completa una providencia. Cuantos les conocieron saben de las dimensiones imponderables del corazón religioso y misionero de ambos, dentro de las capacidades carismáticas por cada uno de ellos recibidas y por ambos entregadas en los sitios de mayor compromiso. Por eso, por cima del dolor de una muerte prevista y de un martirio imaginado, si sus padecimientos acaso fueron grandes, la grandeza superior de su vocación y de su historia incansada de compromiso, debieron darles un coraje humilde, sonreído, para que se desarme el corazón del auca, ya que no pudieron domar su brazo y distender su arco o cegar su cerbatana. No podemos negarle a la vida el fruto de esta sangre noble, vertida por ambos misioneros: los aucas llegarán pronto a su libertad cristiana, radicalmente humana.

Mientras tanto, nos queda a quienes les conocimos y compartimos sus ideales, seguir su huella, la de su vida y la de su final valentía. No puede decirse que Monseñor Lavaca no haya presentido el final que le esperaba. Cada una de sus muchas aventuras en tierra auca, llevaba como consigna el encuentro con la muerte y jamás trepidó, ni la preparó en loca prospección inútil, ni la huyó en cobarde excepción justificadora de miedos. La enfrentó siempre, como riesgo de vida y corriéndolo, la perdió. El nos ha dado un ejemplo de vida y de muerte y estamos obligados a imitarle, si no en la forma peculiar de vivir, que era la suya, la de franciscano, la de auténtico capuchino, y tampoco en una muerte que no se la patenta ni se la formula en serie; pero sí en valentía, en compromiso, en servicio heroico y en fidelidad a toda prueba. Ese es el mensaje de ese misionero especie singular de hombre, de pastor y vidente humano.

Es imprescindible que, tras el reguero de sangre ofrecida y dejando en su silencio de casta a los hermanos que lo inmolaron por confundirle con los que invade su recinto secular, todos los hermanos obispos del Ecuador nos comprometemos con el espíritu liberrimo y con el corazón heroico de Alejandro Lavaca, para luchar todos, hasta las últimas consecuencias, por aquello que el luchó hasta morir: por entender y respetar al menos entendido y al más irrespetado de nuestros hermanos. Los obispos del Ecuador tenemos mucho que hacer aún para evitar el vilipendio del hombre, de parte de los proyectos, de los modelos, de las planes de única visión económica. Alejandro Lavaca no es víctima tan sólo de la inmadurez auca. También lo es y sobre todo, de la inmadurez del interés petrolero, de la salvaje prospección incontrolada, de la apasionada violencia investigadora de un subsuelo que sin su habitante natural, puede ser rico, pero no humano. Y Dios le formó al hombre para dominar la tierra y no para subyugar otros hombres.

Fue formidable el comentario a la muerte del Monseñor Lavaca, difundido por los medios de comunicación social, desde los labios de otro obispo ecuatoriano comprometido con los más infelices, Mons. Ruiz, obispo de Latacunga y Secretario de la Conferencia Episcopal. "La han matado aquellos a quienes el más defendía"... Pero no quisieron matarle, le confundieron con los que el más reconocía como incapaces de comprender el alma y el derecho del indígena.

C-2-08-87

“Ante el avance de la civilización, le quedan al indio muy limitados recursos de defensa. Los últimos indígenas se encuentran acorralados por todos los lados, mientras la mayor parte de la tribu ha entrado ya en el amargo camino del desarraigo...”.

Fausto Segovia Baus,
de FAMILIA.



Mons. Alejandro Labaca
H-1-08-87

Homenaje a monseñor Labaca en N. Visión

La semana pasada el país se consternó con la noticia de la insólita muerte de monseñor Alejandro Labaca Ugarte, por parte de una parcialidad de los Huaorani.

Nuestra Visión, como homenaje a la labor de la diócesis del Oriente ecuatoriano, reprisará un segmento grabado en marzo pasado con monseñor Labaca, en el atrio de La Merced, a propósito del terremoto que sufrió la provincia de Napo y el norte de la Sierra.

En aquella ocasión, el sacerdote capuchino de la Diócesis de Aguarico denunció las múltiples necesidades de las nacionalidades indígenas de la amazonia después del sismo.

El programa Nuestra Visión de este sábado ha sido realizado en Gualaceo, provincia del Azuay, con la intervención de Susana González, del Patrimonio Cultural del Austro, Mario Jaramillo, decano de la Facultad de Artes y Mons. Alberto Luna Tobar, obispo de Cuenca, con quien se rinde un homenaje al obispo muerto en el cumplimiento de su labor pastoral.

Nuestra Visión cuenta con el auspicio de Dineros Club del Ecuador, Las Fragancias y Dineros Club del Ecuador. Será transmitido por Gamavisión hoy a las 19h00

Lecciones de una tragedia

LA historia se repite. Entre el martes 21 y el miércoles 22 de julio, dos misioneros católicos Monseñor Alejandro Labaca y la Hermana Inés Arango, murieron a manos del grupo conocido como Tagairis o “pies rojos”, una parcialidad indígena de los Huaorani (Aucas), que habitan en el Oriente ecuatoriano.

Esta noticia ha conmovido a la opinión pública nacional e internacional, no sólo por las características de estas muertes, sino porque los misioneros desaparecidos fueron promotores de esas minorías étnicas, que luchan frente al avance incontestable del progreso.

Los Tagairis son una tribu salvaje que se pinta la parte superior del rostro de color rojo a manera de antifaz, y también los tobillos lo que les ha dado el nombre Pucachaquis (“pie rojo” en quechua). Siglos atrás, cuando los españoles recorrían la región en busca de oro y canela, posiblemente los intrusos también fueron rechazados. Los indígenas defendían —y defienden aún— sus territorios, sus costumbres, su cultura, con lo único que tienen a mano: sus bodoqueras y lanzas, es decir, con las mismas armas que usaron los avijirras y tipuñinas, cuando los españoles desembarcaron de las naves de Orellana hace cuatro siglos.

Los enemigos —los indígenas no son ahora los buscadores de oro, sino los petroleros. La trocha de los petroleros ha llegado al corazón del territorio Auca. Foreword Vorwort en el prólogo del libro de Karl Dieter Garteimann “El mundo perdido de los Aucas” dice: “Ante el avance de la civilización le quedan al indio muy limitados recursos de defensa. Puede retirarse a

regiones más inhóspitas y, por consiguiente, de más difícil acceso. Pero generalmente con esta fuga apenas logra diferir el choque con el invasor. Los Aucas han optado por esta reacción y lo han puesto en práctica desde hace mucho tiempo. Así han podido postergar el enfrentamiento con la civilización, pero no han podido evitar. Hasta hoy, en nuestros días, hay grupos que continúan vagando en permanente fuga, rehusando todo contacto. Pero estos últimos Aucas bravos se encuentran ya acorralados por todos lados, mientras la mayor parte de la tribu ha entrado ya en el amargo camino del desarraigo y sumisión que recorren casi todas las tribus que han sido “pacificadas” para mayor provecho de hombre civilizado”.

Esta patética descripción de problema indígena amazónico ubica el incidente —auténtico martirologio— en su exacta dimensión. El sacrificio de los dos misioneros reactualiza la situación de una cultura virtualmente devastada por la reciedumbre del poderoso frente al débil, ante el cual el indio no tiene alternativas. La Iglesia en este caso ha cumplido un papel sacrificial: portadora de un mensaje de Vida y Redención, dos de sus hijos han ofrecido sus vidas por el amor a sus semejantes. Pero la máxima lección no se queda en la fuerza del Evangelio y la decisión de estos valerosos misioneros; el país, sus autoridades y el pueblo en su expresión más amplia, tienen una opción: defender el patrimonio del país y su identidad mediante políticas y acciones serias que se orienten al respeto de los recursos comenzando por el más importante de ellos: el humano.

Hoaranis: el derecho a resistirse

Por Raúl Borja

La muerte del obispo de Aguari, monseñor Alejandro Labaca y de la monja Inés Arango, su asistente (21.7.87), causada por indios *tagairi* en el corazón del Oriente ecuatoriano, actualiza una polémica que para muchos compatriotas parecía superada: ¿somos colonialistas, en nuestro subconsciente, contra la mayoría de los pueblos indios?

En enero de 1956, habían caído fatalmente los evangelistas Nat Saint, Edward McCulley, Peter Fleming, James Elliot y Roger Yourderian. Y en 1977 y 1979 pagaron con su vida siete trabajadores petroleros.

El común denominador de todos esos hechos fue el sentimiento de agresión de los indígenas y la consecuente respuesta violenta. Por cierto, las circunstancias variaron en cada caso: en 1956 una india fue llevada a un campamento evangélico y su hombre cobró fatal venganza. Así se inició esta matanza. En el caso de los petroleros, fueron las estruendosas detonaciones de dinamita y el ruido de sus máquinas pesadas las que despertaron el miedo de los *tagairi*. Al horror le siguió la muerte.

El caso de monseñor Labaca no cuenta con el mismo tipo de agravantes ya que él buscó estrechar amistad con los indios sin violentar acción evangelizadora alguna. Por ello creemos que es arbitrario afirmar que monseñor Labaca halló la muerte cuando trataba de «...evangelizar e incorporar a la civilización a un grupo de indomitos indios».

Lo dicho por un sacerdote se ajustaría mejor a una interpretación de los sucesos ocurridos el 21 de julio pasado: «monseñor Labaca no es un mártir de la fe porque no lo mataron por sacerdote, por mensajero de la fe. Los *tagairi* desconocían ese hecho. Debe ser considerado como un mártir de la caridad, lo que tiene una dimensión humana muy grande».

LOS ÚLTIMOS HOARANI

Los *tagairi* llamados «pata colorada» (*purachaguas*) por los quinuas del Oriente representan se- ▶



Foto: AFP/Agencia de Noticias

gún el misionero católico Juan Santos— a los «últimos hoarani», miembros, a su vez, de la etnia záparo.

Entonces, para algunos el camino de la extinción es «irreversible» y para otros se trata de «un proceso de aculturación inevitable». Se habla así de que los *tagairi* conforman «apenas» un grupo de 100 a 150 indios.

Con prepotencia, alguien ha dicho inclusive que los *tagairi* «viven en la edad paleolítica y su desarrollo (cultural) corresponde al estadio medio del salvajismo». Aquí estamos pues, ante el colonialismo subconsciente al que nos referimos: si los *tagairi* son, «medio salvajes», deben ser «civilizados». Y la tradición histórica ha identificado «civilización» con «evangelización».

«El común denominador de los hechos fue el sentimiento de agresión de los indígenas y la consecuente respuesta violenta»

Aludir al «nivel de desarrollo cultural» de los *tagairi* coincide con otra verdad a medias: los *tagairi* son **aucas**. El denominativo, sutil, es en realidad un calificativo. Porque en quichua **auca** quiere decir **salvaje**. La inferencia, por lo tanto, no se hace esperar: los *tagairi* deben ser «civilizados», es decir sometidos por la fuerza.

No. Los autores de la muerte de monseñor Labaca son, desgraciadamente, los últimos *hoarani* que resisten con sus armas a ser colonizados o, en el mejor de los casos, a ser integrados en la sociedad ecuatoriana.

Los *tagairi* habitan nómadas en el centro-norte del Oriente, entre los ríos Cononaco, Tiputini, Arabela y Nanay, área concedida por el Estado a la Occidental Petroleum (Bloque 16).

Como dijimos al principio, el telón de fondo de la trágica muerte de dos misioneros católicos reconoce un sistema, el colonialismo, y su consecuencia: la explotación del territorio indígena y el etnocidio, en marcha, de los *tagairi*.

A mediados de los años 70, la Iglesia Católica entró en la escena por intermedio de la Orden Capuchina. Su propósito era, según Dolores de Granizo, «ubicar a estos últimos hoarani y entablar relaciones pacíficas con ellos para luego buscar una

mejor manera de trabajar por su autodeterminación económica y cultural, dentro del irrevocable proceso de aculturación al que están expuestos» (Revista **Familia**, El Comercio, 27.10.85).

La misma fuente asegura que en 1976 los capuchinos fueron llamados por la compañía francesa CGG «para que vieran la forma de controlar a los hoarani» que hostigaban a sus exploradores. Entre 1977 y 1979 se produjeron aquellos dos ataques de los *tagairi*. Entonces se firmó un «contrato de mutua ayuda» entre CEPE y la misión a la que pertenecía monseñor Labaca, «Hoarani Misión Aguatico».

De buena fuente, sabemos que la misión capuchina estaba poco satisfecha en torno al asunto, pues la Corporación estatal no cumplía a cabalidad con su compromiso. Otros sectores civiles que respaldan la labor misionera, más de una vez tuvieron que confrontar las intenciones de las compañías petroleras de avanzar más rápidamente en el denominado Bloque 16, con una cobertura militar proporcionada por el Ejército como garantía.

DERECHOS HUMANOS Y ETNICOS

Monseñor Labaca, con el tiempo en contra, pidió al Estado que «se reconozca legalmente la posesión pacífica de los *tagairi* de los terrenos etnológicamente sufi-

cientes; para que esta minoría étnica viva y crezca física y culturalmente», insistiendo en lo injusto de la usurpación, desalojo, reubicación forzosa o disminución excesiva del espacio vital de los *tagairi* a consecuencia de los procesos de colonización, explotación maderera y petrolera en el área.

Su profundo contacto con los hoarani (fue ahijado de una familia india), le permitió el conocimiento cabal de su lengua, costumbres, tradiciones y creencias religiosas. De ahí que para él, actuar como misionero y al mismo tiempo respetar los derechos de los hoarani significaba el mismo proceso que no admitía saltar etapas para satisfacer la impaciencia de las compañías petroleras.

Monseñor Labaca suscribió respecto a la labor evangelizadora principios muy claros que se hallan ordenados en la «Declaración de Pastoral Indígena» (Bogotá, septiembre de 1985). En este documento, y de modo conciliatorio, se habla del «derecho a evangelizar a los indígenas» pero respetando de modo íntegro la identidad cultural y los derechos de estas minorías que son ancestrales y por ende anteriores a los consagrados por el Estado.

En una próxima oportunidad, retomaremos los trágicos sucesos del 21 de julio y las propuestas de la «Pastoral Indígena».

Más allá del Evangelio

Por Mario Chaves Chaves

C-15-08-87

MONSEÑOR Alberto Luna Tobas, uno de los más respetables humanistas con que cuenta el Ecuador, al rendir postrer tributo a la memoria del sacrificado sacerdote Alejandro Labaca, expresa: «Qué noble eras dignificando los significados de cada *auca*, dándole valor a cada reacción, ubicada en su contexto difícil, para cuya definición tú tenías la habilidad que da el amor. Tú eras capaz de darnos el exacto valor de todas las reacciones personales de esos seres primitivos, porque pudiste renunciar a ti mismo, a tu condición de hombre culto, de obispo creyente, de sacerdote comprometido, de religioso fiel, para sentarte más radicalmente hombre y desde esa radicalidad comprender más profundamente aquello que el *auca* primitivo podría llegar a entrever».

Efectivamente, el padre Labaca prefirió enseñar la fe cristiana, los evangelios de la religión por el profeta, con sencillez y convicción, en los resonantes parajes de la selva; allá lejos del mundanal ruido y el hipértesis de

las grandes urbes; donde se pierde la noción del tiempo y el espacio, donde la civilización cada vez más despersonalizada y sin escrúpulos, no ha quebrado la inocencia del ser humano que se siente tan anejado a la tierra, tanos supremo de su existencia.

Qué distinto debe ser para los pastores religiosos ejercer su ministerio encerrados dentro de las frías y suntuosas paredes de los templos que en los exteriores hostiles, en los que palpita con toda su crucesía y muerdencia la voragine de la vida. Qué diferente enseñar una doctrina teológica a seres civilizados que en cierta manera se dan cuenta de sus dogmas y misterios; qué catequizar a quienes debido al marembramiento cultural en que están sumidos, se niegan —como Atahualpa frente a Valverde— a aceptar un Dios muerto, crucificado y recuperado por mortales imperfectos e insensatos.

Por ello, al enfrentarse con una comunidad que no ha superado los estadios de barbarie, el predicador moderno

ciertamente debe comenzar por renunciar a su condición de hombre culto y apelar a lo que más cerca está de todos los seres: esto es, los sentimientos y la necesidad de protección.

El evangelio que los religiosos tratan de llevar a todos los hombres y a todos los lugares del orbe tiene, en consecuencia, que ir más allá de los formalismos y teorías, para confundirse con los hechos objetivos que cada sociedad experimenta en su cotidiano devenir. Los defensores de la doctrina

tienen que estar conscientes que, como lamentablemente ocurrió con el obispo mártir y la religiosa que le acompañó, hasta su vida puede arriesgarse en la empresa de enseñar a los semejantes a amar y respetarse.

Pero también es necesario comprender que si Jesús perdonó a sus captores y verdugos porque no supieron lo que hicieron, no obstante su aparente grado de cultura, con mayor razón el hombre ha de ser indulgente para concebir en su cabal dimensión las actitudes brutales de quienes se man-

tienen en niveles infrahumanos por obra de la propia sociedad.

La conducta de los aucas que tan cruelmente sego la vida de aquellos representantes de la Iglesia que cumplieron con su apostólica misión hasta la temeridad, no puede ser considerada delictiva: es más bien resultado de esa circunstancia de seres olvidados por el mundo, al extremo de haberles negado el acceso a una normal evolución.

Ni un millón de longos

4-20-11-87

Por Susana Cordero de Espinosa

La muerte de Monseñor Labaca fue, sigue siendo, un grito de favor de la vida. A favor de vidas que cada instante están más amenazadas: las de los indígenas de la amazonía. La vida de los tagaeri y de pueblos hermanos contaba para Monseñor Labaca por el vigor de su humanidad sencilla, auténtica, por ejemplo de su libertad -curiosidades en el mundo de hoy en que el asedio moral, la basura interior son las constantes de la vida de cada día. Ellos son todavía aire puro en medio de todos los vicios y mentiras que infestan el ambiente.

La muerte de Monseñor Labaca es un grito contra las transnacionales, pues los dirigentes petroleros que adquieren el lote de los tagaeri son, sin lugar a duda, humanamente mucho menos que "los patas coloradas". Representantes de una civilización degradada, de una historia de genocidios de pueblos enteros, con tal de conseguir ganancias que en nada beneficiaban al resto -miremos la realidad del horror de la miseria y del hambre brasileños. Hombres que van por todas partes en una ya larga historia de crímenes y asedio, alienados, sin dignidad interior, desgraciados, vendida su libertad al oro, sometidos a órdenes extrañas, sin poder ya jamás elegir entre el crimen o la libertad y la belleza... Sus métodos son asediados, drásticos, asesinos. El

P. José Luis Caravias, en valiente artículo aparecido en este diario, manifiesta cómo Monseñor Labaca, luego de una conversación con los representantes de las transnacionales, decidió dialogar con los tagaeri, rogarles quizás que se retiraran para salvar sus vidas. Y el sacerdote se pregunta qué es lo prioritario: la vida de unos seres humanos, o la explotación de recursos naturales (sin olvidar las infinitas secuelas de la explotación, que solo originan más división, más miseria de los más). Y concluye: "para Monseñor Labaca fue de absoluta prioridad la vida de los indígenas. Este es el punto de vista de la fe cristiana. Por eso a Labaca se le puede considerar un mártir en defensa de la vida y la cultura indígenas".

Los indígenas de la amazonía se sienten asediados: no hacen más que defender su existencia, su libertad, su tierra, su cultura. Defienden, sin saberlo, nuestra propia vida. Porque en cuanto la historia nos ha mostrado y conforme vamos tomando conciencia de la realidad, el asedio y el crimen para conseguir mayores dineros, para explotar recursos, son el inicio de años de destrucción y de muerte, de irracionalidad y de torpeza, que van hundiendo a los hombres en la ilusión de riquezas falsas, concentradas en pocas manos, sacadas de nuestro pro-

pio territorio, pérdidas en su esencia para nosotros, mientras la paz y la dignidad y la esperanza de una vida más humana en toda su amplitud, se van borrando del mundo de los hombres.

¿Idealismo, sin sombra de sentido práctico? ¿Palabras gastadas? ¿Vacuidades? Sí, sin duda, para hombres sin valores, para mentalidades mercantilistas que despedazan el mundo con su sentido de la vida y de la muerte (reflexionemos un instante en la venta de armamentos, en el fomento de guerras y horrores en el mundo civilizado contemporáneo, en los pueblos divididos, saqueados, hambrientos, solo para que la industria armamentista "florezca"). En este contexto, es una burla la afirmación de la ley de Hidrocarburos según la cual las petroleras contratistas para las actividades de exploración y explotación "no deben afectar negativamente a la organización económica y social de las poblaciones asentadas en las áreas donde se realizan los trabajos". Y parece mayor sarcasmo a la luz de las afirmaciones del ex gerente de CEPE, Carlos Romoleroux, quien afirma paladinamente, sin color en la cara, que no se puede negar a diez millones de ecuatorianos un recurso hidrocarburi-fero que nos va a proveer de una serie de beneficios: escuelas, hospitales, ca-

rrerteras, porque hay setenta o doscientos patas coloradas que impiden los trabajos. Sí. Pero hay que advertir que si hoy no importan setenta patas coloradas, o mil, mañana no importarán doscientos shuar, ni quinientos colonos, ni cuatro mil negros, ni doce mil indios, ni cincuenta mil cholos, ni un millón de longos. Y finalmente ¿quién importa, señor Romoleroux? ¿Usted? ¿Yo? No nos hagamos ilusiones: las transnacionales, el dominio, la riqueza, -la de los otros a base de nuestros recursos- la ilusión de escuelas para formar a nuestros niños en esta ideología inmoral; los hospitales, para curarnos del SIDA de las transnacionales; las carreteras, para seguir penetrando violando... Los cinco kilómetros con que nos pagaron nuestra soberanía.

Pero sepa usted, sepamos todos nosotros que defender los territorios de nuestros indígenas, los suyos, contra el asedio del capital extranjero o nacional, que lo mismo da, es defender, como lo hizo Monseñor Labaca, no la ilusión de paraísos perdidos, sino la existencia real, actual, de los únicos paraísos que todavía quedan en el mundo de la desolación y el crimen en que vivimos, y que, si no los respetamos y aprendemos de ellos, mañana serán sí, pura e irremediable nostalgia.

La muerte de misioneros LA BOCINA/87

Una esperanza para nuestra vida

Al cumplir su segundo aniversario, la Unión Campesina de Joya de los Sachas (UCAJS) celebró su congreso en el Centro de Capacitación Popular de Huamayacu, del 20 al 22 de julio.

Este evento tuvo como objetivos buscar la unidad de los campesinos, seguir con la capacitación y reflexionar sobre las necesidades ▶

Esto pensaba Monseñor Labaca... de los Huaorani

En marzo de 1985, en el documento "Nacionalidad Huaorani y sus derechos", escribió:

- "tiene derecho a que el Gobierno Nacional garantice su existencia como pueblo con su propia identidad, lengua, cultura, costumbres y utilización de sus recursos naturales a su alcance.
- que el pueblo Huaorani, aunque hoy dividido en grupos antagonicos, tiene derecho a ser considerado como una única Nacionalidad y sería una injusticia no propiciar por todos los medios su

unidad territorial, dejando marginados a los grupos Yasuní, Tagairi y otros posibles.

- que el Gobierno Nacional debe proteger los derechos del pueblo Huaorani impidiendo eficazmente la penetración de colonos, explotación de madera, incursiones indiscriminadas para la cacería y pesca de pueblos e instituciones circundantes.
- que el pueblo Huaorani es una minoría en peligro de extinción biológica y que es deber tanto de la Iglesia como del Gobierno Nacional defender su derecho al re-

conocimiento legal de territorios ecológicamente suficientes para vivir y crecer física y culturalmente; que estos territorios lo ocupan con pleno derecho de pacífica posesión milenaria y que sería lesionar gravemente ese derecho todo intento de usurpación, desalojo, reubicación forzosa o disminución excesiva de espacio vital..."

En fin solicitaba al Gobierno Nacional "adjudique al pueblo Huaorani los títulos de la tierra en forma colectiva global y fuera siempre de los terrenos asignados al Parque Forestal Yasuní".

de la zona.

Fue importante la presencia de la mujer porque nos dio ánimo para seguir reuniéndonos y avanzando en la formación del hombre integral.

El día 22 tuvimos un impacto al conocer que Monseñor Alejandro Labaca y la Hermana Inés Arango fueron muertos por los Tagairis en el primer

contacto que con amor debían hacer.

No se queda la pena, el dolor ahí en lo físico, en lo que vemos. Los cristianos reconocemos en la muerte de los dos misioneros una esperanza en nuestra vida, de que hay que llegar hasta los más necesitados, de los que nadie se acuerda.

No es, como se quiere interpretar, que tenían afanes de las transnacionales empeñadas en la búsqueda de petróleo y minerales, en acaparar tierras que pertenecen a indígenas y colonos honestos de la región.

En orden al programa establecido, continuamos con las resolu-



ciones del congreso:

- solidarizarse con los agentes de pastoral del Vicariato del Aguático
- reunirse en las comunidades para reflexionar sobre la muerte de monseñor y la hermana
- asistir a los funerales
- solidarizarse con los hermanos Tagairis para que no exista venganza
- hacer un documento de las organizaciones al señor Comandante de la brigada diciendo que no intervengan en este caso
- trabajar en la capacitación jurídica de los miembros de las organizaciones
- difundir los conocimientos recibidos en cursos y encuentros
- estudiar y ejecutar proyectos de los grupos de base: ejecutar el proyecto de autoabasto y seguir estudiando la comen. la sanación
- trabajar por la "teoría participativa" de las bases.

También reafirmar el compromiso de la Nueva Directiva de UCASS.

Atentamente,

Carlos Yanes

Secretario General

César Villarín

Secretario de Asesoría

y Comunicación



Anoche merendé torta de borraja. Y lo hice pensando en un amigo: monseñor Alejandro Labaca. No hace mucho, durante un almuerzo compartido, conversábamos sobre nuestra común afición a cultivar una huerta. Ante el alboroto bullicioso de los demás comensales, como en subasta pública, discutíamos sobre quién tenía más variedad de hortalizas. Y me ganó, justamente con la borraja. Afirmó cultivarla, y comerla como la más deliciosa de las verduras; bastaba lavarla bien y cocinarla con papas o en tortilla de huevo, decía él. Por supuesto que en cuanto llegué a casa hice la prueba con muy buen resultado. Y ahora, pensando en él, he cosechado las primeras plantas sembradas al rescoldo de su amistad... Pero él ya no está en esta vida: la ha dado, en defensa de la tierra de sus hermanos, los tagaeri, intentando defenderla de la voracidad irritante de las petroleras.

Todos estos días, cuando trabajo la huerta, palpo a veces la presencia amiga de Alejandro. Me siento acompañado de él. Días antes de su muerte había recibido carta suya confirmando fechas para un curso en su Vicariato sobre Teología de la Tierra. Y ahora, cuando escribo sobre la tierra o cuando trabajo la tierra, lo siento presente: me acompaña su amor a la tierra.

Siento, con él, la espiritualidad que encierra y desprende la tierra. Es el don predilecto que siempre Dios ha prometido y ofrecido a su pueblo. En la tierra está Dios. Veo su presencia cuando al picarla y abonarla con mi propio compost, ella se esponja, se suelta y me abre sus brazos silenciosos esperando la semilla que yo le quiera ofrecer. Y lo poco que le doy, me lo va devolviendo poco a poco en la hermosura del crecer de las plantas y en el gozo de la cosecha. Lo poco que se le da, lo devuelve multiplicado, como alimento, sin pedir nada a cambio. Sabe desgastarse, como buena madre, en silencio, al servicio de sus hijos... ¡Pacha mama querida!
¡Sacramento de encuentro con Dios!

Mi pequeña huerta es para mí un altar. También lo era para Alejandro... En un altar hay cosas que se ven con los ojos del cuerpo y hay cosas también que se ven con el ojo interior. En él se manifiesta Dios y a través de él entrega su alegría y su fuerza.

Al ver mi huerta, la alegría juvenil de sus lechugas, la seriedad de sus alcachofas, la humildad

ruborosa de sus frutillas, la generosidad de espinacas y acelgas, todo creciendo y dándose, me siento yo también creciendo en generosidad. Soy hermano de las coles y los porotos: mi cuerpo es un hijo de la tierra. Es por eso -pienso yo- que me siento tan contento al verla fecunda...

Cada uno de nosotros tiene derecho a un pedazo de tierra, lo mismo que tiene derecho a su propio cuerpo: Porque la tierra pertenece al cuerpo y el cuerpo pertenece a la tierra. Mi cuerpo necesita un espacio propio para vivir. Los límites de mi tierra son los límites que necesito para vivir.

Pero hay quienes plantan las cercas más allá de los límites de las necesidades de su propio cuerpo. Un latifundio está formado con la carne de todos los que han sido arrojados fuera de él.

Cuando la tierra es realmente propiedad, algo que es propio al cuerpo -se trabaja y se sudan entonces es constantemente transformada en vida. Pero cuando la tierra es más de lo que el cuerpo necesita, ella deja de ser vida y se transforma en mercadería, en lucro..., en metal. Y cuando sucede esto, la tierra deja de ser un altar, lugar sagrado, y pasa a ser una extensión de los bancos, lugar donde el capital se transforma en lucro. Dios, dador de vida, es sustituido por demonios, comedores de cuerpos humanos. Por eso la violencia.

Trabajando mi huerta, y recordando a Alejandro, reaprendo lec-

ciones eternas del mundo indígena: Que la tierra pertenece a Dios, que no tenemos derecho a quitársela a

nadie porque ella no es objeto de mercadeo, que es sacramento ofrecido a la vida y que los que se sienten privados de ella es como si tuvieran amputadas partes de su propio cuerpo.

Ante el cuerpo de mi amigo, convirtiéndose en tierra por defender la tierra, quiero recordar aquel poema indio, que sé que tanto le gustaba a él:

"El indio es el hijo de la tierra. La tierra es nuestra vida y nuestra libertad.

Los grandes señores de la tierra no comprenden al pueblo indio, porque los grandes señores de la tierra esclavizan a la propia tierra... Ellos la destruyen y se largan... Su lucro empobrecerá a la tierra, y ellos dejarán detrás de sí mismos la arena cansada de los desiertos.

La fuerza del pueblo indio es amar y defender la tierra hermana. Ella es de todos los hombres. ¿Quién tiene derecho a vender a la madre de todos los hombres?

La tierra es nuestra vida y nuestra libertad. El indio sin tierra es como el tronco sin raíces a la orilla del camino. Todo lo que hiera a la tierra hiera también a los hijos de la tierra. Todo el que roba a la tierra, roba también a los hijos de la tierra.."

* Religioso jesuita.



VARIOS



art 87

El complejo Problema Rural

V-4-04-87

Carlos Rogelio Jaramillo S.

1.- DIAGNOSTICO DE LA SITUACION.-

Sobre este intrigante aspecto se han realizado abundantes y cansados estudios, que han representado ingentes recursos económicos con la participación de sociólogos, economistas, programadores, analistas, integrantes de agencias nacionales e internacionales. Ellos han elaborado minuciosos estudios en diversas zonas del país, que no han permitido disponer y obtener una visión real de la problemática nacional. Entidades seccionales, bien intencionadas, también han invertido cuantiosos recursos humano y económicos, cuya ejecución de los proyectos se han ido quedado en carpeta por la falta de fondos suficientes, la descoordinación interinstitucional y el cambio de nuevos ejecutivos que han querido administrar con su propio esquema de planificación. Estos y otros problemas de celo administrativo han detenido el progreso en las áreas marginales del sector rural. A tal punto ha llegado esta dispersión de buenos esfuerzos, que los campesinos si-

guen viviendo en condiciones deprimentes de desaliento y frustración.

2.- UN COMPROMISO DE TODOS.-

Es un agudo problema que compromete a todos los ecuatorianos: azules, rojos, verdes, amarillos, negros y demás colores del arco iris que tienen nuestra simología partidista.

La producción de alimentos para todo el pueblo no se la consigue en la ciudad. Se la obtiene en el agro con trabajo rudo y agotador por parte del habitante rural. Allí no hay descanso por efecto de huelgas, paros, días feriados, puentes vacacionales, etc. Se trabaja todos los días de sol a sol, a fin de labrar la tierra cansada y erosionada con el propósito de obtener alimentos para el pueblo. Sin comida, no hay tranquilidad y bienestar para todas las familias.

3.- PARTICIPACION POLITICA.-

Parece que los políticos han aprovechado exitosamente la ingenuidad de los campesinos para conseguir buenos réditos proselitistas; pero no han

dictado leyes que de impulso al mejoramiento de las condiciones de vida del sector, tales como: provisión adecuada de insumos, herramientas, almacenamiento de productos, comercialización, agroindustria, vivienda y demás servicios de infraestructura, sin los cuales se torna insoportable, dura que solo causa angustia y desaliento.

4.- SERVICIOS QUE LLEGAN AL CAMPO

Son numerosas las agencias que trabajan en favor del campesino. Lo cumplen sin unificación en la ejecución; por eso, los resultados son escuálidos frente a la magnitud de los problemas. Por otra parte, los recursos son escasos para todas las agencias que duplican las mismas tareas; por cuyo motivo, los proyectos se cumplen a medias. Hay programas de salud, educación, vialidad, etc. que no son garantía de atención y solución adecuada para cada uno de los aspectos. El MAG y el IERAC, trabajan activamente en el campo de su incumbencia; pero les falta recursos de todo tipo, desperdiciándose, lamentablemente, el rendimiento técnico de su personal.

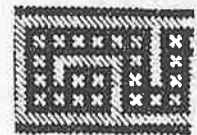
5. ABANDONO DEL CAMPO Y DESOCUPACION.-

Sintiéndose la población rural insatisfecha en sus aspiraciones, ésta opta por emigrar a los centros urbanos, creyendo que allí encontrará

trabajo y bienestar. Pero lo único que encuentran es la desesperante desocupación y hasta el contagio de nefastas experiencias de grupos antisociales, que subsisten del crimen, el robo y los vicios.

6.- UNA BUENA INICIATIVA.-

No basta que el campesino disponga de varios servicios precarios. Que disponga de créditos, de modestas facilidades para curarse, de poder educar a sus hijos, de agua, de medios de transporte caro e incómodo, etc. Nadie pensó que en el medio rural también tienen necesidades de vivienda propia. Y, allí surge el gran problema para miles de campesinos que no disponen de casa adecuada y confortable. Pero no de la choza rústica ni del cuarto edificado a base de adobe o adobón. Una vivienda mínima con servicios indispensables, que permita vivir con dignidad. Pero este tipo de vivienda, el campesino por sí solo no la podrá construir. Aunque el hombre rural tenga algo que comer, si no tiene donde vivir, la tragedia se agudiza para él y para toda su familia.



El patriotismo en el Medio Rural

V-9-06-87

Prof. Virgilio A. Chaves Valdospinos

Provincias hay muchas; provincia de Imbabura, una sola. Y en favor de esa provincia, madre espiritual, todo cuanto hagamos por enaltecerla, es poco.

El patriotismo, es, en cierto orden, el honor colectivo. Y en nuestra provincia que nació honrada, debe vivir perpetuamente virtuosa.

Conozco a mi provincia. Mi provincia no tiene secretos geográficos para mí. Puedo, por eso hablar con alguna pro-

piedad sobre un tópico que conviene recalcar.

Casi un cuarenta por ciento de las Maestras que ejercen sus funciones en el medio rural, son de Ibarra y Otavalo. Y sin desearle y sin quererlo, le hacen mucho mal al medio donde actúan. Para esas Maestras la patria se reduce sólo a su ciudad natal. Y toda su prédica se hace en favor de la capital de nuestra provincia.

El niño rural, por ley lógica de

la vida: ha de ser rústico peón de estancia, obrero manual de esquilas, monteador de nuestros bosques, guía del huay que rompe zurros.

Y en la Escuela no se le hace amar a su escenario natural. Allí, sin quererlo y desearlo, repite, se le da el veneno del odio hacia esos sus lares.

Allí en vez de una fuerza de orgullo, se le deja una semilla de inferioridad. Se siente como culpable de haber nacido

en un medio inferior, rústico y menospreciado por su Maestra que sueña con sus vacaciones para huir de ese lugar, para ella, de condenación.

Y eso no puede ser. Eso no es hacer patria.

Nuestra provincia es tan "patria" en lo más agreste de nuestras montañas imbabureñas, como el más aristocrático del Club Imbabura.

Como símbolos de trabajo, es arado, el lazo, las tijeras de esquila, y el hacha son tan nobles como la pluma, el cinzel, el linotipo o el arco de un violín.

De los doscientos veinte y tres mil cuatrocientos sesenta y ocho habitantes que tiene la provincia de Imbabura, la tercera parte está en Ibarra y Otavalo. Una permanente des población de nuestro medio rural se produce año tras año.

Y nuestras riquezas mayo-

res, la ganadería y la agricultura, necesitan muchos miles de brazos para que el equilibrio social sea una realidad.

Para terminar pasaré a otro tópico. La mayoría de nuestras joyas históricas están en camapaña. Sin embargo, triste es decir, todas, casi sin excepción, somos irreverentes para con esos tesoros del pasado. No sólo lo cuidamos, sino

que ni siquiera les damos la importancia que se merecen. Y el tiempo ha de destruir esas joyas valiosas. Aseguri así, nos quedaremos sin reliquias históricas.

Las reliquias arquitectónicas de la Colonia, están, en su inmensa mayoría, en ruina.

El respeto por la tradición es herencia de patriotismo.

Y nosotros, los imbabureños no debemos dejar que desaparezcan esas reliquias que nos enorgullecen.

Y antes que lamentar pérdidas irreparables, debemos encontrar la manera de no perder lo que aún nos queda.

Nuestro patriotismo así lo impone.

Alternativas tecnológicas C-13-07-87 para cultivar trigo y maíz

El Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, INIAP, conjuntamente con el Proyecto de Desarrollo Rural Integral Químiag - Penipe, realizaron un día de campo sobre alternativas tecnológicas en los cultivos de trigo y maíz, en la localidad de Llucud, provincia del Chimborazo.

Las investigaciones que efectúan los programas de investigación en producción, PIP, se las ejecuta bajo circunstancias agrosocioeconómicas de los agricultores de menores recursos, en sus propias fincas, de manera que el agricultor viene a constituirse en parte activa y responsable en el proceso de generar tecnología apropiada.

Por lo tanto, el INIAP ha venido ejecutando trabajos en esta zona, a base de un diagnóstico realizado en el área de Químiag - Penipe, donde se han introducido materiales para su respectiva adaptación, priorizando los cultivos que forman parte del sistema de producción del agricultor como son: maíz, fréjol, papa, trigo, cebada y triticale.

Durante el día de campo, que tuvo la participación de 52 agricultores de las comunidades de Llucud, Químiag, Penipe y La Candelaria, los representantes de esas localidades manifestaron sus experiencias agrícolas obtenidas en los cultivos mencionados. Puntualizaron que las variedades del INIAP han si-

do bien adaptadas en sus terrenos, con lo que se ha logrado una mayor producción, enfatizando que con las explicaciones que se han dado en esta oportunidad adoptarán la tecnología mejorada que presentan los PIP, para asegurar una mayor producción y productividad de sus cultivos.

Eduardo Pontón, director del Proyecto de Desarrollo Rural Integral Químiag - Penipe, agradeció la activa participación de los agricultores, e hizo un llamado a que se junten esfuerzos, para establecer una actividad interinstitucional coordinada.

La producción destinada al consumo interno crecerá tan sólo en el 1,5 por ciento en 1987 H-26-08-87

Política agraria dejó de lado a campesinos

Los desajustes estructurales del sector agropecuario se han profundizado con la política del actual gobierno, que ha estado dirigida exclusivamente a los grupos empresariales del agro

Por Fander Falconi

Los campesinos propietarios de pequeñas parcelas que producen alimentos para el mercado interno han sido perjudicados por la política agraria del gobierno, al encontrarse en imposibilidad de acceder a la tierra y comprobar que sus productos reciben precios que no les permite ni siquiera cubrir los costos de producción.

El CONADE señala en su informe de labores que en 1987 el ritmo de crecimiento del sector agrario

cuando será sensiblemente menor al registrado el año anterior. Dentro de este sector, la producción destinada al consumo interno crecerá tan sólo en el 1,5 por ciento.

Los desajustes estructurales del sector agropecuario se han profundizado con la política del actual gobierno, que ha estado dirigida exclusivamente a los grupos empresariales del agro, y sobre todo, a aquellos que producen para la exportación, comentaron analistas consultados por HOY.

Los efectos de esta política lo han sentido en los últimos tres años los pequeños y medianos campesinos, que son quienes producen alrededor del 70 por ciento de los alimentos de consumo popular (papas, cebada, trigo, maíz suave, tomate riñón, col, cebollas, ajos, lechugas, zanahorias, etc.).

Según algunos estudios, estos campesinos tienen una disponibilidad de tierra normalmente entre 1 y 10 hectáreas; sin embargo, por el acelerado crecimiento demográfico, el promedio real de tierra por familia ha ido en constante deterioro.

En el sector agrícola se evidencia un desajuste estructural, entre densidad poblacional y las tierras que poseen los campesinos. El problema central, que se lo arrastra desde anteriores gobiernos, es la incapacidad de dar acceso a la tierra a los campesinos, dijo a HOY Luciano Martínez, escritor y especialista agrario.

Tradicionalmente, una parte de la producción de los campesinos -dijeron los analistas consultados- se destinaba al autoconsumo y otra parte la sacaban al mercado para su comercialización. Sin embargo, esta relación se ha modificado sensiblemente en los últimos tres años, como resultado de la política del gobierno y por los efectos globales de la crisis económica.

Las respuestas campesinas a esta problemática son diferentes en la costa y en la sierra. Martínez señala que muchos campesinos de la costa han abandonado sus cultivos tradicionales (como el caso de los productores de arroz) para dedicar sus tierras a la producción de soya, que es un producto para la agroindustria. En el caso de los campesinos de la sierra, éstos destinan cada vez una mayor parte de su producción para satisfacer sus propias necesidades de consumo.

"Los campesinos están completamente desprotegidos de una política económica que les permita por lo menos recuperar sus costos de producción. No hay una política de sustentación de precios y al encontrarse los productos frente a las leyes de la oferta y la demanda, los campesinos están reaccionando con una estrategia defensiva: si ellos no recuperan por lo menos los costos de pro-

ducción, simplemente no producen", agrega Martínez.

Ante estas circunstancias, la reacción de muchos campesinos es disminuir la superficie sembrada o reorientar la producción hacia otros rubros, que no estén dirigidos al mercado interno. En otras palabras, abandonan la producción de los alimentos de consumo popular.

"Es toda una crisis que ellos están evidenciando y que se agudiza con la falta de trabajo en el mercado urbano, en especial en la industria de la construcción, que se encuentra deprimida", sostuvo Martínez.

Una síntesis de la entrevista con Luciano Martínez aparece en el recuadro que acompaña esta nota.

Grandes propietarios no producen alimentos

¿Qué está pasando con el cultivo de los cereales? Por ejemplo, la superficie sembrada de trigo en 1986 fue menor que en 1980

El problema de la reducción en el cultivo de los cereales está íntimamente relacionado con el cambio de orientación que tienen las unidades productivas hacia la ganadería, donde obtienen niveles más altos de ganancia.

Este es un problema que se da desde los años 70, no es nuevo. Es mucho más rentable producir leche, que es un producto de alta demanda interna y que no está sometido a las fluctuaciones de precios del mercado interno.

Esto va a seguir acentuándose, ya que no existe ninguna política orientada a satisfacer los problemas alimentarios de la población, que es reclamada incluso por los técnicos de la FAO.

¿Cree Ud., que a los grandes propietarios les interesa aumentar la producción de los productos de consumo interno?

A los grandes propietarios no les interesa producir los productos tradicionales de consumo interno, excepto los que tienen que ver con las nuevas líneas para exportación. Por ejemplo, se destinan grandes extensiones para quinua, pero con miras a exportarla, y no para el mercado interno.

Si los que producen para el mercado interno son los campesinos, entonces hay que darles más tierra, más recursos.

Además se obliga a producir a los pequeños productores para el mercado interno, mientras que los propietarios de las grandes extensiones de tierras, siguen dedicando la tierra a la agroexportación.

Deterioro en la producción de trigo

Como una ilustración de lo que está sucediendo con los cultivos de consumo interno para el año agrícola 1986-87, la superficie sembrada del trigo, respecto a igual período anterior, ha disminuido considerablemente, según se desprende de la encuesta de coyuntura al sector agropecuario, realizada a finales del mes de abril del presente año, por el Banco Central, el CONADE y el Banco Nacional del Fomento.

Se prevé que el volumen de producción sería menor en el presente año. La encuesta también manifiesta, que es preocupante el permanente deterioro de la superficie sembrada de este cultivo, lo cual debe llamar la atención de las personas e instituciones que tienen que ver con el sector agrícola, y motivarlos a tomar medidas correctivas necesarias, las cuales deberían orientarse a mejorar el sistema de comercialización.

¿Cuáles son algunas políticas alternativas al modelo agrario actual?

Si el gobierno quiere que se produzca para el mercado interno, tiene que considerar la implementación de una política que afecte a la propiedad de la tierra. El primer recurso que hay que entregar a los campesinos es la tierra.

Las comunidades tienen un gran cantidad de fuerza de trabajo, y podrían emplear esa fuerza de trabajo en la producción de alimentos para el mercado interno, pero es necesario que

exista un límite geográfico, donde los campesinos puedan encontrar trabajo, sin necesidad de salir.

También el Estado debería tener una política muy concreta en cuanto a precios, y se debería tratar de equilibrar el intercambio, entre agricultura e industria.

Otra política importante es la democratización del crédito. ¿Cómo van a poder financiar su producción, si el crédito les resulta inaccesible en los

actuales momentos? Ni siquiera los campesinos más capitalizados pueden acceder al crédito. Los campesinos arroceros ya no pueden pedir crédito, ya que la tasa de interés es muy alta; y esto obviamente provoca una disminución en el volumen de producción.

Se debe buscar alternativas de generación de empleo en el mismo sector privado, sobre esto se ha discutido bastante. Una alternativa sería la agroindustria.

Denunció monseñor José Ruiz, secretario de la

Conferencia Episcopal Ecuatoriana H-31-08-87

Sectas hacen trabajo político

grupos son los del individualismo y la pasividad. El primero resulta contradictorio con la creencia milenaria de los indígenas en la comunidad, y el segundo les impide reflexionar sobre su situación y buscar soluciones, dijo.

“Algunas sectas protestantes se han dedicado a insultar a los cristianos y promueven una división entre las comunidades campesinas e indígenas del país”

El obispo de Latacunga y secretario de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, monseñor José Ruiz, calificó de “político” el trabajo que vienen realizando en el país una gran cantidad de sectas protestantes, que lanzan una serie de amenazas a los católicos y promueven la división entre las comunidades campesinas.

Esta crítica la hizo Ruiz a propósito de la denuncia de los campesinos de la comuna Chami de la parroquia Zumbahua, provincia de Cotopaxi, donde en días pasados 300 protestantes se tomaron la casa del cabildo y empezaron con su acostumbrada prédica.

Monseñor Ruiz dijo que defiende la libertad de cultos, pero que no puede aceptar que algunas sectas se dediquen a insultar a los cristianos, que dividan las organizaciones campesinas básicas y que utilicen sistemas cercanos al terror para lograr más adeptos.

Criticó el hecho de que esas sectas manejen ingentes cantidades de dinero con fines políticos. Ese dinero, además, no se entrega a la comunidad, sino a algunos miembros de ella que eventualmente pueden crear conflictos en su interior, dijo Ruiz.

El secretario de la Conferencia Episcopal dijo que los valores que difunden estos

Un gran número de sectas religiosas actúan en las comunidades campesinas ecuatorianas

Sectas intervienen en política

La aparición y expansión de un gran número de sectas religiosas en los últimos años es un fenómeno que sacude al país, y en especial a las comunidades campesinas ecuatorianas.

En la comuna Chami de la parroquia Zumbahua, provincia de Cotopaxi, en días pasados alrededor de 300 protestantes se tomaron la casa del Cabildo sin ningún permiso y comenzó una “predicación” en la que se hizo gala de insultos, de frases bíblicas sin ningún contexto, y de amenazas a los oyentes.

Sobre este hecho, HOY entrevistó a Monseñor José Ruiz,

Obispo de Latacunga, quien consideró como “política” la acción que cumplen las sectas religiosas en el país.

El prelado, manifestó que la prédica de los protestantes es una “sucesión de textos bíblicos inconexos, intercalados de ‘aleluyas’, insultos y amenazas a los católicos”.

Monseñor Ruiz dijo que defiende la libertad de cultos, pero que no puede aceptar que algunas sectas se dediquen a insultar a los cristianos, que dividan las organizaciones campesinas básicas y que utilicen sistemas cercanos al terror para

lograr más adeptos.

Ruiz dijo que se llega a decir cosas como que se utilizará al Ejército Nacional para "matar a los católicos". Informó que existe un antecedente, cuando, por influencia de esas sectas religiosas, la brigada Patria del Ejército incursionó en la ciudad de Macas y abaleó a los miembros de la comunidad.

Teniendo estos antecedentes, el secretario general de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana manifestó que "la Iglesia Católica defiende la libertad de religiones"; sin embargo, exige que se tenga en cuenta el concepto de "familia" de las comunidades campesinas, que no es solo la casa, el papá, la mamá, los hermanos, sino toda la comuna.

Sostuvo que así como la ley de los blancos-mestizos defiende la inviolabilidad del domicilio, las comunidades se sienten agredidas cuando alguien incursiona en sus predios sin permiso.

Criticó el hecho de que esas sectas manejan ingentes cantidades de dinero con fines políticos. Puso el ejemplo de la construcción de un puente, que debería nacer de la toma de conciencia campesina. Sin embargo, "se les da para que no hagan esfuerzo". Además el dinero, dijo, se entrega a miembros de la comunidad que potencialmente pueden crear divisiones entre los comuneros. "Esto no es religioso, sino político", dijo Ruiz.

Por otro lado, sostuvo que es muy raro que entren a aquellas comunidades que tiene una organización establecida. Eso, dijo, tiene antecedentes en la política norteamericana y en declaraciones hechas por Nelson Rockefeller. Luego de una visita que él realizara por América Latina, que coincidió con la reunión de obispos de América Latina en Medellín, Rockefeller dijo: "Si en América Latina va a actuar un acuerdo de obispos de Medellín, el intento de América en este subcontinente se debilitará. Hay que quebrar la unidad religiosa de América Latina".

Monseñor Ruiz dijo que las sectas atacan directamente y fuera de contexto el problema del alcoholismo entre los campesinos. Para el prelado, el alcohol es un elemento primordial en la

Las sectas insultan a los cristianos, dividen las organizaciones campesinas y utilizan sistemas cercanos al terror para lograr sus adeptos

deformación de la vida social del indígena ecuatoriano.

Informó que, inicialmente, el gobierno fomentó el consumo de licor. "Se explica por el frío, la falta de vestido, la falta de calorías alimenticias, la falta de diversión". Por ello, aclaró, ese problema será superado con una reorganización social, haciendo participar a los indígenas de los bienes del estado.

Una síntesis de una prédica realizada por un grupo de protestantes en Chami aparece en el recuadro que acompaña esta nota.

Tácticas protestantes

Los pasos de la incursión de la sectas protestantes, según Monseñor Ruiz son:

Un cristiano de Chami grabó el discurso pronunciado por algunos de estos protestantes. Parte del discurso fue pronunciado en quichua, por lo que nos remitimos a traducciones textuales hechas de este documento.

Aquí la transcripción del "sermón" de los protestantes, en esa comunidad campesina:

"...Y adoraron, pero algunos dudaron, cuando le vieron le adoraron, pero algunos dudaban. Ahora hermanos, los que están aquí, los que creemos, algunos han de dudar, algunas han de creer. De verdad cuando Jesús esté aquí, Jesús nazareno, cuando estaba aquí predicando algunos dudaron; si algunos vieron, cierto era que dudaron. Pero algunos debemos ser verdaderos cristianos, con una sola palabra, con una sola vida, con un solo método y tenemos que ser bien parados hasta la venida de Jesús (Todos dicen Gloria a Dios).

"Mateo: 28: 18-19 dice así: 'Jesús dijo así a sus apóstoles: que prepare a doce y id a predicar a todas las criaturas indígenas, gringos, cholos, mestizos, que hablan castellano, quichua, inglés, que habla ortodoxo, diferente lengua, id a predicar a todas las criaturas que creen y fueron bautizados en el nombre de ¿Quién? (todos contestan: en el nombre del Padre, del Hijo, del Espíritu Santo, amén. Gloria a Dios).

Hermanos creyentes: Dios mandó a Jesucristo Hijo de Dios, nacido de Virgen María o de María nació, altísimo creador del cielo id a predicar el evangelio a todas las criaturas, por eso es necesario todos los evangélicos vivamos anunciando así digan: que te mato, por el evangelista; debemos predicar el evangelio.

• Incursión de grandes grupos en los que se predica con insultos y amenazas.

• Reacción normal de los campesinos que llaman a los habitantes a responder a los insultos y amenazas de los protestantes.

• Demanda de los protestantes ante las autoridades por ataque contra la libertad de religión.

• Derroche de dinero en juzgados y en mantener a la comunidad con acusaciones graduales.

• Toda la comunidad y los directamente acusados, se movilizan de sus tierras.

• La firma de un convenio mediante el cual los protestantes retiran los juicios a condición de que los campesinos les permitan el libre acceso a la comunidad.

El "sermón" de los protestantes

(Habla otra persona) Nosotros evangélicos, nosotros como hermanos, unámonos a los católicos mataremos, sigamos bala, ejército traeremos, llevaremos.

Hermanos, ahora leamos el Nuevo Testamento de Mateo así dice: San Mateo 3:12 su aventador está en su mano, limpiará su era y cogerán su trigo en el granero, quemarán la paja en el fuego que nunca se apagará, ¿A donde quieren irse hermanitos, hermanos, al trigo o al fuego? ¿A dónde quieren irse?. Al cielo, al cielo (todos contestan).

Ahora lo que vivimos como amigos, ahora lo que vivimos después de muertos rezamos llorando poniendo la comida en el panteón dándole grano a los rezadores, no vale para nada, mientras que vivamos en este cuerpo debo de saber a donde voy: ¿a la derecha o a la izquierda? (todos contestan) a la derecha, a la derecha.

(Otra persona habla) Hermanos, hermanas, si ahora que estoy aquí a estos católicos queremos echar ¿quieran o no quieran? (todos contestan) sí, sí, gloria a Dios, gloria a Dios, gloria a Dios, aleluya, aleluya.

Nosotros tenemos que pensar como vivir, como caminar, los católicos no piensan, los católicos adoran nada más que a los Santos, ponen velas a los Santos, van a la iglesia, nosotros sabemos todo eso hermanas y hermanas.

Si hermanas, hermanas, nosotros queremos... estos católicos ahora quieren aplastarnos, pero nosotros tenemos bastante plata con la "Visión Mundial". Así nosotros queremos de esa "Visión Mundial" sacar la plata para traer a tropas para terminar con esos católicos.

Agresión y genocidio

M-1-09-87

La multiplicación de sectas religiosas procedentes de los Estados Unidos, financiadas desde ese país, preocupa

cada vez más. El obispo de Latacunga denunció el trabajo político de esos predicadores, dedicados a la división de las

comunidades campesinas indígenas y a las amenazas de agresión a los católicos. Usan muchos métodos los pastores, incluso el terror para lograr adeptos, gozando de extrañas protecciones en la policía y el ejército, como ocurrió con la brigada Patria en la ciudad de Macas, cuyos soldados atacaron a bala a los católicos a petición de los llamados protestantes. Nadie pide una caería de brujas por motivos religiosos, pero si es extraño el interés en cristianizar a los ecuatorianos que desde hace cuatro siglos conocen la religión de Jesús. Las sectas manejan enormes cantidades de dólares, fomentan la concepción individualista de la vida, destruyen el sentido comunitario de los campesinos, les tornan pasivos frente a los problemas sociales, económicos, políticos.

El peligro de

las sectas

C-3-09-87

Diversas denuncias se han hecho públicas sobre la actitud de algunas sectas religiosas introducidas en el país, gracias a la amplitud de nuestras leyes de inmigración.

El fenómeno es de tales proporciones, que sobre ello se han editado últimamente dos libros a base de investigaciones serias, de las cuales se desprende que se están produciendo conflictos sociales sobre todo en el sector rural.

Según los investigadores María Albán y Juan Carlos Muñoz, actualmente hay en el país alrededor de 400 sectas procedentes del exterior, algunas de las cuales practican cultos aberrantes y otras están sembrando la división en las comunidades campesinas de las diversas regiones de nuestra geografía, valiéndose de grandes caudales de dinero y de prácticas disociadoras que lanzan a unos grupos contra otros.

Estas sectas han entrado generalmente al Ecuador, mediante convenios con el Estado, con el compromiso de realizar obras de beneficio comunitario en las áreas de la educación, de la investigación científica, de la salud. Pero una vez establecidas en nuestro territorio, se afirma que algunas se han dedicado a un proselitismo irrespetuoso y hasta agresivo, que a veces tiene cariz político, como lo ha denunciado el sacerdote católico José Mario Ruiz, obispo de Latacunga.

A propósito de estos casos se ha revelado que la Ley de Cultos promulgada en 1937, para regular entre otras cosas el establecimiento de agrupaciones religiosas nacionales y extranjeras en el territorio ecuatoriano, carece hasta ahora de reglamento. Esto, desde luego, debilita el marco jurídico dentro del cual deberían actuar las sectas que han sido autorizadas para establecerse en el país.

Es evidente, entonces, que ese marco jurídico debe ser revisado, actualizado y fortalecido, a fin de evitar la llegada de grupos indeseados como los que se denuncian. Paralelamente las autoridades respectivas deberían realizar una investigación sobre los hechos denunciados, para establecer sanciones si son comprobados, ya que no es descartable también la exageración por influjo del ingrediente precisamente del "sectarismo" de las partes denunciadas.

El obispo de Latacunga destacó los métodos para incursionar en las comunidades campesinas indígenas. Las primeras prédicas despiertan protestas y amenazas, los jefes de las sectas denuncian ante las autoridades los ataques, alegando la libertad de religión. Para retirar la demanda exigen libre acceso para su acción divisionista. Mientras tanto, la confederación de nacionalidades indígenas hace una acerva crítica a la empresa francesa que tiene 200 mil hectáreas para buscar petróleo, porque se desconocen los derechos de la población indígena, cuyos trabajadores no reciben pagos de horas extras, de días festivos o de vacación obligatoria, al contrario se les obliga a laborar por noventa días consecutivos, dándose el caso de una esclavitud disimulada en la región oriental. Agresión y explotación es la amarga realidad de las nacionalidades indígenas, cuya destrucción se busca por todos los medios.

MUJER INDIGENA

Liebre Ilustrada 12-07-87



LA CREACION

Siempre las vemos trabajando. Junto a sus niños y marido. Tejen, labran la tierra, cuidan el ganado, compran y venden en los mercados, transportan bultos y enseres. Forman parte del «complejo mundo indígena». De ellas nadie habla específicamente. Ofrecen el cuadro aparente de dominadas entre los dominados. Y si ya es motivo de apreciación machista el que la mujer de la cultura occidental y cristiana avance poco a poco en los espacios tradicionalmente reservados a los hombres, parecería que aquel en el que se mueven las mujeres indígenas está mucho más regido por el poder masculino.

Motivada por el tema, ALICIA PARRA, escritora, decidió develar el pensamiento y la filosofía de algunas mujeres pertenecientes a distintas comunidades indígenas del Ecuador: Se entrevistó con la doctora en Jurisprudencia NINA PAKARI, otavaleña y con la licenciada ROSA VACA-CELA, economista, de la comunidad de los saraguros.

El cuerpo de razonamientos más o menos similares de ambas intelectuales vinculadas a distintas comunidades de la Sierra, permitió a La Liebre ilustrada ordenar los principales conceptos que giran en torno a la mujer indígena que seguramente destacan por su coherencia y firmeza reflexiva.

Nuestras sociedades eran politeístas. Se adoraba a los fenómenos de la naturaleza. Por lo tanto había participación de la mujer en esa naturaleza. Existían las *virgenes del sol*, que eran las sacerdotisas.

Las mujeres tenían acceso al desarrollo de las artes y de la agrícola en el campo. No estaban desligadas del trabajo global integral. Tampoco se distribuían las tareas por el sexo y en esta medida, dentro de la religión también participaba la mujer. En la religión judeocristiana la mujer nunca estuvo en contacto con la divinidad, sino a través del hombre.

Los libros de la historia oficial son harto superficiales, interesados, hechos por la clase dominante. Nos cuentan, por ejemplo, que había una rivalidad irresoluble entre Huáscar y Atahualpa. Esto no fue así.

Es cierto que debido al apogeo de los incas, buscaron la extensión de su territorio, ya sea por medio de la diplomacia o por las armas. Los *mitimaes* jugaron aquí un papel muy importante. Pero la gran diferencia es que ellos respetaban los idiomas y no sólo esto. Desarrollaban las culturas sin someterlas. Por ejemplo, el quichua era la segunda lengua y la oficial la de cada cada pueblo. Con los españoles no hubo encuentro porque ellos vinieron a arrasar con todo.

Podemos decir entonces que fuimos vaciados y esclavizados desde la conciencia. Pero nosotros sí tenemos historia y la seguiremos haciendo.

Ahora no podemos decir que los indígenas no somos cristianos. Pero existe el sincretismo cultural en el cual manifestamos lo que en verdad sentimos y pensamos.

Por ejemplo, en la fiesta del Inti-Raymi que los cristianos llaman de San Juan. El desacuerdo con la humillación, con la opresión se manifiesta en los espejos que adornan los vestuarios para indicar que nuestra riqueza se la llevaron a cambio de los espejos. O cuando bailan con animales en la mano, con la rata, el gato, quiere decir que nos usurparon nuestras tierras. O cuando va la virgen cubierta de di-

«Fuimos vaciados y esclavizados desde la conciencia».

nero a base de maltratos, es porque nos enseñaron con fuerza a conocer el dinero.

Actualmente, la «Teología de la Liberación» tiende a comprender esta larga historia de nuestra opresión. Por eso reivindica los distintos valores de los pueblos indios.

LA VIRGINIDAD

La fertilidad de la tierra y la mujer conforman una armonía. La tierra y la mujer dan frutos. Por esto la tierra es divinizada y la mujer en estado de gestación entra en la rueda de la misma cosmovisión.

No nos sentimos superiores a la naturaleza. Con la tecnología se trata de dominar a la naturaleza. Entonces el equilibrio se rompe. A través de la literatura oral se ha conseguido un rico material sobre mitos, leyendas, poesías que han servido no sólo para desarrollar a la sociedad indígena sino a otras más.

El «problema» de la virginidad no existe. Pero la influencia de las ciudades sobre los más jóvenes ha posibilitado cierto machismo, con prejuicios que responden a otras realidades.

Cuando una mujer soltera se embaraza, las abuelas y bisabuelas suelen decirle que es el arco iris el que las embaraza, luego de la lluvia, el gran sol y la siembra.

FAMILIA, MATRIMONIO Y ANCIANOS

En las comunidades, la relación de los padres con los hijos es muy humana, muy democrática. El padre no es opresor del niño. La joven tiene voz. Los niños se divierten con juegos responsables. Será por esto que la responsabilidad se adquiere desde niño, porque sus criterios son tomados en cuenta. La relación con la madre suele ser muy igualitaria. La madre consulta al niño o niña. Se respetan los puntos de vista.

Antes se realizaba el matrimonio familiar en el sentido que las dos familias decidían el matrimonio de los jóvenes. Esto ha ido cambiando poco a poco. Aunque no existen leyes escritas, en la comuna si hay control por parte de las autoridades de la comuna. Por ejemplo, en el caso que un joven embarace a una joven se efectúan asambleas para resolver el asunto. Allí, él deberá reconocer haber embarazado a la joven. Se decidirá cuál será su responsabilidad a partir de entonces: si se casará o no, si le pasará alimentos, etc. El choque se produce con las leyes del Estado que

no son nuestras y que responden a otra realidad, a otro contenido cultural.

Un aspecto interesante es el de los matrimonios menores de 18 años. Esto hay que entenderlo en su contexto y comprendiendo que la comuna lo acepta porque desde niños esos jóvenes han sido responsables, económicamente autónomos. No necesitan, como los *mishtus*, tener primero el departamento, los muebles, la profesión, etc.

En la comuna se siguen manteniendo algunos rasgos de lo que fue nuestra forma de vivir y de morir y que en la burguesía indígena se pierde más rápidamente. Por ejemplo, se casan de blanco, con velos, en lugar de la chicha se bebe whisky, en lugar de los regalos de granos o aves de corral se regalan aparatos de sonido, etc.

Sólo en la medida que se tome conciencia de lo que en realidad somos se podrá rescatar esa forma de vida. Rescatar los elementos culturales propios no puede ser aislarse de los adelantos científicos o tecnológicos, sino que se recuperen valores espirituales y formas de

convivencia mucho más humanizados que los que ofrece la cultura occidental.

En el caso de los ancianos, por ejemplo, la comunidad indígena reconoce que ha jugado un papel vital, que es sabio para los consejos y conocimientos. Los ancianos son consultados. La mujer anciana es la trasmisora del conocimiento y se le cuida y se le considera en su entorno.

Los que dicen que debemos «progresar», «civilizarnos» echan a los ancianos a los asilos o a la miseria porque ya no pueden producir en la sociedad de consumo.

EDUCACION

Los jóvenes indígenas ya están influenciados por la educación católica y evangelica. Los patronos de feminidad responden a los de la sociedad de consumo: la mujer tiene que ser delgada, con gustos *mishtus*, debe ser virgen para casarse, aceptar la autoridad del hombre, ser casada para ser mantenida, depender en todo del marido.

En las escuelas, la educación nos hace un grave daño. Porque es una educación que tergiversa nuestra historia, desnaturaliza nuestra cultura y intenta al decir que en Ecuador no hay racismos.

Los niños crecen confundidos, alienados, vacíos. Poco a poco abandonan sus raíces, renegando de su origen y poco a poco comienzan, dolorosamente, que también

pueden ser «modernos», «civilizados». El racismo de la derecha apenas es compensado por el paternalismo de la izquierda. Para la derecha somos «indios brutos» o mercado potencial de consumo. Para la izquierda retaguardia de la clase obrera que supuestamente hará la revolución, en este país en el que cada día hay menos obreros. Pero la izquierda tampoco quiere entender que aquel que llega a ser obrero, asalariado, se avergüenza de haber sido indio, por la educación racista que se imparte en nuestro sistema educativo, que a su vez responde a la estructura de dominación económica.

Nos enseña a tener vergüenza de lo que somos.

CONTROL NATAL

Las familias indígenas siempre han sido numerosas y tienen los hijos que vengan. De fuera han llegado métodos de planificación familiar, de esterilización de la mujer. Pero las comunas los han rechazado. Las mujeres indígenas siguen teniendo los hijos que quieren porque estamos conscientes de que se nos quiere culpar del exceso de población, la pobreza en la que debemos subsistir. El crecimiento demográfico explosivo es consecuencia de la estructura económica imperante. Queremos frenar el crecimiento de la población. Pero nosotros no queremos que esa freno coincide por el exterminio a la población indígena.

En las comunidades, el no tener hijos genera rechazo por parte de sus integrantes. Por eso las parejas jóvenes son respetadas y consideradas.

MUJER Y PODER POLITICO

En los partidos políticos en general —aún en los de izquierda y centroizquierda— la mujer tiene muy poco o simplemente nulo poder de decisión. Esto no es así en las comunas. El problema se origina en la educación escolar y hogareña de los *mishus*: cocina, bordado, limpieza de la casa, muñecas para las niñas. La libertad y el batirse en las calles para los niños.

Por eso, las pocas mujeres que llegan a las organizaciones políticas tienen que vérselas con compañeros que sólo teóricamente y por oportunismo aceptan a veces su voz, pero sin voto y poder de decisión. Y si es que en efecto logran cierta forma de poder, marchará indefectiblemente ligada a la influencia familiar, el contrato matrimonial,

«Fuera de la comuna, la mujer es objeto de una triple discriminación: social, económica y racial».

o grandes recursos económicos. Nunca por ellas mismas.

En las comunas, la mujer es sujeto y sujeto de decisiones. Por

ejemplo, para tomar una resolución sobre un canal de riego, la participación y la voz de la mujer es determinante. Fuera de la comuna, la mu-

«El sexo natural no es morboso, como ocurre con la cultura judeo-cristiana».

jer es objeto de esa triple discriminación: la social, la económica y la racial.

Es cierto que no hay mujeres al frente de las comunidades indígenas. Una posible respuesta a esta objeción sería que para impulsar las gestiones relacionadas con los organismos *mishus* de poder tendría que salir de la comunidad. El temor a que en las urbes se desprecie a nuestras mujeres o se las exponga a atropellos y humillaciones. Pero en la economía del hogar, la mujer es la que administra, por más que el hombre salga como comerciante o zafrero regresa con su paga, se la da a la mujer y ella es la que administra. Mientras, la mujer se queda al frente en el campo, cuidando el ganado, junto a los hijos. En épocas de siembra él viene y permanece junto a la familia. Pero vuelve a salir y por estar en contacto con otras realidades, también

es el portador de elementos de alienación. El machismo es el principal. Con todo, a pesar de los problemas derivados del complejo fenómeno migratorio, siguen sobreviviendo los aspectos más fundamentales de nuestra cultura, aunque sean rezagos o matriarcados, el aspecto estructural político y social se sigue manteniendo. Y esto sólo se puede explicar entendiendo que nuestros pueblos antiguos llegaron a alcanzar un alto desarrollo cultural. Los conquistadores no encontraron indios ignorantes peleándose entre ellos, como enseñan los textos del colonialismo pedagógico del Ecuador. Hay gobernantes que han dicho que nuestro país no puede salir del subdesarrollo porque hay indígenas. Pero nosotros preguntamos: ¿Qué han hecho ellos por los indígenas para que no estemos en las actuales condiciones?

«En las comunas, la mujer es sujeto y sujeto de decisiones...»

SEXO Y PUDOR

En las comunidades, la tarea de procrear de la mujer no determina su importancia. Por otra parte, el pudor, la dignidad, el no dejarse ver (que son conceptos muy arraigados en las mujeres *mishus*) reconoce otra valoración.

El sexo natural no es morboso, como en las sociedades donde ha influido la religión judeocristiana. Las mujeres se bañan en los ríos con medio cuerpo desnudo delante de los niños o de los jóvenes con la mayor naturalidad.

Las niñas son educadas en el marco de una filosofía en la que se fomenta el respeto al ser humano sin discriminación. Todos los vicios de Occidente se producen por la transculturización que se da por el contacto con culturas a las que tienen que copiar mecánicamente debido a diversos tipos de necesidades.



NUESTRA LUCHA ES DOBLE



Algunos movimientos políticos, aún de izquierda o bienintencionados nos han hecho daño. Como no entienden y no conocen la realidad no admiten la multiplicidad de culturas y piensan que con la lucha de clases es suficiente. Pero los pueblos indígenas existieron antes de la lucha de clases tal como la entiende el marxismo, que responde a las necesidades de emancipación del proletariado industrial europeo, básicamente.

En ese sentido insistiremos y exigiremos a los políticos que conozcan más la realidad. En este sentido, el materialismo dialéctico o

histórico de la izquierda ecuatoriana es tan caricaturesco como el

«Los pueblos indígenas existieron antes de la lucha de clases tal como la entiende el marxismo europeo».

Si no entienden nuestra realidad:

¿cómo plantear un proyecto político?

de los modelos económicos que quieren copiar a Estados Unidos o Suecia. No puede ser materialista histórico porque ignora a la historia y no puede ser dialéctico porque hace a un lado a la población indígena que habita en el Ecuador. ¿Cómo se puede así hacer una Revolución o una transformación social?

La izquierda quiere enseñarnos el lenguaje del proletariado. Pero la izquierda no quiere aprender el quichua ni entender nada de la cultura de las nueve nacionalidades que viven en el Ecuador, entre las cuales hay elementos comunes. En los programas de los partidos somos algo complementario, prescindible. Entienden la lucha de otras realidades. Les tiene sin cuidado la propia realidad.

A veces las mujeres políticas de los *mishus* nos dicen que nosotros «también» debemos participar. Pero no saben que la mujer juega un papel preponderante en las decisiones políticas de la comunidad o de desarrollo comunal. Nosotras les decimos que si participamos en la comuna de hombre, mujer e hijos y que no tenemos necesidad de formar grupos de mujeres para decir que las mujeres «también» deben participar y luchar.

Nuestra lucha es doble porque tanto el hombre como la mujer son explotados y más por el hecho de ser indígenas. Si no entienden nuestra realidad, si no nos toman en cuenta a los indígenas como tales ¿cómo tener objetivos coherentes? ¿cómo poder plantear un proyecto político?

EL MATRIMONIO

Anécdota: en Carahuel, una comunidad de Cotacachi hubo un pedido de mano para casarse. El joven fue con la familia y los presidentes de las comunidades a solicitar la mano. Pero la novia puso las condiciones de convivir un año para cerciorarse de que la relación iba a ser duradera y responsable. Esta es la institución del *serviñacu* que hasta hoy se viene ejerciendo de alguna manera. Esto nada tiene que ver con la liberalidad o la promiscuidad sino que responde a una cosmovisión.

Es curioso: aquello por lo que luchan las feministas y llaman «Revolución sexual, de las costumbres, etc.» es lo que se practica naturalmente desde hace miles de años en las sociedades indígenas.

En las comunidades es la mujer la que establece las reglas del juego. Si no se entiende con el novio, no se casa. Y si tienen

un hijo, el padre le da el apellido, el mantenimiento aunque la mujer sea autosuficiente para mantener al niño.

La mujer indígena además, no depende del marido. Es económicamente activa, aporta con sus ingresos a la casa, no tiene por tanto temor de quedarse sola, o abandonada.

De acuerdo a la concepción occidental esa costumbre sería denominada *matriarcado*. Pero no. La mujer manda más no por un principio de autoridad sino por razones que hacen a la democracia interna familiar, porque tanto el hombre como la mujer trabajan. Si es de labrar, el hombre lleva la yunta y la mujer ayuda a empujar. Si es de sembrar la mujer pone la semilla en el surco que hace el hombre. Si es de cuidar los hijos igual. Lo que funciona allí es la base estructural de un pueblo: el ayllu, que se ha seguido manteniendo.

Trabajo y más trabajo, rara vez placer

H-11-09-87

“Nosotros somos como una mano en que no todos los dedos son iguales pero de cualquier forma están juntos”

Por Dolores Padilla

Estoy aquí, en un pueblo llamado marginal, rodeada de mujeres de mejillas de tierra, con manos de arcilla, labios de chocoto. Aquí ellas y yo, luego de la llovizna vimos como creció en el cielo el arco iris que dividió al mundo. A un lado ellas, al otro nosotras, y entre colores impresos en el cielo nos dimos la mano, y empezamos a dialogar y a respetar una visión del mundo diferente, un sentir la tierra y el hombre a su manera, entre siglos de tradición, años de resistencia, un silencio redoblado por su lengua y su género, y una cultura fortalecida luego de cuatrocientos años de agresión.

“¿Quiéres saber de nuestras vidas? Trabajo y trabajo y alguna vez placer. La tierra pide todo, hijos para el trabajo, todo nuestro tiempo, la familia crece, vive y muere por la tierra y lo que ella da para el sustento es nuestro placer, las fiestas que tenemos, las alegrías, son también por ella”.

La pareja de los Moposa, luego de 26 años de estar unidos no cuentan: “La Michita recoge el grano, ella lo almacena y hace la colada para todo el año, el grano entra en la casa... y ella es la que dispone. Ella en su casa hace y deshace”... y ella ya no habla en singular, y configura palabras que nos dicen mucho más: “El se llama ‘milucho’ después de 26 años juntos sobre la estera, sobre

esta cama; antes solos, ahora ya con cinco hijos; ahora con espalda agotada; así hemos ido yendo, abriendo guachos para sembrar la papa y el maíz, echando agüita cuando taita Dios no quería llorar, las habas son hijas del agua como mi Lucila. Para celebrar San Pedro juntos, juntos también agachando el lomo en la cosecha”.

Ellas y yo fuimos abriendo las puertas de cocinas y sencillas alcobas de múltiples servicios y poco a poco me calentaron el alma: la Rebeca, partera, 35 años trayendo alivio en la clandestinidad porque no es doctora, ella que mezcla el bioformo con 7 gotas de la cresta de un gallo blanco y mueve a la madre y la trata con más amor que al feto, “claro, si no hubiera la madre, no viniera la gente no más hay que ayudar a nacer naturalmente como somos y nos han enseñado nuestras madres, yo de ella recibí éste y otros conocimientos. Por ejemplo que el placer es bueno porque es comunicación total, ahí se acaba la conversa y comienza la comparsa”.

La Laura, es tan distinta. Cose, teje, siega la cebada, acarrea la alfalfa, arrea las vacas, tranquila a la oveja, siembra, cria, crea, organiza el curso de capacitación, está en la asamblea, presenta las solicitudes en el Ministerio, dirige la minga, y habla de la comunidad.

“Nosotros somos como una mano en que no todos los dedos son iguales pero de cualquier forma están juntos, ahora hay que empeñarse que se cierran en puño y se den fuerza para golpear con más dureza. No hay cómo pensar sólo en una, la pena es grande, las cosechas pobres, la tierra escasa, los hijos buscando trabajo en la ciudad grande. “Lo que nos toca a las mujeres es unirnos, hacer el taller de costura, de salud, de lo que sea para hablar, discutir y luchar por la vida”.

Conocer el mundo de la mujer

indígena es una tarea profunda y lo que hemos peretendido con estas citas gráficas más bien, es deletrear con nuestro abecedario limitado e impuesto, una realidad que va más allá del cuadro de trabajo, tierra, pobreza; vislumbrar de lejos que aman con respeto, que admiran la honradez, que sufren en silencio, que ellas transmiten su pasado y conservan su lengua, como mecánicos claros de resistencia, que asumen su responsabilidad comunitaria, que mecen a sus hijos no como una carga sino como la “ayudita”, mano de obra futura que multiplica necesidades pero que alivia la tarea.

Los conceptos más sentidos de libertad y solidaridad me los regalaron, cuando alguna de ellas dijo: “pastar mi rebaño en el páramo de nadie es libertad, bañarme en el río para que se limpie lo de adentro, encontrarme en la quebrada con mi guambra, también es libertad”.

Pero nada tan propio como la solidaridad que no se queda pintada en las paredes sino que es sostenida día a día, en el rito comunitario de vivir cotidianamente compartiendo la alegría de un recién nacido, o la prestada de mano para la siembra, o la ida en grupo a traer agua, o la mirada cómplice en el mercado, o el cuchicheo de la asamblea, o la defensa de la tierra que casi nunca es de ellos a pesar que es su única pertenencia.

Allí les dejo, y al regresar a la ciudad una figura estará presente en todo el camino de polvo, una mujer con la espalda volteada por el peso de la carga que lleva encima, sus manos hilando al mismo tiempo que su hija corretea con las ovejas que van adelante.

(Fempres/ilet)

Quinua, mejor que leche

Por Plutarco Naranjo

TENER leche, en el Ecuador y en sentido figurado, significa tener suerte. ¡Qué lechel, dice la gente para significar ¡qué suerte!. Es que en nuestro país la leche cuesta tanto que para que una familia disponga de leche, todos los días, se necesita o mucha suerte o mucha plata.

El hombre actual tiene más de 60.000 años de antigüedad. Sus antecesores tienen entre uno y dos millones de años de antigüedad. La vaca fue domesticada hace, aproximadamente, 6.000 años atrás. Quiere decir que los seres humanos sobrevivieron y se multiplicaron por miles de años, sin alimentarse con leche de vaca. Pero la leche, por muchas razones, se ha convertido en un alimento de primera necesidad. Es agradable, nutritiva y se la puede utilizar de mil maneras.

En América no hubo bovinos. No hubo leche de vaca. Los españoles nos trajeron este animal. Valioso, sobre todo para los ganaderos.

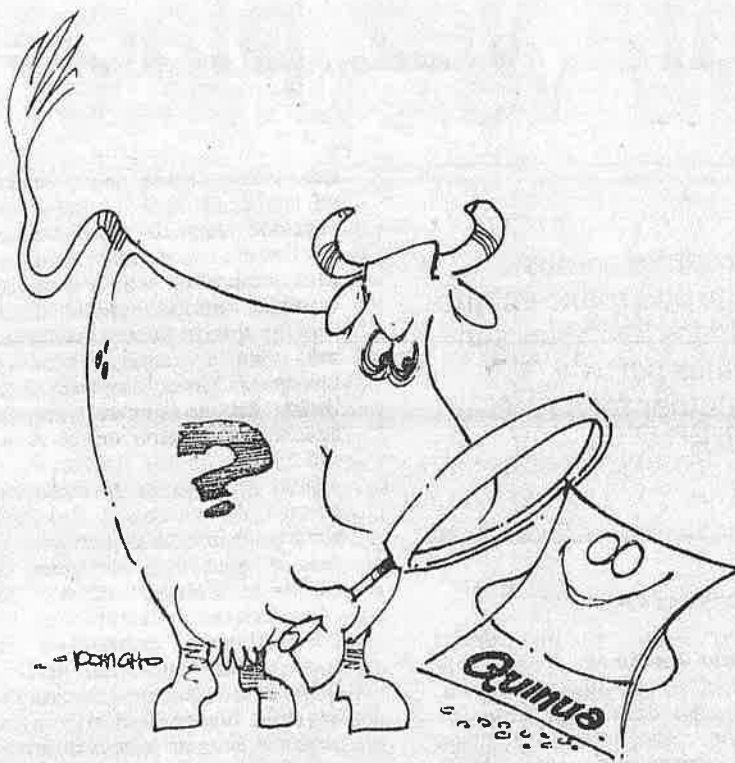
En cambio, aquí hubo quinua. Nuestros aborígenes domesticaron la planta y empíricamente descubrieron que era un excelente alimento. En la región andina, desde Argentina hasta Colombia, no hubo lugar en donde no se hubiese comido quinua. Fue uno de los mejores sustantivos.

Lo asombroso, además, es que los aborígenes descubrieron que la quinua era el mejor alimento para reemplazar la leche materna, después del destete del niño.

Ha sido necesario que transcurran siglos y que la ciencia y la técnica hayan llegado hasta el actual y fantástico nivel de desarrollo, para encontrar la razón de ese descubrimiento aborígen.

Como es fácil imaginar la leche materna es el alimento ideal para el lactante. Por lo menos hasta los cinco o seis meses de edad, la leche de la madre proporciona al niño todo lo que éste necesita, tanto en calidad, como en cantidad. Desde los cinco o seis meses de edad, el niño requiere algo más de hierro, vitaminas y otros nutrimentos que lo que puede proporcionarle la leche de su madre, momento en el cual es necesario complementar la lactancia materna con algunos alimentos adicionales.

Volvamos a la quinua. En años recientes se desarrollaron técnicas para analizar la composición química de las proteínas, que son complejas moléculas de alto peso. Sus elementos constitutivos básicos, son los llamados aminoácidos. En los animales y plantas existen una veintena de aminoácidos. Nuestro organismo contando con la materia prima necesaria, es capaz de sintetizar o producir la mayoría de tales aminoácidos, no así de ocho o nueve que el organismo humano no puede producirlos. Es indispensable que éstos ingresen en los alimentos. Por esta razón se los llama aminoácidos esenciales. Pues bien, la qui-



nua es el alimento más parecido, más cercano a la leche materna en la composición de aminoácidos esenciales, incluso más parecido que la leche de la vaca, como puede verse en la tabla adjunta.

Así como hay una gran variedad de tejidos para ropa, con distinta trama, distinto grosor de las fibras, variados colores, etc., así también hay una gran variedad de proteínas. Unas, como la quinua, se acercan bastante a los requerimientos humanos, mientras otras, como las de la gelatina, resultan inútiles, sin valor nutritivo. Entre las proteínas de

origen animal, las más nutritivas son las de la leche, del huevo y de la carne, incluido en esta categoría la de los pescados. Entre las proteínas vegetales la más nutritiva es la de la quinua que, además, resulta uno de los mejores alimentos para los niños.

La quinua es buena en toda mesa, para niños, adultos y viejos, pero sobre todo resulta ideal en los sitios donde no se consigue leche o ésta es excesivamente cara y en especial para la alimentación de los niños pequeños.

Composición en aminoácidos esenciales de varios alimentos

(Miligramos de aminoácido en 10 gramos de proteína de la leche materna y de la leche de vaca y en 15 gramos de proteínas de quinua).

Aminoácido	Leche Vaca	Humana	Quinua
Feñilalanina	490	460	614
Metionina	240	240	210
Leucina	950	930	1.212
Isoleucina	470	460	568
Valina	640	550	703
Lisina	780	660	1.052
Treonina	440	430	614
Triptófano	140	170	144
Histidina	270	260	396

El campo sigue en el abandono

Por Marco Mendoza A.,
de EL COMERCIO

FAO proclama a este día como el de la Alimentación y este hecho nos debe llevar a pensar que hay que dar más atención a la tierra, que es la única generadora de nuestros alimentos.

El sector agrícola experimenta una dura etapa por diferentes factores que van desde la falta de incentivos y recursos para la producción hasta la falta de políticas que favorezcan la movilización y comercialización de recursos.

Una inmensa cantidad de agricultores aún labran sus tierras de una manera precaria con rendimientos muy bajos en cuanto a producción y calidad. La yunta continúa siendo la herramienta más importante para el cultivo de nuestras tierras en la serranía y la pequeña parcela es la característica de hogares que subsisten de su propia producción sólo para comer.

Según técnicos, Ecuador lleva siglos de atraso en materia agrícola por los métodos precarios que se practican y, especialmente, por la falta de conciencia del mismo agricultor sobre los grandes avances que se logran con la tecnificación.

El panorama se complica más si escuchamos la permanente queja del pequeño y mediano agricultor que no dispone de recursos suficientes para comprar semillas y fertilizantes, para hacer sus siembras o para transportar lo que la tierra produjo hacia el mercado. Generalmente tiene que acudir a instituciones crediticias como el Banco Nacional de Fomento en busca de dinero donde difícilmente lo encuentra debido a los largos trámites que hay que realizar.

Si acude a la banca privada el asunto se complica más aún porque debe pagar elevadísimos intereses que, en determinados casos, obligan a hipotecar la producción agrícola.

Además, los elementales sistemas de comercialización "terminan por desbaratar" cualquier esfuerzo que haga el agricultor por sacar adelante su trabajo. Las propias autoridades oficiales reconocen que en este aspecto llevamos un retraso de 400 años.

Dentro del sistema imperante, quienes tienen la ventaja son los comerciantes que van acumulando la producción de pequeñas fincas para venderlas en el mercado a precios arbitrarios con grandes perjuicios al consumidor. Las innumerables cadenas de intermediación es otra causa para el encarecimiento del producto.

Recientemente uno de los dirigentes del sector agrícola denunció que la elevación de los fertilizantes constituirá, indudablemente, una de las razones de encarecimiento de la producción y que el futuro agrícola del país es sumamente incierto.

Comentó que el gobierno y las demás fuerzas políticas del Estado deben aunar sus esfuerzos para atender las necesidades del sector agrícola que cuenta con un gran potencial de riqueza para generar divisas que tanto necesita el país. El dirigente hizo una invitación a todos los sectores para buscar una salida a éste que se va convirtiendo en el problema más crítico debido a la desatención no sólo del presente régimen sino de los demás.

Día Mundial de la Alimentación

Desde que se celebró por primera vez en 1981 el Día Mundial de la Alimentación se ha convertido en un medio cada vez más efectivo para mantener viva la conciencia sobre el hambre, la malnutrición y la pobreza como problemas críticos que se plantean a nivel mundial, nacional y local y para estimular la acción a fin de eliminarlos.

Hay menos recursos

de BNF para sector

Según las cifras proporcionadas por el Banco Nacional de Fomento, hay una preocupante disminución de recursos destinados especialmente a la agricultura y a los pastos y ganadería.

El total de recursos que entregó el Banco entre enero y agosto del presente año llegó a 27.915 millones de sucres para diferentes actividades, entre las que constan las de carácter agropecuario.

De esta cantidad 23.475 millones corresponden a crédito original y 4.440 a operaciones renovadas. En el primer caso, se ha registrado una disminución en perjuicio de los distintos sectores que atienden la organización crediticia.

En el período analizado se han concedido 7.544 millones de sucres para diferentes cultivos agrícolas y 10.826 millones para pastos y ganadería.

En todo caso el Banco admite que en los rubros del sector agropecuario se reflejó una disminución del crédito original con relación al año anterior debido a la escasez de recursos, lo que se refleja en los bajos niveles de cumplimiento de las metas programadas.

Para los cultivos agrícolas hubo una disminución de 1.148 millones de sucres respecto del mismo período del año anterior. La misma situación se observa en las asignaciones para los pastos y ganadería en cuyo rubro se aprecia una disminución de 1.784 millones de sucres.

Uno de los sectores sobre el que hay un saldo positivo es el comercio al que se le asignó 3.171 millones de sucres que es superior en un 12 por ciento, aproximadamente, al mismo período anterior, hace notar el Banco.

Un número cada vez mayor de países están dando pruebas de imaginación para contrarrestar los problemas del hambre, la desnutrición, el abandono del campo, etc.

Por la pobreza:

Agricultores se quedan sin tierra

El trabajo en una actividad que no sea agrícola es escaso especialmente para las mujeres, los jóvenes y los invalidos. Las prioridades nacionales a veces se orientan hacia el desarrollo urbano e industrial y no hacia el mejoramiento de las zonas rurales y la agricultura.

En este sentido se expresa un estudio de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, FAO, la cual hace notar que una gran parte de personas dedicadas al campo trabajan de 12 a 16 horas diarias en un esfuerzo desesperado por arrancar el sustento, para ellos y para sus familias, de una pequeña parcela de tierra.

En años buenos pueden cosechar alimentos y criar aves de corral o pequeños animales domésticos suficientes para alimentar a su familia y tal vez a dos personas más pero son peligrosamente vulnerables a cualquier adversidad.

Las reservas de alimentos para hacer frente a temporadas o años malos son escasas o nulas y carecen de dinero para comprar alimentos e insumos esenciales. Incluso cuando la cosecha es buena se enfrentan al problema de instalaciones de almacenamiento y elaboración insuficientes por lo que gran parte de sus productos pueden perderse.

La FAO sostiene que los mercados para los excedentes que puedan obtener resultan, con demasiada frecuencia, inaccesibles debido a la distancia o a los costos del transporte mientras que el dinero que reciben por sus productos es probablemente mínimo, especialmente si el gobierno ha

fijado artificialmente precios bajos a fin de mantener bajo el costo de los alimentos para los consumidores de las ciudades.

Para los campesinos hay ciertos momentos críticos en su trabajo que obligan, incluso, vender parte de sus tierras en un hecho que limita aún más su capacidad para el cultivo.

ero también hay otros factores que agravan el problema del sector agrícola y entre ellos podemos mencionar el caso de los campesinos sin tierra. En América Latina, por ejemplo, los pequeños agricultores que representan más del 50 por ciento de la población rural tienen menos de una quinta parte de todas las tierras cultivadas, revela la FAO. Las restantes cuatro quintas partes están absorbidas por los grandes latifundios.

Una de las causas de la falta de tierras es la pobreza misma. Los agricultores que poseen tierras pueden verse obligados a vender una parte de la totalidad de ellas para pagar deudas, especialmente, si se han visto forzados a pedir préstamos a comerciantes o prestamistas que cobran intereses elevadísimos.

Los pequeños agricultores que luchan por mantener un nivel incluso de subsistencia se ven tentados a menudo a intercambiar la poca seguridad a largo plazo que les puede ofrecer su tierra por una ganancia inmediata.

En peligro futuro agrícola

Uno de los dirigentes del sector, señor Aníbal Hallo, sostiene que se encuentra en peligro el futuro agrícola del país y que su rescate es urgente e imperioso.

Hace notar que la actividad agrícola solamente en Quito está aportando a la economía nacional con alrededor de 18 mil millones de sucres por concepto de impuestos y tasas prediales. Lastimosamente, estos recursos no se revierten en favor de la agricultura que aún permanece postergada y sin posibilidades de desarrollo.

Dice que únicamente dentro de la jurisdicción del Centro Agrícola de Quito, según las estadísticas proporcionadas por la Dirección Nacional de Avalúos y Catastros, alrededor de 50

mil familias dependen de la agricultura y ganadería lo cual revela el gran valor como fuente generadora de ocupación para los ecuatorianos.

Los suelos de toda la serranía, agrega, son ricos para el cultivo de diferentes productos que, con el apoyo requerido pueden llegar a mercados internacionales. Puso como ejemplo la quinua sobre la cual recién se pone interés cuando agricultores agresivos y visionarios llegan a mercados fuera del Ecuador como Estados Unidos para venderlo. El caso de las flores es otro ejemplo pero falta el apoyo, fundamentalmente, del Estado y de los organismos políticos que no se dan cuenta que el petróleo —hoy la mayor fuente de riqueza— tendrá que acabarse por

que es un producto perecible.

El señor Hallo, presidente del Consorcio de Centros Agrícolas de Pichincha, se muestra inconforme además por la desmesurada elevación del precio de los fertilizantes porque —dice— encarecerá el valor de los alimentos en perjuicio de los grandes sectores populares. El peso de este recargo se dirige a abonos y fertilizantes que se utilizan en cultivos de productos de consumo masivo como papas y cereales. El precio de la urea y del fosfato de amónico, muy necesarios en la agricultura, registran alarmantes subidas, dijo. Si solamente en una hectárea de cultivo el agricultor gasta alrededor de 30 ó 40 mil sucres en abonos, imagínemonos el el impacto que causará en los consumidores, comentó el dirigente.

Dos de cada tres ecuatorianos serranos que viven en la zona rural padecen de desnutrición crónica H-2-12-87

La verdadera dimensión del problema nutricional

La mitad de los niños investigados padece de una desnutrición

crónica, un 37,5 por ciento de desnutrición global y 4 por ciento de

desnutrición aguda

Dos de cada tres ecuatorianos que viven en la zona rural de la ▶

sierra ecuatoriana padecen de desnutrición crónica, sostiene el estudio "La problemática nutricional metodología y análisis de datos. Perspectiva para el año 2007", del convenio CONUEP-CONACYT y de la Universidad Católica de Guayaquil.

El estudio reporta que la mitad de la población investigada padece de una desnutrición crónica -la encuesta cubrió a 8.190 niños, ubicados en 10.800 familias residentes- un 37,5 por ciento de desnutrición global y 4 por ciento de desnutrición aguda.

Como siempre los niños son los más afectados. En efecto, la desnutrición crónica se hace presente a partir de los 6 meses y llega a un máximo hasta el año de vida, permaneciendo relativamente constante hasta los 5 años, sostiene el estudio.

Al analizar las prevalencias de desnutrición de los niños con relación a su inserción social, se observa un promedio igual de peso y talla en los niños cuya edad está entre los 0 y 6 meses, en todos los estratos sociales. Sin embargo, al observar los mismos indicadores cuando los niños están entre 48 y 60 semanas se ve una diferencia significativa de peso y talla con relación a su condición de clase.

En cuanto a las deficiencias específicas, se determinó una alta prevalencia de anemias nutricionales, pero con una mayor concentración del problema en los niños menores de 1 año y entre los niños de 1 a 2 años. Vale señalar, que se detectó una deficiencia creciente de riboflavina y una posible deficiencia de zinc.

El estudio en mención, que fue realizado por el CONADE conjuntamente con el ministerio de Sa-

lud y la participación de la OPS, AID, LATINRECO como organismos internacionales y el CEAS como organismo nacional, pretende definir el problema nutricional, las causas por las que existe y persiste el problema en un importante grupo de la población.

Se propone además, determinar aquellos grupos de población que se encuentran en alto riesgo, su localización geográfica, sus características y aquellos elementos que puedan ser sujetos de intervención y cuya modificación signifique un cambio en las condiciones nutricionales de la población.

Según el estudio, los gobiernos de turno han utilizado el tema del problema nutricional como slogan bueno para las campañas políticas pero que más tarde fue olvidado, como lo demuestra la ausencia de programas coherentes que pudieran tener algún impacto en la problemática nutricional.

Por ello, la sección económica de HOY presenta a la discusión este tema difícil y dramático para los ecuatorianos. Ahora que los candidatos presidenciales se encuentran debatiendo, es importante que propongan una adecuada respuesta al problema nutricional.

Saneamiento ambiental es peor en la Costa

Las condiciones de saneamiento ambiental aparecen más graves en la Costa que en la Sierra y muy graves y sin diferenciación en las zonas dispersas de la

Sierra y la Costa, afirma el documento sobre la problemática nutricional.

La presencia de la falta de agua potable y de higiene están ▶

Desnutrición crónica. Talla/Edad

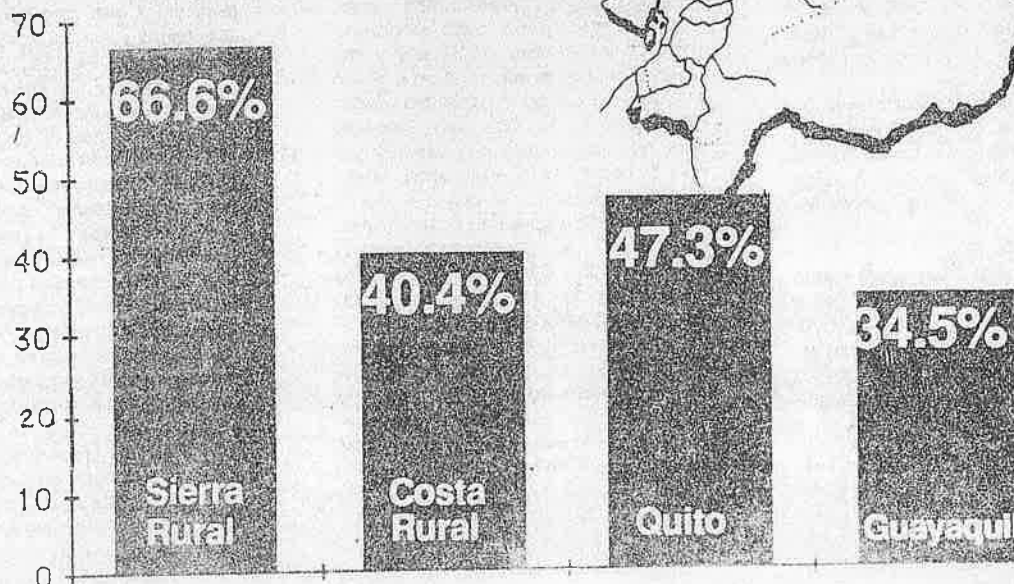
(en porcentajes)

Sector social	Crónica	Peso	Talla
Empresarios	35,0	12,3	86,1
Medios	39,9	11,7	83,9
Popular Alto	50,8	11,2	82,2
Popular Bajo	54,7	11,1	81,6

Fuente: Estudio Prospectivo
Elaboración: Diario HOY

Mayor desnutrición en la Sierra

-- Desnutrición crónica por regiones geográficas--





en estricta relación con la desnutrición aguda. En efecto, la mayor parte de los casos de desnutrición aguda está ligada al nivel social de las familias, que se puede medir por medio del acceso a servicios mínimos como es el agua potable.

Sin embargo, los casos de desnutrición leve no se explican directamente por la existencia de insalubridad, ya que a pesar de que ciertos estratos sociales tienen el acceso a estos servicios, persiste la desnutrición por un desconocimiento de la calidad de alimentos que se ingieren.

C. 20-12-87

Retorno a los alimentos andinos

Reproducimos una carta firmada por Margarita Naught, del Instituto Latinoamericano de Comunicación y Aplicación de Recursos Naturales, en relación a un artículo aparecido en nuestra edición del 17 de este mes, bajo el título de "El escarabajo, una delicia ancestral".

Damos paso a esta carta, no porque contenga conceptos loables en torno a este artículo firmado por nuestro cronista Rafael Gómez, sino sobre todo porque contiene conceptos sobre la problemática alimentaria que actualmente se debaten a nivel de la subregión andina.

La nota, que la transcribimos in extenso, es la siguiente:

En el día de la fecha, he leído en el diario "El Comercio", sección A, página 6 de "Local", su artículo sobre los escarabajos.

¡¡Felicitaciones!!

No podía el país tener mejor regalo de Navidad que este acercamiento a nuestras raíces. Y lo que me gustaría hacer hincapié, es el enfoque de su artículo, ya que usted le otorga su marco cultural, algo importantísimo en lo que se refiere a recuperación.

Los alimentos andinos, han sido sistemáticamente tratados por la prensa masiva, en oscuros rincones y violentados de su marco histórico. De esa manera, no sólo se pierde su referencia

vital, sino que también se pierde entre los grandes titulares y las noticias ajenas a nuestro pueblo. Así, una receta que podría --por su combinación-- haber salvado en ciertas ocasiones de hambre a grupos marginales, pasa a ser un plato exótico.

EL CATZO

Usted no sólo ha rescatado de la obscuridad un elemento nutricional tan importante como el "Catzo", sino, que lo ha presentado como testimonio cultural del pueblo americano y del antiguo Egipto. O sea, un marco histórico que abarca siglos y grandes y fabulosas culturas. En este caso, nos pasa igual que con la quinua, cultivada por más de cuatro a cinco mil años, asistimos con vergüenza al espectáculo de ver cómo este gran grano de los Andes, no sólo se le ha quitado su referencia histórica, sino, que yace en pequeños paquetes en los mercados, completamente marginada de los granos "oficiales". Recientemente, un grupo de botánicos argentinos encontró en la zona de Jujuy plantaciones espontáneas de un tipo de quinua que se creía ya extinguida, de gran resistencia y abundante producción. Esto ha reavivado la polémica en la zona norte del país, sobre la influencia del Tahuantinsuyo, su modo de producción, su orden social, su cultura. En un país, donde todos se

sienten más cerca de Europa que de nuestra América.

Como nos decía el ex-embajador de Holanda en Ecuador: "no sólo nos dieron oro, plata, piedras y todo tipo de metales, 450 años después, "descubrimos" que el sur del planeta, también nos ha dado de comer, nos ha permitido nuestra subsistencia biológica".

Dentro de este marco, es absolutamente normal, que un chico de secundaria o una chica de primaria nos pregunte por qué nuestros recursos alimentarios y sus tecnologías no entran en los textos de estudio.

Actualmente Ecuador atraviesa una grave crisis; la canasta familiar se está convirtiendo en una utopía. La sequía ha matado extensos cultivos de granos y puede declararse una "emergencia alimentaria", como lo señalaba hace pocos días "Últimas Noticias".

Cuando llega la conquista española al Continente, sus pobladores conforman un grupo humano de más de 12 millones de personas. En América no había leche ni huevos ni carne y sin embargo, nadie se moría de hambre. Y los testimonios de su cultura amplían aún más el misterio. Si así puede llamarsele, 500 años después, vivirá el Ecuador una emergencia alimentaria o una gran hambruna, por falta de visión de nuestros propios recursos y por mantener una dieta --leche, huevos y carne-- impuesto por el conquistador.

Las proteínas, ese elemento que tanto falta en nuestra niñez, serán rescatadas de alguna vaca hambrienta, o nos tomaremos la molestia de señalar granos, vegetales, leguminosas, coladas y en este caso, el "Catzo" de su obscuridad histórica para salvar la vida de nuestros niños, nuestras futuras generaciones.

ALTERNATIVA

En este marco legítimo y nuestro se encuentra su entrega de hoy en el diario "El Comercio", ni proteínas sofisticadas ni leches vitaminizadas, un simple elemento que entre cebollas, ajos y maíz tostado salva una vida. En el día de hoy "El Comercio" también señala que no existen fertilizantes en el país. Esto es algo muy grave ya que de los fertilizantes dependen nuestros alimentos. Existe junto a la seguridad alimentaria, toda una gama de fertilizantes y tecnologías blandas o apropiadas probadas por nuestro habitante del campo, durante cientos de años y manejadas por élites del desarrollo rural para única y exclusivamente provecho personal. Dejaremos, una vez más morir a nuestros niños, porque no se nos otorgó el cupo para fertilizantes. O nos convertiremos en importadores de alimentos a falta de una iniciativa "desde adentro".

Ecuador a través de gente como usted y el diario "El Comercio", podría estar abriendo una alternativa al tema, más que importante. Los ministros de

Agricultura del área estarán reuniéndose en corto tiempo, una de sus metas es la creación de un Plan Alimentario Regional. El "Catzo", como la quinua, el chocho, la lengua de vaca o el sangorache, deben ser el marco para este plan.

Legitimar nuestros recursos alimentarios y nuestras tecnologías, es una meta que se ha impuesto el ILCA-REN desde su inicio.

Por ello, lo invitamos cordialmente a sumarse al equipo que está programando cartillas de educación alimentaria, teniendo como base, nuestros alimentos y que vamos a solicitar al diario "El Comercio" nos apoye, ya que ha sido el único medio de información masiva que ha mentenido a sus lectores con cosas creativas como el artículo del día de hoy.

El "Catzo", merece por su marco histórico, que se le dedique una cartilla. Y en un futuro cercano, se creen las condiciones de cría para que se lo pueda saborear durante todo el año y a un costo accesible a las mayorías. Nuevamente, apoyamos su trabajo y lo invitamos con la sugerencia de si fuera posible, entregas como las de hoy, con un cierto nivel de continuidad, no sólo para el bien de los lectores del diario, sino, para nosotros que como institución, estamos trabajando en comunidades urbanas y rurales y en colegios. Su artículo será ampliado a tamaño afiche y puesto como mural en las casas campesinas y en colegios.





Representantes de las comunidades indígenas de la provincia del Chimborazo expresaron su respaldo al Dr. Carlos Julio Emanuel para que sea el próximo Presidente de la República. Miembros de las comunidades de Columbe, Colta, Llinllin y El Troje, posan con el candidato del FRA.

Expreso - 17-11-87

DR. GUALBERTO MARIÑO:

Libertador
11-10-87

INCORPORAR AL DESARROLLO NACIONAL A COMUNIDADES RURALES

El Dr. Gualberto Mariño, candidato a la Prefectura por la ID, en breve diálogo para nuestro servicio informativo, dijo que era preciso incorporar a las comunidades rurales al desarrollo nacional, a través de la apertura de caminos vecinales, de vías de comunicación que permitan la salida de productos lo que favorecerá al incremento de la producción y creará mayores fuentes de trabajo en el campo de la agricultura y ganadería, además de otros aspectos que se dan por añadidura.

Hay ricas zonas en nuestra provincia que no están debidamente explotadas, el sector agrícola está abandonado por falta de vías de acceso y por

que no hay una debida democratización del crédito, ni la correspondiente asistencia técnica, nuestra tarea estará encaminada a solucionar estas dificultades con un trabajo

mancomunado con todas las Instituciones Estatales y Seccionales involucradas en el desarrollo nacional, aseveró el Dr. Gualberto Mariño.



Teresa Minuche en Cangahua 25-11-87

La candidata vicepresidencial de CFP, Teresa Minuche de Mera, dialoga con las indígenas de Cangahua, cantón Cayambe, durante su último recorrido en Pichincha con el candidato presidencial su compañero de fórmula, Angel Duarte.

AYER EN LA TARDE:

CONCENTRACION CAMPESINA EN CHINGAZO EN FAVOR DEL PRE

Lib. 13-10-87

Una concentración masiva de campesinos afiliados y simpatizantes al partido Roldosista Ecuatoriano, se efectuó en la tarde de ayer lunes en la comunidad de Chingazo perteneciente al cantón Guano.

El acto cívico — prfidista que se realizó a las 17h00, fue presidido por los coordinadores nacionales Sres. José Montalvo y Javier Aguirre y directivos de la Junta Provincial y de los cantones Riobamba y Guano.

Los personeros del PRE y los representantes de las comunidades en sus alocuciones relieron la figura del líder del Partido y candidato a la presidencia de la República Ab.

Abelá Bucaram Ortiz. Analizaron detenidamente los cambios estructurales que requiere actualmente el país para lograr el adelanto y desarrollo.

En el desarrollo del acto, también fueron presentados los posibles candidatos al Consejo de Guano Sres. Washington Picuña Chávez, Carlos Vizcete, César Vizcete, Isabel Llongo, entre otros, sin determinar dignidad ni lugar en la lista.

La multitud congregada en la plaza pública vivió a los visitantes y representantes del PRE, comprometiéndose a seguir reclutando gente para vigorizar al Partido en las elecciones próximas.

Ofertas de Abdalá para los Shuaras

De acuerdo a la política de
Jaime Roldós Aguilera

M. 13-11-87

Quito.- La integración de los ecuatorianos, sin frontera de regiones o de razas, planteamientos preconizados desde el gobierno del Ab. Jaime Roldós Aguilera, constituyen parte sustancial del programa de acción del Ab. Abdalá Bucaram Ortiz, candidato a Presidente de la República por el Partido Roldosista Ecuatoriano.

Tales planteamientos fueron reiterados por Bucaram Ortiz, así recibir la visita del líder shuara Tiguirán Sanshampana, representante de aproximadamente 48 mil shuaras de Morona Santiago, dijeron voceros del roldosismo.

Bucaram Ortiz ha reiterado que uno de los aspectos fundamentales de su Gobierno, será atender los problemas de las comunidades amazónicas del país, velando por el respeto a sus costumbres amazónicas del país, velando por el respeto a sus costumbres y zonas en las que habitan, llegando con los servicios básicos a sus tierras y permitiendo su integración total como ecuatorianos al desarrollo del país.

HOY EN CANTON COLTA:

L. 14-11-87

EMANUEL RECIBIRA HOMENAJE DE COMUNIDADES CAMPESINAS

El candidato a la Presidencia de la República por el Frente Radical Alfariista Dr. Carlos Julio Emanuel, visitará hoy, varias comunidades del cantón Colta, para recibir homenajes de gratitud en reconocimiento a la labor

cumplida en favor del campesinado chimboracense.

El Dr. Emanuel, que se encuentra en nuestra ciudad desde la tarde de ayer que vino para participar en la Mesa Redonda con candida-

tos a la Presidencia en el auditorium del Consejo Provincial, fue invitado días atrás por dirigentes de las comunidades de Liliup, San Martín, El Troje, San Bartolo, El Lirio, Yanacocha, lugares en donde se realizarán concentraciones masivas con diferentes comunidades del cantón.

El candidato partirá hoy a las 07h00, en compañía de dirigentes nacionales, seccionales y candidatos a las diferentes dignidades del FRA de Chimborazo.

El Dr. Emanuel luego de servirse un almuerzo cívico en la comunidad de Yanacocha, partirá inmediatamente a la Costa ya que tiene programada concentraciones en lugares cercanos a Guano.

Campesinos respaldan a Borja

C-16-11-87

Los núcleos campesinos de Pichincha, que dirige Rafael Márquez Moreno, dieron un multitudinario recibimiento en Machachi al candidato presidencial de la Izquierda Democrática, Rodrigo Borja, se informó.

El candidato en su intervención ante centenares de campesinos, aseguró que de llegar a la primera magistratura, se preocupará en forma prioritaria solucionar los graves problemas que sufren los campesinos: si bien es verdad hay una ley de reforma agraria, pero su aplicación es lenta y tardía, dijo.

INDICE

PRESENTACION	3
ORGANIZACIONES	5
INDIGENAS E INSTITUCIONES VARIAS	39
SALUD, MIGRACION, EDUCACION	59
CULTURA E HISTORIA	81
MEDIO AMBIENTE	149
AMAZONIA	175
WAORANIS	
a. Artículos 1956-1977	
b. Muerte de Monseñor Labaca	215
VARIOS	279